MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918007 1

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/lesmontngrin00limn

Théâtre de l'Opéra-Comique

LES MONTÉNÉGRINS,

OPÉRA-COMIQUE

en 3 actes,

Paroles de MM

Alboize et Gerard,

Musique de

A. LIMNANDER.

PARTITION PIANO *ET CHANT.*

PRIX 12.F *NET.*

A.V.

Paris, au MÉNESTREL, Rue Vivienne, 2 bis,

HEUGEL et Cie.

Editeurs-Libraires pour la France et l'Etranger.

Mayence, B. Schott.

AU MÉNESTREL
2bis R. Vivienne
HEUGEL & FILS

M
1503
L735M6

LIBRARY
NOV 12 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

LES MONTÉNÉGRINS.

MUSIQUE de A. LIMNANDER.

PERSONNAGES	ACTEURS.	EMPLOIS.
ZISKA, barde monténégrin	M. HERMANN-LÉON	*Baryton.*
ANDREAS chef monténégrin	M. BELLECOURT	*2e Basse.*
SERGY capitaine de l'armée française	M. BAUCHE	*Fort. 1er Ténor.*
FOLIQUET Soldat attaché au service de Sergy.	M. SAINTE-FOY	*Ténor comique (Trial).*
ROGER brigadier	M. NATHAN	*3e Basse.*
BEATRIX fille adoptive de Ziska	Mme UGALDE	*1re chanteuse (Stolz).*
REGINA Monténégrine	Mlle LEMERCIER	*Dugazon.*

Monténégrins, Monténégrines, officiers et soldats français.

La Scène se passe au Monténégro en 1807.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

	OUVERTURE		PAGE 1
1	INTRODUCTION ET CHOEUR	Sous ces ombrages, buvons	12
	CHANT DES MONTÉNÉGRINS	Sur ces monts qui touchent	24
2	ROMANCE DE LA CROIX D'HONNEUR	Quand je sauvai son existence	34
3	COUPLETS	Séducteurs charmants	38
4	DUO	Allons, confiez-moi votre peine secrète	41
5	BALLADE DE LA MALADETTA	Hélène était la dame	54
6	AIR DE LA GITANA	Qui cause donc ce bruit ?	60
7	FINAL	A cette femme! à cette infâme!	81

ACTE II.

8	INTRODUCTION ET TRIO	Sous cette voûte obscure	122
9	DUO BOUFFE	Quand vont-ils revenir ?	130
10	CHANSON MAURESQUE	Belle épousée, j'aime tes pleurs	142
	ÉVOCATION	Je bois à toi, fatale châtelaine	147
11	SCÈNE ET DUO	C'est Hélène, la châtelaine	150
	DUETTINO DE LA NUIT, avec accompagnement de chœur à bouche fermée.	Mon amour t'accompagne	165
12	FINAL	La mort! la mort! la mort!	169

ACTE III.

13	INTRODUCTION ET CHŒUR	Voici venir l'aurore	186
	AIR DE LA ROMAÏKA	Aux accords de la Guzla	191
	PRIÈRE sans accompagnement	Reine des cieux, que nos louanges	203
14	SORTIE des chœurs		207
15	DUO	Laisse-moi! laisse-moi!	208
16	TRIO	O destin dont la rigueur m'accable	221
17	FINAL. HYMNE DES MONTÉNÉGRINS	Monténégro, Dieu te protège	230

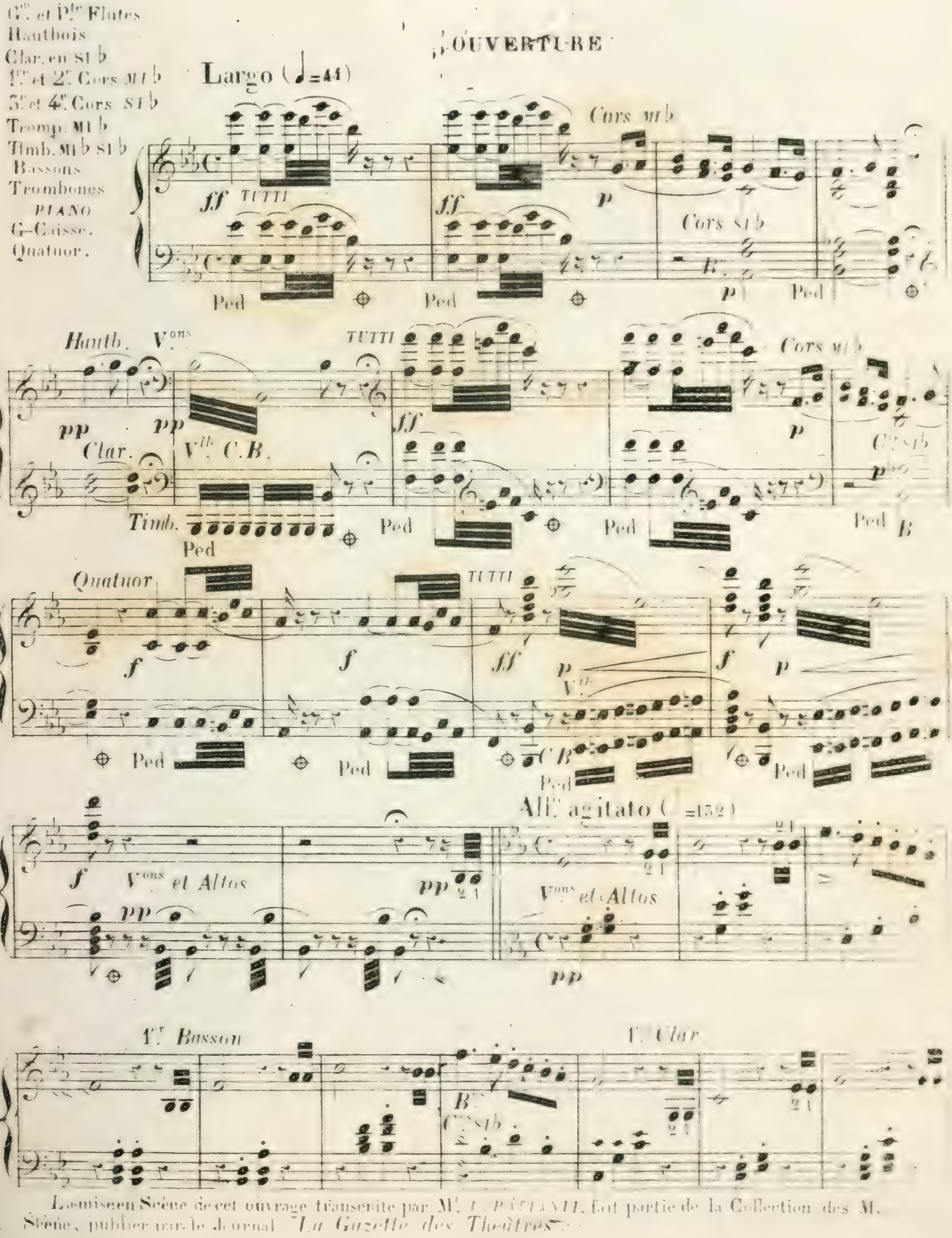
LES MONTÉNÉGRINS

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES

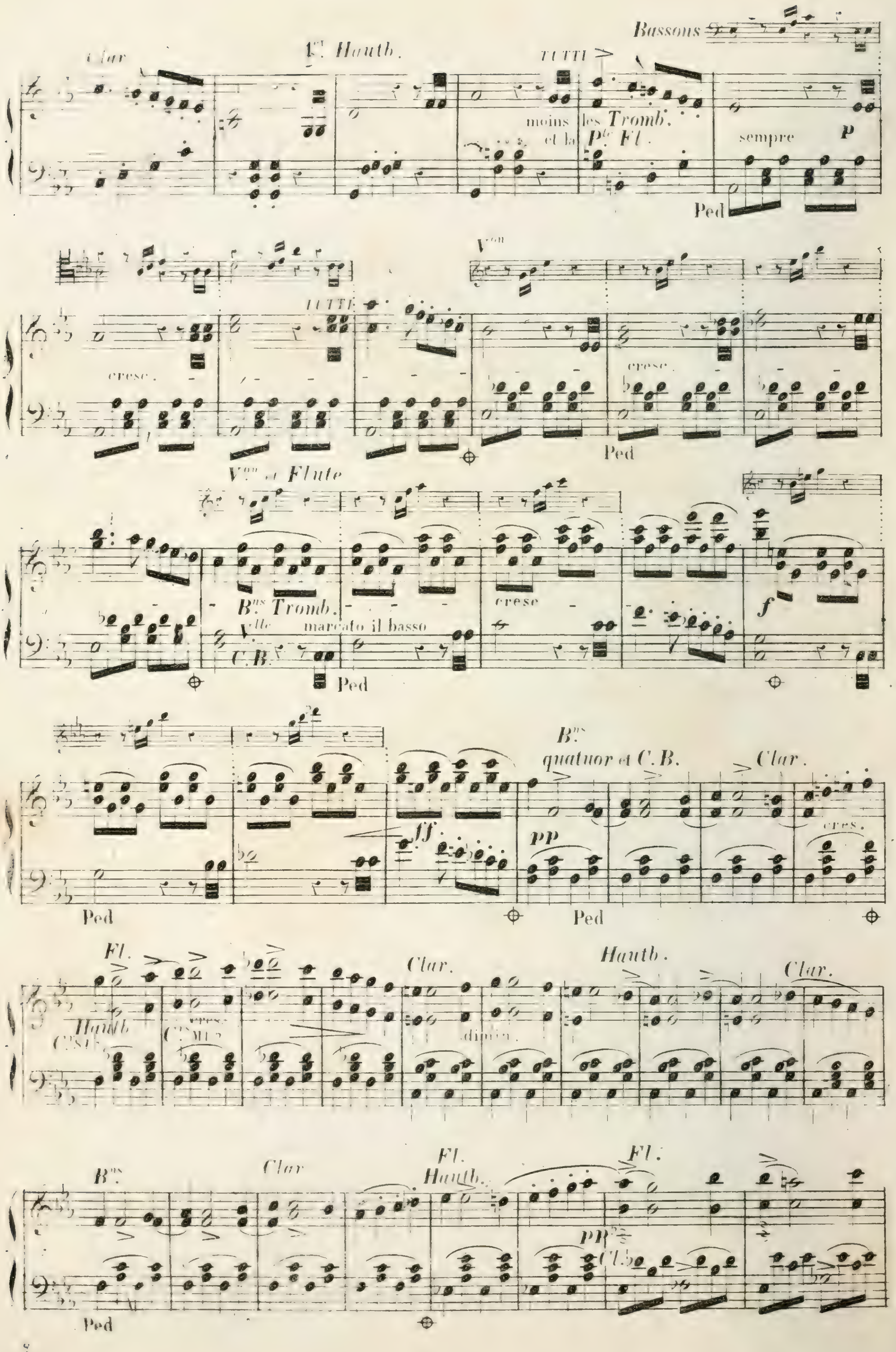
Musique de

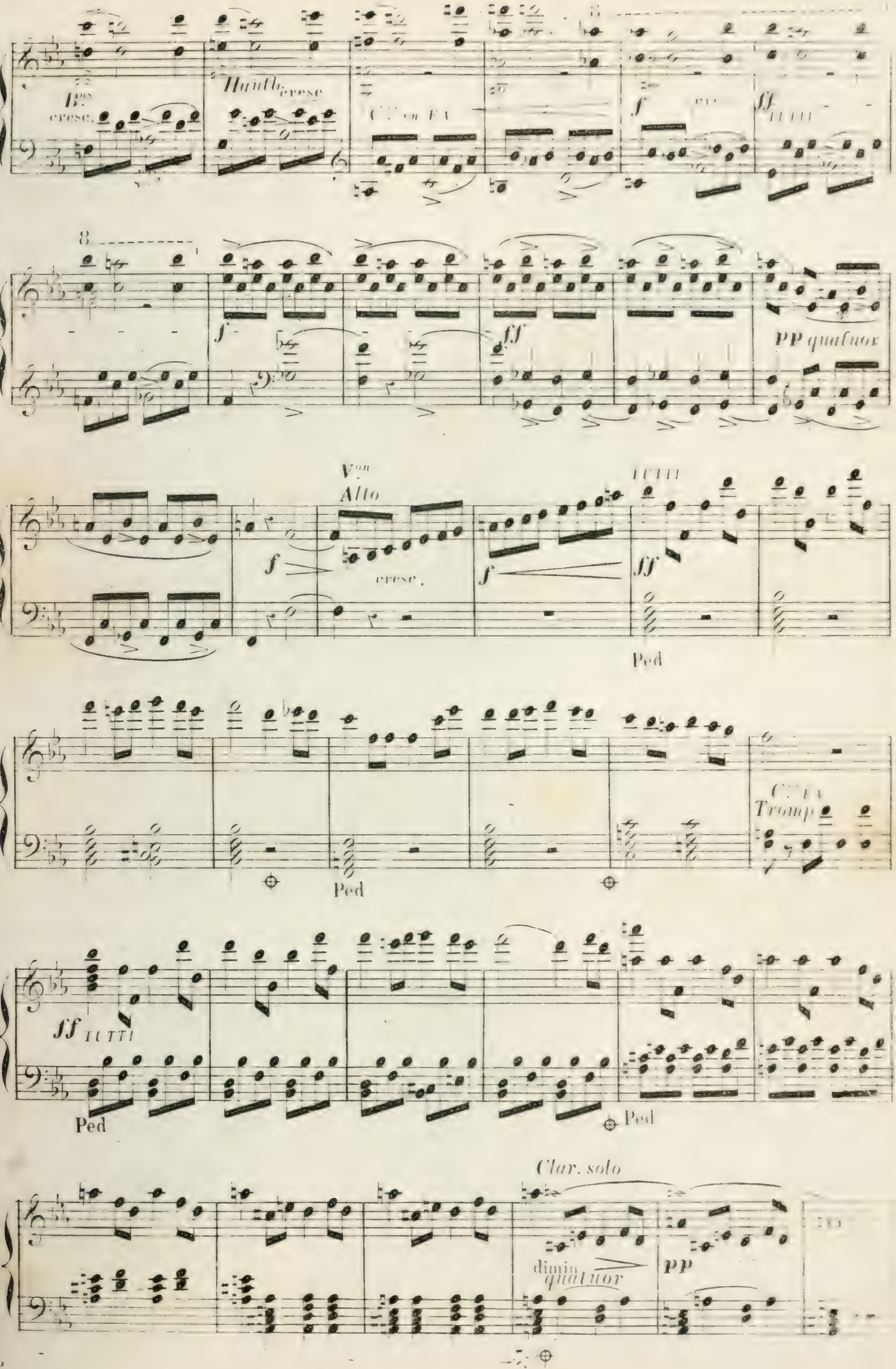
A. LIMNANDER.

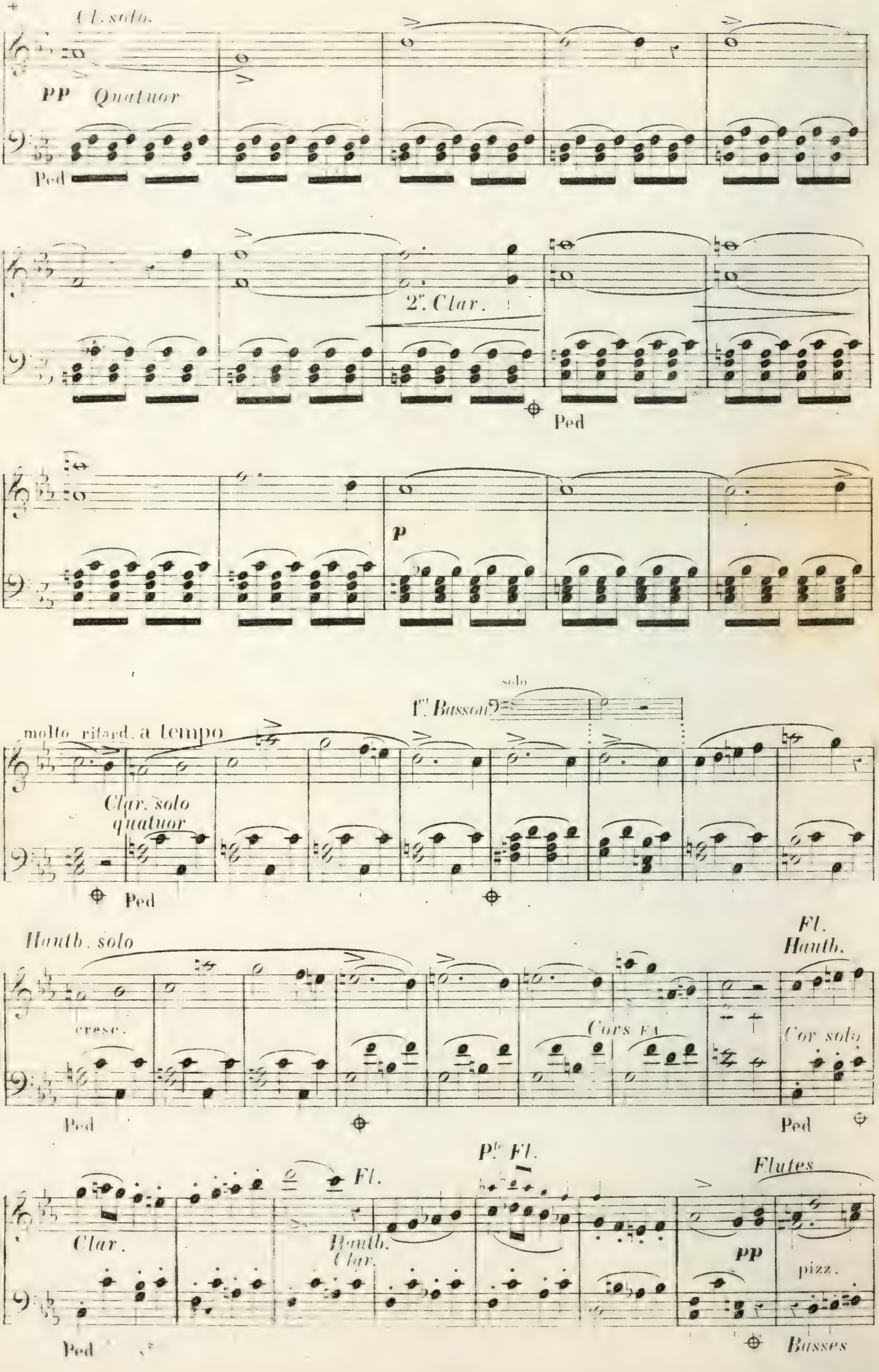
OUVERTURE

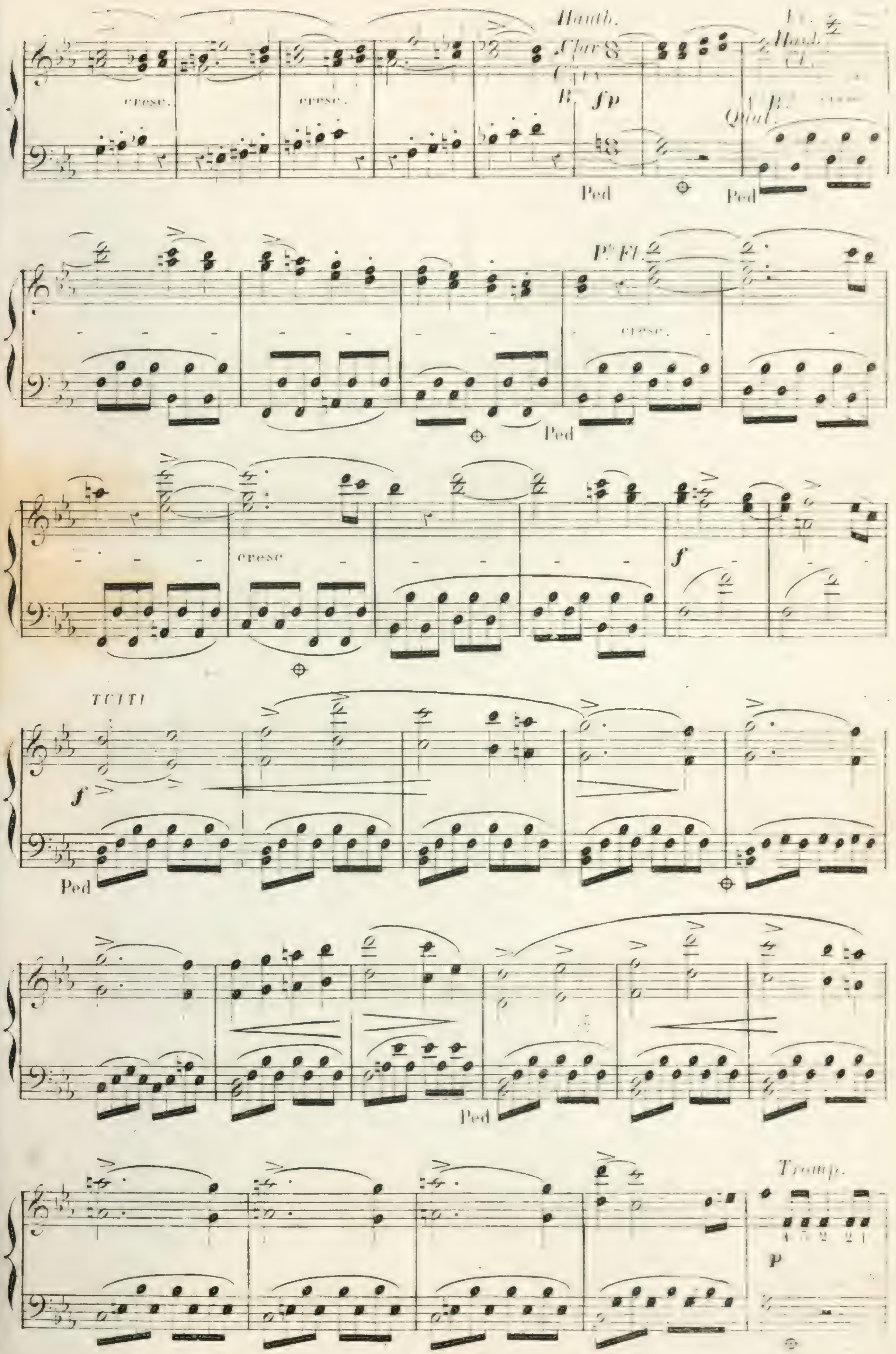


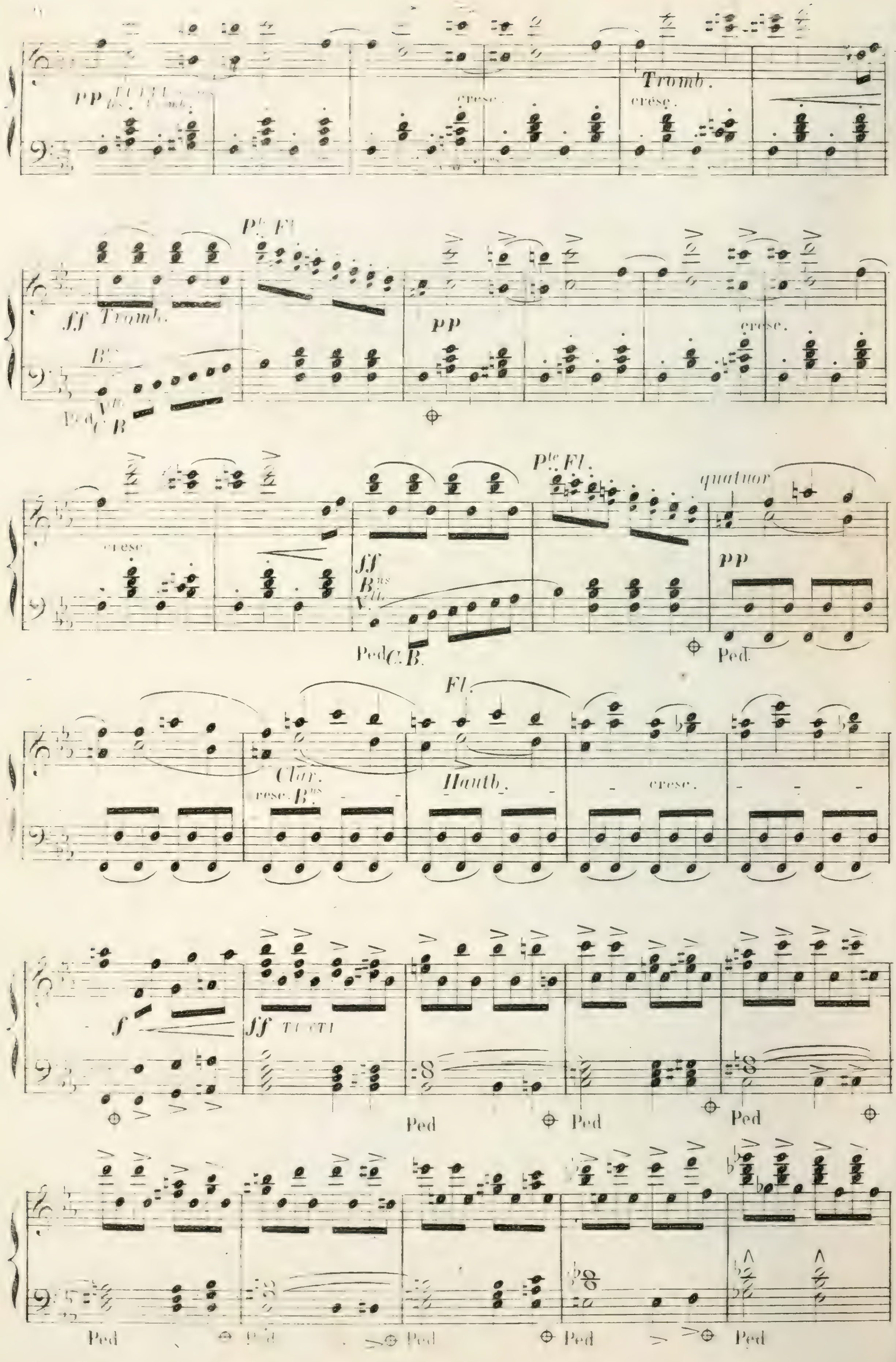
La mise en Scène de cet ouvrage transcrite par Mr L. PALIANTI, fait partie de la Collection des M.
 Scène, publiée par le Journal *La Gazette des Théâtres*.

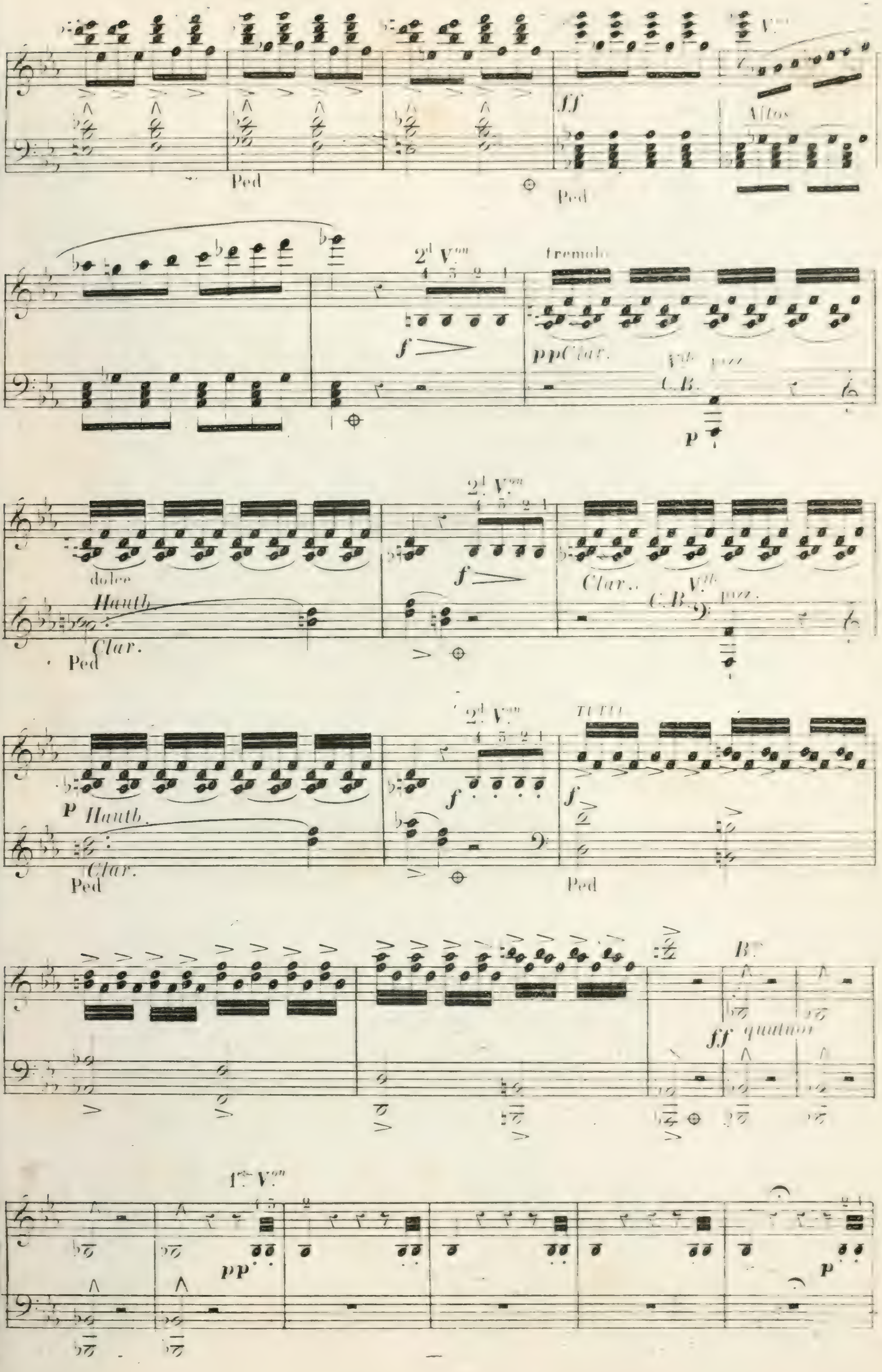

Bassons
Clar
1er Hauth.
TUTTI
moins les Tromb.
et la Pte Fl.
sempre
p
Ped
cresc.
TUTTI
Von
Ped
Von et Flute
Bns Tromb.
Velle marcato il basso
C.B.
cresc
f
Ped
Bns
quatuor et C.B.
Clar.
ff
pp
Ped
cres.
Fl.
Clar.
Hauth.
Clar.
Hauth
cresc
dimin.
Bns
Clar
Fl.
Hauth.
Fl.
pp
Ped


cresc.
Hautb. cresc
TUTTI
PP quatuor
Alto
cresc.
TUTTI
Ped
Tromp.
TUTTI
Ped
Ped
Clar. solo
dimin
quatuor
PP

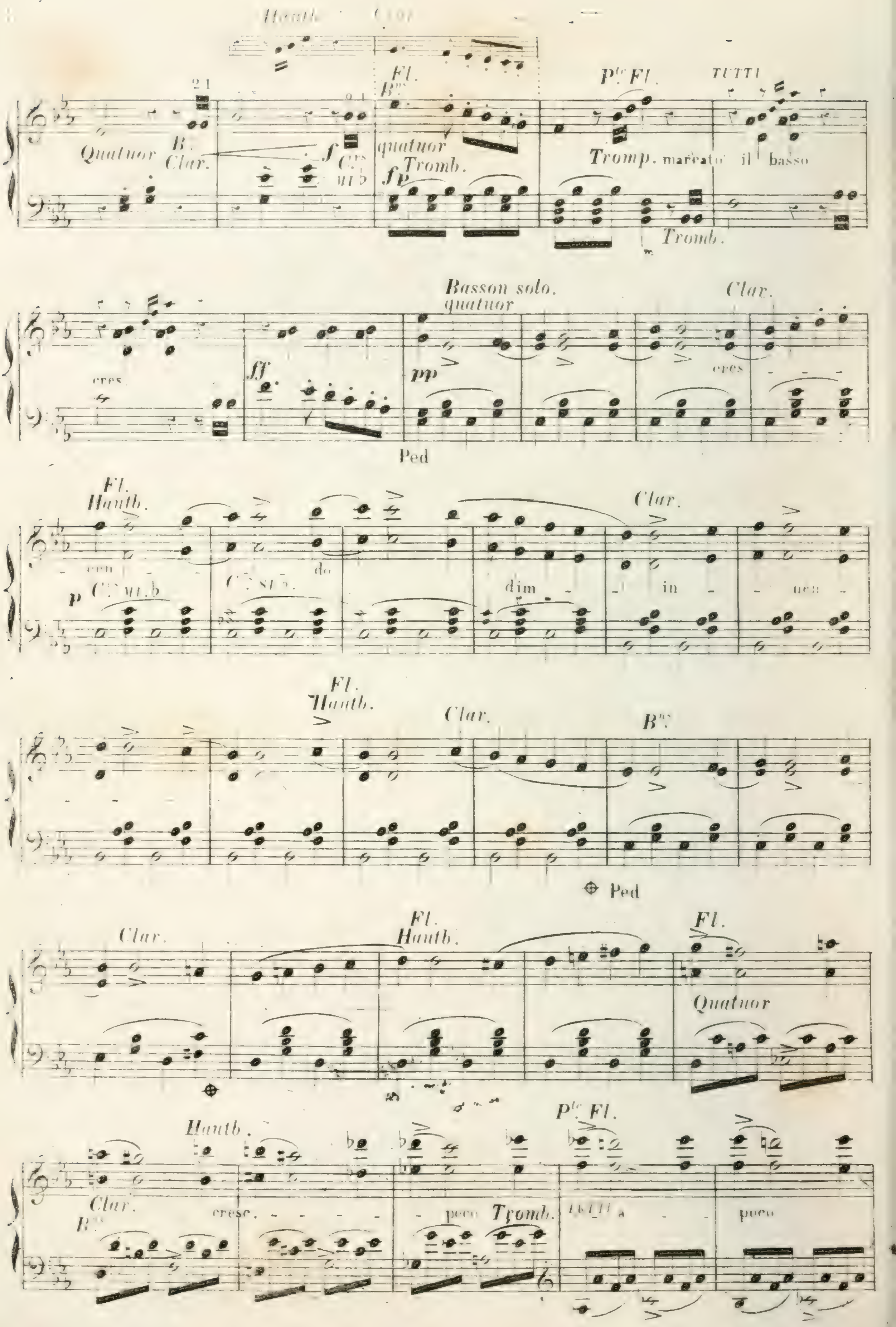

Cl. solo.
PP Quatuor
Ped
2e. Clar.
Ped
p
solo
1er. Basson
molto ritard. a tempo
Clar. solo
quatuor
Ped
Hautb. solo
cresc.
Cors
Fl.
Hautb.
Cor solo
Ped
Ped
Pte. Fl.
Fl.
Clar.
Hautb.
Clar.
Flutes
PP
pizz.
Ped
Basses

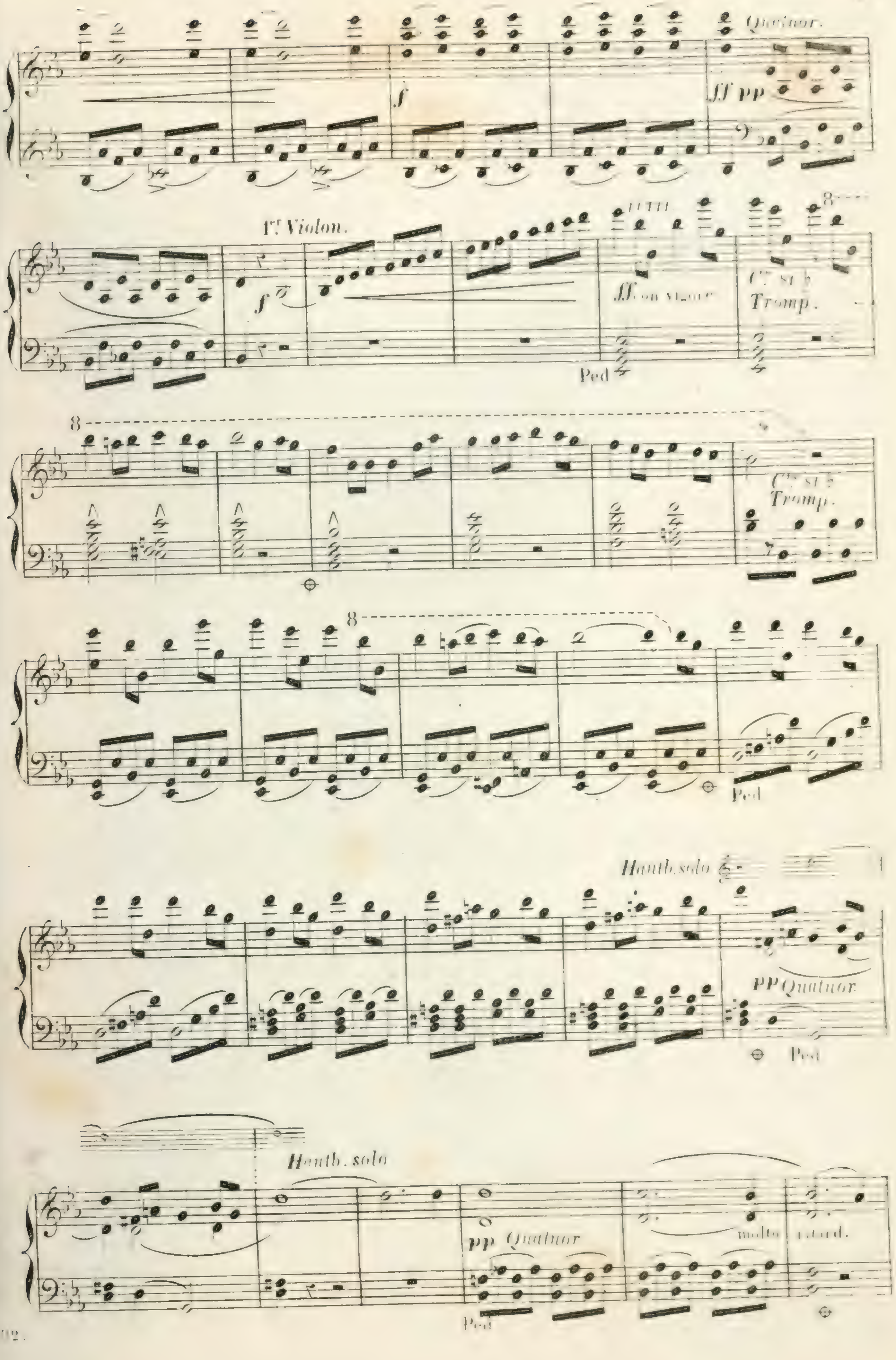

Hauth.
Clar.
B.
fp
cresc.
Ped
Quat.
Pe Fl.
f
TUTTI
Tromp.
p

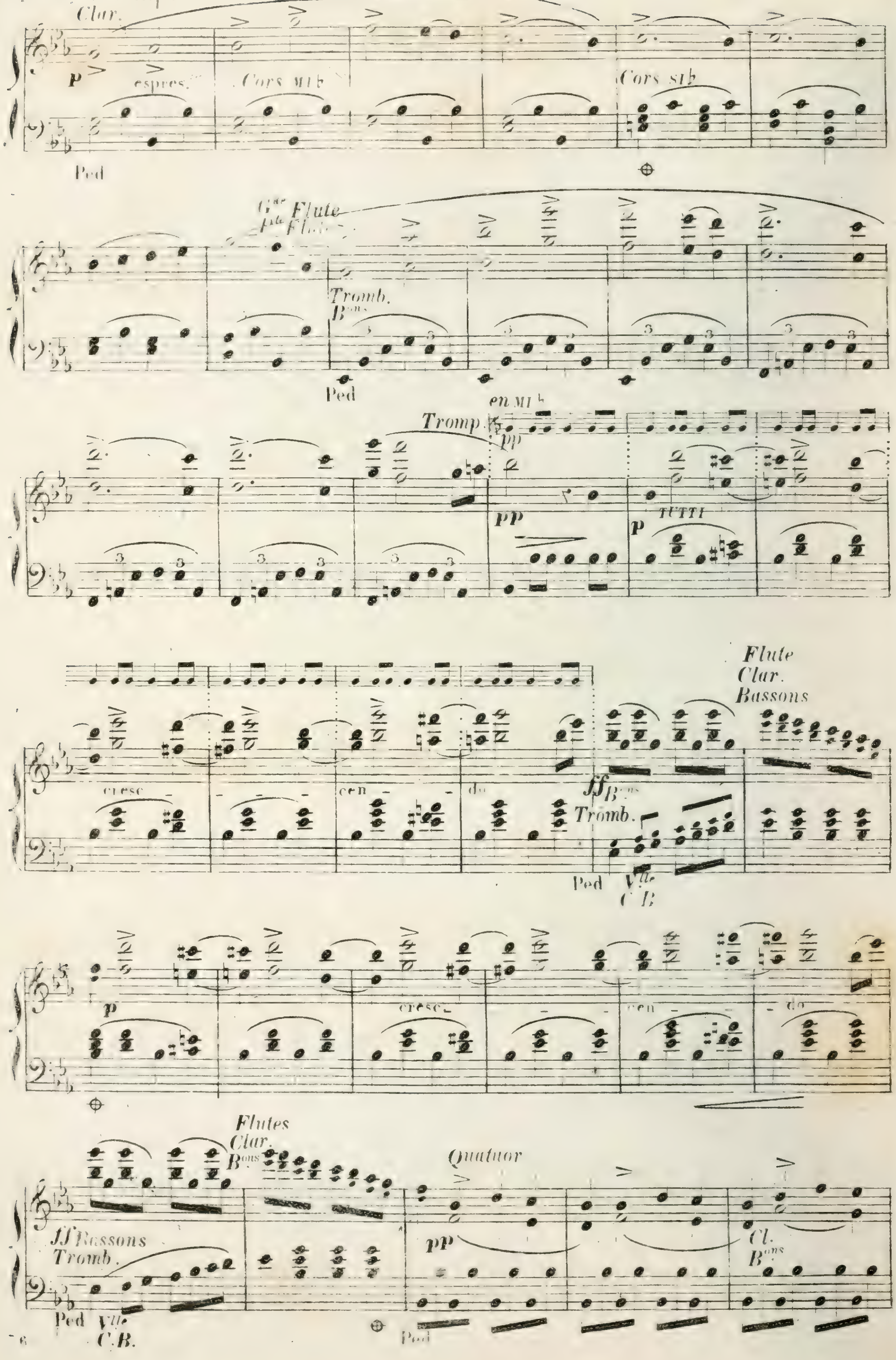

PP
Tromb.
cresc.
P.te Fl.
ff
Tromb.
Ped
C.B.
PP
cresc.
ff
Ped
C.B.
P.te Fl.
quatuor
PP
Ped.
Fl.
Clar.
cresc.
Hautb.
cresc.
f
ff
TUTTI
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped

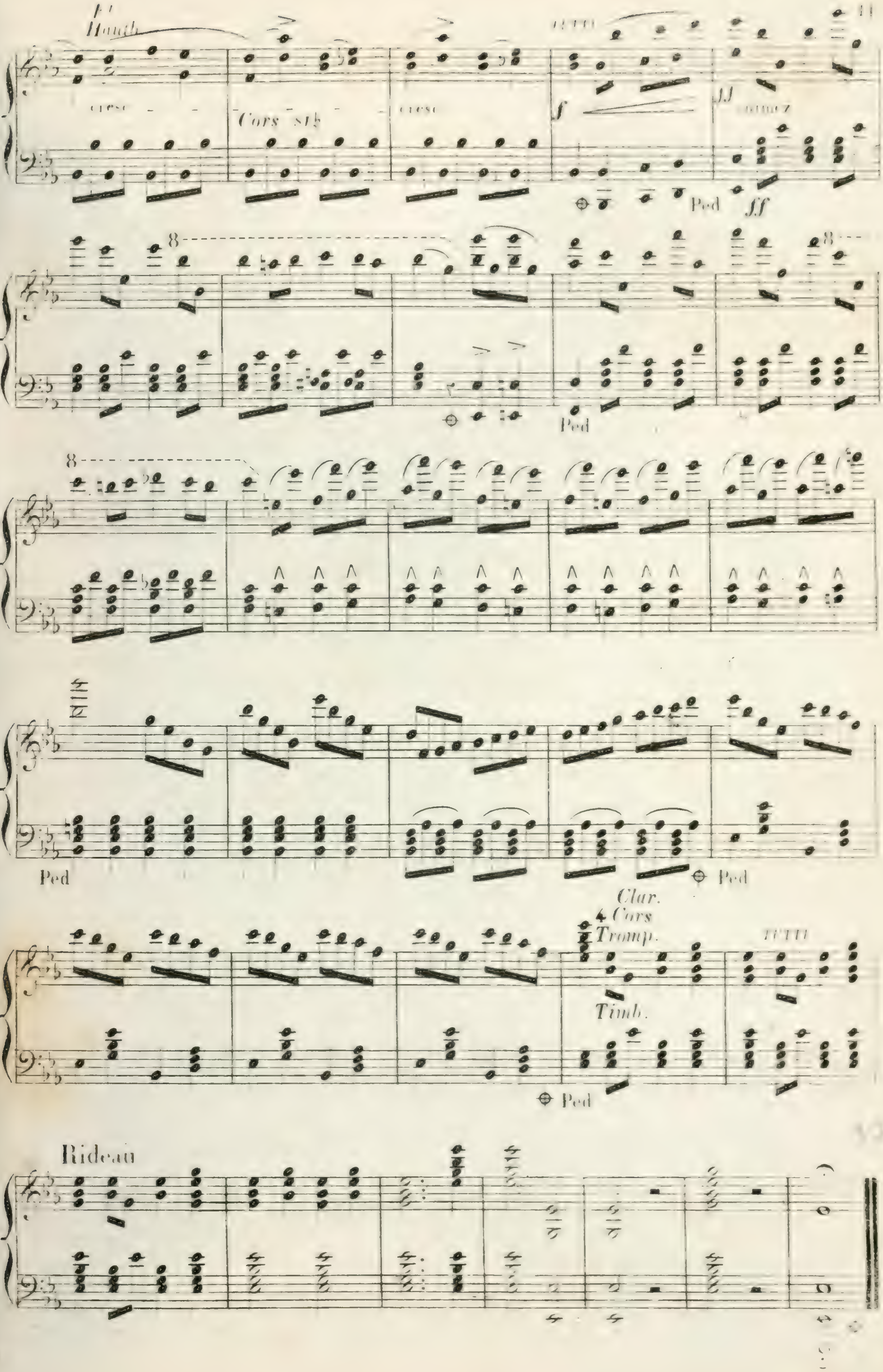


Ped
ff
Altos
2d V.ons
tremolo
pp Clar.
pizz
C.B.
p
dolce
Hauth.
Clar.
f
TUTTI
ff
1.rs V.ons
pp


Fl.
Pte Fl.
TUTTI
Quatuor
B. Clar.
quatuor
Tromb.
fp
Tromp. marcato il basso
Tromb.
Basson solo.
quatuor
Clar.
cres
ff
pp
Ped
Fl.
Hautb.
Clar.
dim
in
p
Fl.
Hautb.
Clar.
Ped
Clar.
Fl.
Hautb.
Fl.
Quatuor
Hautb.
Pte Fl.
Clar.
cresc.
poco
Tromb.
poco


Quatuor.
ff pp
1r. Violon.
f
Tutti
Ped
Cors et Tromp.
8
Cors et Tromp.
Ped
Hauth. solo
PP Quatuor.
Ped
Hauth. solo
pp Quatuor
molto retard.
Ped


a tempo.
Clar.
p
espres.
Cors MI♭
Cors SI♭
Ped
Gde Flute
Pte Flute
Tromb.
Bons
Ped
en MI♭
Tromp.
pp
pp
p
TUTTI
Flute
Clar.
Bassons
cresc
cen
do
ff Bons
Tromb.
Ped
Vlle
C.B.
p
cresc.
cen
do
Flutes
Clar.
Bons
ff Bassons
Tromb.
Ped
Vlle
C.B.
Quatuor
pp
Cl.
Bons
Ped

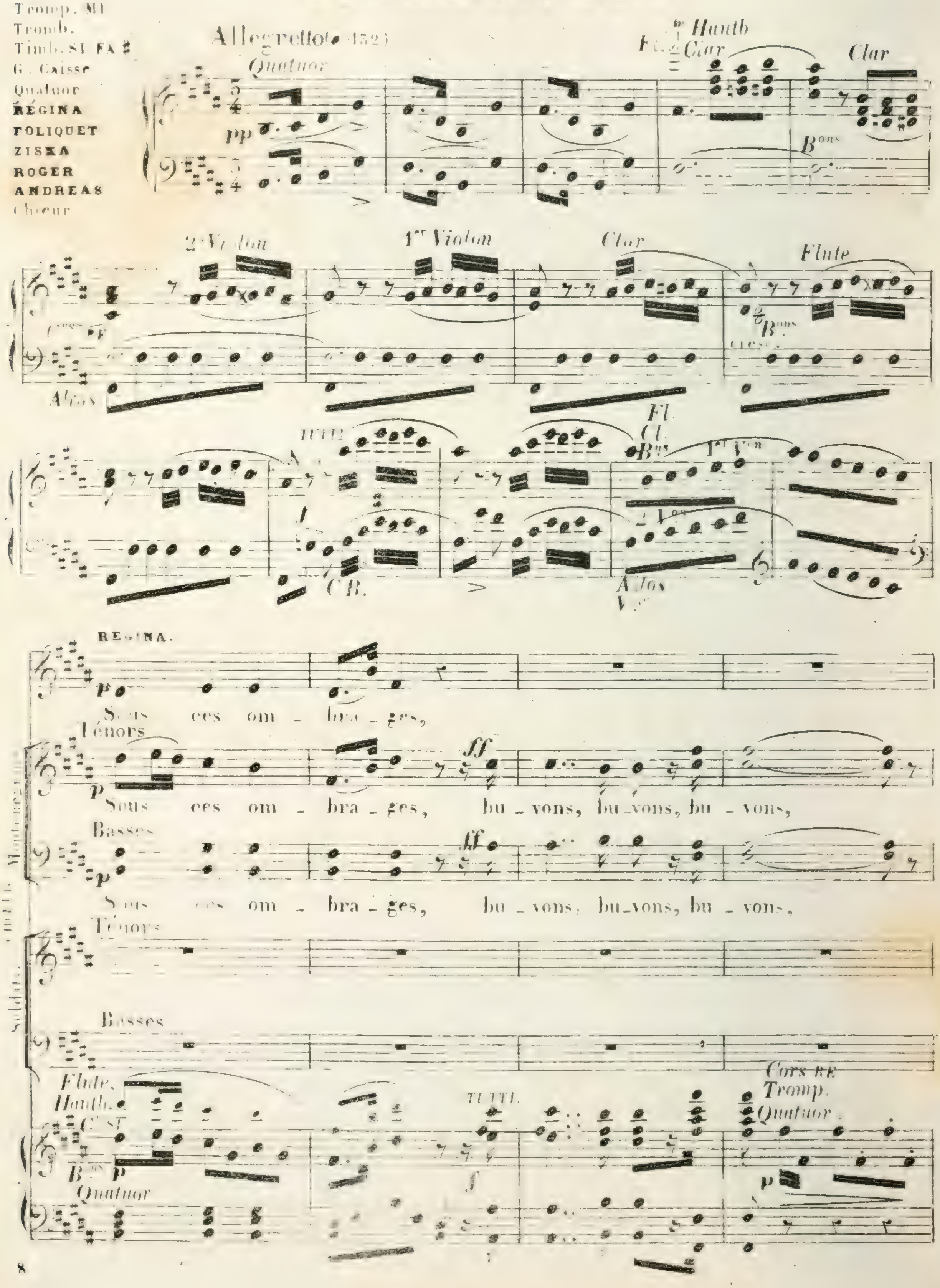

TUTTI
cresc
cresc
f
ff
Ped
Ped
Ped
Ped
Clar.
4 Cors
Tromp.
TUTTI
Timb.
Ped
Rideau

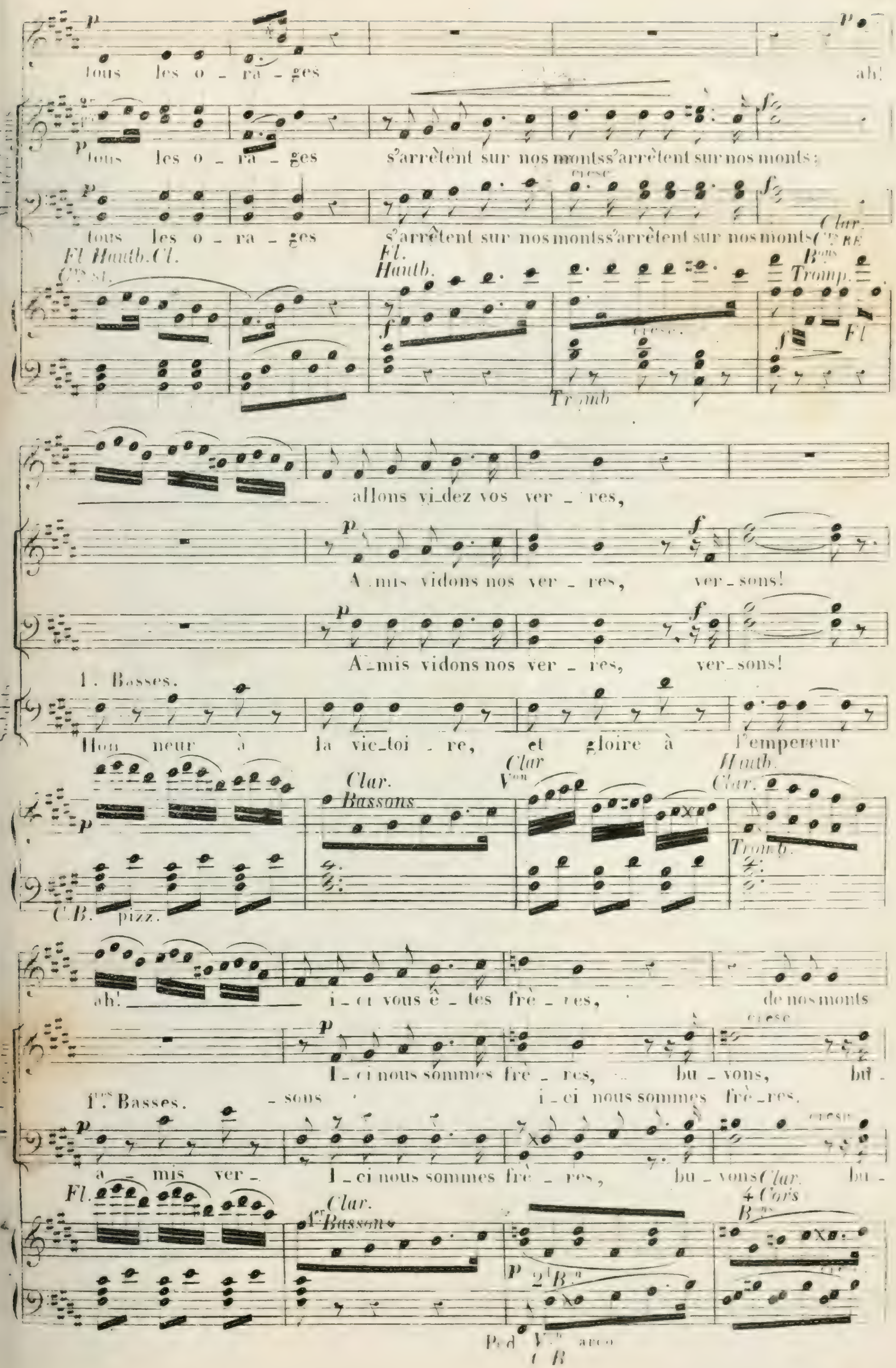
Flûtes
Hautb.
Clar. LA
1er et 2e Cors SI
3e et 4e Cors MI
Bassons
Tromp. MI
Tromb.
Timb. SI FA ♯
G. Caisse
Quatuor
RÉGINA
FOLIQUET
ZISKA
ROGER
ANDREAS
Choeur

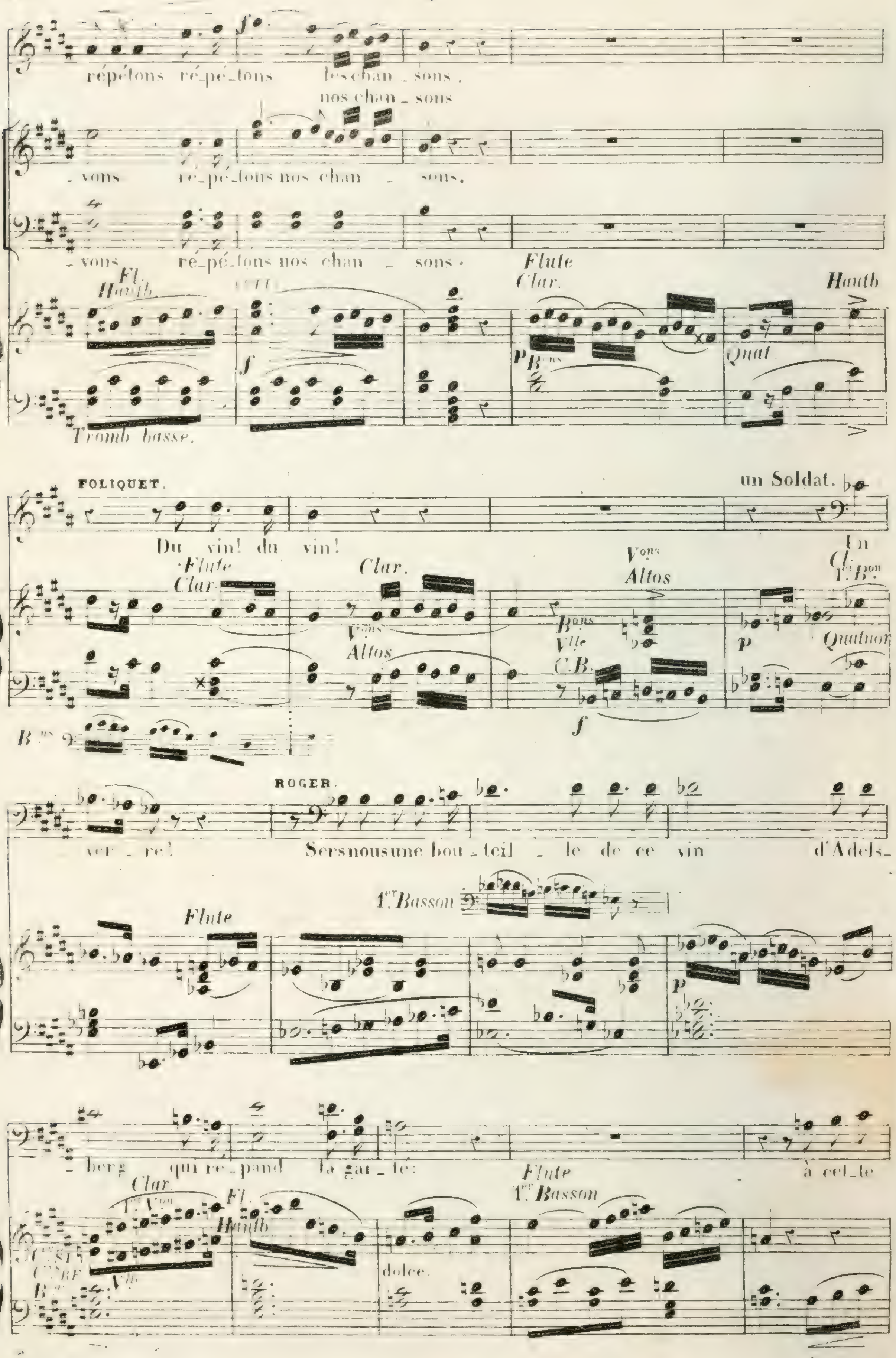
ACTE I.

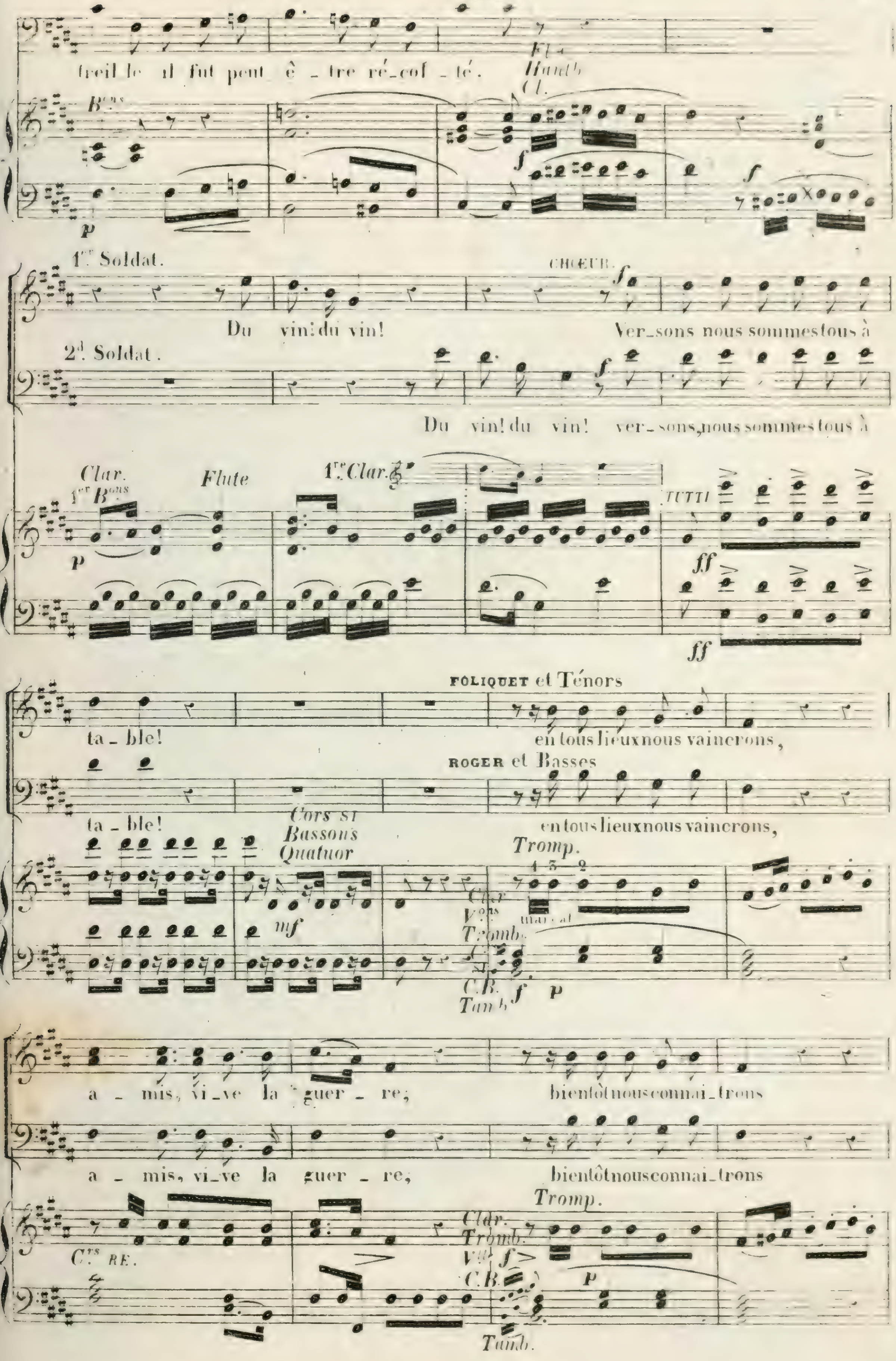
N° 1.

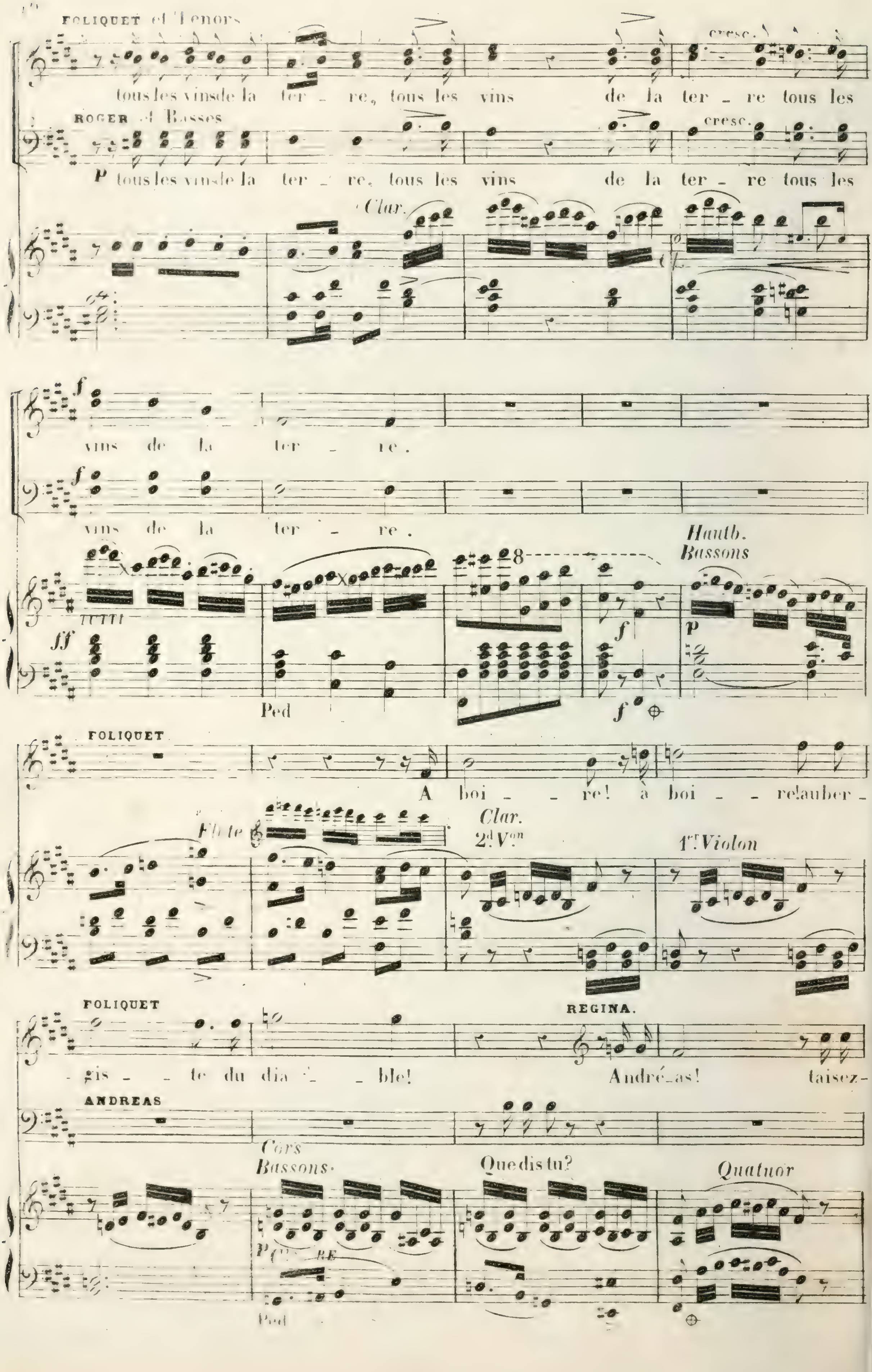
INTRODUCTION ET CHOEUR.



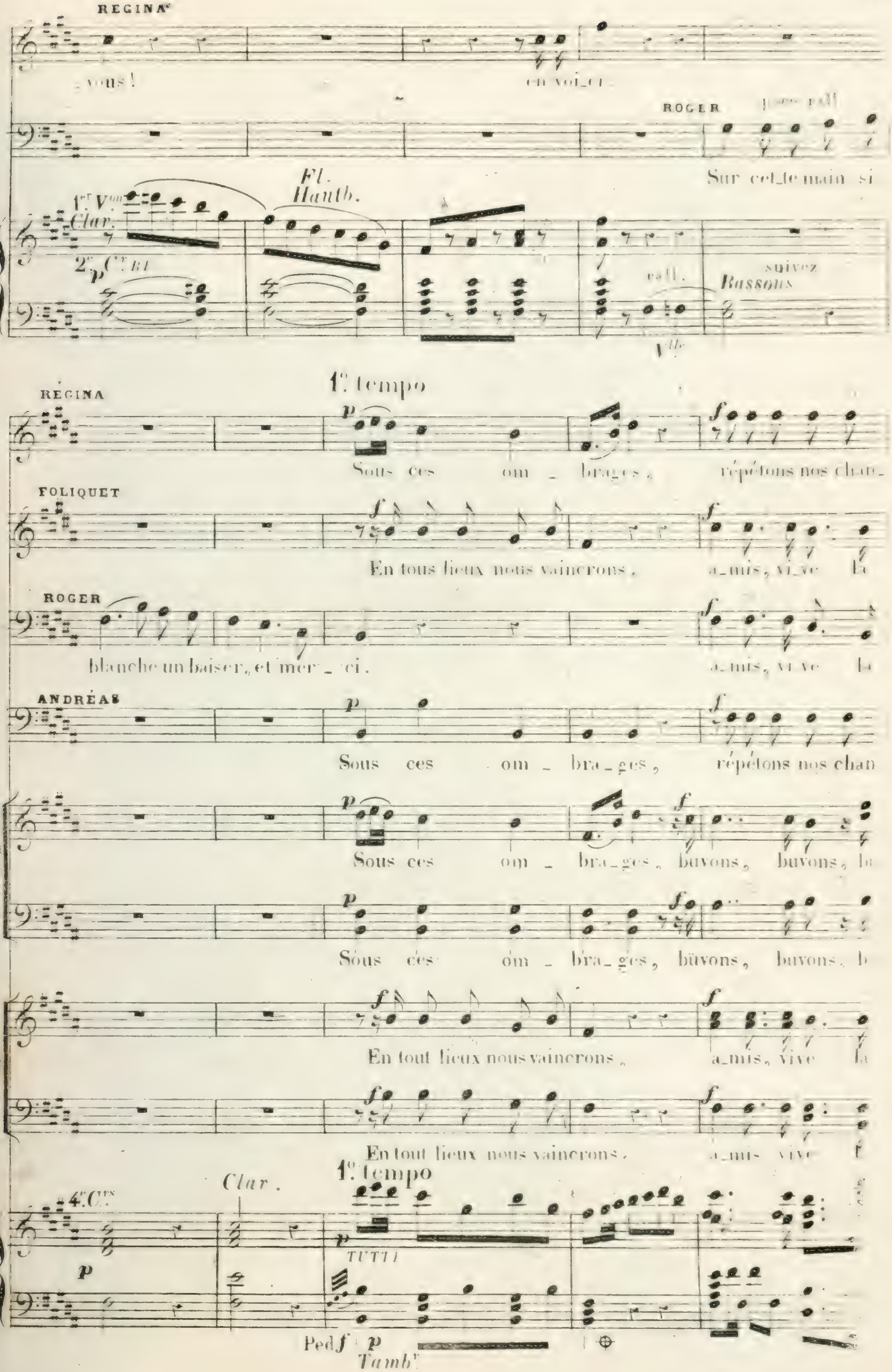

tous les o - ra - ges
ah!
tous les o - ra - ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos monts;
tous les o - ra - ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos monts
Fl. Hautb. Cl.
Fl.
Hautb.
Clar.
Tromp.
Tromb.
allons vi-dez vos ver - res,
A - mis vidons nos ver - res, ver - sons!
A - mis vidons nos ver - res, ver - sons!
1. Basses.
Hon neur à la vic-toi - re, et gloire à l'empereur
Clar.
Bassons
Hautb.
C.B. pizz.
ah! i - ci vous ê - tes frè - res, de nos monts
I - ci nous sommes frè - res, bu - vons, bu -
1res Basses. - sons i - ci nous sommes frè - res.
a - mis ver - I - ci nous sommes frè - res, bu - vons bu -
Fl.
1er Basson
4 Cors
2d Bn
arco

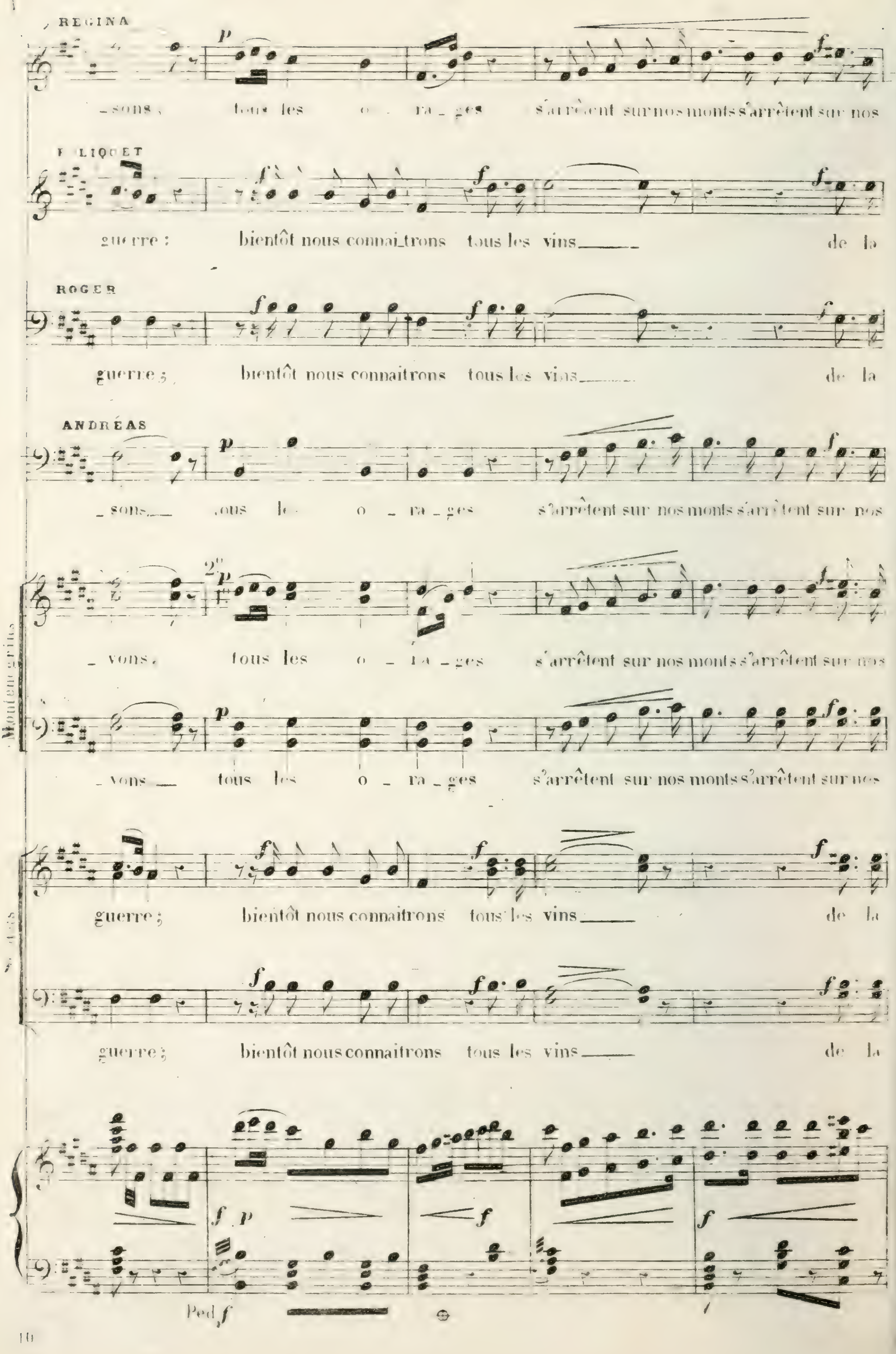

répétons ré_pé_tons les chan _ sons.
nos chan _ sons
_ vons ré_pé_tons nos chan _ sons.
_ vons ré_pé_tons nos chan _ sons.
Fl.
Hauth.
Flute
Clar.
Hauth
Quat.
Tromb basse.
FOLIQUET.
Du vin! du vin!
un Soldat.
Un
Flute
Clar.
Clar.
Altos
Altos
Quatuor
C.B.
ver _ re!
ROGER.
Sers nous une bou _ teil _ le de ce vin d'Adels_
1er Basson
Flute
_ berg qui ré_pand la gai _ té:
à cet_te
Clar.
Fl.
Hauth
Flute
1er Basson
dolce

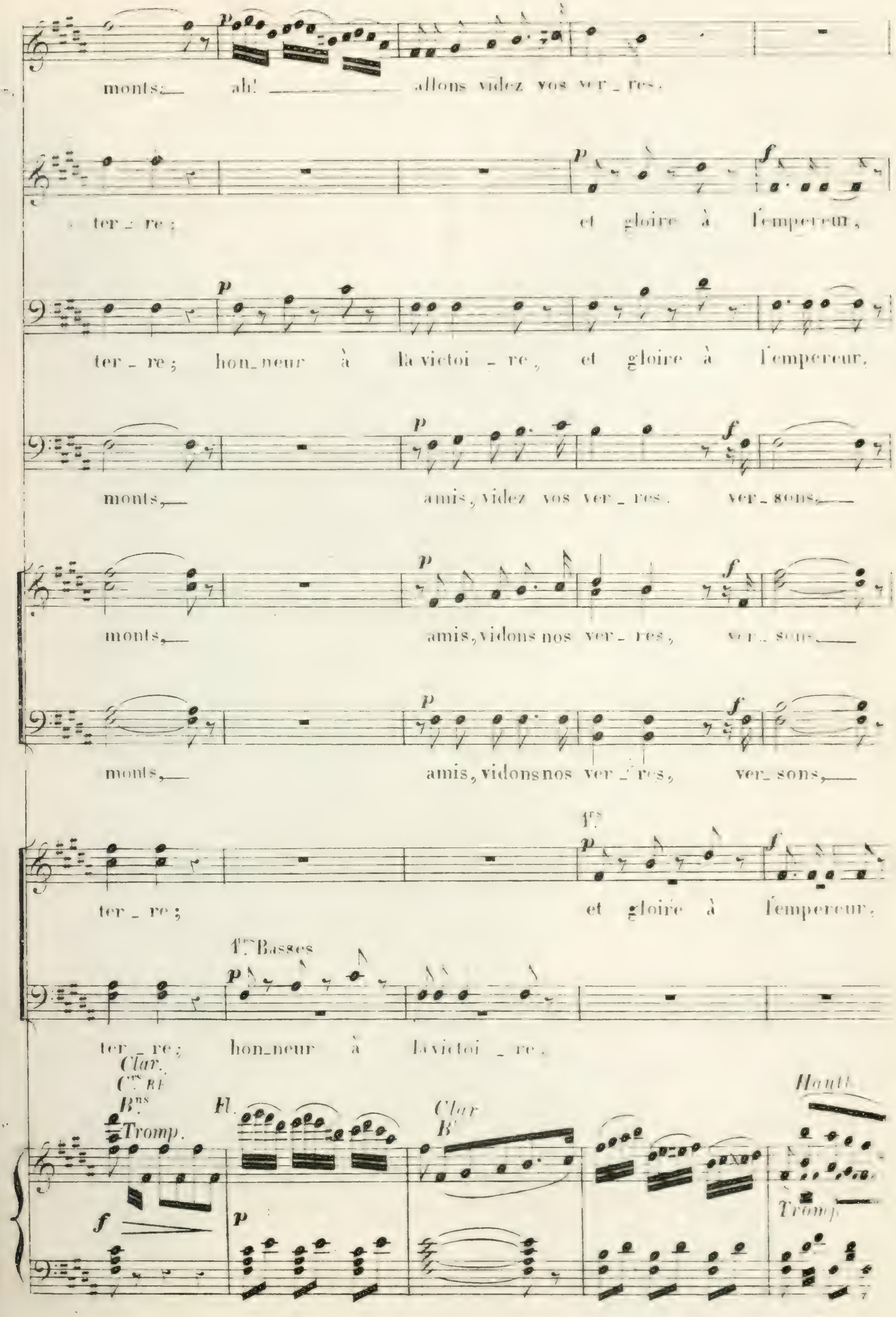

treil le il fut peut ê _ tre ré_col _ té.
Flû
Hautb
Cl.
Bons
1re. Soldat.
Du vin! du vin!
CHŒUR.
Ver_sons nous sommes tous à
2d. Soldat.
Du vin! du vin! ver_sons, nous sommes tous à
Clar.
1er Bons
Flute
1re. Clar.
TUTTI
ta _ ble!
FOLIQUET et Ténors
en tous lieux nous vaincrons,
ROGER et Basses
ta _ ble!
en tous lieux nous vaincrons,
Cors SI
Bassons
Quatuor
Tromp.
Clar
Vons
Tromb.
C.B.
Tamb.
a _ mis, vi_ve la guer _ re,
bientôt nous connai_trons
a _ mis, vi_ve la guer _ re,
bientôt nous connai_trons
Tromp.
Crs RE.
Clar.
Tromb.
Vlle
C.B.
Tamb.

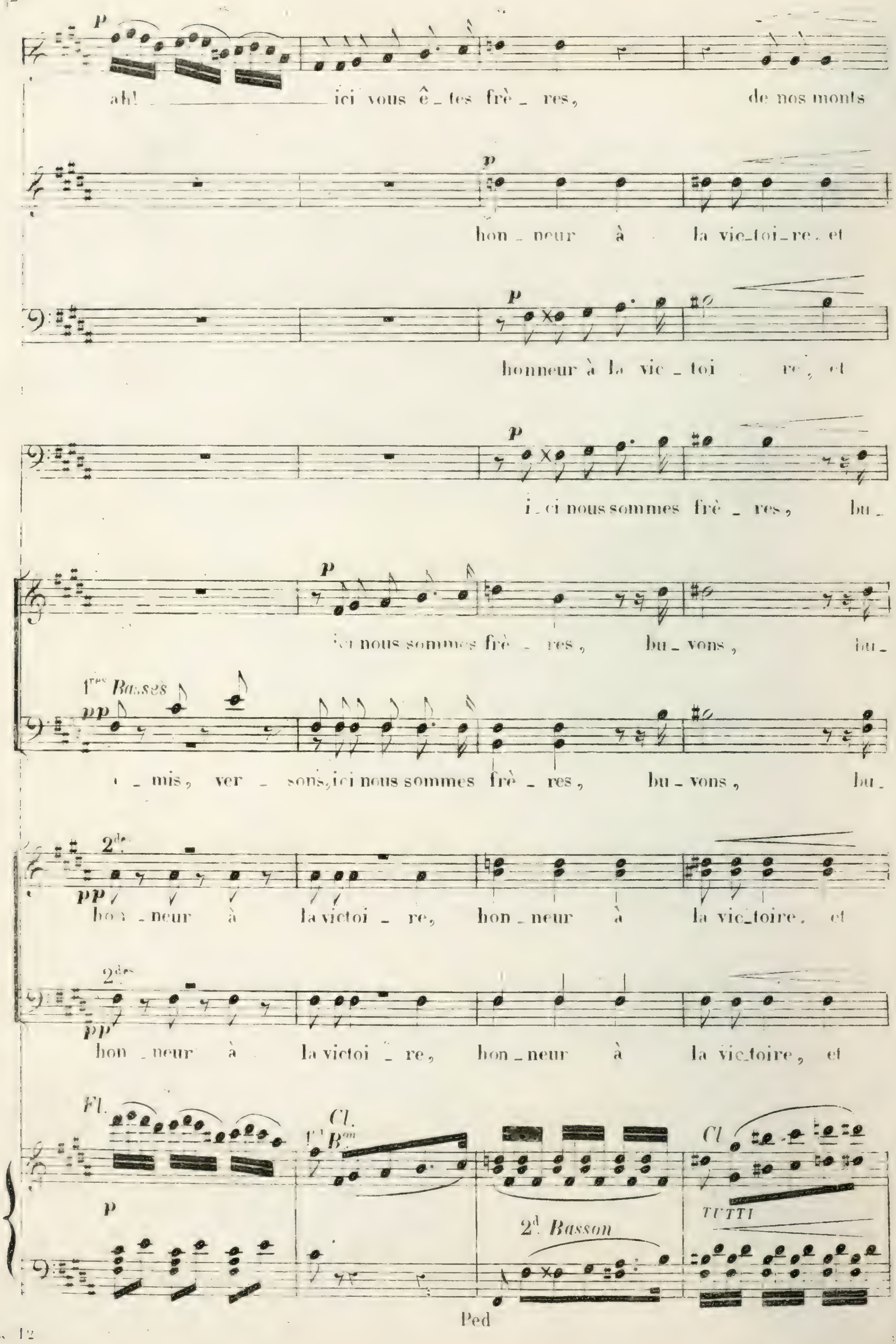


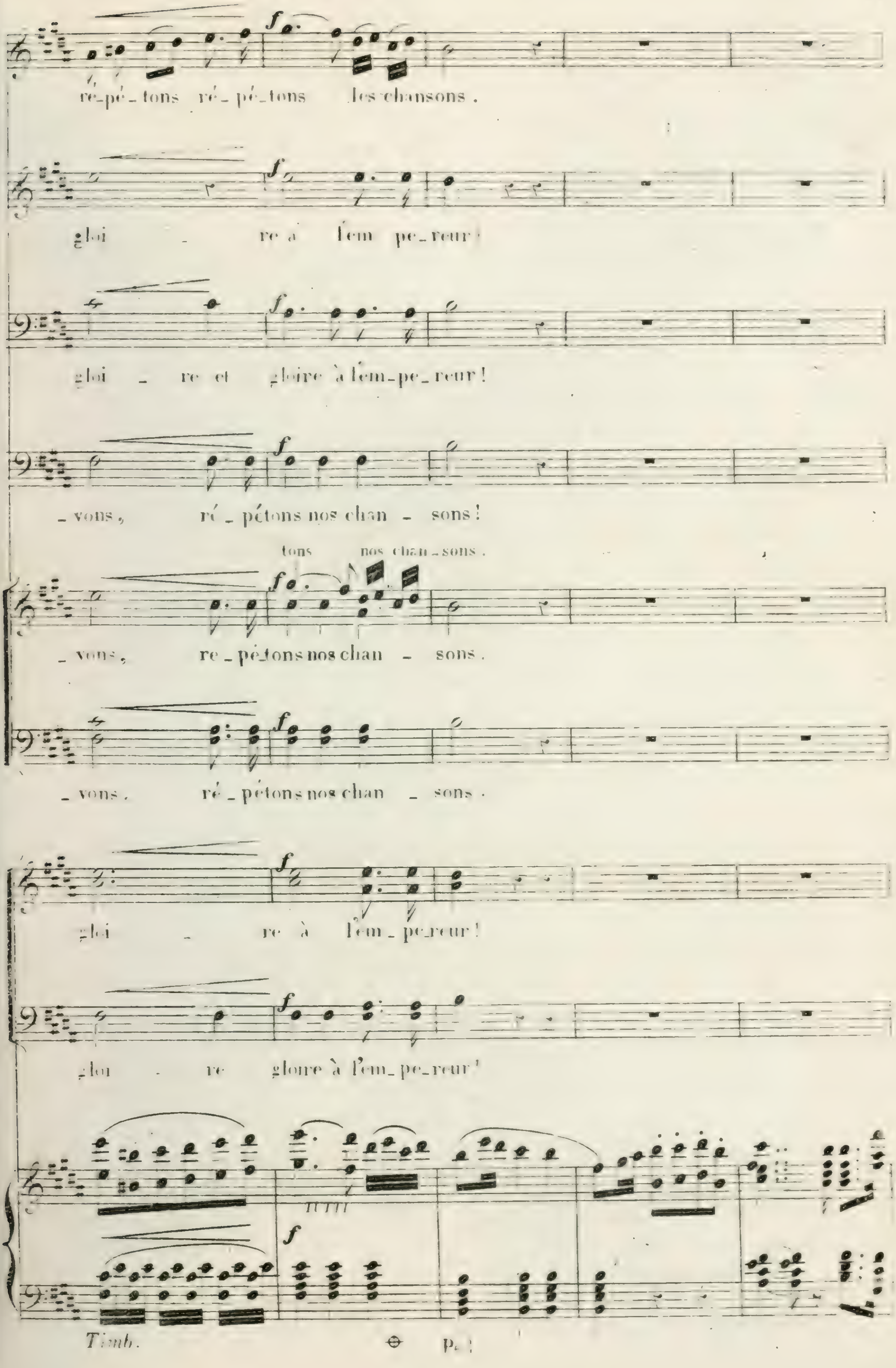
FOLIQUET et Tenors
cresc.
tous les vins de la ter - re, tous les vins de la ter - re tous les
ROGER et Basses
cresc.
p tous les vins de la ter - re, tous les vins de la ter - re tous les
Clar.
f
vins de la ter - re.
f
vins de la ter - re.
Hautb.
Bassons
TUTTI
ff
p
f
f
Ped
FOLIQUET
A boi - re! à boi - re! auber -
Flûte
Clar.
2d Von
1r Violon
FOLIQUET
REGINA.
- gis - te du dia - ble! André - as! taisez-
ANDREAS
Cors
Bassons.
Que dis tu?
Quatuor
Ped

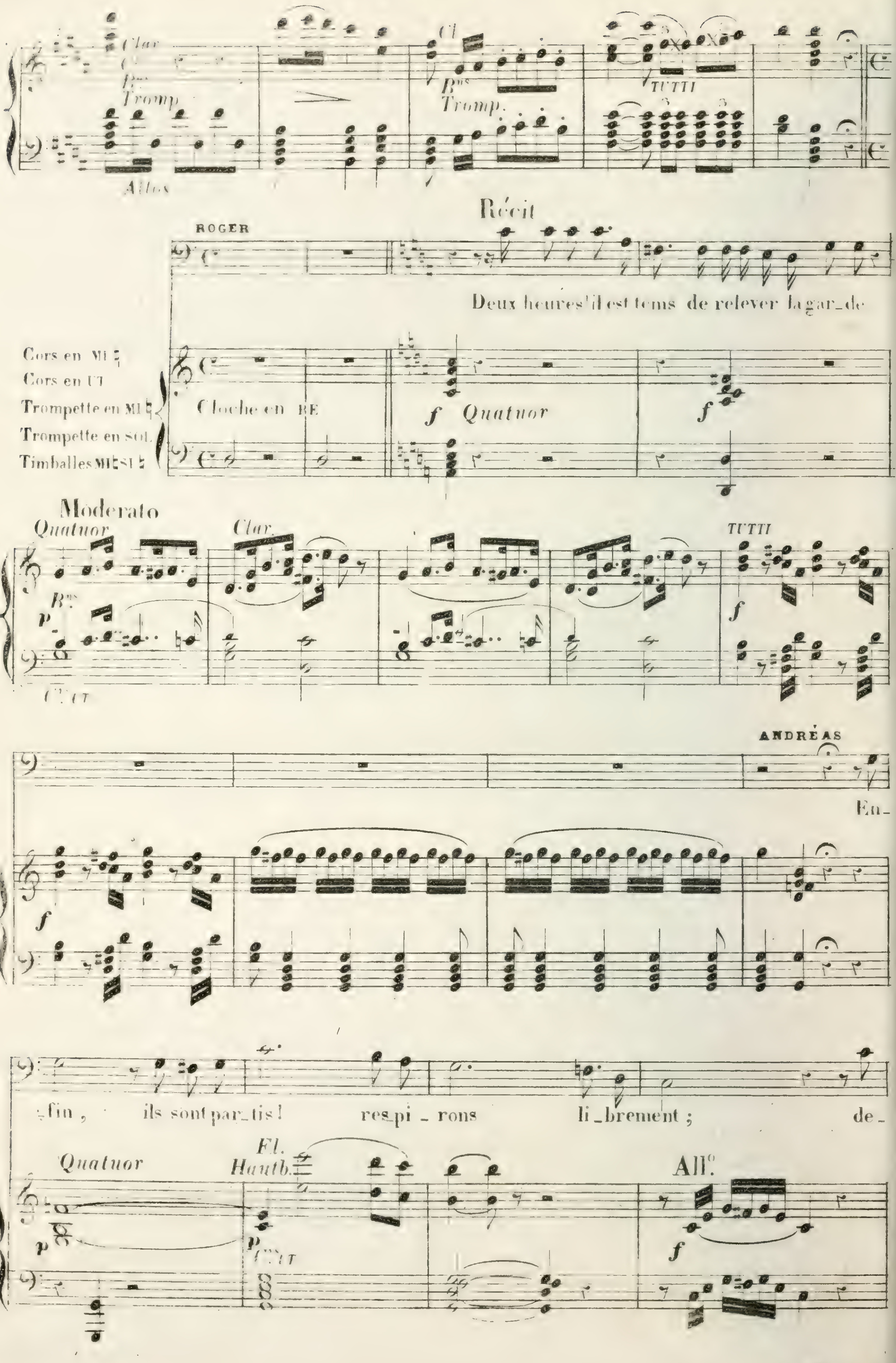

REGINA
vous!
en voi_ci.
ROGER
Sur cet_te main si
Fl.
Hautb.
1er Von
Clar.
2e Clar.
rall.
suivez
Bassons
1er tempo
REGINA
Sous ces om _ brages,
répétons nos chan_
FOLIQUET
En tous lieux nous vaincrons,
a_mis, vi_ve la
ROGER
blanche un baiser, et mer _ ci.
a_mis, vi_ve la
ANDRÉAS
Sous ces om _ bra_ges,
répétons nos chan
CHOEUR
Montenégrins
Sous ces om _ bra_ges, buvons, buvons, bu
Sous ces om _ bra_ges, buvons, buvons, b
Soldats
En tout lieux nous vaincrons,
a_mis, vive la
En tout lieux nous vaincrons,
a_mis vive
1er tempo
Clar.
4 Cors
TUTTI
Ped
Tambr.

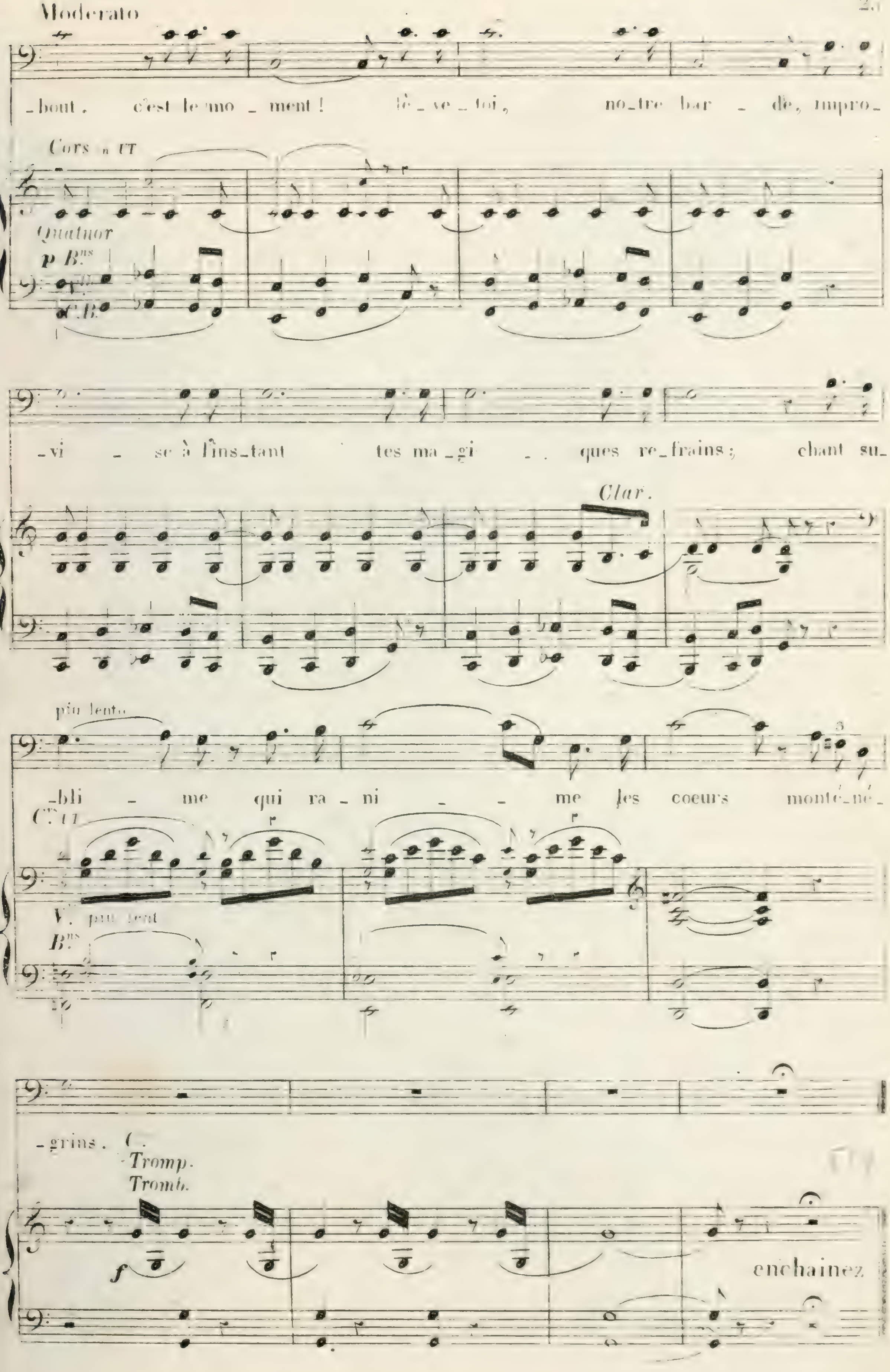

REGINA
sons, tous les o _ ra _ ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos
LIQUET
guerre; bientôt nous connai_trons tous les vins de la
ROGER
guerre; bientôt nous connaitrons tous les vins de la
ANDRÉAS
_ sons, tous les o _ ra _ ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos
_ vons, tous les o _ ra _ ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos
_ vons tous les o _ ra _ ges s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos
Montenegrins
guerre; bientôt nous connaitrons tous les vins de la
guerre; bientôt nous connaitrons tous les vins de la
Ped.


monts; ah! allons videz vos ver _ res.
ter _ re ; et gloire à l'empereur,
ter _ re ; hon_neur à la victoi _ re, et gloire à l'empereur,
monts, amis, videz vos ver _ res. ver _ sons,
monts, amis, vidons nos ver _ res, ver _ sons,
monts, amis, vidons nos ver _ res, ver _ sons,
1rs
ter _ re ; et gloire à l'empereur,
1res Basses
ter _ re ; hon_neur à la victoi _ re.
Clar.
Cors
Bns
Tromp.
Fl.
Clar
Hautb
Tromp

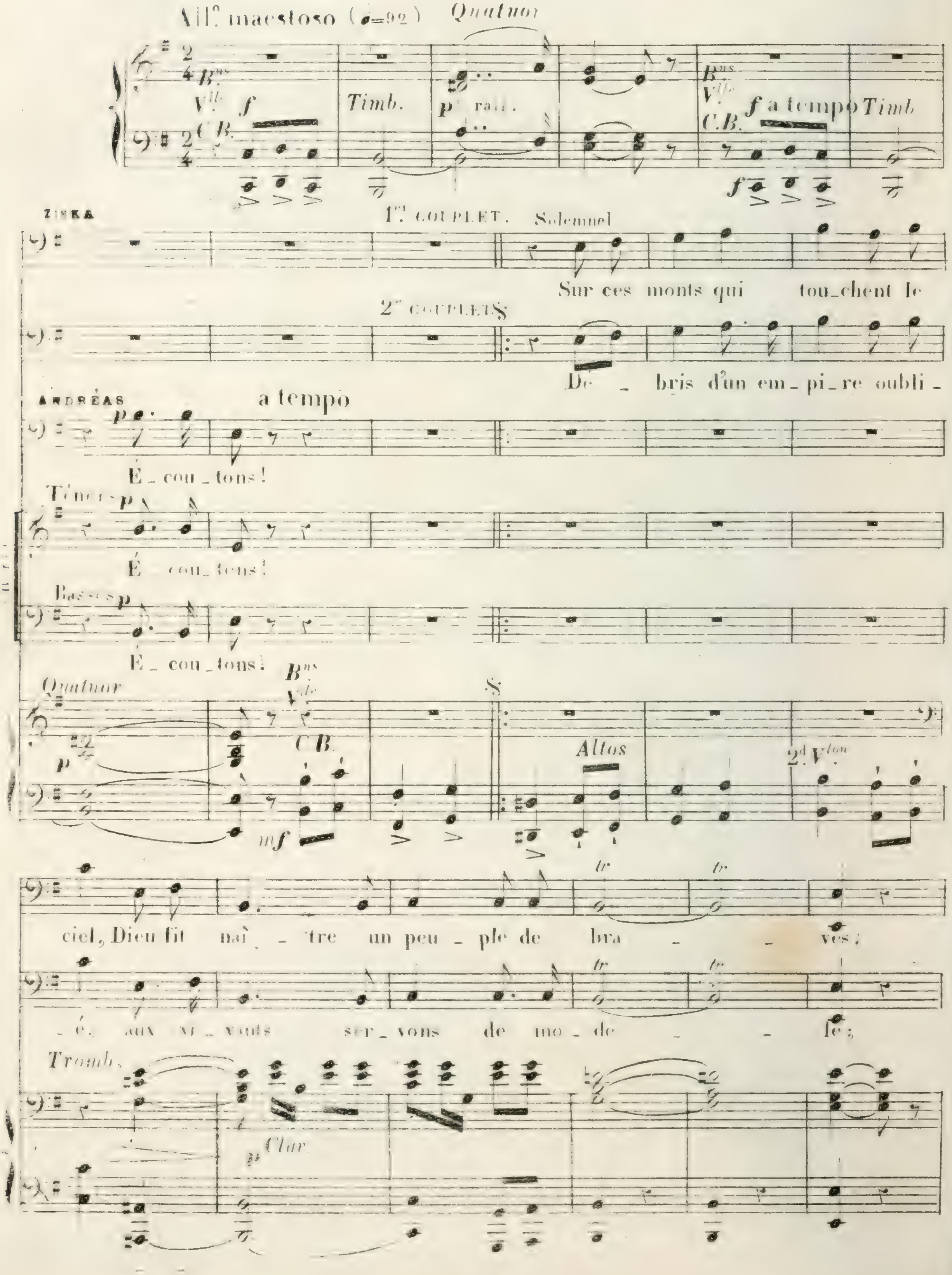

ah! ici vous ê_tes frè_res, de nos monts
hon_neur à la vic_toi_re, et
honneur à la vic_toi re, et
i_ci nous sommes frè_res, bu_
ici nous sommes frè_res, bu_vons, bu_
1res Basses
_mis, ver_sons, ici nous sommes frè_res, bu_vons, bu_
2de
hon_neur à la victoi_re, hon_neur à la vic_toire, et
2des
hon_neur à la victoi_re, hon_neur à la vic_toire, et
Fl.
Cl.
1er Bon
Cl
TUTTI
2d Basson
Ped

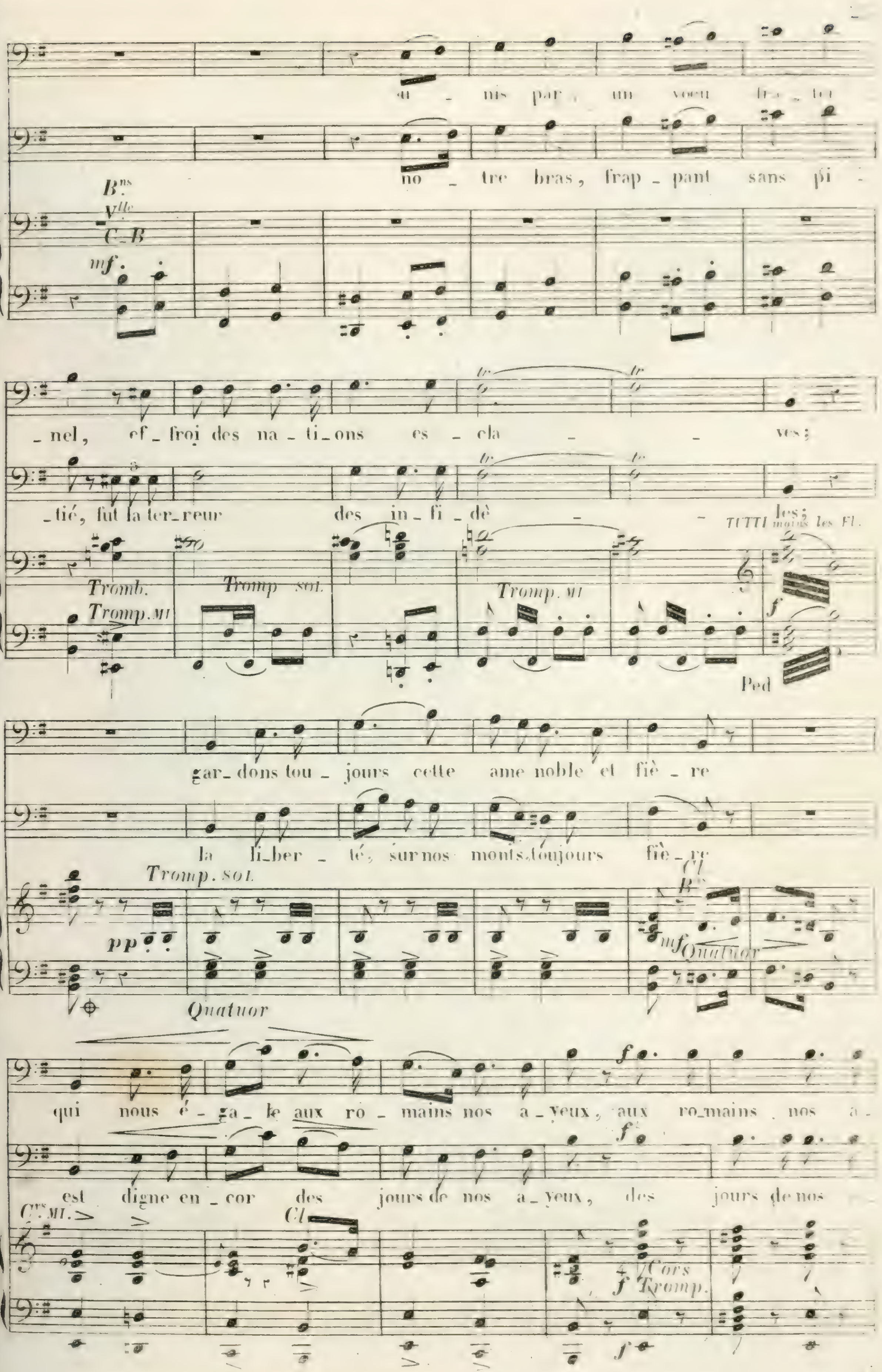

ré_pé_tons ré_pé_tons les chansons.
gloi - re à l'em pe_reur!
gloi - re et gloire à l'em_pe_reur!
_vons, ré_pétons nos chan - sons!
tons nos chan_sons.
_vons, re_pé_tons nos chan - sons.
_vons, ré_pétons nos chan - sons.
gloi - re à l'em_pe_reur!
gloi - re gloire à l'em_pe_reur!
Timb.

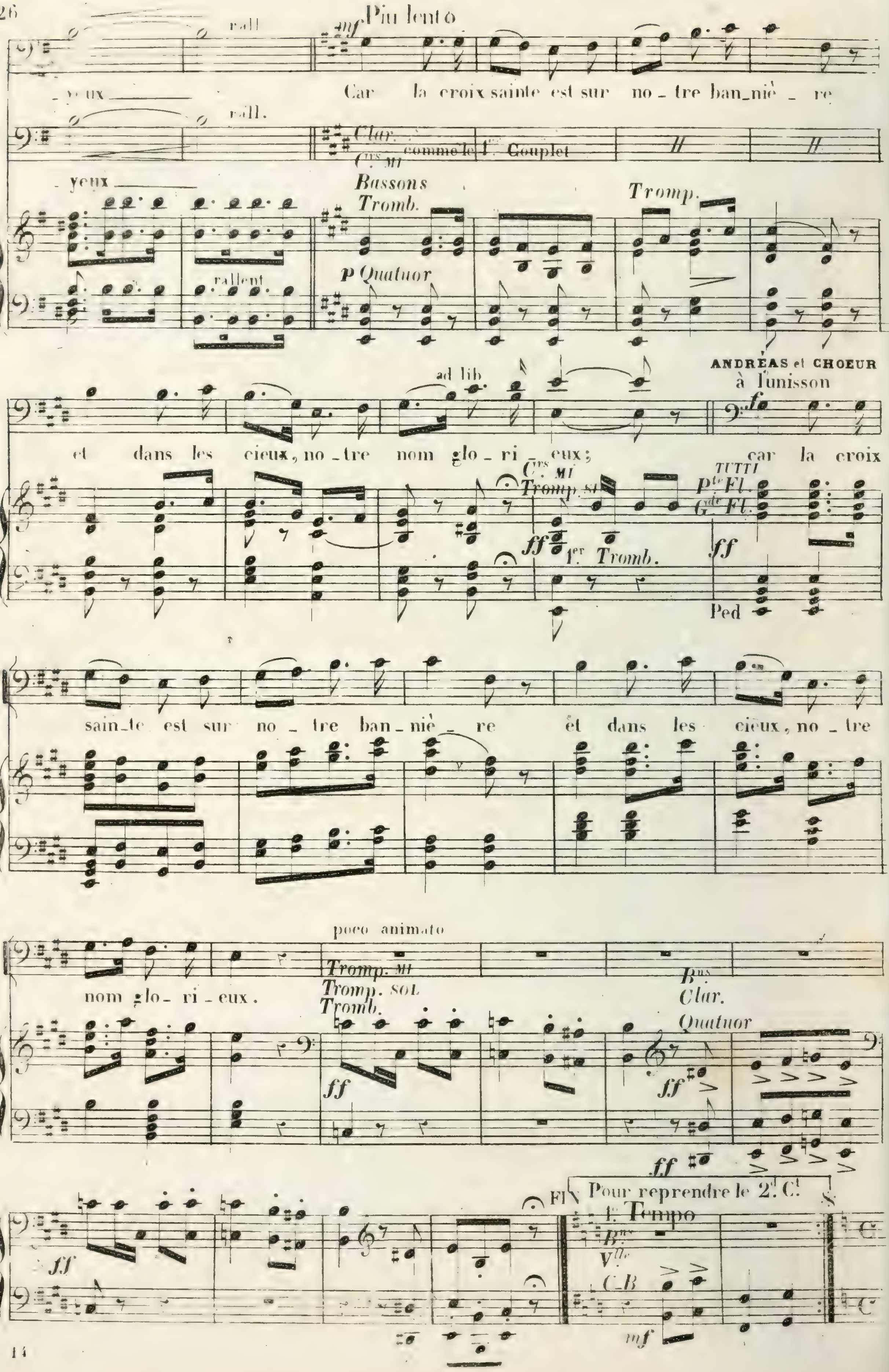

Clar.
Bns
Tromp.
Altos
Cl.
Bns
Tromp.
TUTTI
Récit
ROGER
Deux heures! il est tems de relever la gar_de
Cors en MI♮
Cors en UT
Trompette en MI♮
Trompette en SOL
Timballes MI♮ SI♮
Cloche en RE
Quatuor
Moderato
Quatuor
Clar.
Bns
TUTTI
ANDRÉAS
En_fin, ils sont par_tis! res_pi_rons li_brement; de_
Quatuor
Fl.
Hautb.
All°

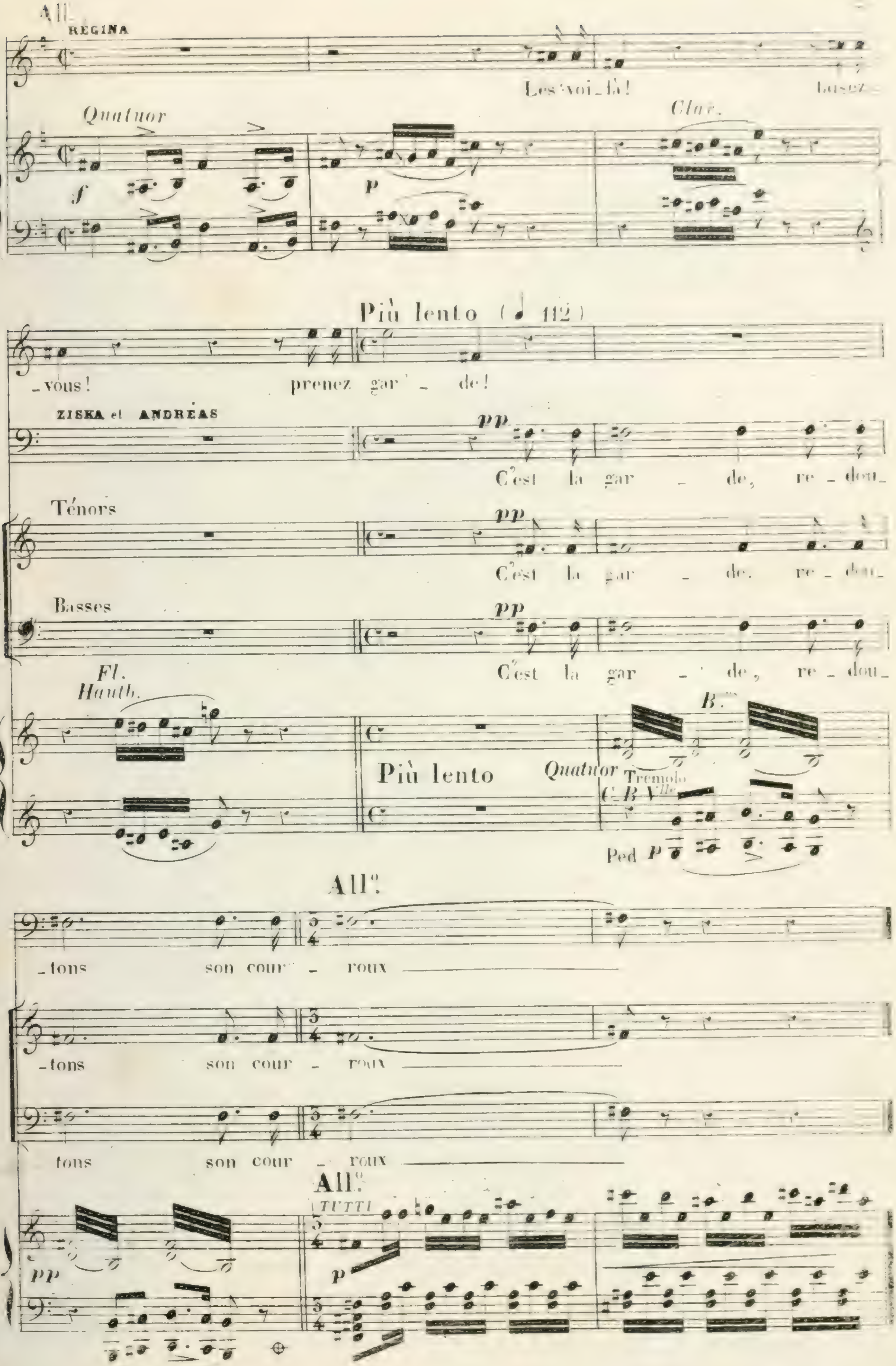

Moderato
-bout, c'est le mo - ment! lè - ve - toi, no-tre bar - de, impro-
Cors en UT
Quatuor
p Bns
C.B.
-vi - se à l'ins-tant tes ma-gi - - ques re-frains; chant su-
Clar.
più lento
-bli - me qui ra - ni - - me les coeurs monté-né-
V. più lent
Bns
-grins.
Tromp.
Tromb.
f
enchainez

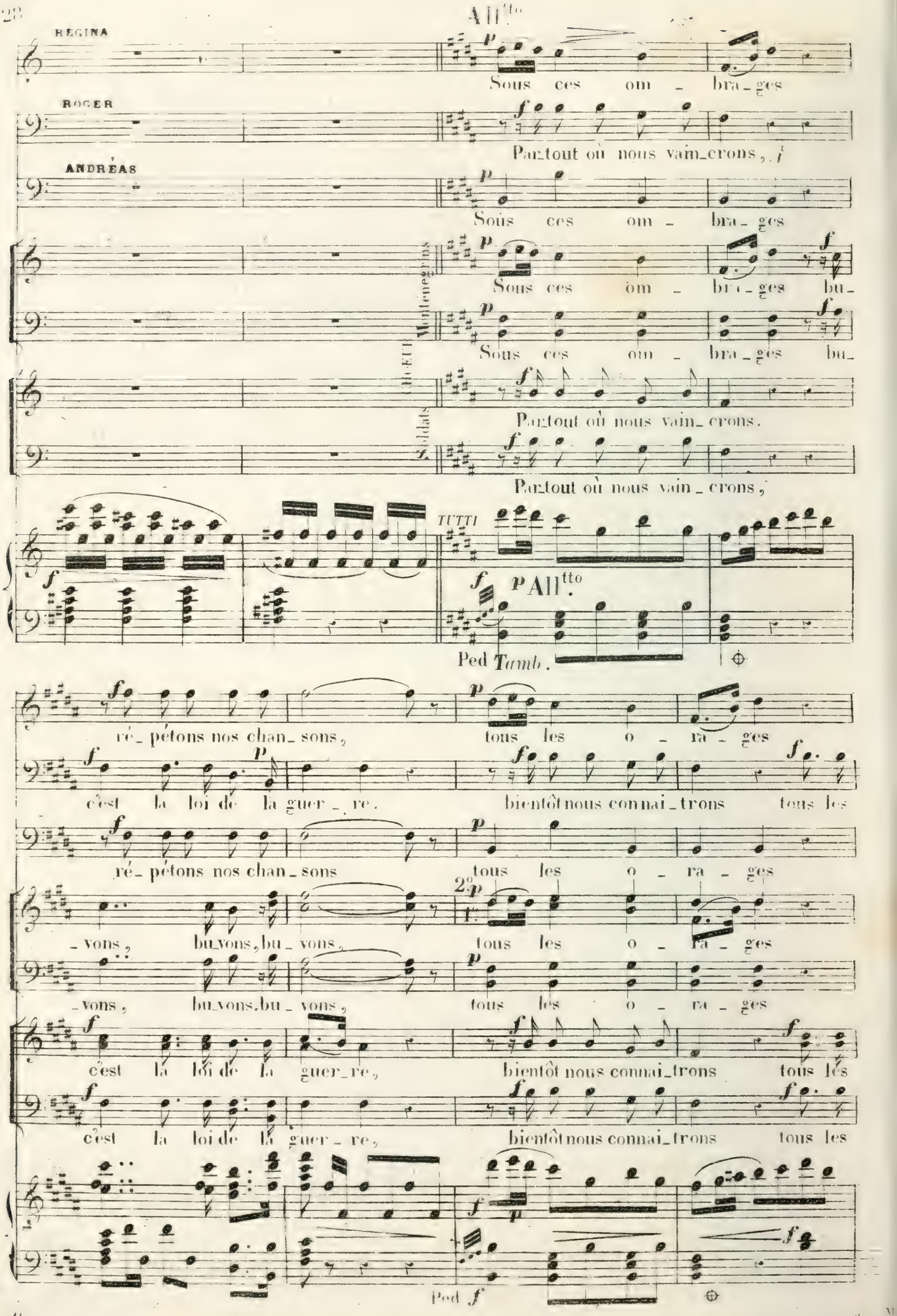
CHANT DES MONTÉNÉGRINS

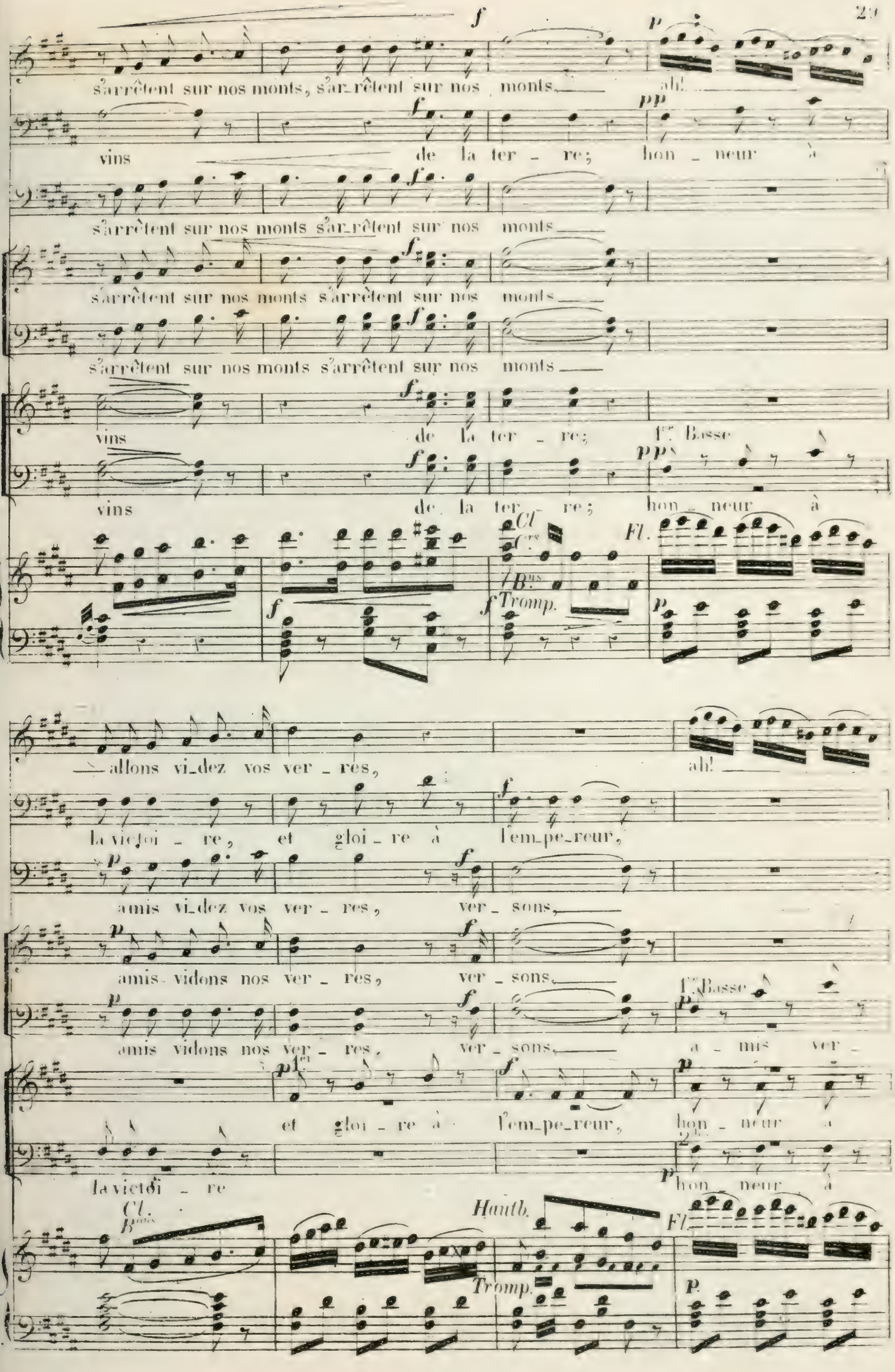


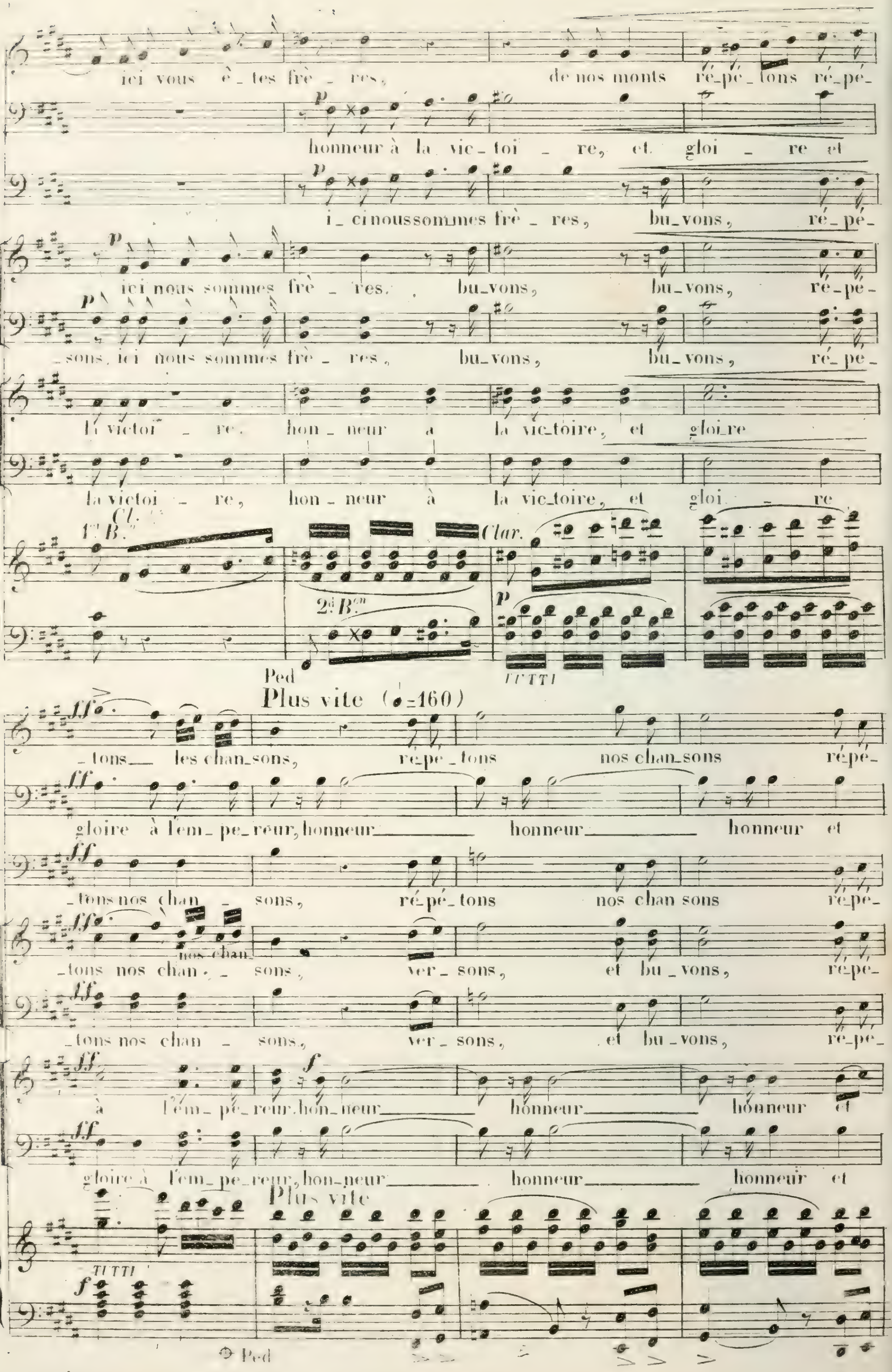

u - nis par un voeu fra - ter
no - tre bras, frap - pant sans pi -
B.ns V.lle C.-B.
mf.
- nel, ef - froi des na - ti - ons es - cla - - ves;
- tié, fut la ter - reur des in - fi - dè - - les;
TUTTI moins les Fl.
Tromb.
Tromp. SOL.
Tromp. MI
Ped
gar - dons tou - jours cette ame noble et fiè - re
la li - ber - té, sur nos monts, toujours fiè - re
Tromp. SOL.
pp
Cl.
Quatuor
qui nous é - ga - le aux ro - mains nos a - yeux, aux ro - mains nos a -
est digne en - cor des jours de nos a - yeux, des jours de nos
Cl.
Cors
Tromp.

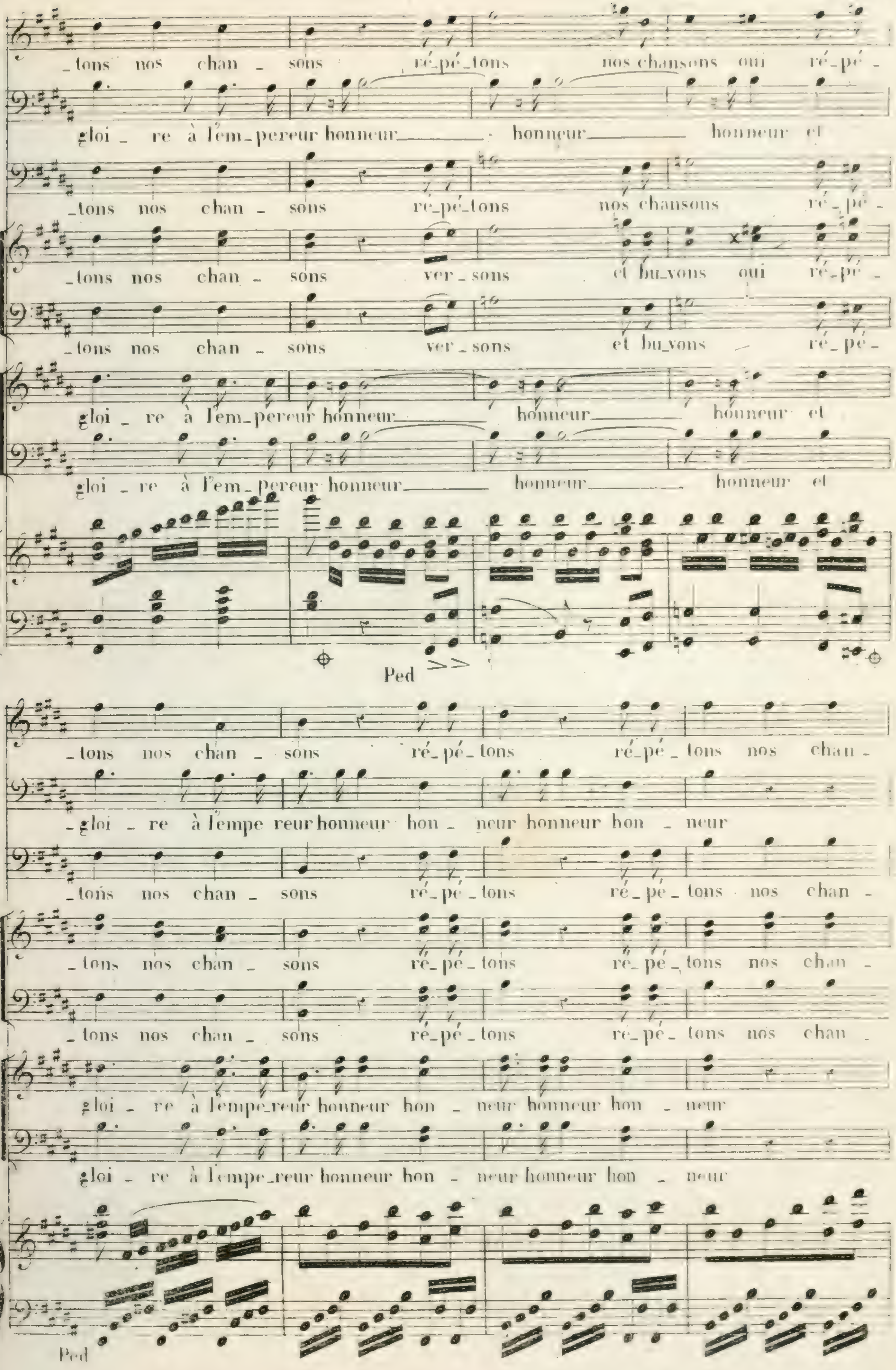

rall
Più lento
mf
_yeux
Car la croix sainte est sur no_tre ban_niè_re
rall.
Clar.
Crs MI comme le 1r Couplet
_yeux
Bassons
Tromb.
Tromp.
rallent
p Quatuor
ad lib
ANDRÉAS et CHOEUR
à l'unisson
f
et dans les cieux, no_tre nom glo_ri_eux;
car la croix
Crs MI
Tromp. st
TUTTI
Pte Fl.
Gde Fl.
ff
1er Tromb.
ff
Ped
sain_te est sur no_tre ban_niè_re et dans les cieux, no_tre
nom glo_ri_eux.
poco animato
Tromp. MI
Tromp. SOL
Tromb.
Bns
Clar.
Quatuor
ff
ff
ff
ff
FIN
Pour reprendre le 2d Ct
1r Tempo
Bns
Vlle
C.B
mf

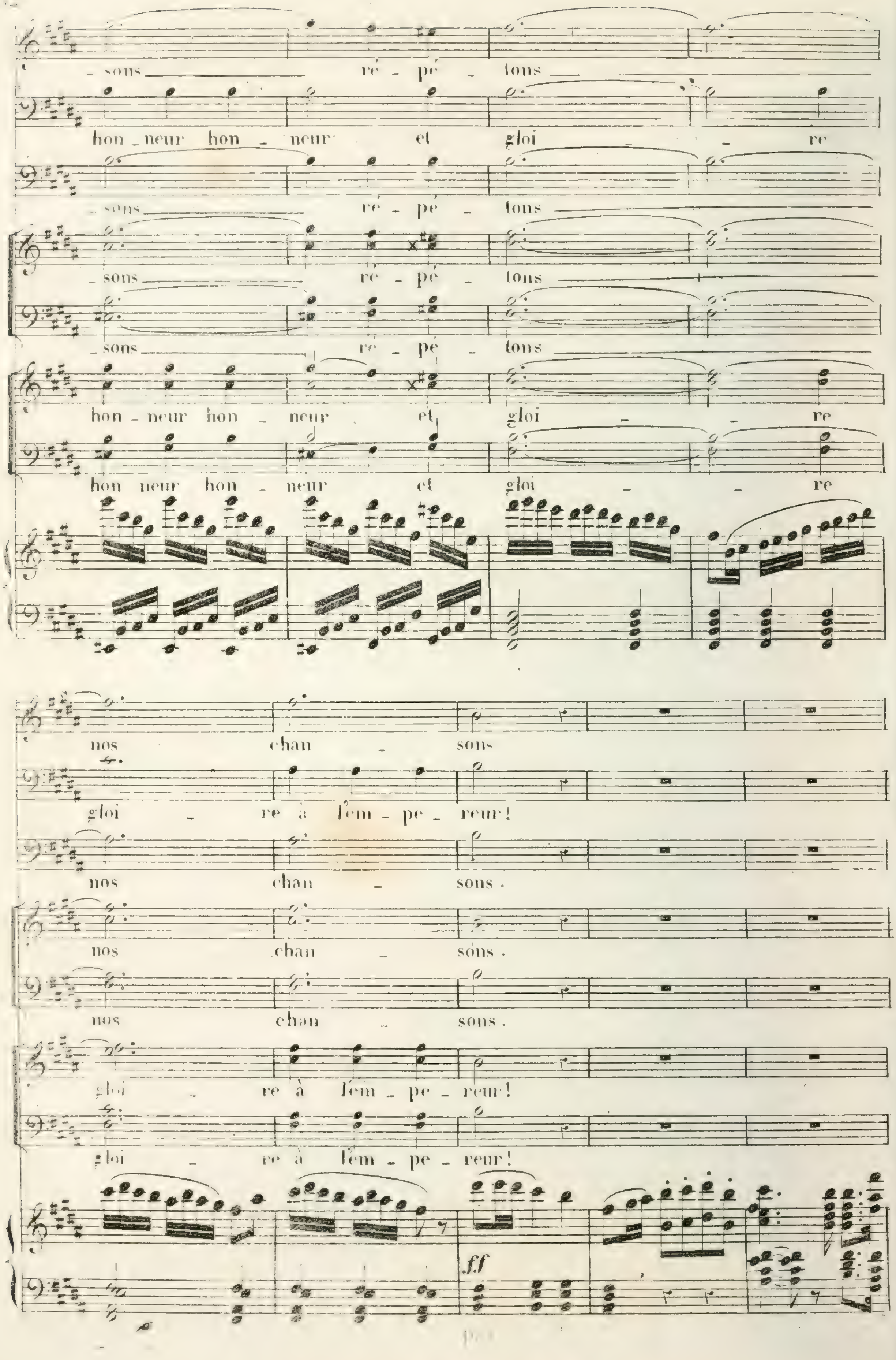

All°
REGINA
Les voi_là! laissez_vous! prenez gar_de!
Quatuor
Clar.
Più lento (♩ 112)
ZISKA et ANDRÉAS
C'est la gar_de, re_dou_tons son cour_roux
Ténors
CHOEUR
Basses
Fl.
Hautb.
Più lento
Quatuor
Tremolo
C.B. Vlle
Ped
All°
TUTTI

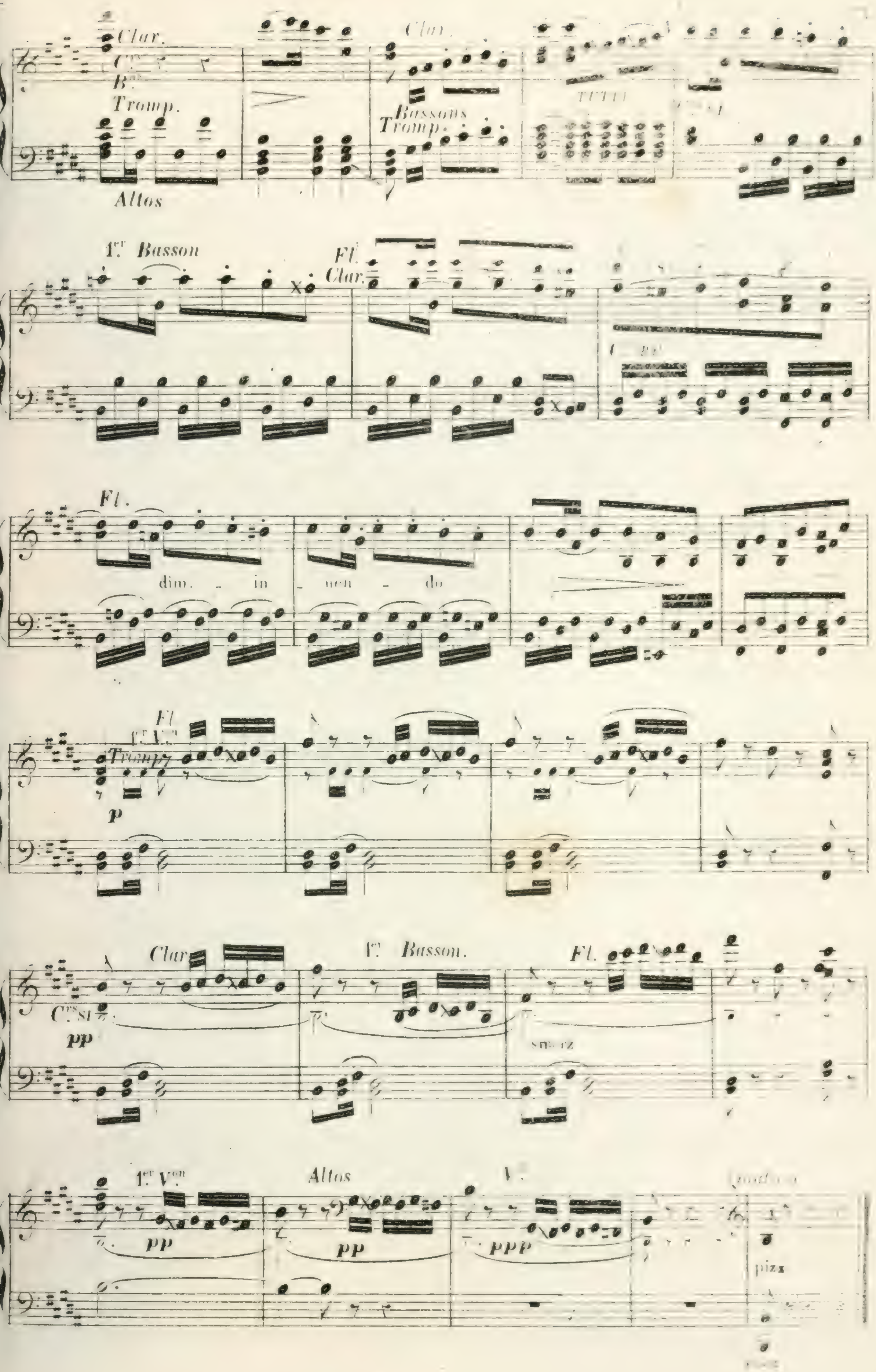

All^tto
REGINA
Sous ces om _ bra_ges
ROGER
Par_tout où nous vain_crons,
ANDRÉAS
Sous ces om _ bra_ges
Montenegrins
Sous ces om _ bra_ges bu_
Sous ces om _ bra_ges bu_
Soldats
Par_tout où nous vain_crons.
Par_tout où nous vain_crons,
TUTTI
All^tto
Ped Tamb.
ré_ pétons nos chan_ sons, tous les o _ ra _ ges
c'est la loi de la guer _ re. bientôt nous connai_trons tous les
ré_ pétons nos chan_ sons tous les o _ ra _ ges
_vons, bu_vons, bu_ vons, tous les o _ ra _ ges
_vons, bu_vons, bu_ vons, tous les o _ ra _ ges
c'est la loi de la guer_re, bientôt nous connai_trons tous les
c'est la loi de la guer _ re, bientôt nous connai_trons tous les
Ped


s'arrêtent sur nos monts, s'ar_rêtent sur nos monts.
ah!
vins de la ter _ re; hon _ neur à
s'arrêtent sur nos monts s'ar_rêtent sur nos monts
s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos monts
s'arrêtent sur nos monts s'arrêtent sur nos monts
vins de la ter _ re;
1re Basse
vins de la ter _ re; hon _ neur à
Cl.
Crs
Bns
Tromp.
Fl.
allons vi_dez vos ver _ res,
ah!
la victoi _ re, et gloi _ re à l'em_pe_reur,
amis vi_dez vos ver _ res, ver _ sons,
amis vidons nos ver _ res, ver _ sons,
1re Basse
amis vidons nos ver _ res, ver _ sons, a _ mis ver _
1er
et gloi _ re à l'em_pe_reur, hon _ neur à
2e
la victoi _ re
hon _ neur à
Cl.
Bns
Hautb.
Fl.
Tromp.


ici vous ê _ tes frè _ res, de nos monts ré_pé_tons ré_pé_
honneur à la vic_toi _ re, et gloi _ re et
i_ci nous sommes frè _ res, bu_vons, ré_pé_
ici nous sommes frè _ res, bu_vons, bu_vons, ré_pe_
_sons, ici nous sommes frè _ res, bu_vons, bu_vons, ré_pe_
la victoi _ re, hon _ neur à la vic_toire, et gloi_re
la victoi _ re, hon _ neur à la vic_toire, et gloi _ re
Cl.
1.er B.on
Clar.
2.d B.on
Ped
TUTTI
Plus vite (♩=160)
_tons les chan_sons, ré_pé_tons nos chan_sons ré_pé_
gloire à l'em_pe_reur, honneur honneur honneur et
_tons nos chan _ sons, ré_pé_tons nos chan sons ré_pe_
_tons nos chan _ sons, ver _ sons, et bu_vons, ré_pe_
_tons nos chan _ sons, ver _ sons, et bu_vons, re_pe_
à l'em_pe_reur, hon_neur honneur honneur et
gloire à l'em_pe_reur, hon_neur honneur honneur et
Plus vite
TUTTI
Ped


_tons nos chan _ sons ré_pé_tons nos chansons oui ré_pé _
gloi _ re à l'em_pereur honneur honneur honneur et
_tons nos chan _ sons ré_pé_tons nos chansons ré_pé _
_tons nos chan _ sons ver _ sons et bu_vons oui ré_pé _
_tons nos chan _ sons ver _ sons et bu_vons ré_pé_
gloi _ re à l'em_pereur honneur honneur honneur et
gloi _ re à l'em_pereur honneur honneur honneur et
Ped
_tons nos chan _ sons ré_pé_tons ré_pé _ tons nos chan _
_gloi _ re à l'empe reur honneur hon _ neur honneur hon _ neur
_tons nos chan _ sons ré_pé _ tons ré_pé _ tons nos chan _
_tons nos chan _ sons ré_pé _ tons ré_pe _ tons nos chan _
_tons nos chan _ sons ré_pé _ tons ré_pe _ tons nos chan _
gloi _ re à l'empe_reur honneur hon _ neur honneur hon _ neur
gloi _ re à l'empe_reur honneur hon _ neur honneur hon _ neur
Ped


_sons répé_tons
hon_neur hon_neur et gloi_re
_sons répé_tons
_sons répé_tons
_sons répé_tons
hon_neur hon_neur et gloi_re
hon neur hon_neur et gloi_re
nos chan_sons
gloi_re à l'em_pe_reur!
nos chan_sons.
nos chan_sons.
nos chan_sons.
gloi_re à l'em_pe_reur!
gloi_re à l'em_pe_reur!
ff

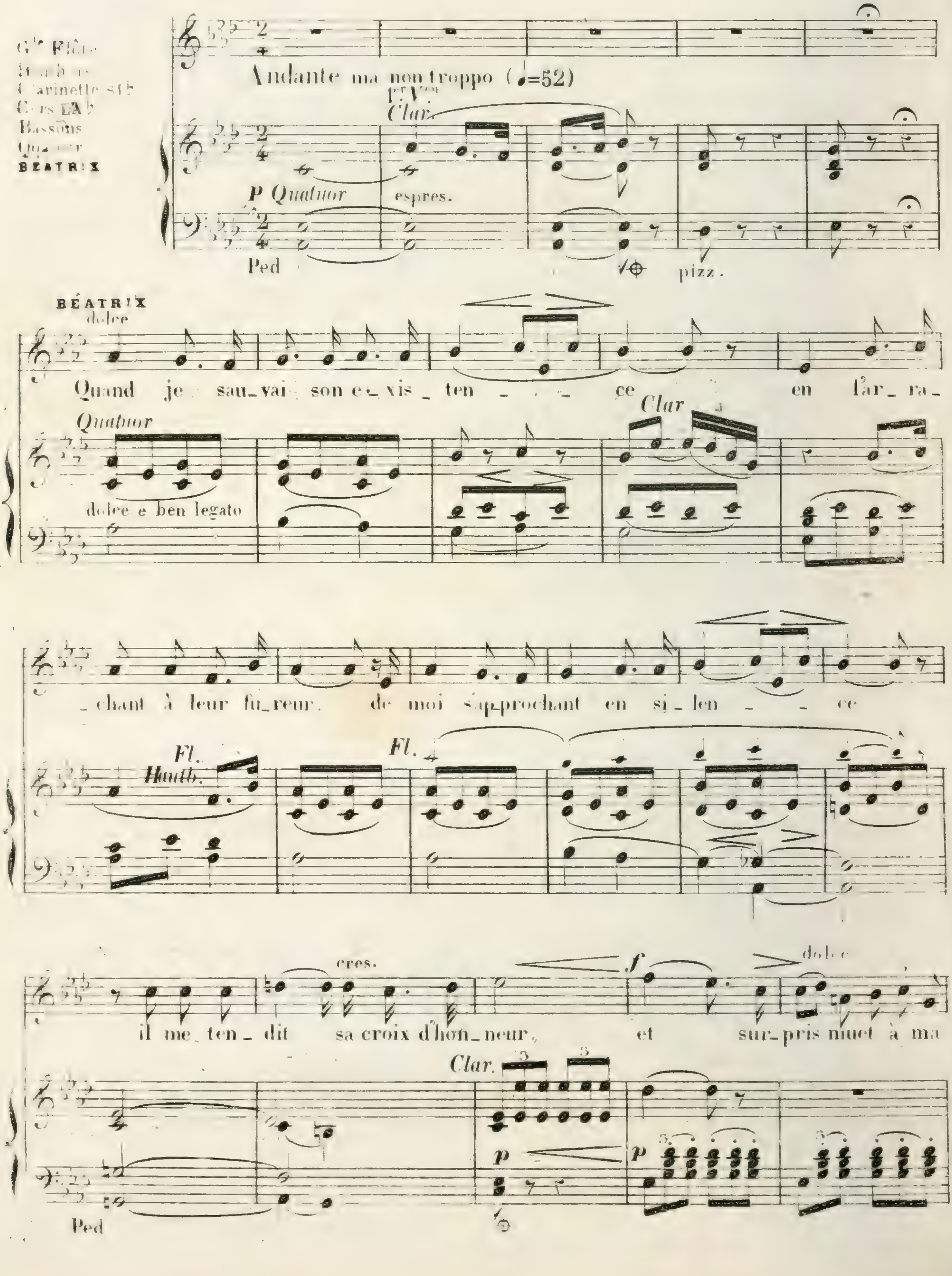


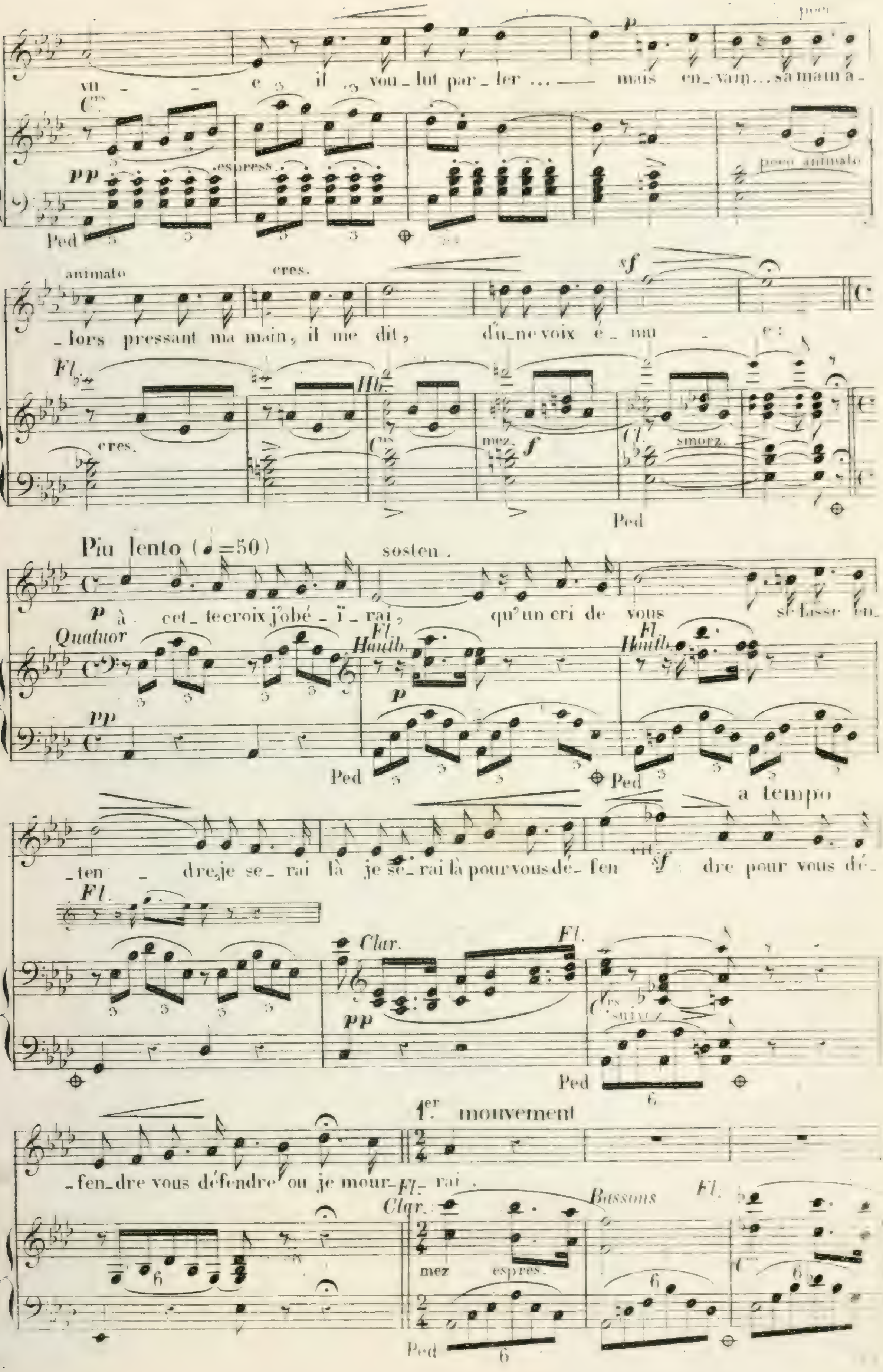
Clar.
Tromp.
Altos
Bassons
Tromp.
TUTTI
1er Basson
Fl.
Clar.
Fl.
dim. - in - uen - do
Fl
Tromp.
p
Clar
1er Basson.
Fl.
pp
1er Von
pp
Altos
pp
ppp
pizz

N° 2.

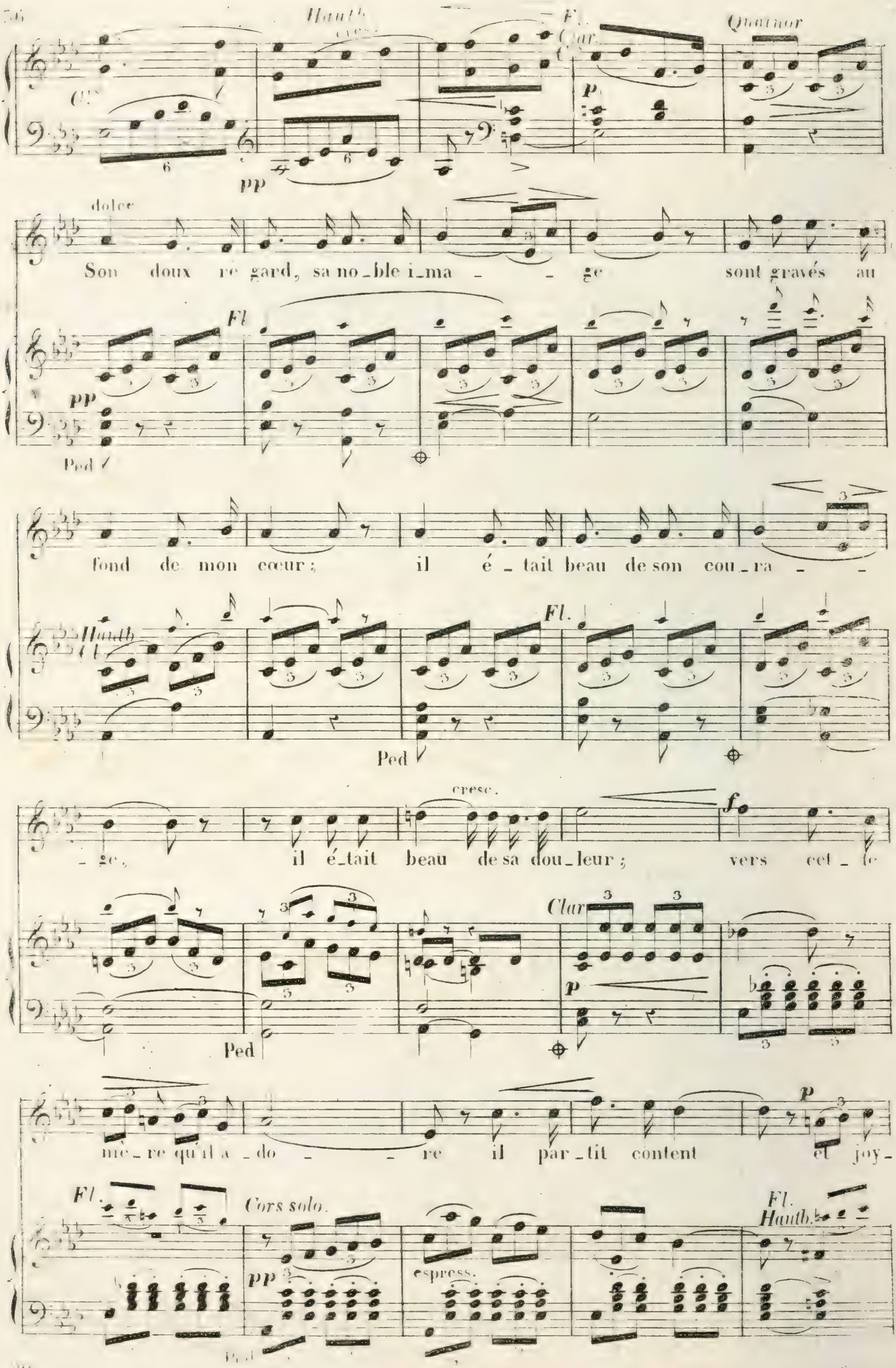
ROMANCE DE LA CROIX D'HONNEUR

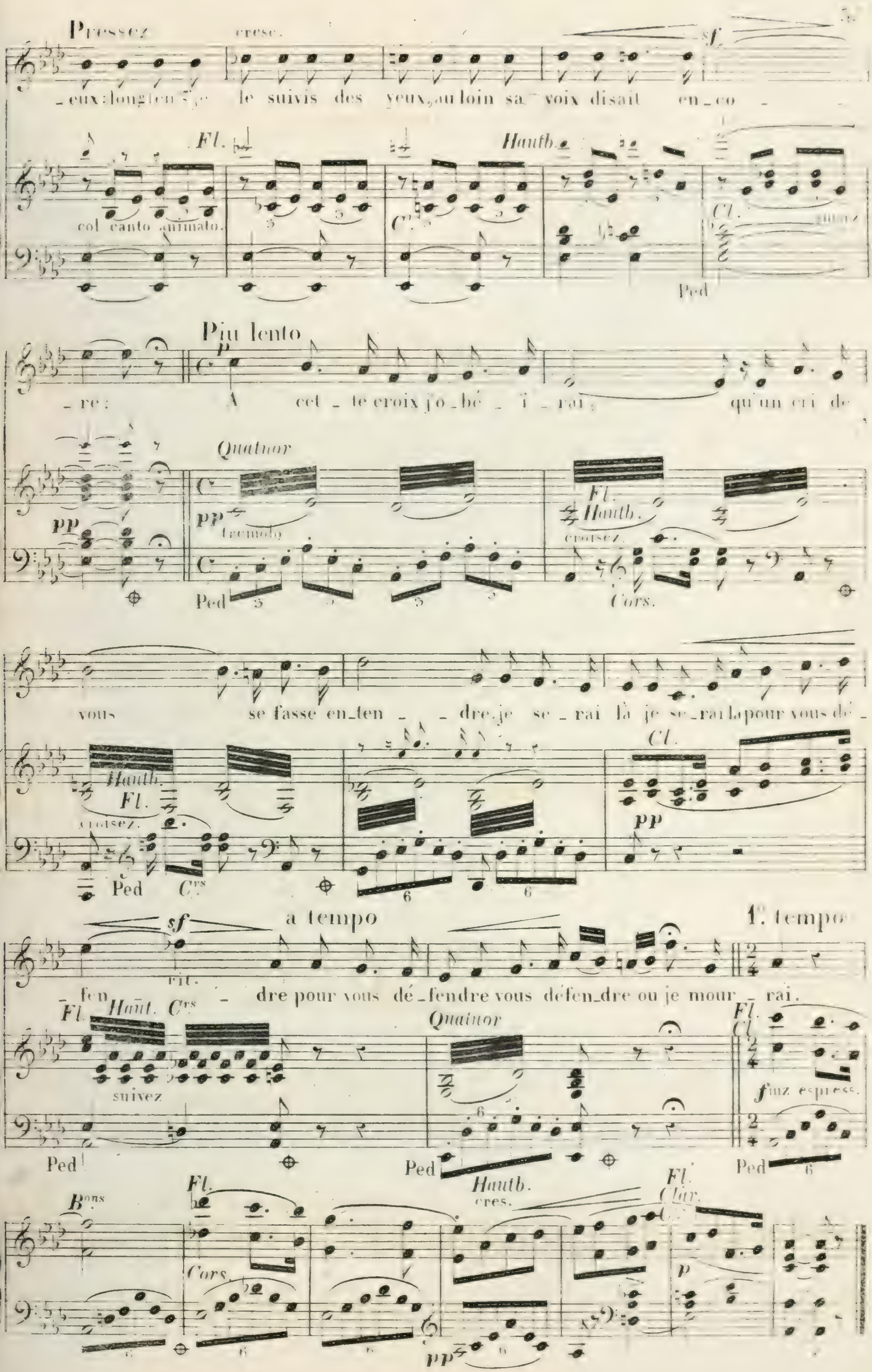
Ce n'était pas un ennemi, c'était un homme sans défense.





vu _ e il vou_lut par_ler ... mais en_vain... sa main a_
C.rs
pp espress.
Ped
poco animato
animato cres.
_lors pressant ma main, il me dit, d'u_ne voix é _ mu _ e:
Fl. Hb.
cres. C.rs mez. f Cl. smorz.
Ped
Piu lento (♩=50) sosten.
p à cet_te croix j'obé _ ï _ rai, qu'un cri de vous se fasse en_
Quatuor Fl. Hauth.
pp p
Ped
_ten _ dre, je se_rai là je se_rai là pour vous dé_ fen sf dre pour vous dé_
rit. a tempo
Fl. Clar. Fl.
pp C.rs suivez
Ped 6
1er mouvement
_fen_dre vous défendre ou je mour_ rai.
Fl. Clar. Bassons Fl.
mez espres. C.rs
Ped 6

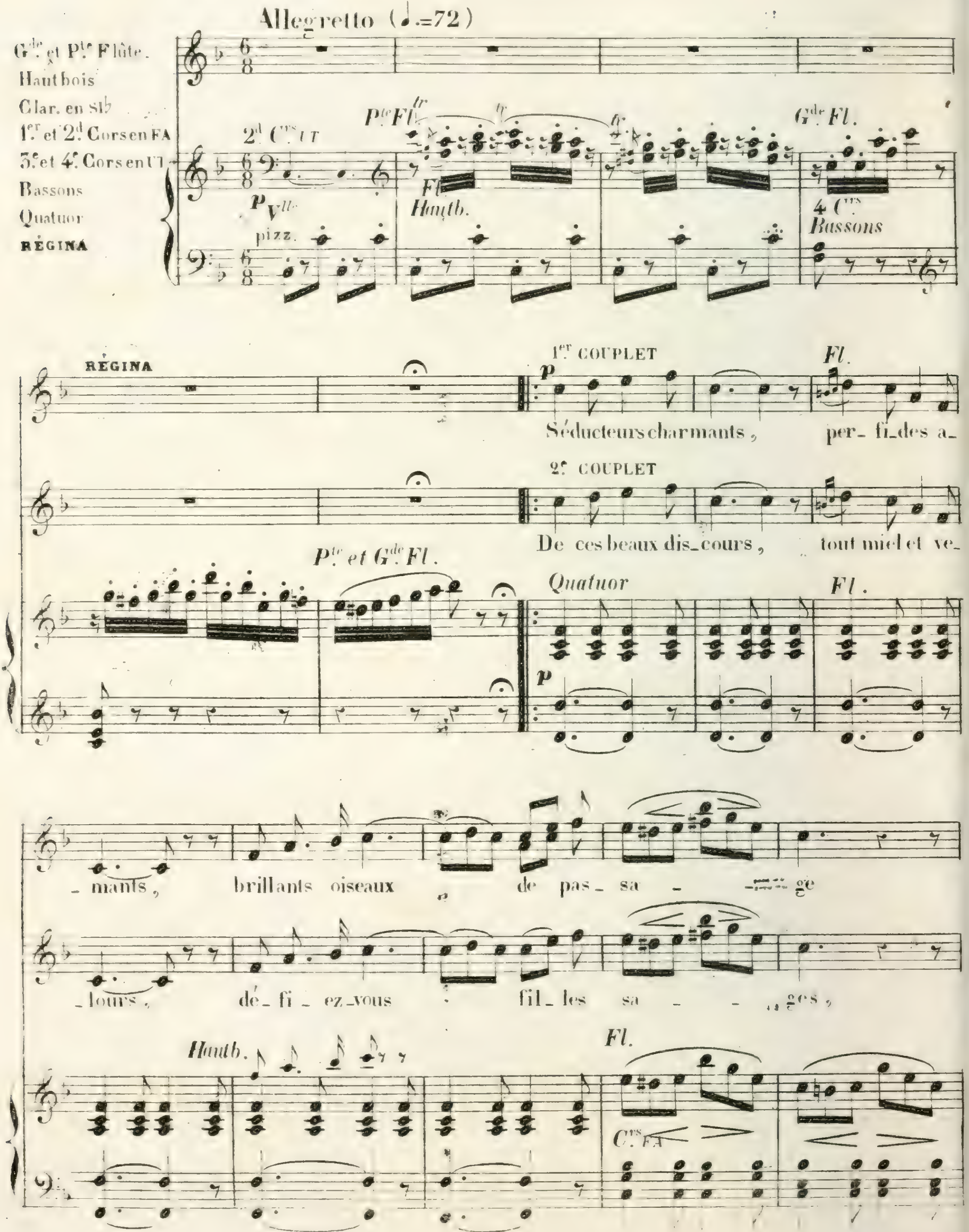

Hauth.
cresc.
Fl.
Clar.
Quatuor
dolce
Son doux re_gard, sa no_ble i_ma - - ge sont gravés au
fond de mon cœur; il é_tait beau de son cou_ra - -
- ge, il é_tait beau de sa dou_leur; vers cet_te
mè_re qu'il a_do - - re il par_tit content et joy_
Cors solo.
espress.
Ped

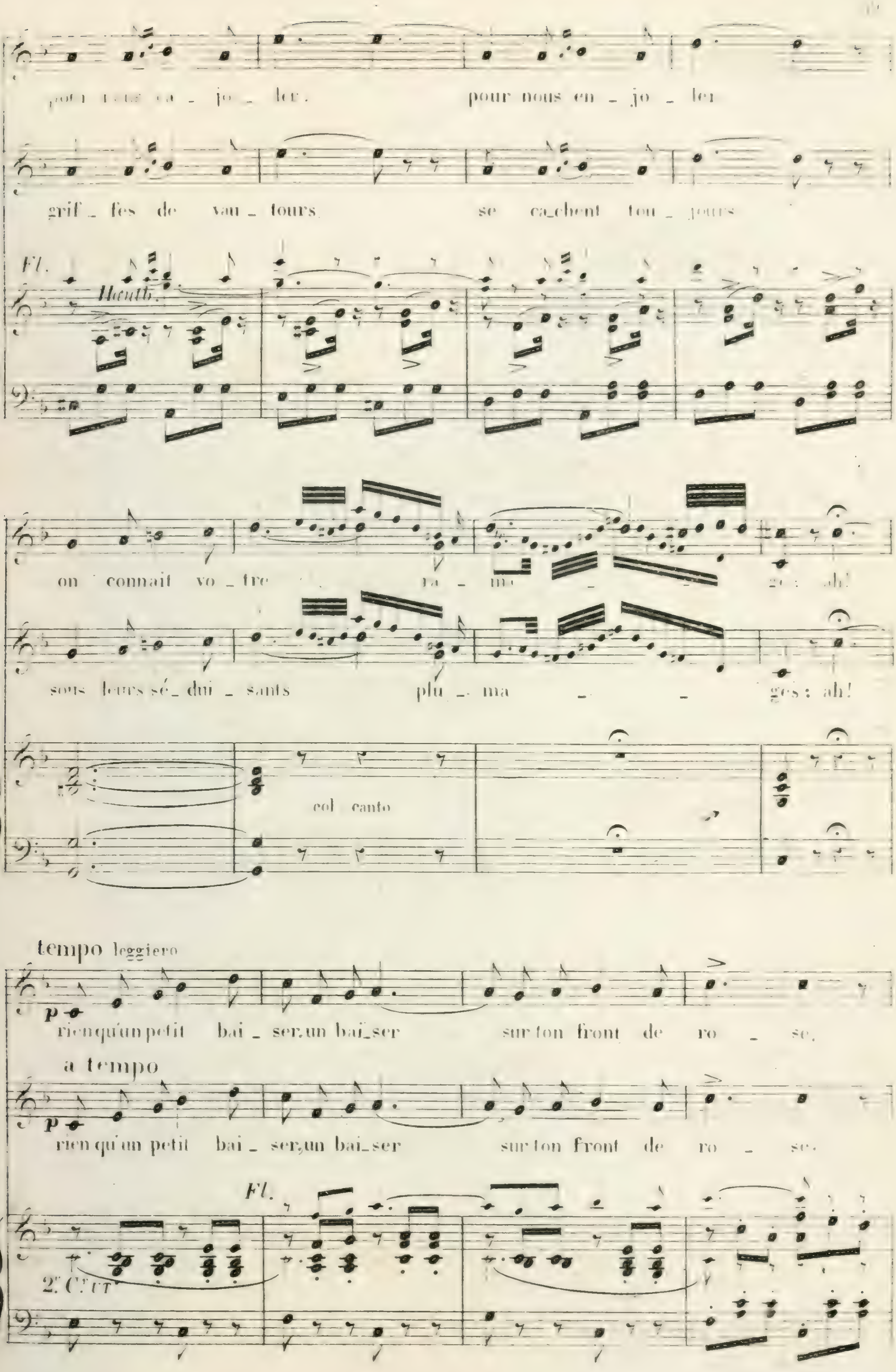

Pressez
cresc.
sf
_eux: longtemps je suivis des yeux, au loin sa voix disait en_co
Fl.
Hautb.
col canto animato.
Cl.
Ped
Piu lento
_re: A cet_te croix j'o_bé_i_rai; qu'un cri de
Quatuor
pp
tremolo
Fl.
Hautb.
crescez.
Cors.
vous se fasse en_ten_dre, je se_rai là je se_rai là pour vous dé_
Cl.
pp
Ped
a tempo
1°. tempo
rit.
_fen_dre pour vous dé_fendre vous défen_dre ou je mour_rai.
Fl.
Haut.
Quatuor
suivez
f
Bons
Cors.
cres.
Clar.
p
pp

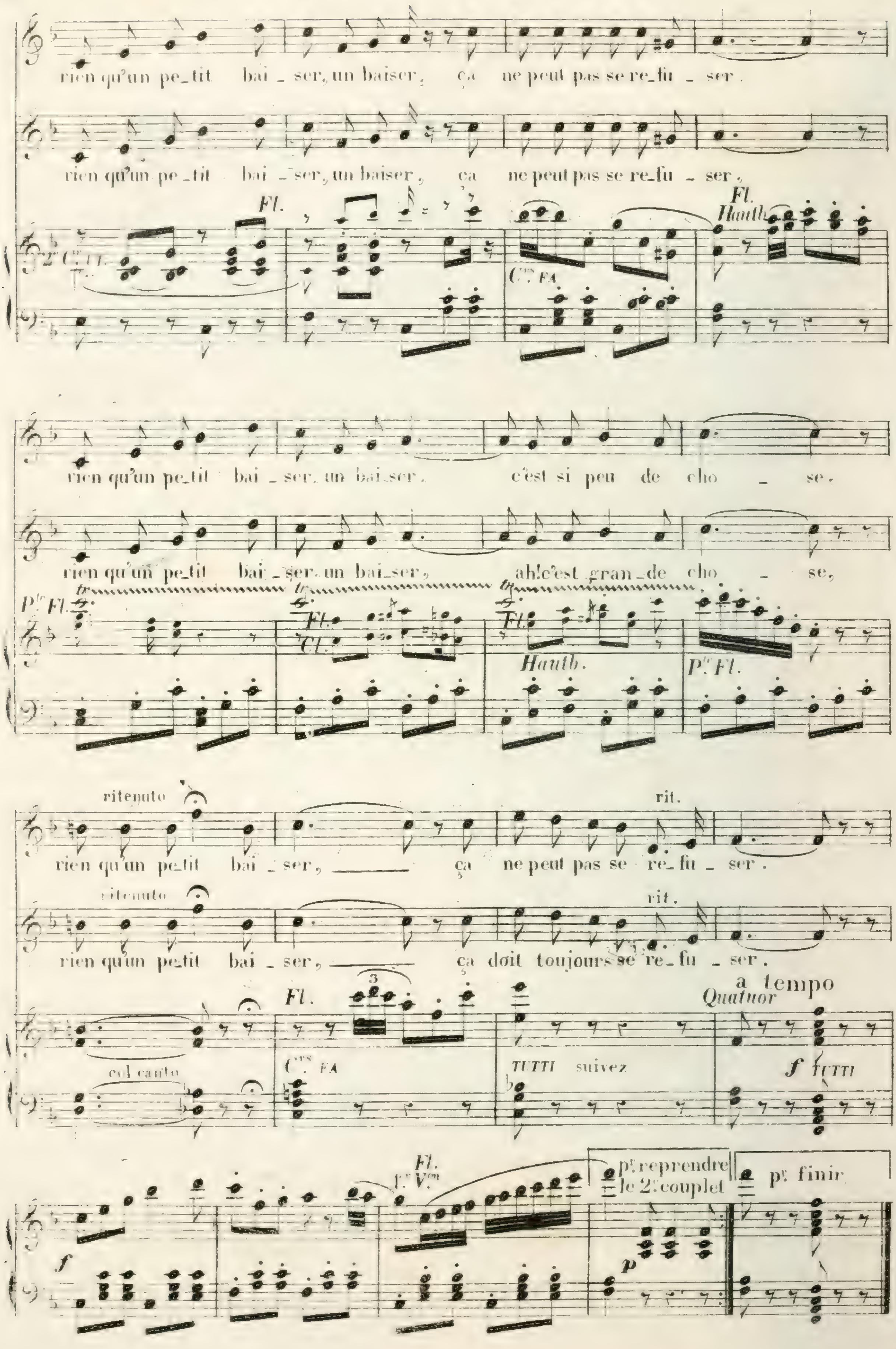
N°. 3.

COUPLETS

Et pour commencer, un petit baiser .... un baiser !..



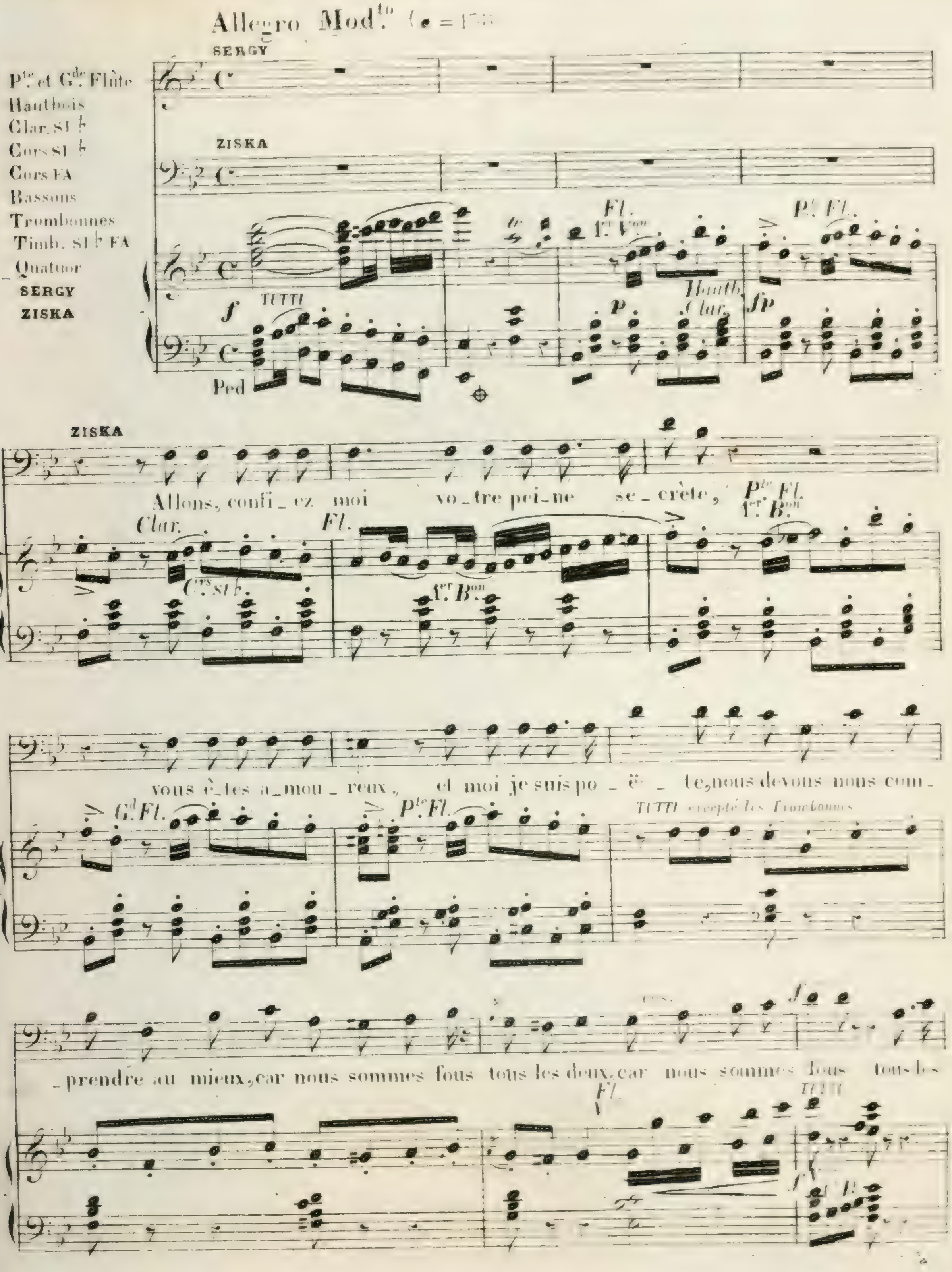

pour nous en _ jo _ ler
grif _ fes de vau _ tours
se ca_chent tou _ jours
Fl.
Hautb.
on connait vo _ tre
sous leurs sé_dui _ sants plu _ ma _ _ ges: ah!
col canto
tempo leggiero
rien qu'un petit bai _ ser,un bai_ser sur ton front de ro _ se,
a tempo
rien qu'un petit bai _ ser,un bai_ser sur ton front de ro _ se.
Fl.
2e Cl.tt

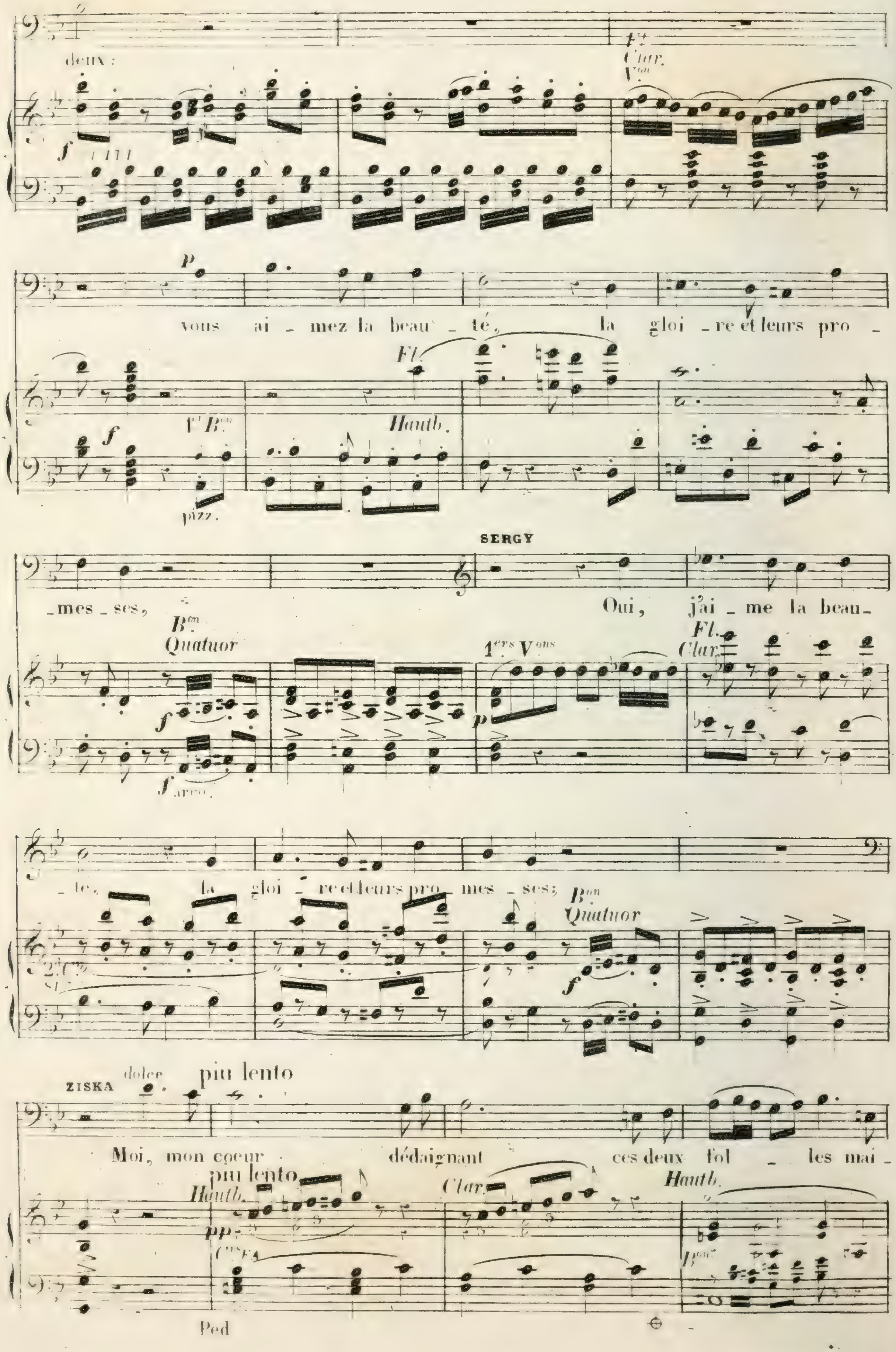

rien qu'un pe_tit bai _ ser, un baiser, ça ne peut pas se re_fu _ ser.
rien qu'un pe_tit bai _ ser, un baiser, ça ne peut pas se re_fu _ ser,
Fl.
2e Cl.
Fl.
Hauth.
Crs FA
rien qu'un pe_tit bai _ ser, un bai_ser, c'est si peu de cho _ se.
rien qu'un pe_tit bai _ ser, un bai_ser, ah! c'est gran_de cho _ se,
P.re Fl.
Fl.
Cl.
Fl.
Hauth.
P.re Fl.
ritenuto
rit.
rien qu'un pe_tit bai _ ser, ça ne peut pas se re_fu _ ser.
ritenuto
rit.
rien qu'un pe_tit bai _ ser, ça doit toujours se re_fu _ ser.
Fl.
a tempo
Quatuor
col canto
Crs FA
TUTTI suivez
f TUTTI
Fl.
1rs Vons
pr reprendre le 2e couplet
pr finir
f
p

N°. 4.

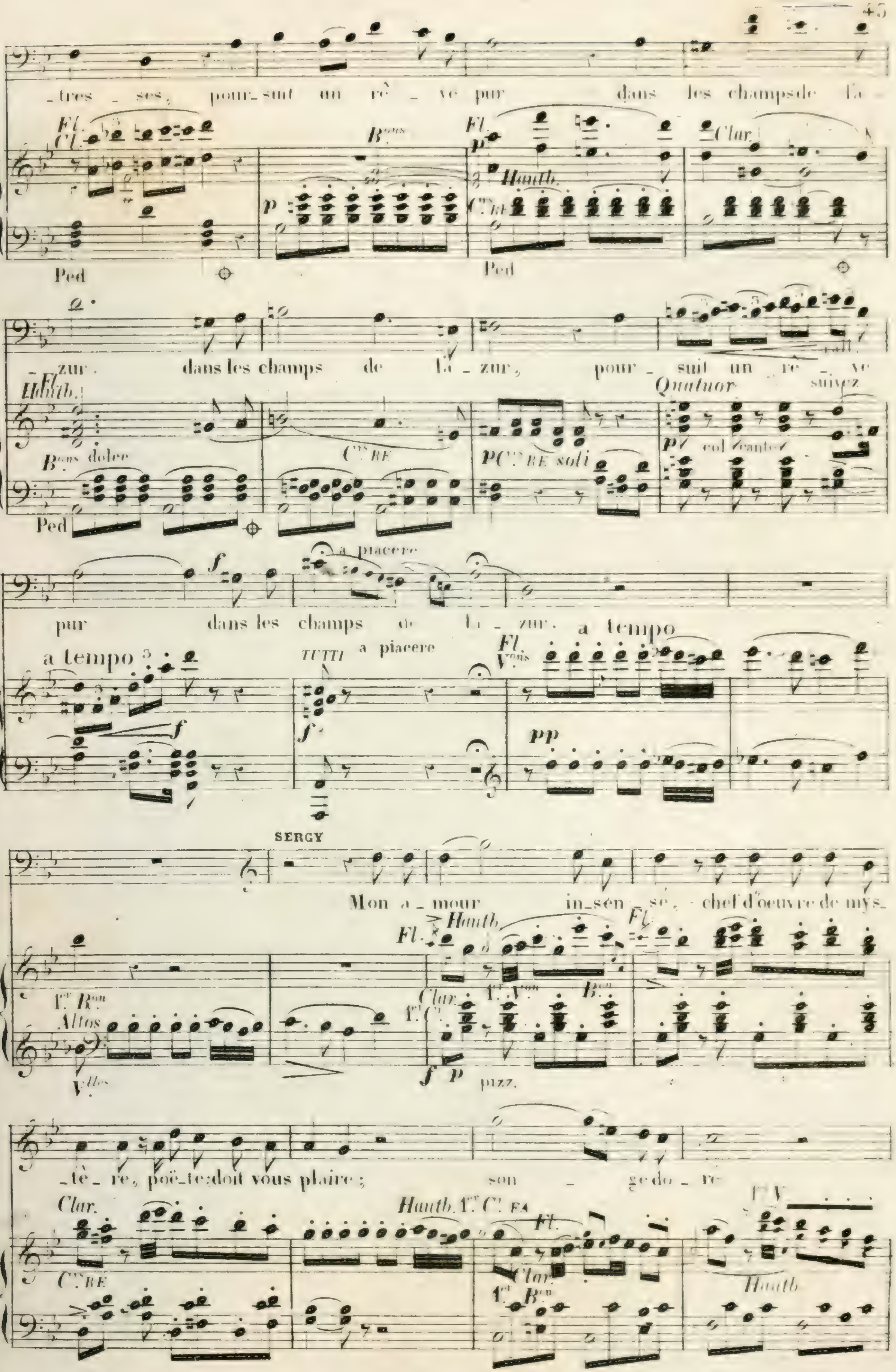
DUO

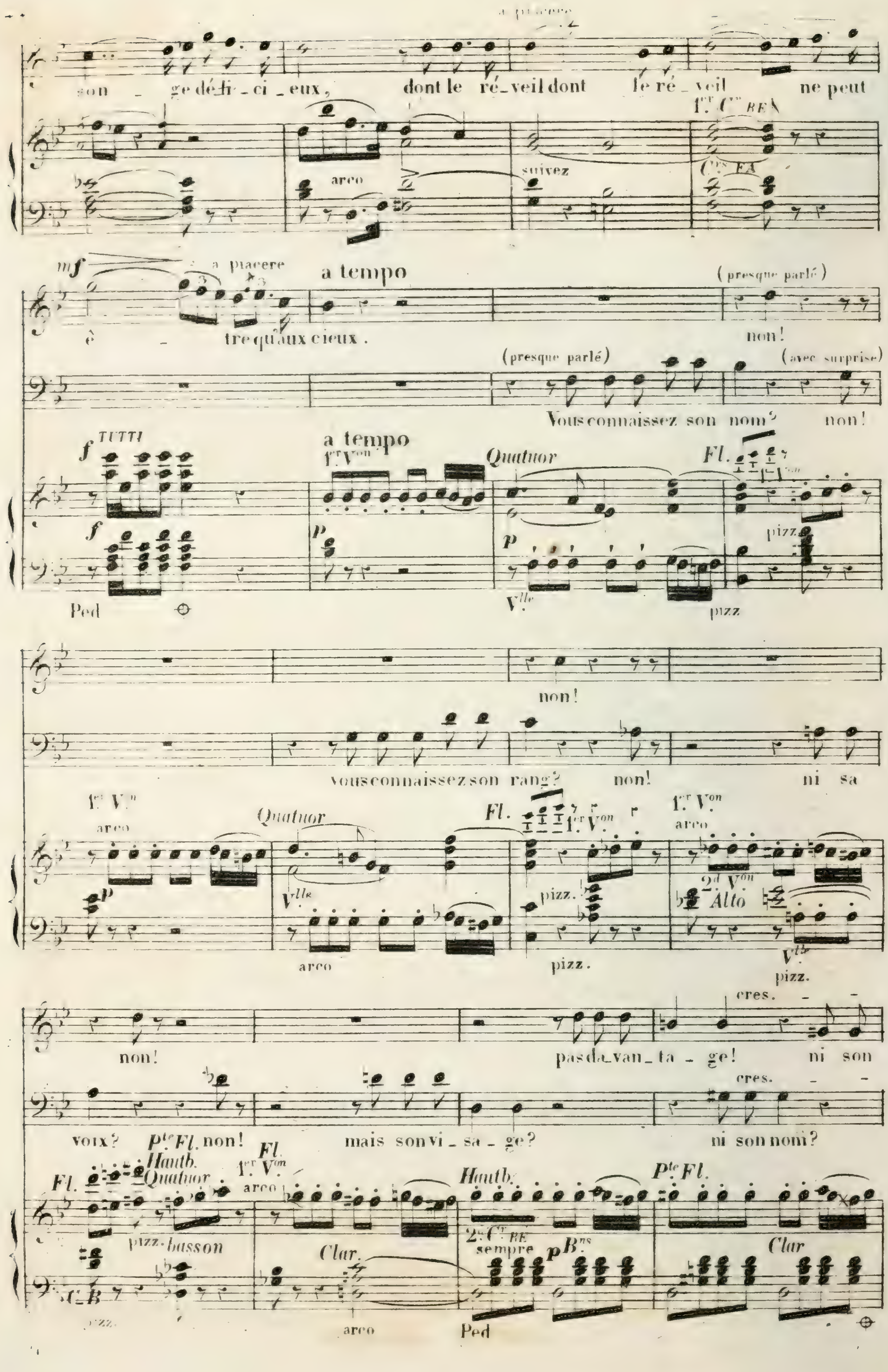
Contez-moi cela, et j'en fais la plus belle ballade.

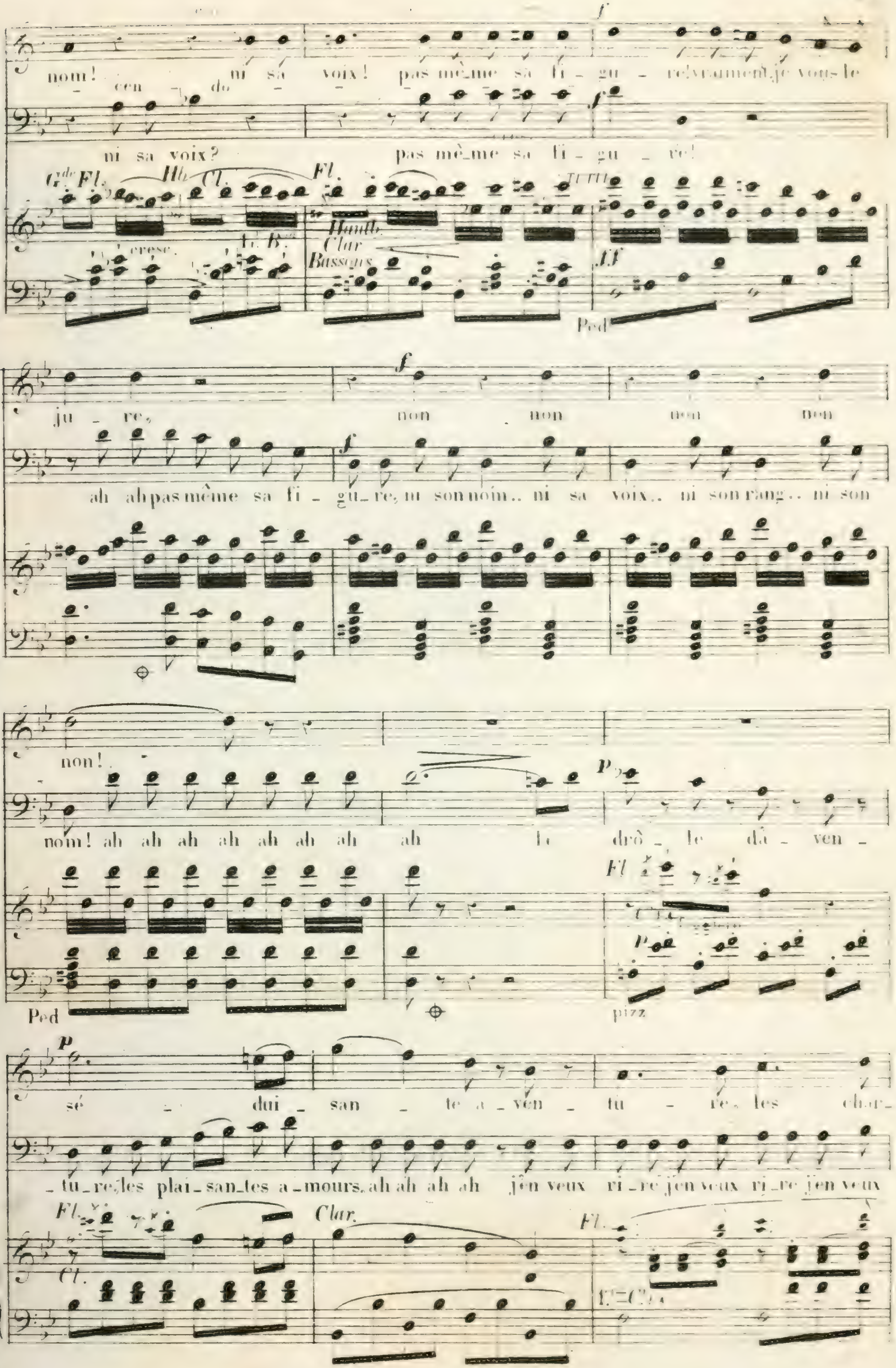




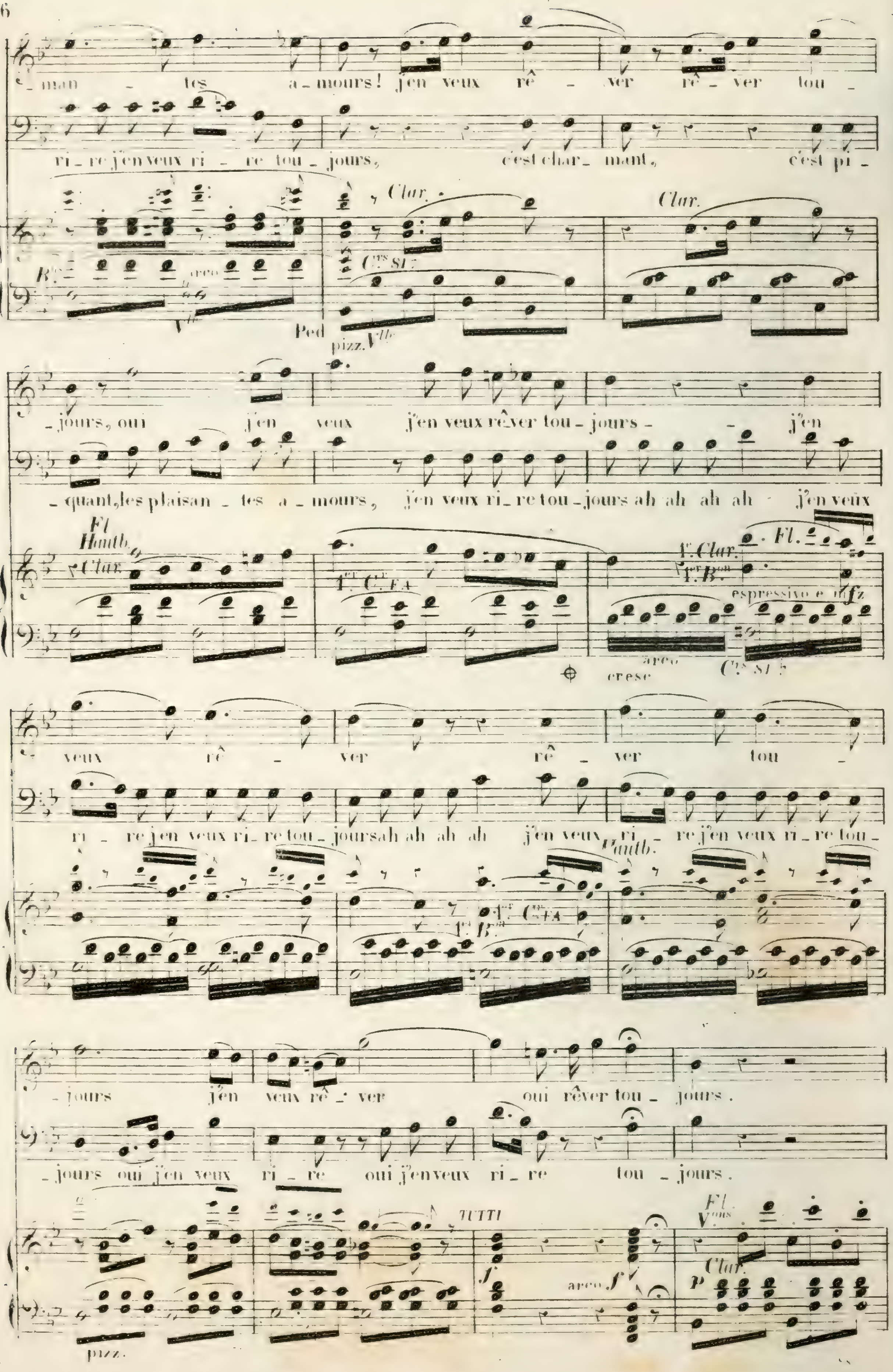
deux:
Clar.
Vons
vous ai _ mez la beau _ té, la gloi _ re et leurs pro _
Fl.
1r Bon
Hautb.
pizz.
SERGY
_mes _ ses, Oui, j'ai _ me la beau_
Bon
Quatuor
1ers Vons
Fl.
Clar.
arco.
_ té, la gloi _ re et leurs pro _ mes _ ses;
Bon
Quatuor
ZISKA
dolce
piu lento
Moi, mon coeur dédaignant ces deux fol _ les mai _
Hautb.
Clar.
Hautb.
Cors
Bons
Ped

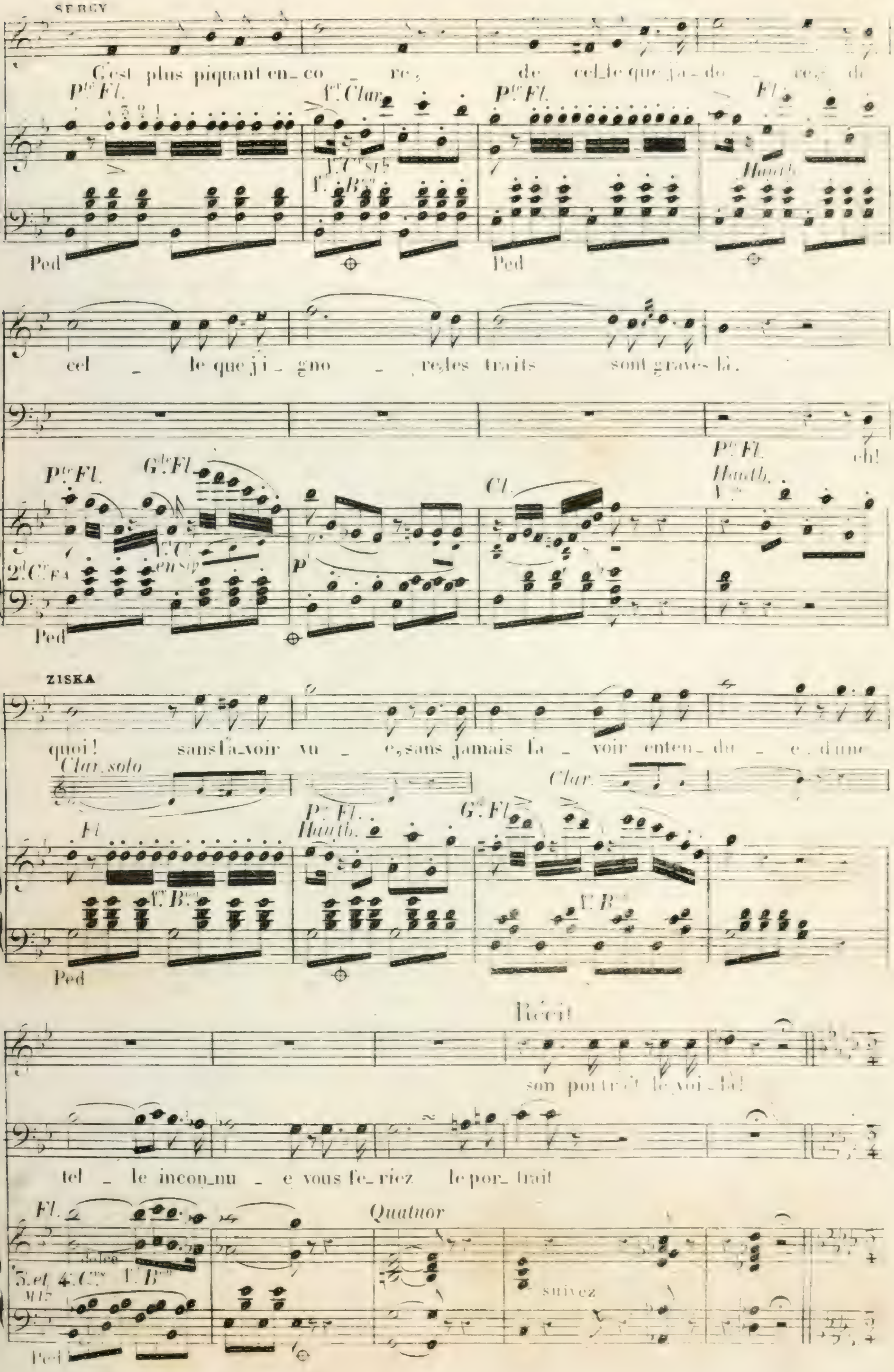

_tres _ ses, pour_suit un rê _ ve pur dans les champs de l'a _
Fl. Cl.
B.ons
Fl. p Hautb. C.ns RE
Clar.
Ped
_zur. dans les champs de l'a _ zur, pour _ suit un rê _ ve
Fl. Hautb.
B.ons dolce
C.ns RE
P C.ns RE soli
Quatuor
suivez
col canto
pur dans les champs de l'a _ zur. a tempo
a tempo
TUTTI a piacere
a piacere
Fl. V.ons
pp
SERGY
Mon a _ mour in_sen _ sé, chef d'oeuvre de mys_
Hautb.
Fl.
1.r B.on
Altos
V.lles
Clar.
1.r V.on
B.on
pizz.
_tè _ re, poë_te; doit vous plaire; son _ ge do _ ré
Clar.
C.ns RE
Hautb. 1.r C.r FA
Fl.
Clar.
1.r B.on
1.r V.
Hautb.

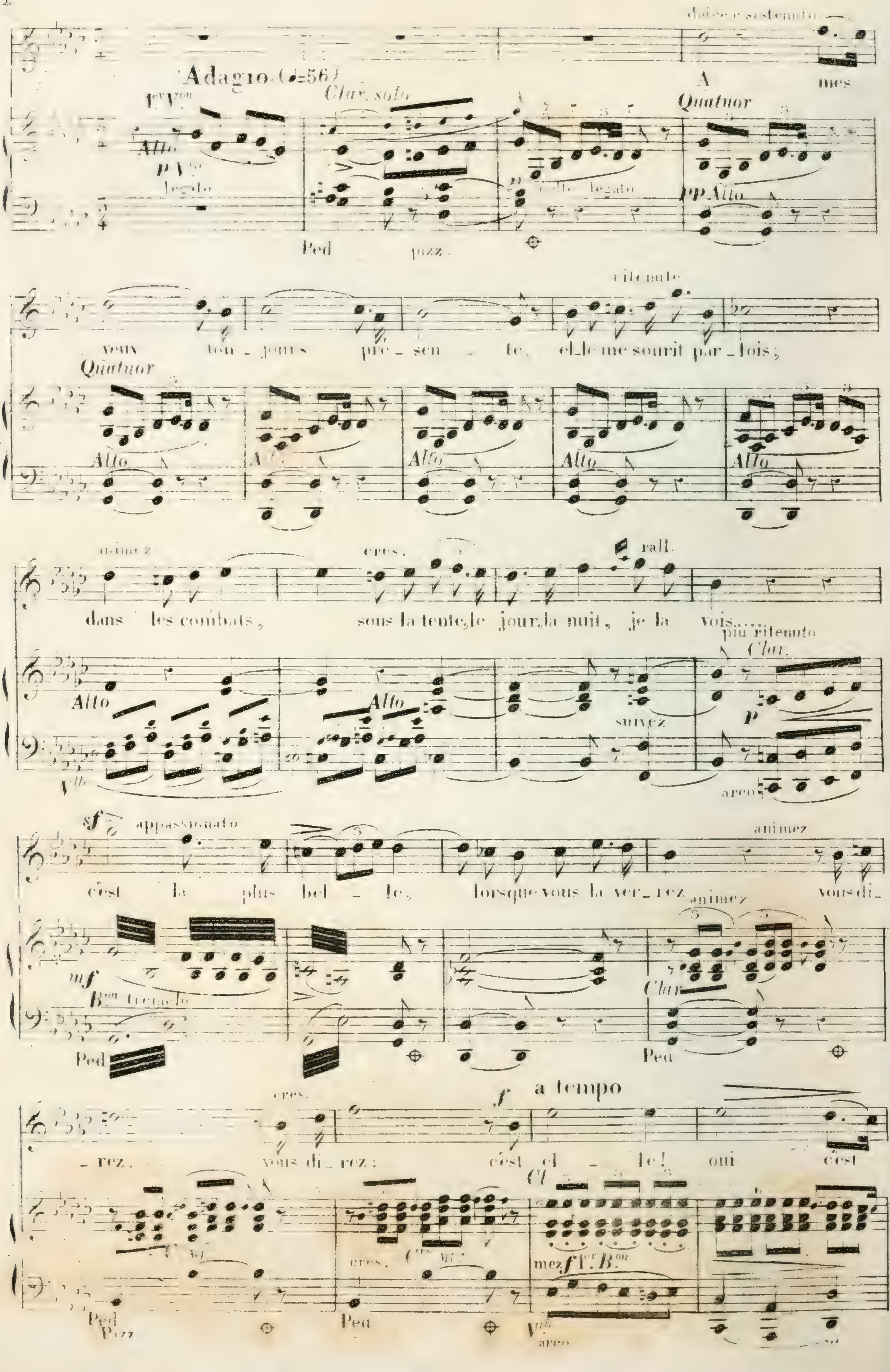

a piacere
son _ ge dé_li _ ci _ eux, dont le ré_veil dont le ré _ veil ne peut
1.er C.or BE
arco
suivez
C.rs FA
mf
a piacere
a tempo
(presque parlé)
ê _ tre qu'aux cieux.
non!
(presque parlé)
(avec surprise)
Vous connaissez son nom? non!
TUTTI
f
a tempo
1.r V.on
Quatuor
Fl.
p
pizz.
V.lle
Ped
pizz
non!
vous connaissez son rang? non! ni sa
1.r V.n
arco
Quatuor
Fl.
1.er V.on
arco
p
V.lle
pizz.
2.d V.on
Alto
V.lle
pizz.
arco
pizz.
cres.
non! pas da_van_ta _ ge! ni son
cres.
voix? P.te Fl. non! mais son vi _ sa _ ge? ni son nom?
Fl.
Hautb.
Quatuor
1.er V.on
arco
Hautb.
P.te Fl.
pizz. basson
Clar.
2.e C.r BE
sempre p B.ns
Clar
C.B
pizz.
arco
Ped

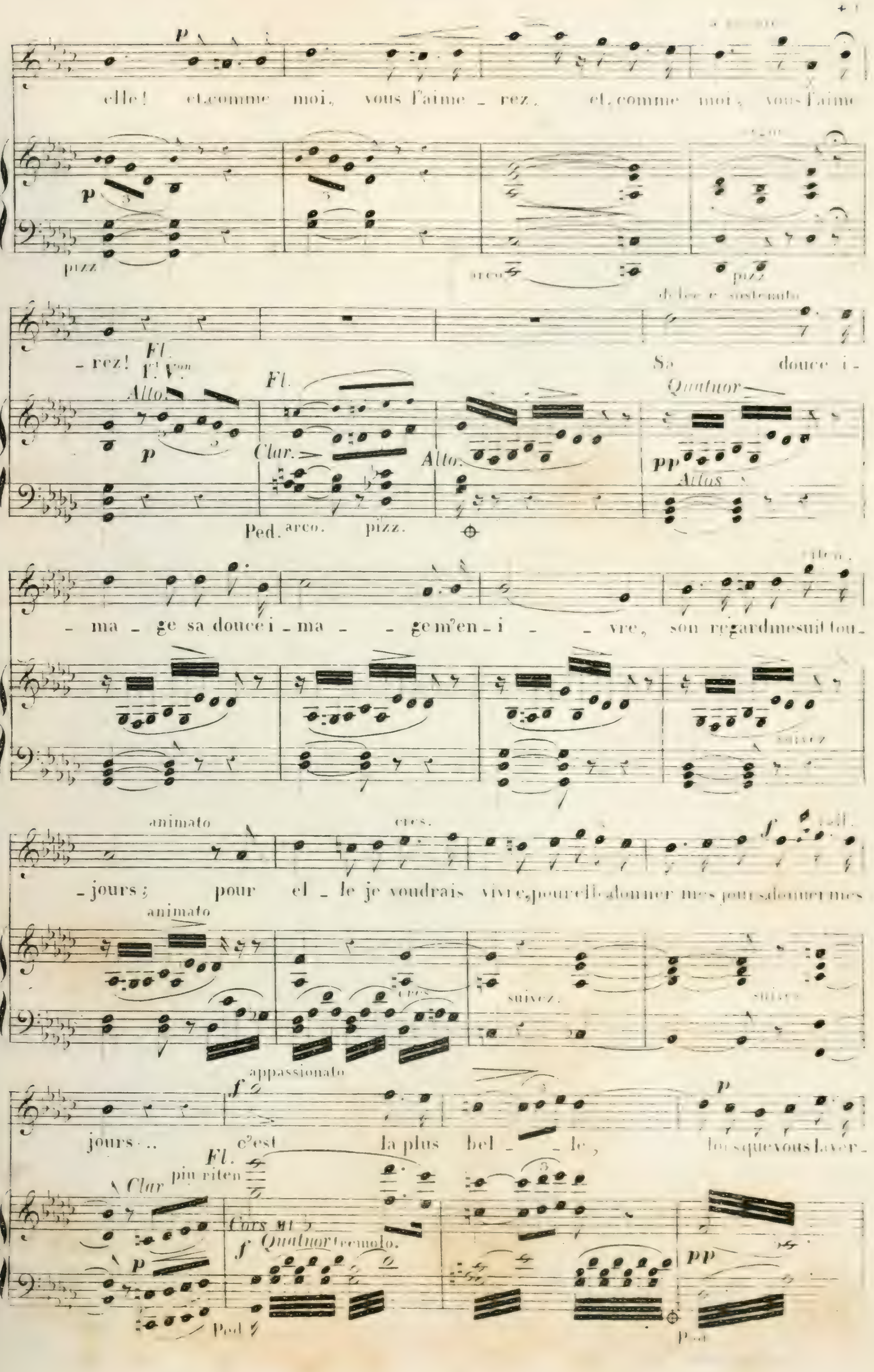

nom! ni sa voix! pas mê_me sa fi_gu_re! vraiment je vous le
cen_do
ni sa voix? pas mê_me sa fi_gu_re!
Gde Fl. Hb. Cl. Fl. Tutti
cresc.
Hautb. Clar. Bassons
ff
Ped
ju_re, non non non non
ah ah pas même sa fi_gu_re, ni son nom.. ni sa voix.. ni son rang.. ni son
non!
nom! ah ah ah ah ah ah ah ah la drô_le d'a_ven_
Fl.
Ped
pizz
sé_dui_san_te a_ven_tu_re, les char_
_tu_re, les plai_san_tes a_mours, ah ah ah ah j'en veux ri_re j'en veux ri_re j'en veux
Fl. Cl. Clar. Fl.

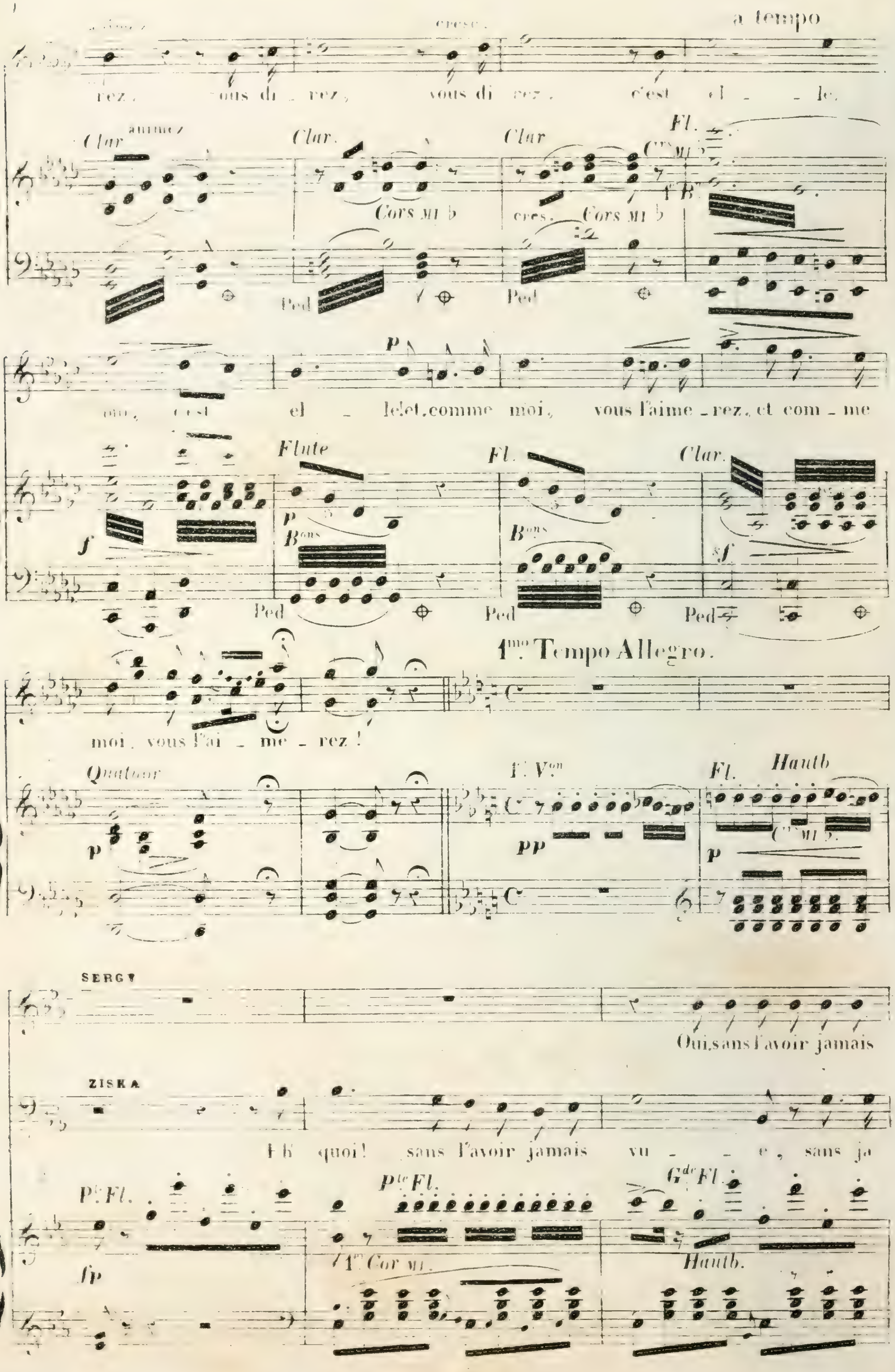
702


_man _ tes a_mours! j'en veux rê _ ver rê _ ver tou _
ri_re j'en veux ri _ re tou_jours, c'est char_mant, c'est pi_
Clar.
Clar.
Cl.es S.I.
Ped pizz. Vlle
_jours, oui j'en veux j'en veux rêver tou_jours _ _ j'en
_quant, les plaisan _ tes a _ mours, j'en veux ri_re tou_jours ah ah ah ah _ j'en veux
Fl Hautb. Clar.
1.er C.r FA
1.r Clar. 1.r B.on
Fl.
espressivo e sfz
cresc
arco
Cl.es S.I.
veux rê _ ver rê _ ver tou _
ri _ re j'en veux ri_re tou_joursah ah ah ah j'en veux ri _ re j'en veux ri_re tou_
Hautb.
1.er C.r FA
1.r B.on
_jours j'en veux rê _ ver oui rêver tou _ jours.
_jours oui j'en veux ri _ re oui j'enveux ri _ re tou _ jours.
TUTTI
f
arco f
Fl. V.ons
Clar.
P
pizz.

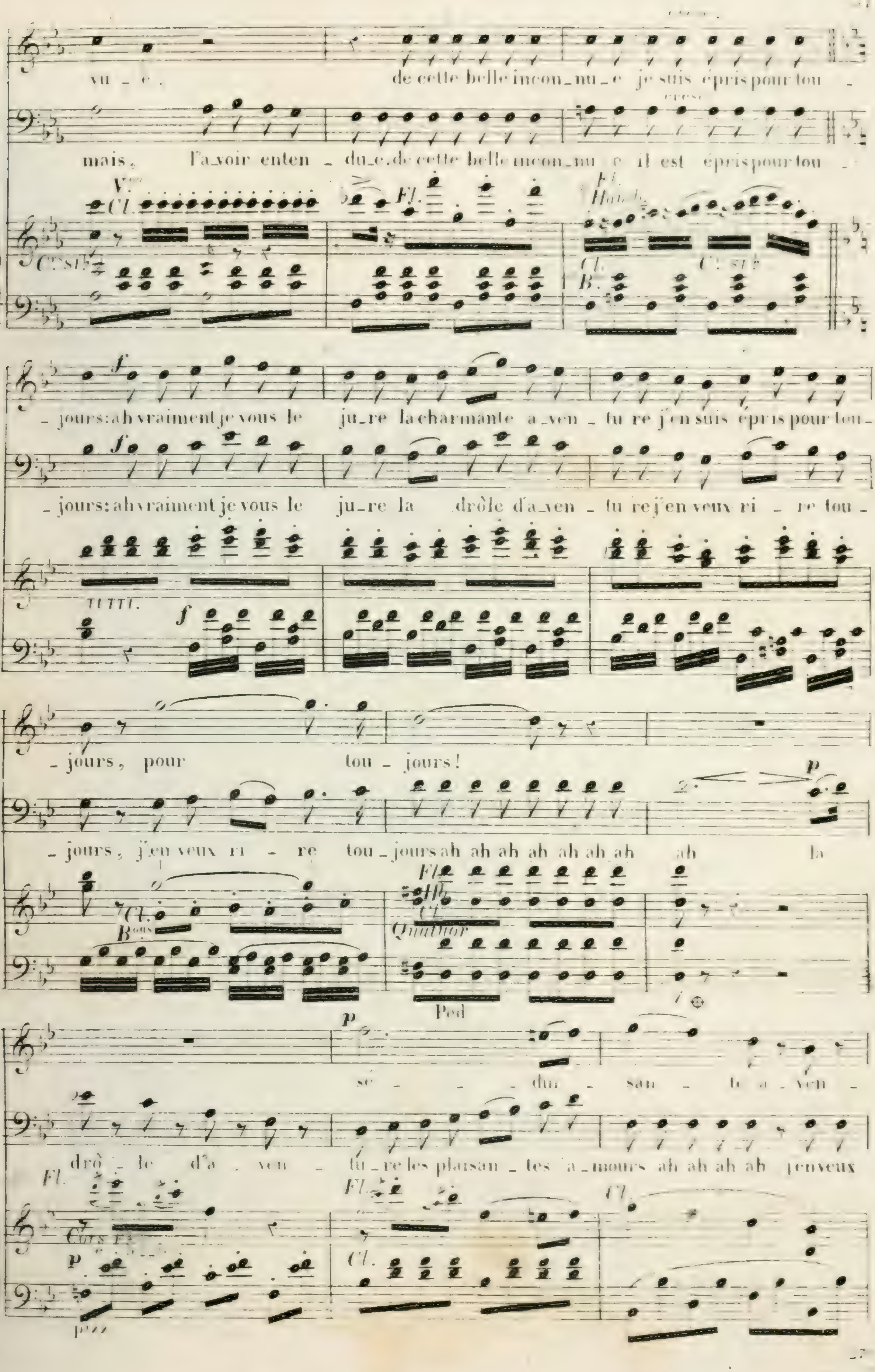

SERGY
C'est plus piquant en_co _ re, de cel_le que j'a_do _ re; de
Pre Fl.
1re Clar.
1re Cor. Sib
1r Bon
Ped
cel _ le que j'i _ gno _ re, les traits sont graves là.
Pre Fl.
Gde Fl.
2d Cor FA
p
Cl.
Hauth.
ZISKA
quoi! sans l'a_voir vu _ e, sans jamais l'a _ voir enten_du _ e, d'une
Clar. solo
Clar.
Fl.
1r Bon
Pre Fl.
Hauth.
Gde Fl.
Récit
son portrait le voi_là!
tel _ le incon_nu _ e vous fe_riez le por_trait
Fl.
Quatuor
dolce
3. et 4. Cors 1r Bon
suivez

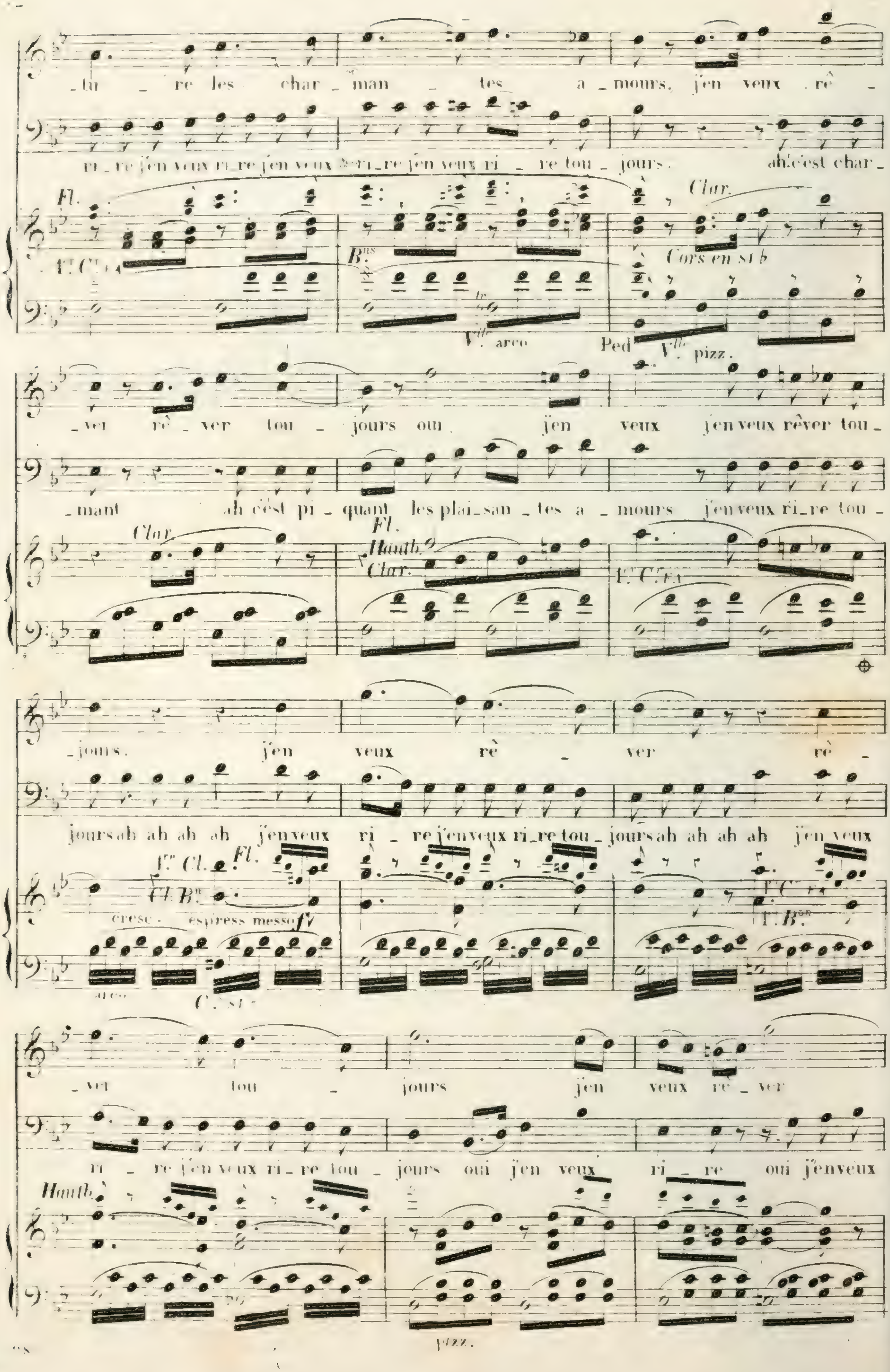

dolce e sostenuto
Adagio (♩=56)
Clar. solo
Quatuor
A mes veux toujours présente, elle me sourit parfois;
ritenuto
Quatuor
dans les combats, sous la tente, le jour, la nuit, je la vois.....
cres.
rall.
più ritenuto
Clar.
suivez
appassionato
animez
c'est la plus belle, lorsque vous la verrez vous di_
_rez. vous di_rez: c'est el_le! oui c'est
a tempo


elle! et, comme moi, vous l'aime - rez, et, comme moi, vous l'aime - rez!
pizz.
arco
pizz
dolce e sostenuto
Sa douce i - ma - ge sa douce i - ma - ge m'en - i - vre, son regard me suit tou - jours; pour el - le je voudrais vivre, pour elle donner mes jours, donner mes jours...
Fl.
1er V.on
Alto
Clar.
Quatuor
Altos
Ped.
arco.
pizz.
riten.
suivez
animato
cres.
rall.
appassionato
c'est la plus bel - le, lorsque vous la ver -
piu riten
Cors
Quatuor tremolo.
Ped

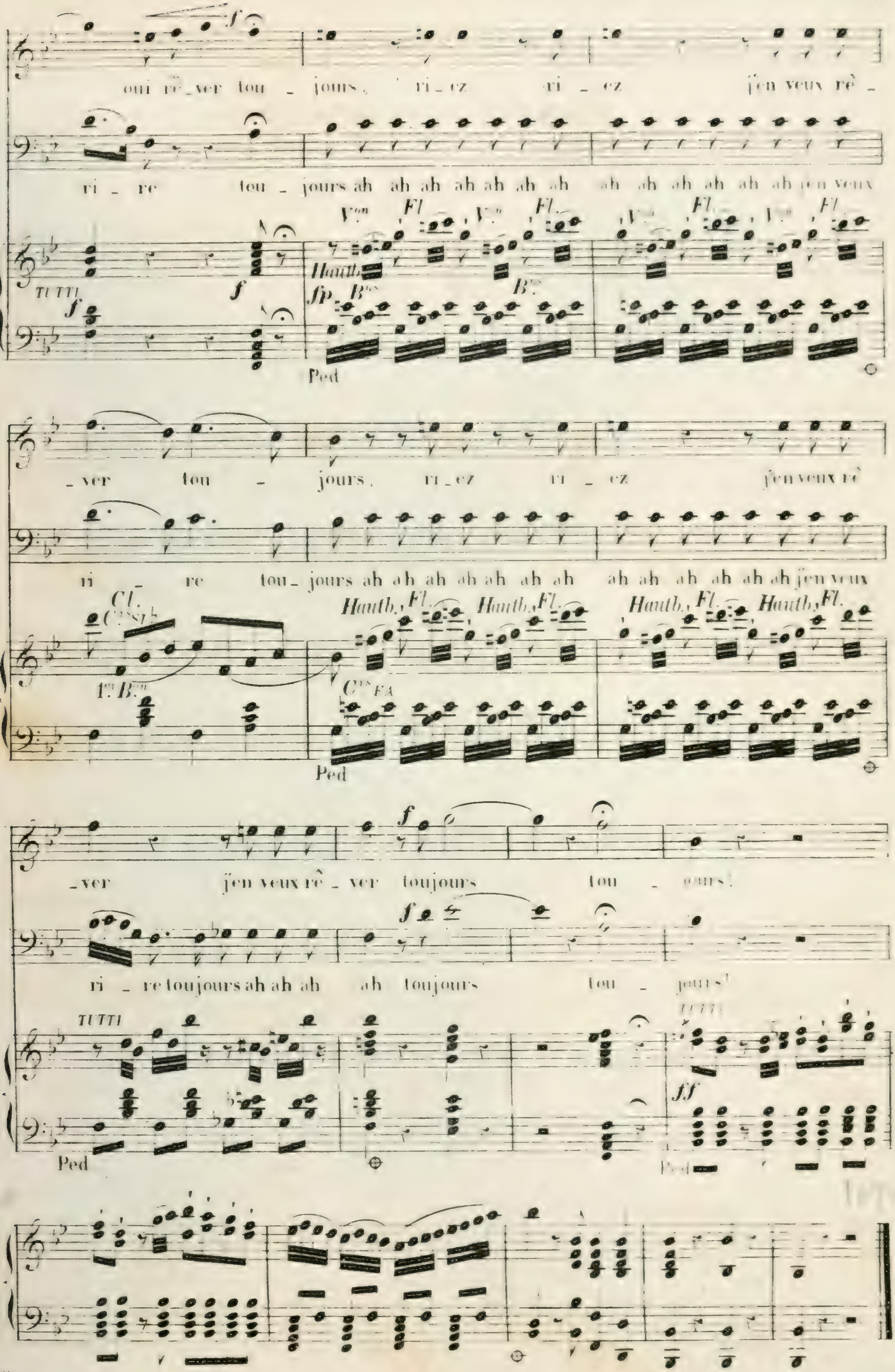


a tempo
cresc.
rez, vous di _ rez, vous di _ rez, c'est el _ _ le,
animez
Clar.
Clar.
Clar
Fl.
Cors MI ♭
cres.
Cors MI ♭
Ped
Ped
c'est el _ le! et, comme moi, vous l'aime _ rez, et com _ me
Flute
Fl.
Clar.
Bons
Bons
Ped
Ped
Ped
1mo Tempo Allegro.
moi, vous l'ai _ me _ rez!
Quatuor
1r Von
Fl.
Hautb.
PP
SERGE
Oui, sans l'avoir jamais
ZISKA
Eh quoi! sans l'avoir jamais vu _ _ e, sans ja
Pte Fl.
Pte Fl.
Gde Fl.
fp
1r Cor MI
Hautb.


vu - e, de cette belle incon_nu_e je suis épris pour tou -
cresc.
mais, l'a_voir enten - du_e, de cette belle incon_nu_e il est épris pour tou -
Cl.
Fl.
- jours: ah vraiment je vous le ju_re la charmante a_ven - tu re j'en suis épris pour tou-
- jours: ah vraiment je vous le ju_re la drôle d'a_ven - tu re j'en veux ri - re tou -
TUTTI.
- jours, pour tou - jours!
- jours, j'en veux ri - re tou_jours ah ah ah ah ah ah ah ah la
Quatuor
Ped
sé - - dui - san - te a - ven -
drô - le d'a - ven - tu_re les plaisan_tes a_mours ah ah ah ah j'en veux
Fl.
Cl.



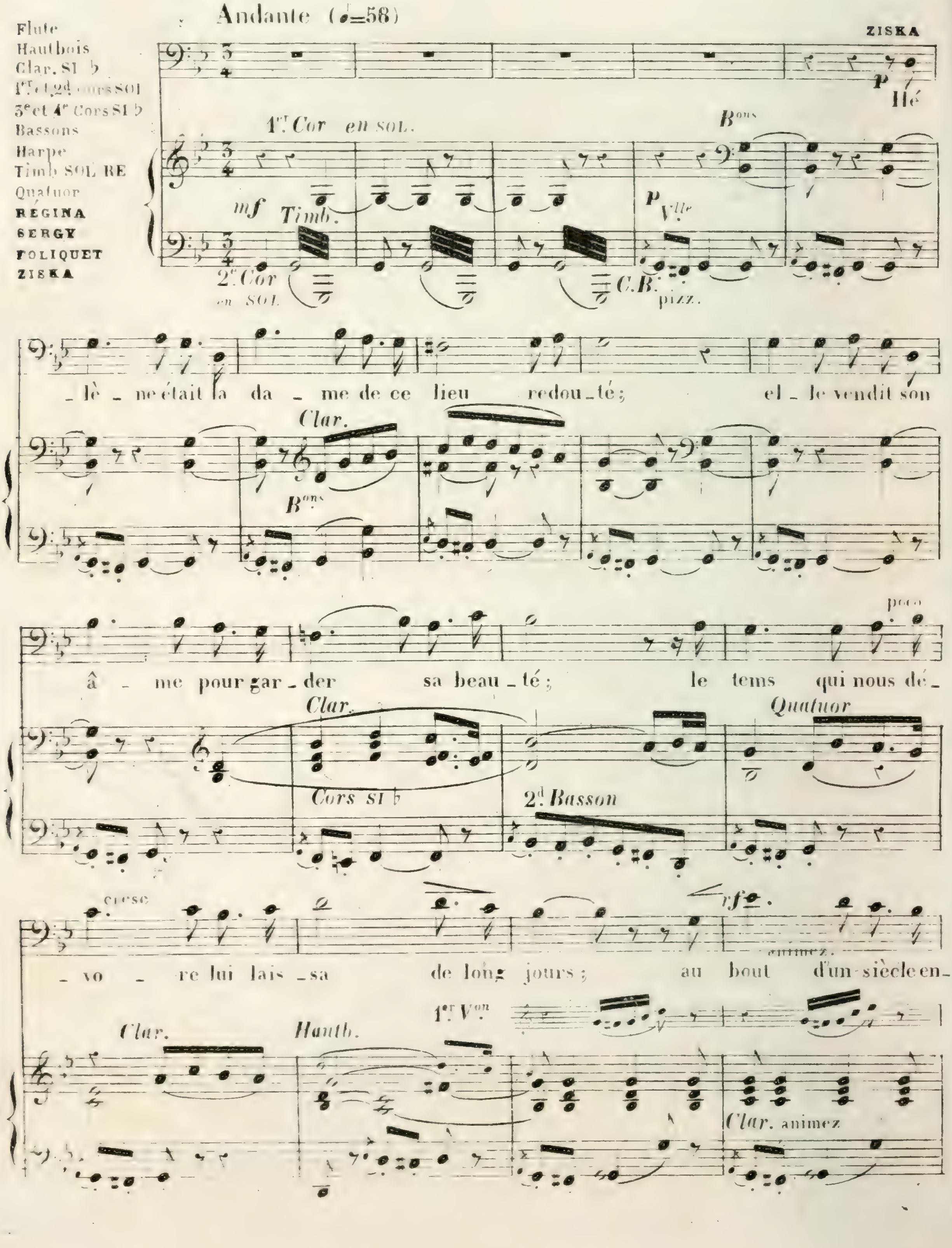
_tu _ re les char _ man _ tes a _ mours, j'en veux rê _
ri_re j'en veux ri_re j'en veux ri_re j'en veux ri _ re tou _ jours. ah! c'est char_
Fl.
Clar.
Bns
Cors en si b
arco
Ped
pizz.
_ver rê _ ver tou _ jours oui j'en veux j'en veux rêver tou_
_mant ah c'est pi _ quant les plai_san _ tes a _ mours j'en veux ri_re tou _
Clar.
Fl.
Hautb.
Clar.
_jours. j'en veux rê _ ver rê _
jours ah ah ah ah j'en veux ri _ re j'en veux ri_re tou _ jours ah ah ah ah j'en veux
Fl.
cresc.
espress
_ver tou _ jours j'en veux rê _ ver
ri _ re j'en veux ri_re tou _ jours oui j'en veux ri _ re oui j'en veux
Hautb.
pizz.

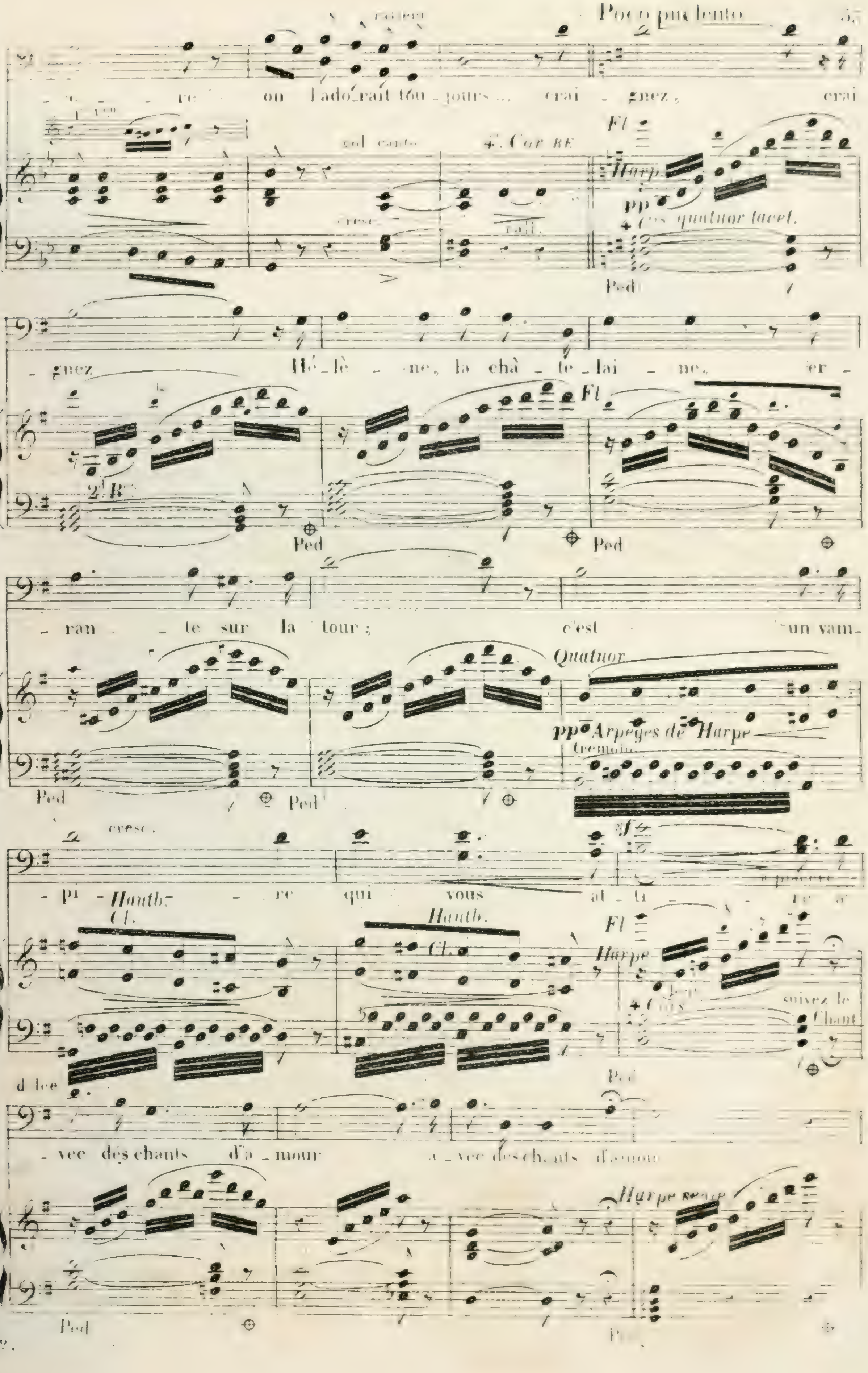

oui rê_ver tou_jours, ri_ez ri_ez j'en veux rê_
ri_re tou_jours ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah j'en veux
Vᵒⁿ Fl. Vᵒⁿ Fl. Vᵒⁿ Fl. Vᵒⁿ Fl.
Hautb.
TUTTI f f
fp Bⁿˢ Bⁿˢ
Ped
_ver tou_jours, ri_ez ri_ez j'en veux rê
ri_re tou_jours ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah j'en veux
Cl. Hautb. Fl. Hautb. Fl. Hautb. Fl. Hautb. Fl.
1ᵉʳ B.ⁿ
Cᵉˢ FA
Ped
_ver j'en veux rê_ver toujours tou_jours!
ri_re toujours ah ah ah ah toujours tou_jours!
f f
TUTTI TUTTI
ff
Ped Ped

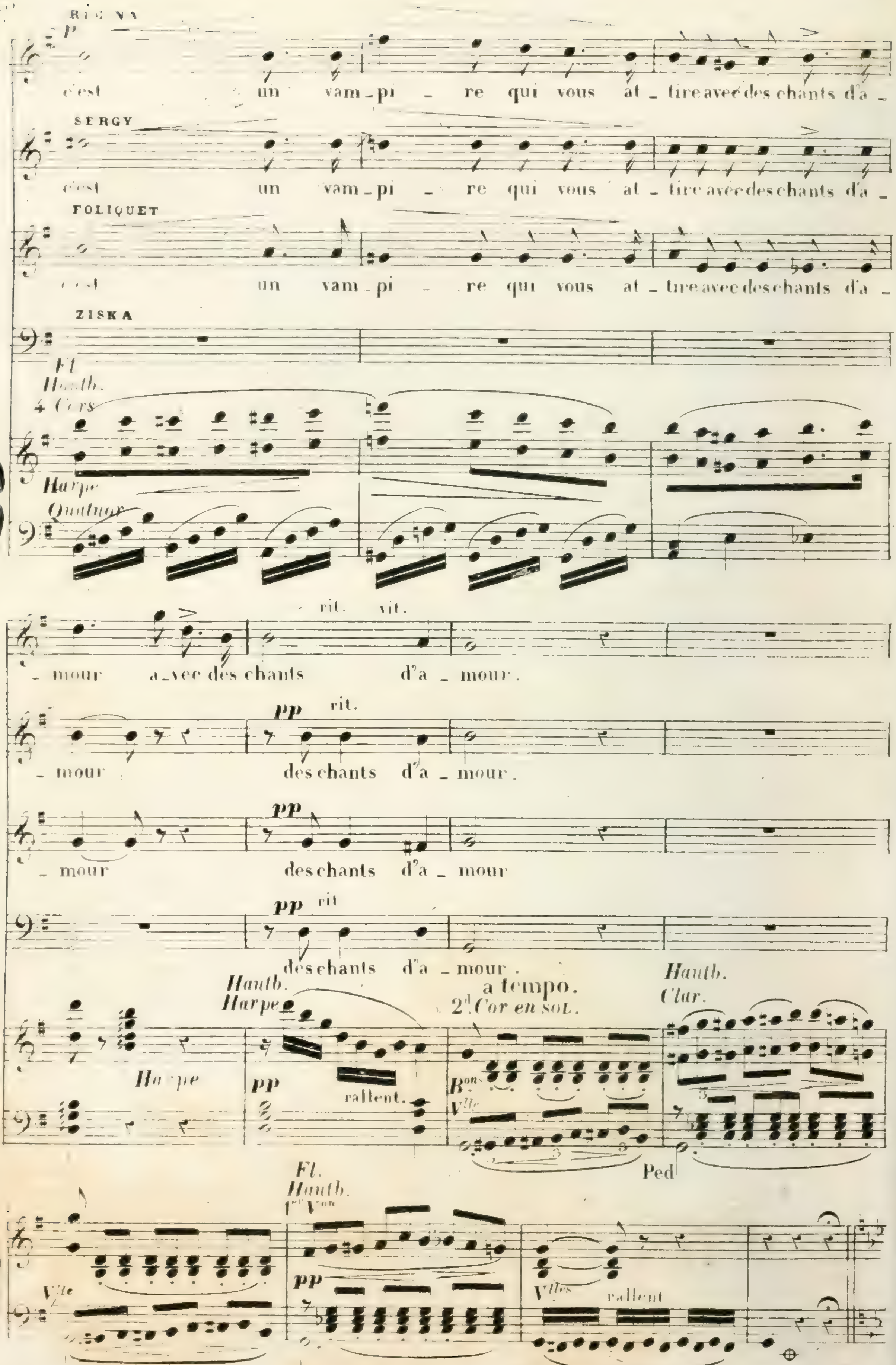
N° 5.

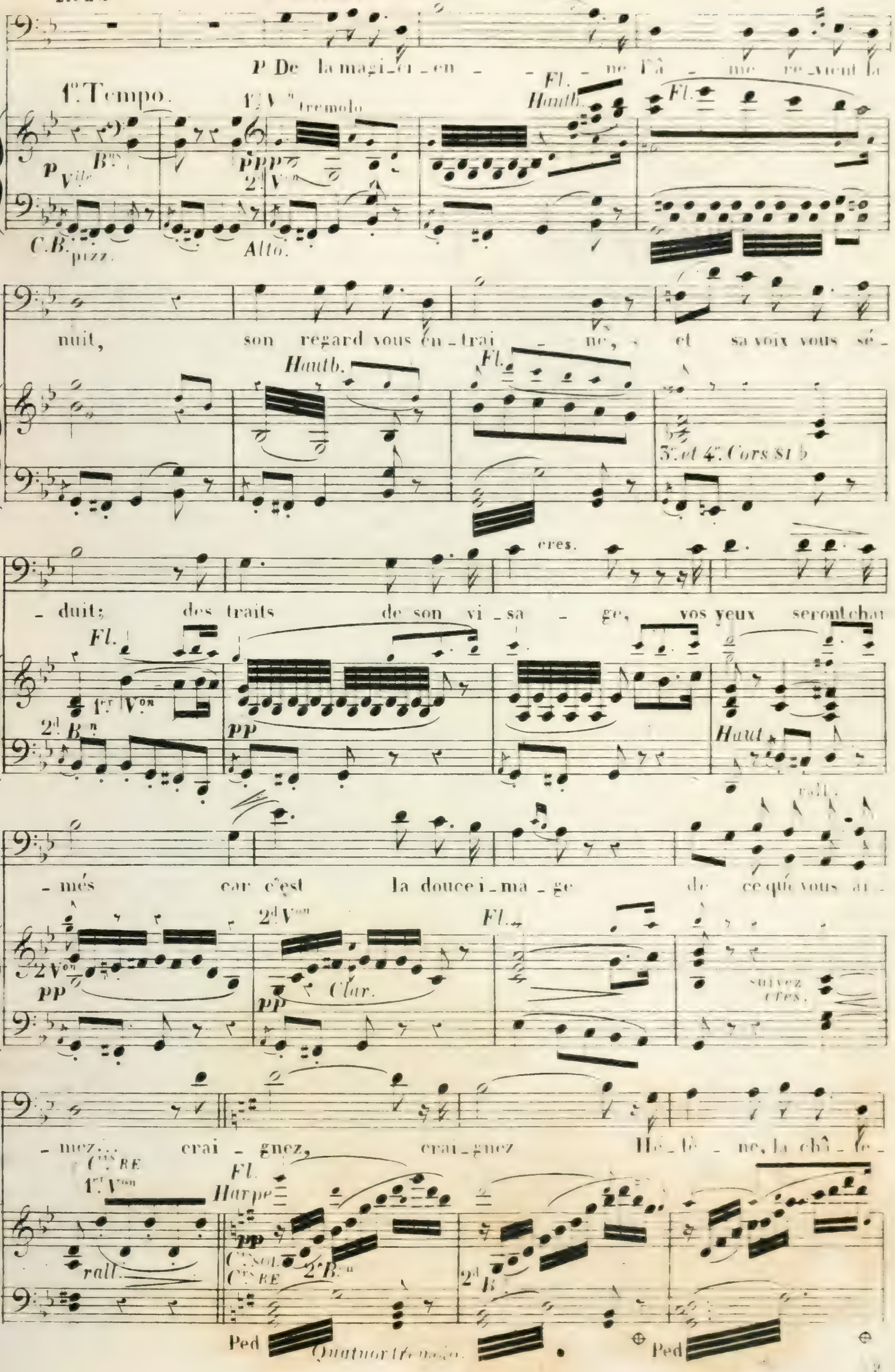
BALLADE DE LA MALADETTA.

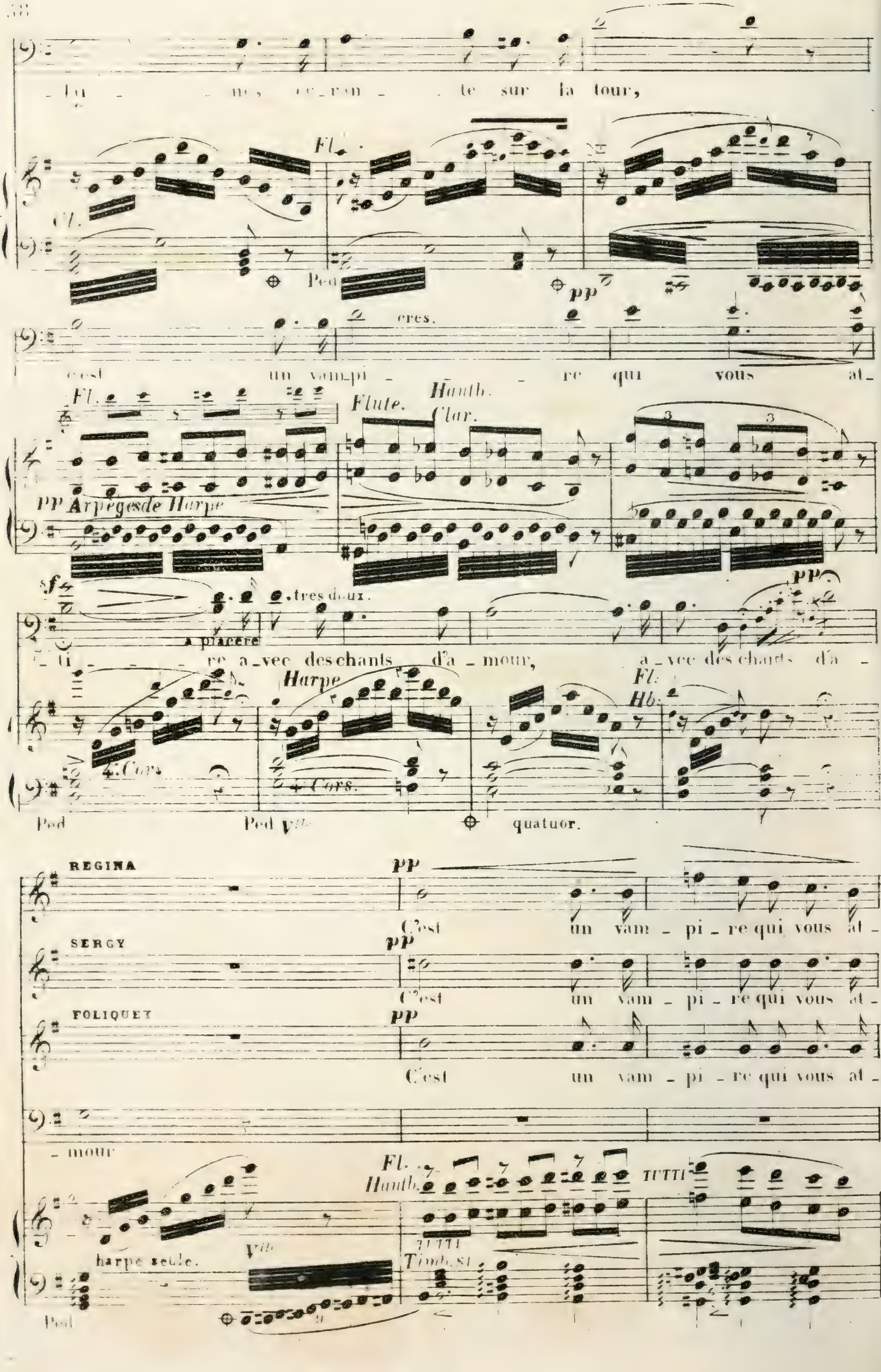
Voila une ballade qui va m'attaquer les nerfs.

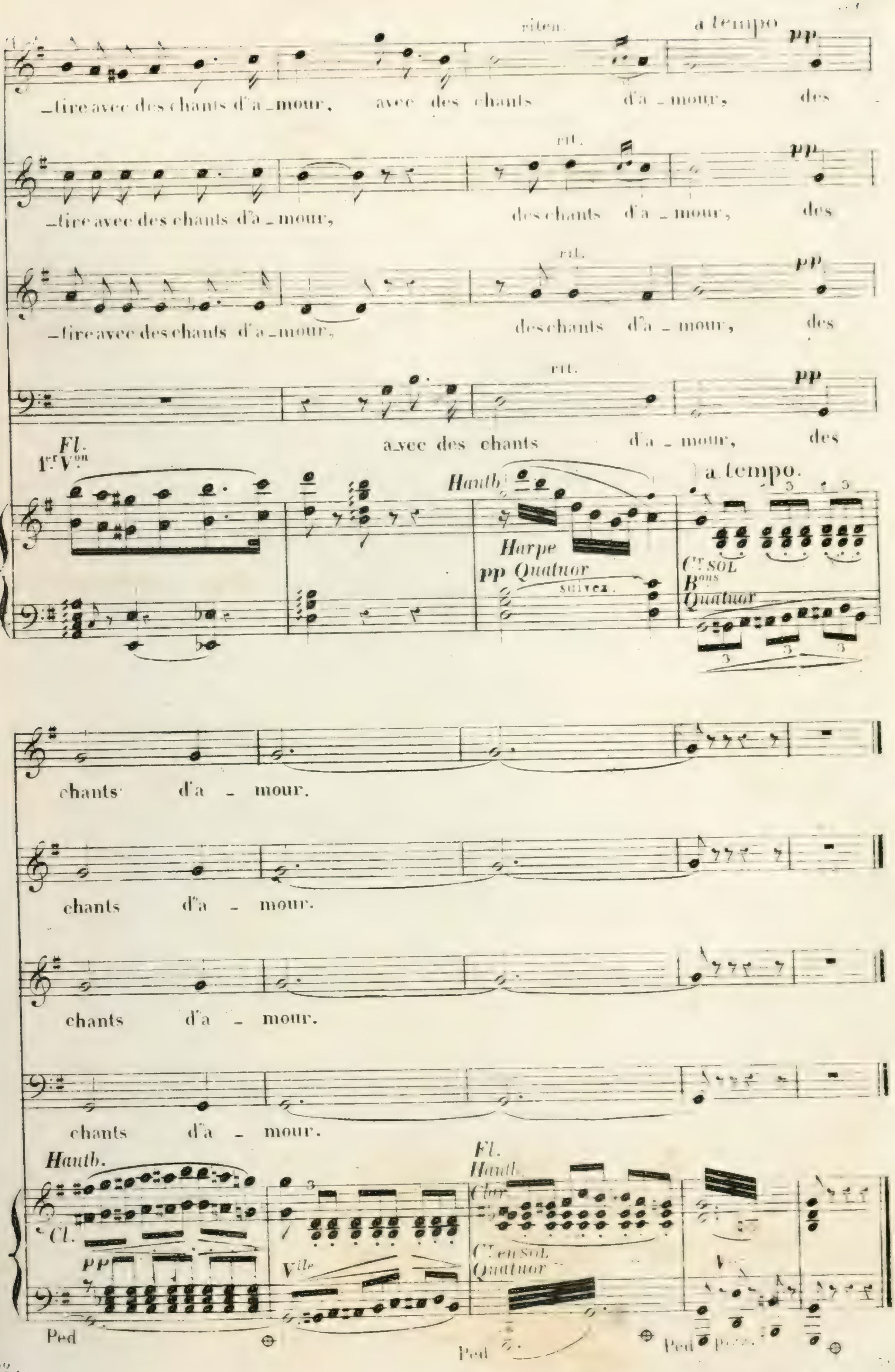



Poco più lento
on l'ado_rait tou_jours... crai _ gnez, crai
col canto
4. Cor RE
Fl
Harp.
pp
4 Cors quatuor tacet.
Ped
_ gnez Hé_lè _ ne, la châ _ te_lai _ ne, er _
2d R.
Ped
_ ran _ te sur la tour; c'est un vam_
Quatuor
pp Arpèges de Harpe
tremolo
Ped
cresc.
_ pi _ re qui vous at_ti _ re a_
Hautb.
Cl.
Hautb.
Cl.
Fl
Harpe
4 Cors
suivez le Chant
dolce
_ vec des chants d'a_mour a_vec des chants d'amour
Harpe seule
Ped


RÉGINA
p
c'est un vam_pi _ re qui vous at _ tire avec des chants d'a _
SERGY
c'est un vam_pi _ re qui vous at _ tire avec des chants d'a _
FOLIQUET
c'est un vam_pi _ re qui vous at _ tire avec des chants d'a _
ZISKA
Fl.
Hauth.
4 Cors
Harpe
Quatuor
_ mour a_vec des chants d'a _ mour.
rit. vit.
pp rit.
_ mour des chants d'a _ mour.
pp
_ mour des chants d'a _ mour
pp rit
des chants d'a _ mour.
Hauth.
Harpe
Harpe
pp
rallent.
a tempo.
2d. Cor en SOL.
Bons.
Vlle
Hauth.
Clar.
Ped
Fl.
Hauth.
1er Von
Vlle
pp
Vlles
rallent


P De la magi_ci_en _ _ ne l'â _ me re_vient la
1o Tempo.
1ers Vons tremolo
Fl.
Hautb.
P Vlles Bons
PPP 2ds Vons
C.B. pizz.
Alto.
nuit, son regard vous en_trai _ ne, et sa voix vous sé_
Hautb.
Fl.
3e et 4e Cors SI b
cres.
_duit; des traits de son vi_sa _ ge, vos yeux seront char
Fl.
1er Von
2d Bn
PP
Haut.
rall.
_més car c'est la douce i_ma _ ge de ce qui vous ai_
2d Von
2 Vons
PP
Clar.
Fl.
suivez
cres.
_mez... crai _ gnez, crai_gnez Hé_lè _ ne, la châ_te_
Cors RE
1er Von
rall.
Fl.
Harpe
PP
Cors SOL
Cors RE
2d Bn
2d B
Ped
Quatuor tremolo
Ped


te sur la tour,
Fl.
Cl.
Ped
pp
cres.
c'est un vam_pi _ re qui vous at_
Fl.
Flute.
Hauth.
Clar.
PP Arpegesde Harpe
sf
tres doux.
a placere
ti _ re a_vec deschants d'a _ mour, a_vec des chants d'a _
Harpe
Fl.
Hb.
4 Cors
4 Cors.
Ped
quatuor.
REGINA
pp
C'est un vam _ pi _ re qui vous at _
SERGY
pp
C'est un vam _ pi _ re qui vous at _
FOLIQUET
pp
C'est un vam _ pi _ re qui vous at _
_ mour
Fl.
Hauth.
TUTTI
harpe seule.
Timb.
Ped

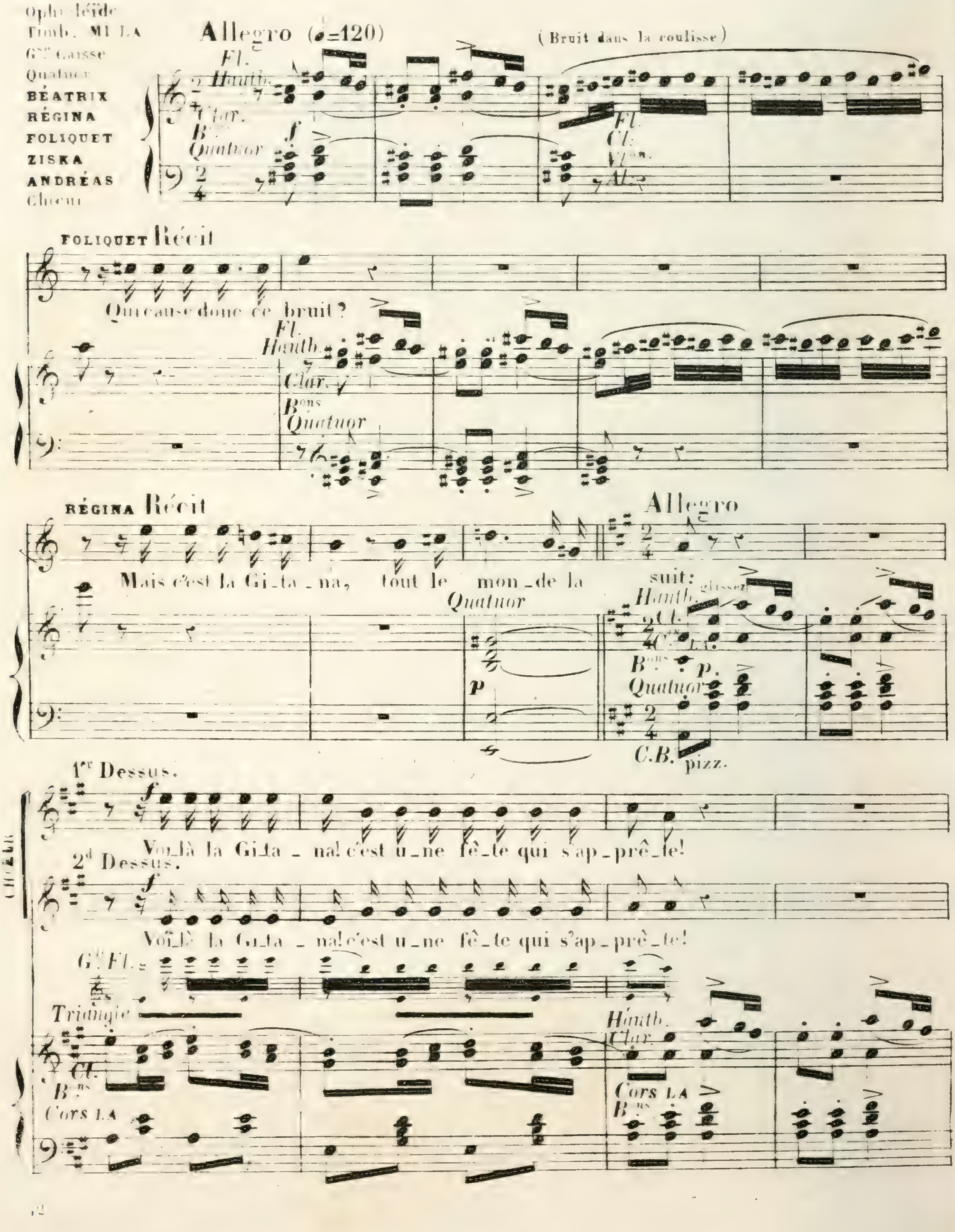

riten.
a tempo
pp
_tire avec des chants d'a_mour, avec des chants d'a_mour, des
rit.
_tire avec des chants d'a_mour, des chants d'a_mour, des
_tire avec des chants d'a_mour, des chants d'a_mour, des
avec des chants d'a_mour, des
Fl.
1.er V.on
Hautb.
Harpe
pp Quatuor
suivez.
a tempo.
C.r SOL
B.ons
Quatuor
chants d'a_mour.
chants d'a_mour.
chants d'a_mour.
chants d'a_mour.
Hautb.
Cl.
pp
V.le
Fl.
Hautb.
Clar.
C.r en SOL
Quatuor
Ped
Ped
Ped

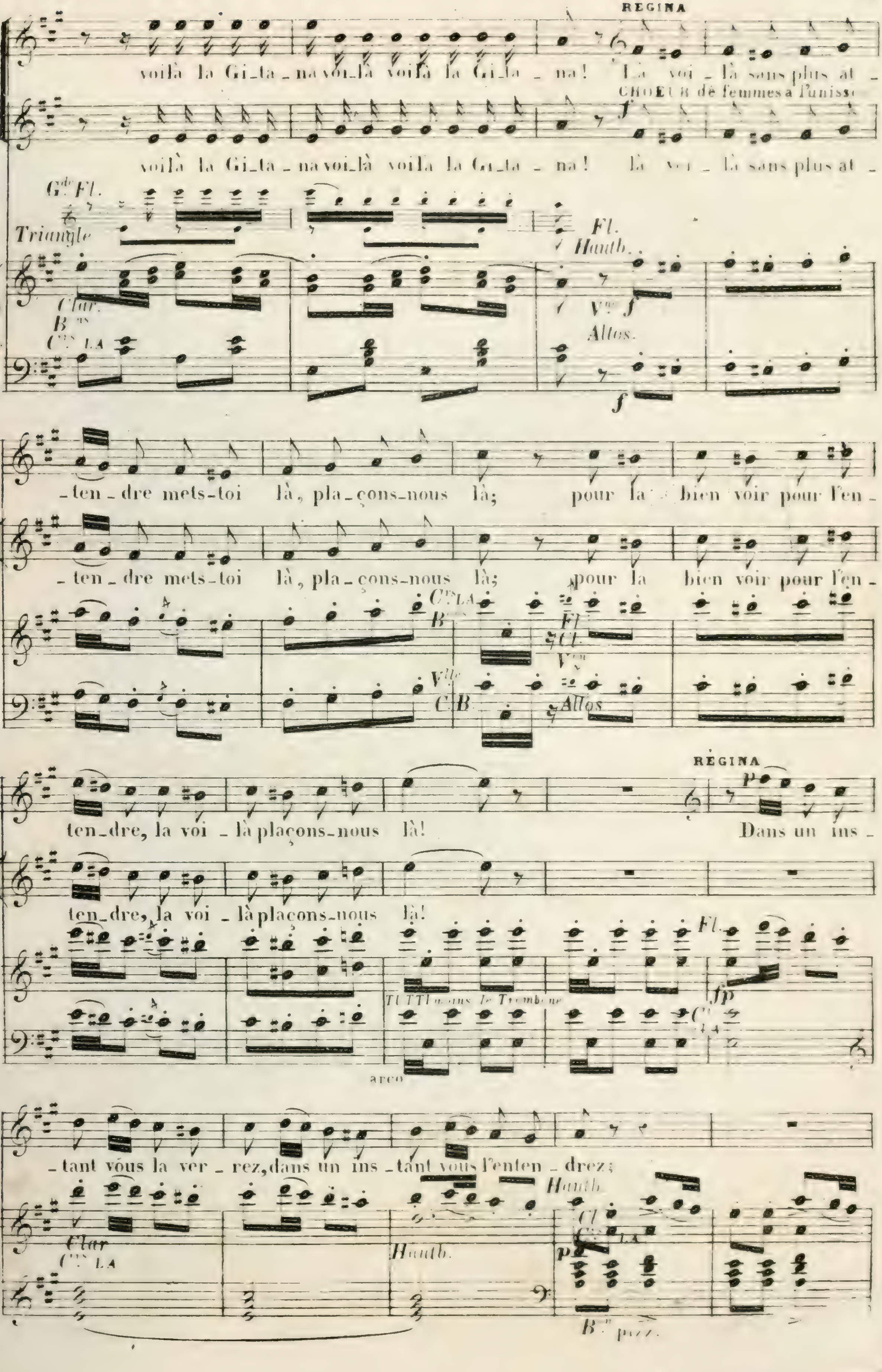
N°. 6.

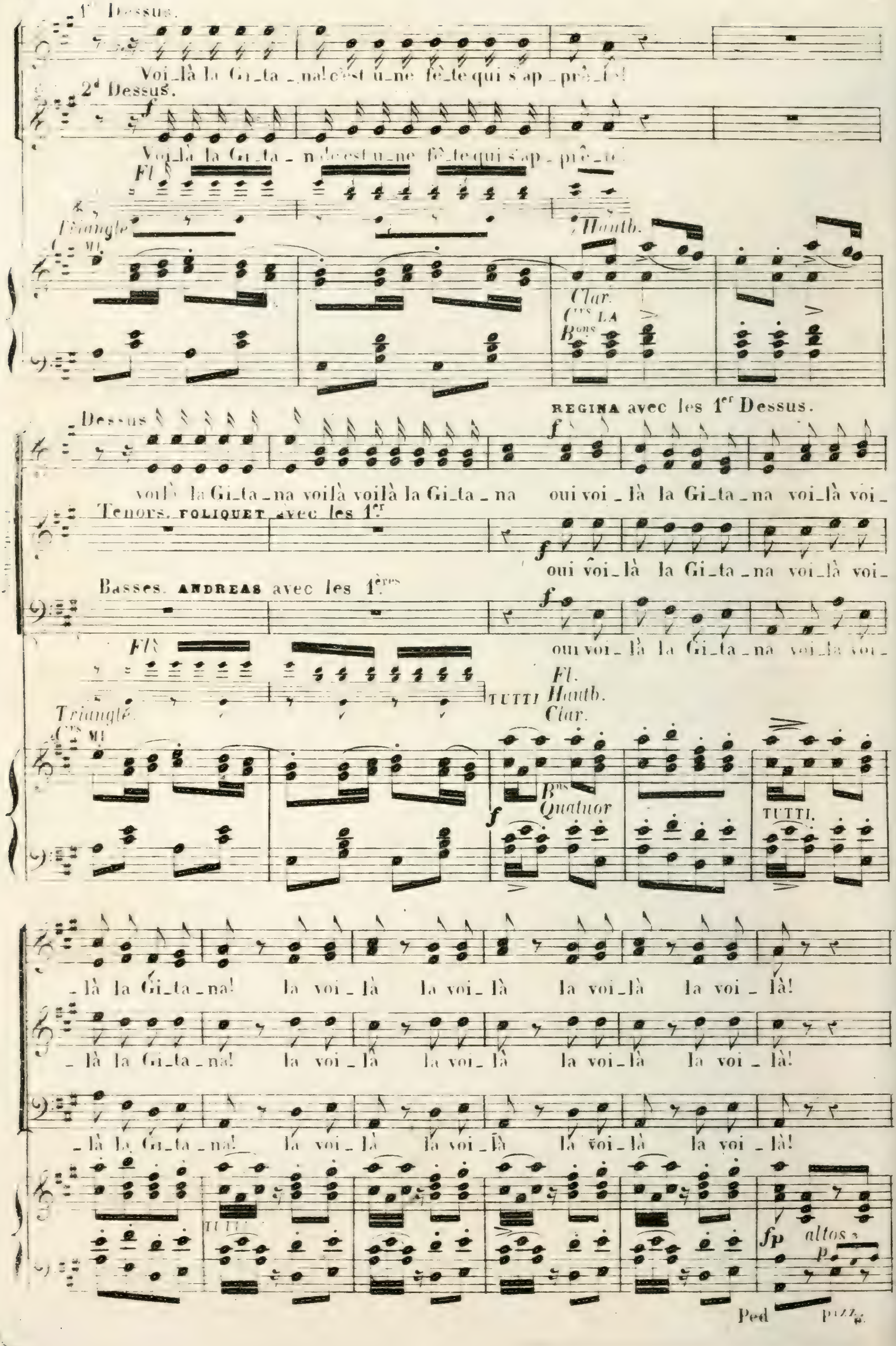
AIR DE LA GITANA.

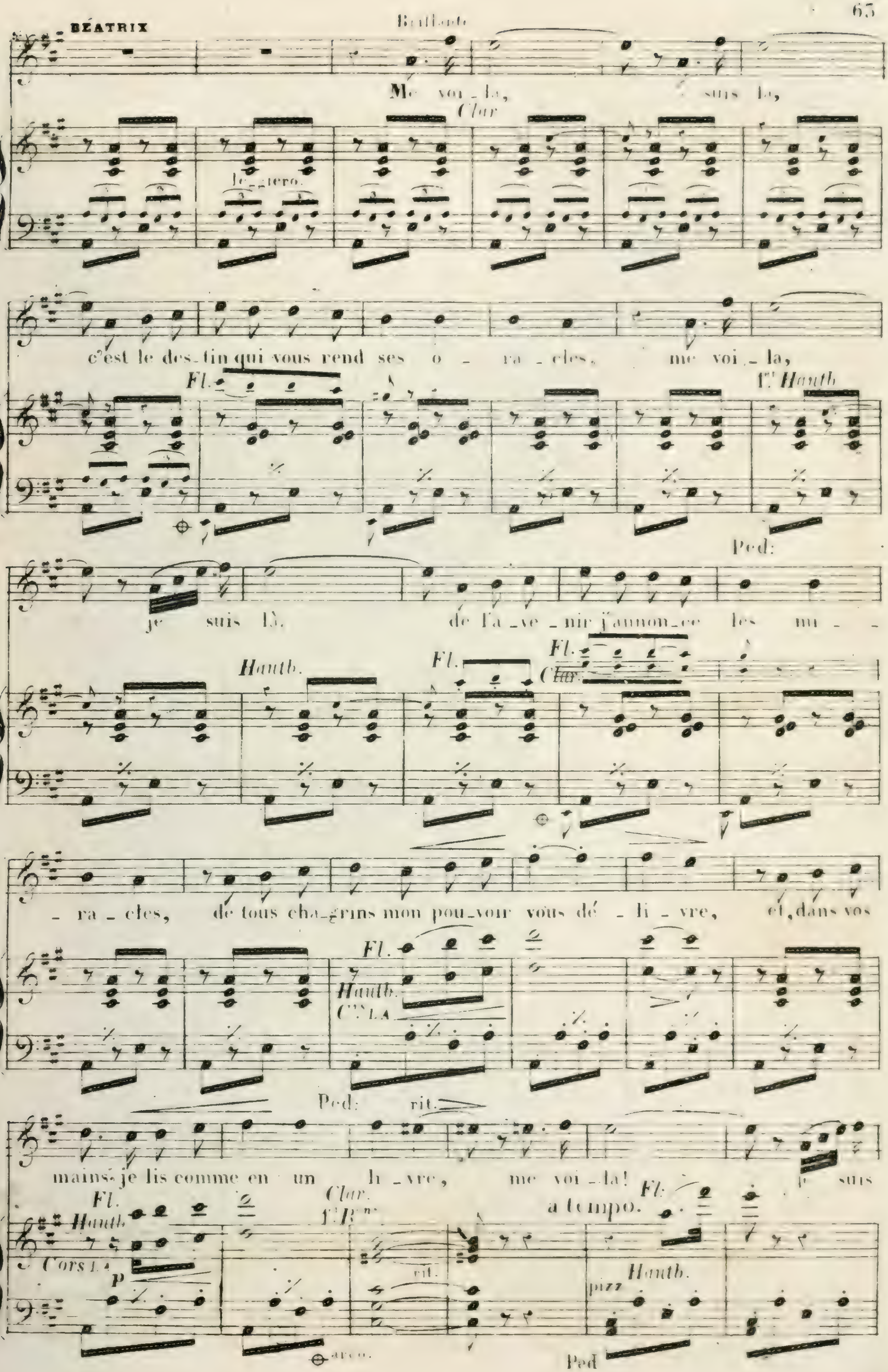
Flûte
Hautb.
Clar. en LA
1er et 2d Cors LA
3e et 4e Cors MI
Bassons
Tromp. en MI
Trombones
Ophicléïde
Timb. MI LA
Gde Caisse
Quatuor
BÉATRIX
RÉGINA
FOLIQUET
ZISKA
ANDRÉAS
Chœur

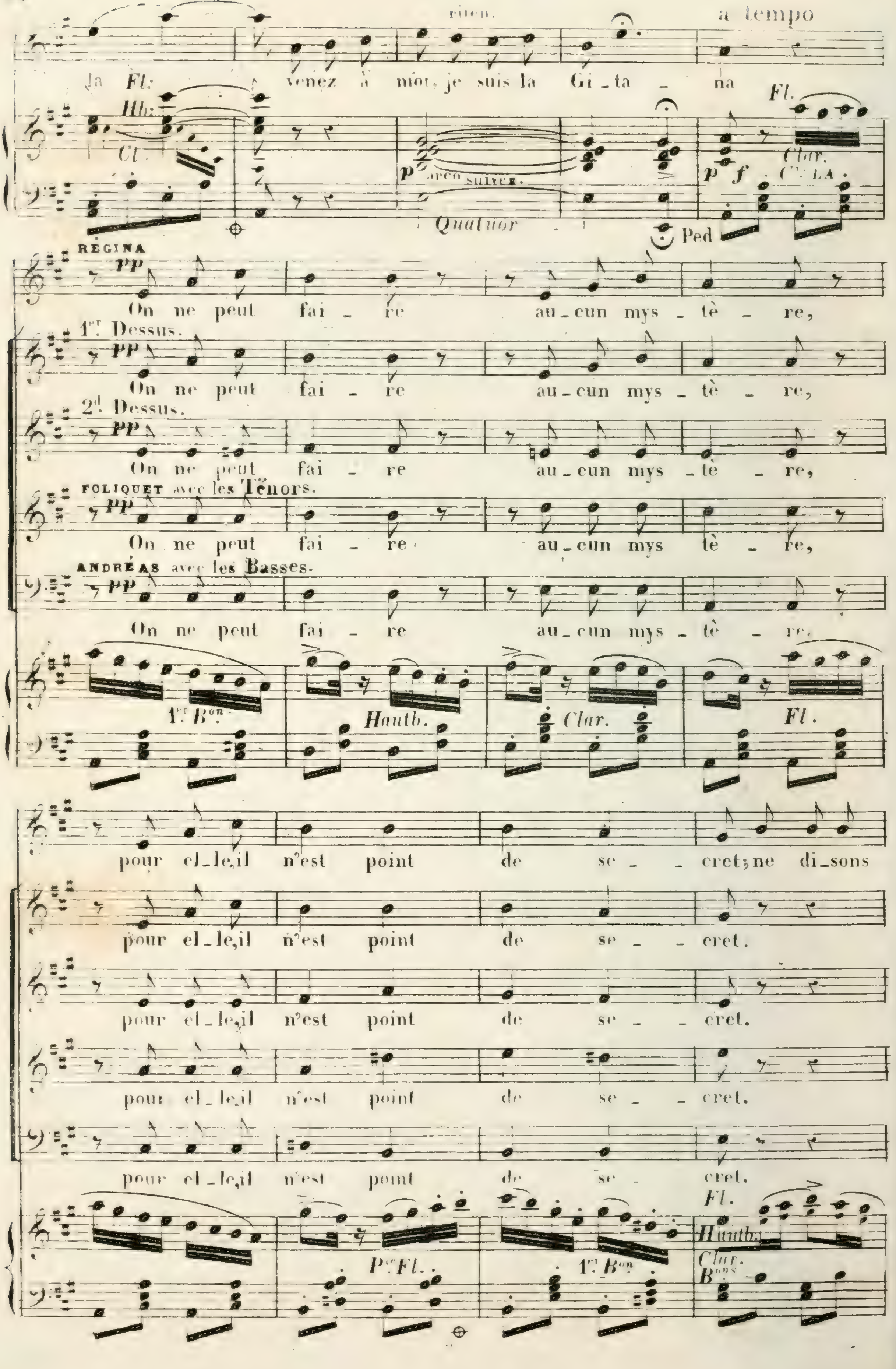
Mais vous n'avez rien.... accepte toujours, je te le donne.

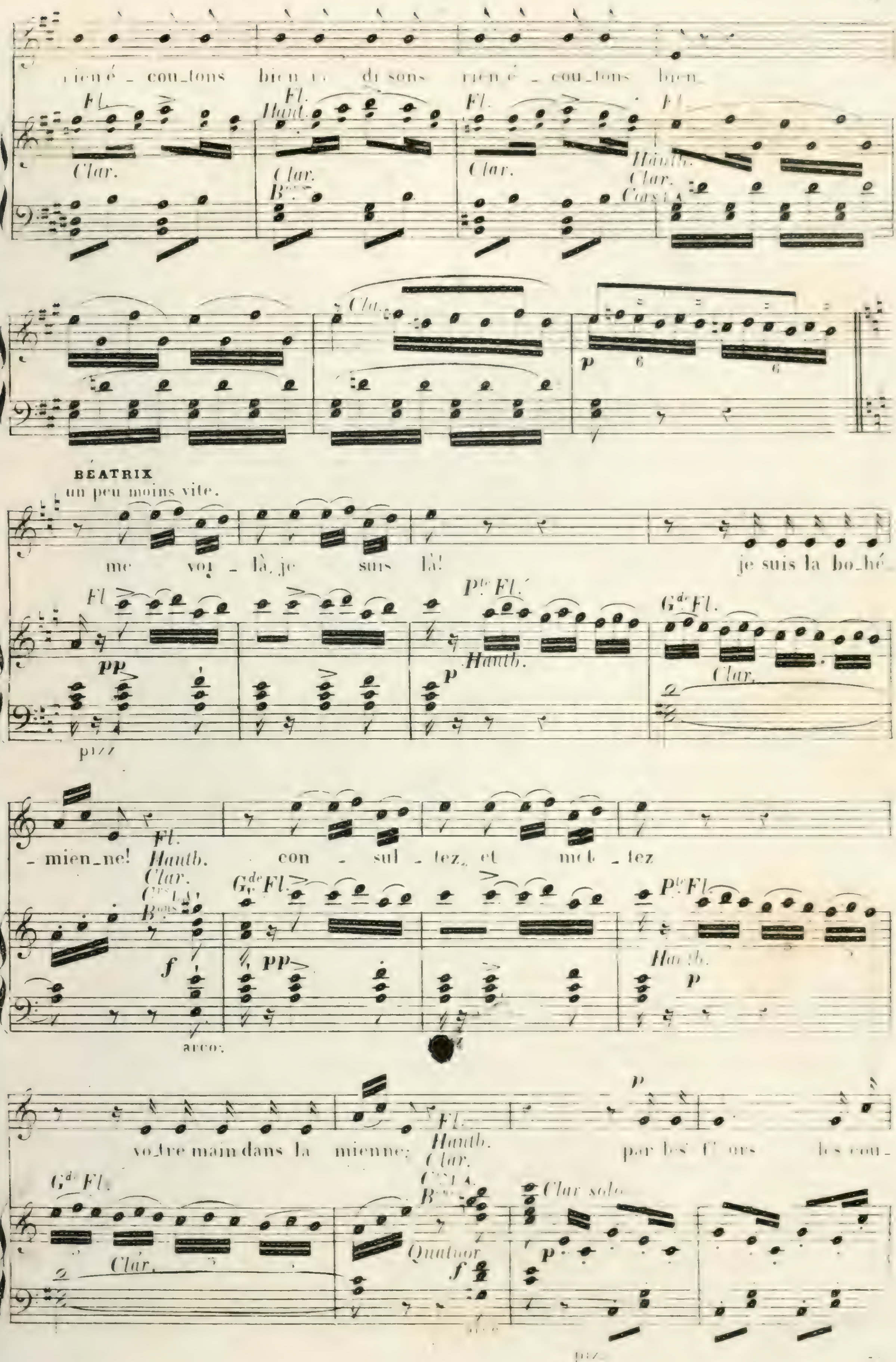


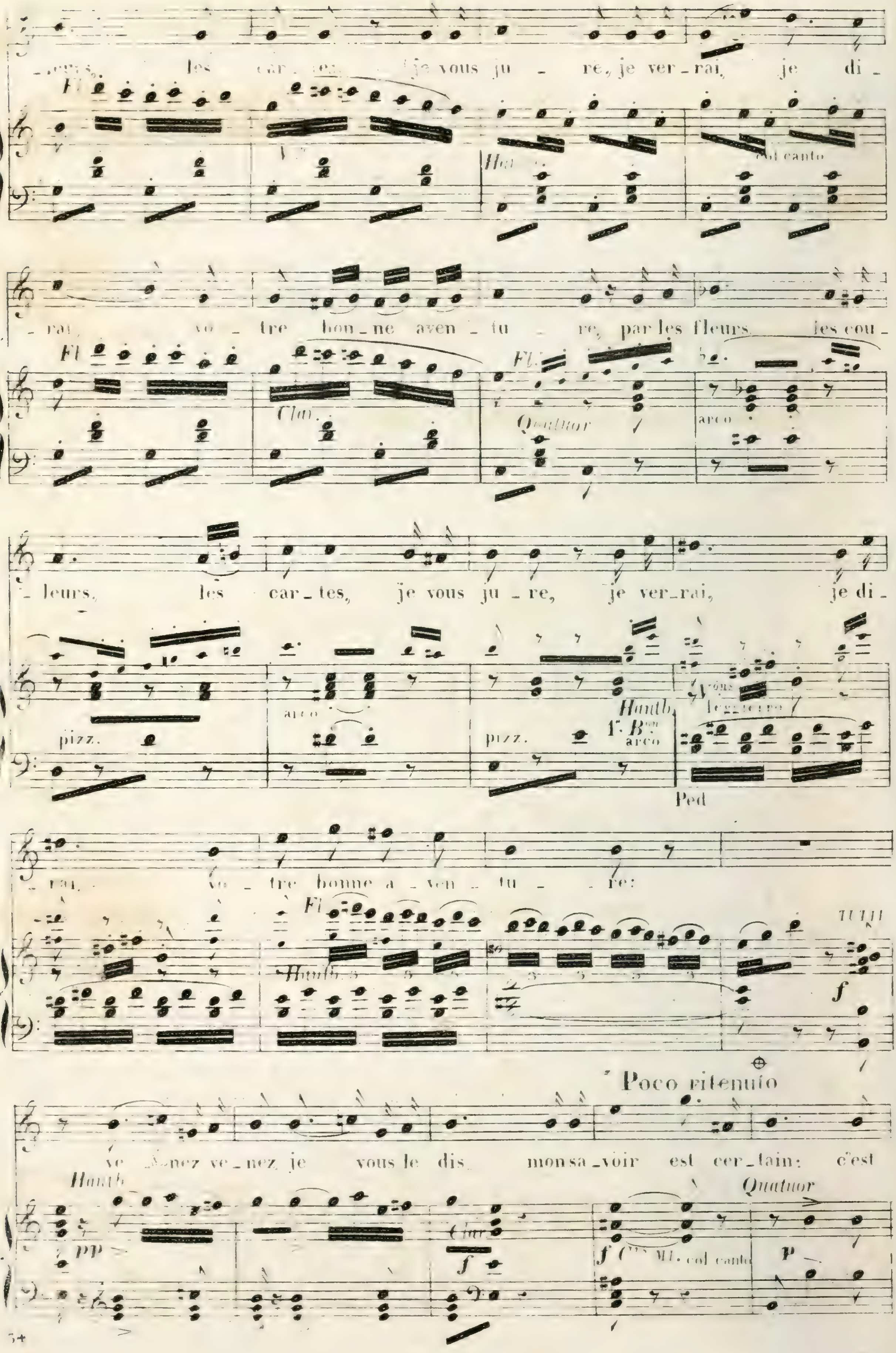

REGINA
voilà la Gi_ta _ na voi_là voilà la Gi_ta _ na! Là voi _ là sans plus at _
CHOEUR de femmes à l'uniss
voilà la Gi_ta _ na voi_là voilà la Gi_ta _ na! Là voi _ là sans plus at _
Gde Fl.
Triangle
Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
Cns LA
Vns f
Altos
_ten _ dre mets-toi là, pla _ çons-nous là; pour la bien voir pour l'en _
_ten _ dre mets-toi là, pla _ çons-nous là; pour la bien voir pour l'en _
Cns LA
Bns
Fl.
Cl.
Vns
Vlle
C.B.
Altos
REGINA
ten_dre, la voi _ là plaçons-nous là! Dans un ins _
ten_dre, la voi _ là plaçons-nous là!
Fl.
TUTTI moins le Trombone
fp
arco
_tant vous la ver _ rez, dans un ins _ tant vous l'enten _ drez;
Hauth.
Clar.
Cns LA
Hauth.
Cl.
Cns LA
p
Bn pizz.

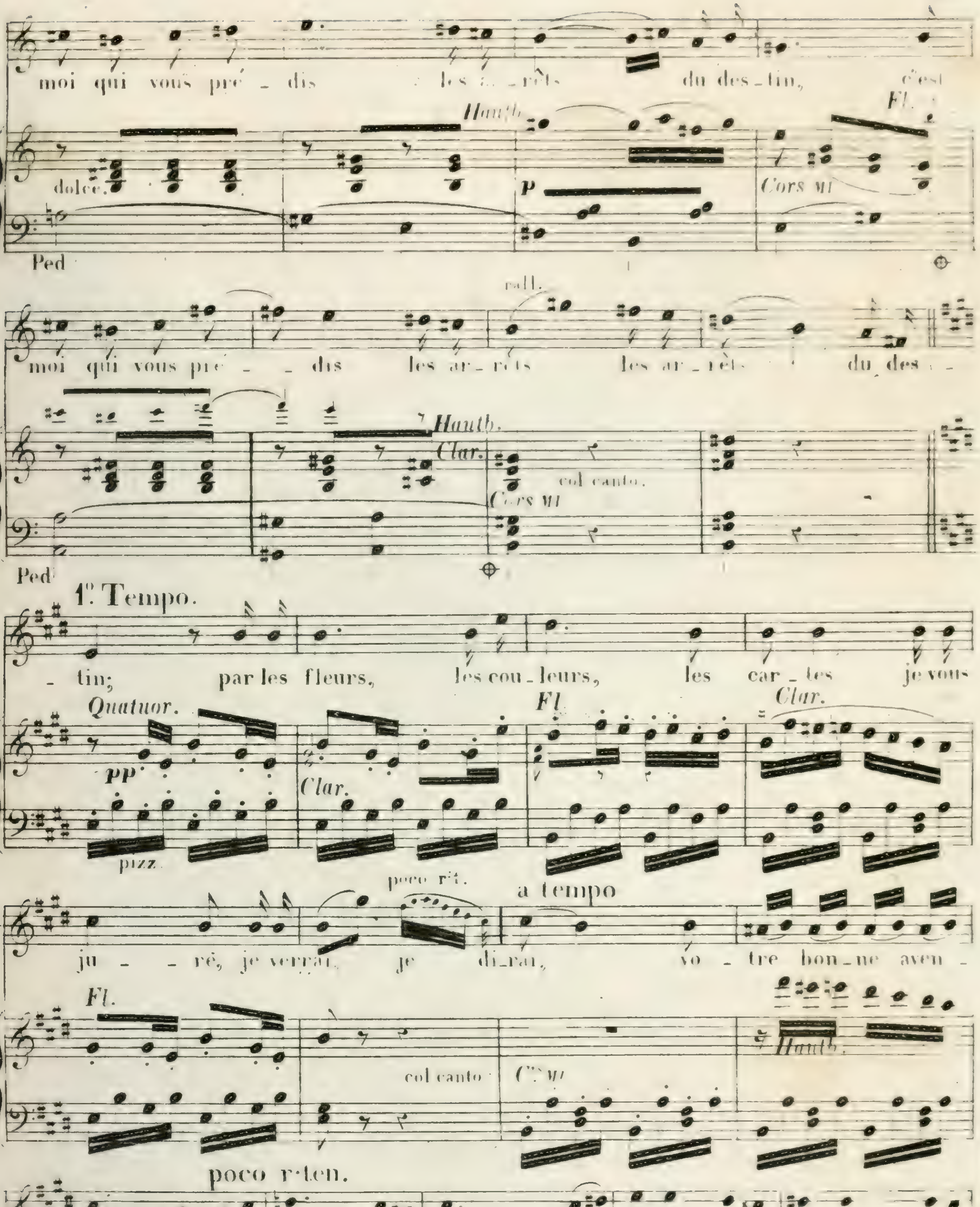

1er Dessus.
Voi_là la Gi_ta_na! c'est u_ne fê_te qui s'ap_prê_te!
2d Dessus.
Voi_là la Gi_ta_na! c'est u_ne fê_te qui s'ap_prê_te!
Fl.
Triangle
Hautb.
Clar.
Bons
Dessus
voilà la Gi_ta_na voilà voilà la Gi_ta_na
REGINA avec les 1er Dessus.
oui voi_là la Gi_ta_na voi_là voi_
Tenors. FOLIQUET avec les 1er
oui voi_là la Gi_ta_na voi_là voi_
Basses. ANDREAS avec les 1ères
oui voi_là la Gi_ta_na voi_là voi_
TUTTI
Triangle
Quatuor
TUTTI.
_là la Gi_ta_na! la voi_là la voi_là la voi_là la voi_là!
_là la Gi_ta_na! la voi_là la voi_là la voi_là la voi_là!
_là la Gi_ta_na! la voi_là la voi_là la voi_là la voi_là!
TUTTI
altos
Ped
pizz.

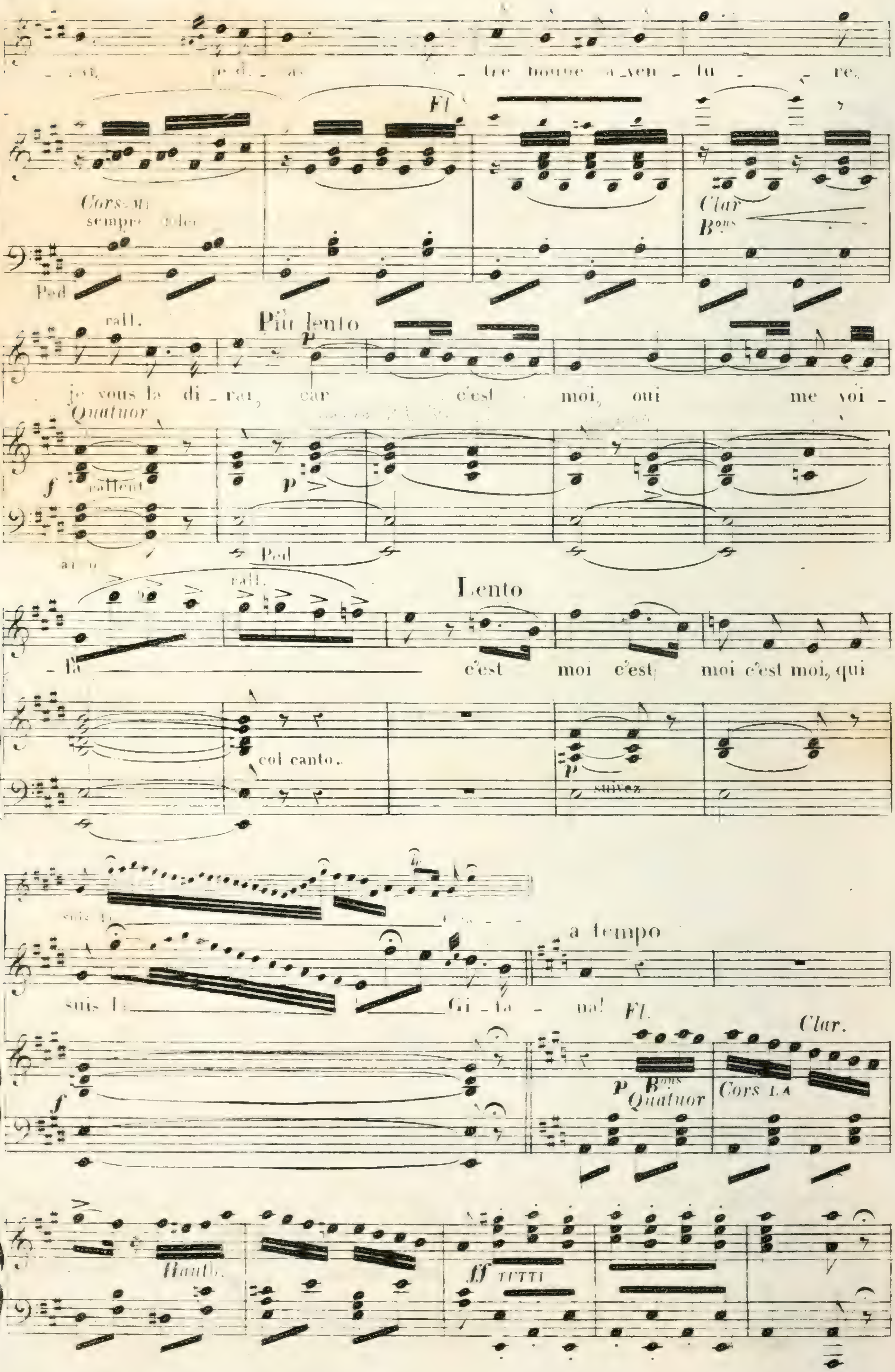

BÉATRIX
Brillante
Me voi_la, je suis la,
Clar.
leggiero.
c'est le des_tin qui vous rend ses o_ra_cles, me voi_la,
Fl.
1.r Hauth.
Ped:
je suis là, de l'a_ve_nir j'annon_ce les mi_ra_cles,
Hauth.
Fl.
Clar.
de tous cha_grins mon pou_voir vous dé_li_vre, et dans vos
Hauth.
C.s LA
Ped:
rit.
mains je lis comme en un li_vre, me voi_la! je suis
Fl.
Hauth.
Cors LA
p
Clar.
1.r B.n
rit.
a tempo.
pizz
arco.
Ped

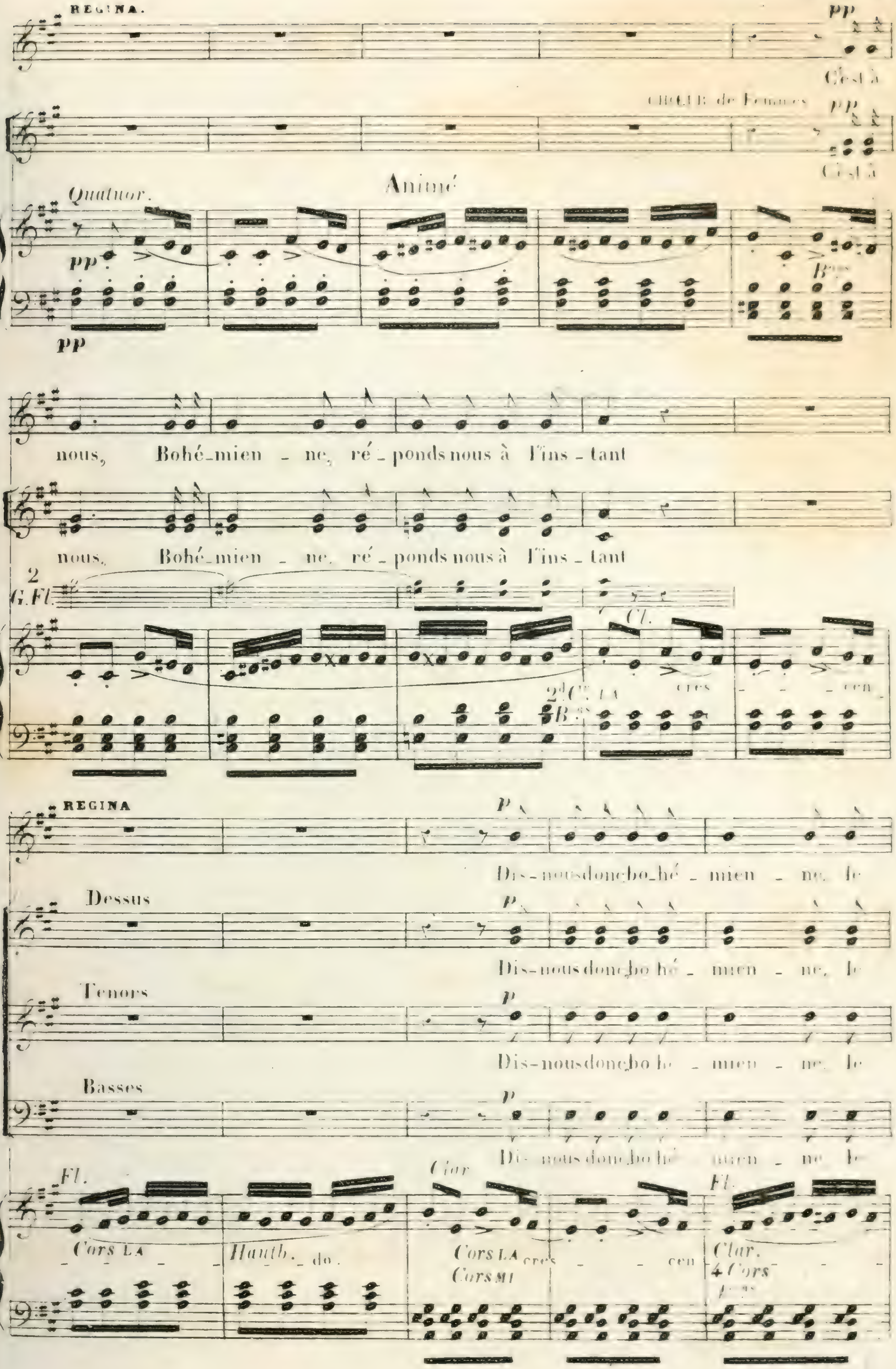

riten.
a tempo
la
Fl:
venez à moi, je suis la Gi_ta_na
Fl.
Hb:
Ct.
p arco suivez.
Quatuor
Clar.
p f
Ped
REGINA
pp
On ne peut fai_re au_cun mys_tè_re,
1.er Dessus.
On ne peut fai_re au_cun mys_tè_re,
2.d Dessus.
On ne peut fai_re au_cun mys_tè_re,
FOLIQUET avec les Ténors.
On ne peut fai_re au_cun mys tè_re,
ANDRÉAS avec les Basses.
On ne peut fai_re au_cun mys_tè_re.
1.er B.on
Hautb.
Clar.
Fl.
pour el_le,il n'est point de se_cret; ne di_sons
pour el_le,il n'est point de se_cret.
pour el_le,il n'est point de se_cret.
pour el_le,il n'est point de se_cret.
pour el_le,il n'est point de se_cret.
Fl.
P.r Fl.
1.er B.on
Hauth.
Clar.
B.ons

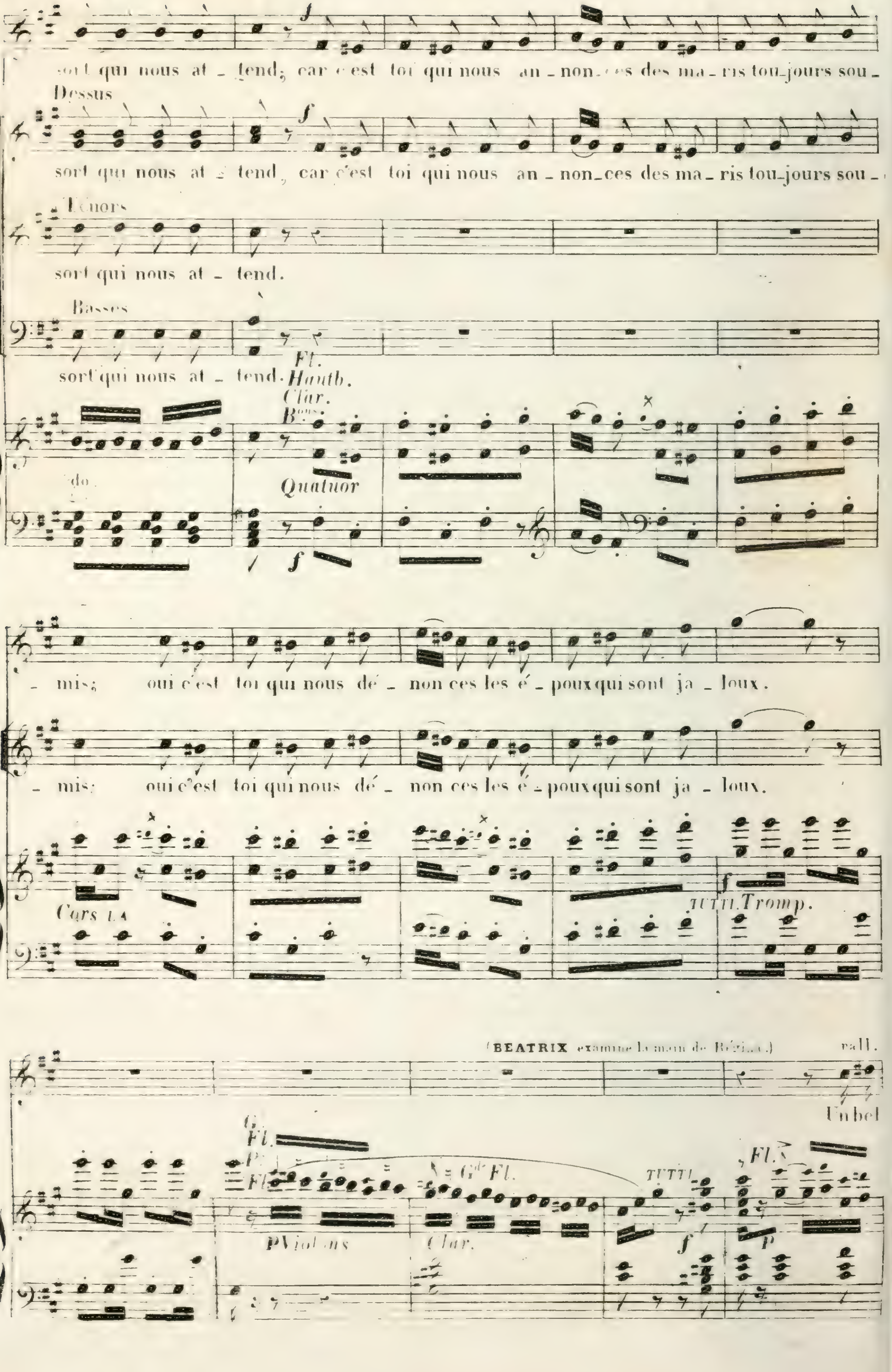

rien é _ cou_tons bien ce di sons rien é _ cou_tons bien.
Fl.
Haut.
Clar.
BEATRIX
un peu moins vite.
me voi _ là, je suis là!
je suis la bo_hé
Pte Fl.
Hautb.
Gde Fl.
pizz
_ mien_ne!
con _ sul _ tez, et met _ tez
arco.
vo_tre main dans la mienne;
par les fl ors les cou_
Clar solo
Quatuor

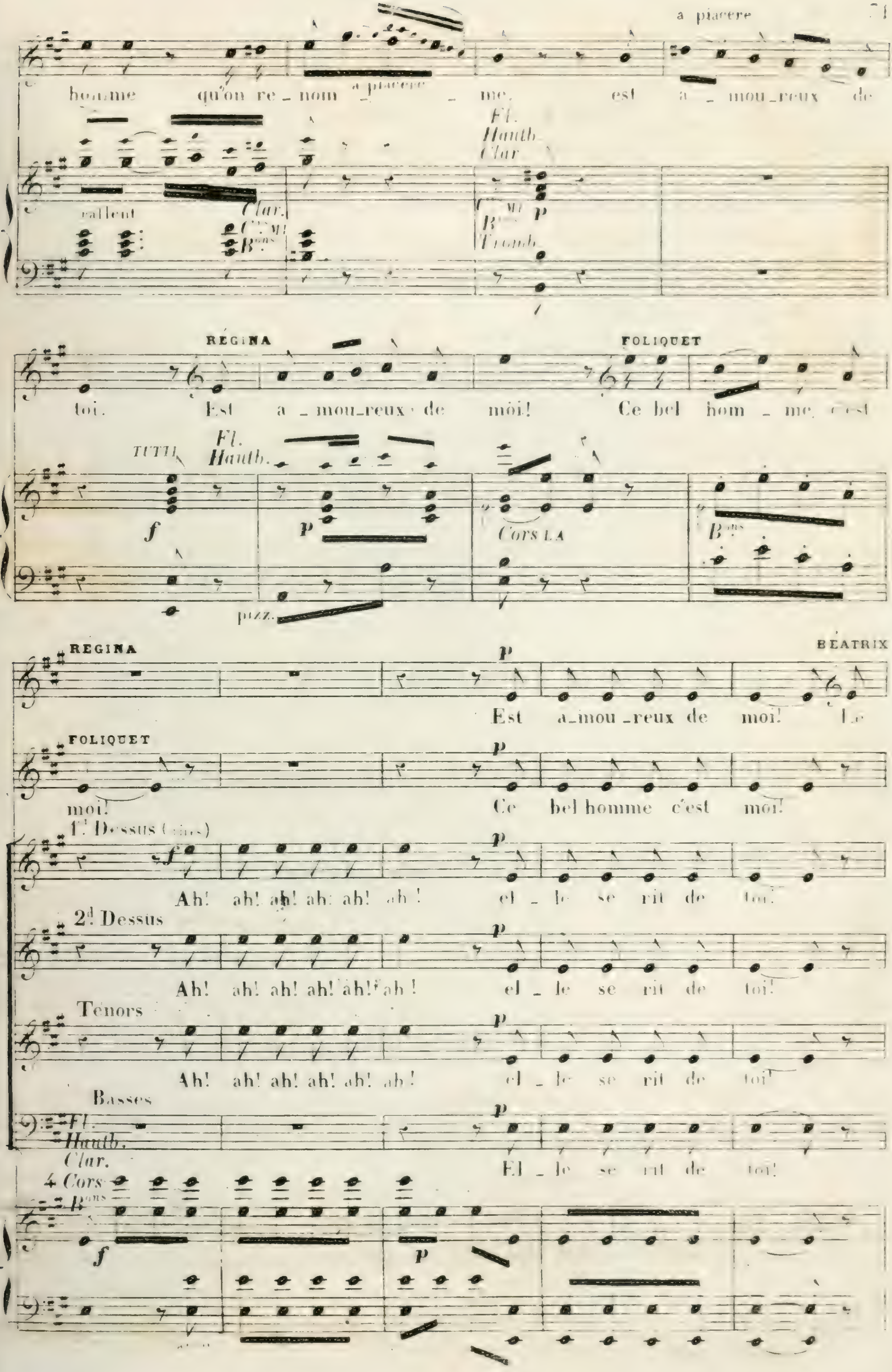

les car_tes, je vous ju_re, je ver_rai, je di_
Fl
col canto
_rai, vo_tre bon_ne aven_tu_re, par les fleurs, les cou_
Clar.
Quatuor
arco
_leurs, les car_tes, je vous ju_re, je ver_rai, je di_
pizz.
arco
Hautb.
1r. Bon
Ped
_rai, vo_tre bonne a_ven_tu_re:
Hautb.
TUTTI
f
Poco ritenuto
ve_nez ve_nez je vous le dis mon sa_voir est cer_tain: c'est
Hautb.
pp
Clar.
f
Quatuor
p

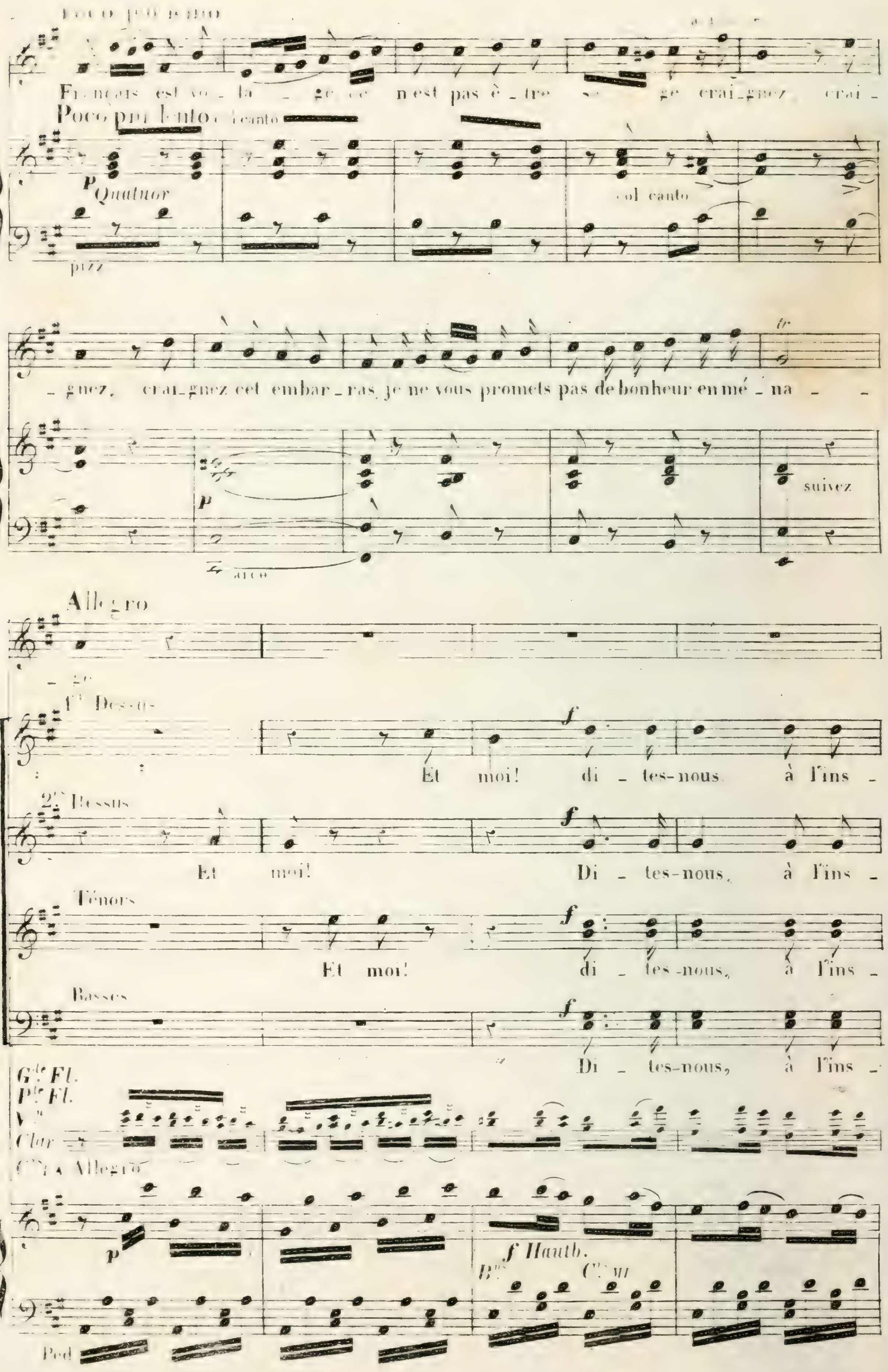

moi qui vous pré - dis les ar - rêts du des - tin, c'est
Hautb.
Fl.
dolce.
p
Cors MI
Ped
rall.
moi qui vous pré - - dis les ar - rêts les ar - rêts du des -
Hautb.
Clar.
col canto.
Cors MI
Ped
1º. Tempo.
- tin; par les fleurs, les cou - leurs, les car - tes je vous
Quatuor.
pp
Fl.
Clar.
Clar.
pizz.
poco rit.
a tempo
ju - - ré, je verrai, je di - rai, vo - tre bon - ne aven -
Fl.
col canto
Cors MI
Hautb.
poco riten.
tu - re, par les fleurs, les couleurs les car - tes, je vous ju - re, je ver -
Fl.
Hautb.
col canto.
Clar.
Bons.
Haut.
Clar.
cresc.
p
Ped
pizz.
Ped
pizz.


tre bonne a_ven_tu_re.
Fl.
Cors
sempre dolce
Clar
Bons
Ped
rall.
Più lento
je vous la di_rai, car c'est moi, qui me voi_
Quatuor
rallent
p
Lento
la c'est moi c'est moi c'est moi, qui
col canto.
suivez
a tempo
suis la Gi_ta_na!
Fl.
Clar.
Bons
Quatuor
Cors
Hautb.
ff TUTTI

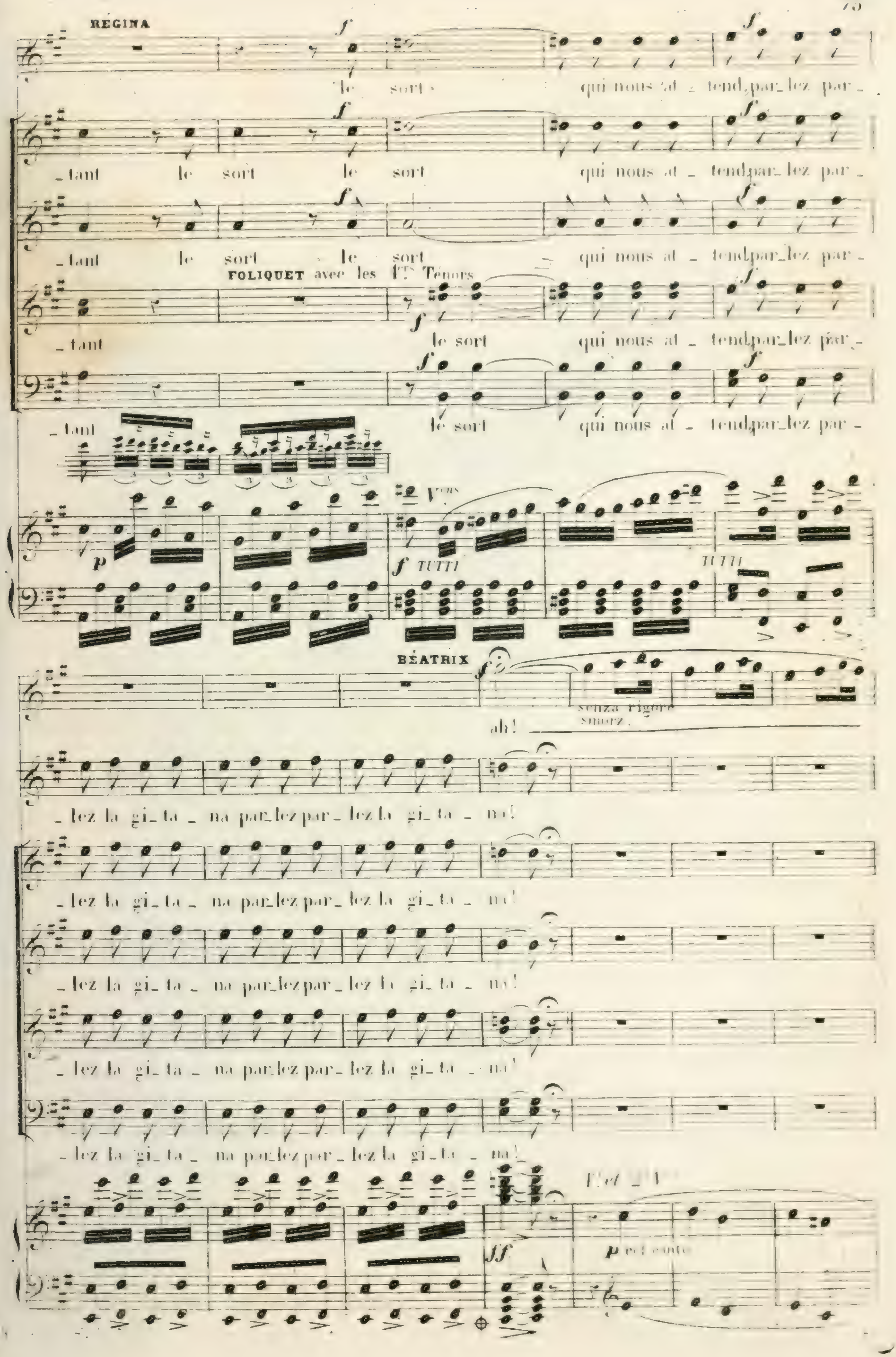

REGINA.
pp
C'est à
CHŒUR de Femmes
pp
C'est à
Animé
Quatuor.
pp
pp
nous, Bohé_mien _ ne, ré _ ponds nous à l'ins _ tant
nous, Bohé_mien _ ne, ré _ ponds nous à l'ins _ tant
2
G.Fl.
Cl.
cres _ _ _ cen
REGINA
p
Dis_nous donc bo_hé _ mien _ ne, le
Dessus
p
Dis_nous donc bo_hé _ mien _ ne, le
Tenors
p
Dis_nous donc bo_hé _ mien _ ne, le
Basses
p
Dis_nous donc bo_hé _ mien _ ne, le
Fl.
Clar.
Fl.
Cors LA
Hauth.
Cors LA cres _ _ _ cen
Cors MI
Clar.
4 Cors

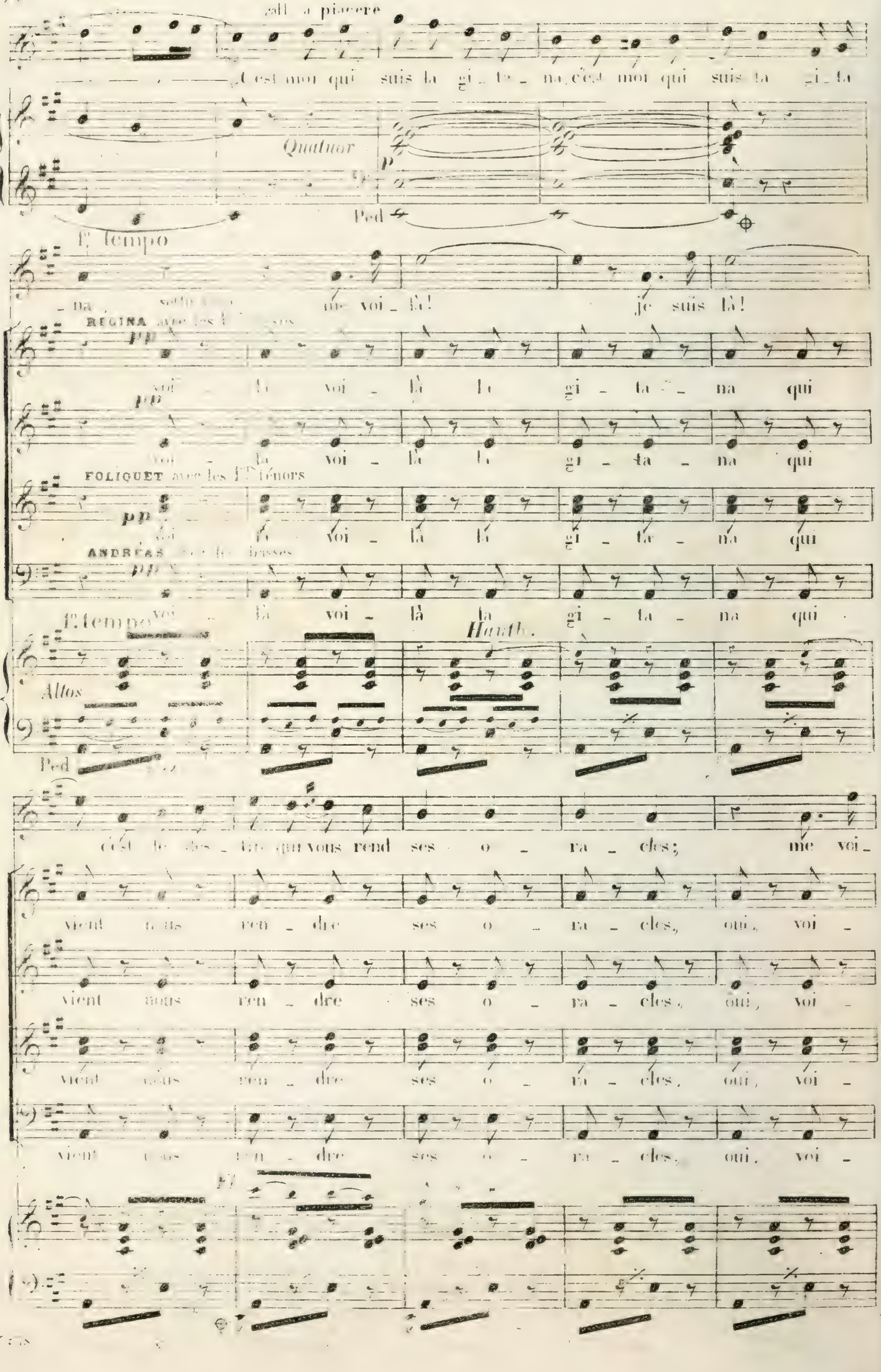

sort qui nous at _ tend; car c'est toi qui nous an _ non_ces des ma _ ris tou_jours sou _
Dessus
sort qui nous at _ tend, car c'est toi qui nous an _ non_ces des ma _ ris tou_jours sou _
Ténors
sort qui nous at _ tend.
Basses
sort qui nous at _ tend.
Fl.
Hautb.
Clar.
Quatuor
_ mis; oui c'est toi qui nous dé _ non ces les é _ poux qui sont ja _ loux.
_ mis; oui c'est toi qui nous dé _ non ces les é _ poux qui sont ja _ loux.
Cors LA
TUTTI. Tromp.
(BEATRIX examine la main de Régina.)
rall.
Un bel
Fl.
Clar.
TUTTI

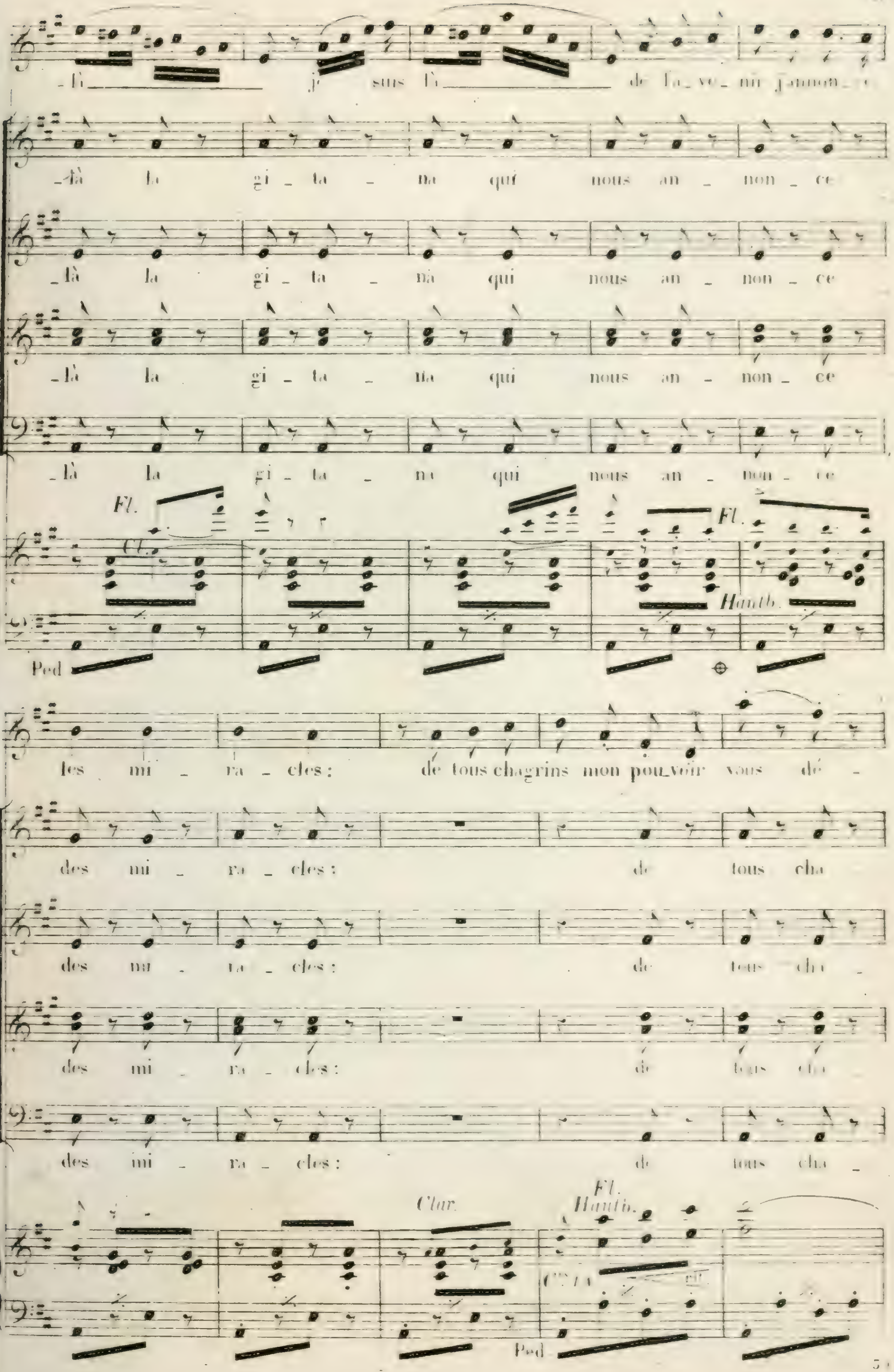

a piacere
homme qu'on re_nom a piacere _ me, est a _ mou_reux de
Fl.
Hauth.
Clar.
rallent
Clar.
Bons
Tromb.
p
RÉGINA
FOLIQUET
toi. Est a _ mou_reux de moi! Ce bel hom _ me, c'est
TUTTI
Fl.
Hauth.
f
p
Cors LA
Bons
pizz.
REGINA
BÉATRIX
p
Est a_mou_reux de moi! Le
FOLIQUET
moi! Ce bel homme c'est moi!
1r. Dessus
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! el _ le se rit de toi!
2d. Dessus
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! el _ le se rit de toi!
Ténors
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! el _ le se rit de toi!
Basses
El _ le se rit de toi!
Fl.
Hauth.
Clar.
4 Cors
Bons
f
p

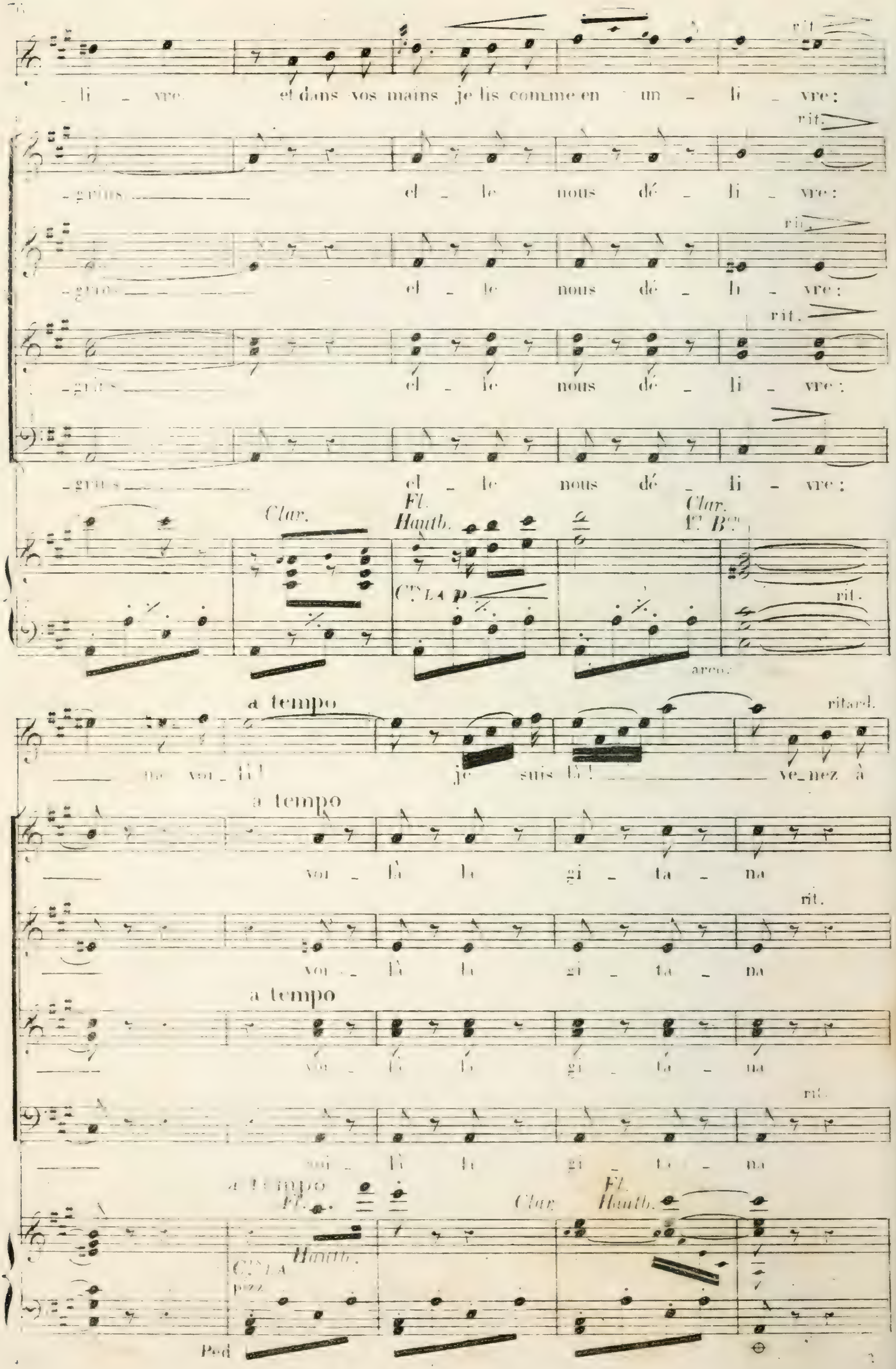


Français est volage ce n'est pas être sage craignez, crai-
Poco più lento col canto
Quatuor
col canto
pizz
-gnez, craignez cet embarras, je ne vous promets pas de bonheur en ménage
suivez
arco
Allegro
1er Dessus
Et moi! dites-nous, à l'ins-
2e Dessus
Et moi! Dites-nous, à l'ins-
Ténors
Et moi! dites-nous, à l'ins-
Basses
Dites-nous, à l'ins-
Gde Fl.
Pte Fl.
Clar.
Allegro
f Hautb.
Ped

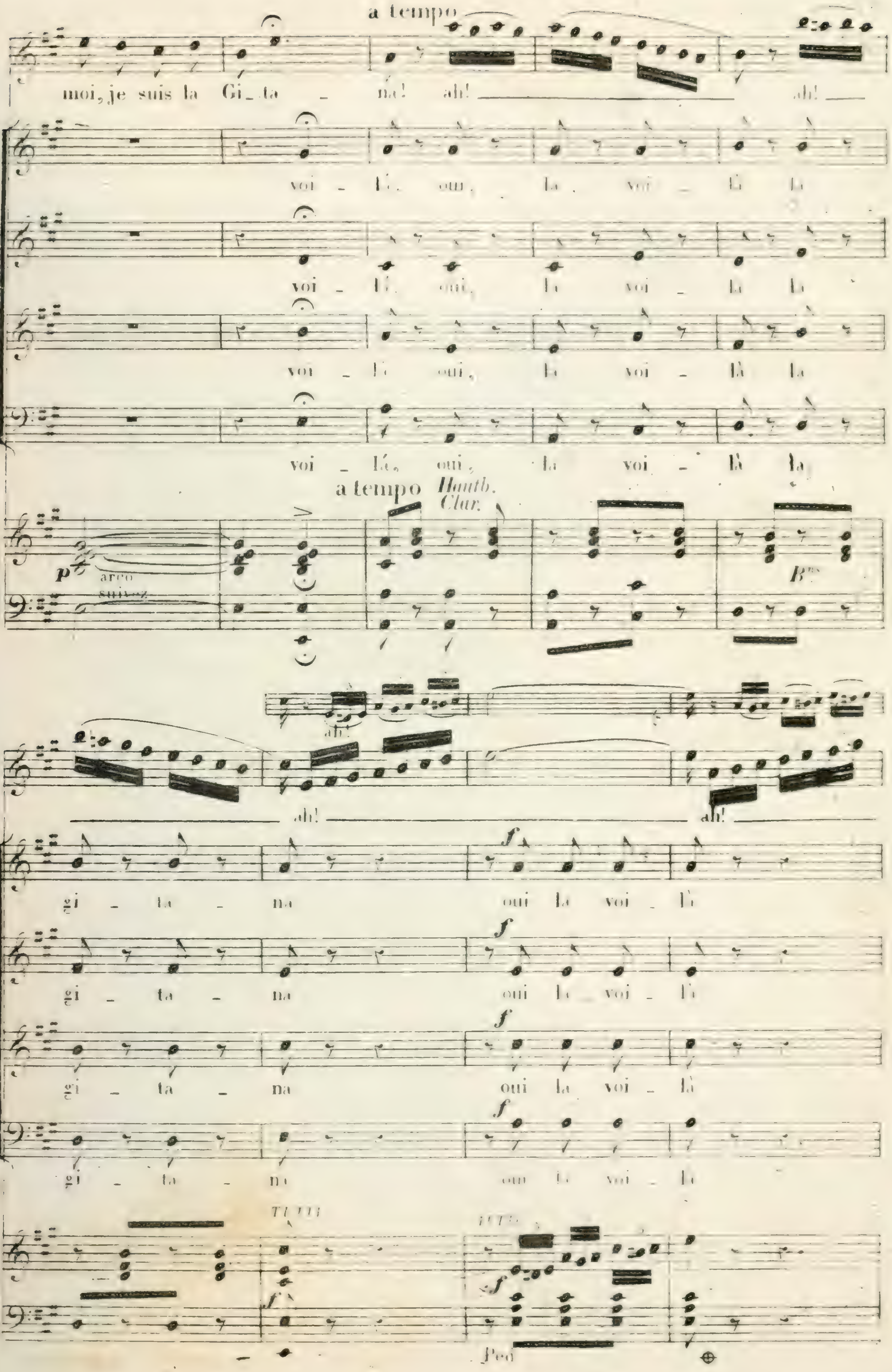

RÉGINA
le sort qui nous at _ tend, par_lez par _
_ tant le sort le sort qui nous at _ tend par_lez par _
_ tant le sort le sort qui nous at _ tend par_lez par _
FOLIQUET avec les 1ers Ténors
_ tant le sort qui nous at _ tend par_lez par _
_ tant le sort qui nous at _ tend par_lez par _
Vons
TUTTI
BÉATRIX
ah!
senza rigore
smorz.
_ lez la gi_ta _ na par_lez par _ lez la gi_ta _ na!
_ lez la gi_ta _ na par_lez par _ lez la gi_ta _ na!
_ lez la gi_ta _ na par_lez par _ lez la gi_ta _ na!
_ lez la gi_ta _ na par_lez par _ lez la gi_ta _ na!
_ lez la gi_ta _ na par_lez par _ lez la gi_ta _ na!
ff

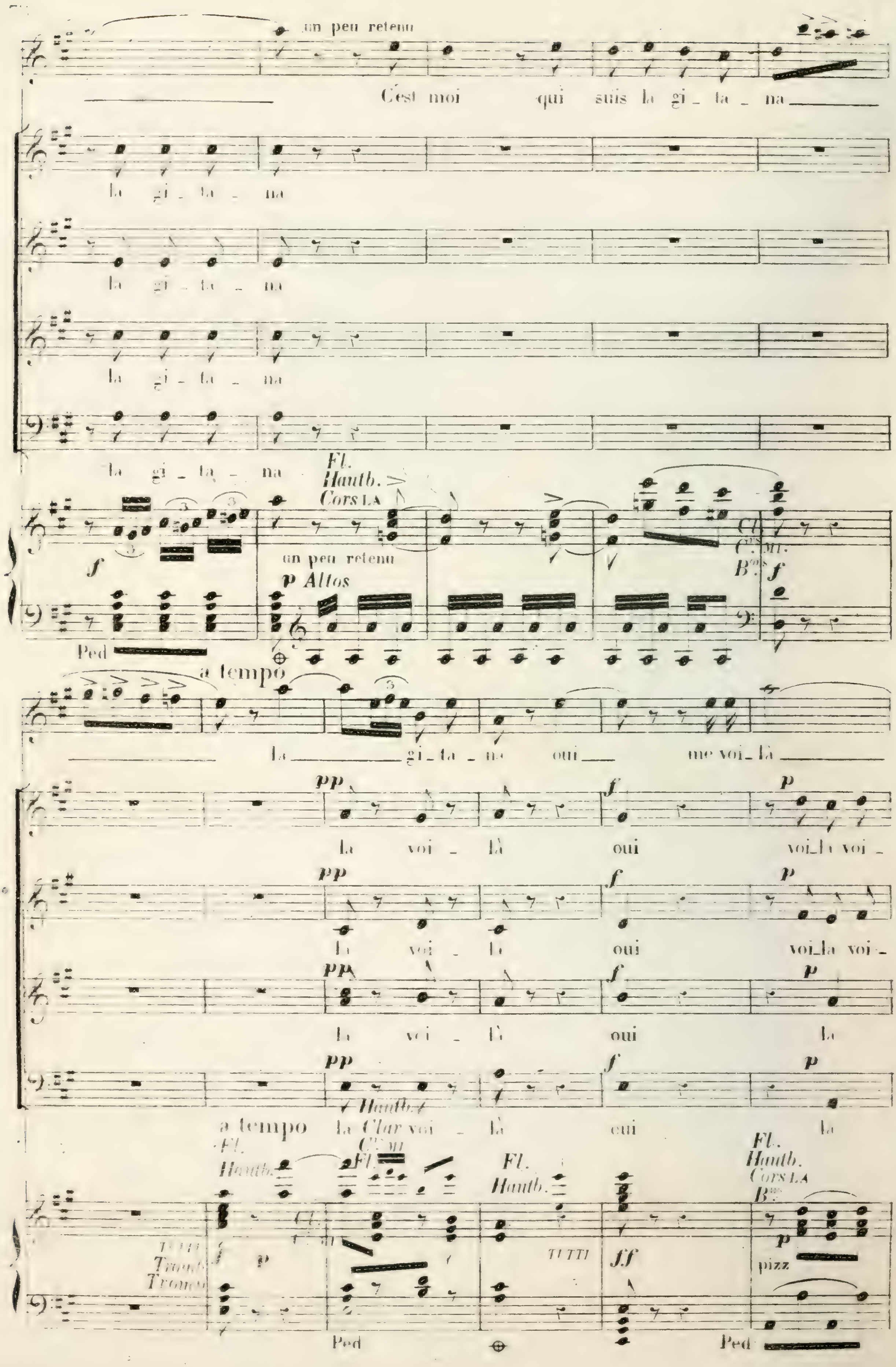

rall. a piacere
C'est moi qui suis la gi - ta - na, c'est moi qui suis la gi - ta
Quatuor
p
Ped
1º tempo
- na, me voi - là! je suis là!
REGINA
FOLIQUET avec les 1ers ténors
ANDRÉAS
pp
voi - là voi - là la gi - ta - na qui
1º tempo
Hautb.
Altos
c'est le des - tin qui vous rend ses o - ra - cles; me voi -
vient nous ren - dre ses o - ra - cles, oui, voi -

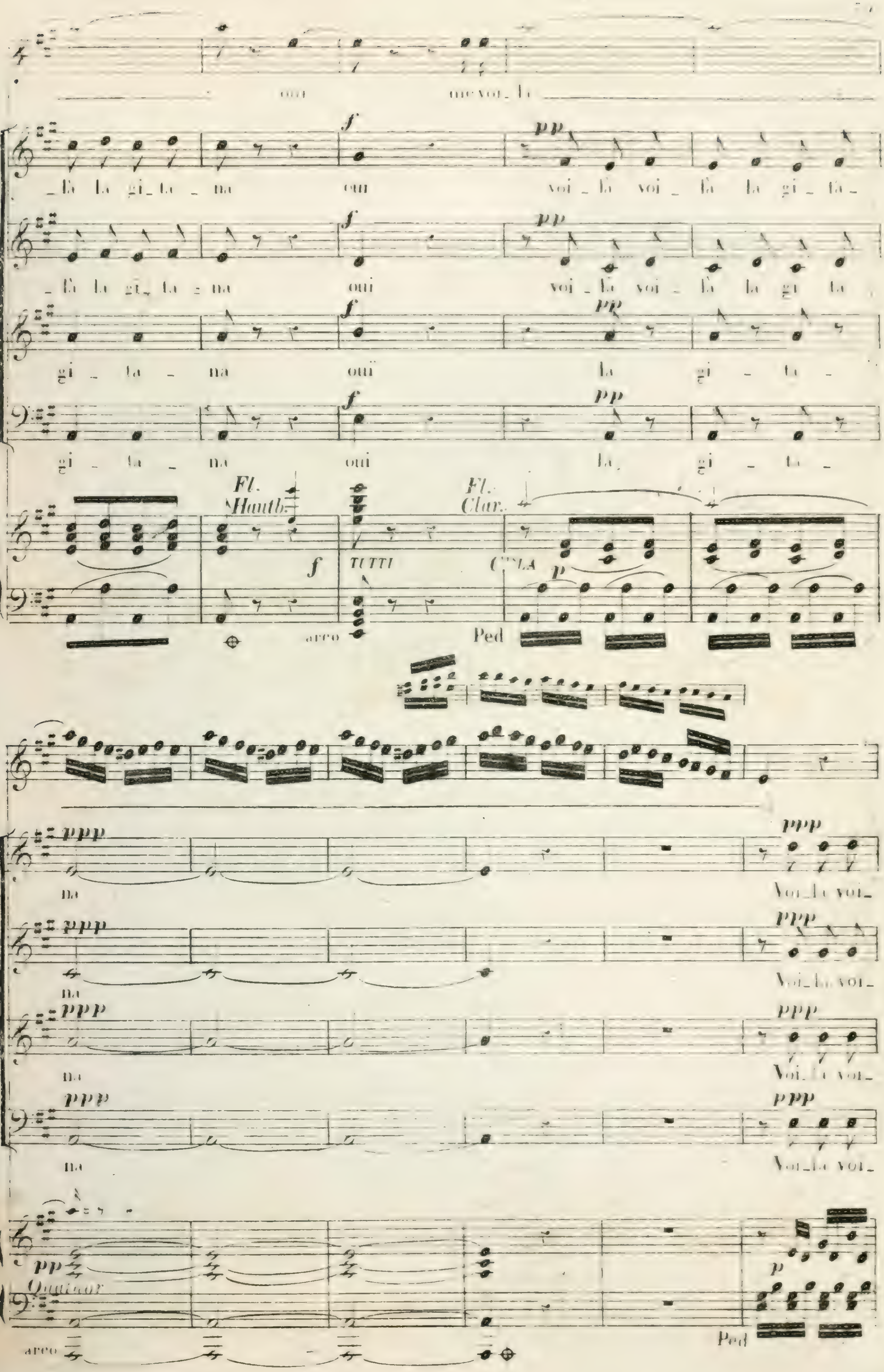

-Fi j' suis l'i de la-ve-nir j'annon-ce
-là la gi-ta-na qui nous an-non-ce
-là la gi-ta-na qui nous an-non-ce
-là la gi-ta-na qui nous an-non-ce
-là la gi-ta-na qui nous an-non-ce
Fl.
Cl.
Fl.
Hauth.
Ped
les mi-ra-cles: de tous chagrins mon pou-voir vous dé-
des mi-ra-cles: de tous cha
des mi-ra-cles: de tous cha-
des mi-ra-cles: de tous cha
des mi-ra-cles: de tous cha-
Clar.
Fl.
Hauth.
Ped

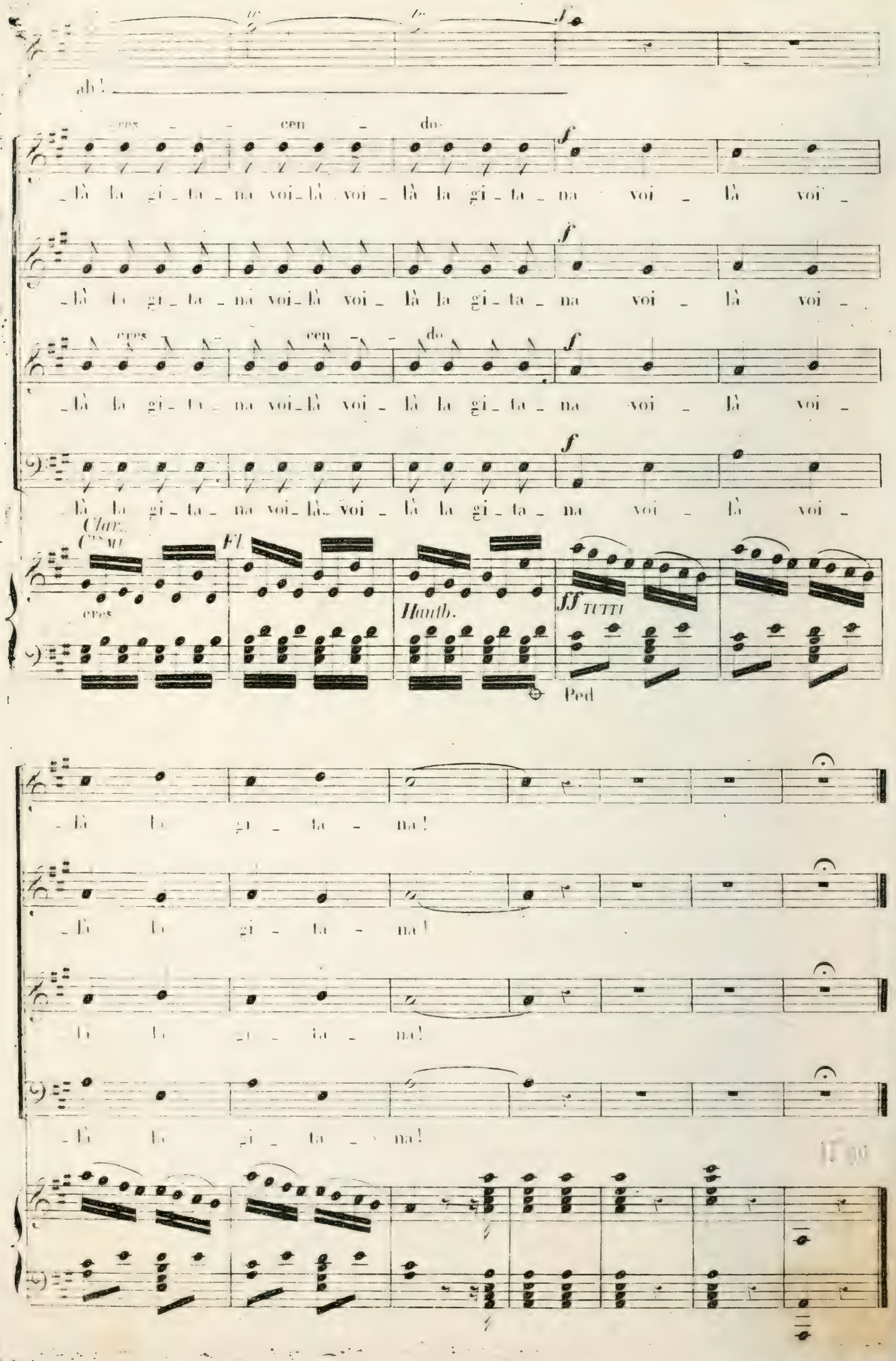


rit.
_li _ vre. et dans vos mains je lis comme en un _ li _ vre:
_grins _ el _ le nous dé _ li _ vre:
_grins _ el _ le nous dé _ li _ vre:
_grins _ el _ le nous dé _ li _ vre:
_grins _ el _ le nous dé _ li _ vre:
Clar.
Fl.
Hautb.
Cl. LA
Clar.
1r B.
arco
a tempo
ritard.
me voi _ là! je suis là! ve_nez à
voi _ là la gi _ ta _ na
a tempo
voi _ là la gi _ ta _ na
voi _ là la gi _ ta _ na
voi _ là la gi _ ta _ na
a tempo
Fl.
Clar.
Hautb.
Cl. LA
pizz
Ped


a tempo
moi, je suis la Gi_ta _ na! ah! ah!
voi _ là, oui, la voi _ là la
a tempo
Hauth.
Clar.
p
arco
suivez
ah!
ah! ah!
f
gi _ ta _ na oui la voi _ là
TUTTI
Ped


un peu retenu
C'est moi qui suis la gi _ ta _ na
la gi _ ta _ na
la gi _ ta _ na
la gi _ ta _ na
la gi _ ta _ na
Fl.
Hautb.
Cors LA
f
un peu retenu
p Altos
Cl.
B.ons
f
Ped
a tempo
la gi _ ta _ na oui me voi _ là
pp
f
p
la voi _ là oui voi_là voi _
la voi _ là oui voi_là voi _
la voi _ là oui la
a tempo
la voi _ là oui la
Hautb.
Clar
Fl.
Hautb.
Cl.
TUTTI
Tromb.
p
TUTTI
ff
Fl.
Hautb.
Cors LA
B.ons
p
pizz
Ped
Ped


oui
me voi_là
_Ea la gi_ta _ na
oui
voi _ là voi _ là la gi _ ta _
gi _ ta _ na
oui
la gi _ ta _
Fl.
Hautb.
TUTTI
Fl.
Clar.
arco
Ped
na
Voi_là voi_
Quintor
arco
Ped



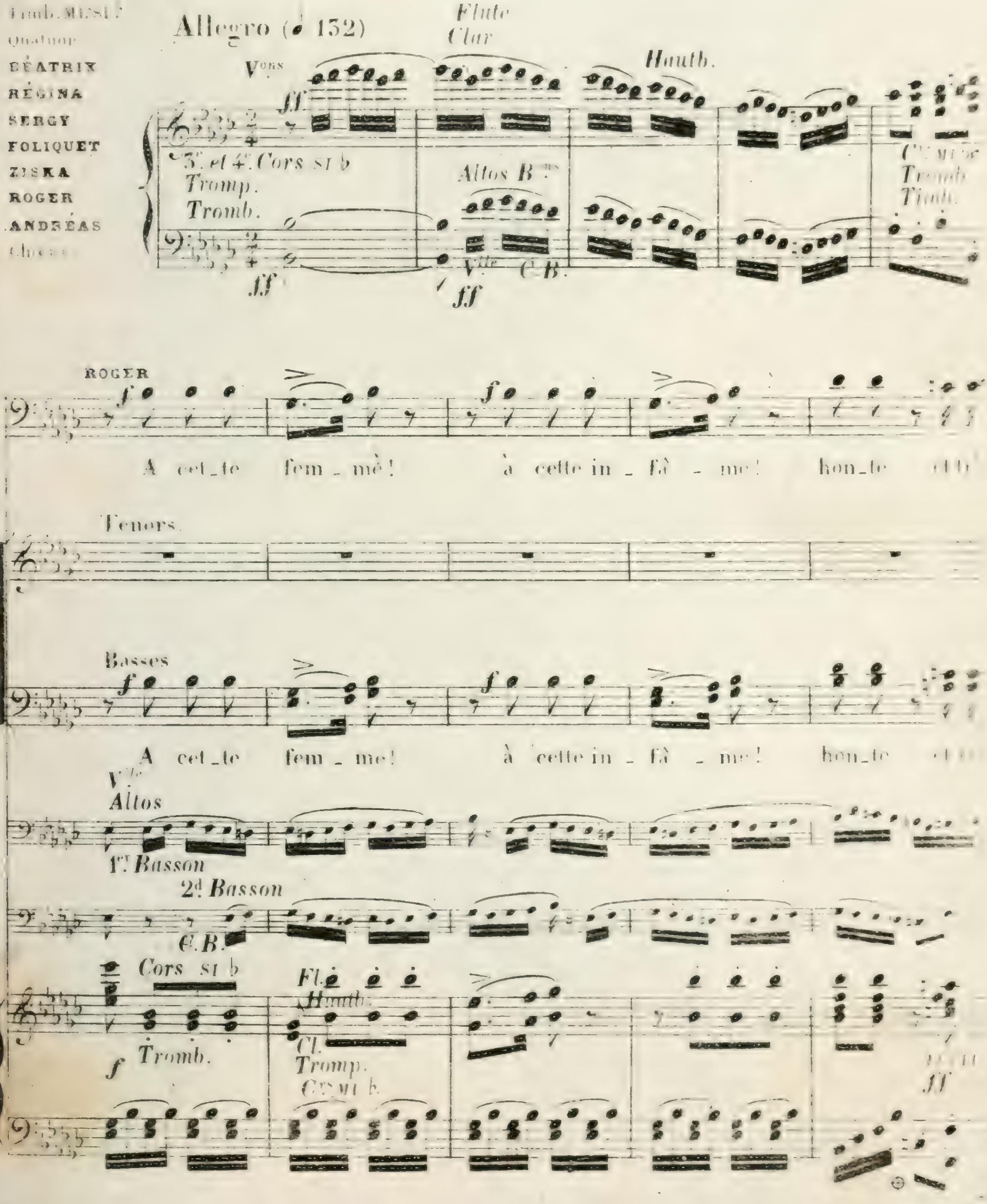
ah!
cres - - cen - do
-là la gi-ta-na voi-là voi-là la gi-ta-na voi-là voi-
-là la gi-ta-na voi-là voi-là la gi-ta-na voi-là voi-
cres - cen - do
-là la gi-ta-na voi-là voi-là la gi-ta-na voi-là voi-
-là la gi-ta-na voi-là voi-là la gi-ta-na voi-là voi-
Clar.
Fl.
cres
Hautb.
ff TUTTI
Ped
-là la gi-ta-na!
-là la gi-ta-na!
-là la gi-ta-na!
-là la gi-ta-na!

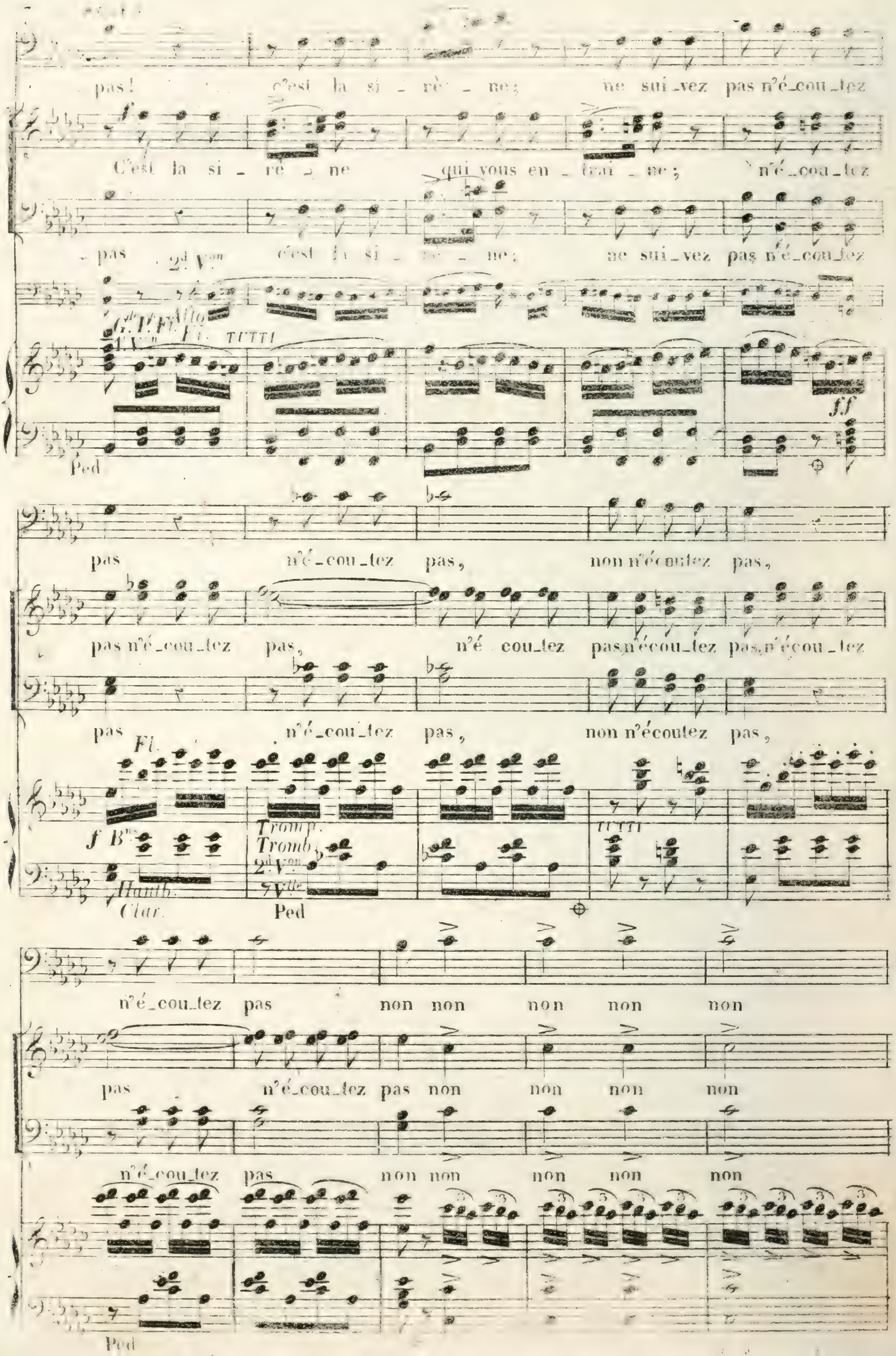
N° 7.

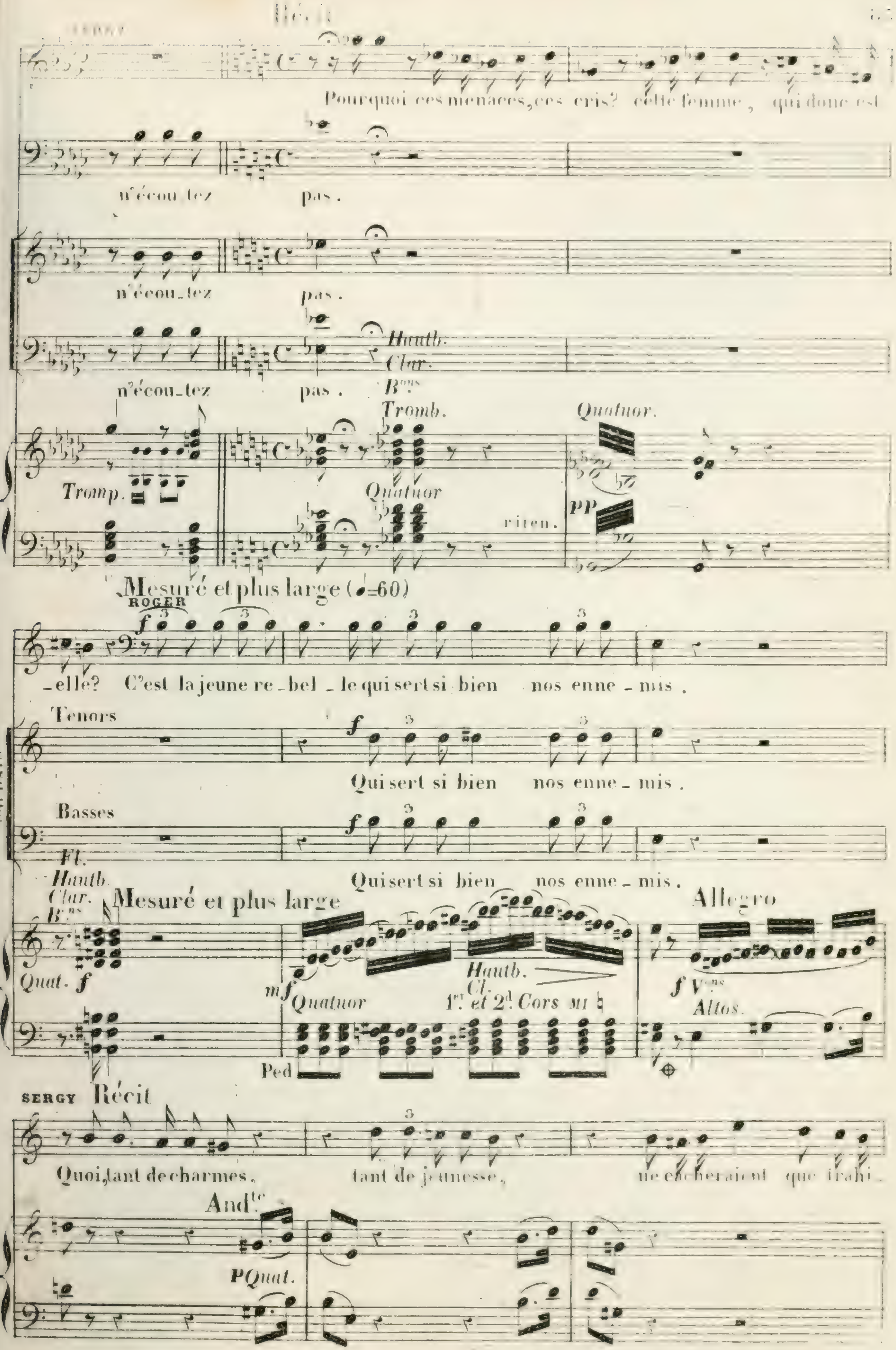
FINAL

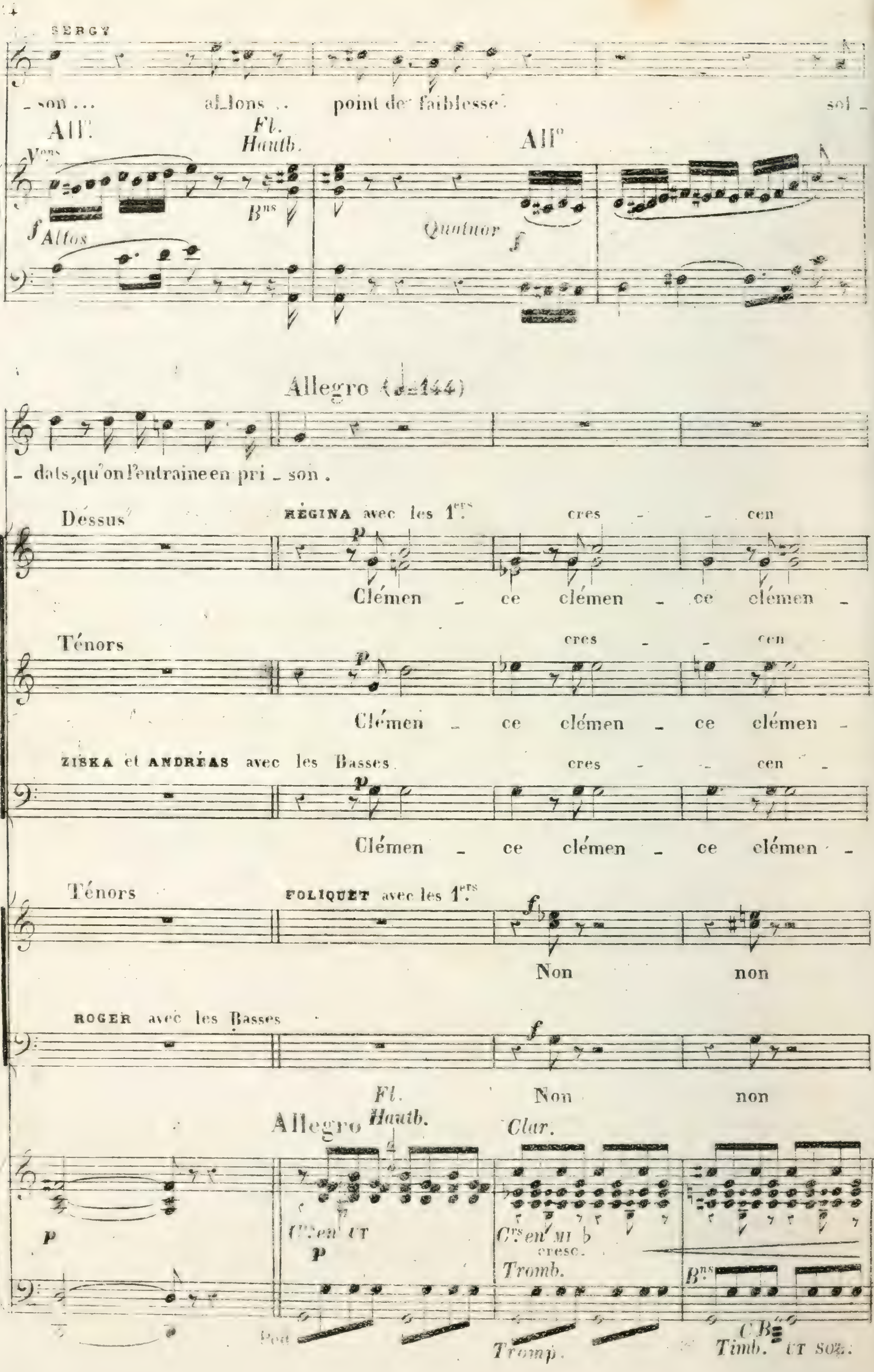
Flûte
Hautbois
Clar. en SI ♭
1er et 2e Cors MI ♭
3e et 4e Cors SI ♭
Tromp. MI ♭
Bassons
Trombones
Timb. MI/SI ♭
Quatuor
BÉATRIX
RÉGINA
SERGY
FOLIQUET
ZISKA
ROGER
ANDRÉAS
Chœurs

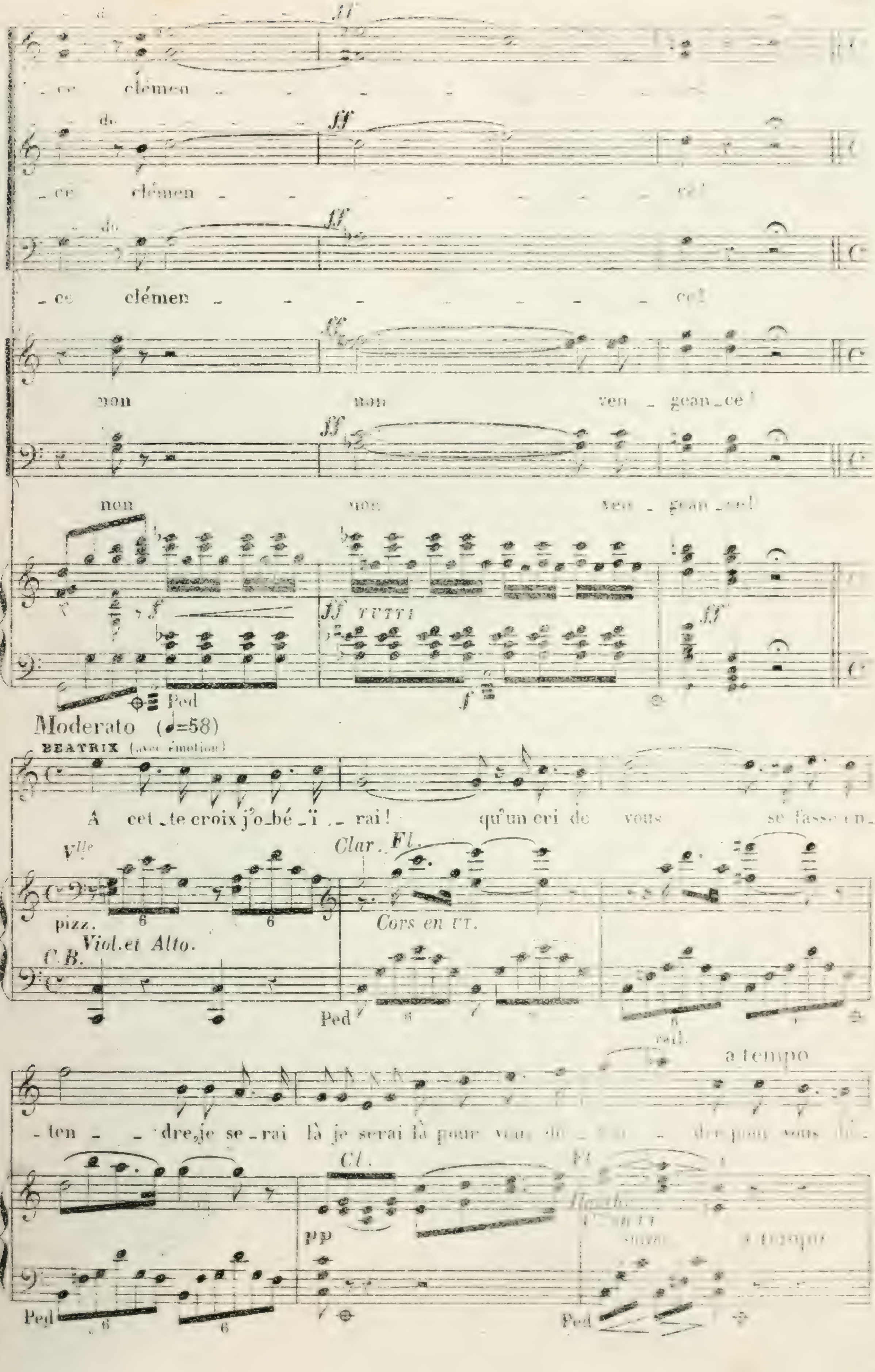
Maître Ziska, je vous attends.... Courons, il faut le devancer.

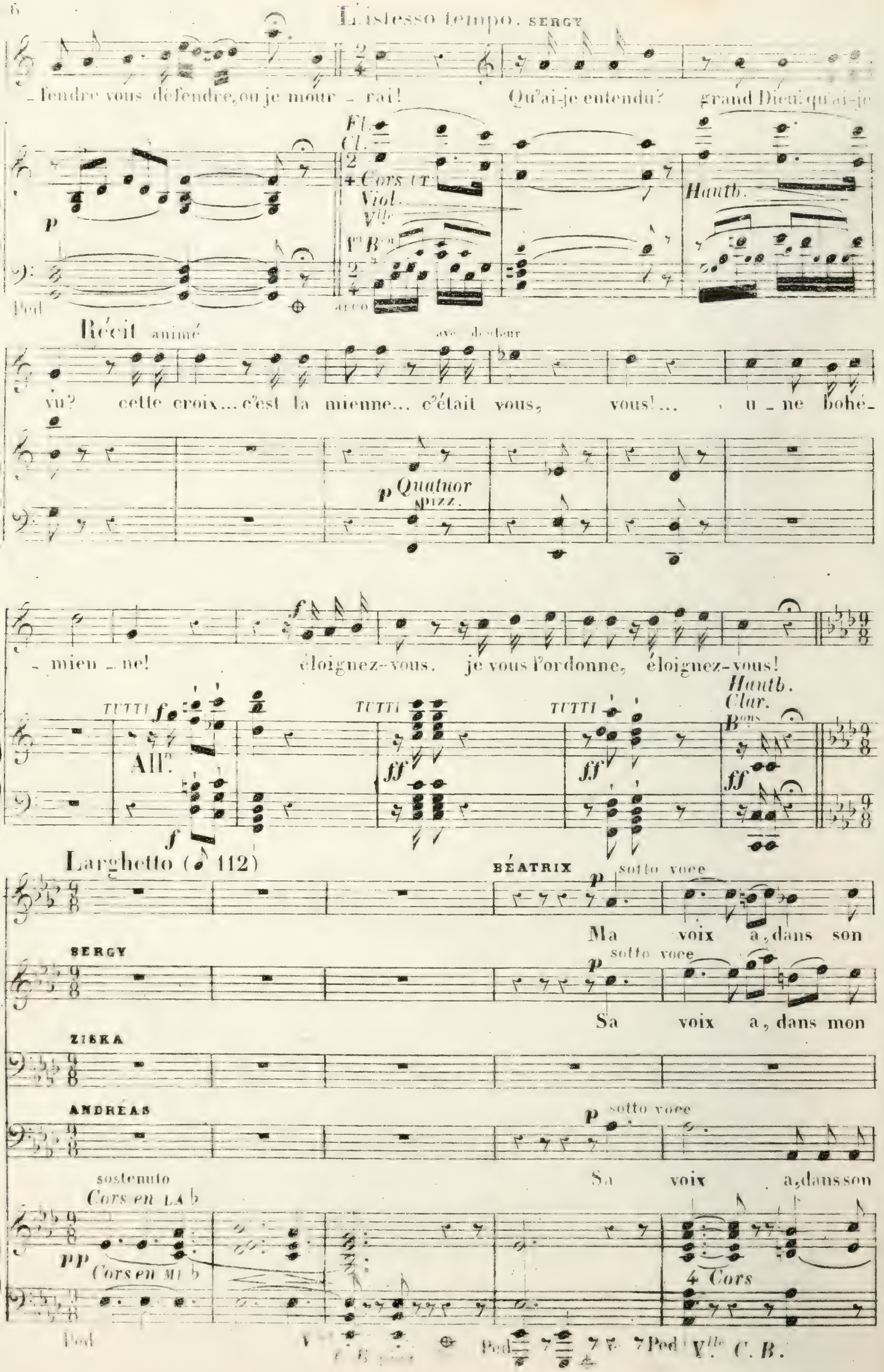


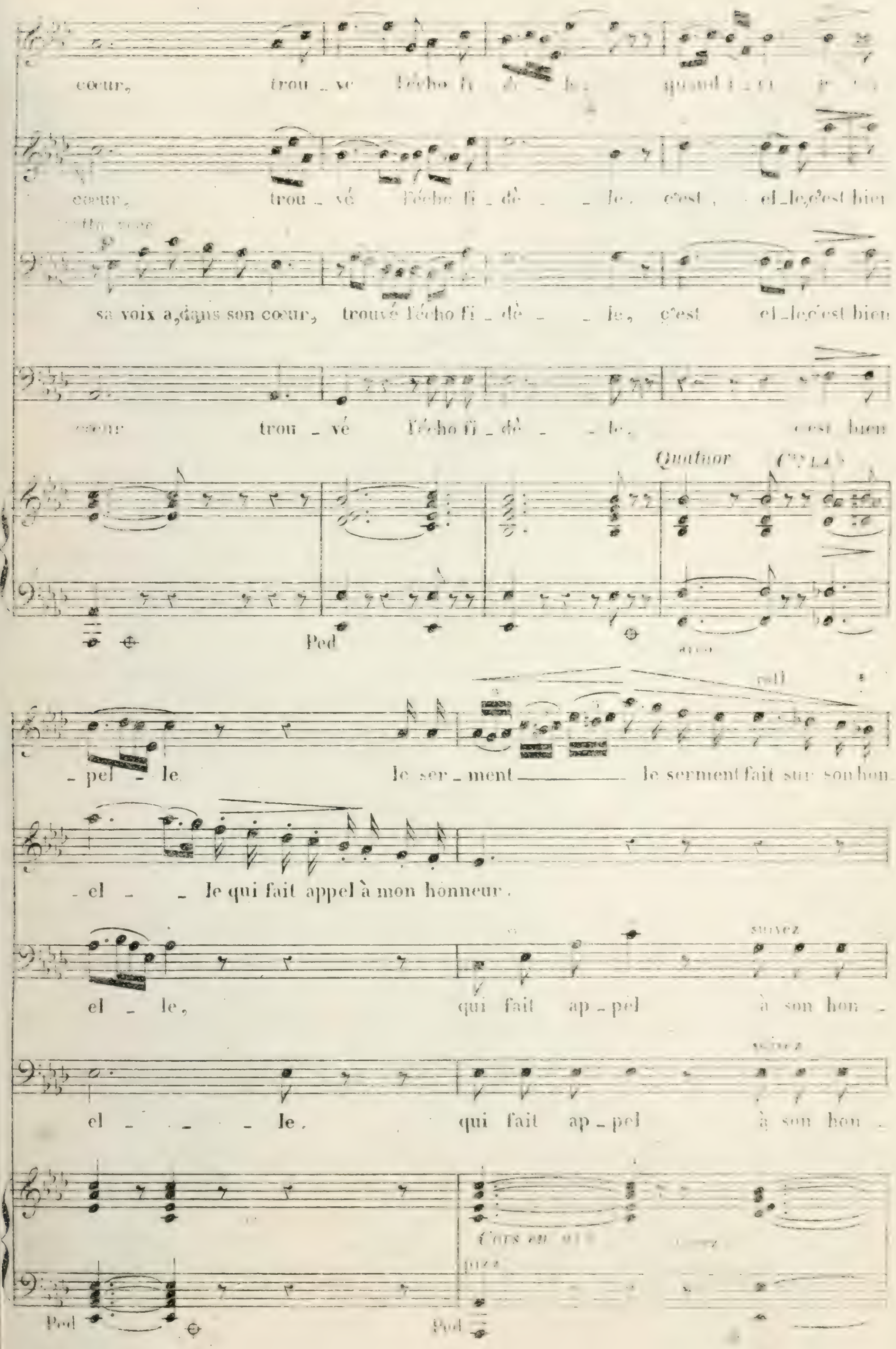

pas! c'est la si _ rè _ ne; ne sui_vez pas n'é_cou_tez
C'est la si _ rè _ ne qui vous en _ traî _ ne; n'é_cou_tez
pas c'est la si _ rè _ ne; ne sui_vez pas n'é_cou_tez
2d Von
G.d Fl. Fl. TUTTI
Ped
ff
pas n'é_cou_tez pas, non n'écoutez pas,
pas n'é_cou_tez pas, n'é cou_tez pas n'écou_tez pas n'écou_tez
pas n'é_cou_tez pas, non n'écoutez pas,
Fl.
f Bns
Tromp.
Tromb.
2d Von
Vlle
Hautb.
Clar.
Ped
TUTTI
n'é_cou_tez pas non non non non non
pas n'é_cou_tez pas non non non non
n'é_cou_tez pas non non non non non
Ped


Récit
Pourquoi ces menaces, ces cris? cette femme, qui donc est
n'écou_tez pas.
n'écou_tez pas.
n'écou_tez pas.
Hautb.
Clar.
Bons
Tromb.
Quatuor.
Tromp.
Quatuor
riten.
pp
Mesuré et plus large (♩=60)
ROGER
_elle? C'est la jeune re_bel_le qui sert si bien nos enne_mis.
Tenors
Qui sert si bien nos enne_mis.
Basses
Qui sert si bien nos enne_mis.
SOLDATS
Fl.
Hautb.
Clar.
Bons
Mesuré et plus large
Allegro
Quat.
f
mf
Quatuor
Hautb.
Cl.
1er et 2d Cors MI ♮
f Vons
Altos.
Ped
SERGY Récit
Quoi, tant de charmes, tant de jeunesse, ne cacheraient que trahi_
Andte
P Quat.

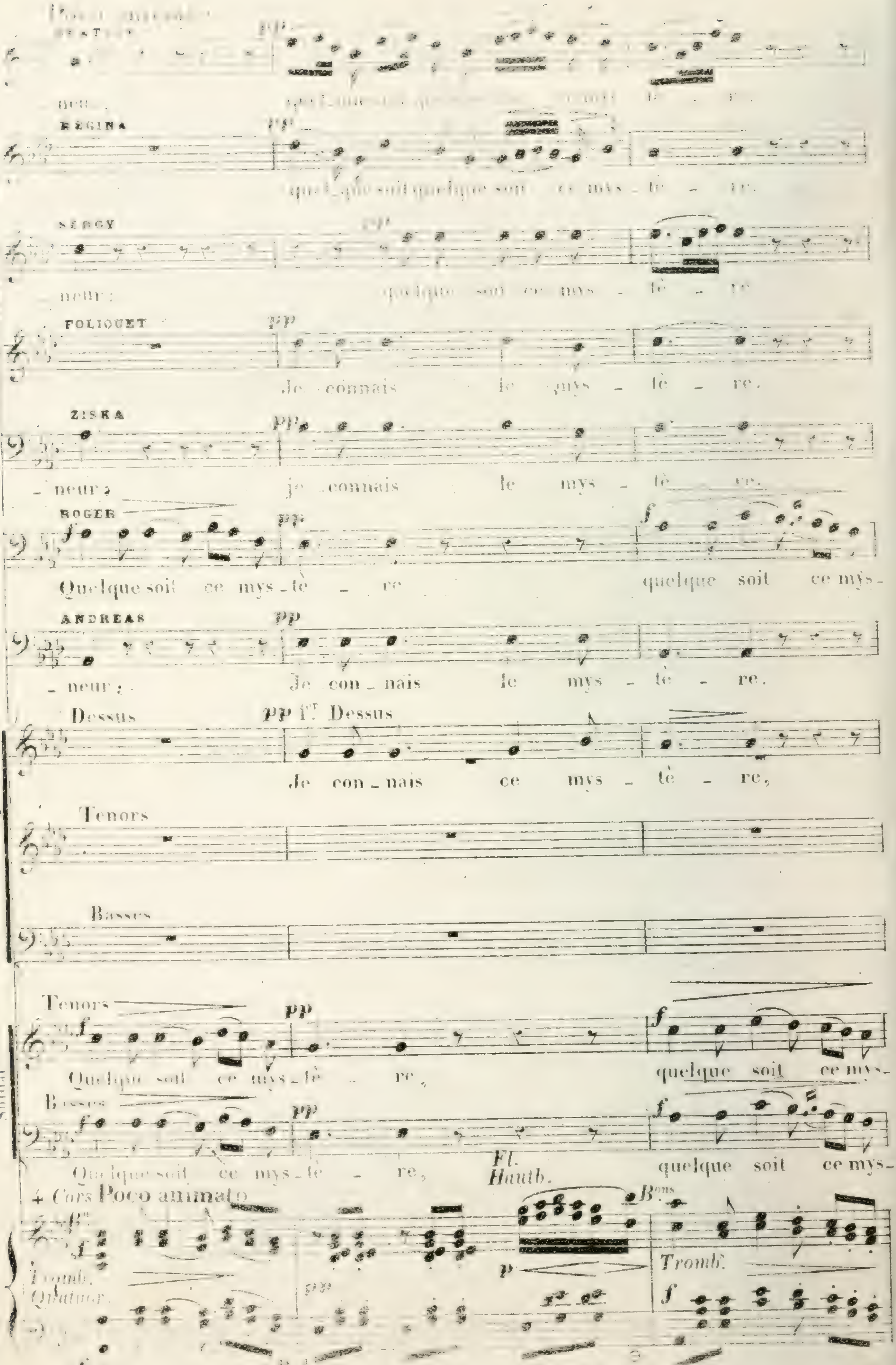

SERGY
son … allons … point de faiblesse! sol
Allº
Fl. Hautb.
Allº
Vons
Altos
Bns
Quatuor
Allegro (♩=144)
dats, qu'on l'entraine en pri - son.
Dessus
RÉGINA avec les 1ers
cres - - cen
Clémen - ce clémen - ce clémen -
Ténors
cres - - cen
Clémen - ce clémen - ce clémen -
ZISKA et ANDRÉAS avec les Basses
cres - - cen -
Clémen - ce clémen - ce clémen -
Ténors
FOLIQUET avec les 1ers
Non non
ROGER avec les Basses
Non non
Soldats
Allegro
Fl. Hautb.
Clar.
Crs en UT
Crs en MI ♭
cresc.
Tromb.
Bns
Tromp.
CB
Timb. UT SOL

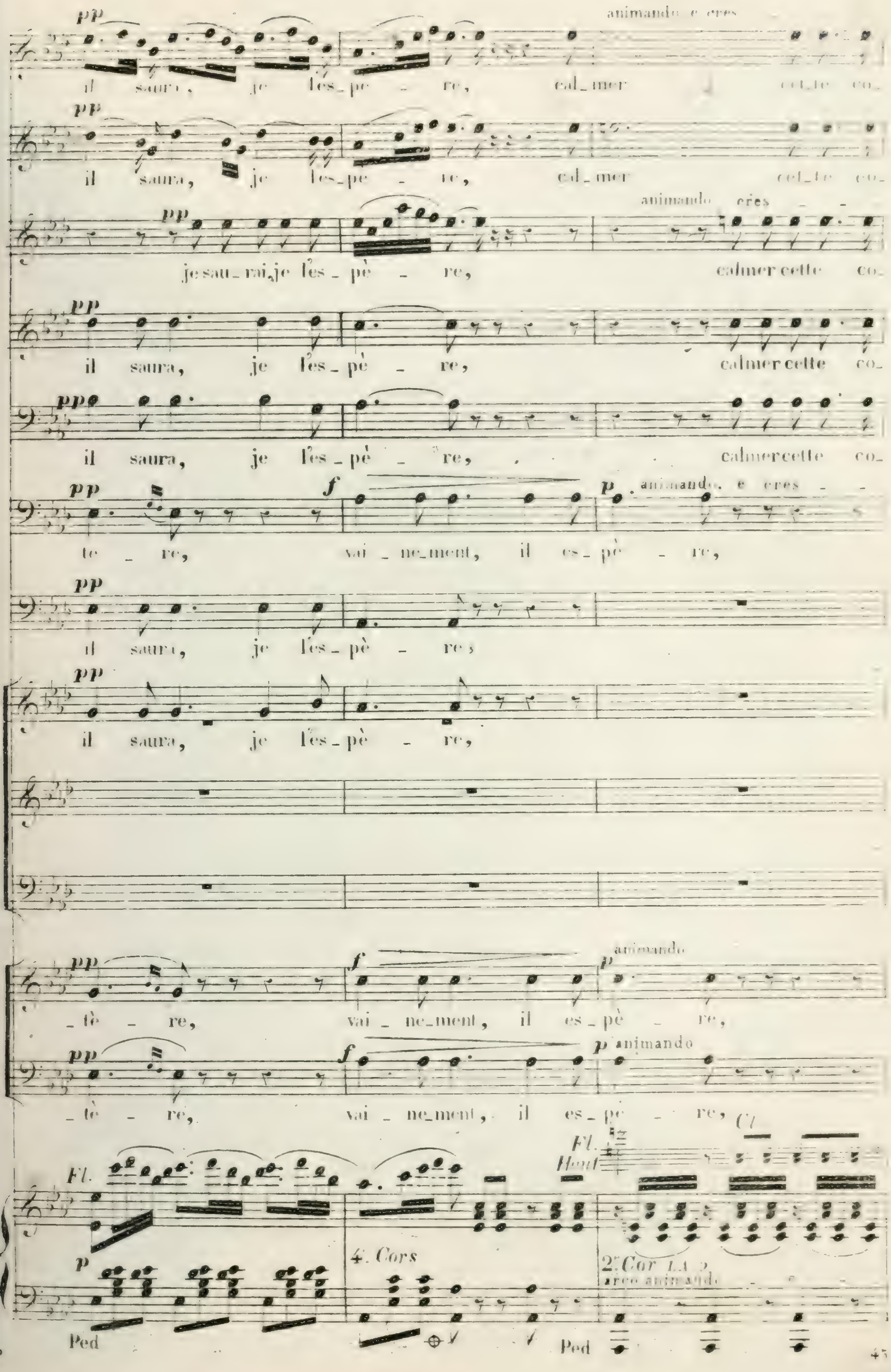

ce clémen
ce clémen ce!
ce clémen ce!
non non ven _ gean _ ce!
non non ven _ gean _ ce!
TUTTI
Ped
Moderato (♩=58)
BEATRIX (avec émotion)
A cet _ te croix j'o _ bé _ ï _ rai! qu'un cri de vous se fasse en _
Vlle
Clar. Fl.
pizz.
Cors en UT.
Viol. et Alto.
C.B.
Ped
rall.
a tempo
_ ten _ _ dre, je se _ rai là je serai là pour vous dé _ fen _ dre pour vous dé _
Cl.
pp
Ped
Ped


L'istesso tempo. SERGY
-fendre vous défendre, ou je mour - rai!
Qu'ai-je entendu? grand Dieu! qu'ai-je
Fl. Cl.
2 Cors
Viol.
Vlle
1er Bon
Hautb.
arco
Ped
Récit animé
avec douleur
vu? cette croix... c'est la mienne... c'était vous, vous!... u - ne bohé-
Quatuor pizz.
- mien - ne! éloignez-vous. je vous l'ordonne, éloignez-vous!
TUTTI
All.o
Hautb. Clar. Bons
Larghetto (♪ 112)
BÉATRIX
sotto voce
Ma voix a, dans son
SERGY
sotto voce
Sa voix a, dans mon
ZISKA
ANDRÉAS
sotto voce
Sa voix a, dans son
sostenuto
Cors en LA♭
pp
Cors en MI♭
4 Cors
Ped
Ped
Ped
Vlle C. B.

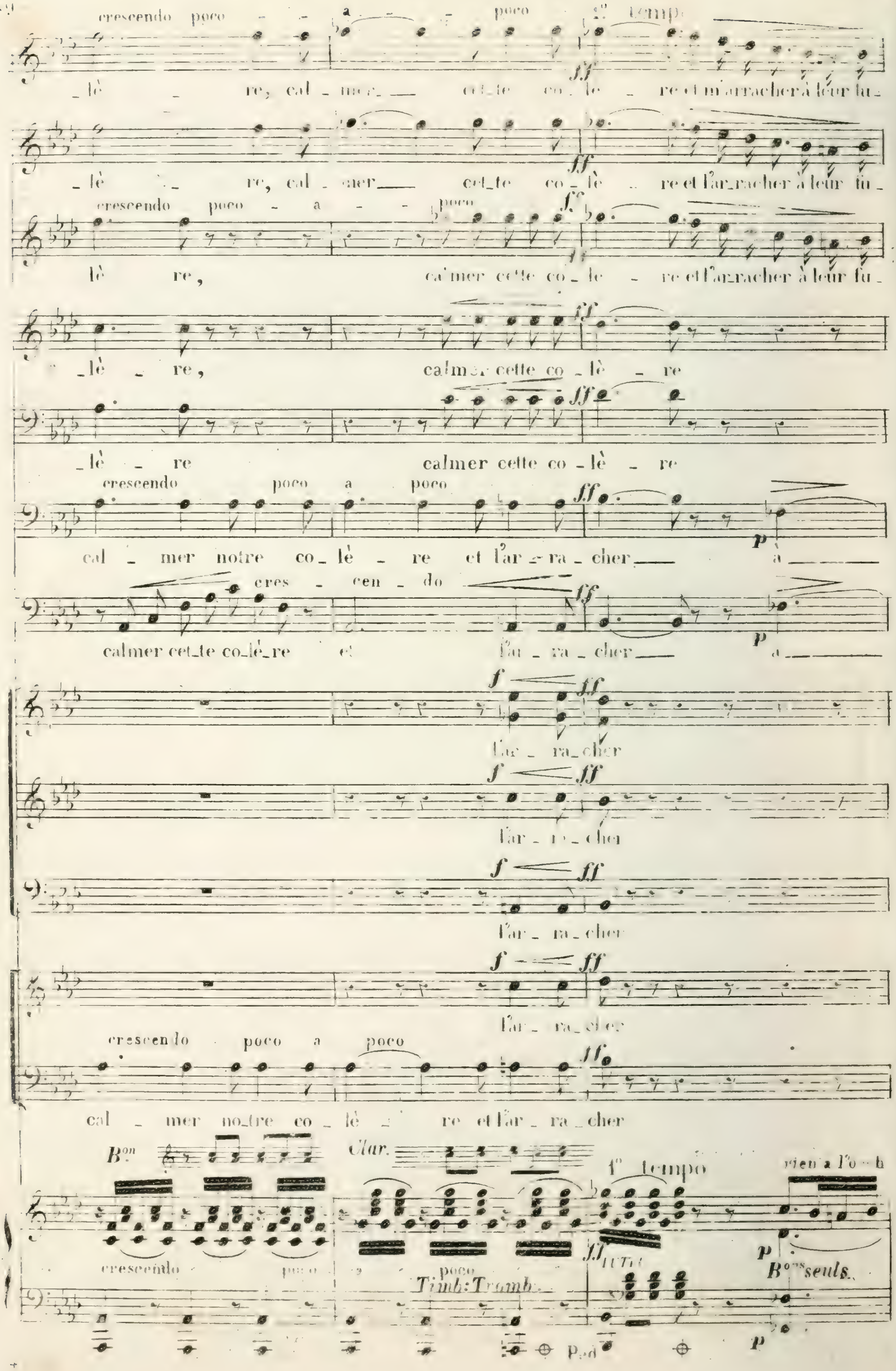


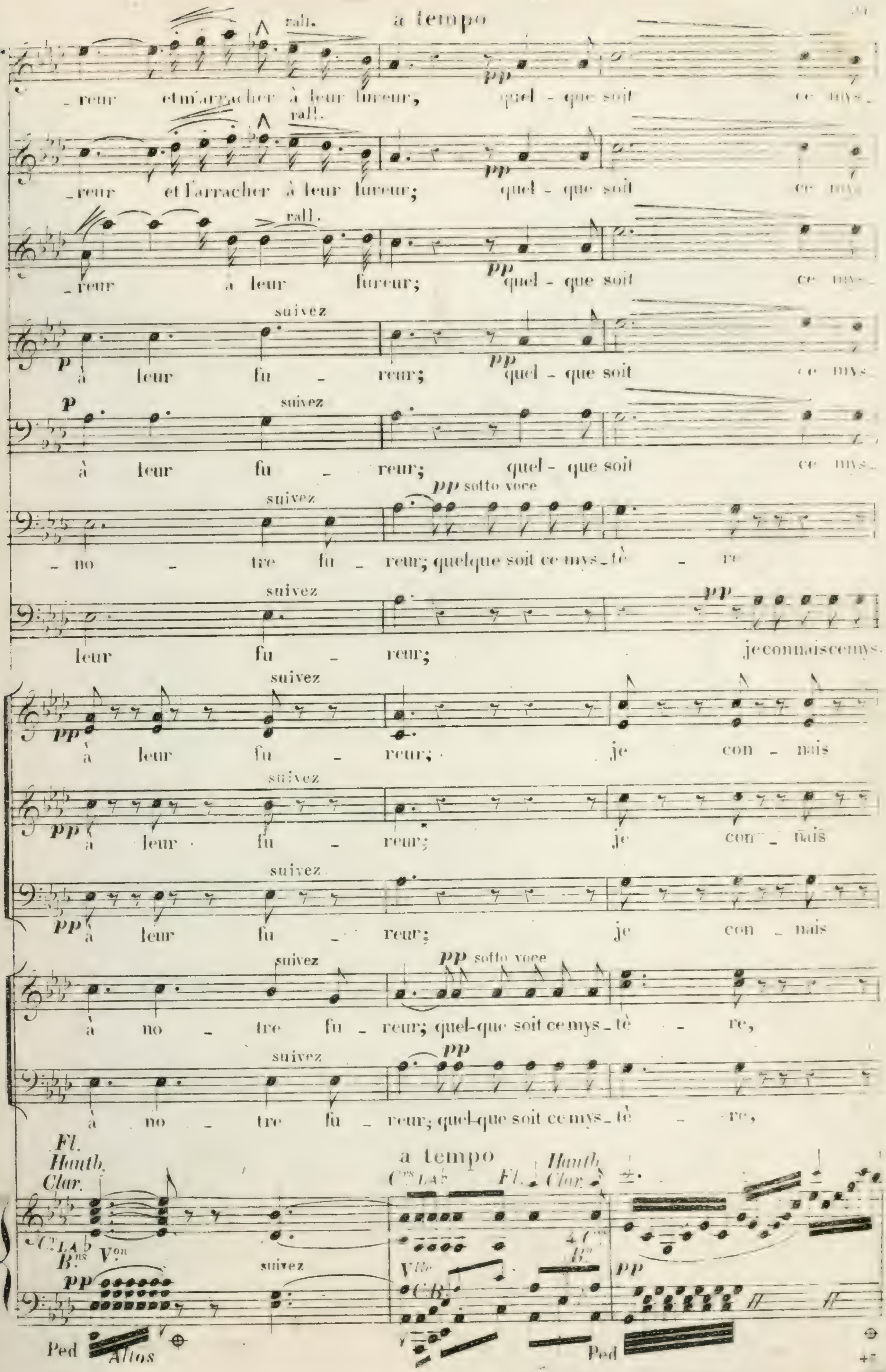
cœur, trou _ vé l'écho fi _ dè _ le,
cœur, trou _ vé l'écho fi _ dè _ _ le, c'est, el _ le,c'est bien
sa voix a,dans son cœur, trouvé l'écho fi _ dè _ _ le, c'est el _ le,c'est bien
cœur trou _ vé l'écho fi _ dè _ _ le, c'est bien
Quatuor
Ped
_ pel _ le le ser _ ment le serment fait sur son hon
_ el _ _ le qui fait appel à mon honneur.
el _ le, qui fait ap _ pel à son hon _
suivez
el _ _ _ le, qui fait ap _ pel à son hon _
Ped
Ped
pizz

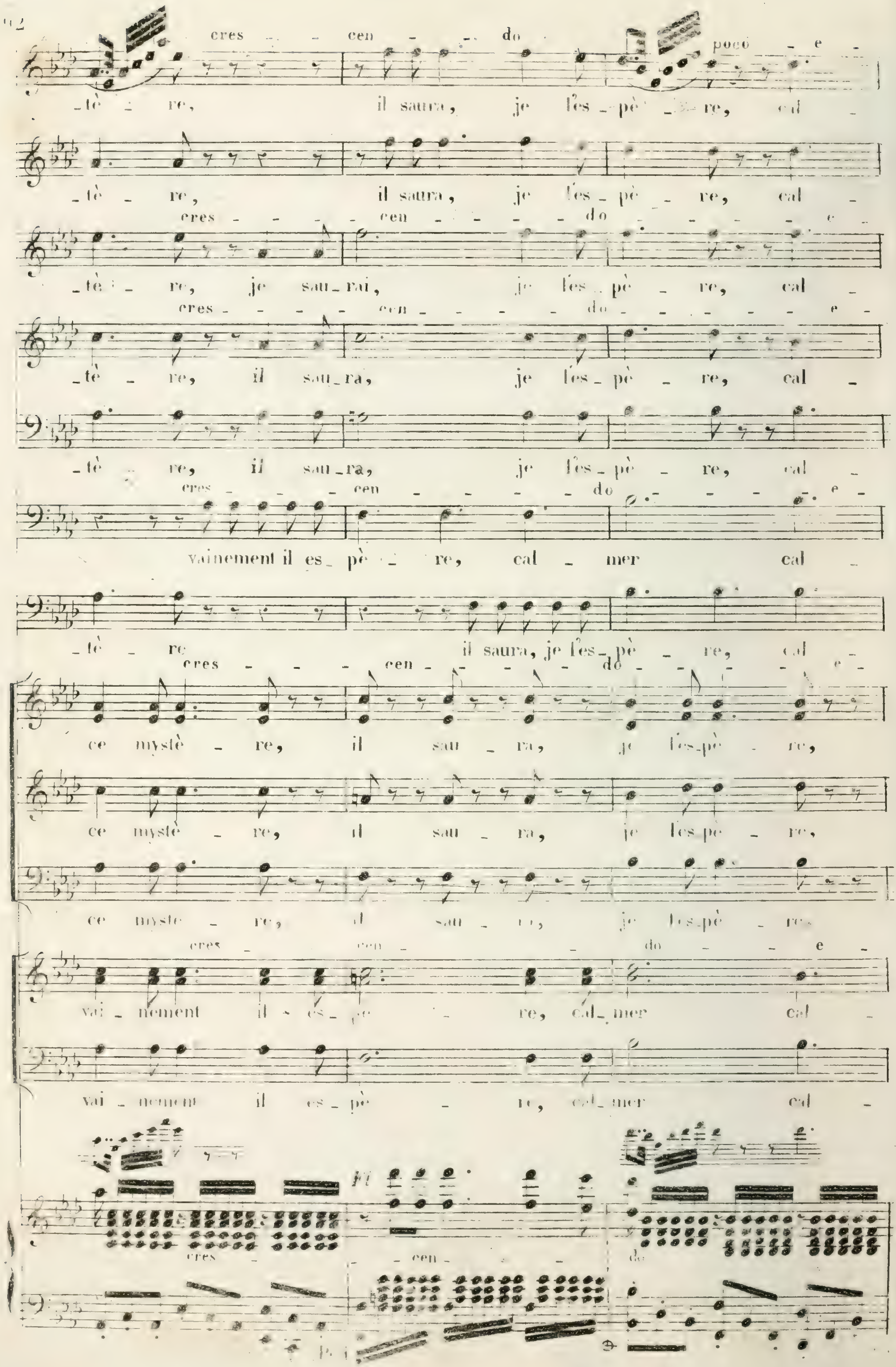

REGINA
SÉRGY
neur:
FOLIQUET
Je connais le mys - tè - re.
ZISKA
- neur;
je connais le mys - tè - re.
ROGER
Quelque soit ce mys - tè - re quelque soit ce mys -
ANDREAS
- neur;
Je con - nais le mys - tè - re.
Dessus
pp 1.r Dessus
Je con - nais ce mys - tè - re,
Tenors
Basses
Tenors
Quelque soit ce mys - tè - re, quelque soit ce mys -
Basses
Quelque soit ce mys - tè - re, quelque soit ce mys -
Fl.
Hautb.
4 Cors Poco animato
Tromb.
Quatuor.

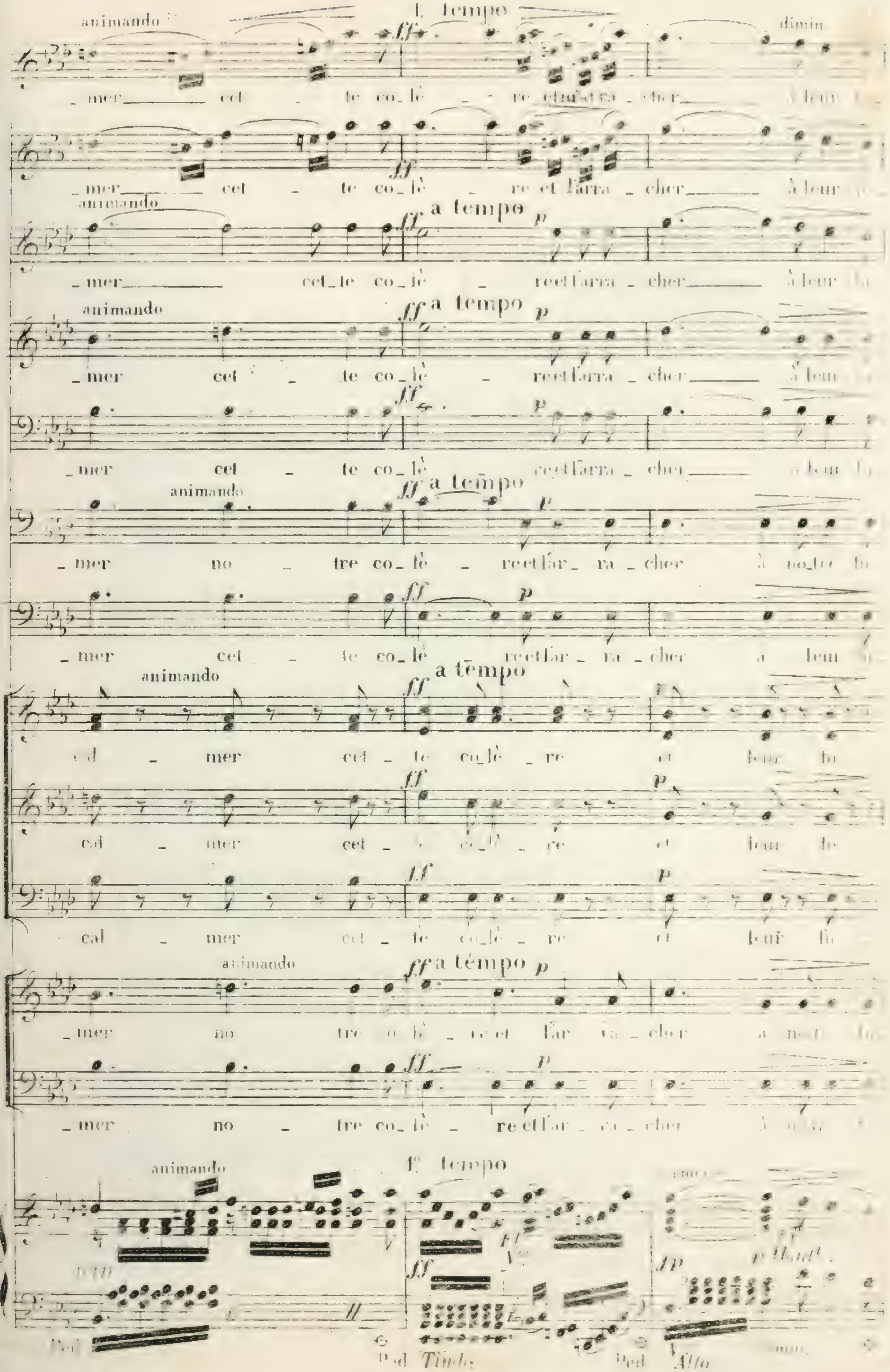


animando e cres
il saura, je l'es_pe_re, cal_mer cet_te co_
il saura, je l'es_pe_re, cal_mer cet_te co_
animando cres
je sau_rai, je l'es_pè_re, calmer cette co_
il saura, je l'es_pè_re, calmer cette co_
il saura, je l'es_pè_re, calmer cette co_
animando e cres
te_re, vai_ne_ment, il es_pè_re,
il saura, je l'es_pè_re,
il saura, je l'es_pè_re,
animando
_tè_re, vai_ne_ment, il es_pè_re,
animando
_tè_re, vai_ne_ment, il es_pè_re,
Fl.
Fl.
Hau
Cl
4. Cors
2. Cor
Ped
Ped

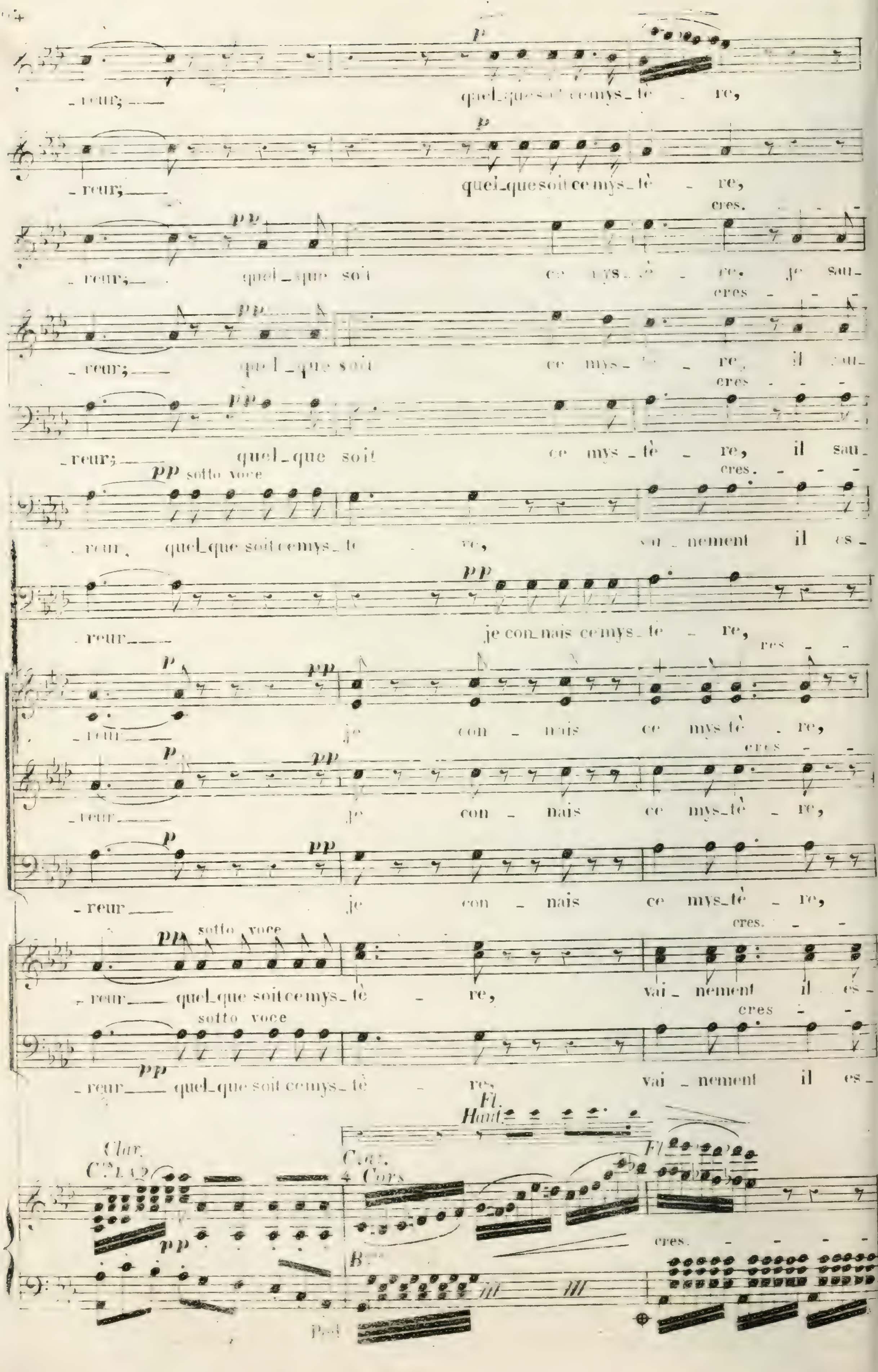

crescendo poco a poco 1° tempo
_lè _ re, cal_mer_ cet_te co_lè _ re et m'arracher à leur fu_
_lè _ re, cal_mer_ cet_te co_lè _ re et l'arracher à leur fu_
crescendo poco a poco
lè re, calmer cette co_lè _ re et l'arracher à leur fu_
_lè _ re, calmer cette co_lè _ re
_lè _ re calmer cette co_lè _ re
crescendo poco a poco
cal _ mer notre co_lè _ re et l'ar_ra_cher à
cres _ cen _ do
calmer cet_te co_lè_re et l'ar_ra_cher à
l'ar_ra_cher
l'ar_ra_cher
l'ar_ra_cher
l'ar_ra_cher
crescendo poco a poco
cal _ mer no_tre co_lè _ re et l'ar_ra_cher
Bon Clar. 1° tempo
crescendo poco
Timb: Tromb. TUTTI Bons seuls

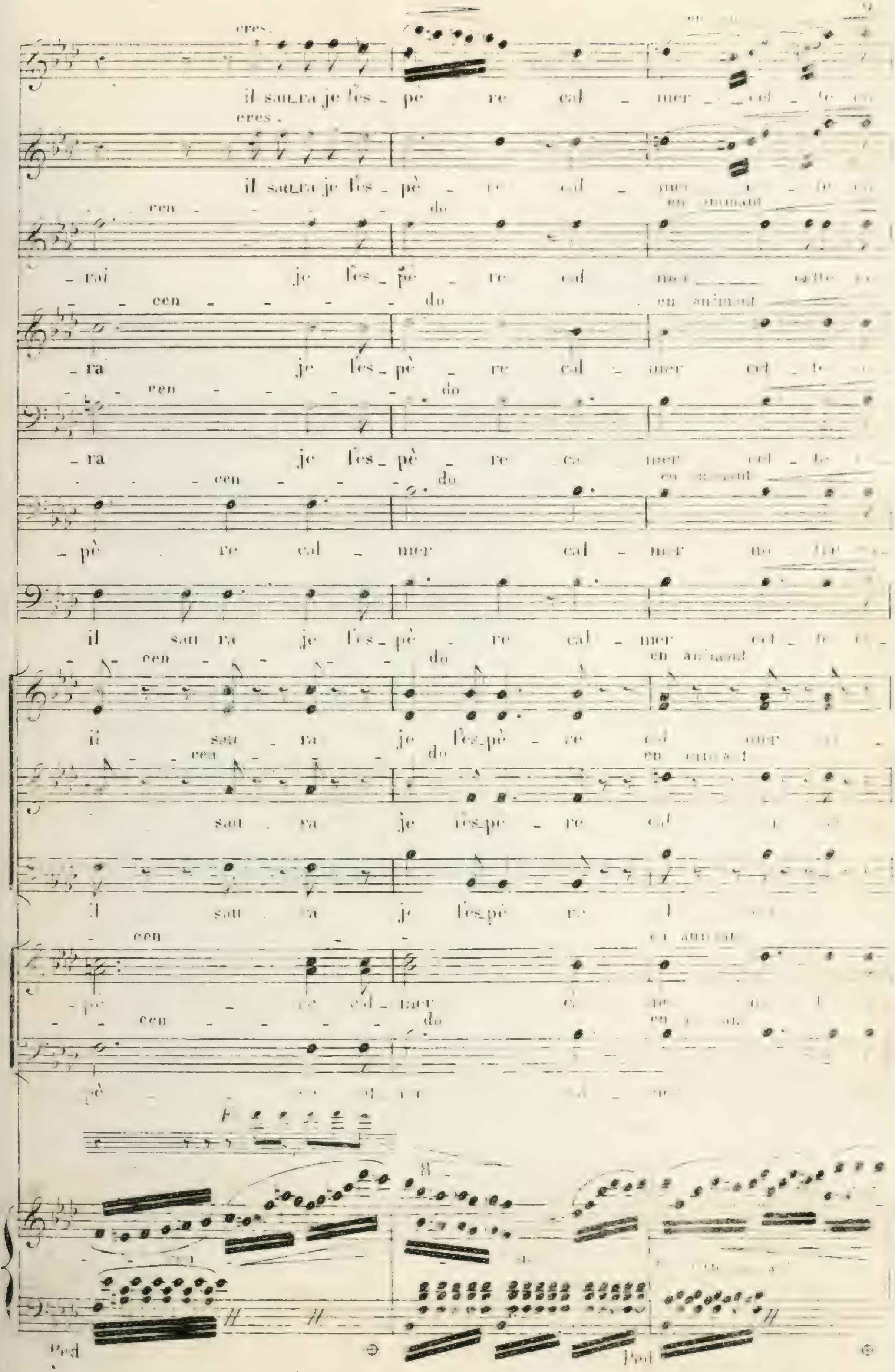

rall.
a tempo
reur et m'arracher à leur fureur, quel - que soit ce mys
rall.
reur et l'arracher à leur fureur; quel - que soit ce mys
rall.
reur à leur fureur; quel - que soit ce mys
suivez
à leur fu - reur; quel - que soit ce mys_
suivez
à leur fu - reur; quel - que soit ce mys_
suivez
pp sotto voce
_no - tre fu - reur; quelque soit ce mys_tè - re
suivez
leur fu - reur; je connais ce mys_
suivez
à leur fu - reur; je con - nais
suivez
à leur fu - reur; je con - nais
suivez
à leur fu - reur; je con - nais
suivez
pp sotto voce
à no - tre fu - reur; quel-que soit ce mys_tè - re,
suivez
à no - tre fu - reur; quel-que soit ce mys_tè - re,
Fl.
Hautb.
Clar.
a tempo
Fl.
Hautb.
Clar.
suivez
Vlle
C.B.
Ped
Altos
Ped

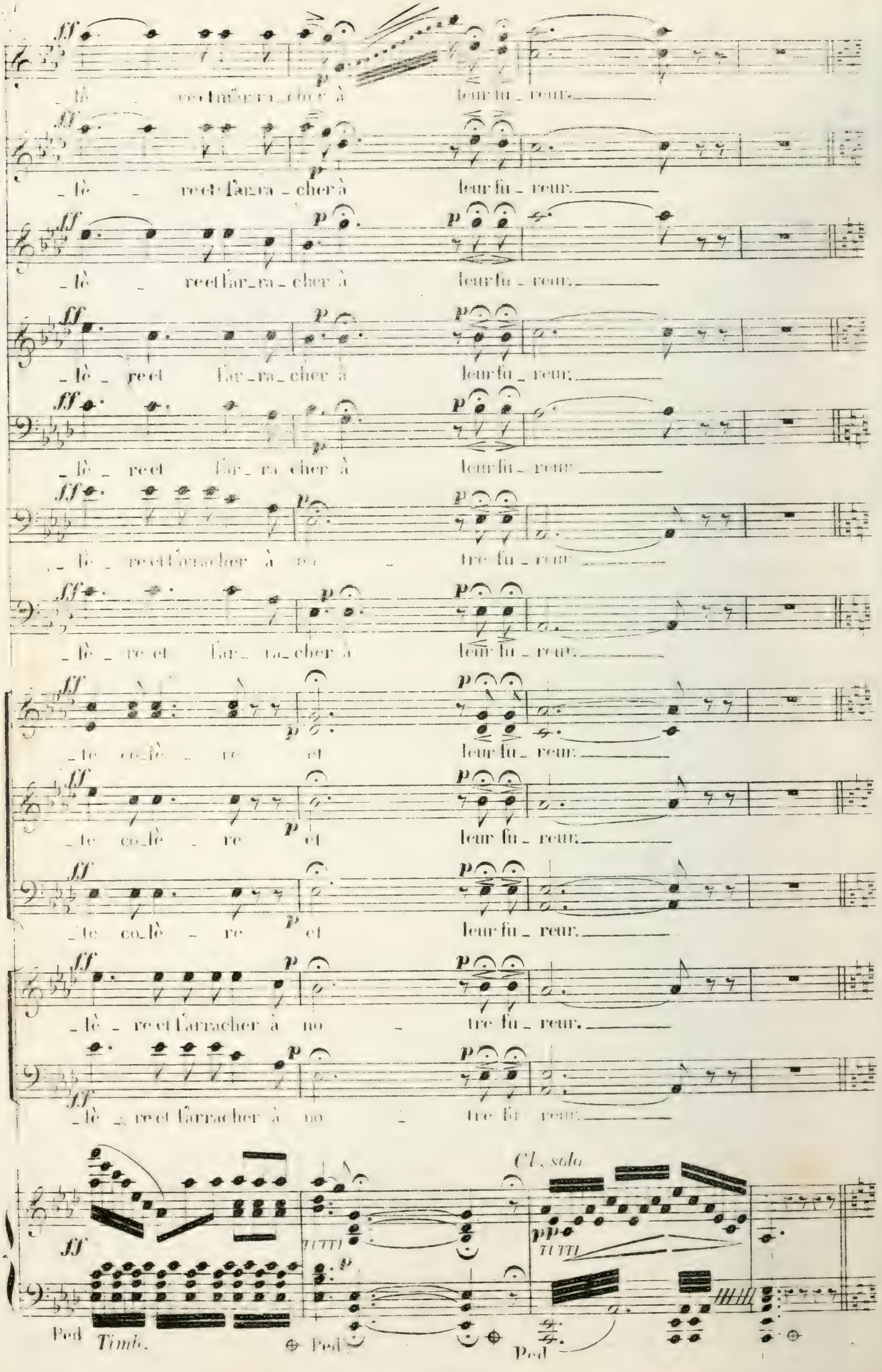

cres - - cen - - do poco - e -
_tè - re, il saura, je l'es_pè - re, cal -
_tè - re, il saura, je l'es_pè - re, cal -
cres - - - - cen - - - - do - - - - - e -
_tè - re, je sau_rai, je l'es_pè - re, cal -
cres - - - - cen - - - - do - - - - - e -
_tè - re, il sau_ra, je l'es_pè - re, cal -
_tè - re, il sau_ra, je l'es_pè - re, cal -
cres - - - - cen - - - - do - - - - e -
vainement il es_pè - re, cal - mer cal -
_tè - re il saura, je l'es_pè - re, cal -
cres - - - - cen - - - - do - - - - - e -
ce mystè - re, il sau - ra, je l'es_pè - re,
ce mystè - re, il sau - ra, je l'es_pè - re,
ce mystè - re, il sau - ra, je l'es_pè - re,
cres - cen - - do - - e -
vai_nement il es_pè - re, cal_mer cal -
vai_nement il es_pè - re, cal_mer cal -
ff
cres - - cen - - do



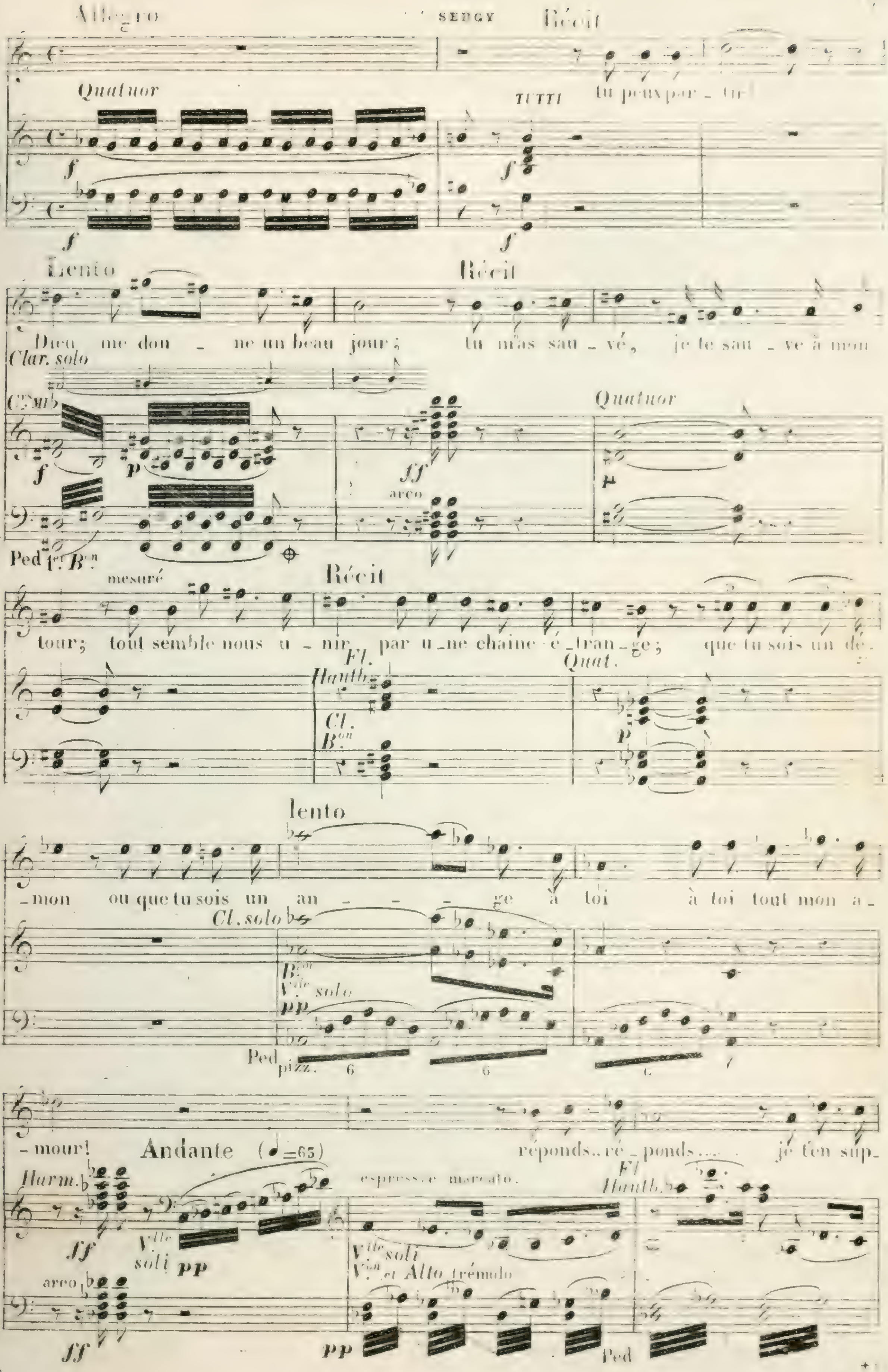
animando
1° tempo
dimin
_mer cet _ te co_lè _ re et l'arra _ cher à leur
animando
a tempo
_mer cet_te co_lè _ reet l'arra _ cher à leur
animando
a tempo
_mer cet _ te co_lè _ reet l'arra _ cher
_mer cet _ te co_lè _ reet l'arra _ cher
a tempo
animando
_mer no _ tre co_lè _ reet l'ar_ ra _ cher à no_tre
_mer cet _ te co_lè reet l'ar _ ra _ cher
animando
a tempo
cal _ mer cet _ te co_lè _ re et leur
cal _ mer cet _
cal _ mer cet _ te co_lè _ re et leur
animando
a tempo
_mer no tre
animando
1° tempo
_mer no _ tre co_lè _ re et l'ar _ ra _ cher
animando
1° tempo
Ped
Timb:
Ped
Alto


p
- reur; quel_que soit ce mys_tè - re,
p
- reur; quel_que soit ce mys_tè - re,
pp
cres.
- reur; quel_que soit ce mys_tè - re, je sau_
pp
cres
- reur; quel_que soit ce mys_tè - re, il sau_
pp
cres
- reur; quel_que soit ce mys_tè - re, il sau_
pp sotto voce
cres.
- reur, quel_que soit ce mys_tè - re, vai_nement il es_
pp
- reur je con_nais ce mys_tè - re,
p
pp
cres
- reur je con - nais ce mys_tè - re,
p
pp
cres
- reur je con - nais ce mys_tè - re,
p
pp
- reur je con - nais ce mys_tè - re,
pp sotto voce
cres.
- reur quel_que soit ce mys_tè - re, vai_nement il es_
sotto voce
pp
cres
- reur quel_que soit ce mys_tè - re, vai_nement il es_
Fl.
Htb.
Clar.
C. 1 A 2
pp
C. a.
4 Cors
Fl.
B.
cres.
Ped.

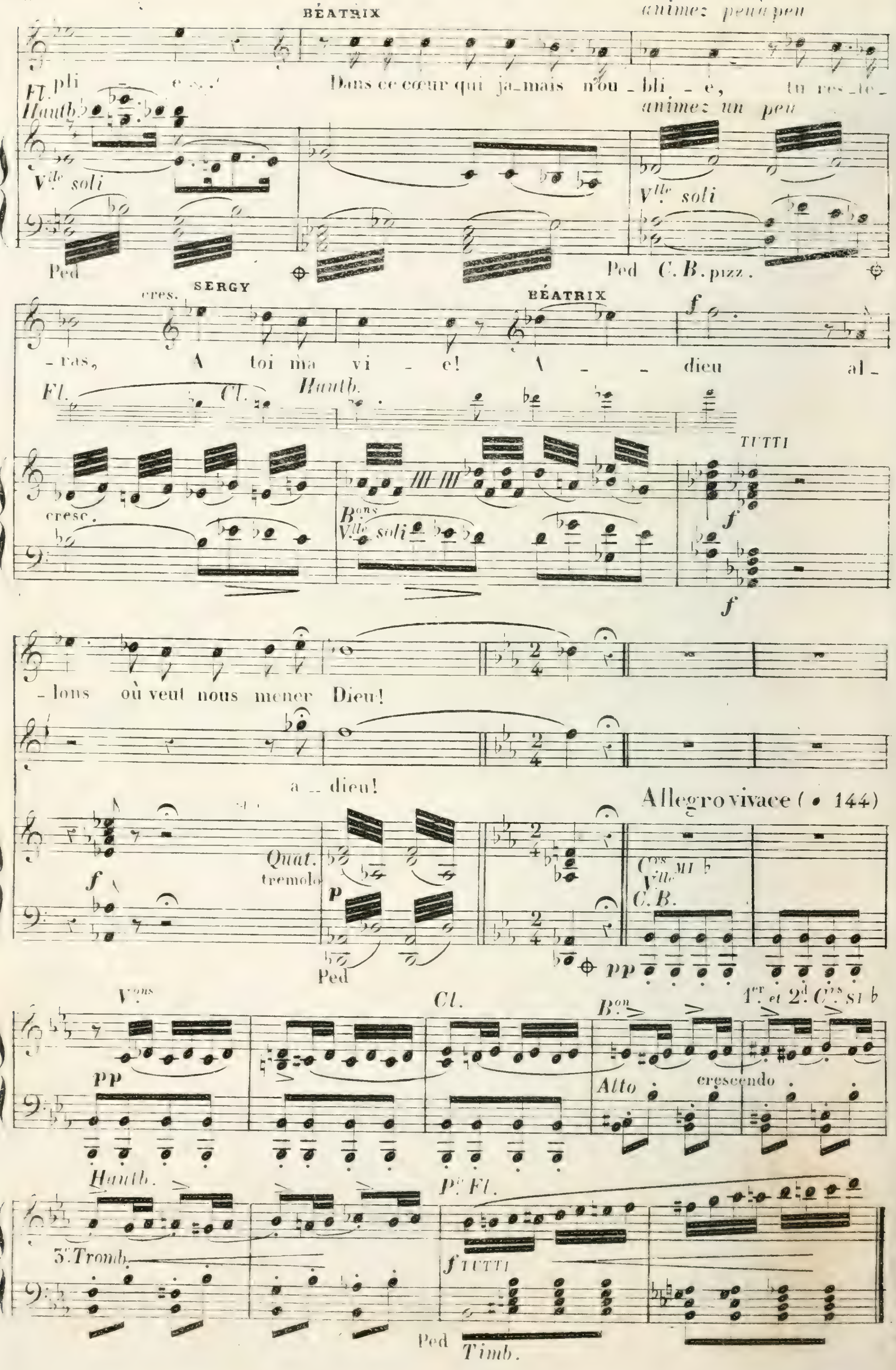

cres.
il sau_ra je l'es _ pè re cal _ mer
cres.
il sau_ra je l'es _ pè
cen _ _ _ _ do
en animant
_ rai je l'es _ pè _ re cal
cen _ _ _ _ do
_ ra je l'es _ pè _ re cal _ mer
cen _ _ _ _ do
_ ra je l'es _ pè _ re
cen _ _ _ do
_ pè re cal _ mer cal _ mer
il sau ra je l'es _ pè _ re cal _ mer
cen _ _ _ do
en animant
il sau ra je l'es_pè _ re
cen _ _ _ do
en animant
sau _ ra je l'es_pe _ re
il sau _ a je l'es_pè
cen
cen _ _ _ _ do
Ped
Ped

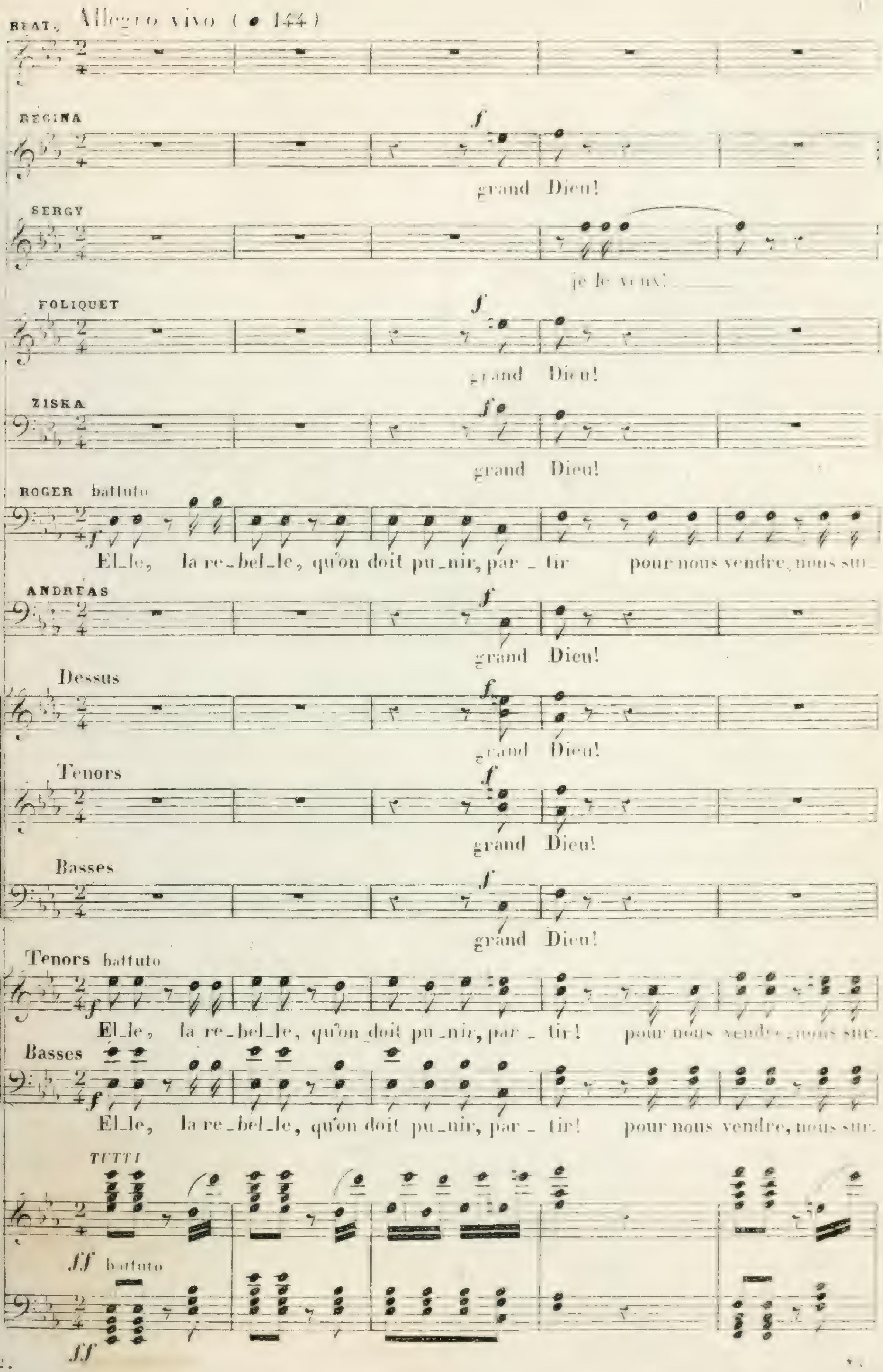


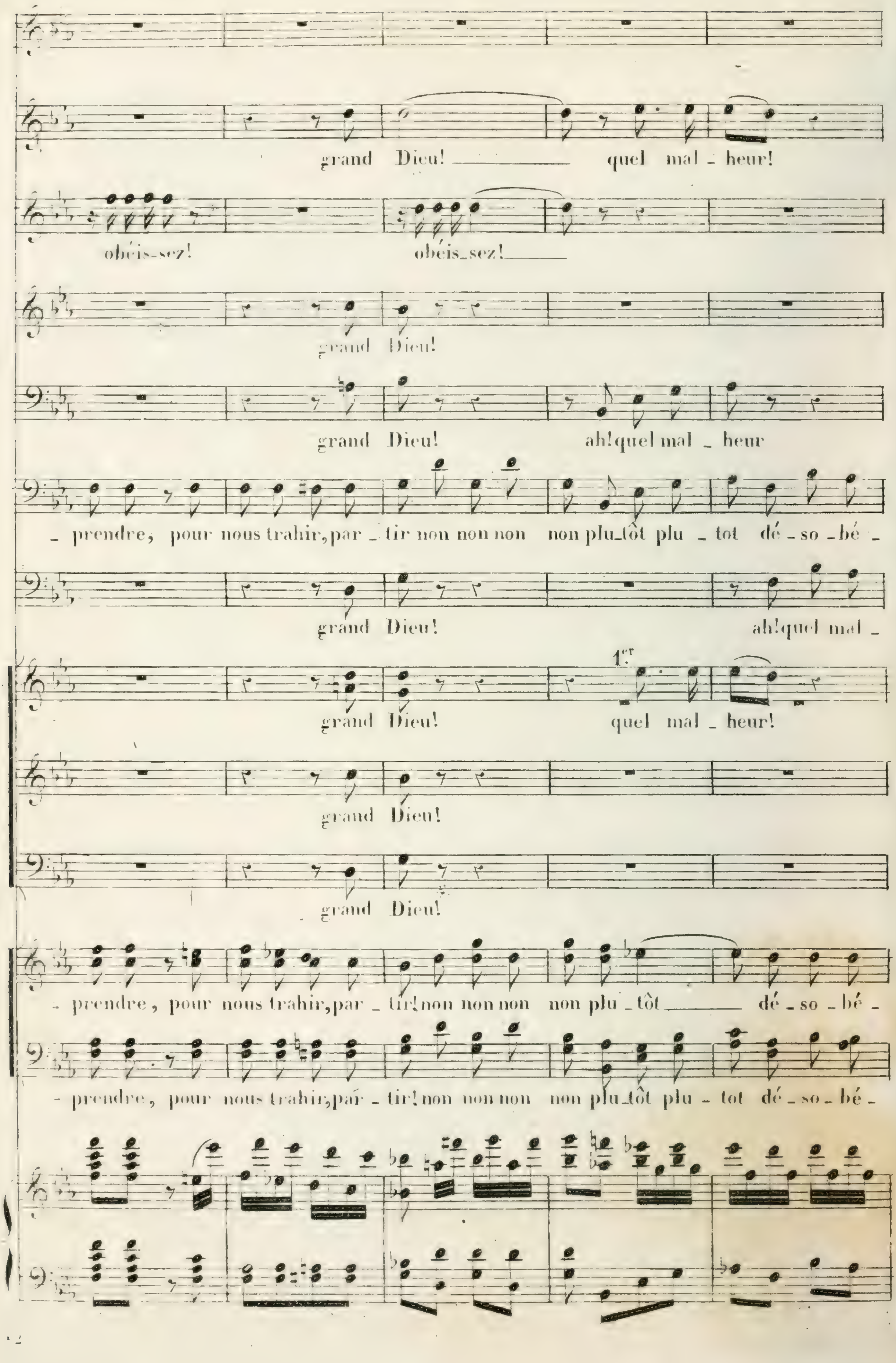
ff
p
_lè _ re et l'arra_cher à leur fu_reur.
_lè _ re et l'ar_ra_cher à leur fu_reur.
_lè _ re et l'ar_ra_cher à leur fu_reur.
_lè _ re et l'ar_ra_cher à leur fu_reur.
_lè _ re et l'ar_ra_cher à leur fu_reur.
_lè _ re et l'arracher à no tre fu_reur.
_lè _ re et l'ar_ra_cher à leur fu_reur.
_te co_lè _ re et leur fu_reur.
_te co_lè _ re et leur fu_reur.
_te co_lè _ re et leur fu_reur.
_lè _ re et l'arracher à no tre fu_reur.
_lè _ re et l'arracher à no tre fu_reur.
Cl. solo
TUTTI
pp
Ped
Timb.

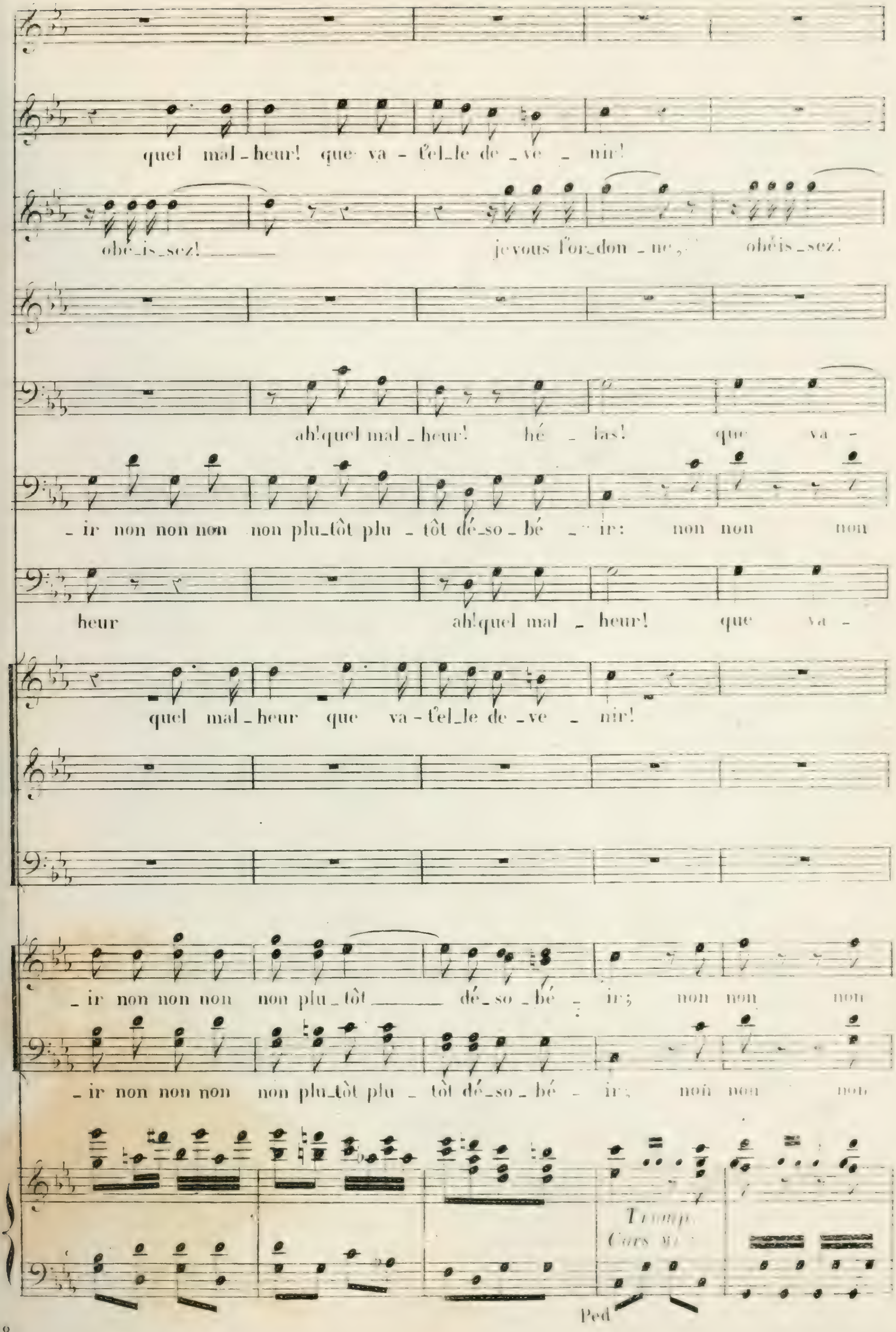


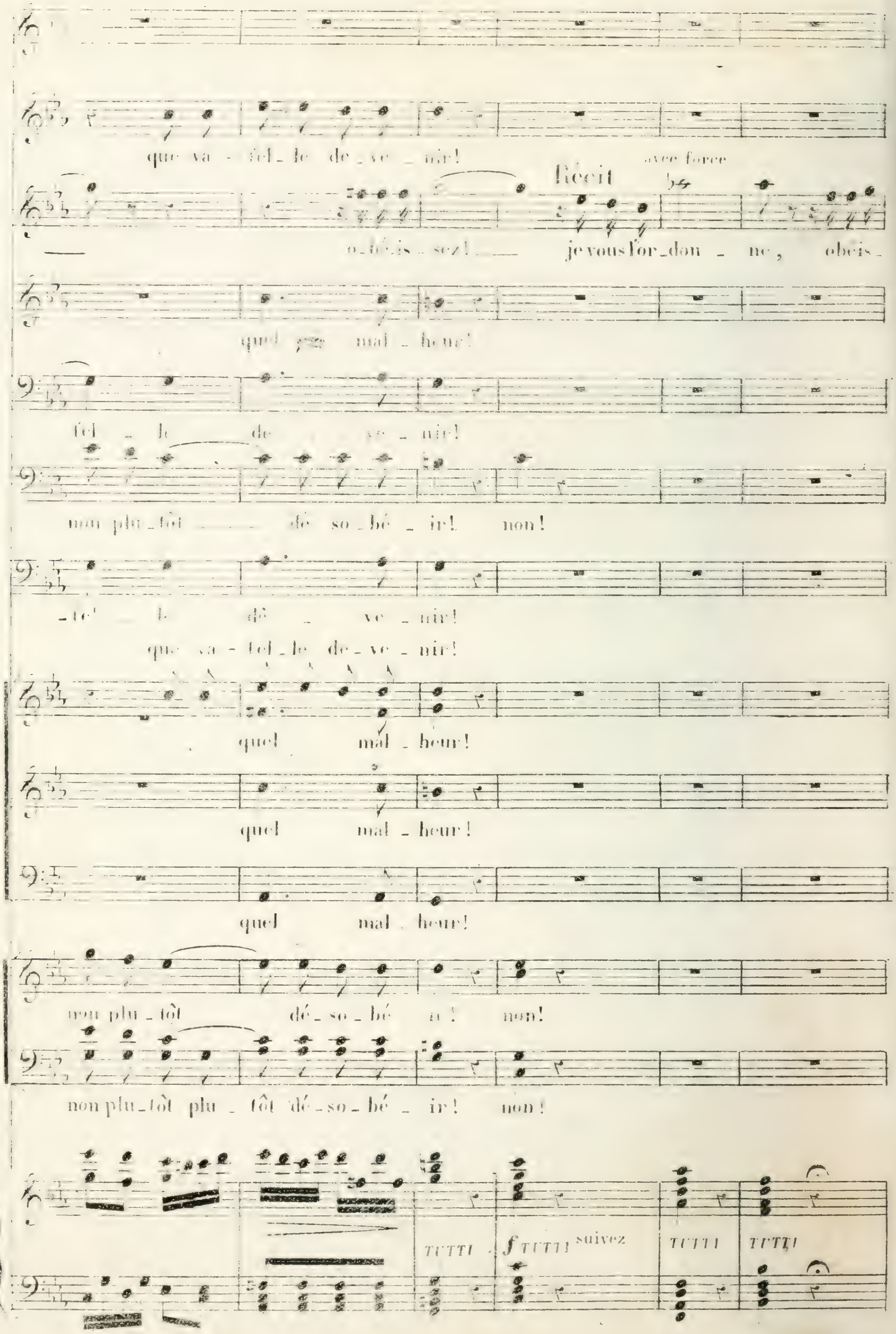
Allegro
SERGY
Récit
Quatuor
TUTTI
tu peux par - tir!
Lento
Récit
Dieu me don - ne un beau jour; tu m'as sau - vé, je te sau - ve à mon
Clar. solo
Quatuor
arco
Ped 1er Bon
mesuré
Récit
tour; tout semble nous u - nir par u-ne chaine é-tran-ge; que tu sois un dé-
Fl.
Hautb.
Cl.
Bon
Quat.
lento
-mon ou que tu sois un an - - - ge à toi à toi tout mon a-
Cl. solo
Vlle solo
Ped
pizz.
-mour!
Andante (♩=63)
répond.. ré-ponds.... je t'en sup-
Harm.
espress. e marcato.
Fl
Hautb.
Vlle soli
Vlles soli
Vons et Alto trémolo
arco
Ped

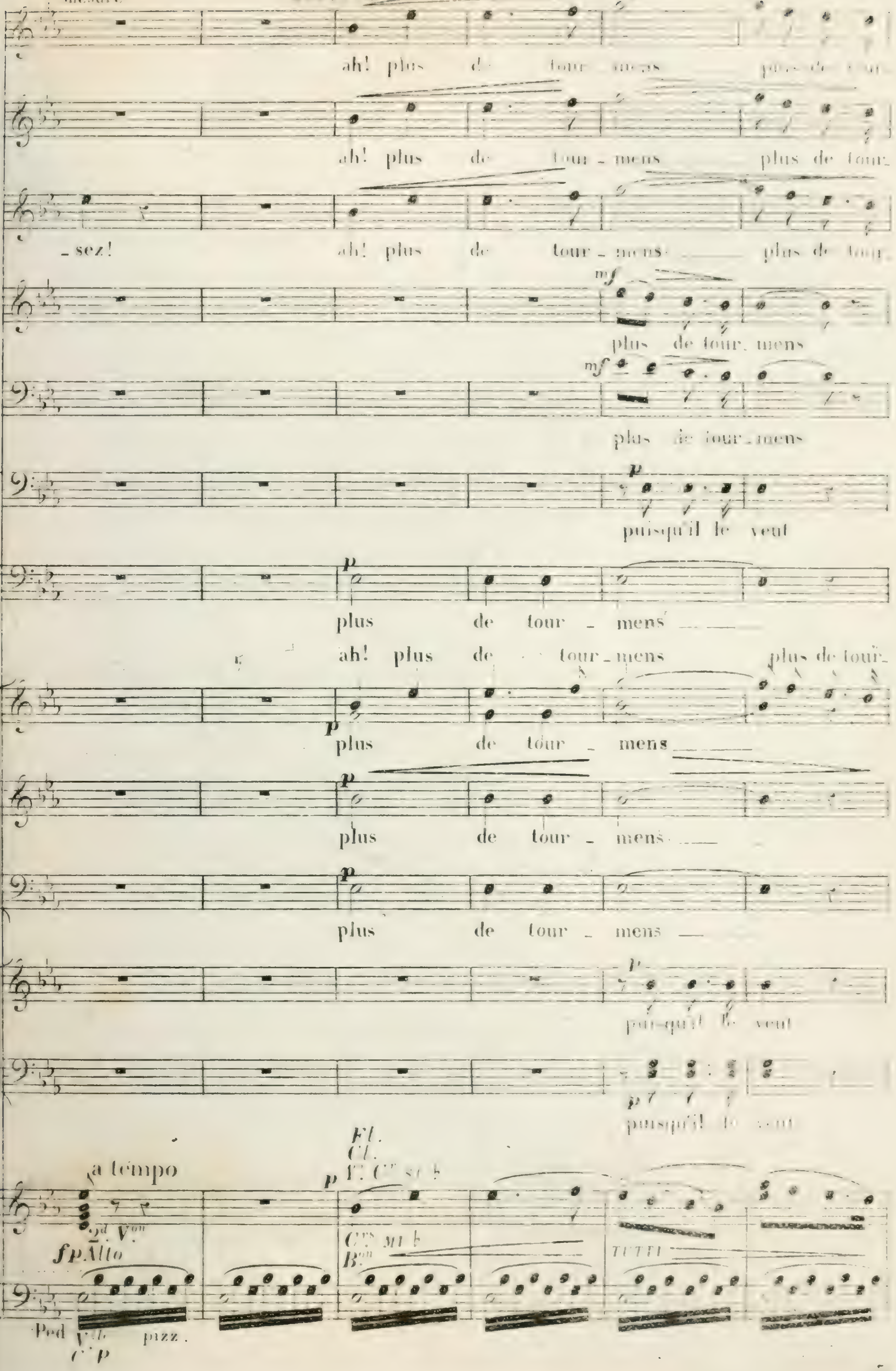

BÉATRIX
animez peu à peu
pli _ e...
Dans ce cœur qui ja_mais n'ou _ bli _ é, tu res_te_
Fl.
Hautb.
animez un peu
Vlle soli
Vlle soli
Ped
Ped C.B. pizz.
cres.
SERGY
BÉATRIX
_ ras, A toi ma vi _ e! A _ _ dieu al_
Fl.
Cl.
Hautb.
TUTTI
cresc.
Bons
Vlle soli
f
_ lons où veut nous mener Dieu!
a _ dieu!
Allegro vivace (♩ 144)
Quat.
tremolo
p
Ped
Crs MI ♭
Vlle
C.B.
pp
Vons
Cl.
Bon
1er et 2d Crs SI ♭
pp
Alto
crescendo
Hautb.
Pte Fl.
3e Tromb.
f TUTTI
Ped
Timb.

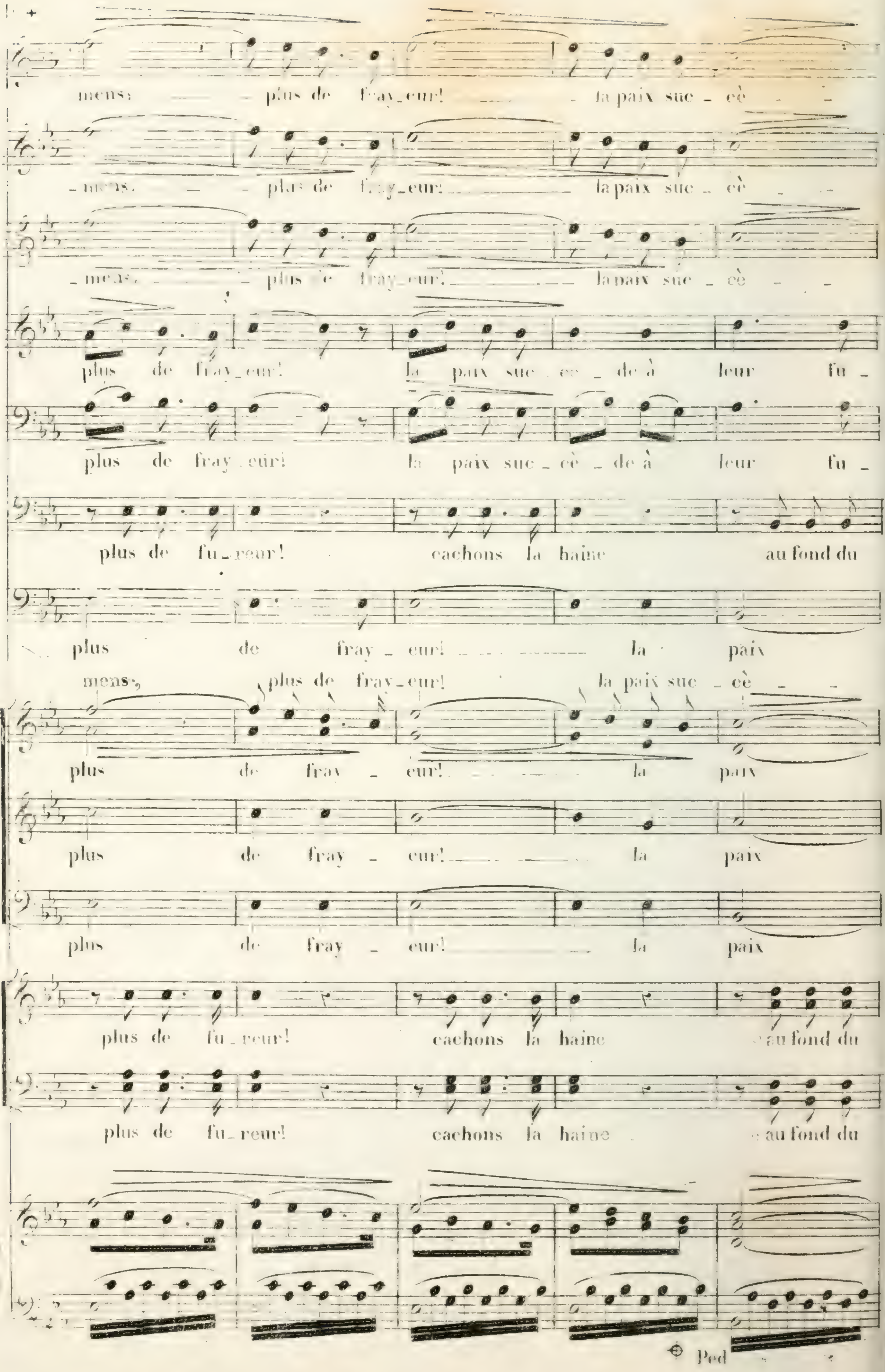

Allegro vivo (♩ 144)
BEAT.
RÉGINA
grand Dieu!
SERGY
je le veux!
FOLIQUET
grand Dieu!
ZISKA
grand Dieu!
ROGER battuto
El_le, la re_bel_le, qu'on doit pu_nir, par_tir pour nous vendre, nous sur_
ANDRÉAS
grand Dieu!
Monténégrins
Dessus
grand Dieu!
Tenors
grand Dieu!
Basses
grand Dieu!
Soldats
Tenors battuto
El_le, la re_bel_le, qu'on doit pu_nir, par_tir! pour nous vendre, nous sur_
Basses
El_le, la re_bel_le, qu'on doit pu_nir, par_tir! pour nous vendre, nous sur_
TUTTI
ff battuto
ff

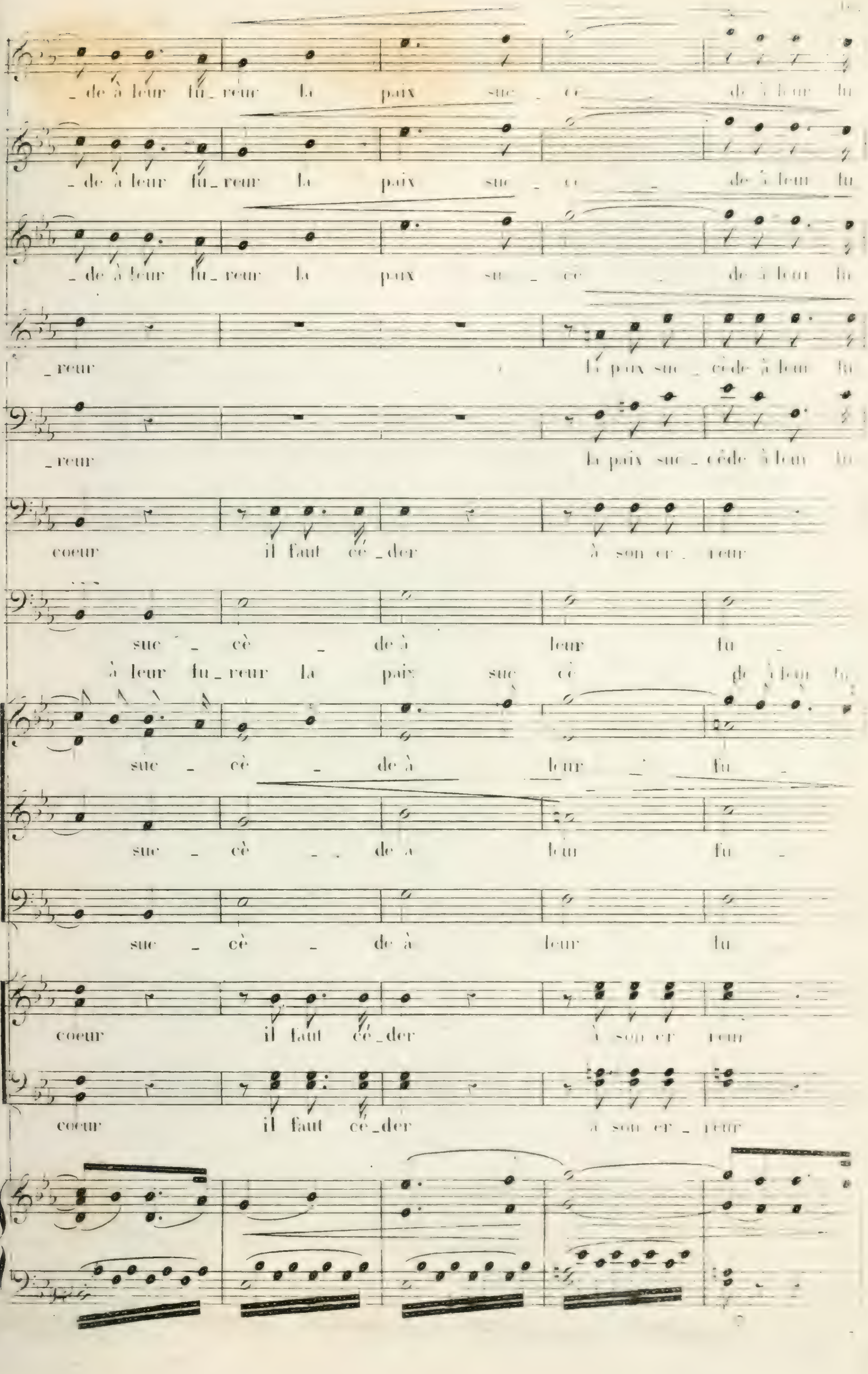

grand Dieu! quel mal - heur!
obéis-sez! obéis_sez!
grand Dieu!
grand Dieu! ah! quel mal - heur
- prendre, pour nous trahir, par - tir non non non non plu_tôt plu - tot dé - so - bé -
grand Dieu! ah! quel mal -
1.er
grand Dieu! quel mal - heur!
grand Dieu!
grand Dieu!
- prendre, pour nous trahir, par - tir! non non non non plu - tôt dé - so - bé -
- prendre, pour nous trahir, par - tir! non non non non plu_tôt plu - tot dé - so - bé -

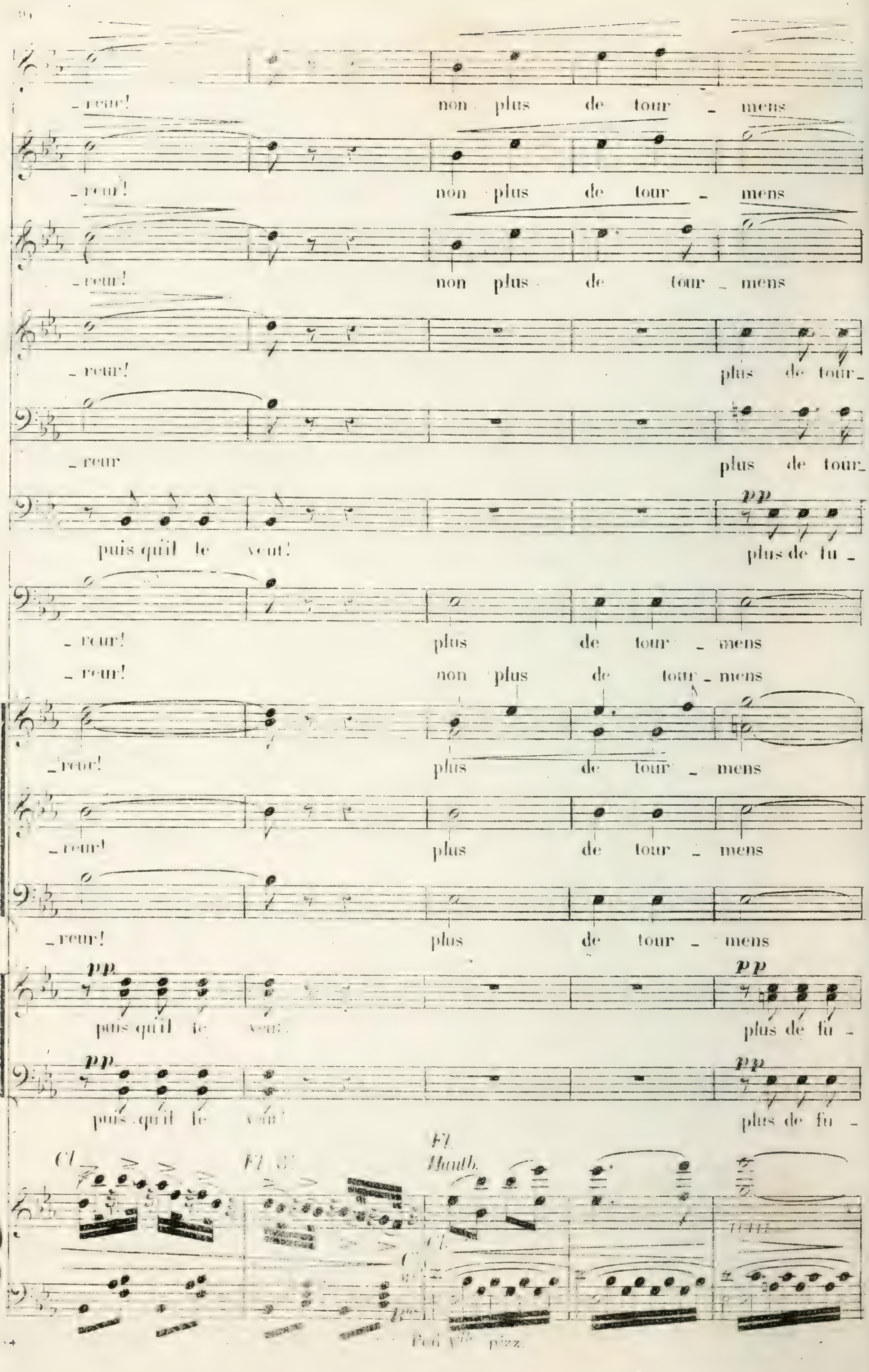

quel mal_heur! que va - t'el_le de _ ve _ nir!
obé_is_sez!
je vous l'or_don _ ne,
obéis _ sez!
ah! quel mal _ heur! hé _ las! que va -
_ ir non non non non plu_tôt plu _ tôt dé_so _ bé _ ir: non non non
heur
ah! quel mal _ heur! que va -
quel mal _ heur que va - t'el_le de _ ve _ nir!
_ ir non non non non plu _ tôt dé_so _ bé _ ir; non non non
_ ir non non non non plu_tôt plu _ tôt dé_so _ bé _ ir; non non non
Ped


que va - t-el - le de - ve - nir!
avec force
Récit
o - béis - sez!
je vous l'or - don - ne, obéis -
quel mal - heur!
el - le de ve - nir!
non plu - tôt dé so - bé - ir! non!
que va - t-el - le de - ve - nir!
quel mal - heur!
quel mal - heur!
quel mal - heur!
non plu - tôt dé - so - bé ir! non!
non plu - tôt plu - tôt dé - so - bé - ir! non!
TUTTI
f TUTTI suivez
TUTTI
TUTTI

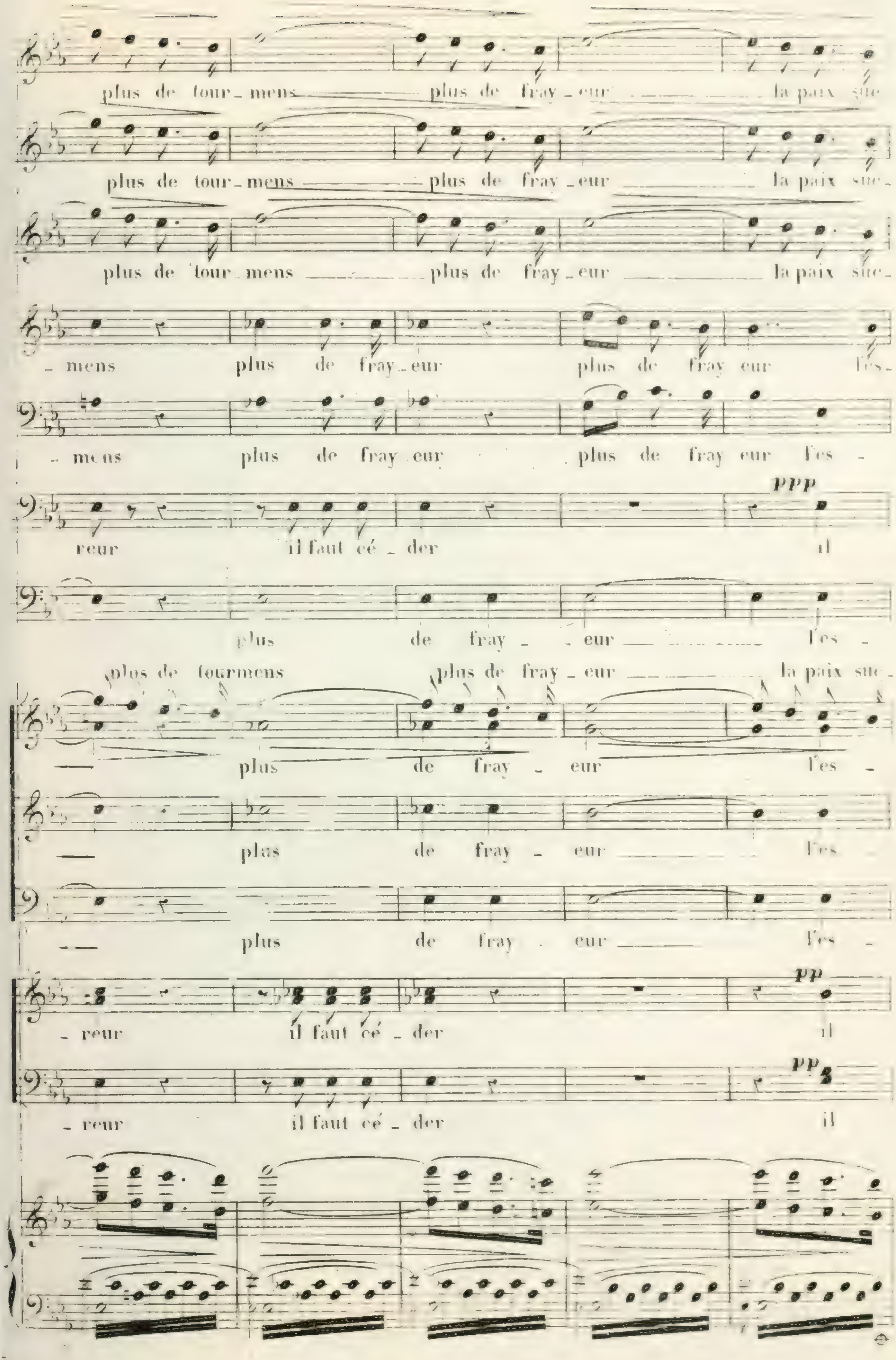

mesuré
ah! plus de tour_mens plus de tour_
_sez!
plus de tour_mens
puisqu'il le veut
plus de tour _ mens
ah! plus de tour_mens plus de tour_
a tempo
Fl.
Cl.
TUTTI
pizz.

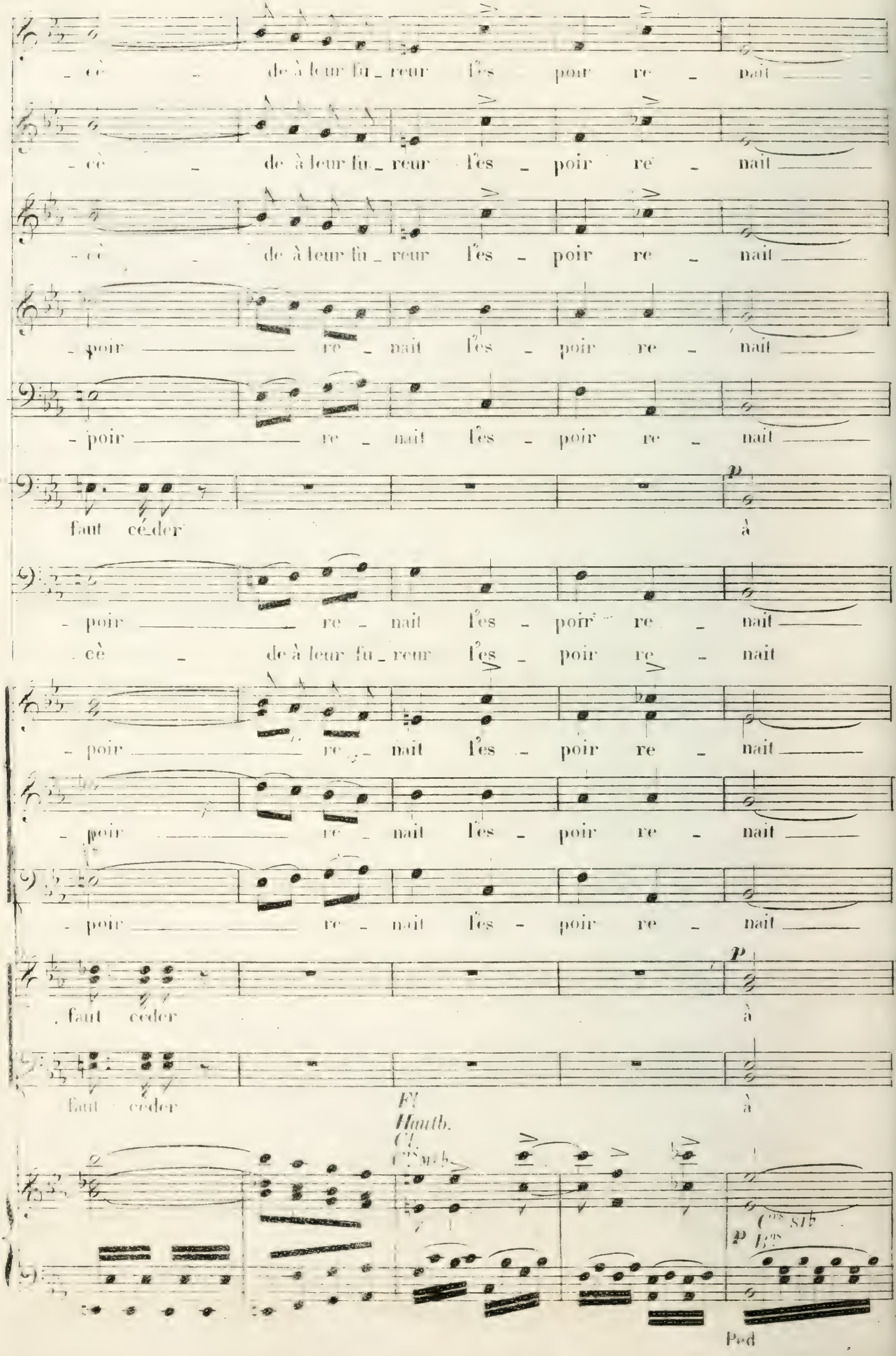

mens: plus de fray_eur! la paix suc_cè
_mens. plus de fray_eur! la paix suc_cè
_mens. plus de fray_eur! la paix suc_cè
plus de fray_eur! la paix suc_cè_de à leur fu_
plus de fray_eur! la paix suc_cè_de à leur fu_
plus de fu_reur! cachons la haine au fond du
plus de fray_eur! la paix
mens. plus de fray_eur! la paix suc_cè
plus de fray_eur! la paix
plus de fray_eur! la paix
plus de fray_eur! la paix
plus de fu_reur! cachons la haine au fond du
plus de fu_reur! cachons la haine au fond du
Ped

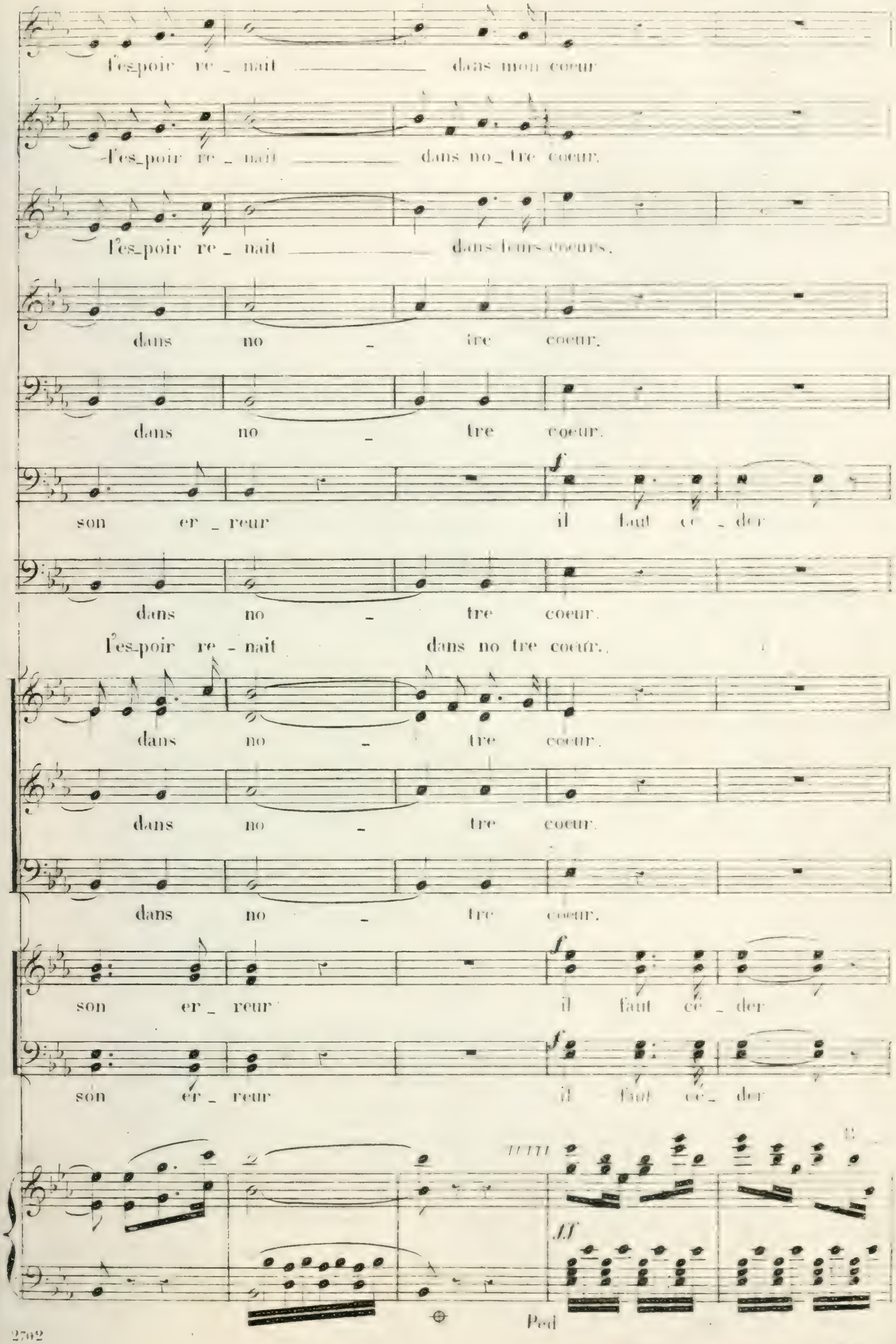

_ de à leur fu_reur la paix suc _ cè _ de à leur fu
_ de à leur fu_reur la paix suc _ cè _ de à leur fu
_ de à leur fu_reur la paix suc _ cè _ de à leur fu
_ reur la paix suc _ cède à leur fu
_ reur la paix suc _ cède à leur fu
coeur il faut cé _ der à son er _ reur
suc _ cè _ de à leur fu _
à leur fu _ reur la paix suc cè de à leur fu
suc _ cè _ de à leur fu _
suc _ cè _ de à leur fu _
suc _ cè _ de à leur fu
coeur il faut cé _ der à son er reur
coeur il faut cé _ der à son er _ reur

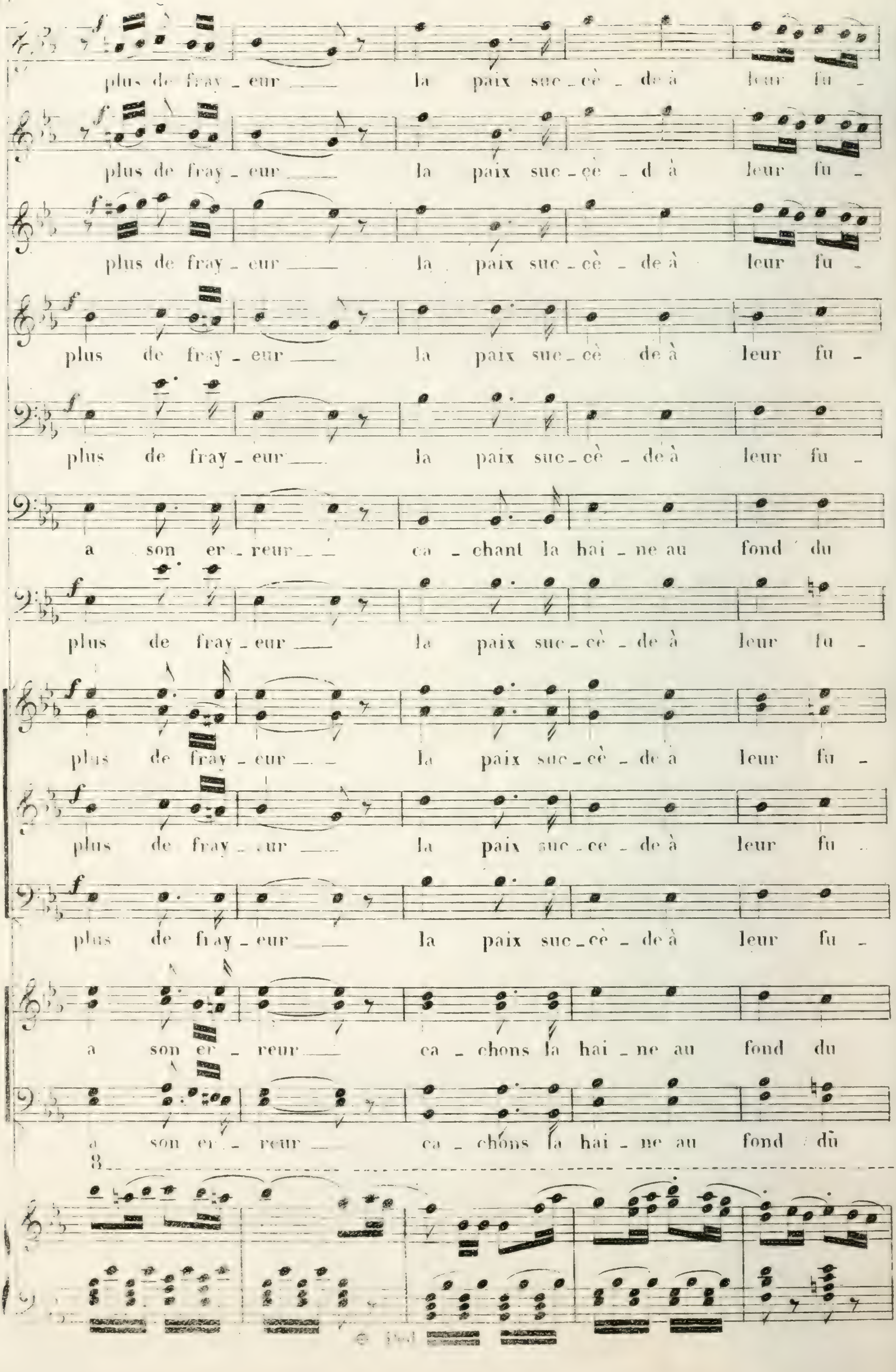


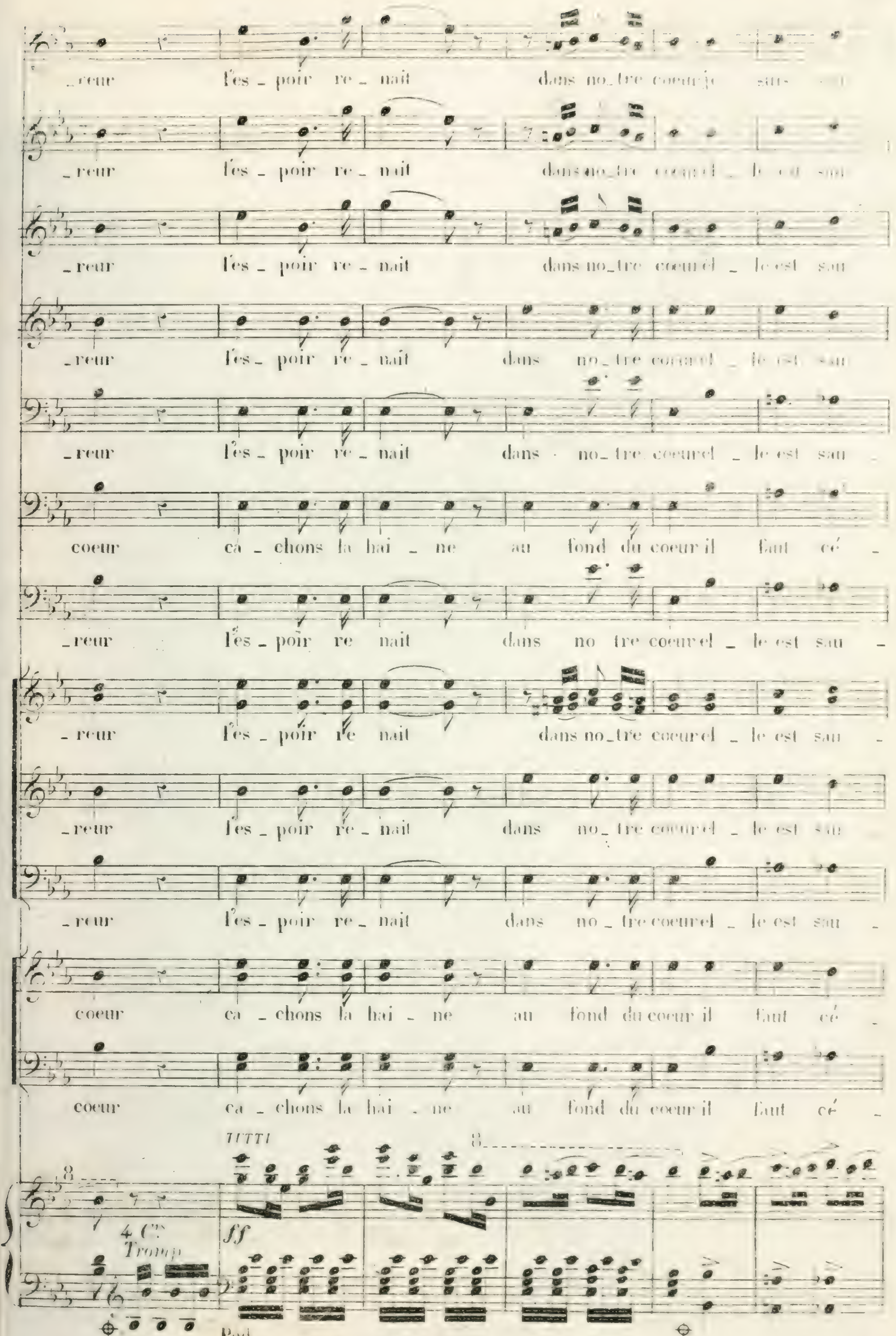
_reur! non plus de tour _ mens
_reur! non plus de tour _ mens
_reur! non plus de tour _ mens
reur! plus de tour
reur plus de tour
puis qu'il le veut! plus de fu _
_reur! plus de tour _ mens
_reur! non plus de tour _ mens
_reur! plus de tour _ mens
_reur! plus de tour _ mens
_reur! plus de tour _ mens
puis qu'il le veut. plus de fu _
puis qu'il le veut! plus de fu _
pp
Cl.
Fl.
Hautb.
pizz.

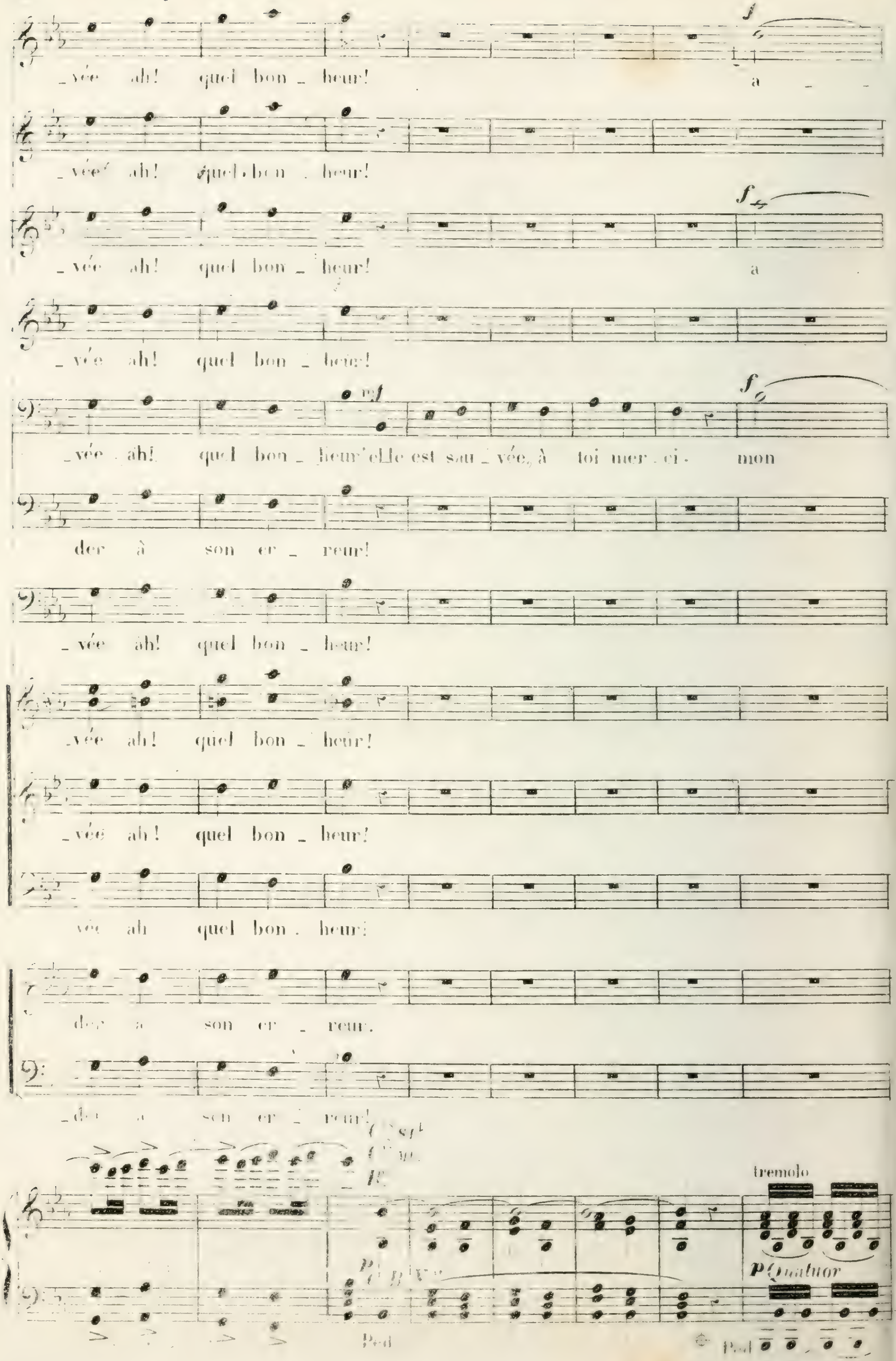

plus de tour_mens plus de fray_eur la paix suc
plus de tour_mens plus de fray_eur la paix suc_
plus de tour_mens plus de fray_eur la paix suc_
_mens plus de fray_eur plus de fray eur l'es_
_mens plus de fray eur plus de fray eur l'es -
ppp
reur il faut cé _ der il
plus de fray _ _eur l'es -
plus de tourmens plus de fray _ eur la paix suc_
plus de fray _ eur l'es _
plus de fray _ eur l'es
plus de fray . eur l'es -
pp
_ reur il faut cé _ der il
pp
_ reur il faut cé _ der il

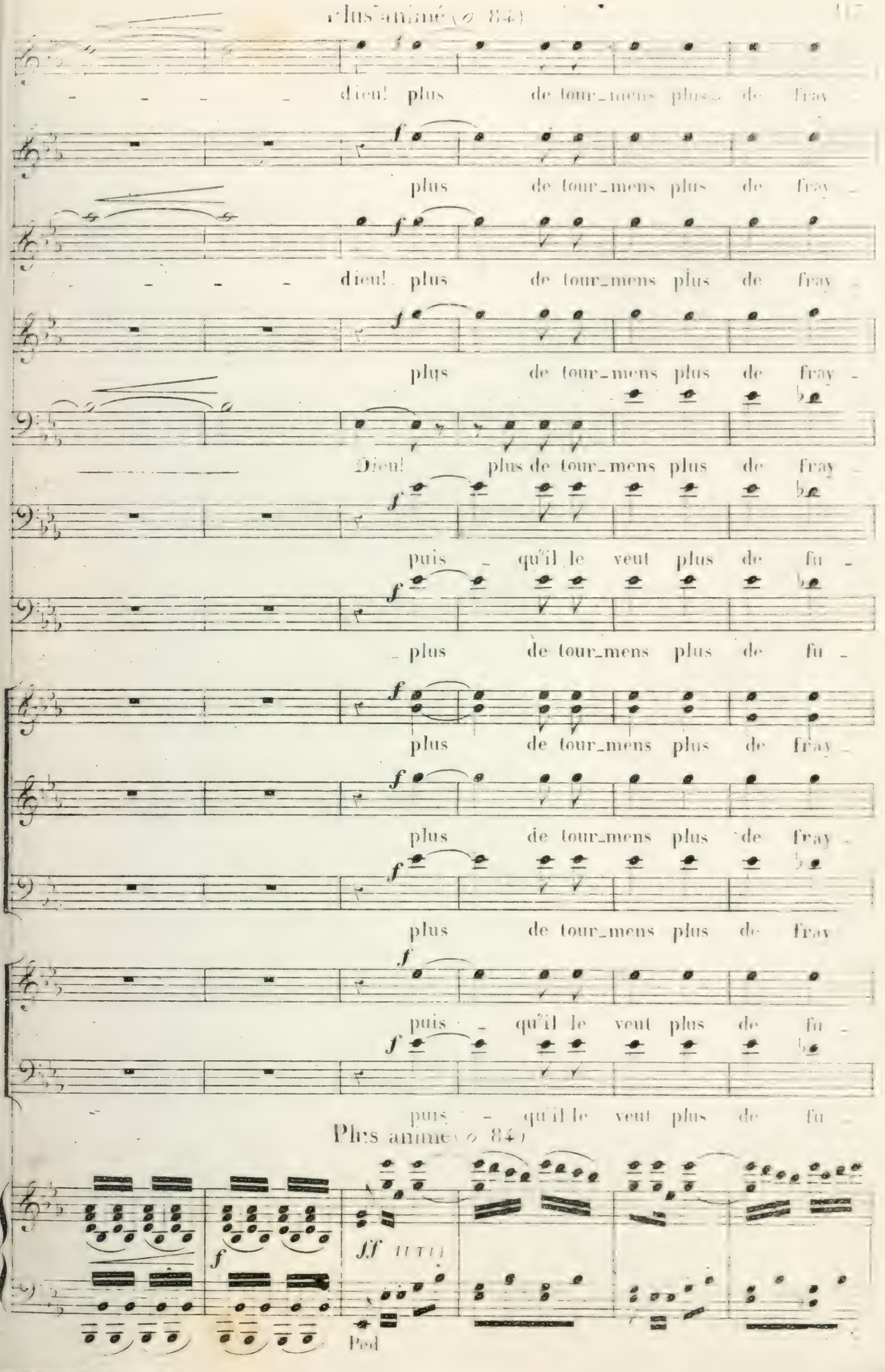

- cè - de à leur fu_reur l'es - poir re - nait
- cè - de à leur fu_reur l'es - poir re - nait
- cè - de à leur fu_reur l'es - poir re - nait
- poir re - nait l'es - poir re - nait
- poir re - nait l'es - poir re - nait
faut cé_der à
- poir re - nait l'es - poir re - nait
cè - de à leur fu_reur l'es - poir re - nait
- poir re - nait l'es - poir re - nait
- poir re - nait l'es - poir re - nait
- poir re - nait l'es - poir re - nait
faut céder à
faut céder à
Fl.
Hauth.
Cl.
Ped

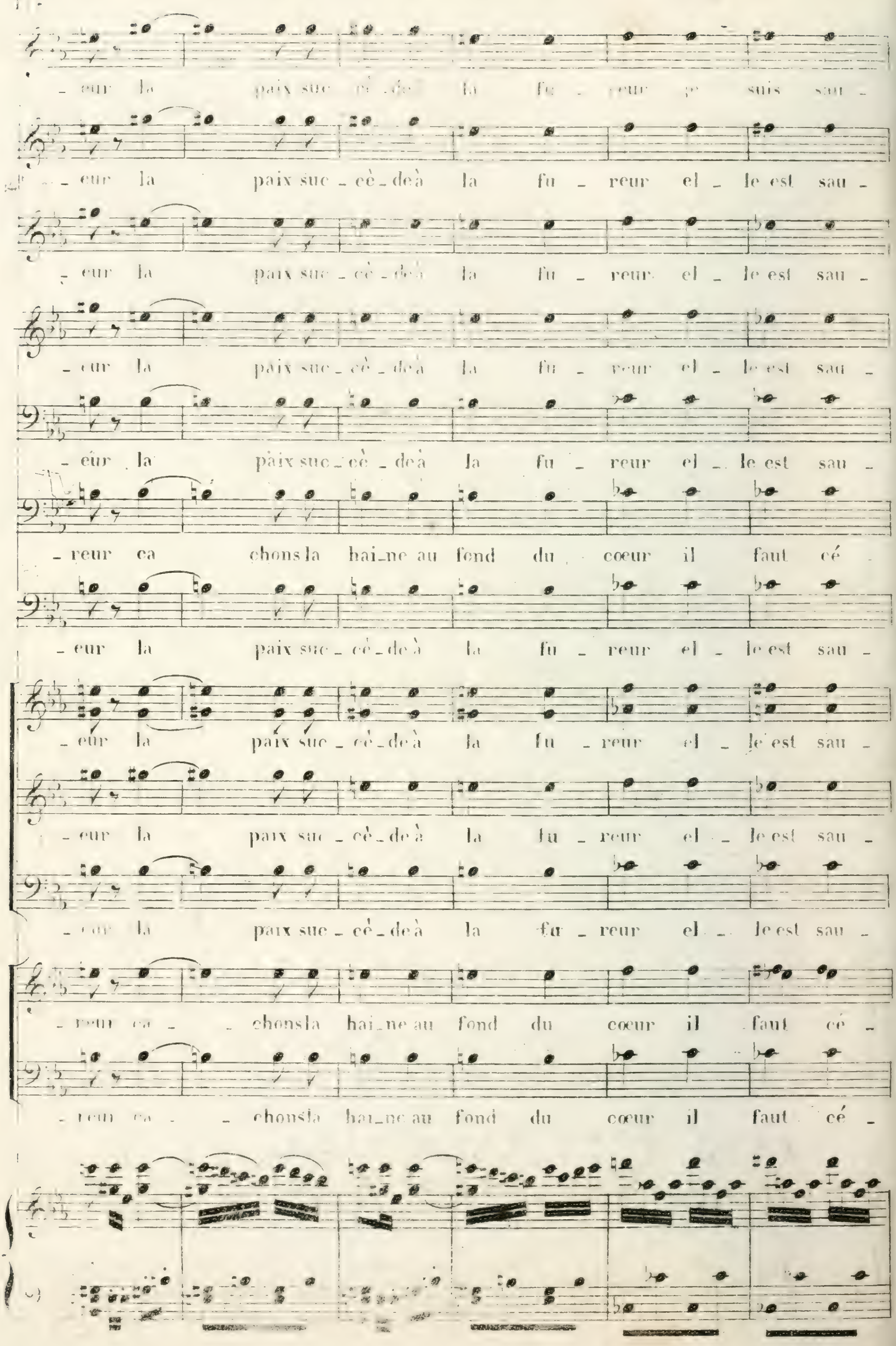

l'es_poir re _ nait dans mon coeur
l'es_poir re _ nait dans no _ tre coeur.
l'es_poir re _ nait dans leurs coeurs.
dans no _ tre coeur.
dans no _ tre coeur.
son er _ reur il faut cé _ der
dans no _ tre coeur.
l'es_poir re _ nait dans no tre coeur.
dans no _ tre coeur.
dans no _ tre coeur.
dans no _ tre coeur.
son er _ reur il faut cé _ der
son er _ reur il faut cé _ der
Ped


plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ çè _ d à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ cè de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
a son er _ reur ca _ chant la hai _ ne au fond du
plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ ce _ de à leur fu _
plus de fray _ eur la paix suc _ cè _ de à leur fu _
a son er _ reur ca _ chons la hai _ ne au fond du
a son er _ reur ca _ chons la hai _ ne au fond du
8

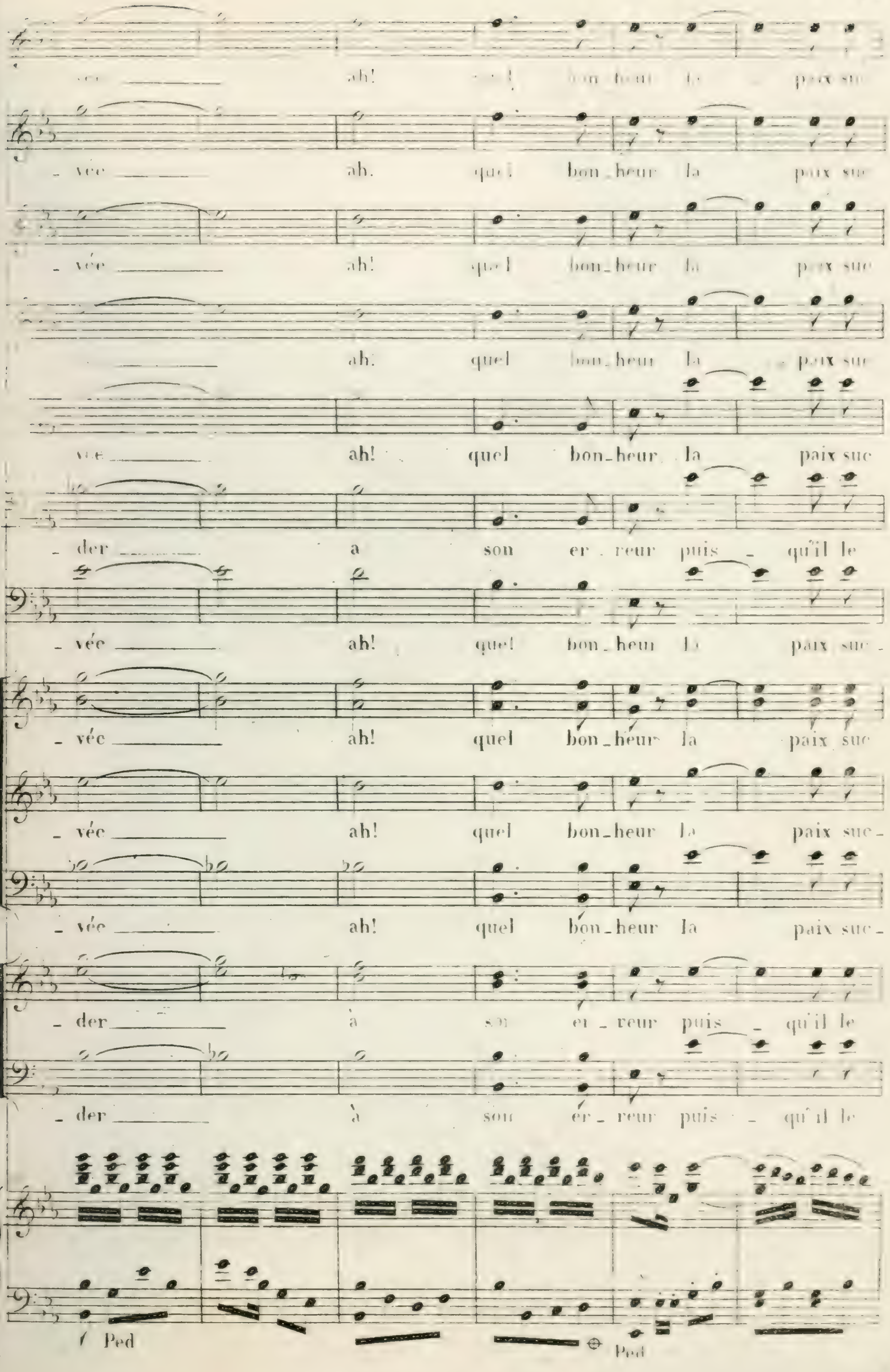

_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur je sais
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau
coeur ca_chons la hai_ne au fond du coeur il faut cé_
_reur l'es_poir re nait dans no tre coeur el_le est sau_
_reur l'es_poir re nait dans no_tre coeur el_le est sau_
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau
_reur l'es_poir re_nait dans no_tre coeur el_le est sau_
coeur ca_chons la hai_ne au fond du coeur il faut cé_
coeur ca_chons la hai_ne au fond du coeur il faut cé_
TUTTI
4 Cors
Tromp.
ff
Ped

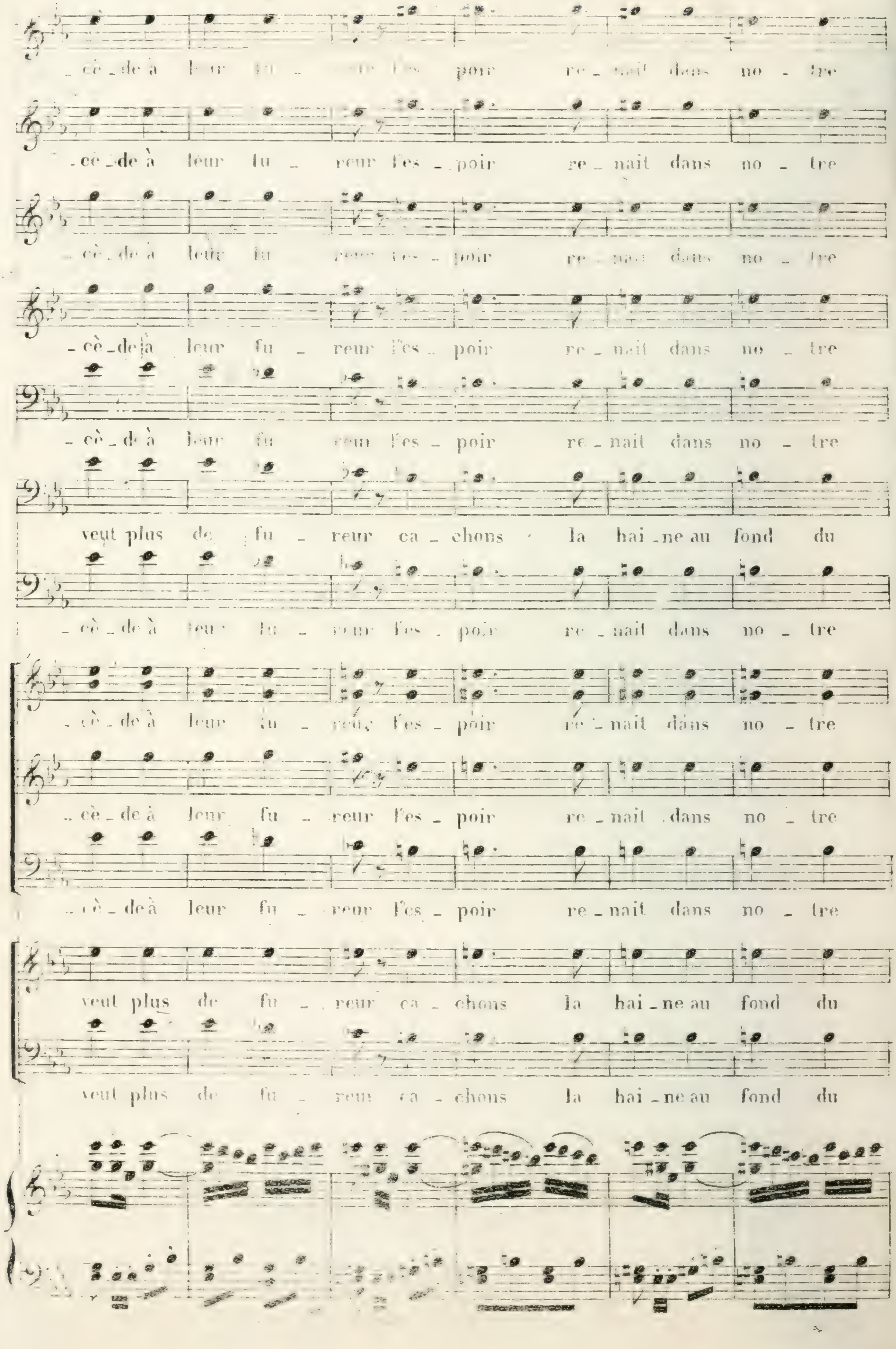

_vée ah! quel bon _ heur! a _ _
_vée ah! quel bon _ heur!
_vée ah! quel bon _ heur! a
_vée ah! quel bon _ heur!
_vée ah! quel bon _ heur! elle est sau _ vée, à toi mer _ ci _ mon
der à son er _ reur!
_vée ah! quel bon _ heur!
_vée ah! quel bon _ heur!
_vée ah! quel bon _ heur!
vée ah quel bon _ heur!
der à son er _ reur.
_der à son er _ reur!
tremolo
P Quatuor
Ped
Ped


Plus animé (♩ 84)
dieu! plus de tour_mens plus de fray
plus de tour_mens plus de fray
dieu! plus de tour_mens plus de fray
plus de tour_mens plus de fray
Dieu! plus de tour_mens plus de fray
puis _ qu'il le veut plus de fu
plus de tour_mens plus de fu
plus de tour_mens plus de fray
plus de tour_mens plus de fray
plus de tour_mens plus de fray
puis _ qu'il le veut plus de fu
puis _ qu'il le veut plus de fu
Plus animé (♩ 84)
ff TUTTI
Ped

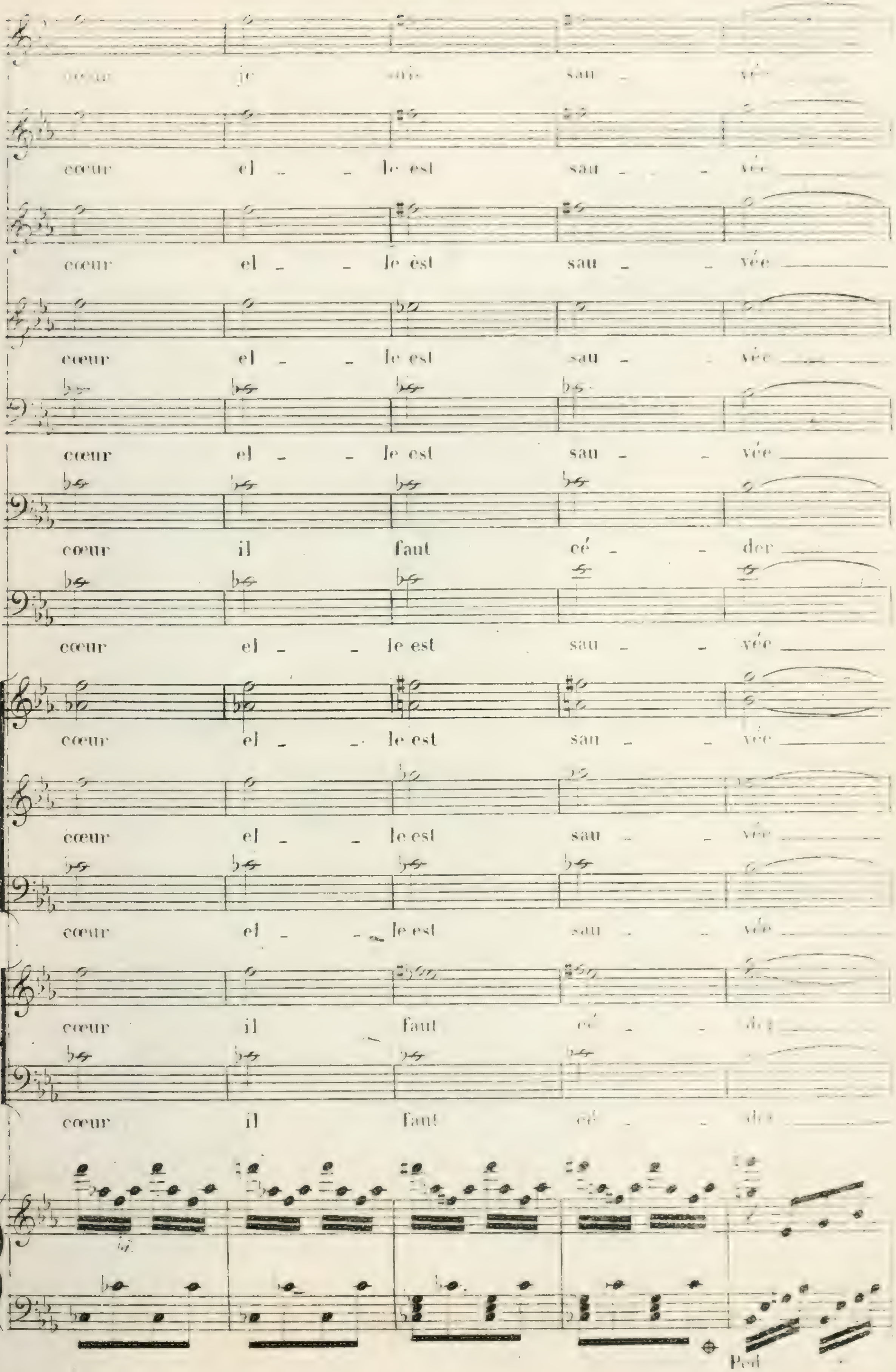


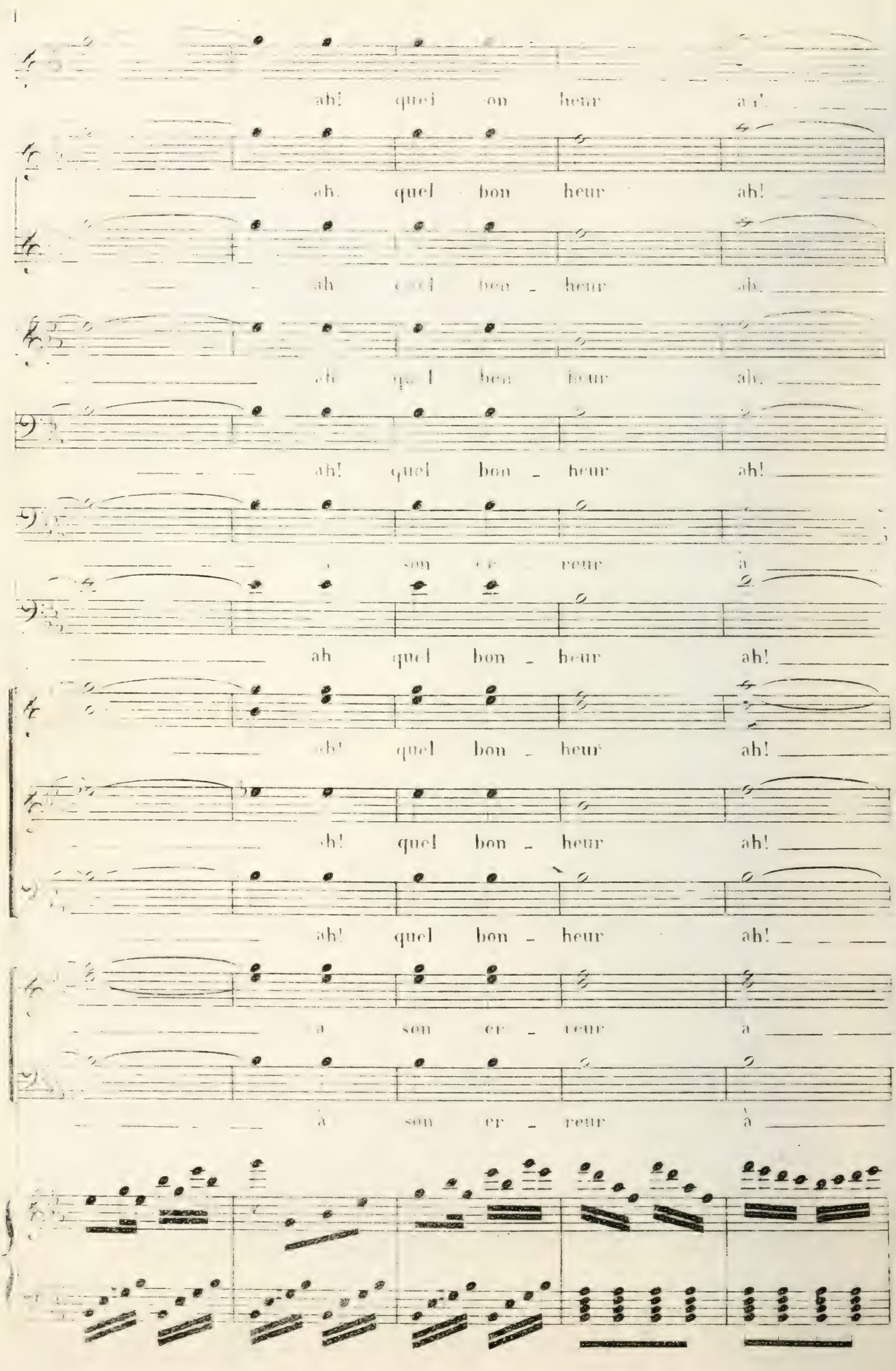
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ reur ca chons la hai_ne au fond du cœur il faut cé _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
_ eur la paix suc _ cè _ de à la fu _ reur el _ le est sau _
chons la hai_ne au fond du cœur il faut cé _
chons la hai_ne au fond du cœur il faut cé _

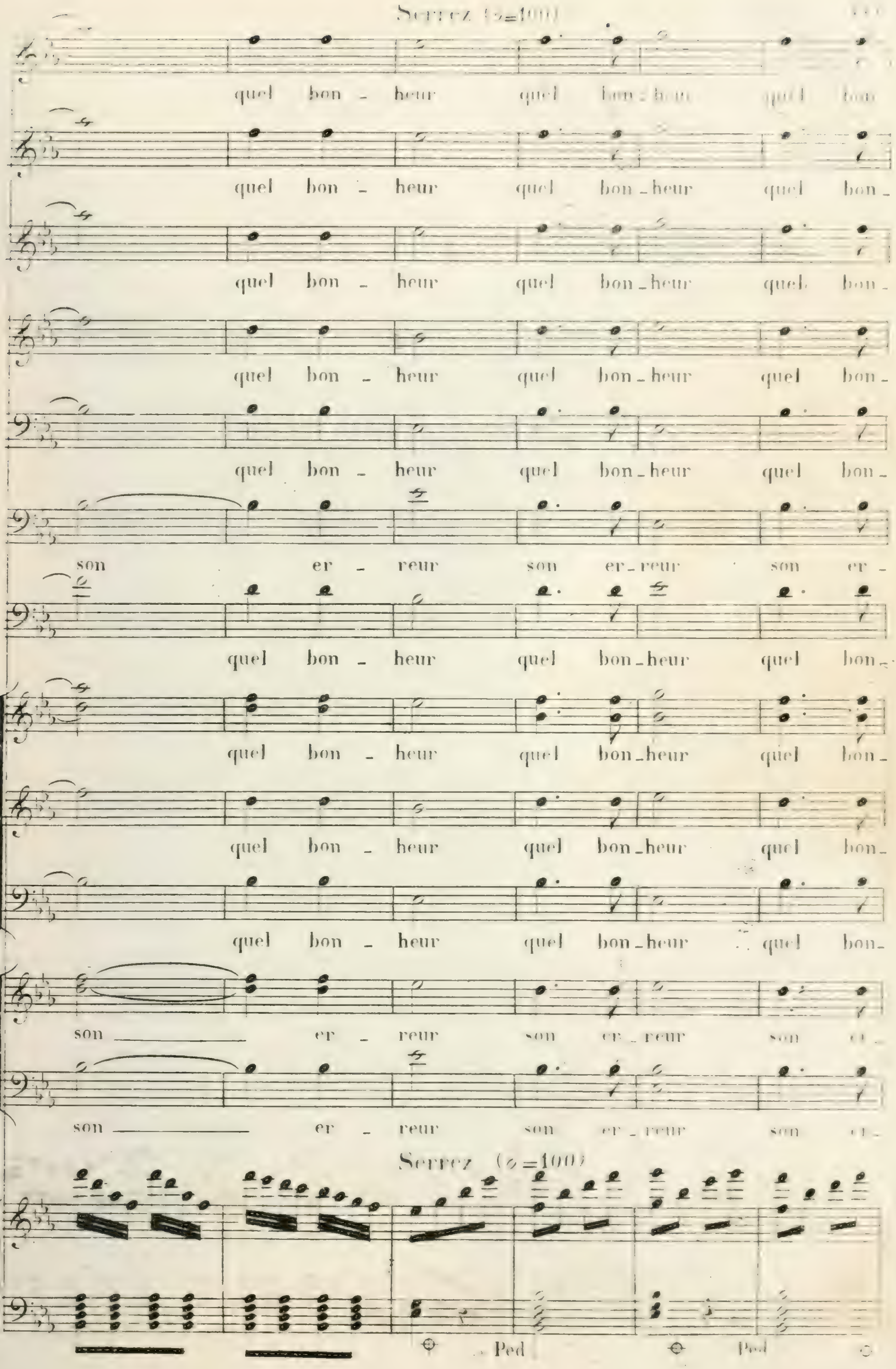

vée ah! quel bon_heur la paix suc
_ vée ah. quel bon_heur la paix suc
_ vée ah! quel bon_heur la paix suc
ah! quel bon_heur la paix suc
vée ah! quel bon_heur la paix suc
_ der à son er_reur puis_ qu'il le
_ vée ah! quel bon_heur la paix suc_
_ vée ah! quel bon_heur la paix suc
_ vée ah! quel bon_heur la paix suc_
_ vée ah! quel bon_heur la paix suc_
_ der à son er_reur puis_ qu'il le
_ der à son er_reur puis_ qu'il le
Ped
Ped

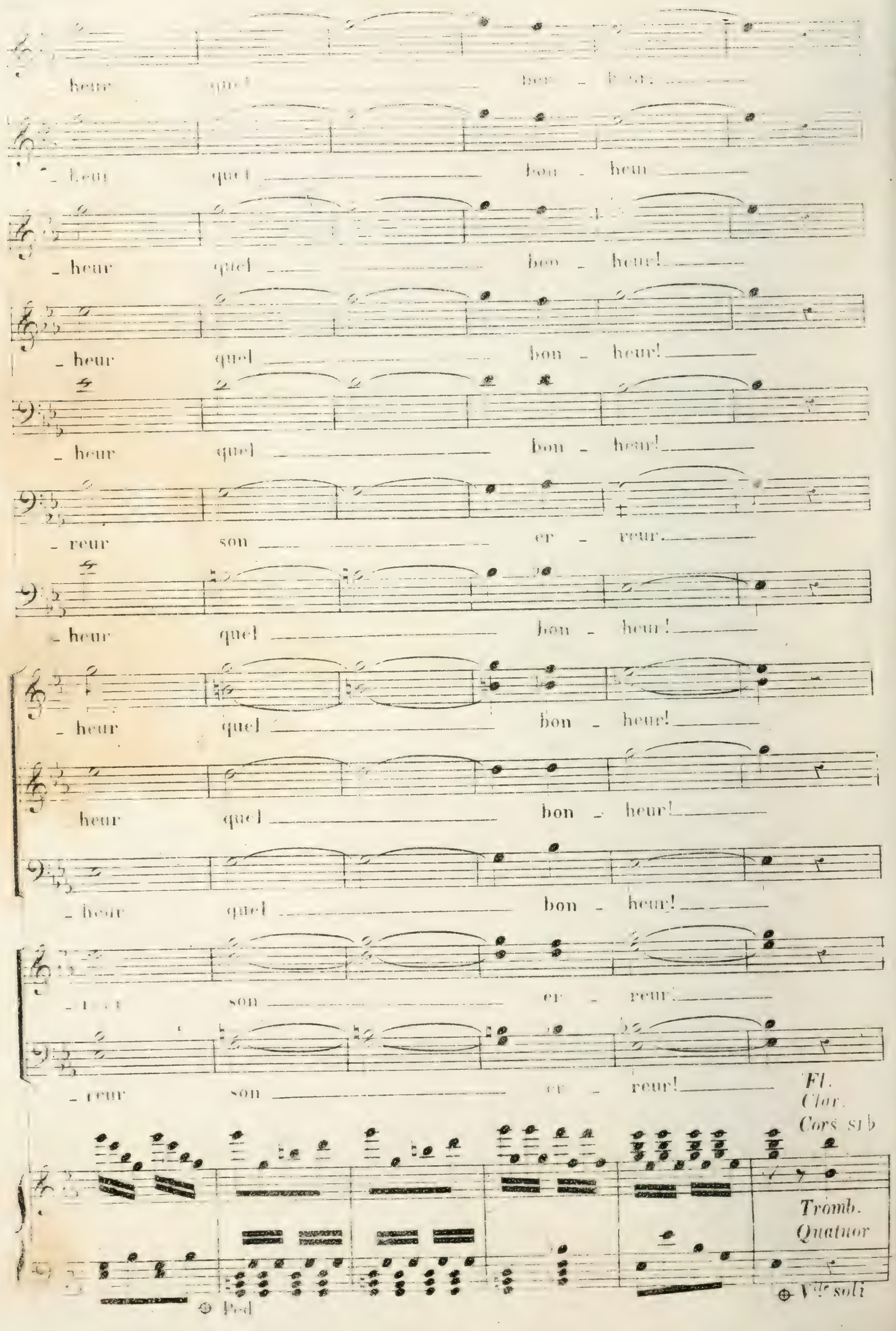


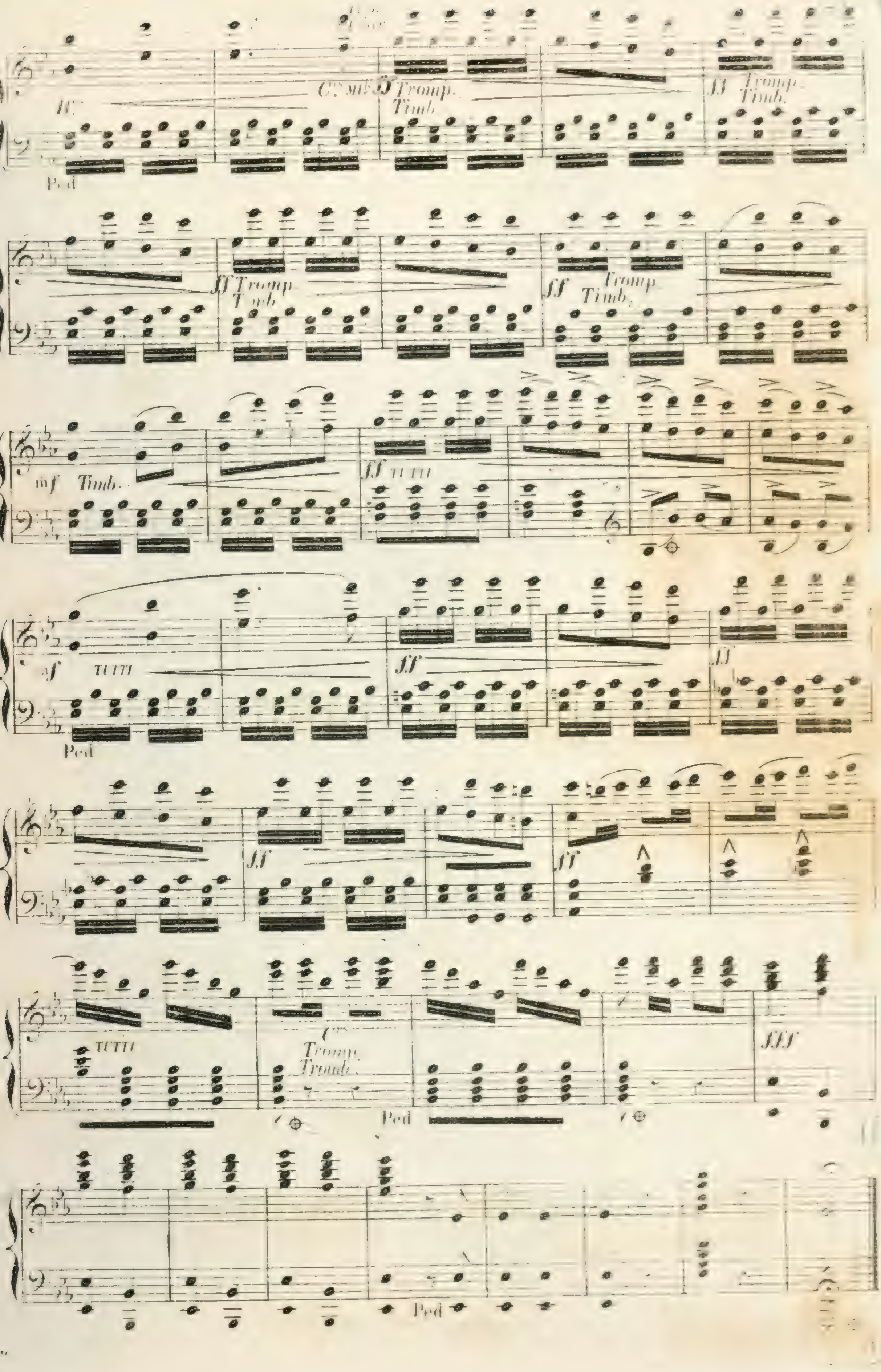
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
veut plus de fu - reur ca - chons la hai - ne au fond du
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
- cè - de à leur fu - reur l'es - poir re - nait dans no - tre
veut plus de fu - reur ca - chons la hai - ne au fond du
veut plus de fu - reur ca - chons la hai - ne au fond du


cœur je suis sau _ vé
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur el _ _ le èst sau _ _ vée
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur il faut cé _ _ der
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur el _ _ le est sau _ _ vée
cœur il faut cé _ _ der
cœur il faut cé _ _ der
Ped


ah! quel bon heur ah!
ah! quel bon - heur ah!
à son er - reur à
ah quel bon - heur ah!
ah! quel bon - heur ah!
ah! quel bon - heur ah!
ah! quel bon - heur ah!
à son er - reur à
à son er - reur à


Serrez (𝅗𝅥=100)
quel bon - heur quel bon - heur quel bon
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
son er - reur son er - reur son er -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
quel bon - heur quel bon - heur quel bon -
son er - reur son er - reur son er -
son er - reur son er - reur son er -
Serrez (𝅗𝅥=100)
Ped
Ped


heur quel
heur quel bon - heur
- heur quel bon - heur!
- heur quel bon - heur!
- heur quel bon - heur!
- reur son er - reur.
- heur quel bon - heur!
- heur quel bon - heur!
heur quel bon - heur!
- heur quel bon - heur!
son er - reur!
- reur son er - reur!
Fl.
Clar.
Cors sib
Tromb.
Quatuor
Ped
Vlles soli



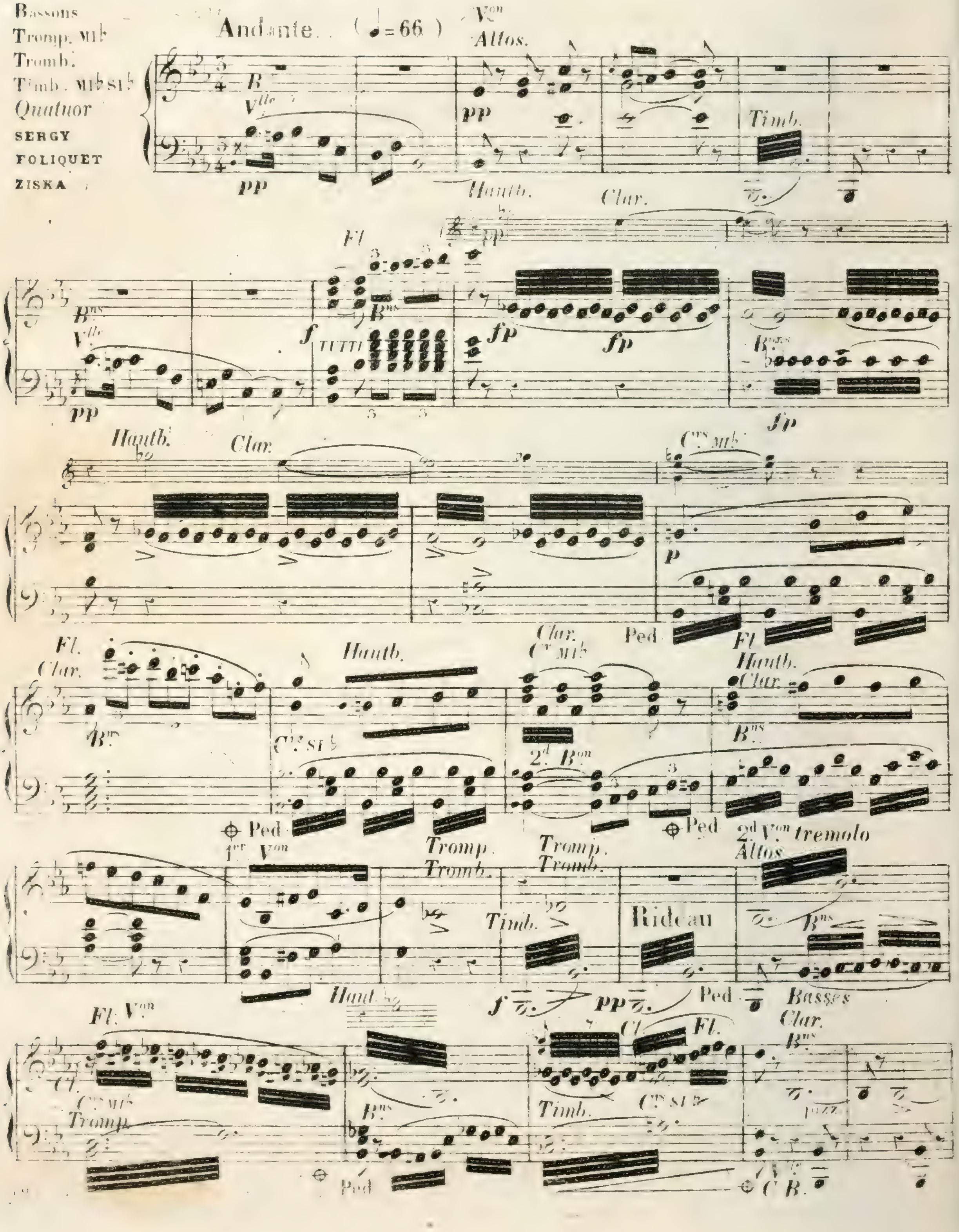
Ped
C.ns mib ff Tromp.
Timb
ff Tromp.
Timb.
ff Tromp.
Timb
ff Tromp
Timb.
mf Timb.
ff TUTTI
f TUTTI
Ped
ff
ff
ff
ff
TUTTI
Cors
Tromp.
Tromb.
Ped
fff
Ped

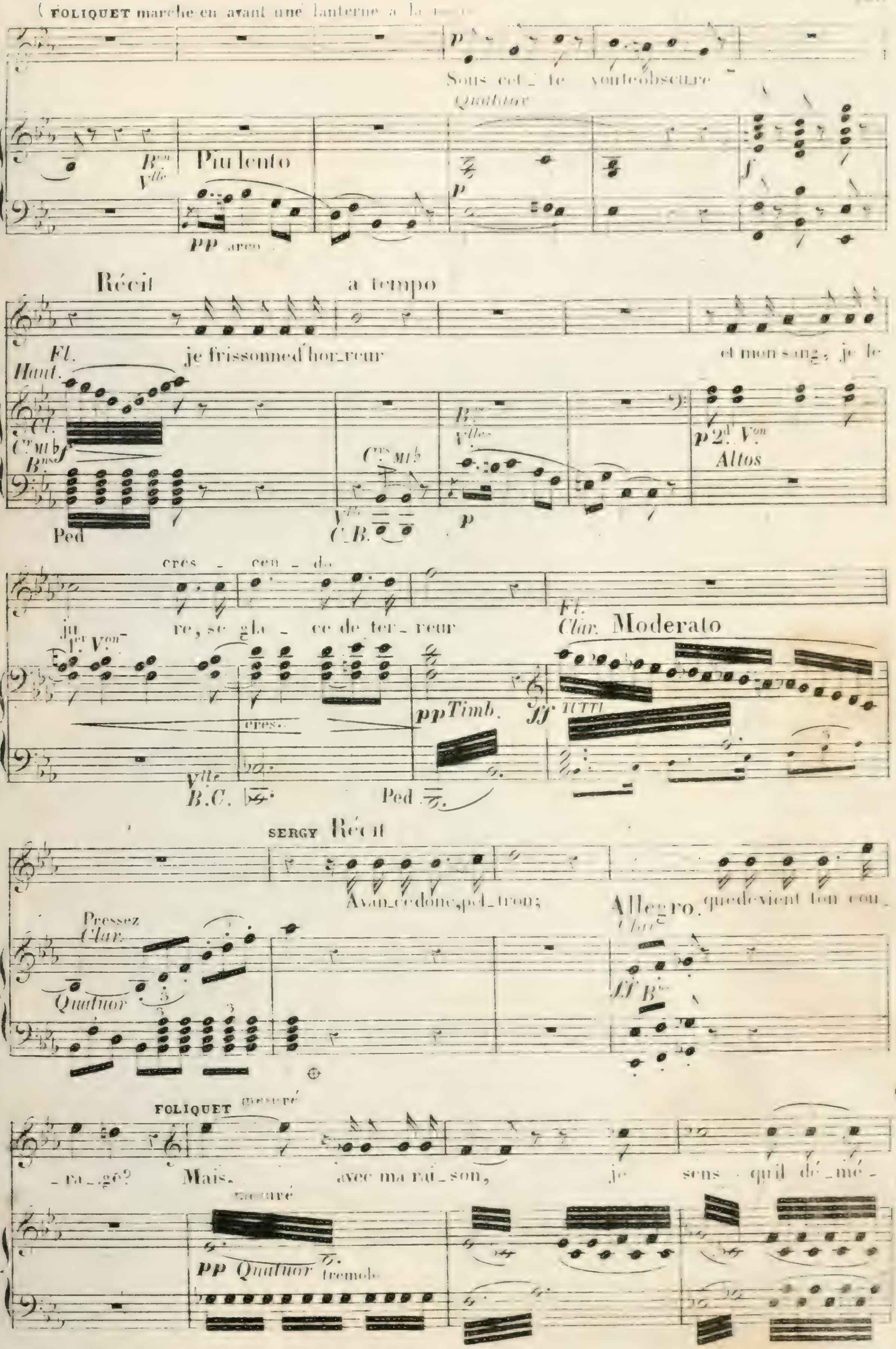
2me. ACTE.

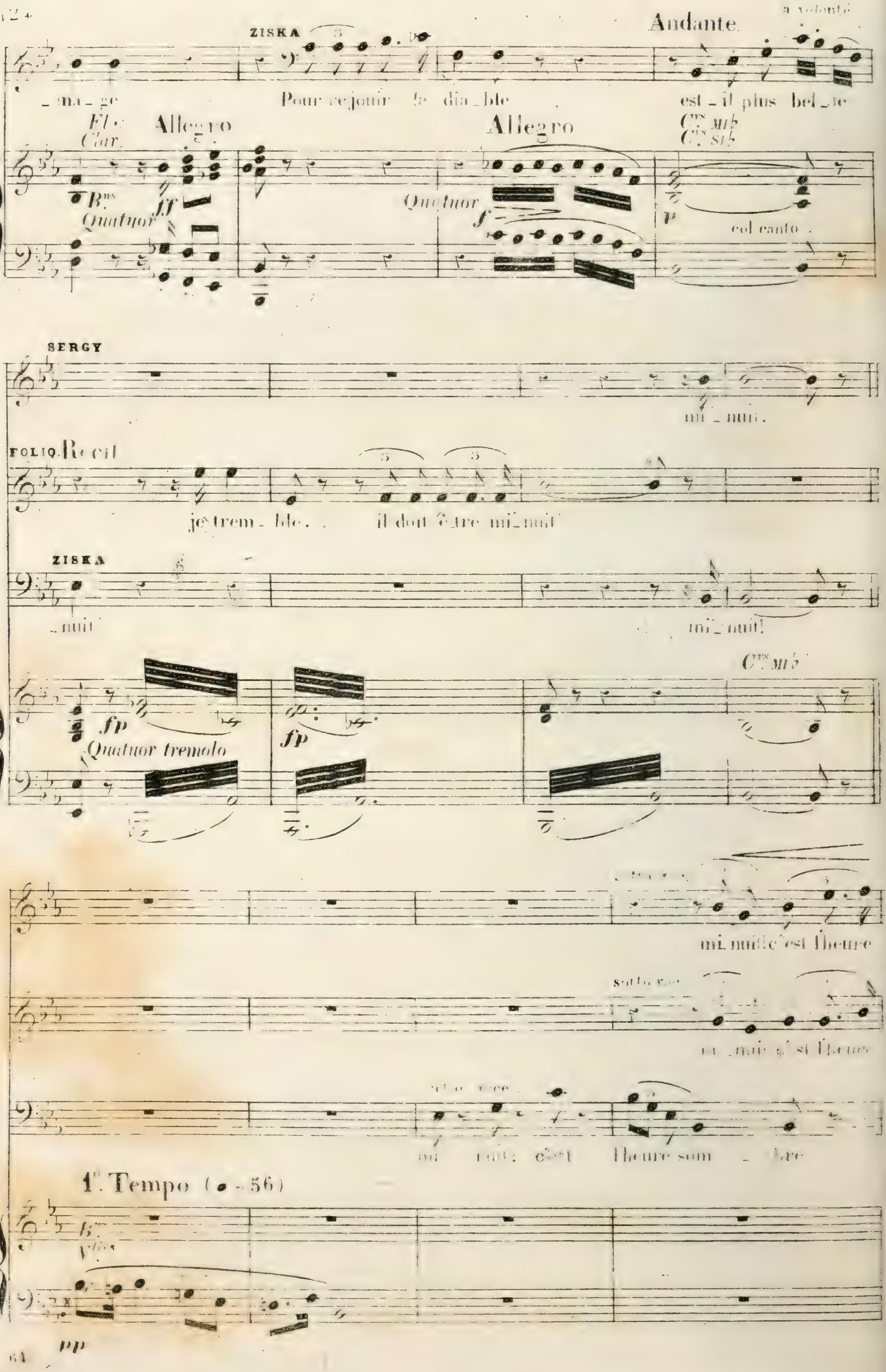
No. 8.

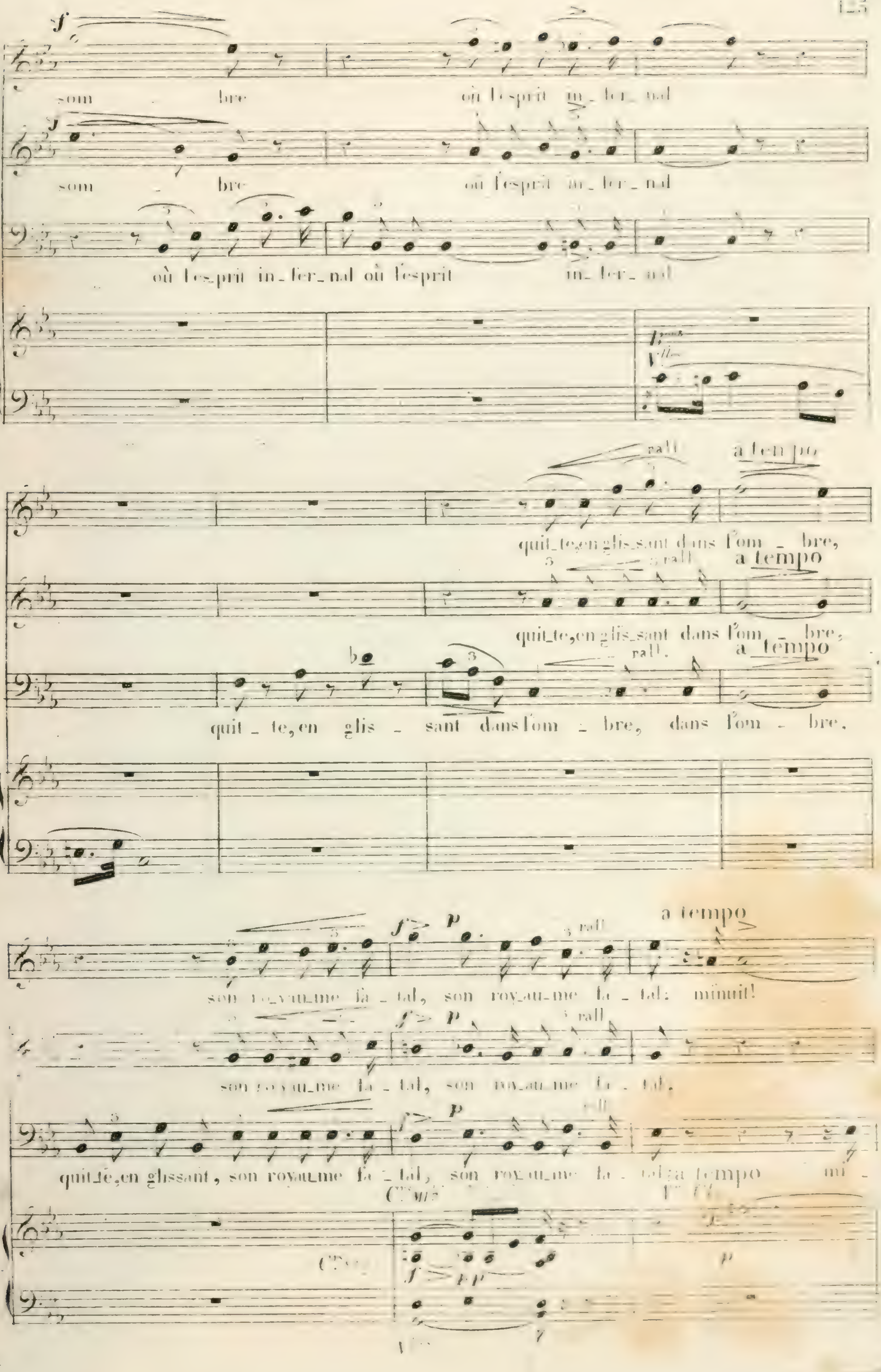
INTRODUCTION ET TRIO.

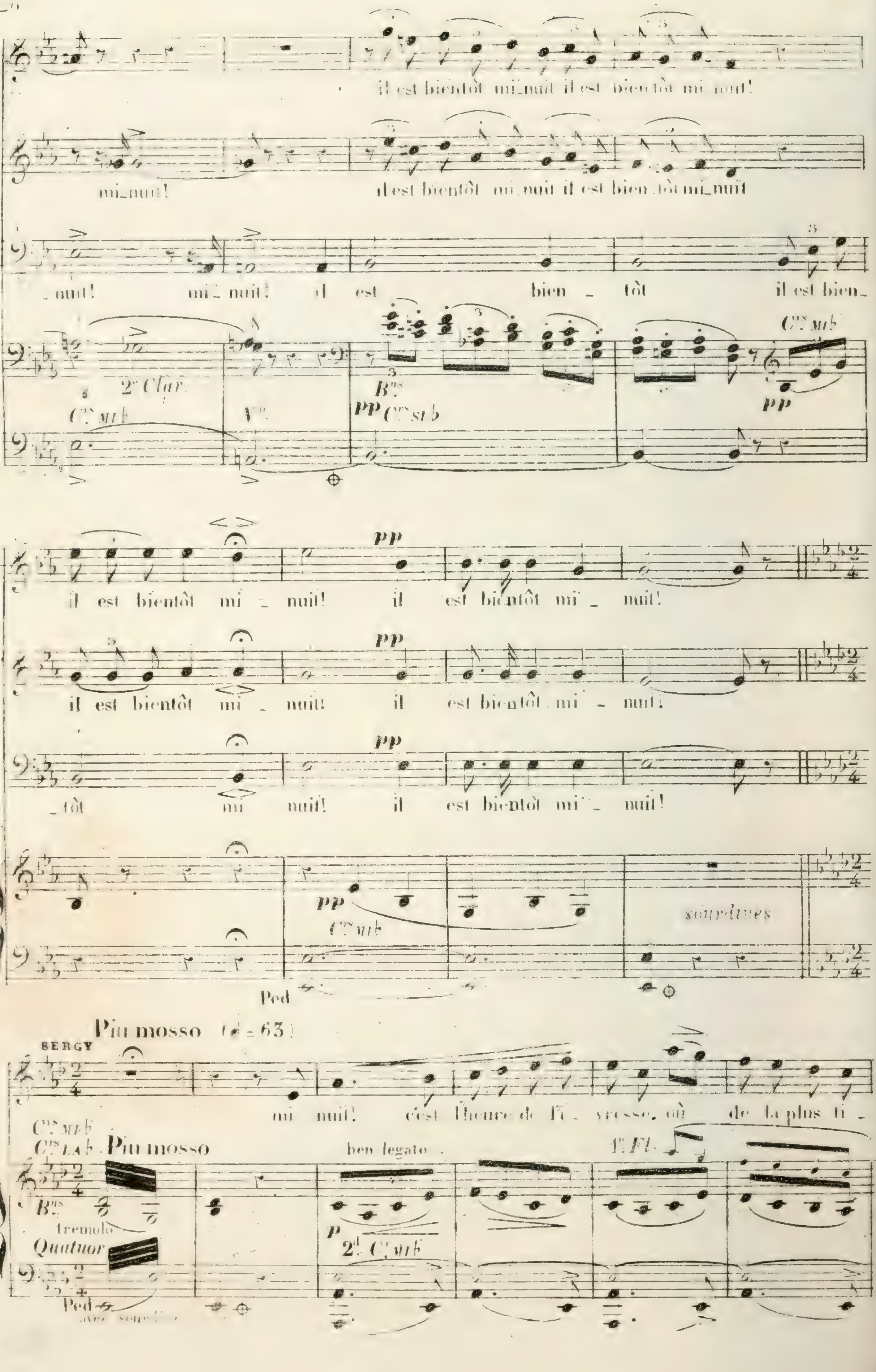
Flute
Hautb.
Clar. SI♭
1er. et 2e. Cors MI♭
3e. et 4e. Cors SI♭
Bassons
Tromp. MI♭
Tromb.
Timb. MI♭ SI♭
Quatuor
SERGY
FOLIQUET
ZISKA



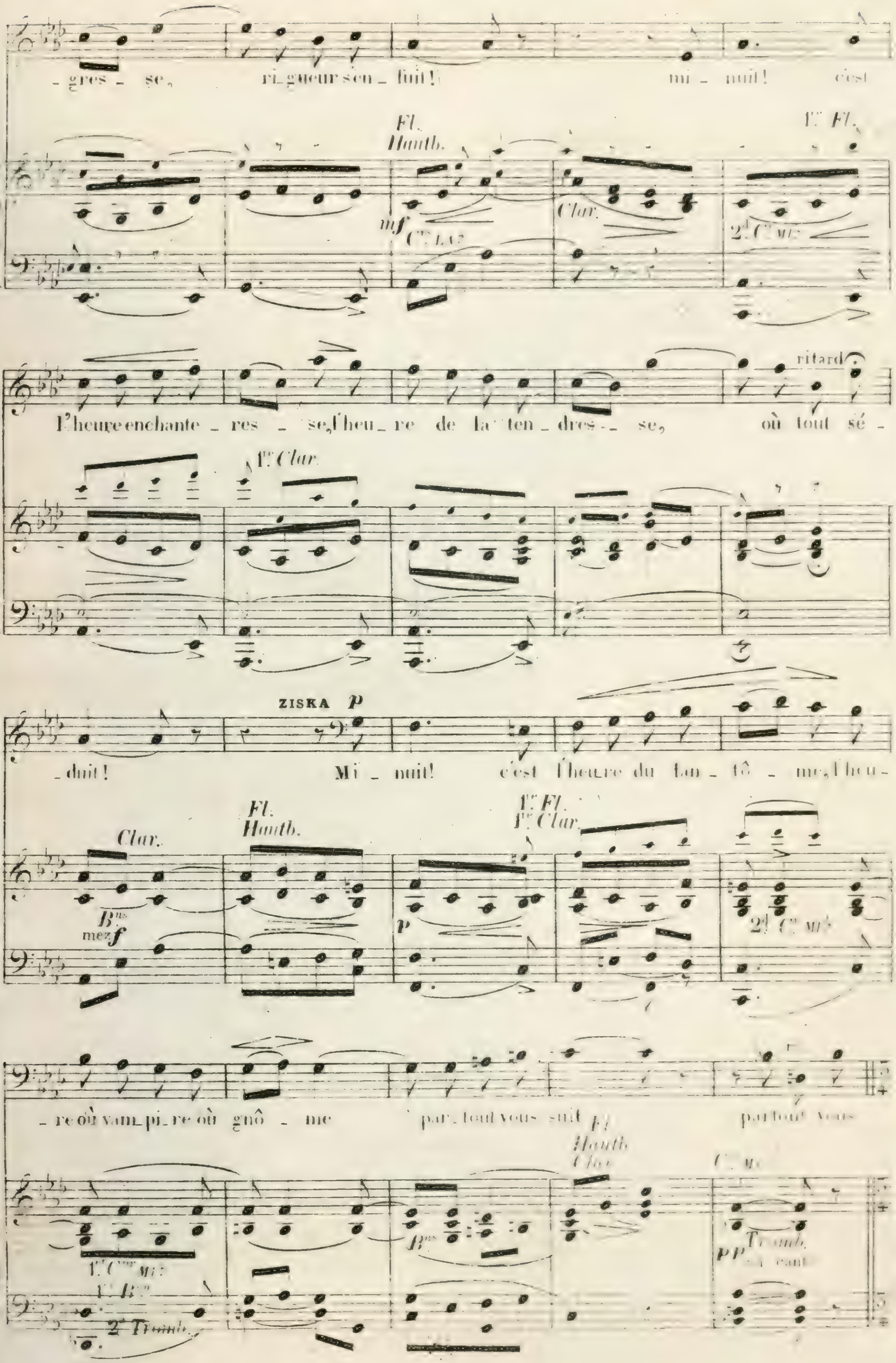

(FOLIQUET marche en avant une lanterne à la main)
Sous cet_te voute obscure
Quatuor
Bons Vlle
Piu lento
PP arco
Récit
a tempo
Fl.
Haut.
Cl.
Cors Mib
Bons
je frissonne d'hor_reur
Ped
Cors Mib
Vlle
C.B.
et mon sang, je le
p 2d Von
Altos
cres _ cen _ do
ju re, se gla _ ce de ter_reur
1er Von
cres.
pp Timb.
Ped
Fl.
Clar.
Moderato
ff
TUTTI
SERGY
Récit
Avan_ce donc, pol_tron;
Allegro.
que devient ton cou_
Pressez
Clar.
Quatuor
ff
FOLIQUET
mesuré
_ra_gé? Mais, avec ma rai_son, je sens qu'il dé_mé_
mesuré
PP Quatuor
tremolo

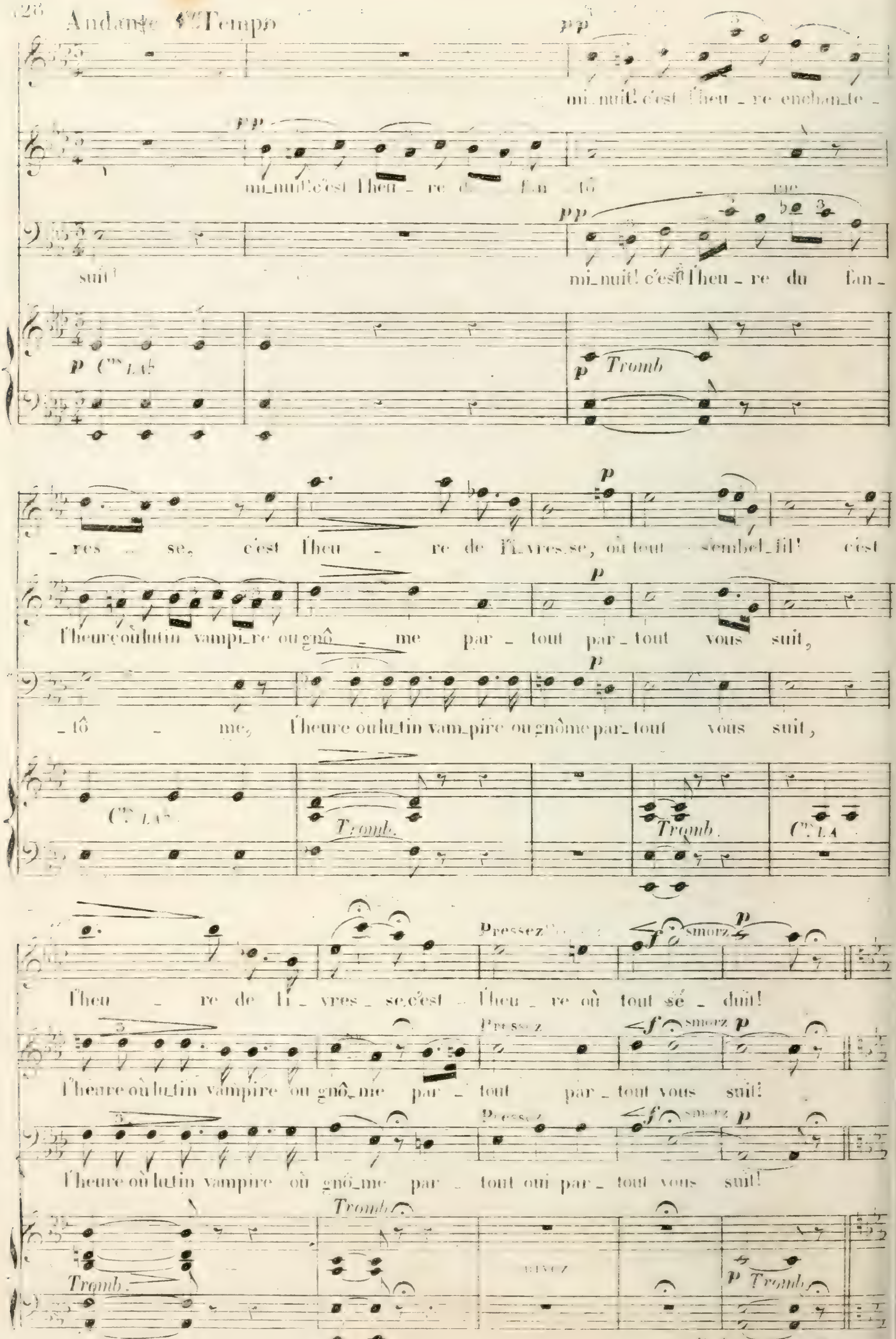

a volonté
Andante
ZISKA
_ma _ ge
Pour réjouir le dia _ ble
est _ il plus bel _ le
Fl.
Clar.
Allegro
Allegro
B.
Quatuor
ff
Quatuor
f
col canto
SERGY
mi _ nuit.
FOLIO. Recit
je tremble..
il doit être mi_nuit
ZISKA
_nuit
mi_nuit!
fp
Quatuor tremolo
fp
mi_nuit c'est l'heure
mi_nuit c'est l'heure
mi_nuit c'est l'heure som _ bre
1°. Tempo (♩ = 56)
pp

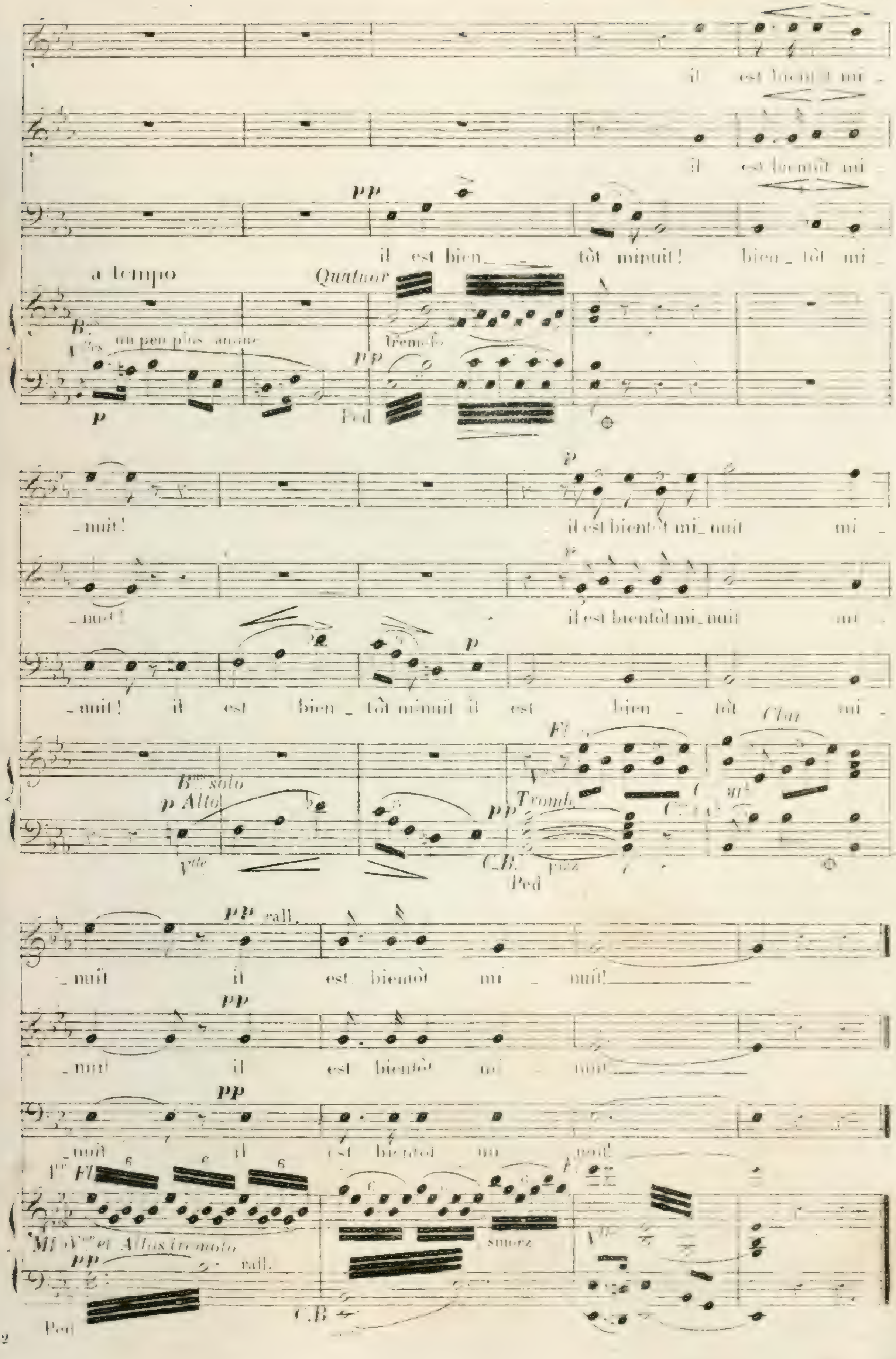

som bre où l'esprit in_fer_nal
som bre où l'esprit in_fer_nal
où l'es_prit in_fer_nal où l'esprit in_fer_nal
rall a tempo
quit_te,en glis_sant dans l'om _ bre,
quit_te,en glis_sant dans l'om _ bre,
quit _ te,en glis _ sant dans l'om _ bre, dans l'om _ bre.
a tempo
son royau_me fa _ tal, son royau_me fa _ tal: minuit!
son royau_me fa _ tal, son royau_me fa _ tal.
quit_te,en glissant, son royau_me fa _ tal, son royau_me fa _ tal; a tempo mi _



il est bientôt mi_nuit il est bientôt mi_nuit!
mi_nuit!
il est bientôt mi_nuit il est bien_tôt mi_nuit
_nuit! mi_nuit! il est bien _ tôt il est bien_
2e Clar.
Cors MI♭
Vc.
Bns
PP Cors SI♭
Cors MI♭
PP
il est bientôt mi _ nuit! il est bientôt mi _ nuit!
il est bientôt mi _ nuit! il est bientôt mi _ nuit!
_tôt mi nuit! il est bientôt mi _ nuit!
PP
Cors MI♭
sourdines
Ped
Più mosso (♩= 63)
SERGY
mi nuit! c'est l'heure de l'i _ vresse, où de la plus ti _
Cors MI♭
Cors LA♭ Più mosso
ben legato
1re Fl.
Bns
tremolo
Quatuor
P
2d Cor MI♭
Ped
avec sourd.


-gres - se, ri-gueur s'en - fuit! mi - nuit! c'est
Fl. Hautb.
1re Fl.
Clar.
l'heure enchante - res - se, l'heu - re de la ten - dres - se, où tout s'é -
ritard.
1re Clar.
ZISKA p
-duit! Mi - nuit! c'est l'heure du fan - tô - me, l'heu -
Clar.
Fl. Hautb.
1re Fl. 1re Clar.
mez f
p
-re où vam-pi-re où gnô - me par-tout vous suit par-tout vous
Fl. Hautb.
Tromb.
pp
2e Tromb.

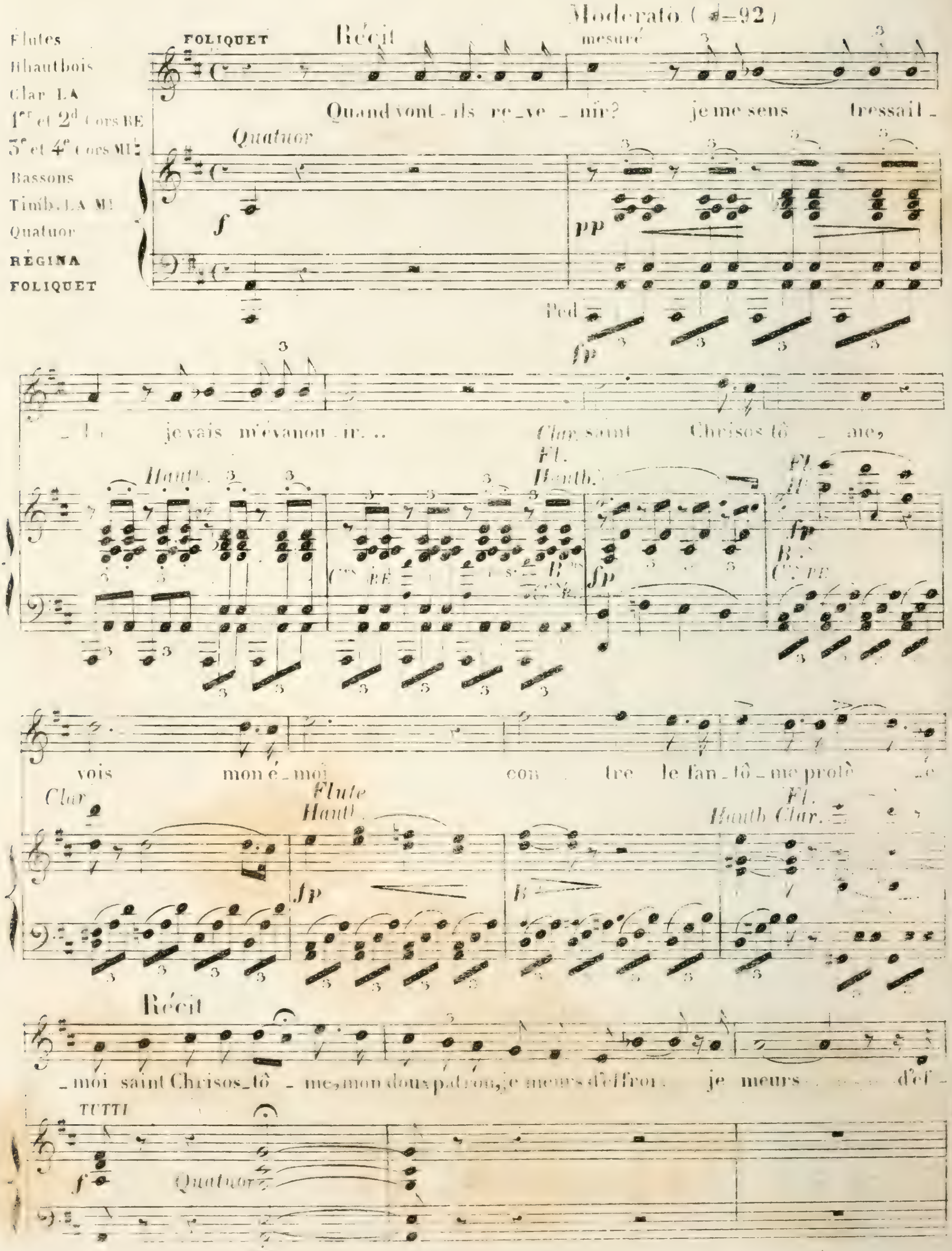

Andante 1° Tempo
mi_nuit! c'est l'heu _ re enchan_te _
mi_nuit! c'est l'heu _ re
mi_nuit! c'est l'heu _ re du fan _
suit!
Tromb
_ res _ se, c'est l'heu _ re de l'i_vres_se, où tout sembel_lit! c'est
l'heure où lutin vampi_re ou gnô _ me par _ tout par _ tout vous suit,
_ tô _ me, l'heure où lu_tin vam_pire ou gnôme par_tout vous suit,
Tromb.
l'heu _ re de l'i _ vres _ se, c'est _ l'heu _ re où tout sé _ duit!
l'heure où lu_tin vampire ou gnô_me par _ tout par _ tout vous suit!
l'heure où lu_tin vampire où gnô_me par _ tout oui par _ tout vous suit!
Pressez
smorz
Tromb.
Ped

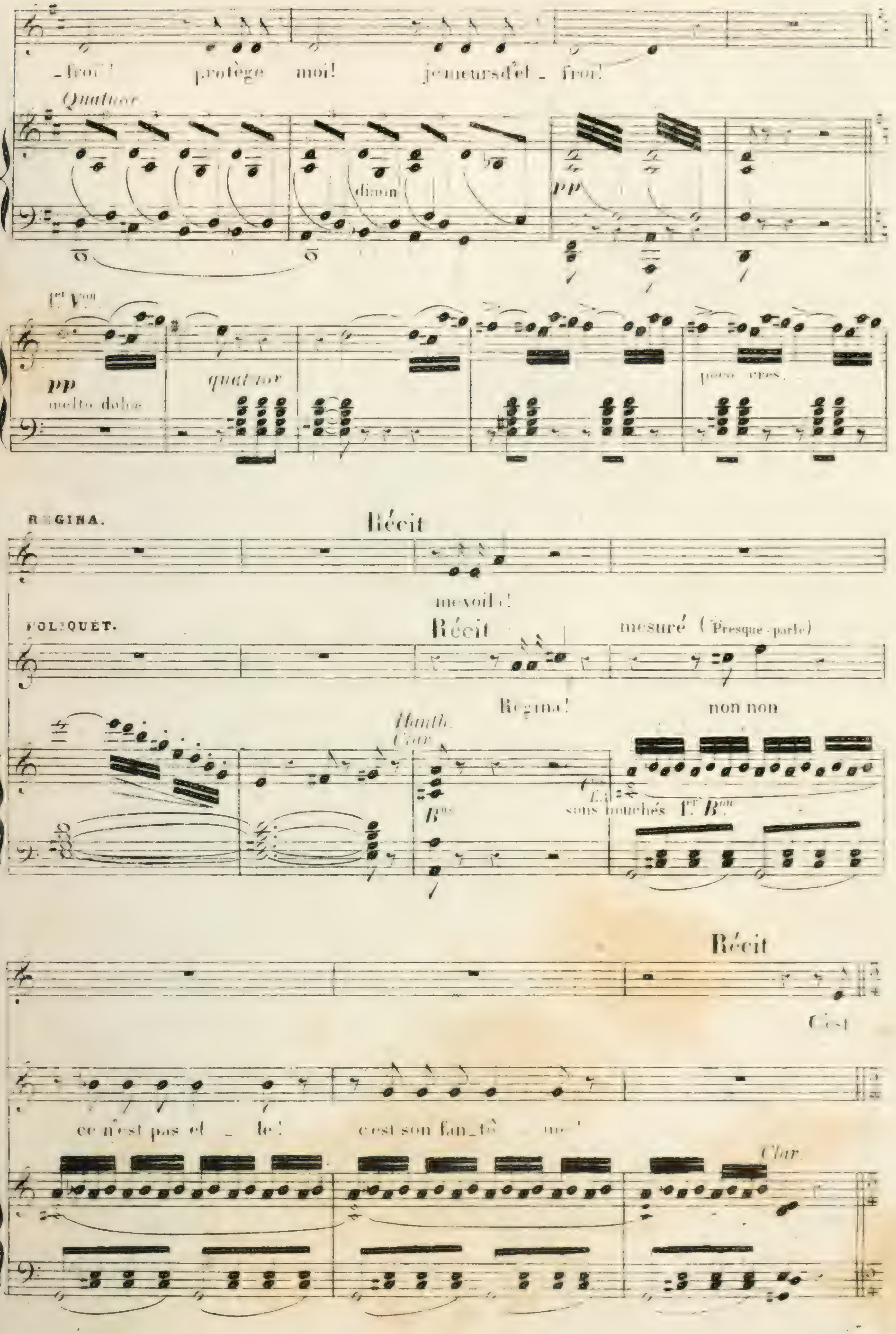

il est bientôt minuit!
a tempo
Quatuor
un peu plus animé
trémolo
Ped
il est bientôt mi_nuit
il est bien_tôt minuit il est bien_tôt mi_
B.ne solo
p Alto
Tromb.
C.B.
pizz
Ped
pp rall.
il est bientôt mi_nuit!
1.re Fl.
smorz
rall.
C.B.
Ped

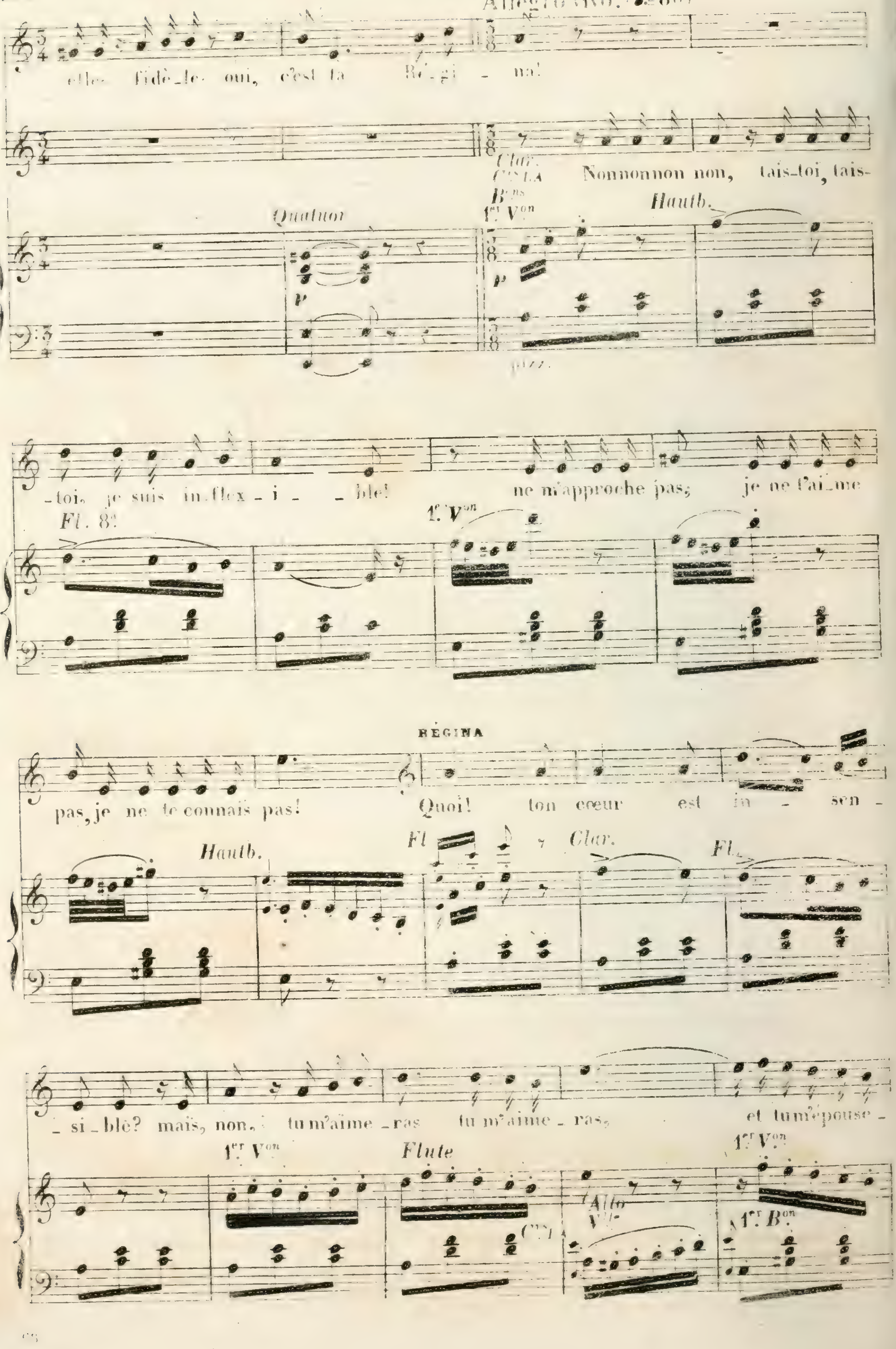
N° 9

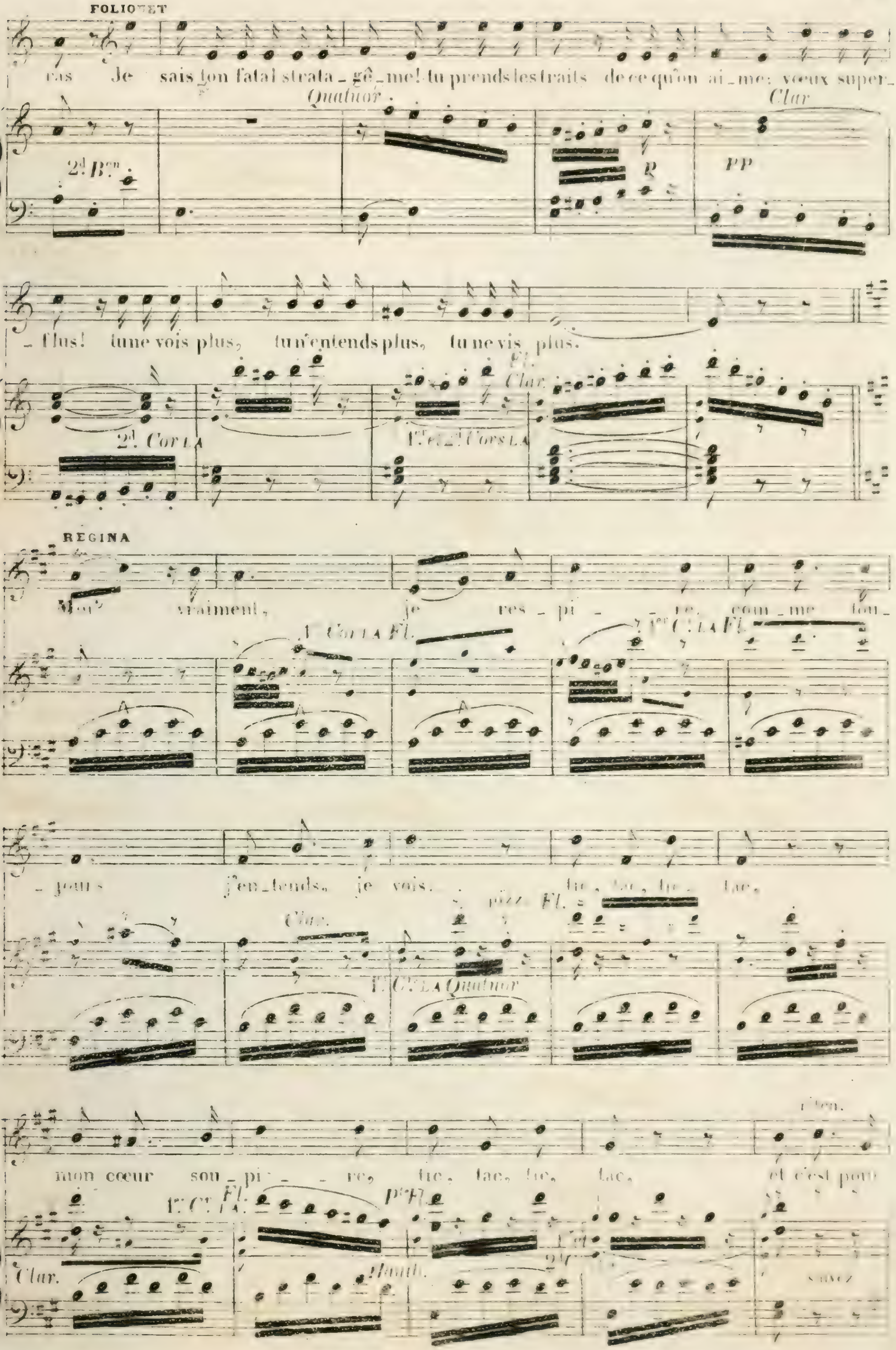
DUO BOUFFE

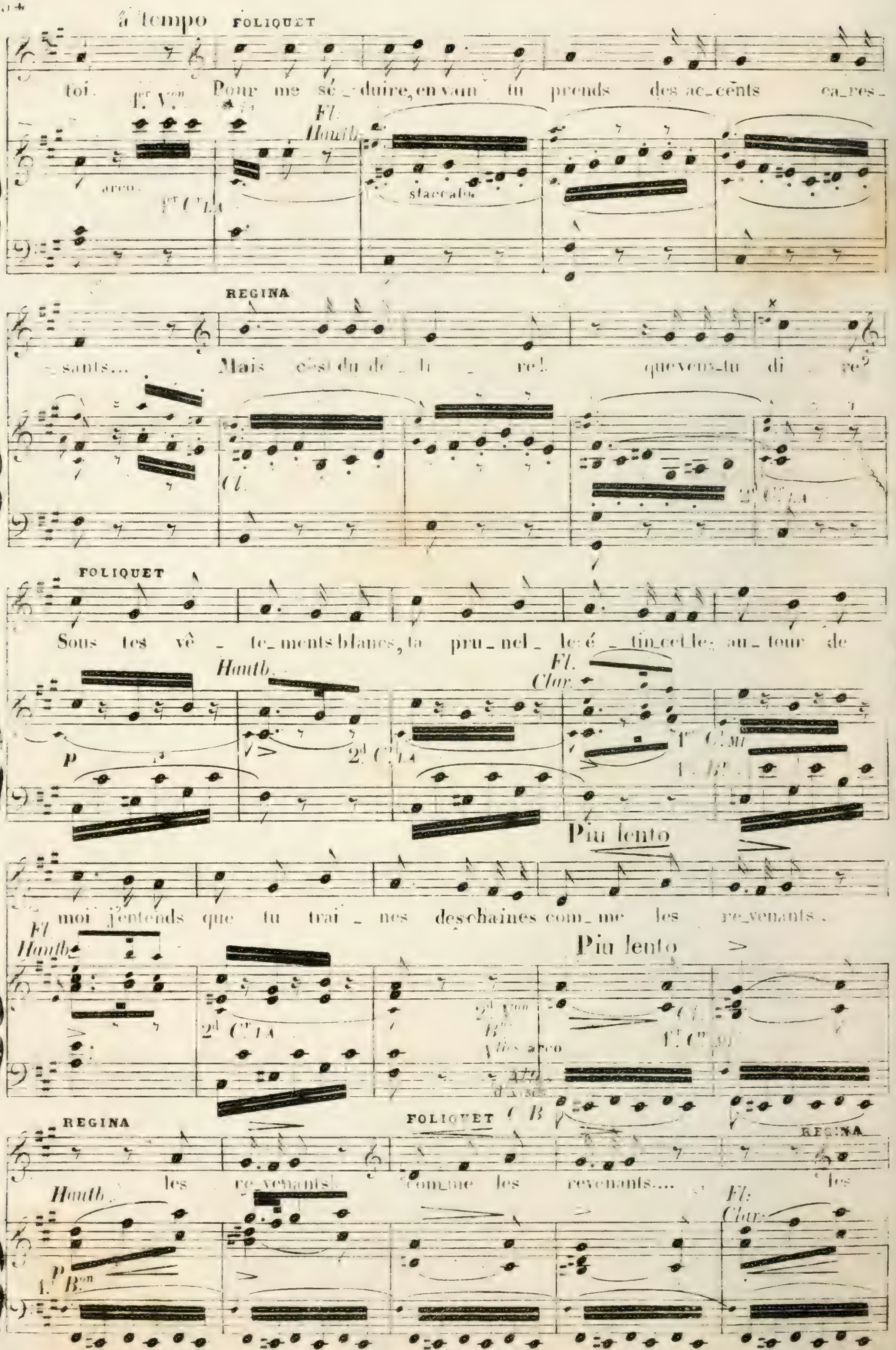
Qui va là? Répondez, non, ne répondez pas.

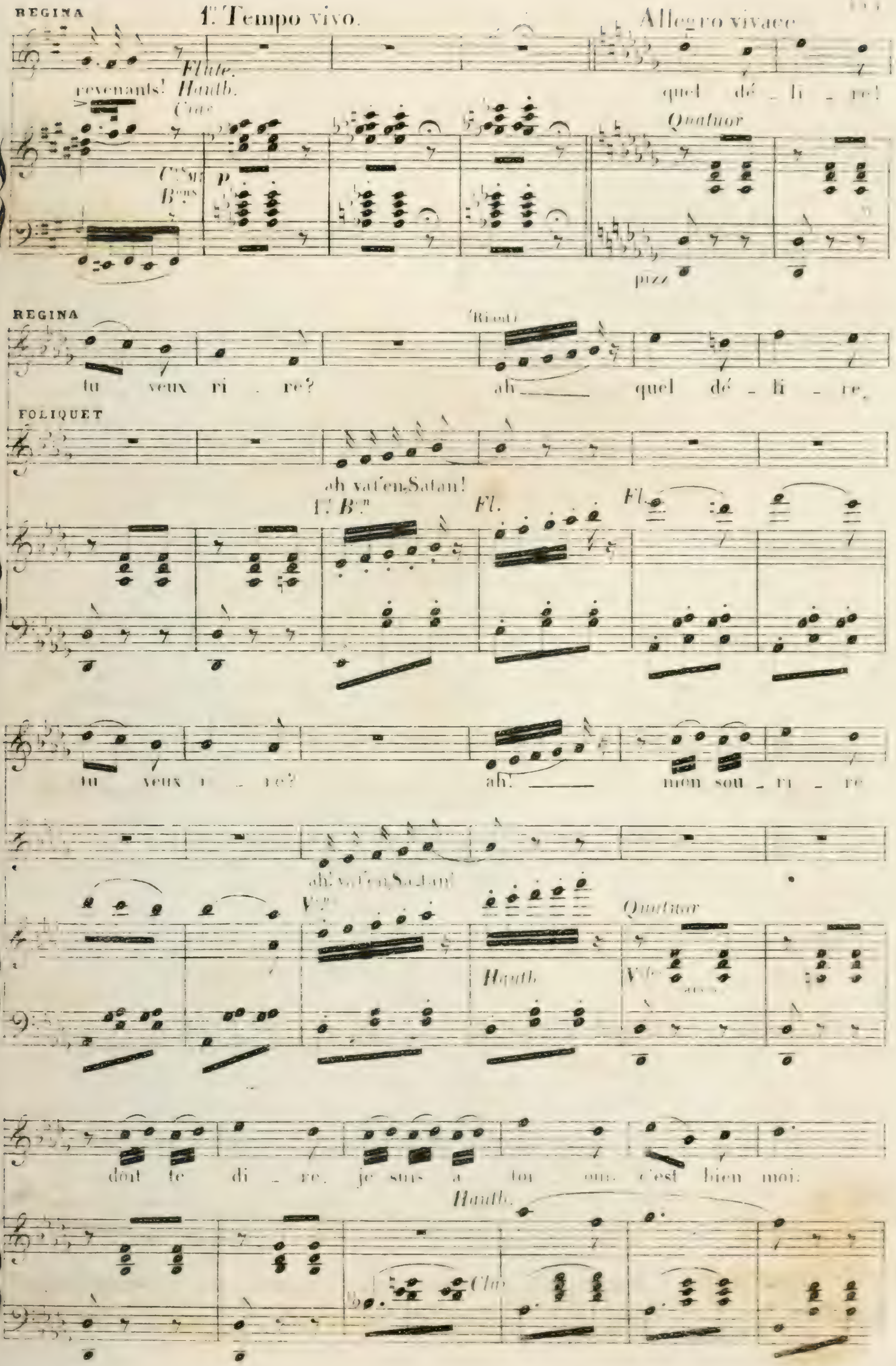


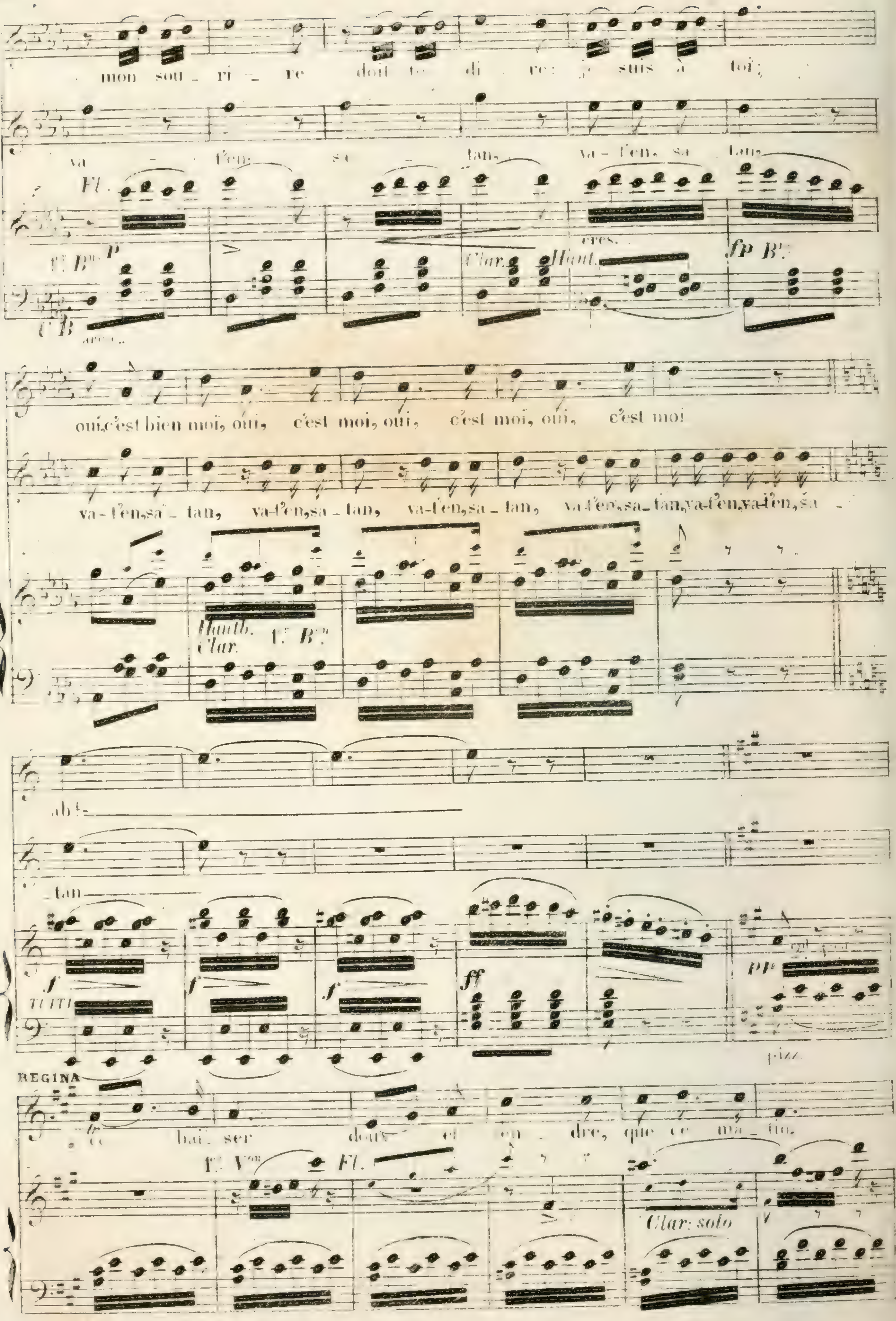

_froi! protège moi! je meurs d'ef_froi!
Quatuor
dimin
pp
1er Von
pp
molto dolce
quatuor
poco cres.
REGINA.
Récit
me voilà!
FOLIQUET.
Récit
mesuré (Presque parlé)
Regina! non non
Hautb.
Clar.
Bns
sons bouchés 1er Bon
Récit
C'est
ce n'est pas el_le! c'est son fan_tô_me!
Clar.

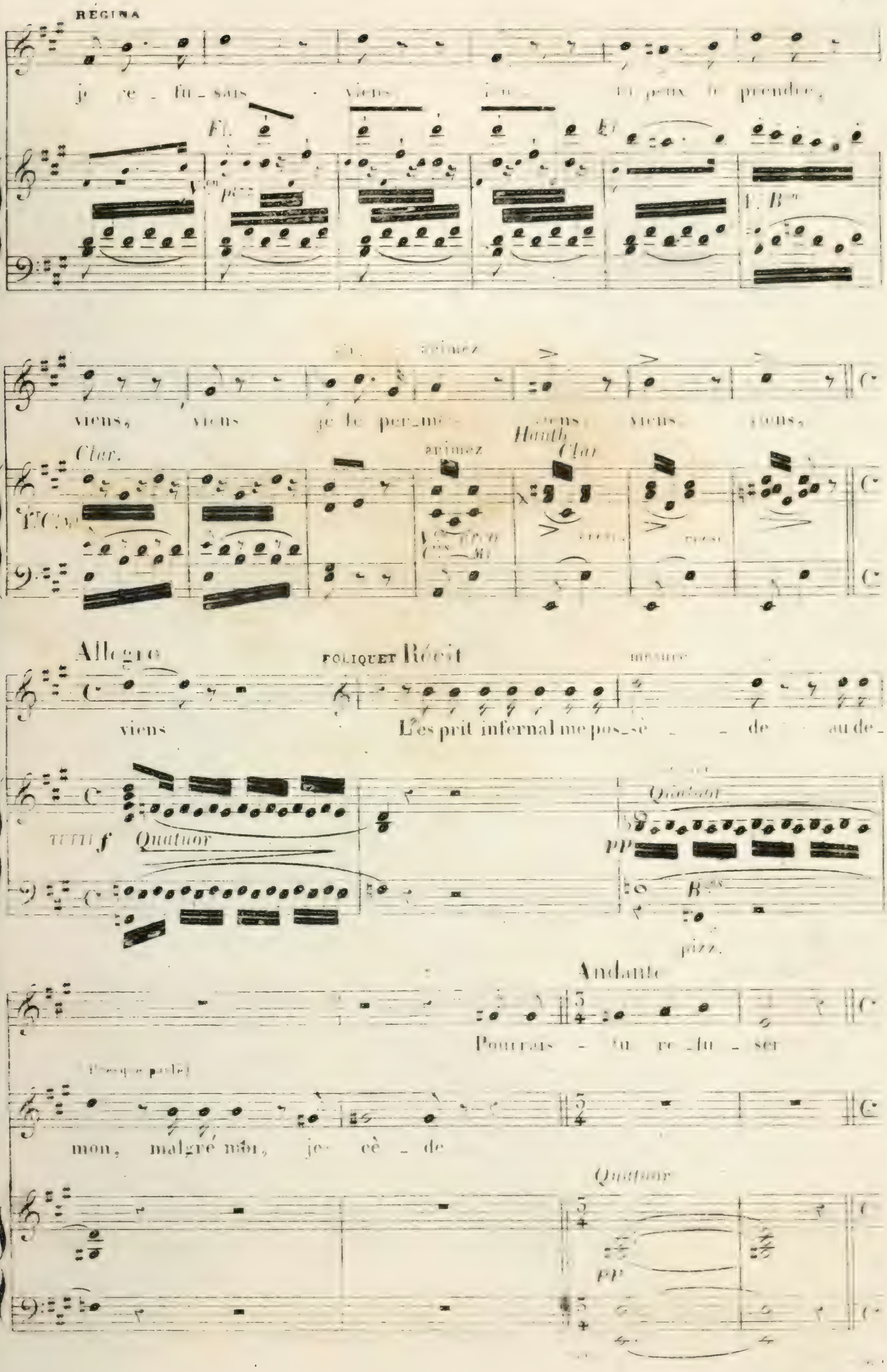

Allegro vivo. (♩=80)
elle fidè_le oui, c'est la Ré_gi - na!
Clar.
Cl.es LA
B.ons
Nonnonnon non, tais_toi, tais-
Quatuor
1.er V.on
Hautb.
pizz.
_toi, je suis in_flex_i - _ ble! ne m'approche pas; je ne t'ai_me
Fl. 8a
1.r V.on
RÉGINA
pas, je ne te connais pas! Quoi! ton cœur est in - sen -
Hautb.
Fl
Clar.
Fl.
_ si_ble? mais, non, tu m'aime_ras tu m'aime_ras, et tu m'épouse_
1.er V.on
Flute
Allo
V.lle
1.r V.on
1.r B.on

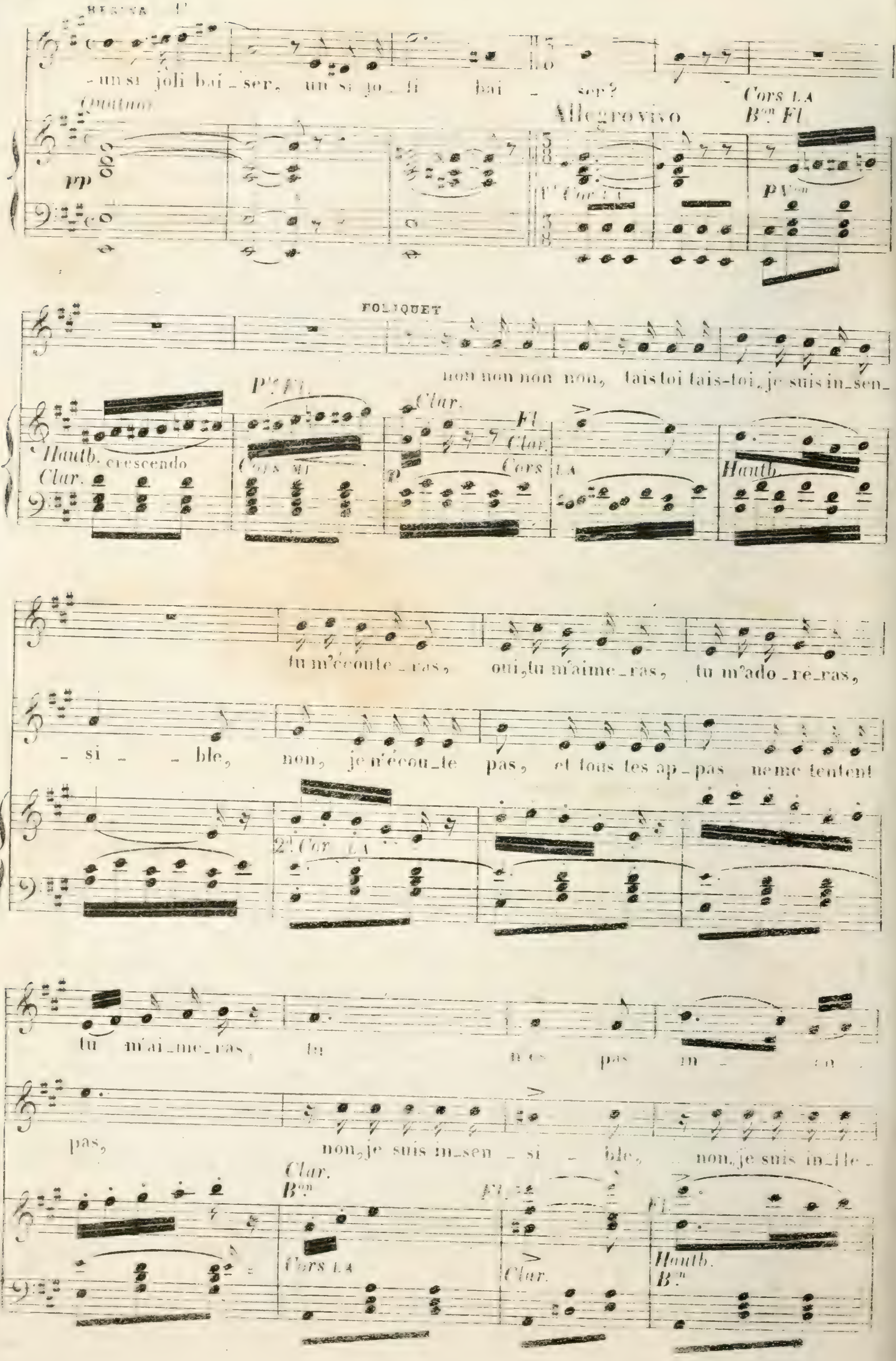

FOLIQUET
ras Je sais ton fatal strata_gê_me! tu prends les traits de ce qu'on ai_me; vœux super_
Quatuor
Clar.
2d. Bon.
PP
_flus! tu ne vois plus, tu n'entends plus, tu ne vis plus.
Fl.
Clar.
2d. Cor LA
1er et 2d Cors LA
REGINA
vraiment, je res_pi_re, com_me tou_
1er Cor LA Fl.
1er Cor LA Fl.
_jours j'en_tends, je vois.
pizz.
Fl.
Clar.
1er Cor LA Quatuor
mon cœur sou_pi_re, tic, tac, tic, tac,
et c'est pour
1er Cor LA
Fl.
1re Fl.
Clar.
Hautb.
rien.

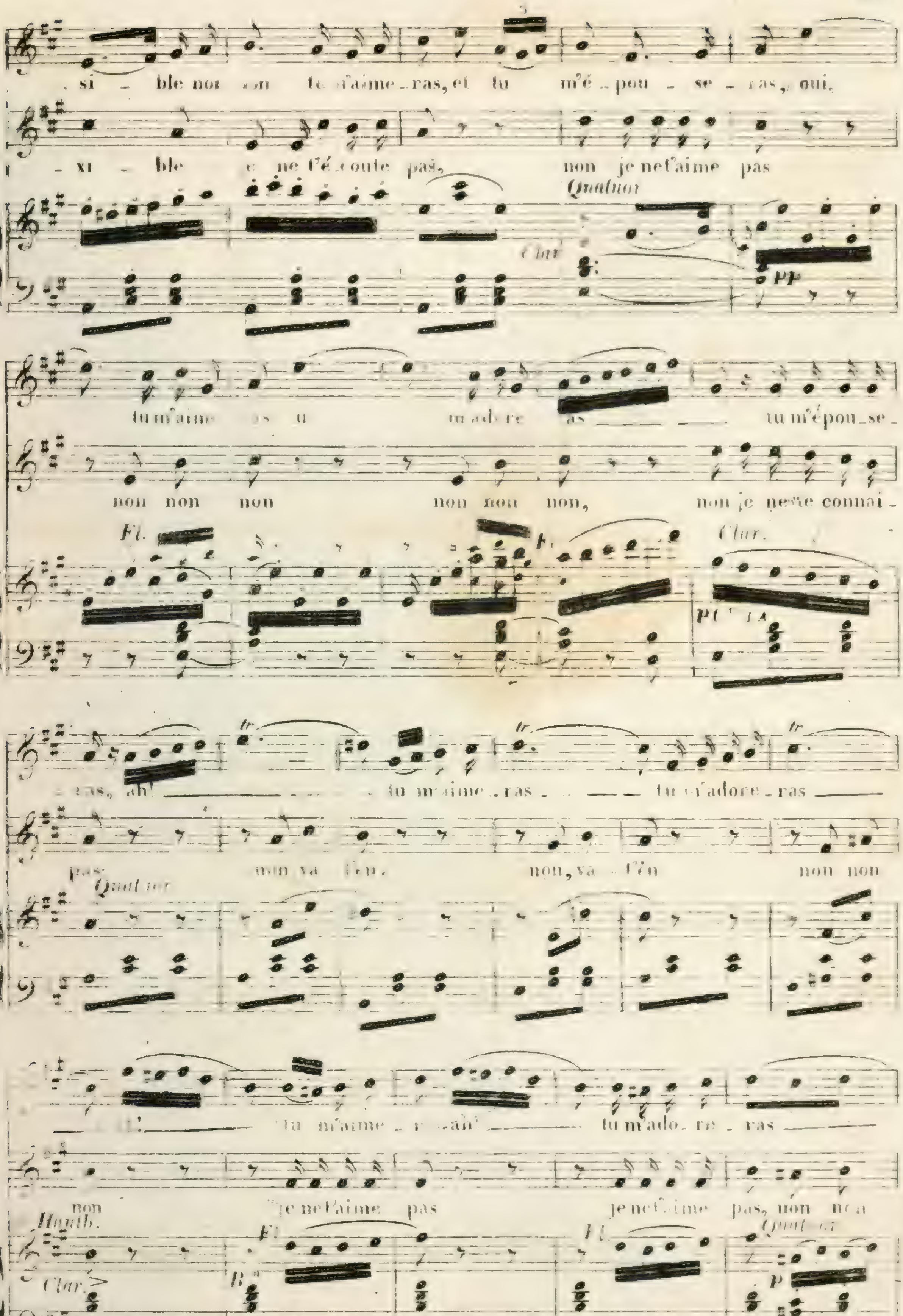

a tempo
FOLIQUET
toi. Pour me sé_duire, en vain tu prends des ac_cents ca_res_
1er Von
Fl.
Hautb.
arco
staccato
1er Cla
REGINA
_sants... Mais c'est du dé_li_re! que veux-tu di_re?
Cl.
2d Cla
FOLIQUET
Sous tes vê_te_ments blancs, ta pru_nel_le é_tin_cel_le; au_tour de
Hautb.
Fl.
Clar.
2d Cla
1er Cl. mi
P
Più lento
moi j'entends que tu trai_nes des chaines com_me les re_venants.
Fl.
Hautb.
2d Cla
Più lento
arco
REGINA
les re_venants!
FOLIQUET
com_me les revenants....
REGINA
les
Hautb.
Fl.
Clar.
P
1. Bon

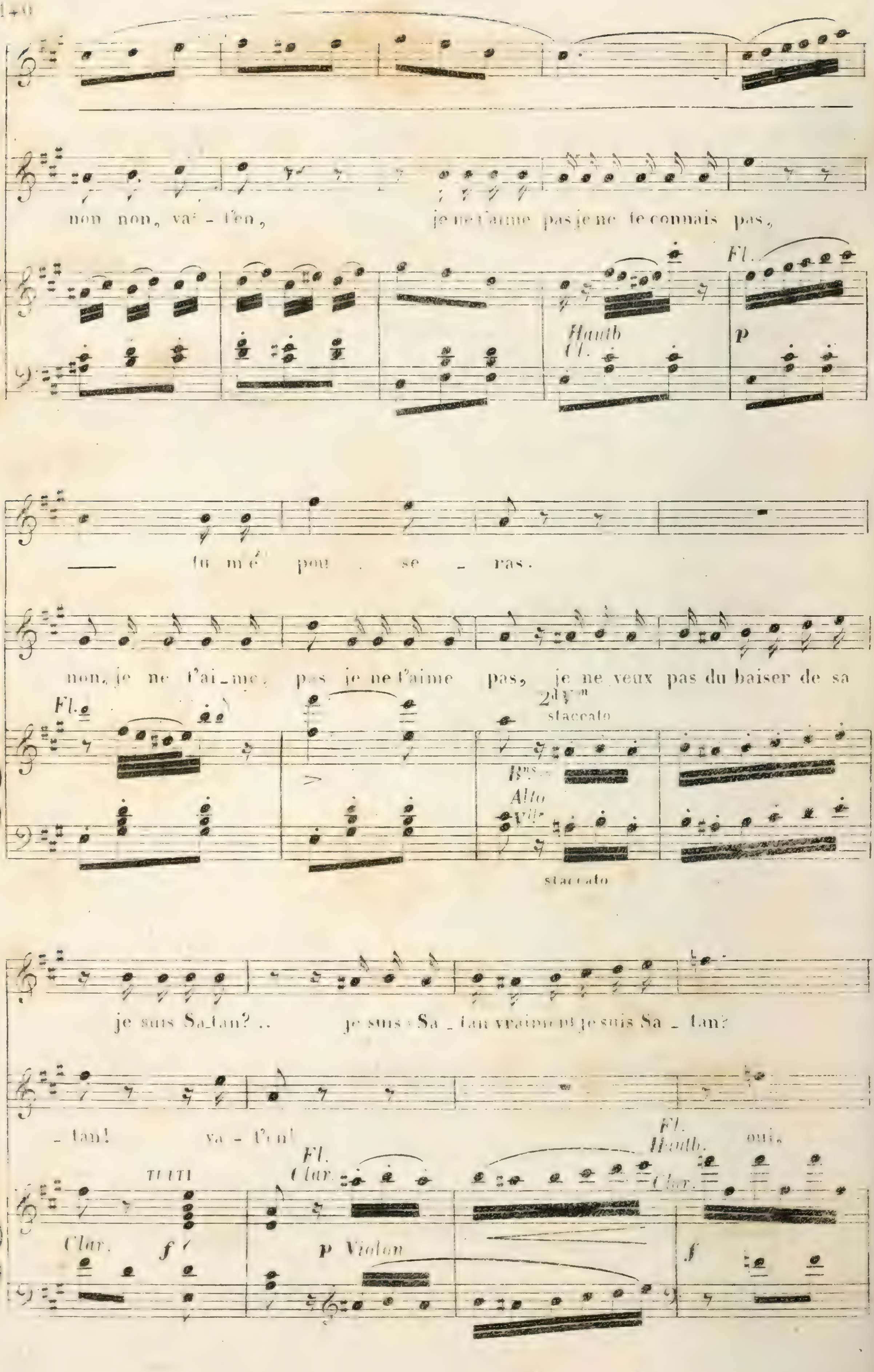

REGINA
1r Tempo vivo.
Allegro vivace
Flute.
revenants! Hautb.
quel dé - li - re!
Quatuor
p
pizz
REGINA
(Riant)
tu veux ri - re? ah quel dé - li - re,
FOLIQUET
ah va t'en, Satan!
Fl.
Fl.
tu veux ri - re? ah! mon sou - ri - re
ah! va t'en, Satan!
Quatuor
Hautb.
dont te di - re, je suis à toi oui, c'est bien moi;
Hautb.

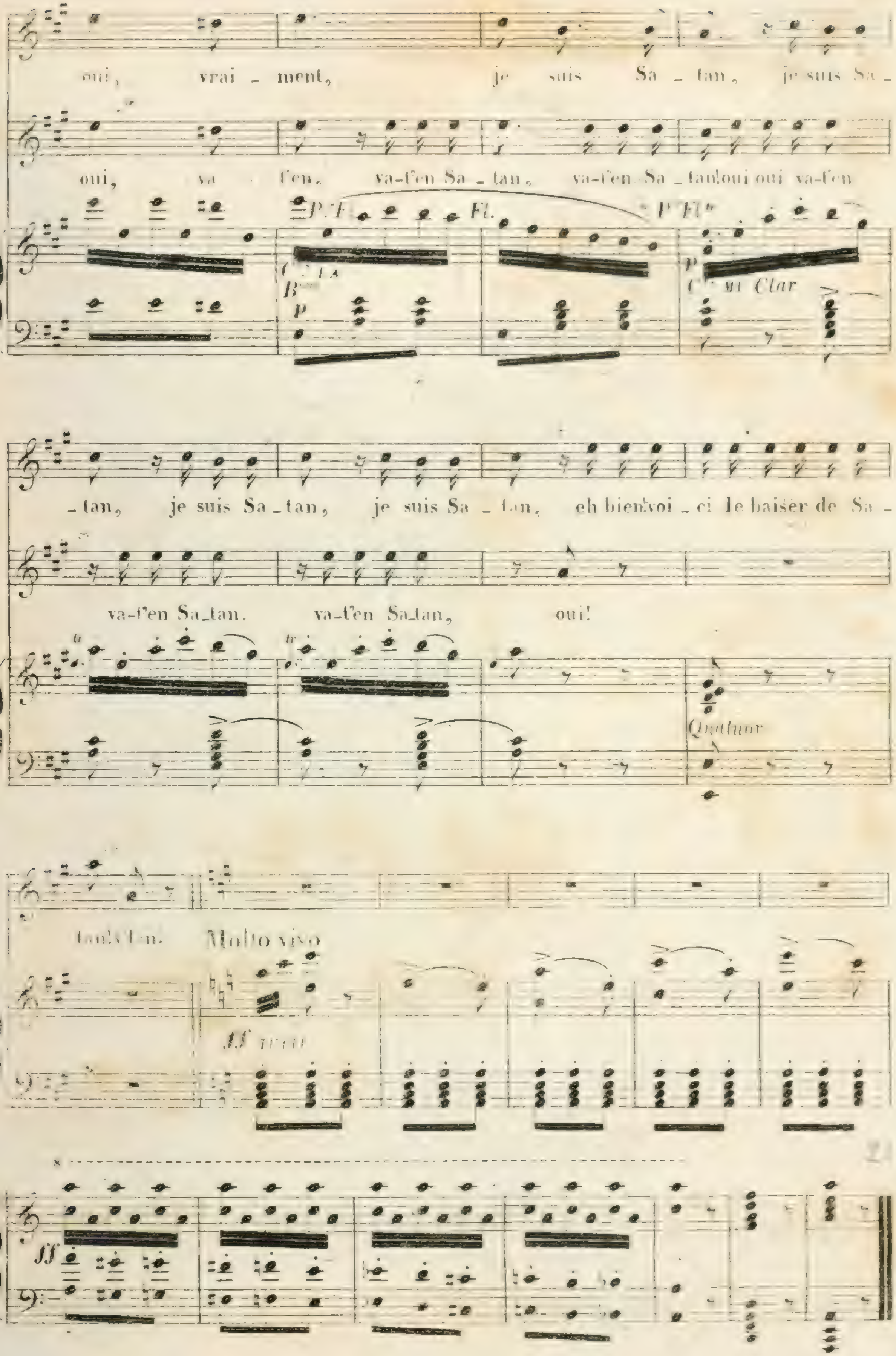

mon sou - ri - re doit te di - re: je suis à toi;
va - t'en, sa - tan, va - t'en, sa - tan,
Fl.
cres.
1.rs B.ns P
Clar.
Haut.
fp B.n
C B
arco
oui, c'est bien moi, oui, c'est moi, oui, c'est moi, oui, c'est moi
va - t'en, sa - tan, va - t'en, sa - tan, va - t'en, sa - tan, va - t'en, sa - tan, va - t'en, va - t'en, sa -
Hautb.
Clar.
1.r B.n
ah!
- tan
f
TUTTI
ff
pp
pizz.
REGINA
ce bai - ser doux et ten - dre, que ce ma - tin,
1.rs V.ons
Fl.
Clar: solo


RÉGINA
je re_fu_sais viens tu peux le prendre,
Fl.
V.ons pizz
F. B.ns
viens, viens je te per_mets viens viens viens,
Clar.
animez
Hautb
Clar
cresc.
Allegro
FOLIQUET Récit
mesuré
viens
L'es prit infernal me pos_sè de au de_
TUTTI f Quatuor
Quatuor
PP
B.ses
pizz.
Andante
Pourrais tu re_fu_ser
(Presque parlé)
mon, malgré moi, je cè_de
Quatuor
PP


REGINA
-un si joli bai_ser, un si jo_li bai - ser?
Quatuor
pp
Allegro vivo
Cors LA
Bon Fl.
1er Cor LA
p Von
FOLIQUET
non non non non, tais toi tais-toi, je suis in_sen_
Pts Fl.
Clar.
Fl.
Clar.
Hautb. crescendo
Clar.
Cors MI
p
Cors
LA
Hautb.
tu m'écoute_ras, oui, tu m'aime_ras, tu m'ado_re_ras,
_ si _ _ ble, non, je n'écou_te pas, et tous tes ap_pas ne me tentent
2d Cor LA
tu m'ai_me_ras, tu n'es pas in _
pas, non, je suis in_sen _ si _ ble, non, je suis in_se_
Clar.
Bon
Fl.
Fl.
Cors LA
Clar.
Hautb.
Bn


si - ble non te n'aime-ras, et tu m'é-pou-se-ras, oui,
- ble ne t'é-coute pas, non je ne t'aime pas
Quatuor
Clar.
pp
tu m'aime tu m'adore tu m'épou-se-
non non non non non non, non je ne te connai-
Fl.
Clar.
tr.
tu m'aime-ras tu m'adore-ras
non, va - t'en non non
Quatuor
Hautb.
Fl.
Clar.
non je ne t'aime pas je ne t'aime pas, non
Quatuor

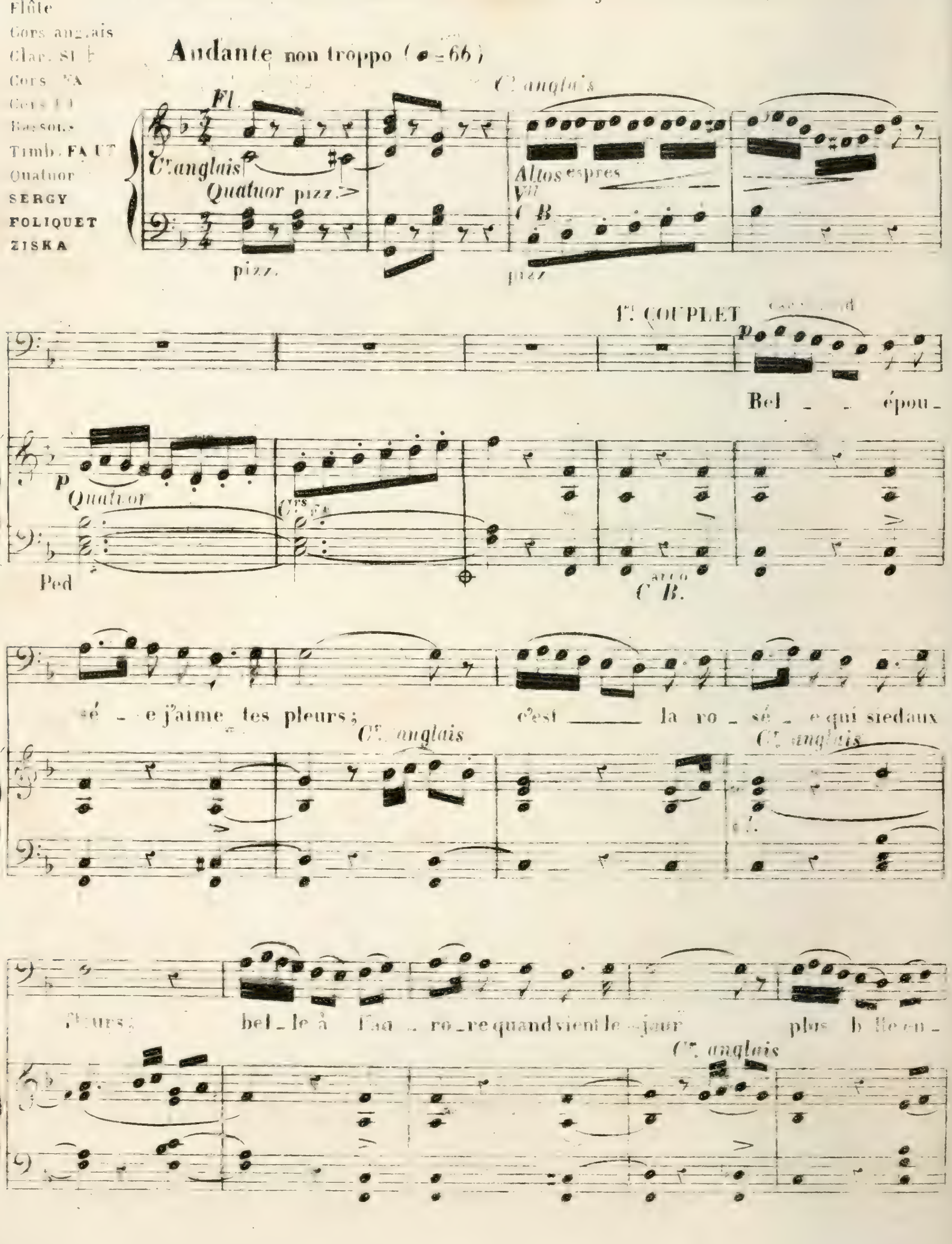

non non, va - t'en,
je ne t'aime pas je ne te connais pas,
Fl.
Hautb
Cl.
p
tu m'é - pou - se - ras.
non, je ne t'ai_me, pas je ne t'aime pas, je ne veux pas du baiser de sa
Fl.
staccato
Alto
staccato
je suis Sa_tan? .. je suis Sa _ tan vraiment je suis Sa _ tan?
_ tan! va - t'en! oui.
TUTTI
Fl.
Clar.
Hautb.
Clar.
f
p Violon
f

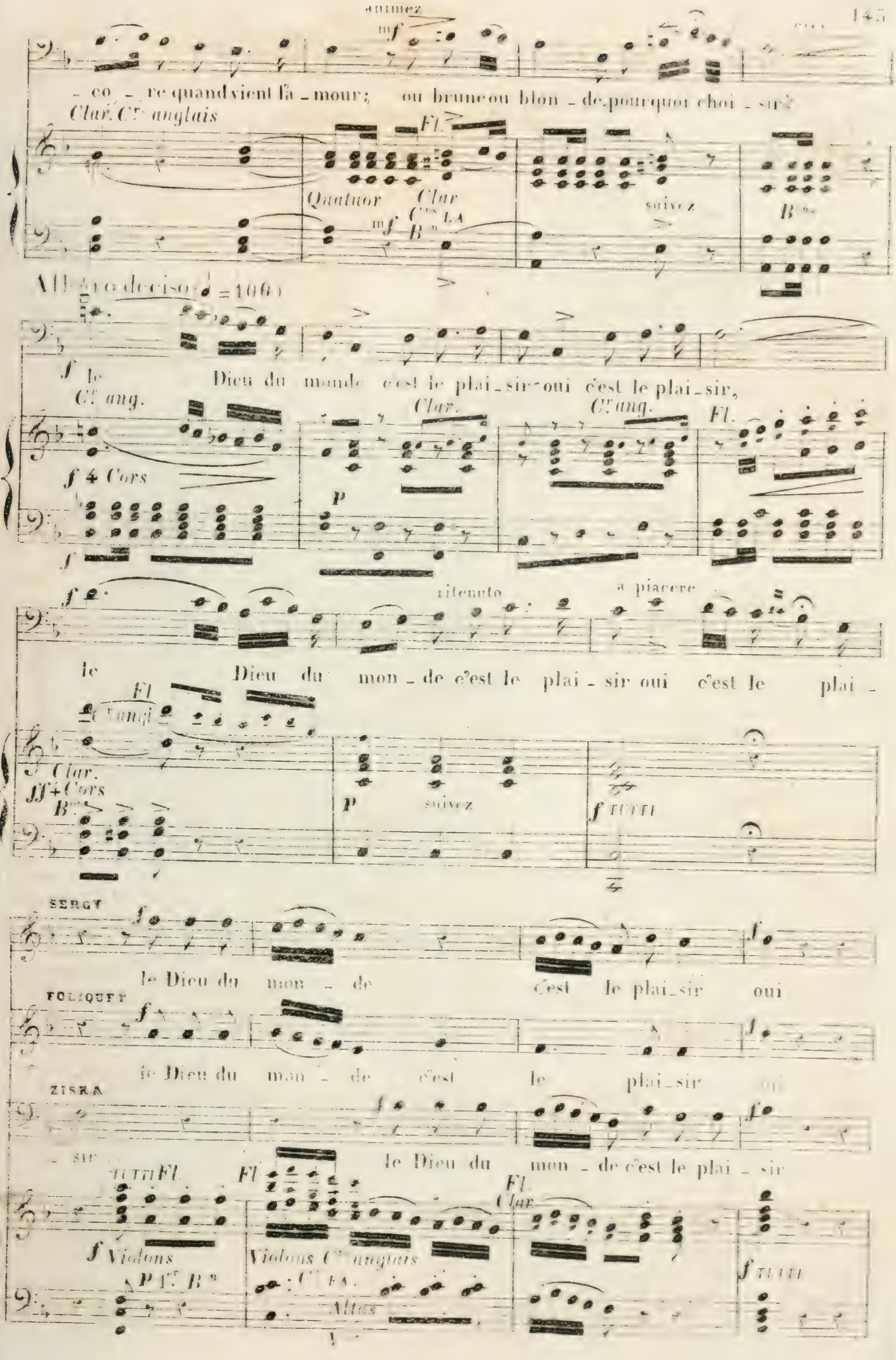

oui, vrai _ ment, je suis Sa _ tan, je suis Sa _
oui, va t'en, va-t'en Sa _ tan, va-t'en Sa _ tan! oui oui va-t'en
P. Fl.
Fl.
P. Fl.
Bns
Clar
_ tan, je suis Sa _ tan, je suis Sa _ tan, eh bien! voi _ ci le baiser de Sa _
va-t'en Sa_tan, va-t'en Sa_tan, oui!
Quatuor
Molto vivo
ff

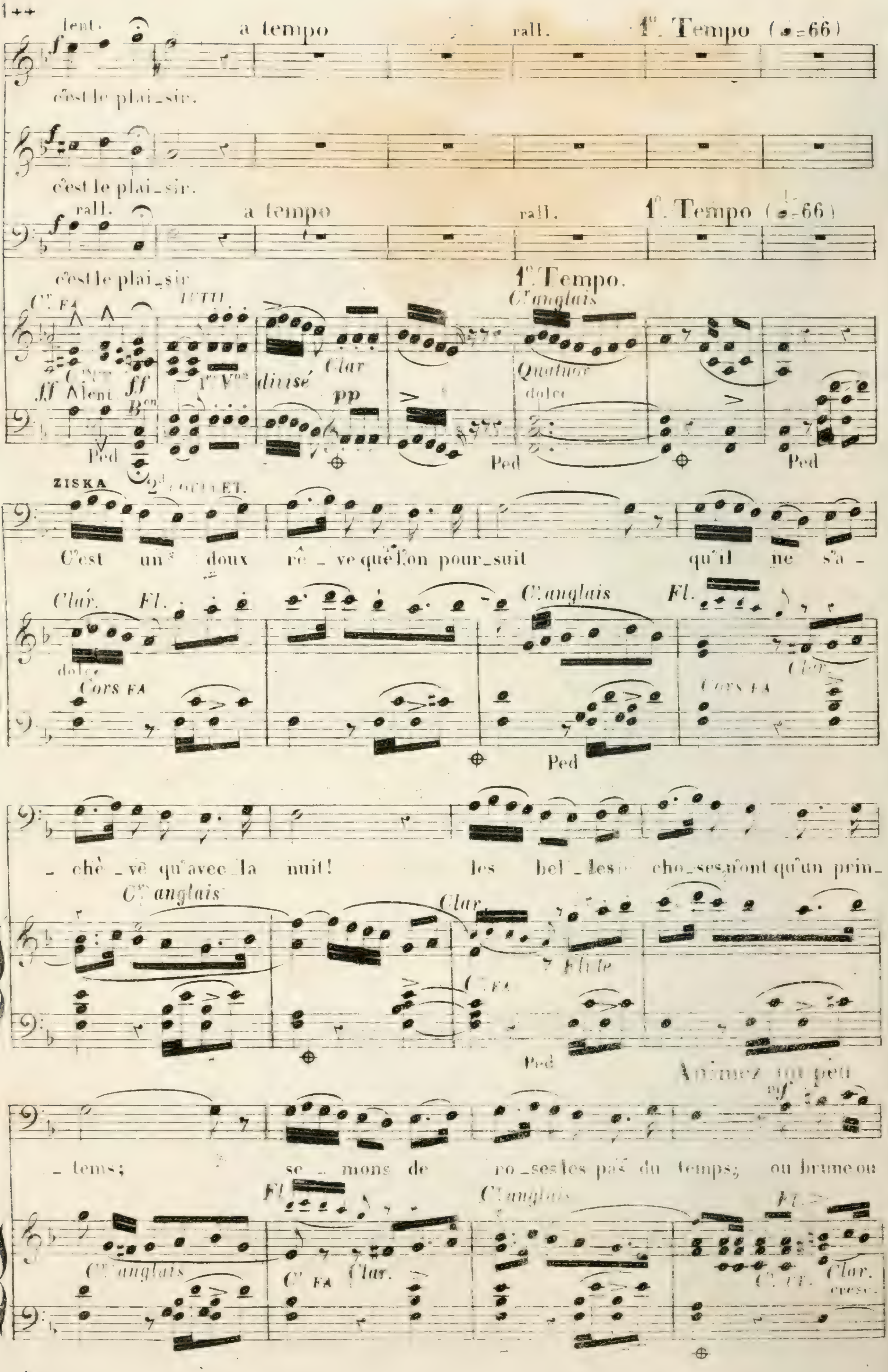
N° 10.

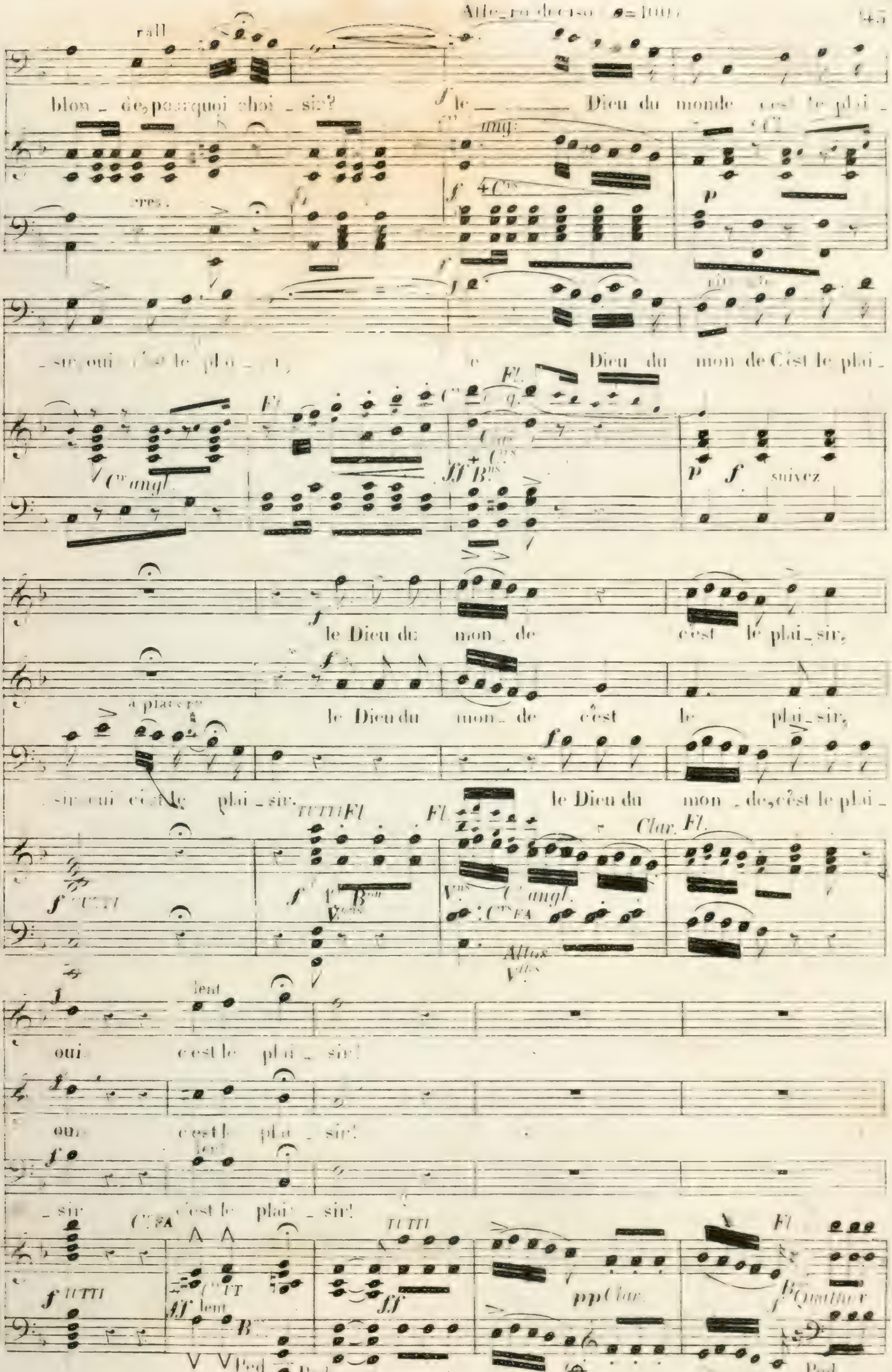
CHANSON MAURESQUE.

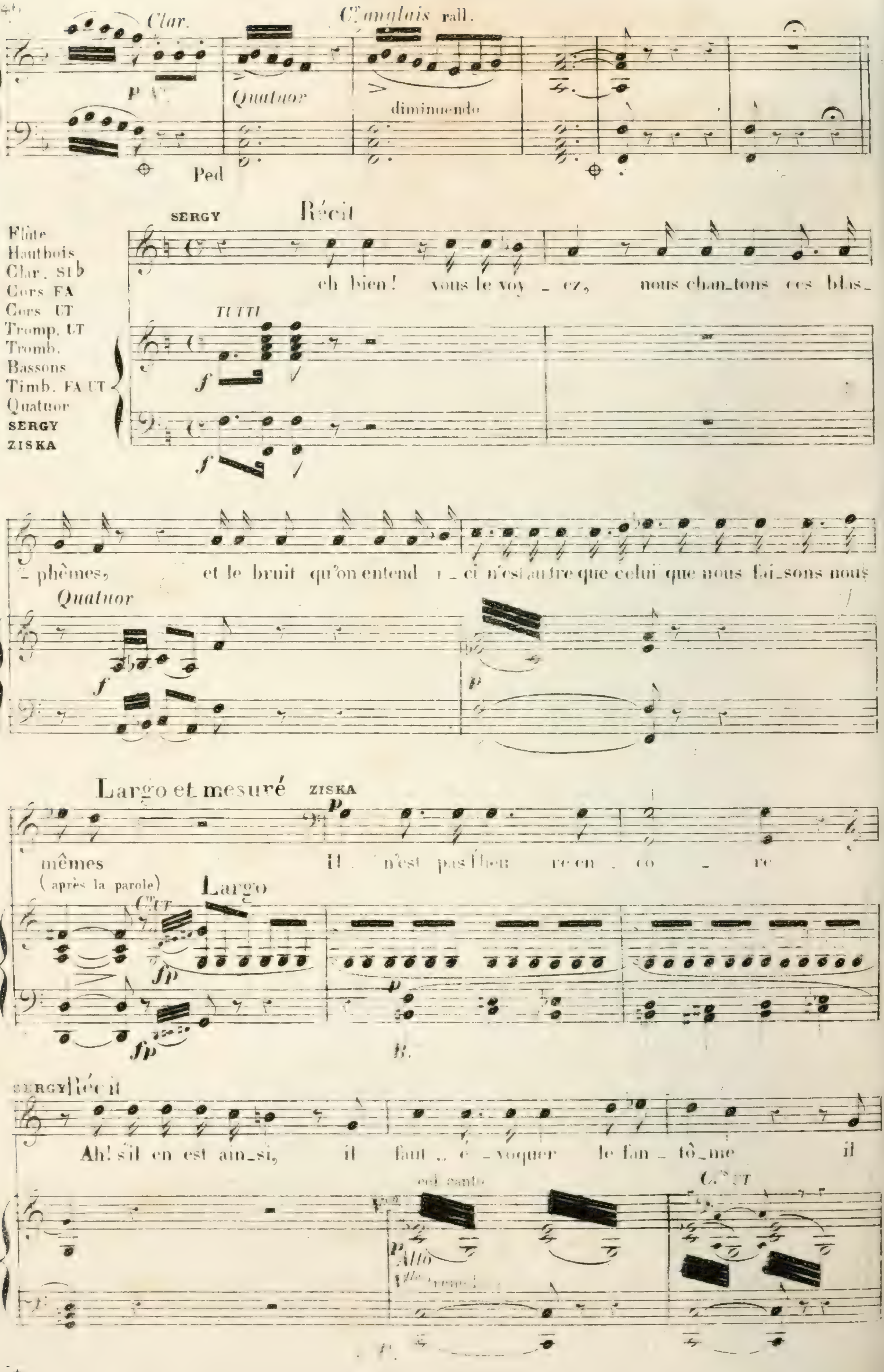
Commencez, nous ferons chorus... volontiers... je chanterai faux, c'est sûr.

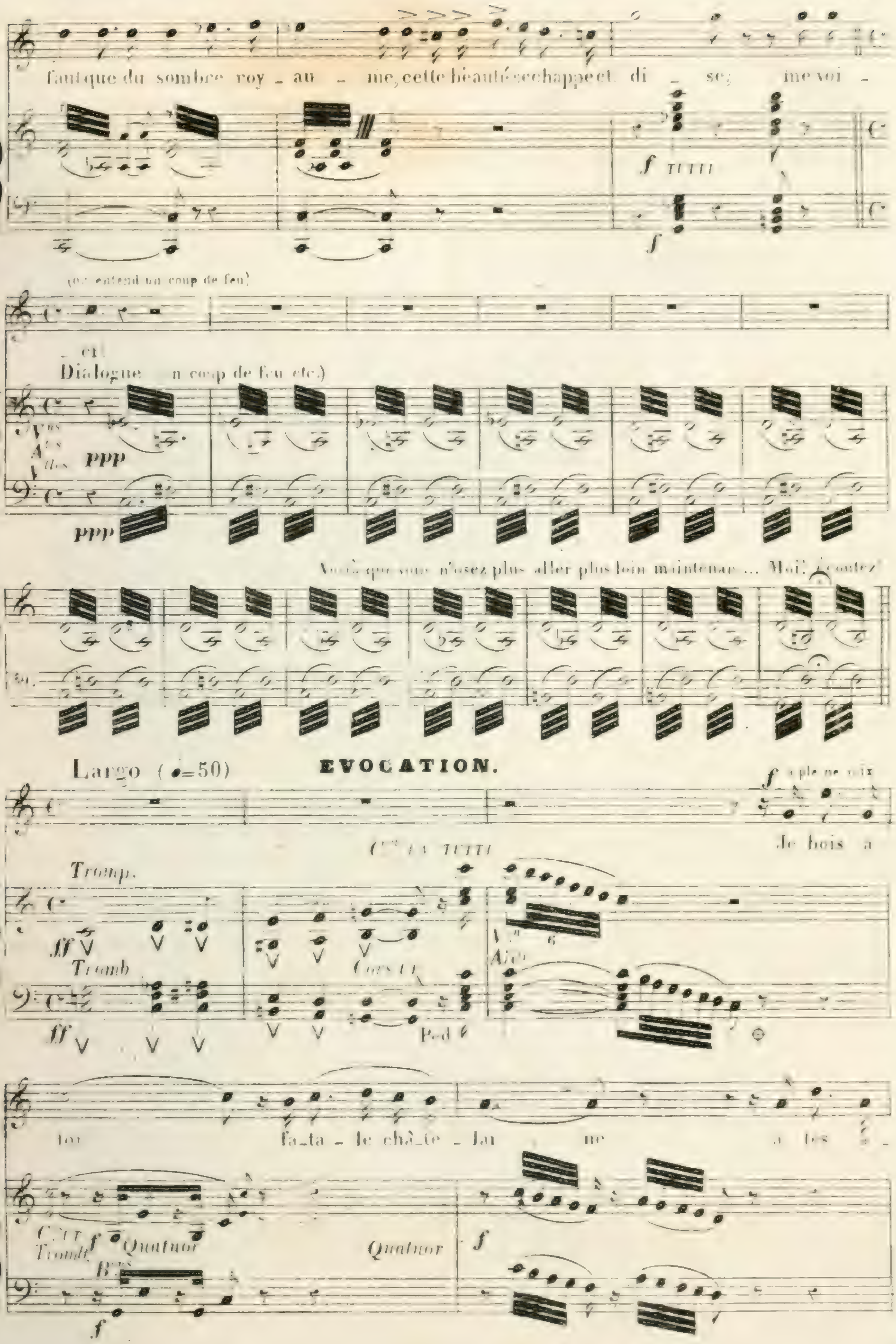


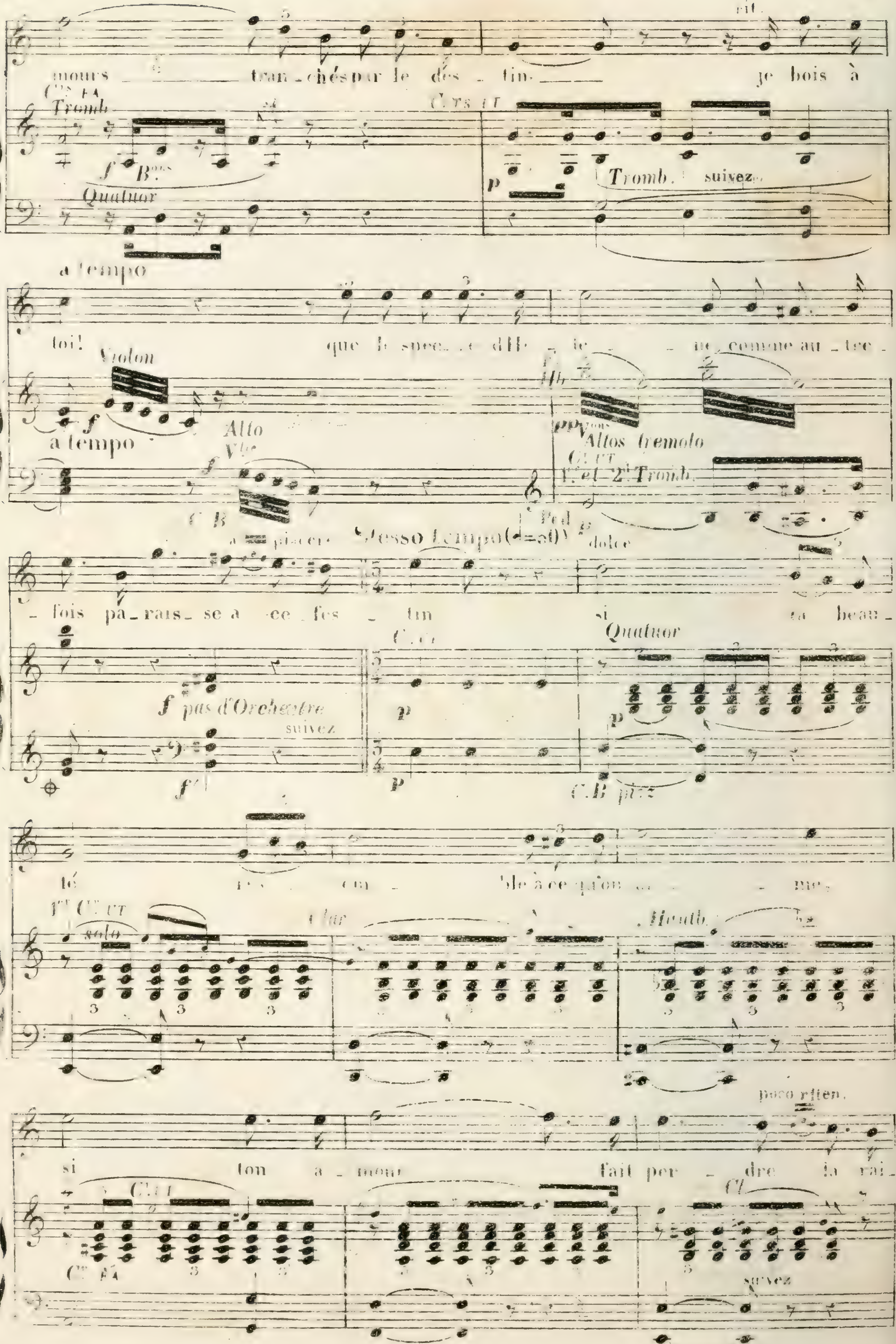

animez
mf
- co - re quand vient l'a - mour; ou brune ou blon - de, pourquoi choi - sir?
Clar. Cors anglais
Fl.
Quatuor
Clar.
Cors LA
Bons
suivez
Allegro deciso (♩ = 106)
f le Dieu du monde c'est le plai - sir oui c'est le plai - sir,
Cors ang.
Clar.
Cors ang.
Fl.
f 4 Cors
p
ritenuto
a piacere
le Dieu du mon - de c'est le plai - sir oui c'est le plai -
Fl.
Clar.
ff + Cors
suivez
f TUTTI
SERGY
le Dieu du mon - de c'est le plai - sir oui
FOLIQUET
le Dieu du mon - de c'est le plai - sir
ZISKA
- sir le Dieu du mon - de c'est le plai - sir
TUTTI Fl.
Fl.
Clar.
f Violons
Violons Cors anglais
Cors FA.
Altos
f TUTTI


lent.
a tempo
rall.
1r. Tempo
c'est le plai_sir.
c'est le plai_sir.
rall.
a tempo
rall.
1r. Tempo
c'est le plai_sir
1r. Tempo.
Cor anglais
TUTTI
1r. Von
divisé
Clar
pp
Quatuor
dolce
ff
lent.
ff
Ped
Ped
Ped
ZISKA
C'est un doux rê _ ve que l'on pour_suit qu'il ne s'a _
Clar. Fl.
Cor anglais
Fl.
dolce
Cors FA
Ped
_ chè _ vè qu'avec la nuit! les bel _ les cho_ses n'ont qu'un prin_
Cor anglais
Clar.
Flûte
Ped
_ tems; se _ mons de ro_ses les pas du temps; ou brune ou
Fl.
Cor anglais
Cor anglais
Clar.
Clar.
cresc.

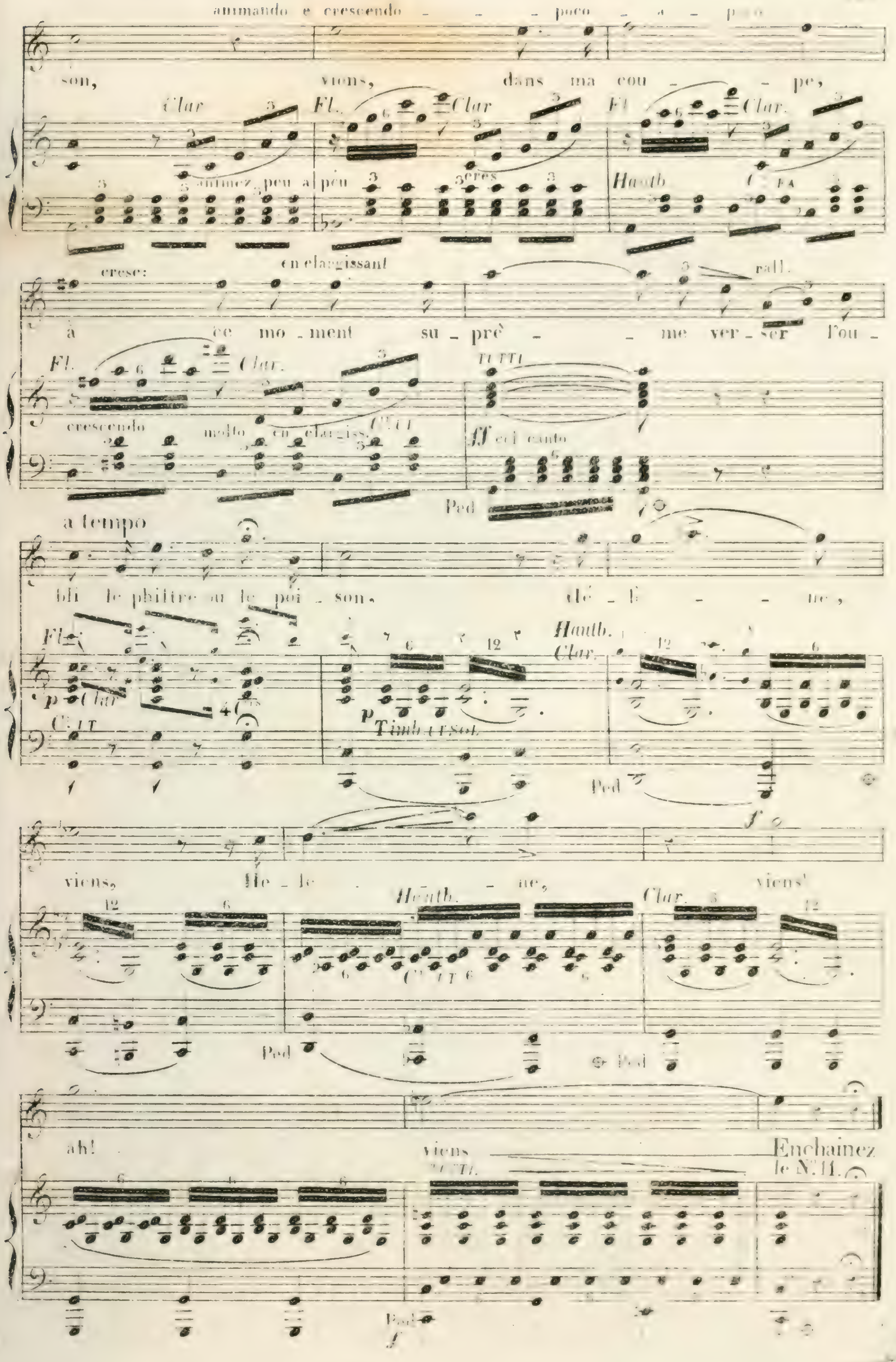

Allegro deciso
rall
blon_de, pourquoi choi_sir?
le Dieu du monde c'est le plai_
C.r angl.
cres.
_sir, oui c'est le plai_sir,
le Dieu du mon de C'est le plai_
Fl.
Clar.
suivez
le Dieu du mon_de c'est le plai_sir,
a piacere
le Dieu du mon_de c'est le plai_sir,
_sir oui c'est le plai_sir.
le Dieu du mon_de, c'est le plai_
TUTTI
Clar. Fl.
C.r angl.
Altos
lent
oui c'est le plai_sir!
oui c'est le plai_sir!
_sir c'est le plai_sir!
TUTTI
pp Clar.
Ped
Ped
Ped


Clar.
C.r anglais rall.
Quatuor
diminuendo
Ped
SERGY
Récit
Flûte
Hautbois
Clar. SI♭
Cors FA
Cors UT
Tromp. UT
Tromb.
Bassons
Timb. FA UT
Quatuor
SERGY
ZISKA
eh bien! vous le voy _ ez, nous chan_tons ces blas_
TUTTI
_phêmes, et le bruit qu'on entend i _ ci n'est autre que celui que nous fai_sons nous
Quatuor
Largo et mesuré
ZISKA
mêmes
(après la parole)
Largo
fp
SERGY Récit
Ah! s'il en est ain_si, il faut _ é _ voquer le fan _ tô_me il
Allo


faut que du sombre roy _ au _ me, cette beauté s'échappe et di _ se; me voi _
f TUTTI
f
(on entend un coup de feu)
_ ci!
Dialogue (un coup de feu etc.)
Vlns
Altos
PPP
PPP
Moi! écoutez!
Largo (♩=50)
EVOCATION.
f à pleine voix
Je bois à
Tromp.
ff
Tromb
ff
Cors
Ped
toi fa_ta _ le châ_te _ lai ne à tes
Quatuor
Quatuor
f
f



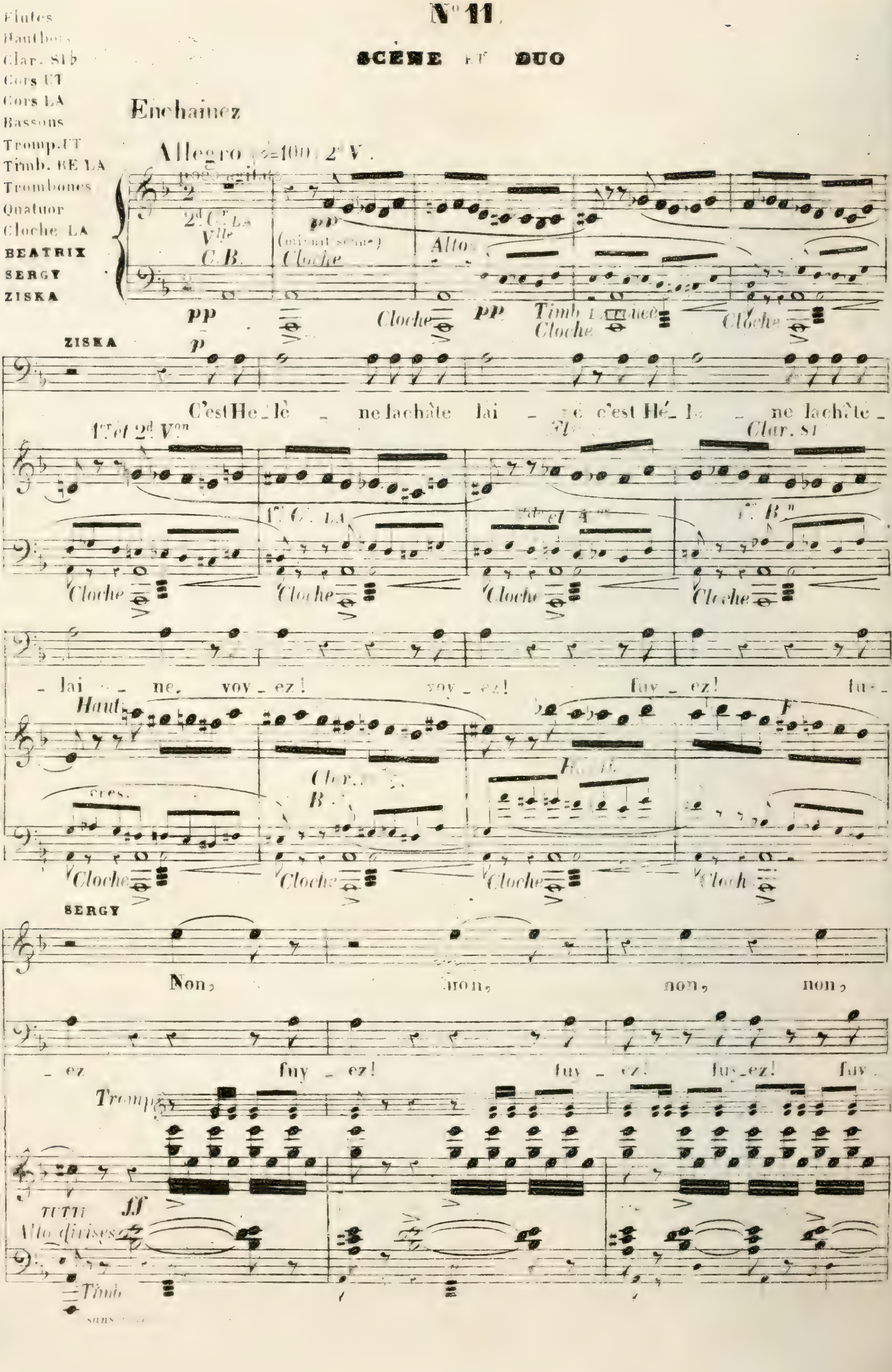
rit.
mours tranchés par le destin je bois à
Tromb.
Quatuor
Tromb. suivez
a tempo
toi! que le spectre
Violon
a tempo
Altos tremolo
C.B
a piacere
Stesso Tempo
dolce
fois paraisse à ce festin si ta beau
Quatuor
f pas d'Orchestre
suivez
C.B pizz
té
solo
Clar
Hautb.
me,
poco riten.
si ton amour fait perdre la rai
suivez

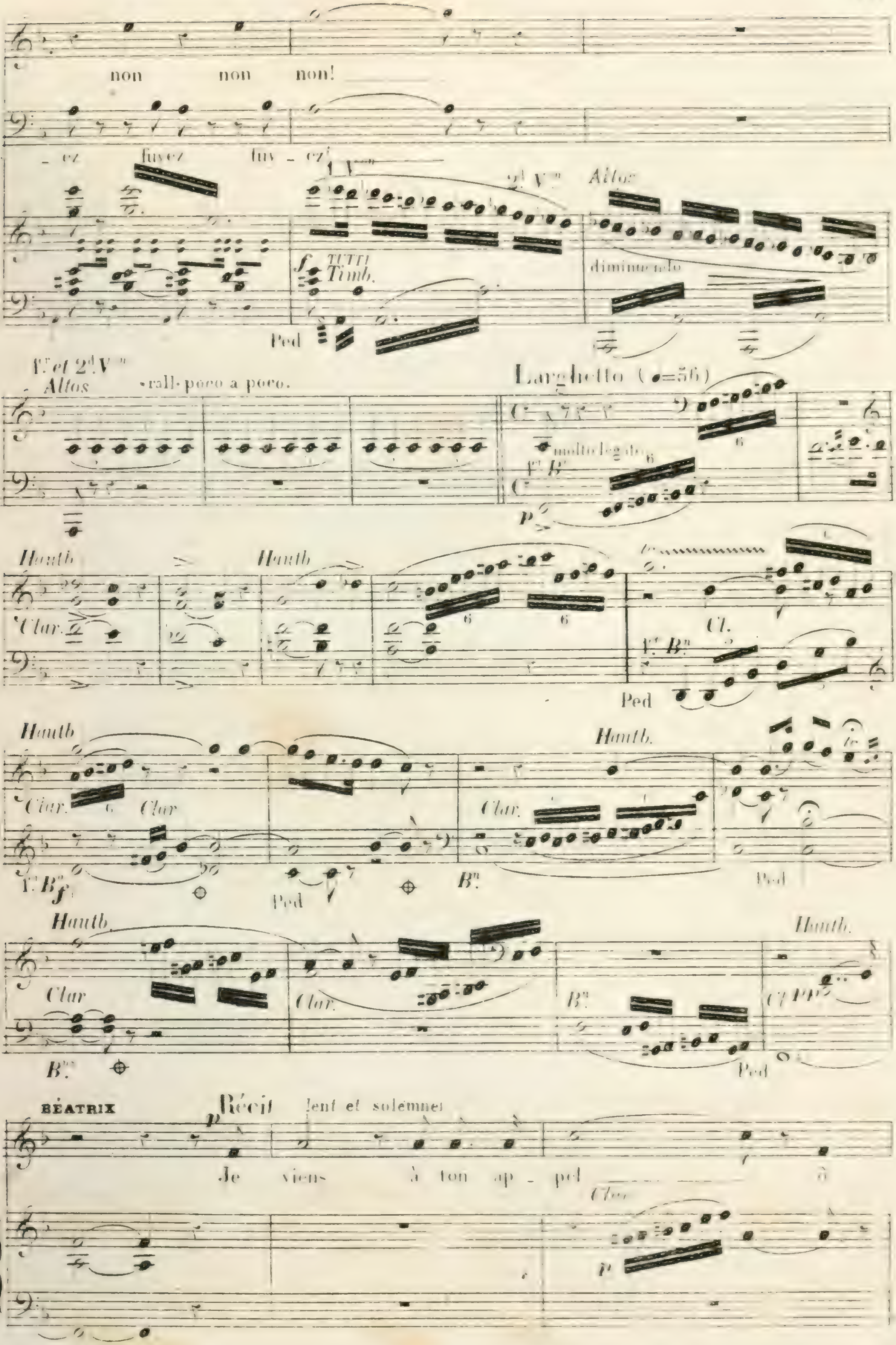

animando e crescendo - - - poco - a - poco
son, viens, dans ma cou - - pe,
Clar. Fl. Clar. Fl. Clar.
animez peu à peu cresc.
Hautb.
cresc: en élargissant rall.
à ce mo - ment su - prê - - me ver - ser l'ou -
Fl. Clar. TUTTI
crescendo molto en élargiss.
ff col canto
Ped
a tempo
bli le philtre ou le poi - son, dé - - - ne,
Fl. Hautb. Clar.
p Clar.
p Timb.
Ped
viens, Hé - lè - ne, viens!
Hautb. Clar.
Ped Ped
ah! viens
Enchainez le N.º 11.
TUTTI
Ped
f

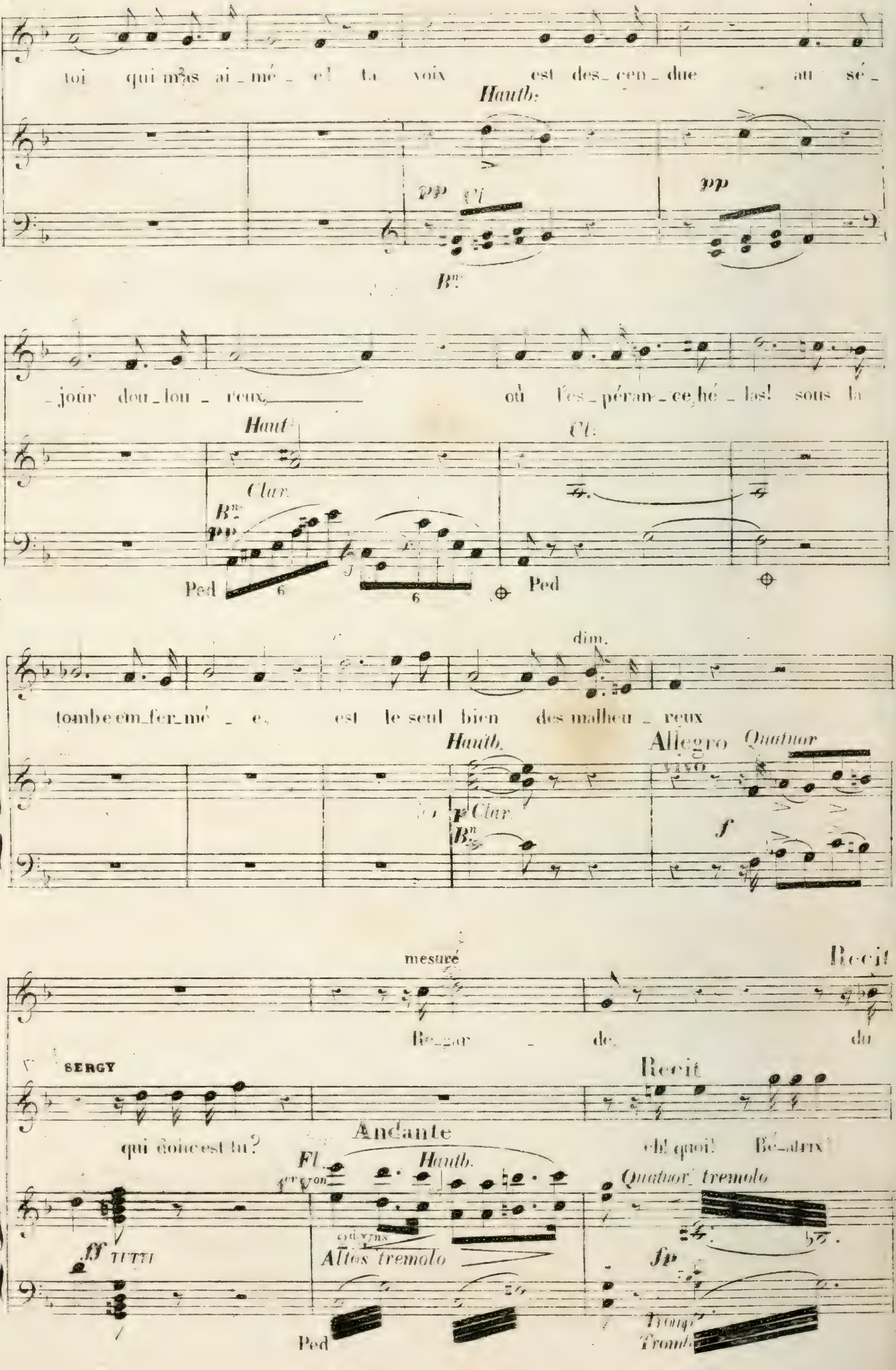
N° 11.

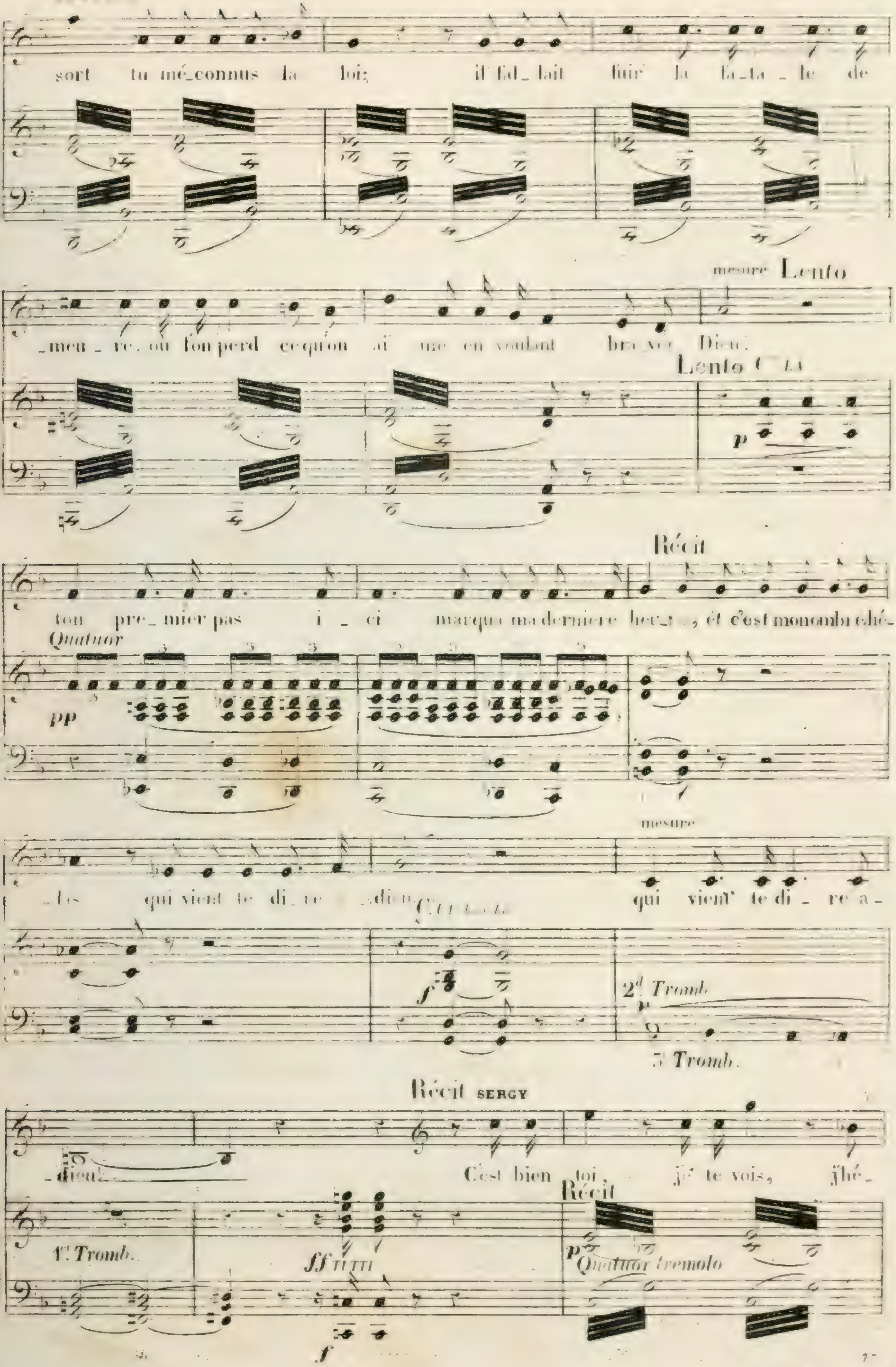
SCÈNE ET DUO

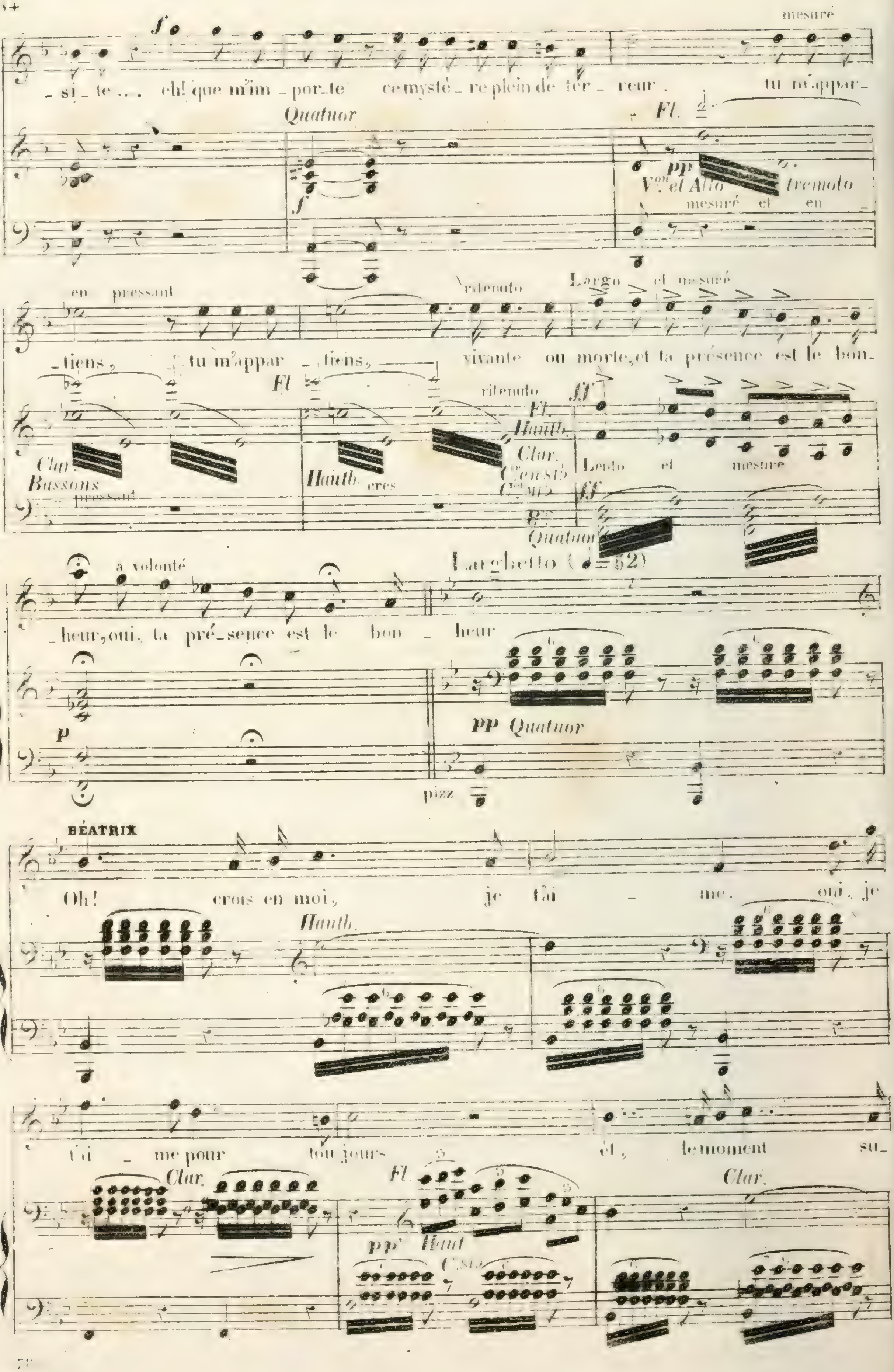
Enchainez

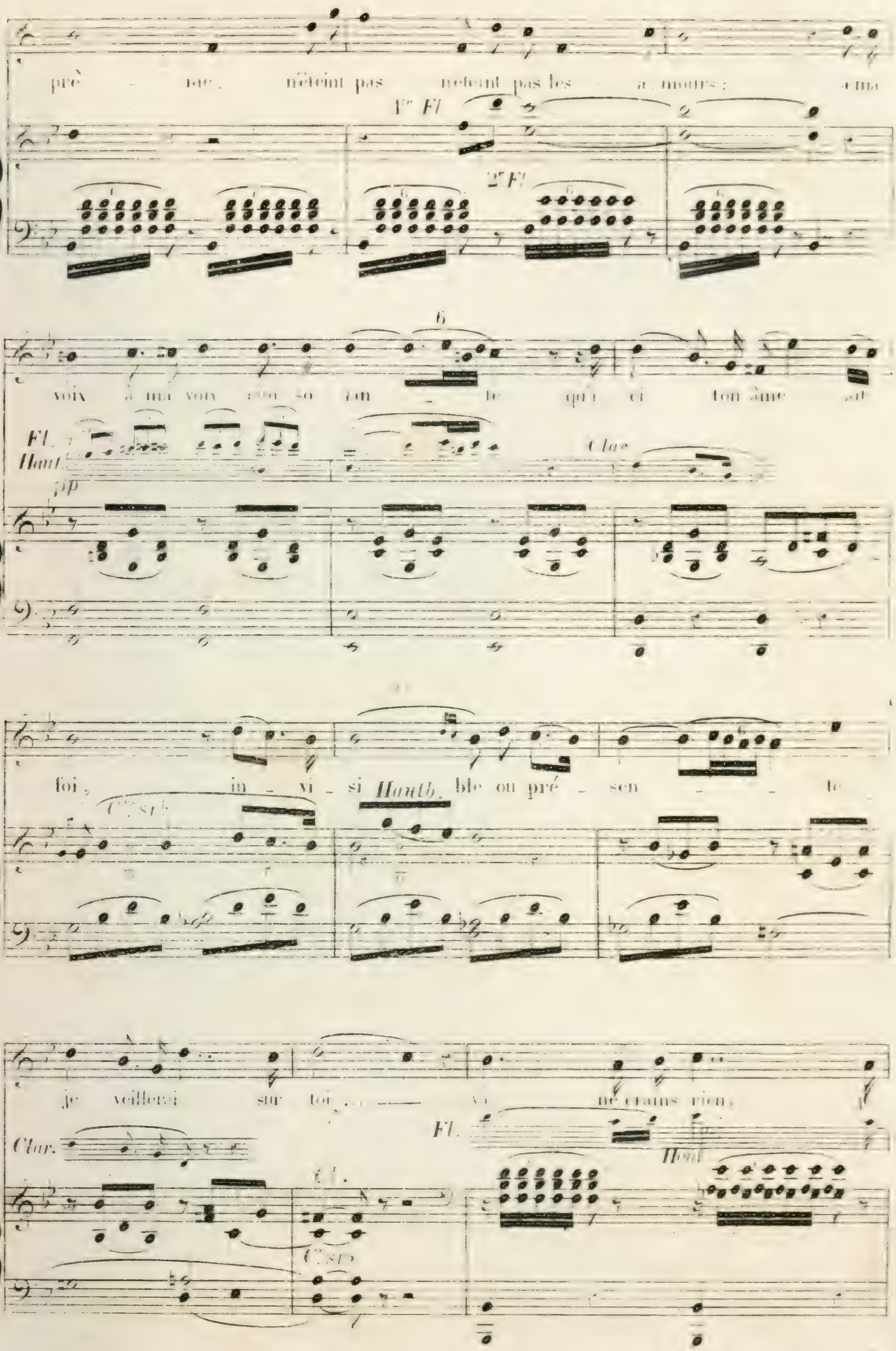


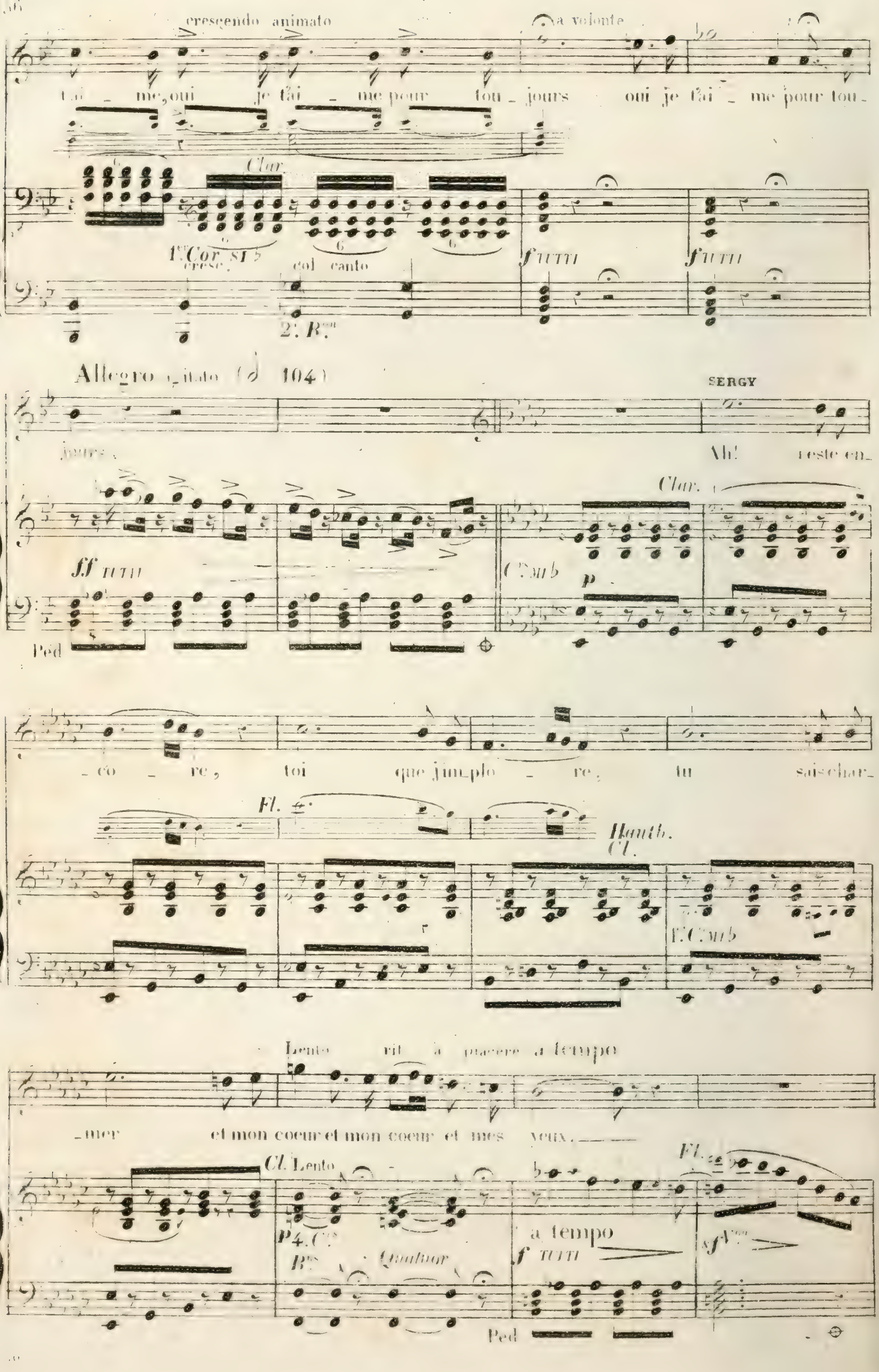

non non non!
fuyez fuy-ez!
2d Vns
Altos
TUTTI
Timb.
diminuendo
Ped
1r et 2d Vns
Altos
rall. poco a poco.
Larghetto (♩=56)
molto legato
Hautb
Clar.
Cl.
BÉATRIX
Récit
lent et solennel
Je viens à ton ap - pel ô

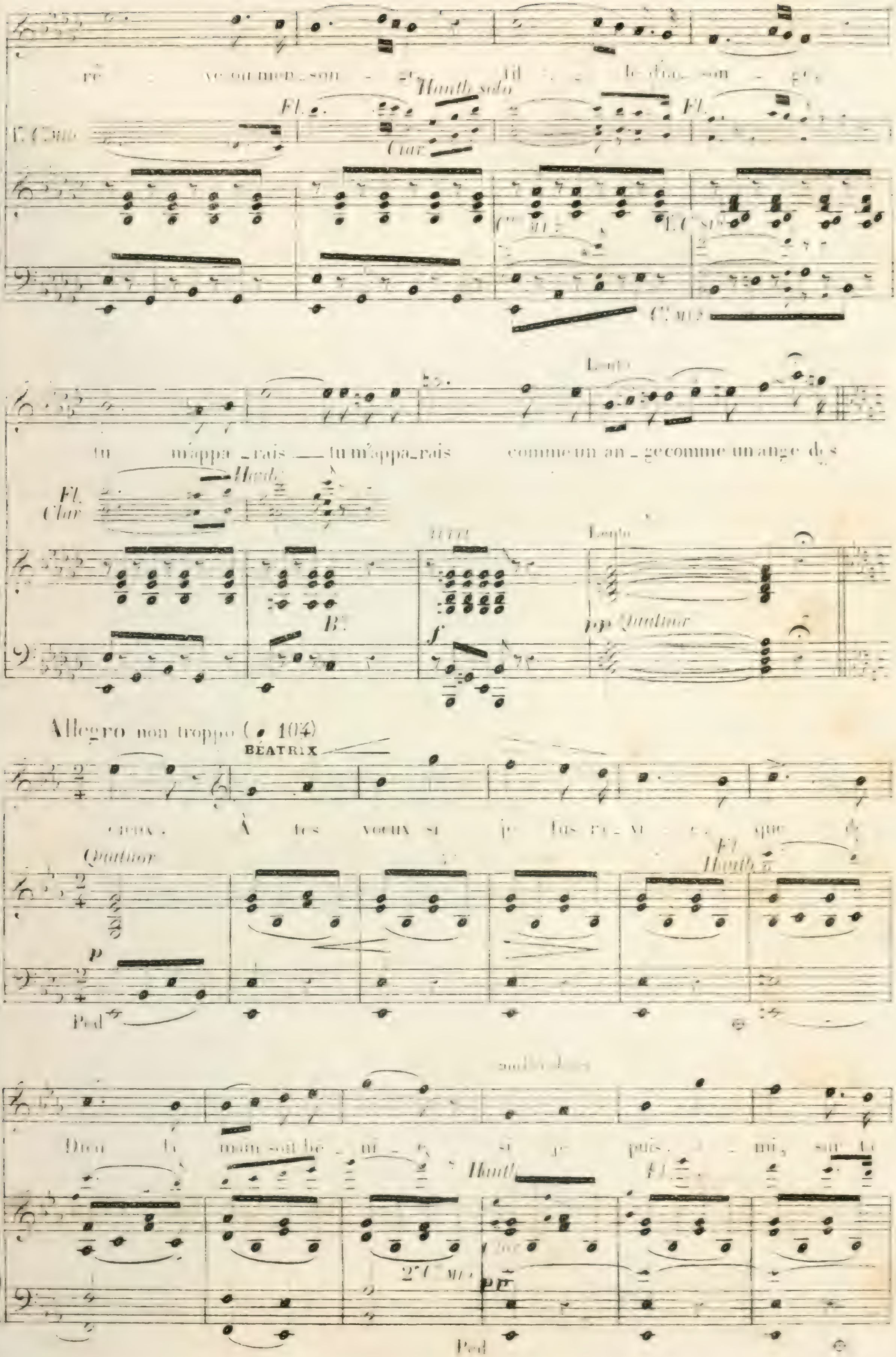

toi qui m'as ai _ mé _ e! ta voix est des_cen_due au sé_
Hauth:
pp Cl
pp
B.n
_jour dou_lou _ reux, où l'es_péran_ce, hé _ las! sous la
Haut.
Cl:
Clar.
B.n
pp
Ped
6
6
Ped
dim.
tombe em_fer_mé _ e, est le seul bien des malheu _ reux
Hauth.
Allegro
Quatuor
p Clar.
B.n
f
mesuré
Recit
Re_gar _ de, du
SERGY
Recit
qui donc est tu? eh! quoi! Bé_atrix
Andante
Fl.
Hauth.
Quatuor tremolo
ff TUTTI
Altos tremolo
fp
Ped
Tromb.

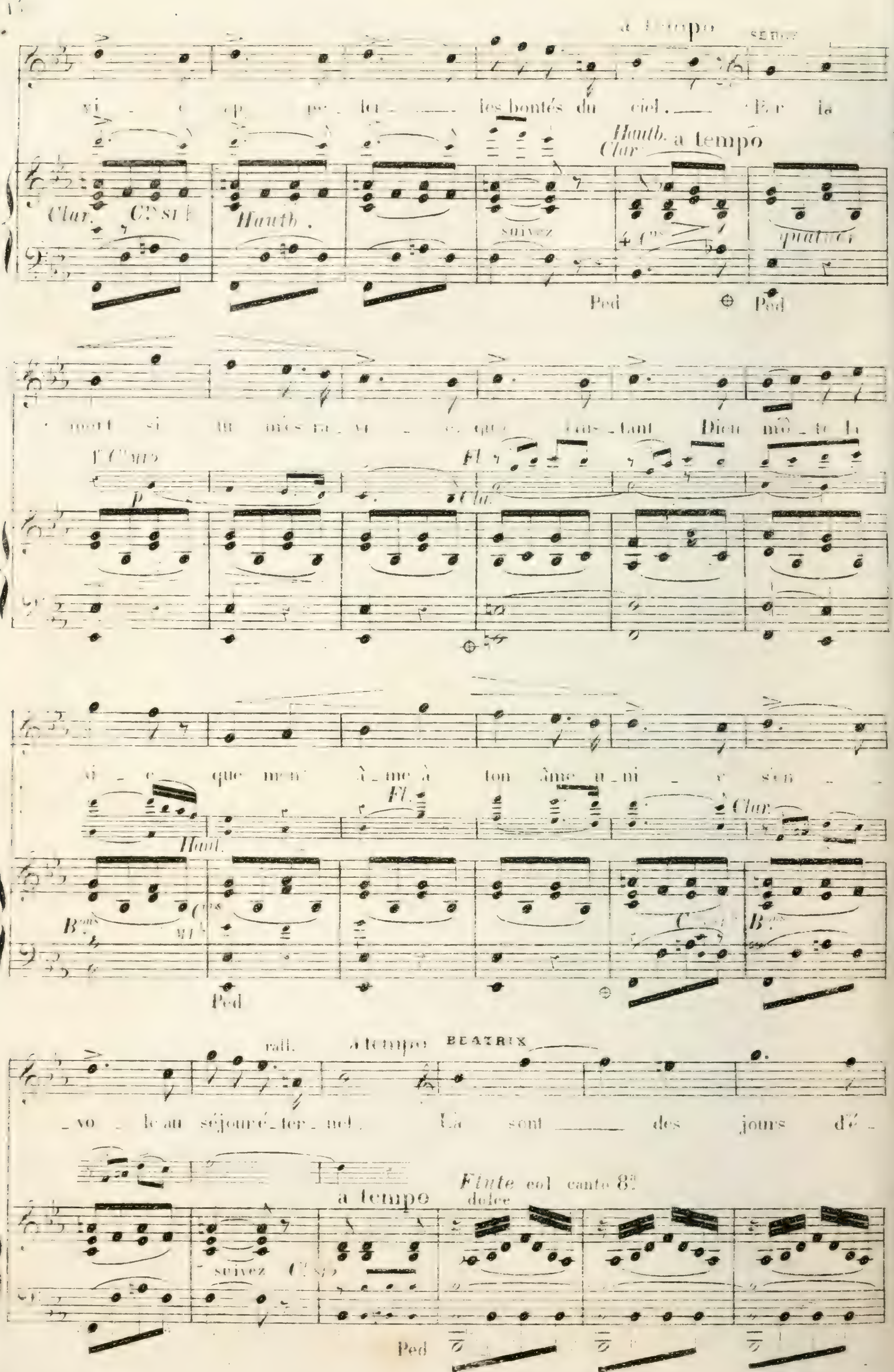

sort tu mé_connus la loi; il fal_lait fuir la fa_ta_le de
mesure Lento
_meu_re, où l'on perd ce qu'on ai me en voulant bra_ver Dieu.
Lento
p
Récit
ton pre_mier pas i_ci marque ma dernière heu_re, et c'est mon ombre ché_
Quatuor
pp
mesure
_rie qui vient te di_re adieu
qui vient te di_re a_
f
2d Tromb.
p
3 Tromb.
Récit SERGY
_dieu!
C'est bien toi, je te vois, j'hé_
Récit
1r Tromb.
ff TUTTI
p Quatuor tremolo
f

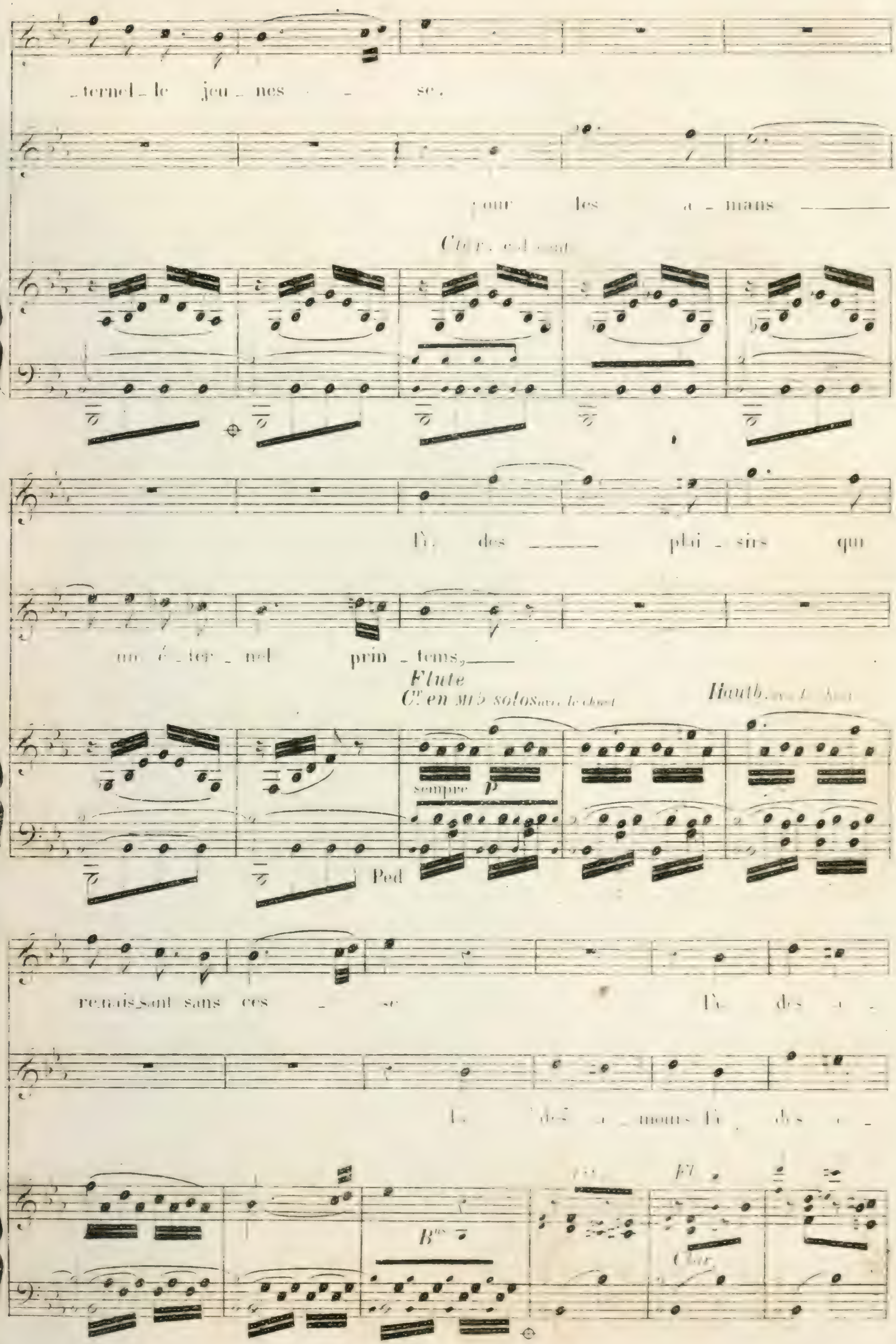

mesuré
si_te... eh! que m'im_por_te ce mystè_re plein de ter_reur. tu m'appar_
Quatuor
Fl.
pp
Vons et Alto tremolo
mesuré et en
en pressant
ritenuto
Largo et mesuré
_tiens, tu m'appar_tiens,
vivante ou morte, et ta présence est le bon_
Fl
ritenuto
ff
Fl.
Hautb.
Clar.
Bassons
Hautb. cres
Lento et mesuré
Quatuor
a volonté
Larghetto (♩=52)
_heur, oui, ta pré_sence est le bon _ heur
p
PP Quatuor
pizz
BÉATRIX
Oh! crois en moi, je t'ai _ me, oui, je
Hautb.
t'ai _ me pour tou jours et, le moment su_
Clar.
Fl.
pp Haut
Clar.

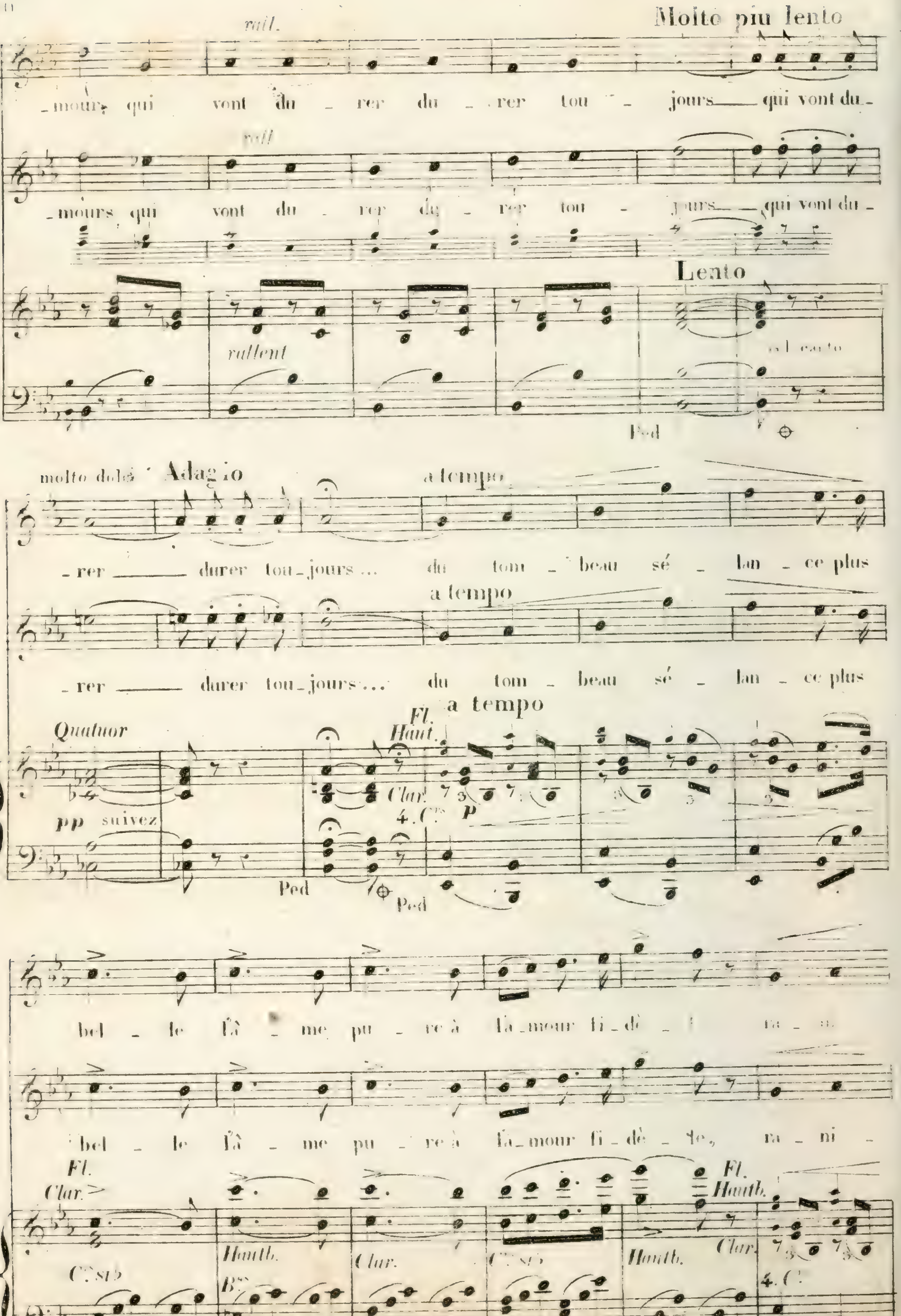

prè - me, n'éteint pas n'éteint pas les a mours; à ma
1re Fl.
2e Fl.
voix à ma voix ton - te qu'i ci ton âme ait
Fl.
Haut.
pp
Clar.
foi, in - vi - si ble ou pré - sen - - te
Hautb.
je veillerai sur toi ne crains rien;
Clar.
Fl.

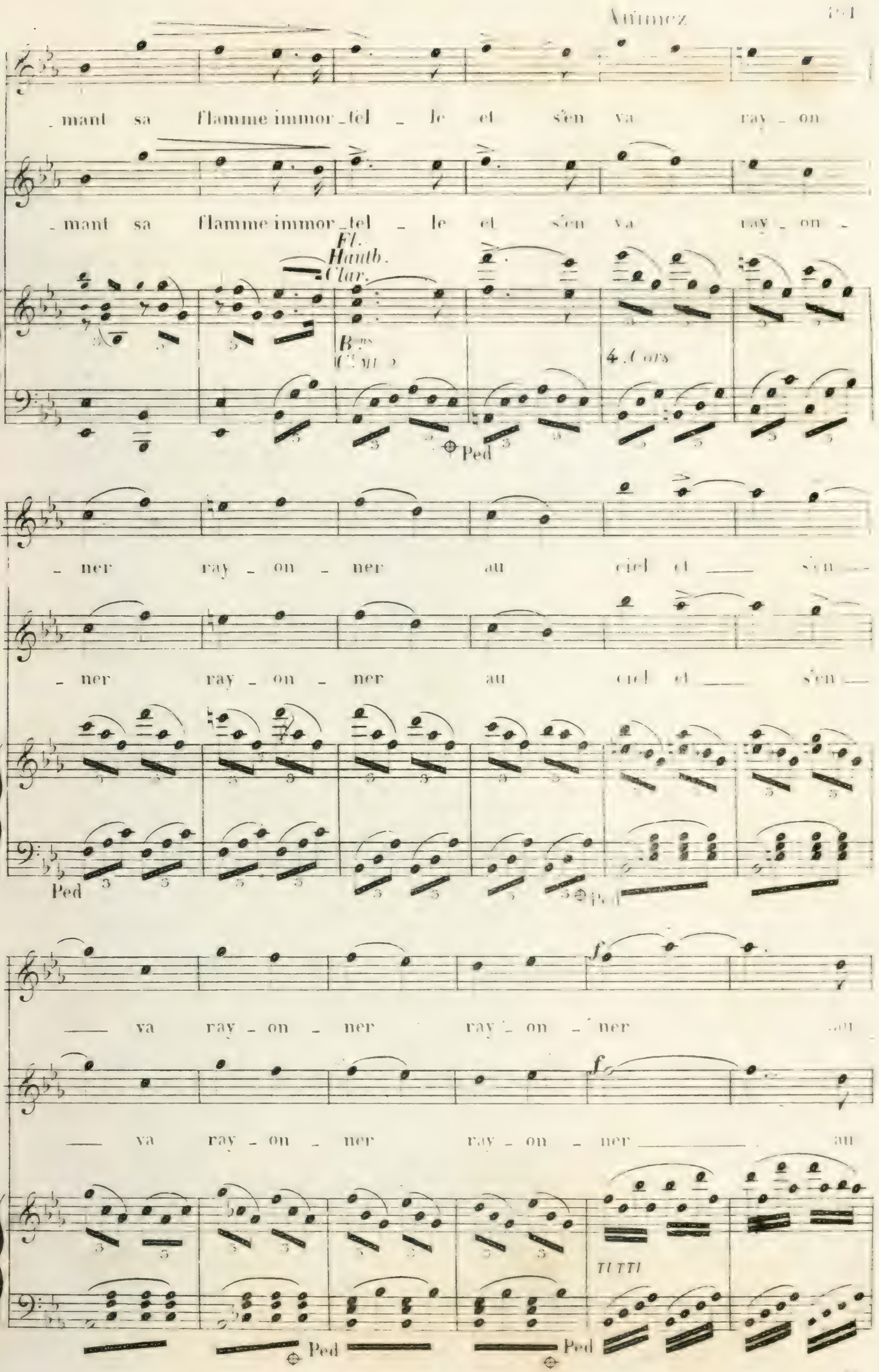

crescendo animato
a volonté
toi _ me, oui je t'ai _ me pour tou _ jours oui je t'ai _ me pour tou _
Clar.
1.er Cor si♭
cresc. col canto
2. B.on
f TUTTI
f TUTTI
Allegro agitato (♩ 104)
SERGY
jours;
Ah! reste en _
ff TUTTI
Clar.
C.e mib
p
Ped
_ co _ re, toi que j'im _ plo _ re, tu sais char _
Fl.
Hautb.
Cl.
I.r C.mib
Lento rit à piacere a tempo
_ mer et mon coeur et mon coeur et mes yeux. ___
Cl. Lento
Fl.
P 4. C.rs
B.ns Quatuor
a tempo
f TUTTI
sf V.ons
Ped

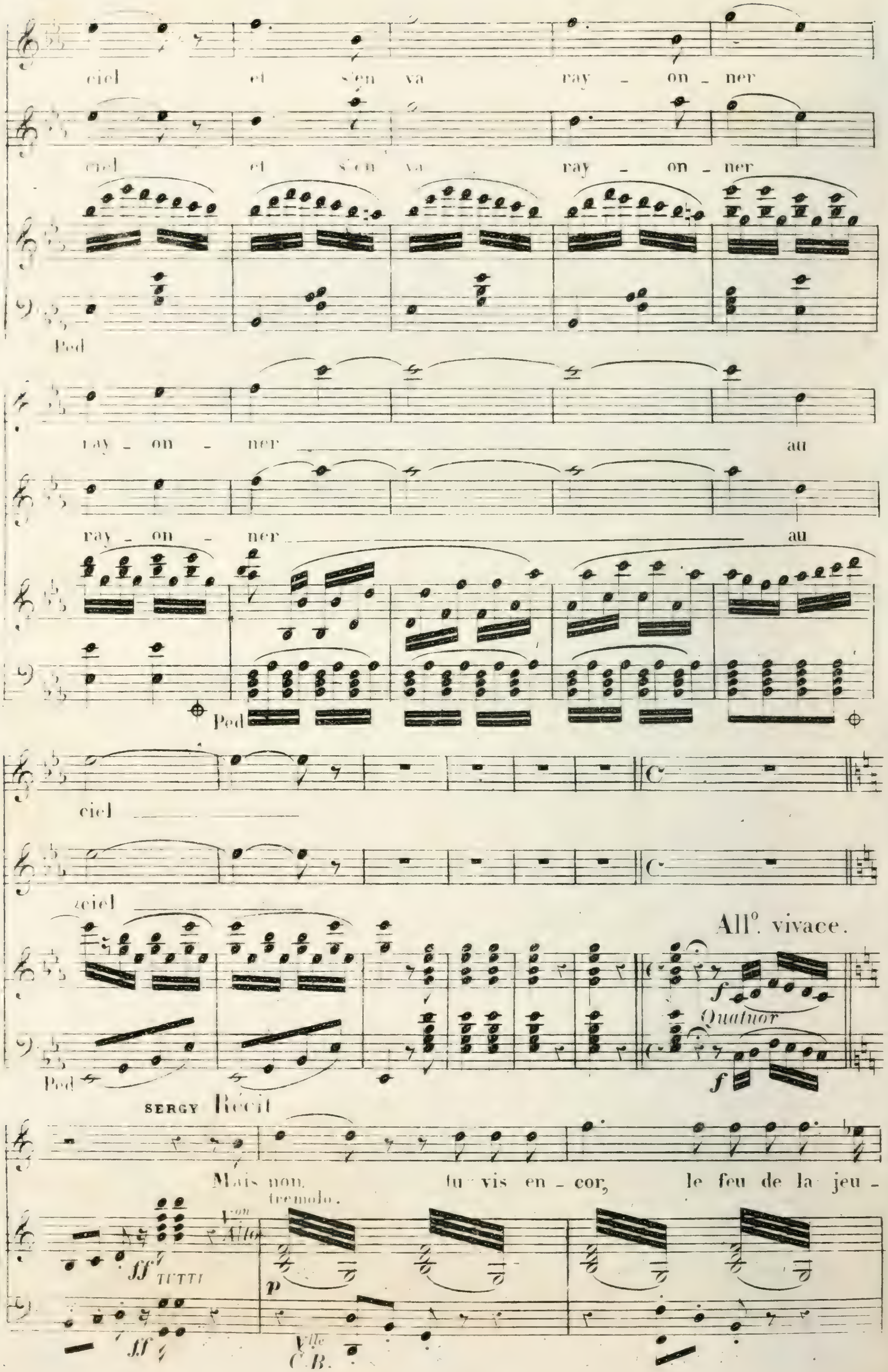

Hautb. solo
Fl.
Clar.
tu m'appa_rais tu m'appa_rais comme un an_ge comme un ange des
Lento
pp Quatuor
Allegro non troppo (♩ 104)
BÉATRIX
Quatuor
Ped
Hautb.
Ped


a tempo
les bontés du ciel.
Hautb. a tempo
Clar.
Clar.
Hautb.
suivez
quatuor
Ped
Ped
Fl.
Cla.
Dieu
que
âme à
ton âme u_ni
Fl.
Haut.
Clar.
Ped
rall.
a tempo BEATRIX
séjour é_ter_nel.
sont
des
jours
Flute col canto 8a
a tempo
dolce
suivez
Ped

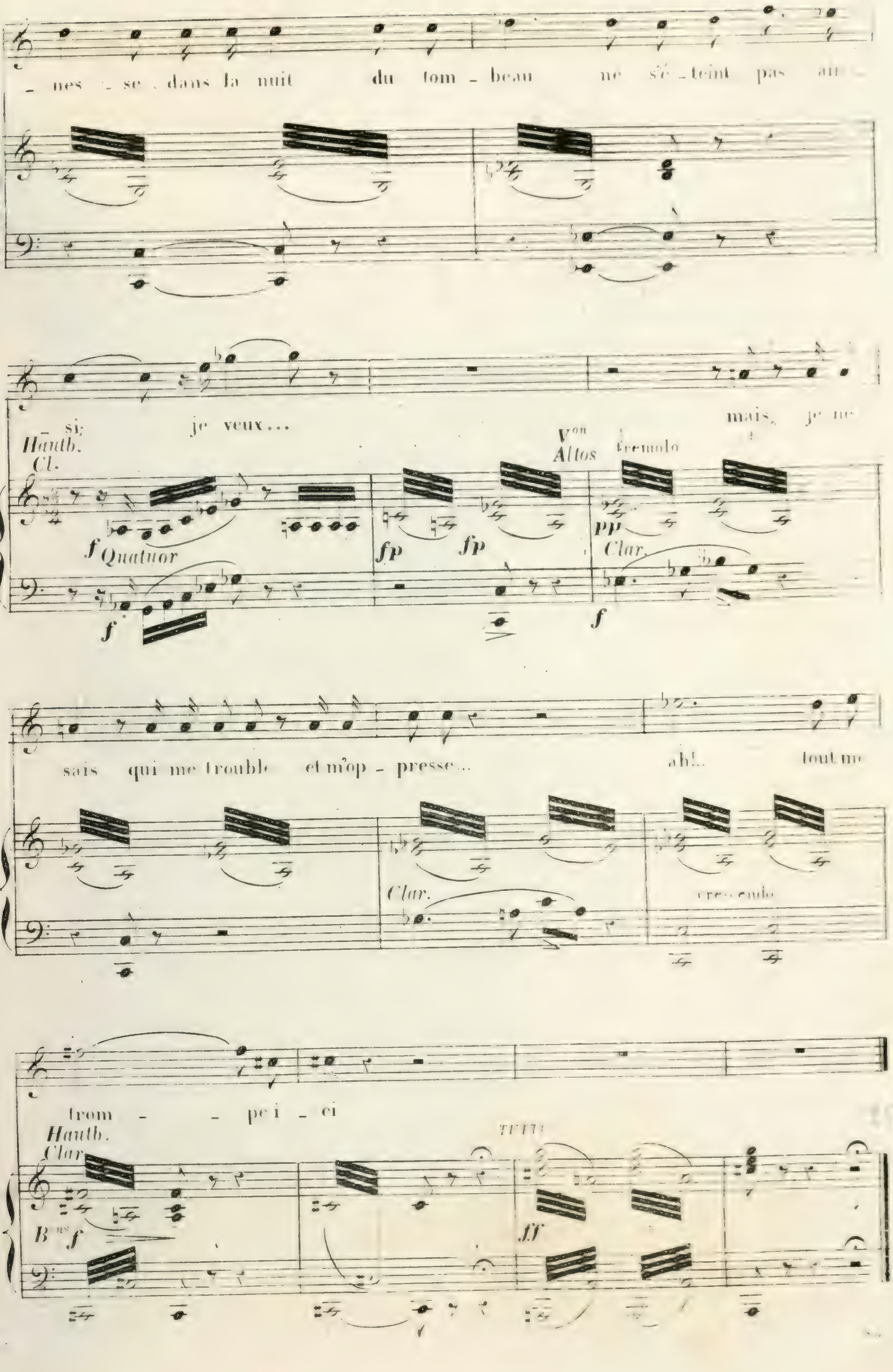

_ternel _ le jeu _ nes _ se,
pour les a _ mans
Fi des plai _ sirs qui
un é _ ter _ nel prin _ tems,
Flute
Cl. en MI♭ solos
Hautb.
sempre p
Ped
renais_sant sans ces _ se
Fi des
des a _ mours Fi des
Bns
Fl.
Clar.


Molto piu lento
rall.
_mour, qui vont du _ rer du _ rer tou _ jours qui vont du_
rall.
_mours qui vont du _ rer du _ rer tou _ jours qui vont du _
Lento
rallent
Ped
molto dolce
Adagio
a tempo
_rer durer tou_jours... du tom _ beau sé _ lan _ ce plus
a tempo
_rer durer tou_jours... du tom _ beau sé _ lan _ ce plus
a tempo
Quatuor
Fl.
Haut.
Clar.
4.Cᵒˢ
P
pp suivez
Ped
Ped
bel _ le l'â _ me pu _ re à l'a_mour fi _ dè _
bel _ le l'â _ me pu _ re à l'a_mour fi _ dè _ le, ra _ ni _
Fl.
Clar.
Hauth.
Clar.
Cᵒˢ st
Bᵒˢ
Hauth.
Fl.
Hauth.
Clar.
4. Cᵒˢ
Ped

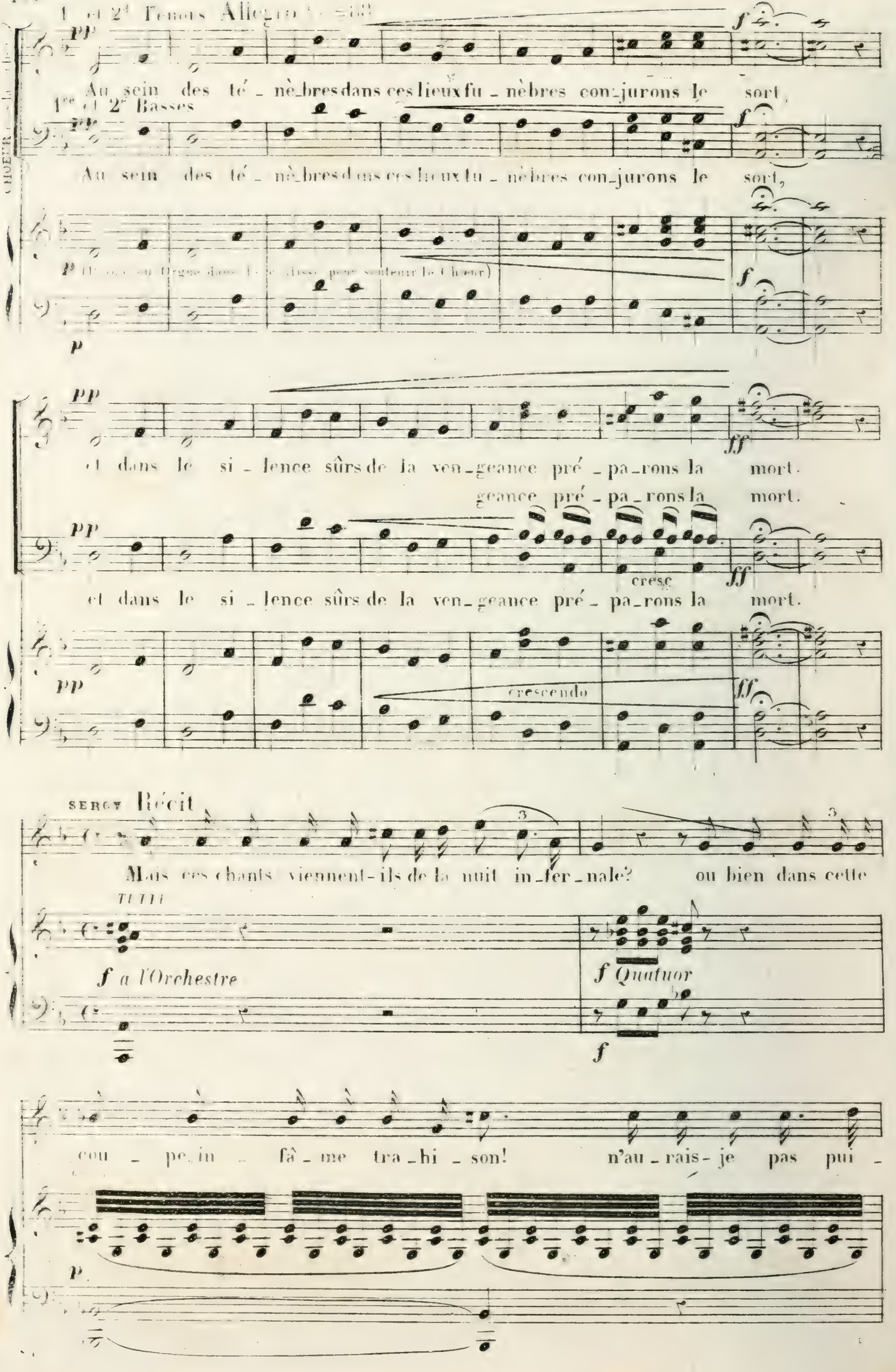

Animez
_mant sa flamme immor_tel _ le et s'en va ray_on
_mant sa flamme immor_tel _ le et s'en va ray_on_
Fl.
Hautb.
Clar.
Bons
Ctsses
4. Cors
Ped
_ ner ray_on_ner au ciel et ___ s'en __
_ ner ray_on_ner au ciel et ___ s'en __
Ped
Ped
___ va ray_on_ner ray_on_ner au
___ va ray_on_ner ray_on_ner ___ au
f
TUTTI
Ped
Ped

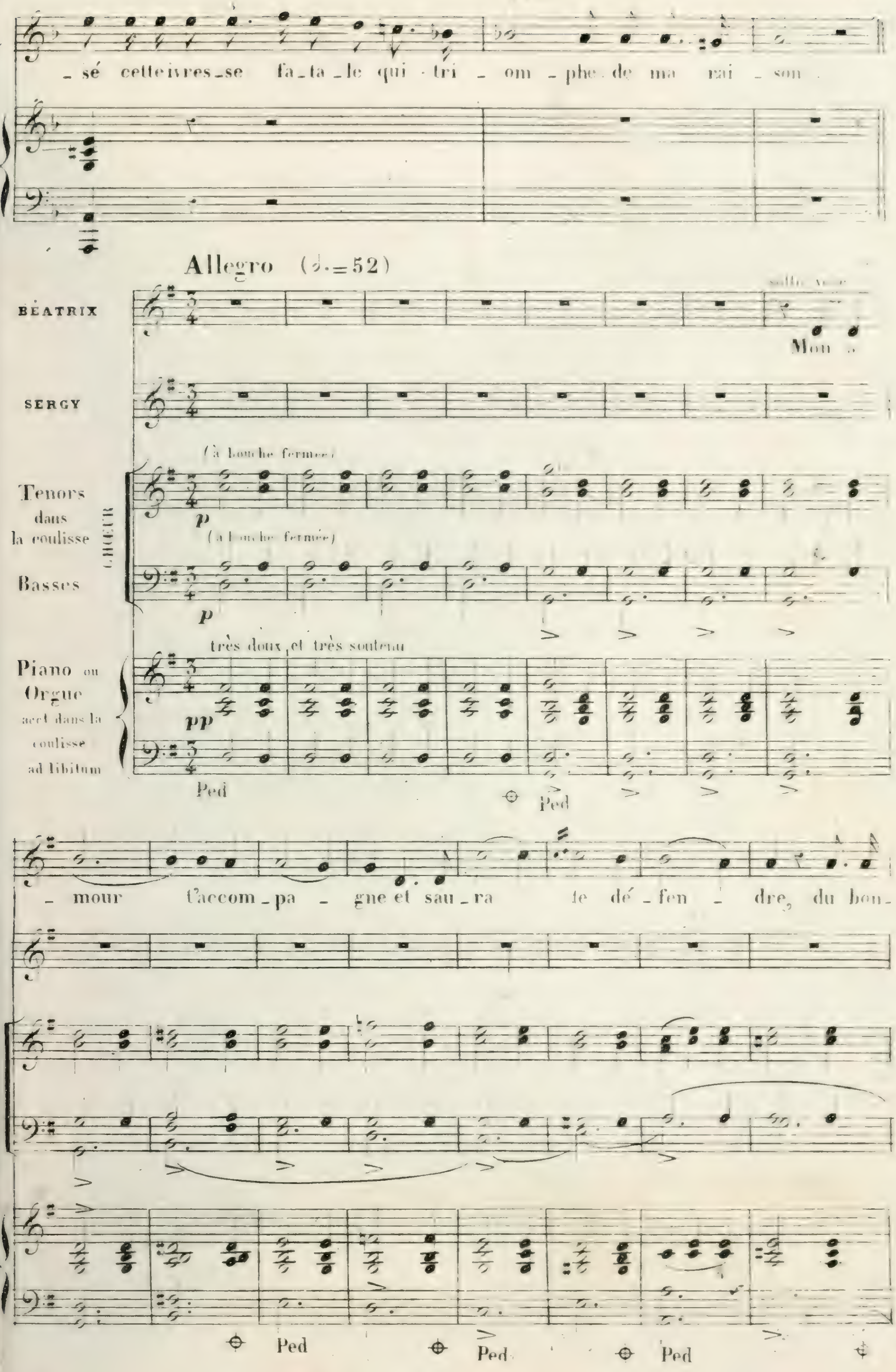


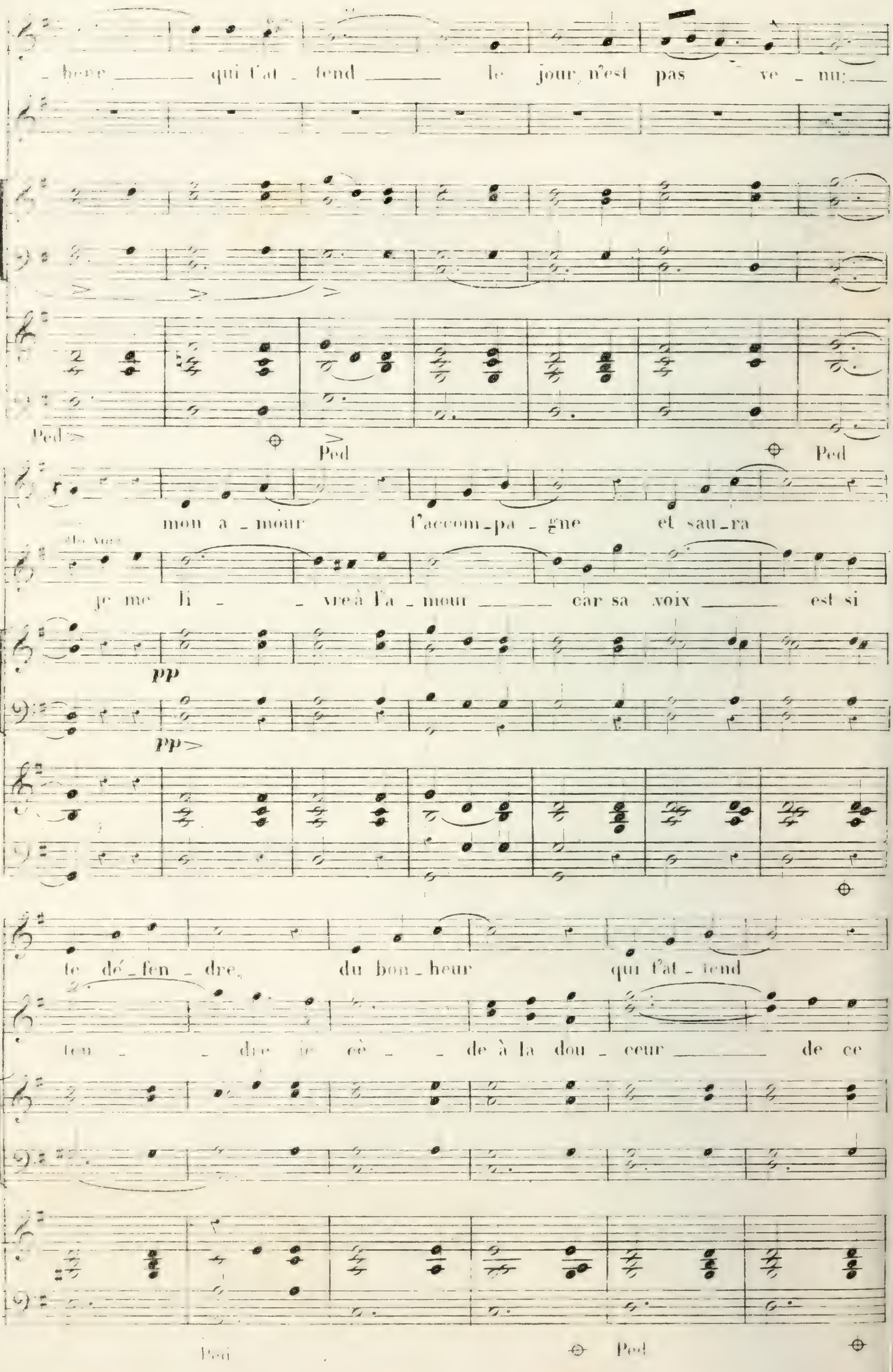
ciel et s'en va ray - on - ner
ciel et s'en va ray - on - ner
Ped
ray - on - ner au
ray - on - ner au
Ped
ciel
ciel
All°. vivace.
f
Quatuor
f
Ped
SERGY Récit
Mais non, tu vis en - cor, le feu de la jeu -
tremolo.
Von Alto
ff TUTTI
p
ff
Vlle C.B.

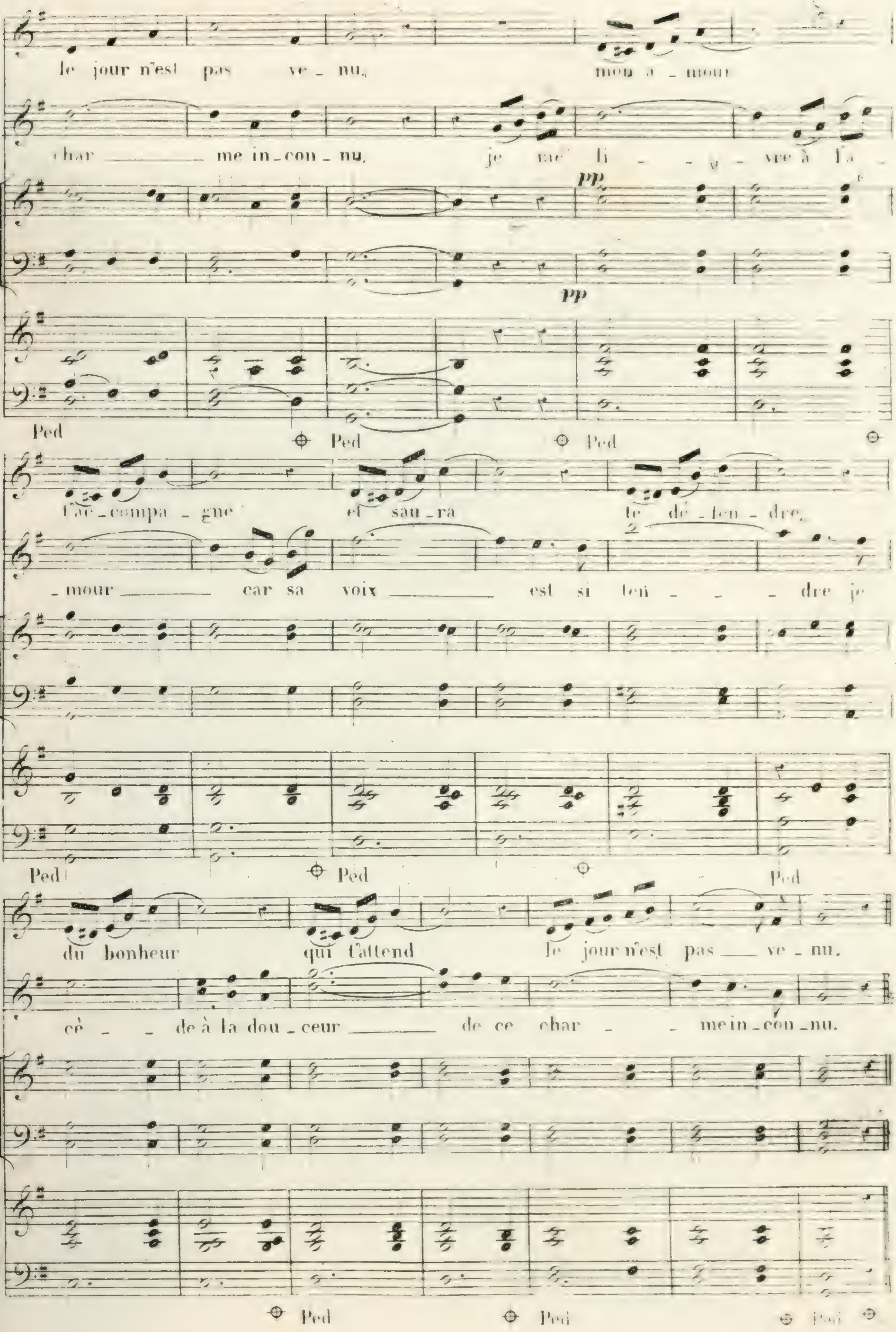


_ nes _ se dans la nuit du tom _ beau ne s'é _ teint pas au
si; je veux... mais je ne
Hautb.
Cl.
Von
Altos tremolo
f Quatuor
fp fp pp
Clar.
f
sais qui me trouble et m'op _ presse... ah!.. tout me
Clar.
crescendo
trom _ _ pe i _ ci
Hautb.
Clar.
TUTTI
Bns f
ff

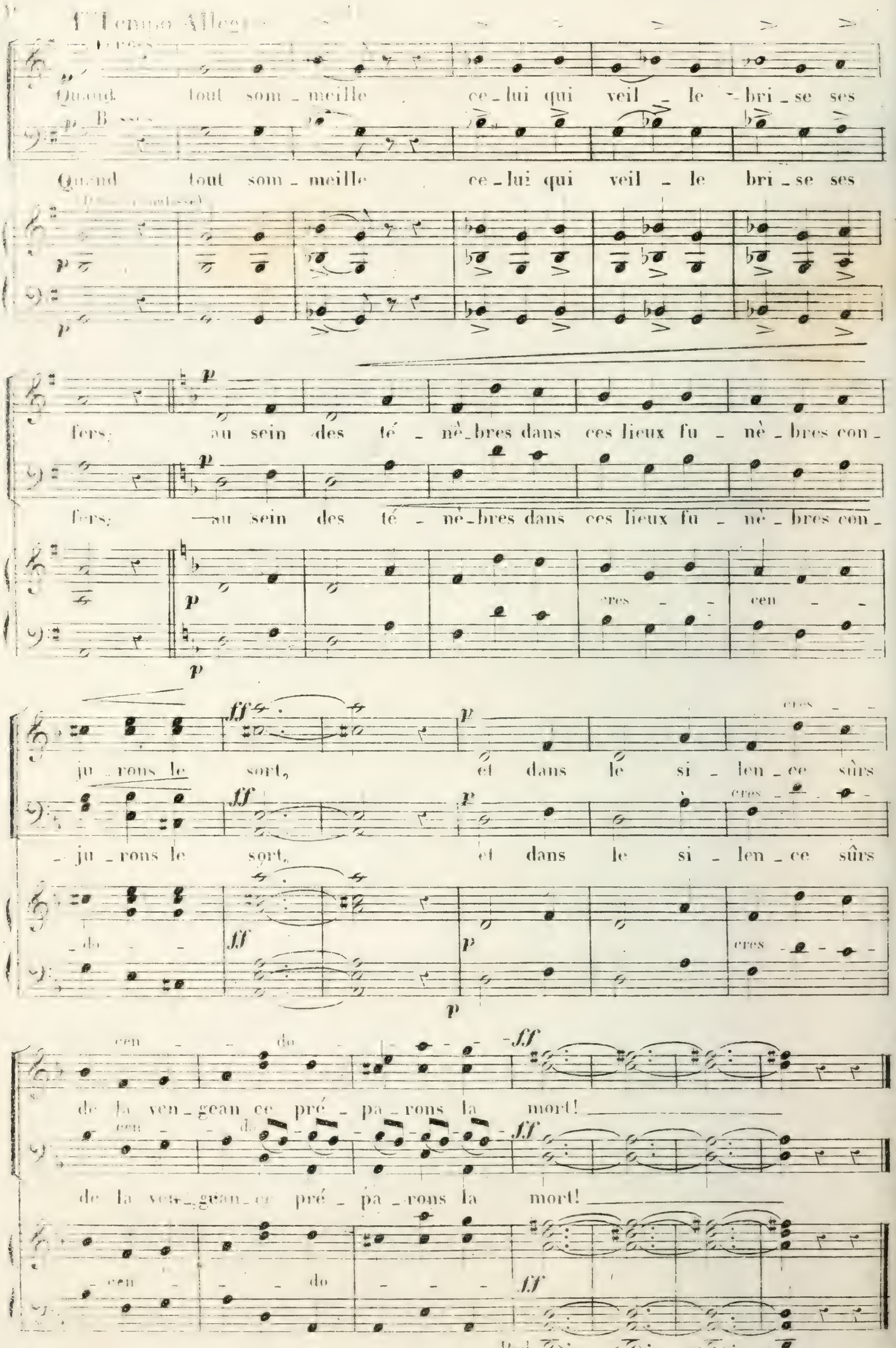

1er et 2d Tenors Allegro
CHOEUR
Au sein des té _ nè_bres dans ces lieux fu _ nèbres con_jurons le sort,
1res et 2es Basses
Au sein des té _ nè_bres dans ces lieux fu _ nèbres con_jurons le sort,
et dans le si _ lence sûrs de la ven_geance pré _ pa_rons la mort.
geance pré _ pa_rons la mort.
cresc
et dans le si _ lence sûrs de la ven_geance pré _ pa_rons la mort.
crescendo
SERGY Récit
Mais ces chants viennent-ils de la nuit in_fer_nale? ou bien dans cette
TUTTI
f a l'Orchestre
f Quatuor
cou _ pe in _ fâ _ me tra_hi _ son! n'au_rais-je pas pui _


_sé cette ivres_se fa_ta_le qui - tri _ om _ phe de ma rai _ son .
Allegro (♩. = 52)
BÉATRIX
sotto voce
Mon _
SERGY
(à bouche fermée)
Tenors dans la coulisse
CHŒUR
p
(à bouche fermée)
Basses
p
très doux et très soutenu
Piano ou Orgue acct dans la coulisse ad libitum
pp
Ped
Ped
_ mour t'accom_pa _ gne et sau_ra te dé _ fen _ dre, du bon_
Ped
Ped
Ped


_heur qui t'at_tend le jour n'est pas ve_nu;
mon a_mour t'accom_pa_gne et sau_ra
je me li_vre à l'a_mour car sa voix est si
te dé_fen_dre, du bon_heur qui t'at_tend
ten_dre je cè_de à la dou_ceur de ce
pp
pp
Ped
Ped
Ped
Ped



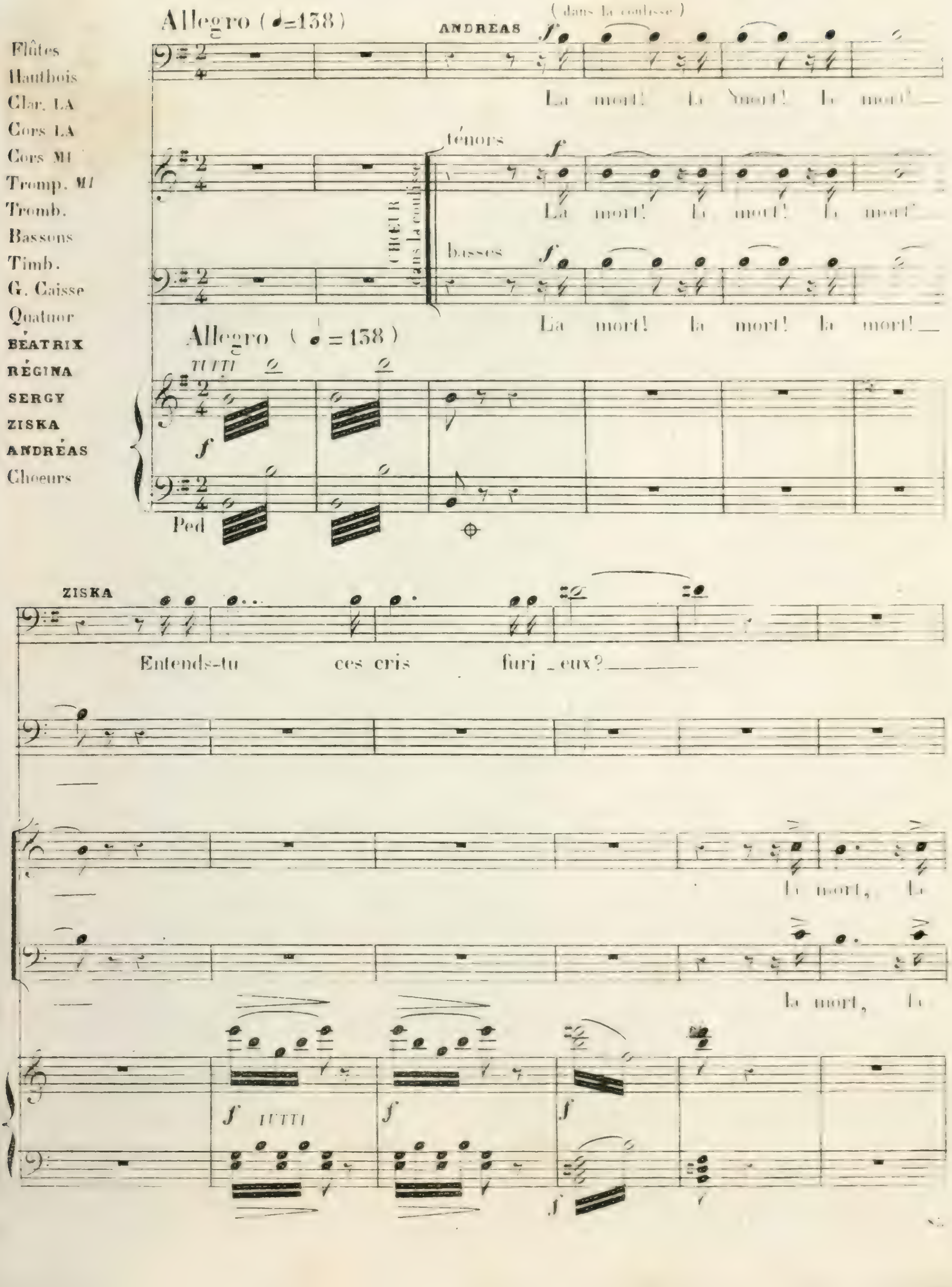
le jour n'est pas ve_nu, mon a_mour
char _____ me in_con_nu, je me li - - v - vre à l'a -
pp
pp
Ped
Ped
Ped
t'ac_compa_gne et sau_ra te dé_fen_dre,
_mour _____ car sa voix _____ est si teñ - - - dre je
Ped
Ped
Ped
du bonheur qui t'attend le jour n'est pas ___ ve_nu.
cè - - de à la dou_ceur _____ de ce char - - me in_con_nu.
Ped
Ped
Ped

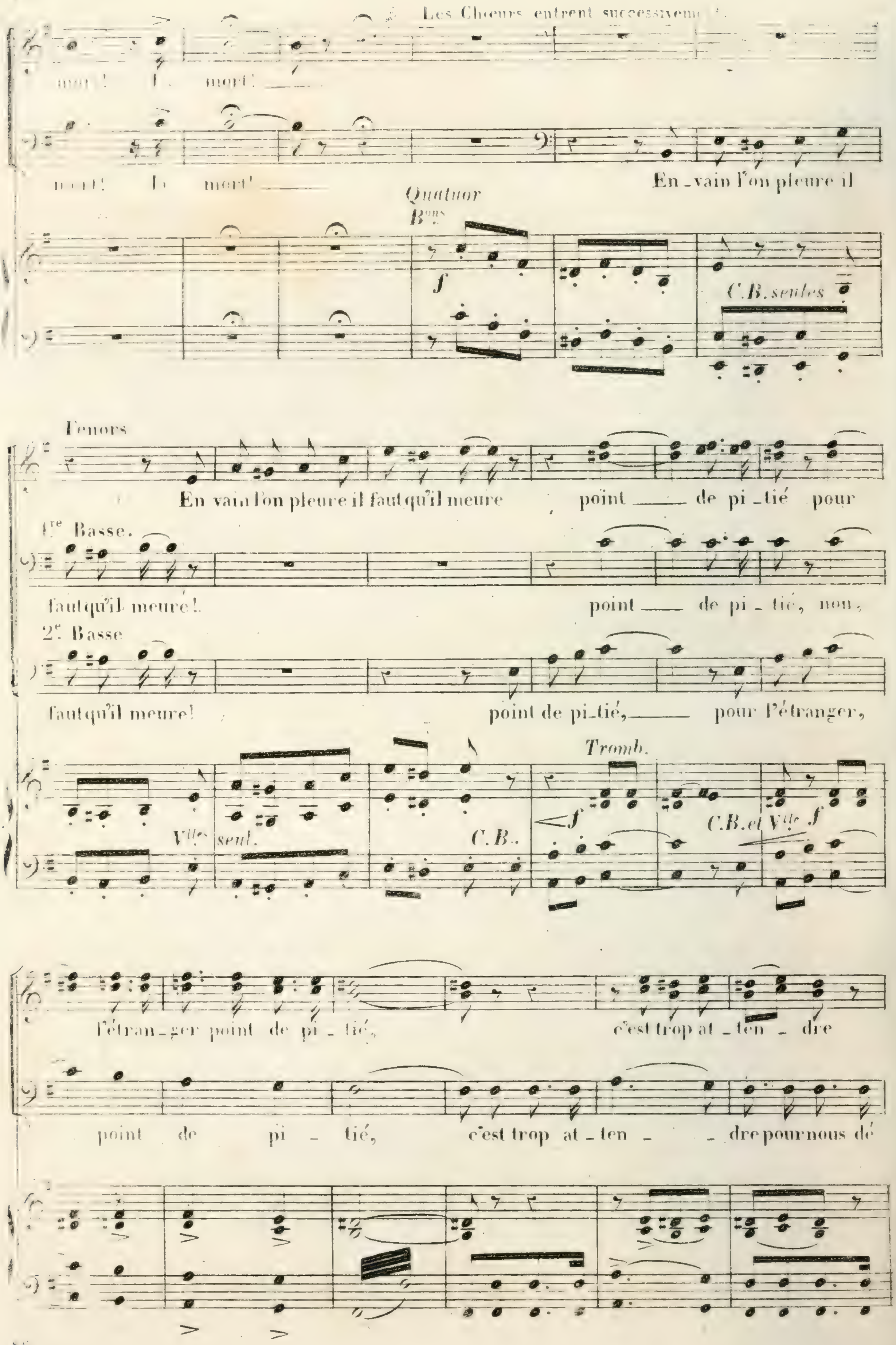

1er Tempo Alleg
Ténors
Quand tout som_meille, ce_lui qui veil_le brise ses
Basses
Quand tout som_meille, ce_lui qui veil_le bri_se ses
fers; au sein des té_nè_bres dans ces lieux fu_nè_bres con_
fers; au sein des té_nè_bres dans ces lieux fu_nè_bres con_
ju_rons le sort, et dans le si_len_ce sûrs
ju_rons le sort, et dans le si_len_ce sûrs
de la ven_gean ce pré_pa_rons la mort!
de la ven_gean_ce pré_pa_rons la mort!
cres cen do
Ped

N° 12.

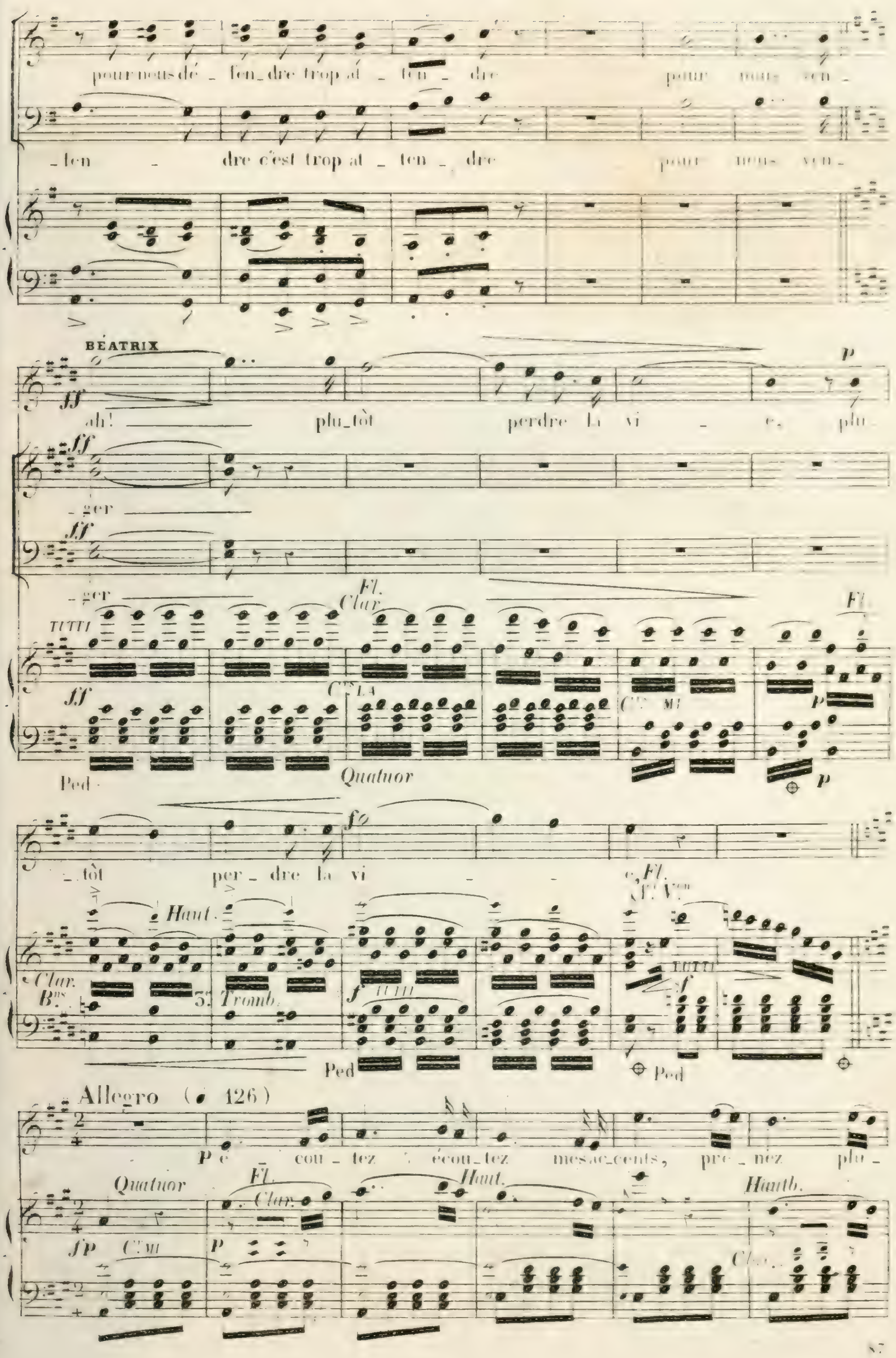
FINAL.

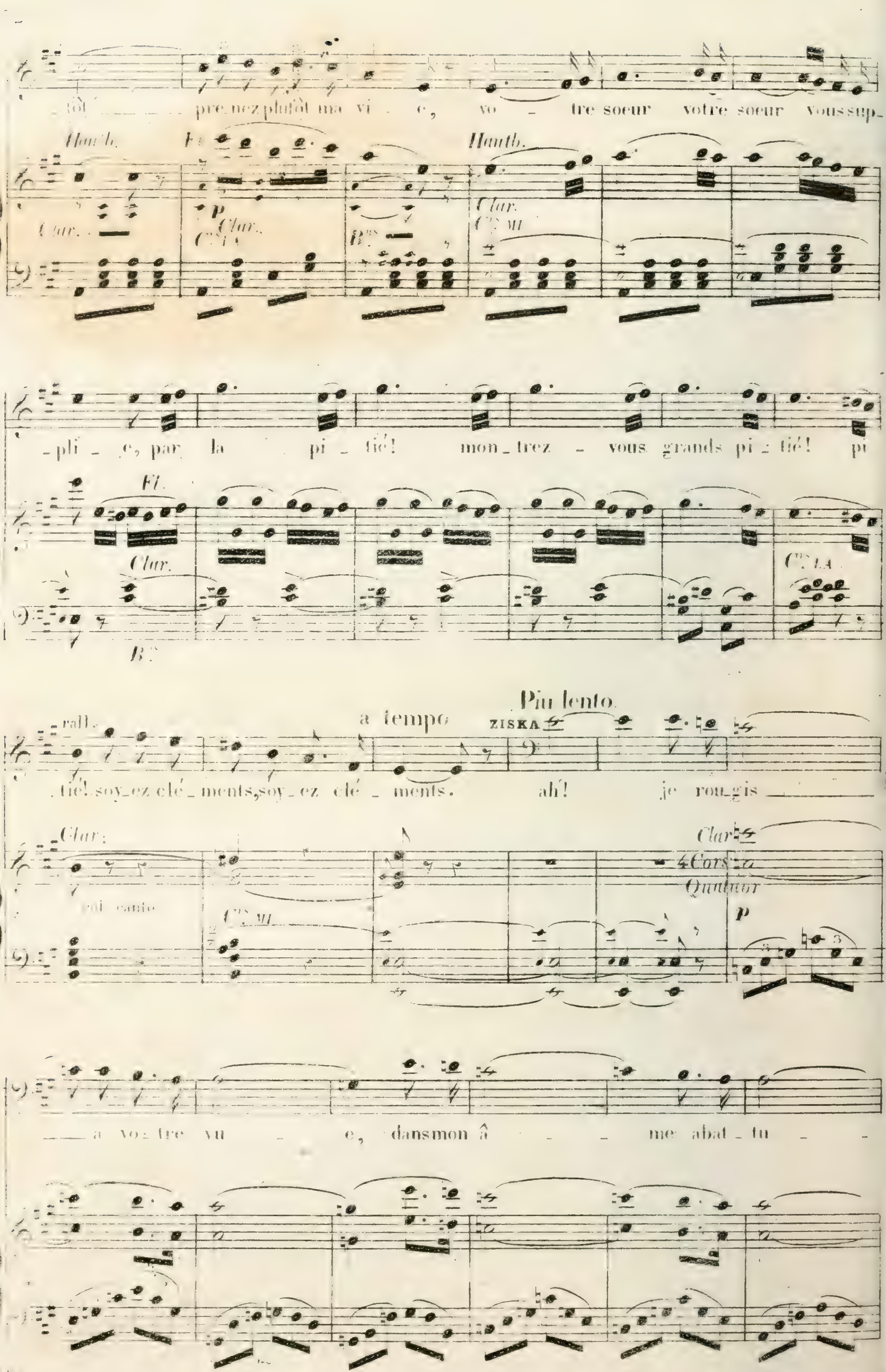
Les chefs Monténégrins exigent sa mort



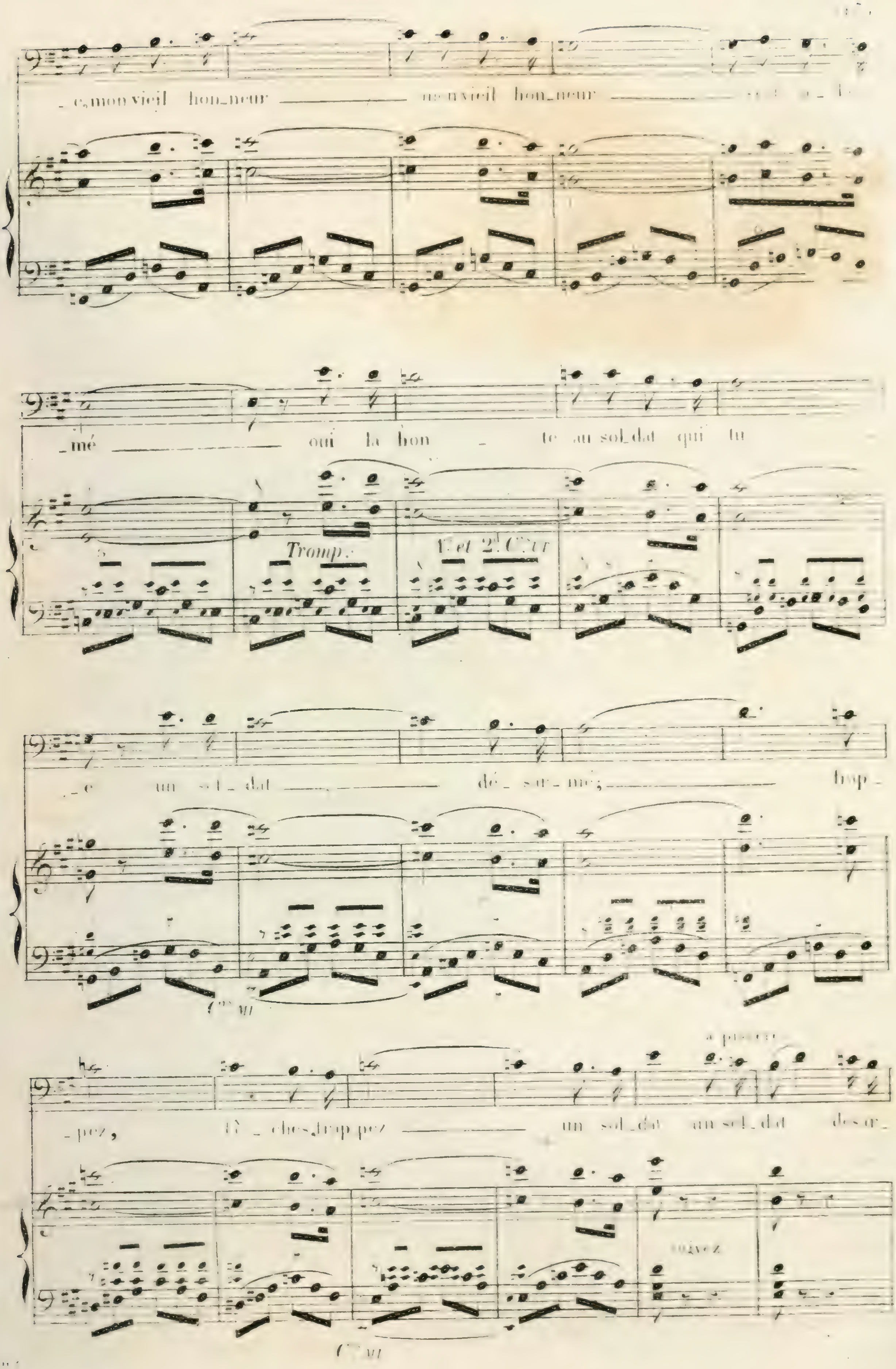


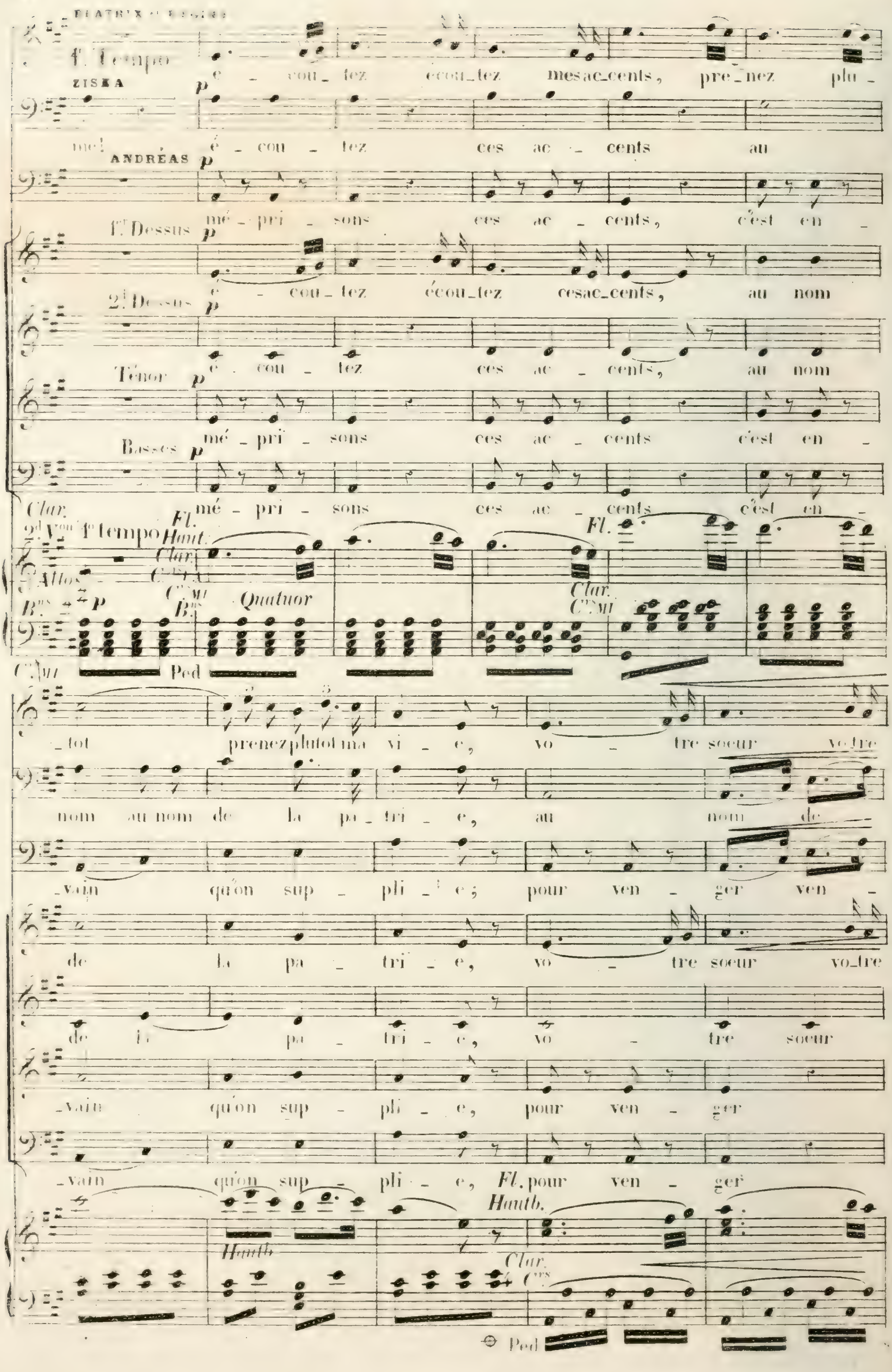
Les Chœurs entrent successivem
mort! la mort!
mort! la mort!
En_vain l'on pleure il
Quatuor
Bons
C.B. seules
Tenors
En vain l'on pleure il faut qu'il meure point de pi_tié pour
1re Basse.
faut qu'il meure! point de pi_tié, non,
2e Basse
faut qu'il meure! point de pi_tié, pour l'étranger,
Tromb.
Vlles seul.
C.B.
C.B. et Vlles
l'étran_ger point de pi_tié, c'est trop at_ten_dre
point de pi_tié, c'est trop at_ten_dre pour nous dé

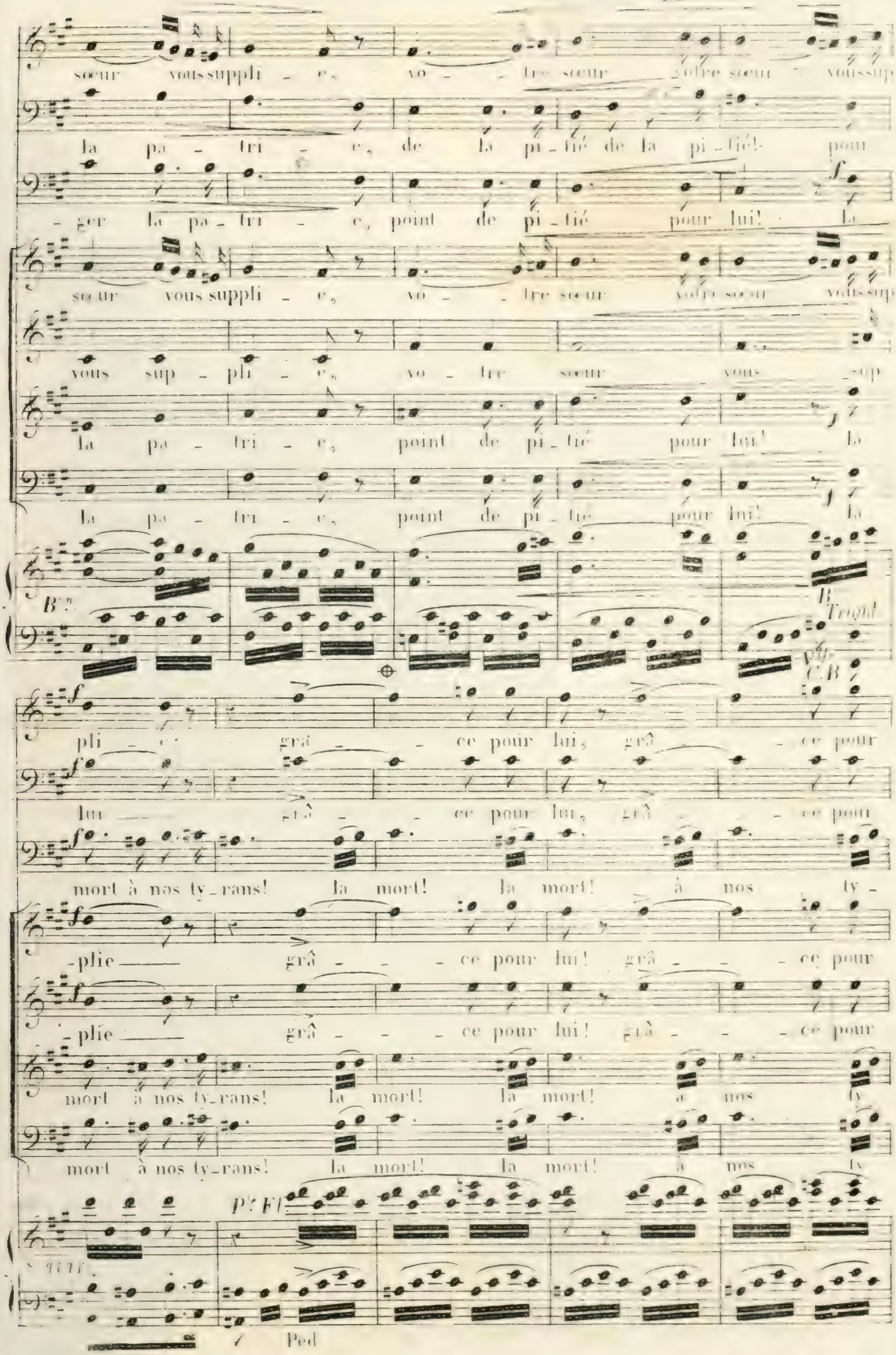

pour nous dé _ fen_dre trop at _ ten _ dre
pour nous ven _
_ ten _ dre c'est trop at _ ten _ dre
pour nous ven _
BEATRIX
ff
ah! plu_tôt perdre la vi _ e, plu_
_ ger
_ ger
Fl.
Clar.
TUTTI
Quatuor
Ped
_ tôt per _ dre la vi _ _ e,
Haut.
Clar.
3.e Tromb.
TUTTI
Allegro (♩ 126)
P é _ cou _ tez écou_tez mes ac_cents, pre _ nez plu_
Quatuor
Fl.
Clar.
Haut.
Hautb.

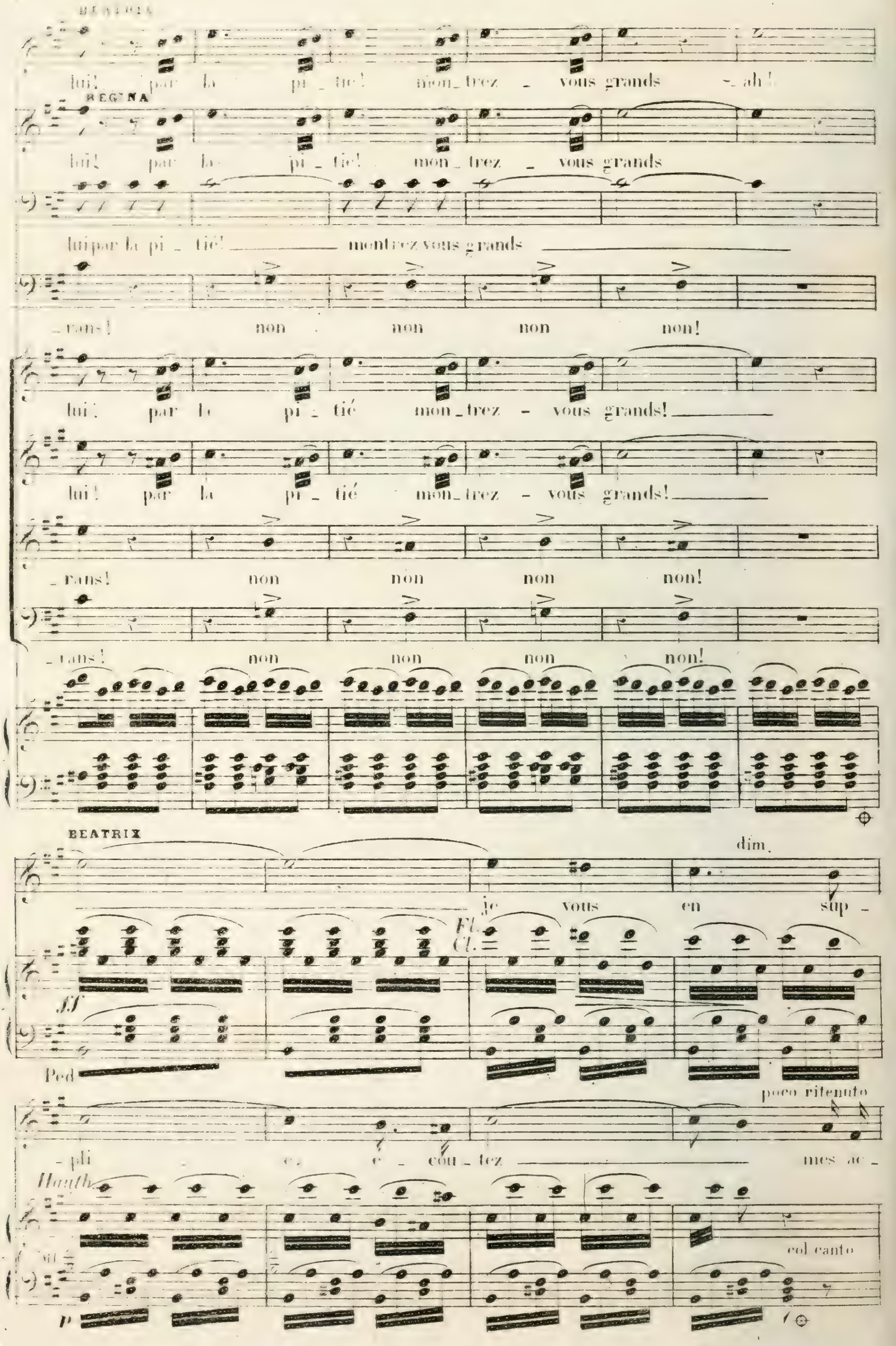


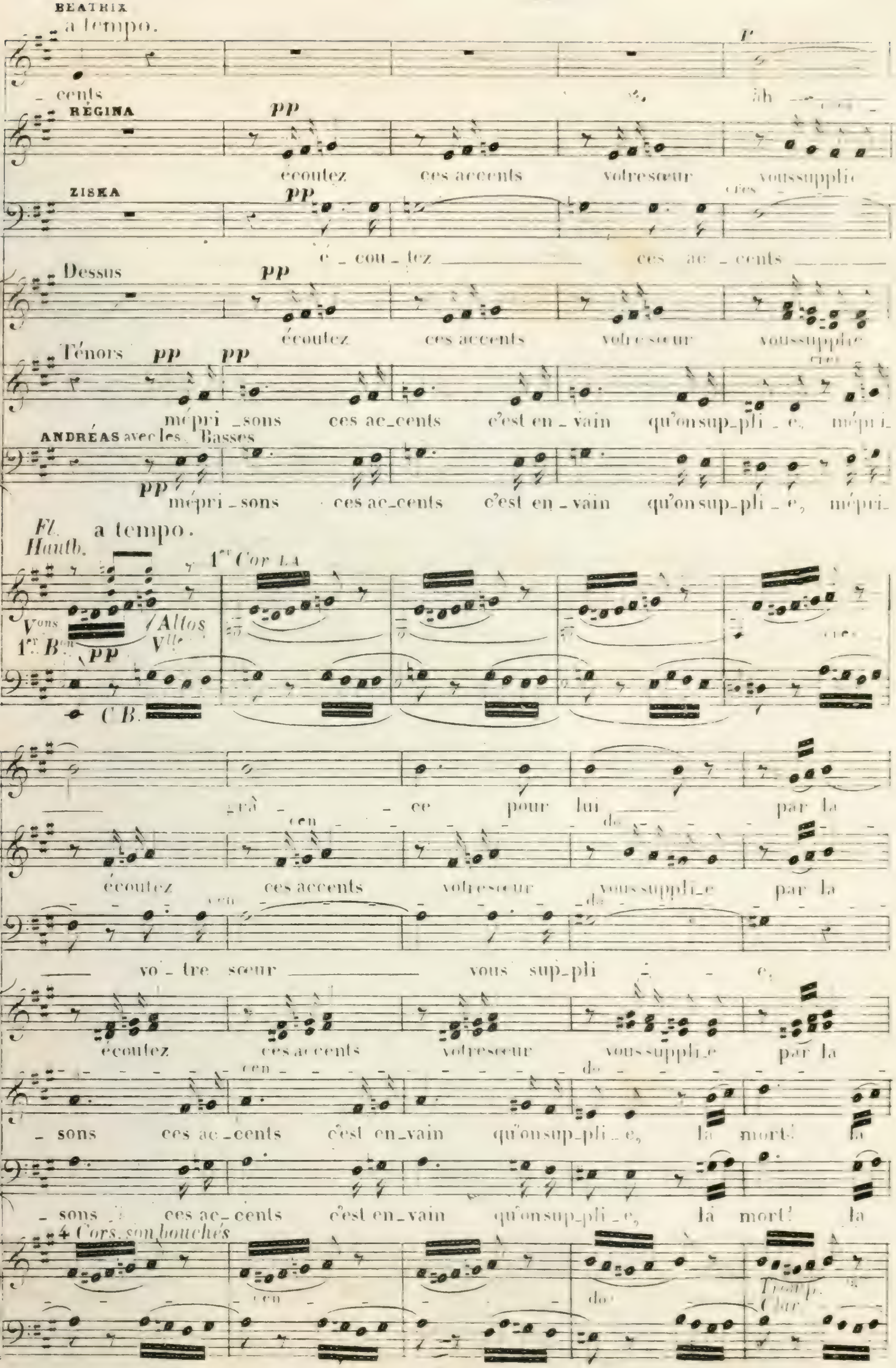
tôt prenez plutôt ma vi - e, vo - tre soeur votre soeur vous sup-
Hauth.
Fl.
Hauth.
p
Clar.
Clar.
Clar.
Bns
pli - e, par la pi - tié! mon-trez - vous grands pi - tié! pi
Fl.
Clar.
B.
rall.
a tempo
Più lento.
ZISKA
tié! soy-ez clé - ments, soy-ez clé - ments. ah! je rou-gis
Clar.
Clar.
4 Cors
Quatuor
p
a vo - tre vu - e, dans mon â - me abat - tu -

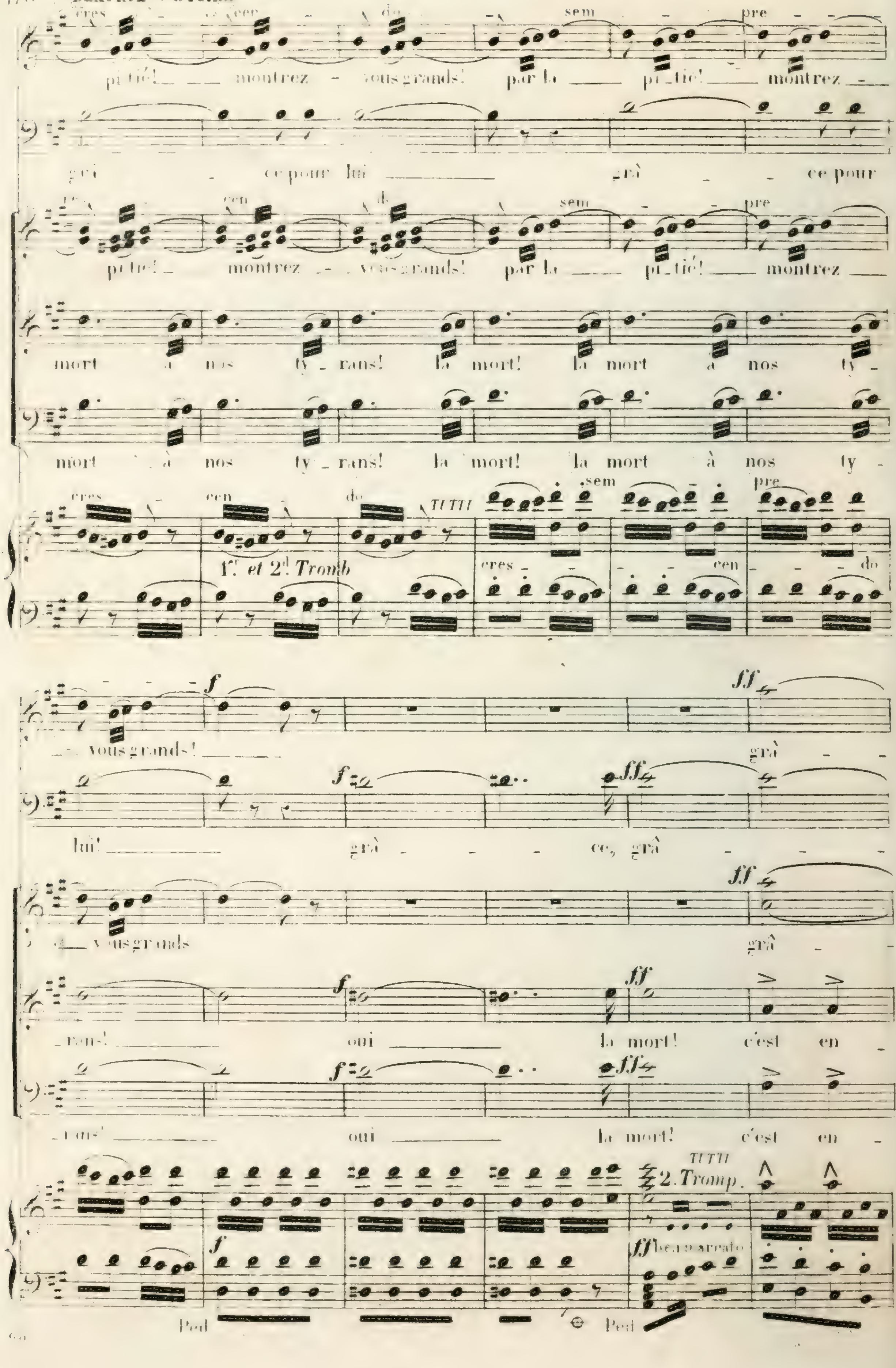

_ e, mon vieil hon_neur
hon_neur
_mé
oui la hon _ te au sol_dat qui tu
Tromp.
_ e un
dé _
frap _
_ pez,
frap pez
un sol_dat

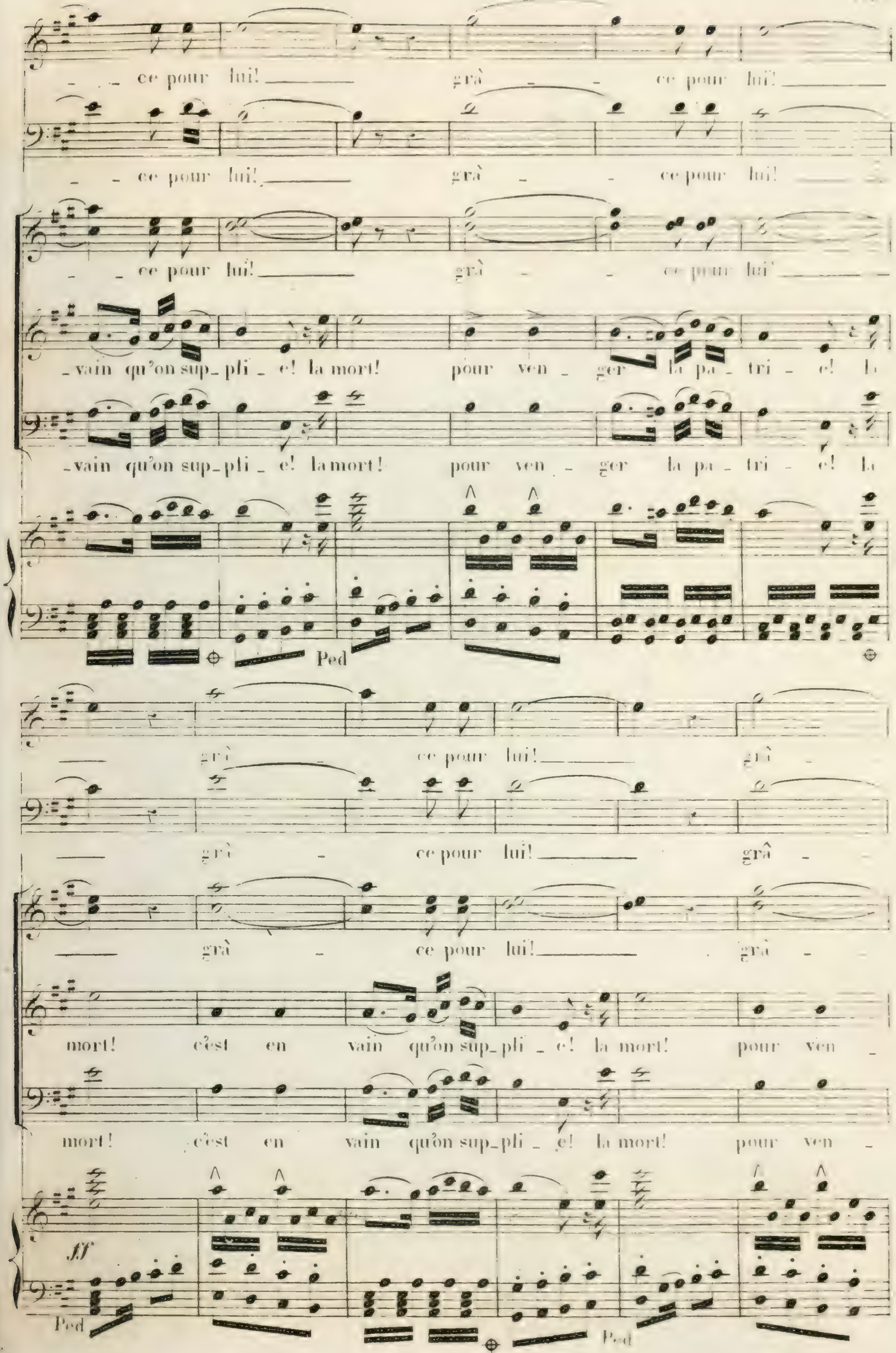

1° Tempo
ZISKA
p
é - cou_ tez écou_tez mes ac_cents, pre_nez plu -
me! é - cou - tez ces ac - cents au
ANDRÉAS
p
mé - pri - sons ces ac - cents, c'est en -
1er Dessus
p
é - cou_tez écou_tez ces ac_cents, au nom
2d Dessus
p
é - cou - tez ces ac - cents, au nom
Ténor
p
mé - pri - sons ces ac - cents c'est en -
Basses
p
mé - pri - sons ces ac - cents c'est en -
Clar.
1° tempo
Fl.
Haut.
Clar.
Altos
Quatuor
Fl.
Clar.
Ped
_tot prenez plutot ma vi - e, vo - tre soeur vo_tre
nom au nom de la pa - tri - e, au nom de
_vain qu'on sup - pli - e; pour ven - ger ven -
de la pa - tri - e, vo - tre soeur vo_tre
de la pa - tri - e, vo - tre soeur
_vain qu'on sup - pli - e, pour ven - ger
_vain qu'on sup - pli - e, Fl. pour ven - ger
Hauth.
Clar.
Ped

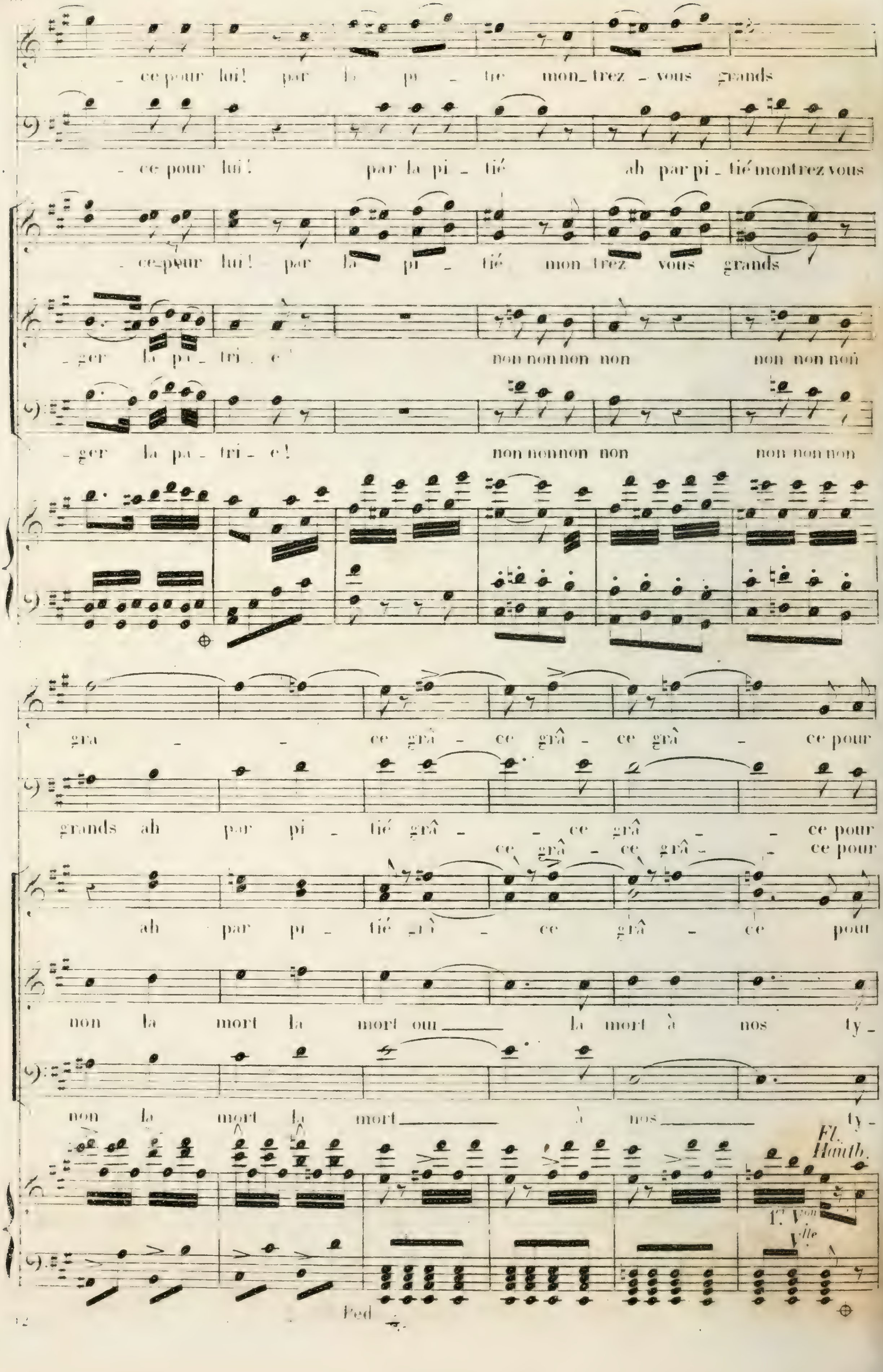

sœur vous suppli - e, vo - tre sœur votre sœur vous sup
la pa - tri - e, de la pi-tié de la pi-tié! pour
-ger la pa-tri - e, point de pi-tié pour lui! la
sœur vous suppli - e, vo - tre sœur votre sœur vous sup
vous sup - pli - e, vo - tre sœur vous sup
la pa - tri - e, point de pi-tié pour lui! la
la pa - tri - e, point de pi-tié pour lui! la
B.
B. Tromb.
Vlle. C.B.
pli - e: grâ - ce pour lui, grâ - ce pour
lui grâ - ce pour lui, grâ - ce pour
mort à nos ty-rans! la mort! la mort! à nos ty-
-plie grâ - ce pour lui! grâ - ce pour
-plie grâ - ce pour lui! grâ - ce pour
mort à nos ty-rans! la mort! la mort! à nos ty
mort à nos ty-rans! la mort! la mort! à nos ty
Pt. Fl.
Ped

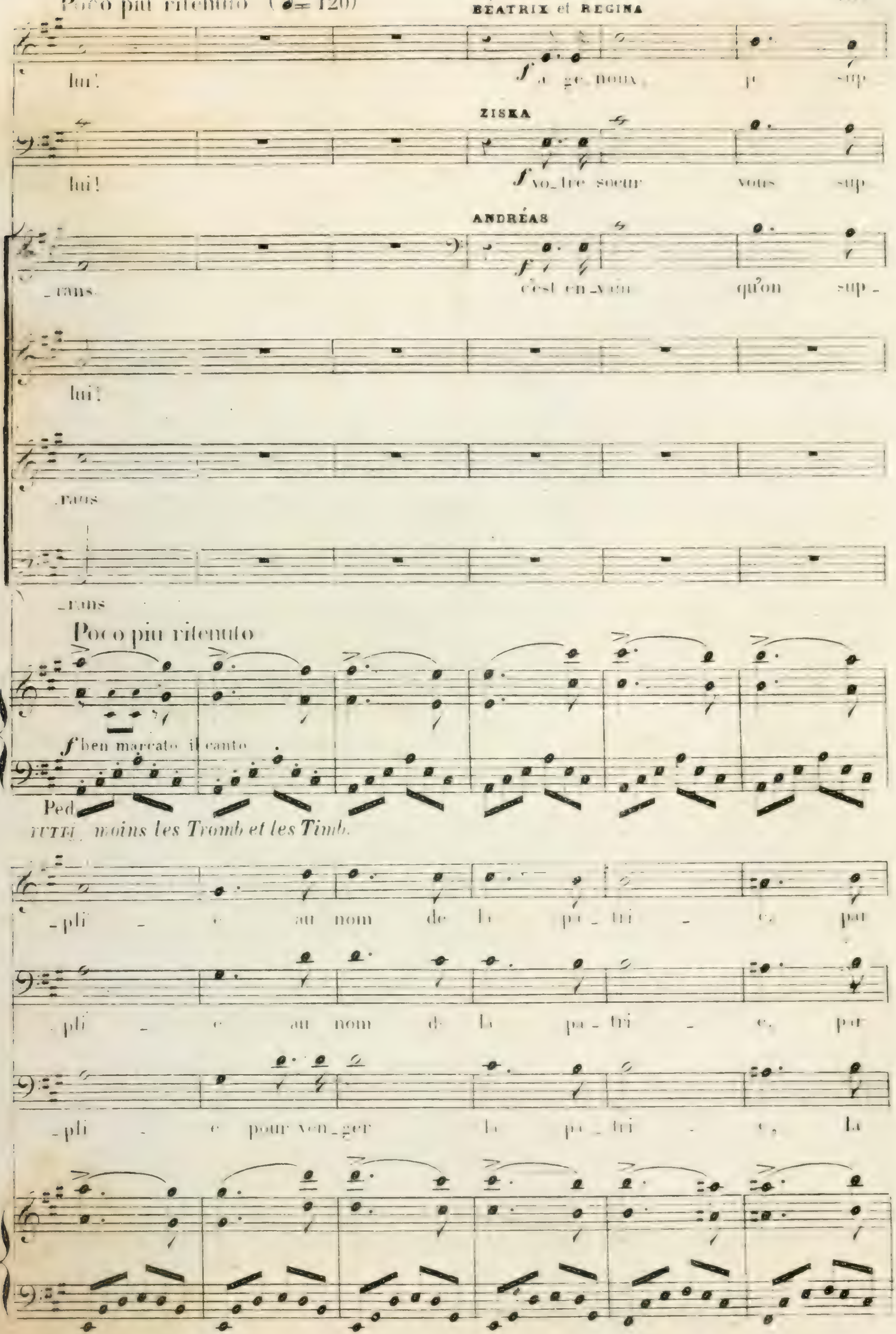

BERTHA
lui! par la pi _ tié! mon_trez _ vous grands _ ah!
REGINA
lui! par la pi _ tié! mon_trez _ vous grands
lui par la pi _ tié! montrez vous grands
_rans! non non non non!
lui! par la pi _ tié mon_trez - vous grands!
lui! par la pi _ tié mon_trez - vous grands!
_rans! non non non non!
_rans! non non non non!
BEATRIX
dim.
je vous en sup _
Fl.
Cl.
ff
Ped
poco ritenuto
_pli _ ez, é _ cou_tez mes ac_
Hautb.
col canto
p

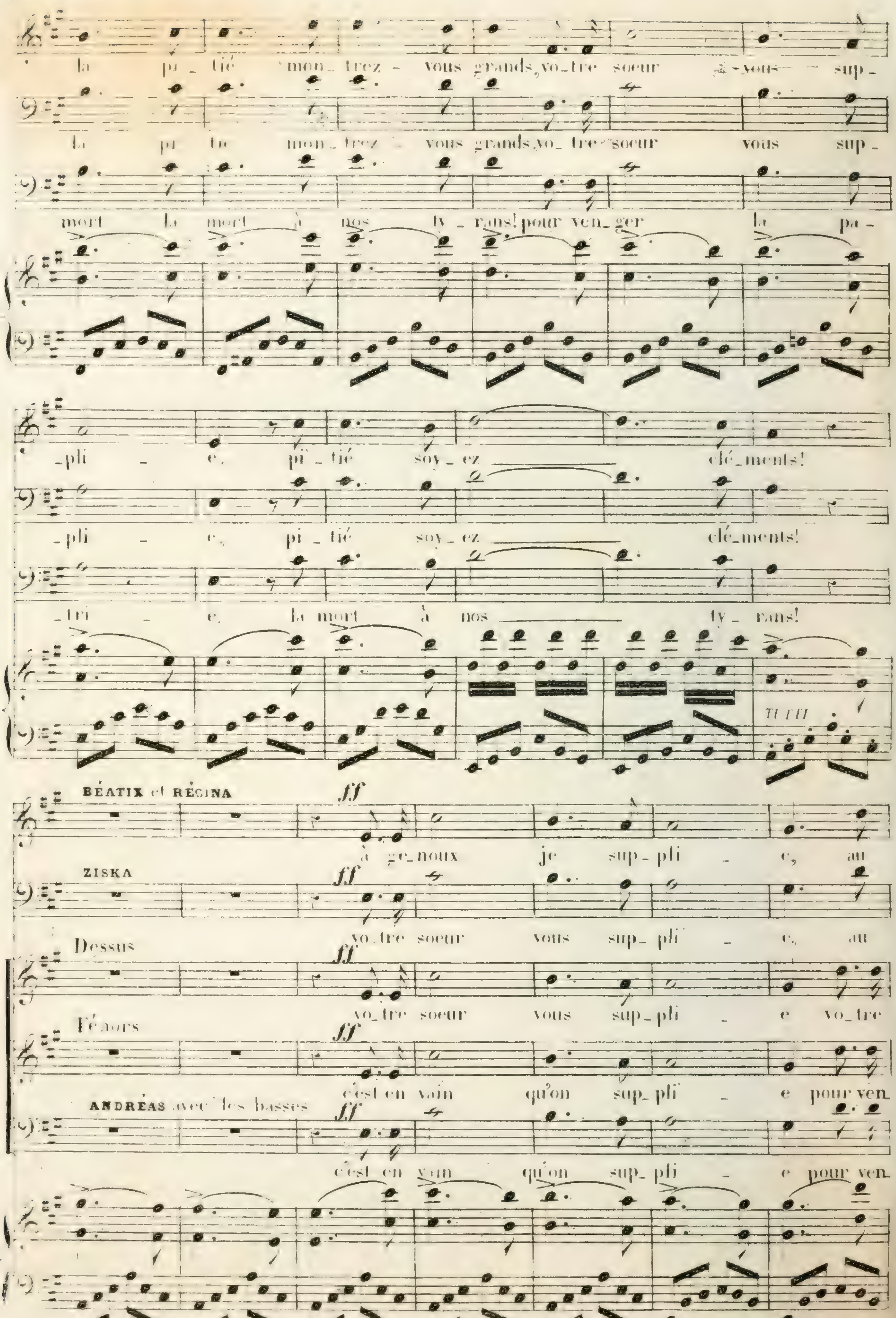

BEATRIX
a tempo.
_ cents
ah
RÉGINA
pp
écoutez ces accents votre sœur vous supplie
ZISKA
pp
é _ cou _ tez ces ac _ cents
Dessus
pp
écoutez ces accents votre sœur vous supplie
Ténors
pp
mépri _ sons ces ac_cents c'est en _ vain qu'on sup_pli _ e, mépri_
ANDRÉAS avec les Basses
pp
mépri _ sons ces ac_cents c'est en _ vain qu'on sup_pli _ e, mépri_
Fl.
Hautb.
a tempo.
1er Cor LA
Vons
Altos
1er Bon
Vlle
pp
C B.
grâ _ ce pour lui par la
écoutez ces accents votre sœur vous suppli_e par la
vo_tre sœur vous sup_pli _ _ e,
écoutez ces accents votre sœur vous suppli_e par la
_ sons ces ac_cents c'est en_vain qu'on sup_pli _ e, la mort! la
_ sons ces ac_cents c'est en_vain qu'on sup_pli _ e, la mort! la
4 Cors, son bouchés
Tromp.
Clar.

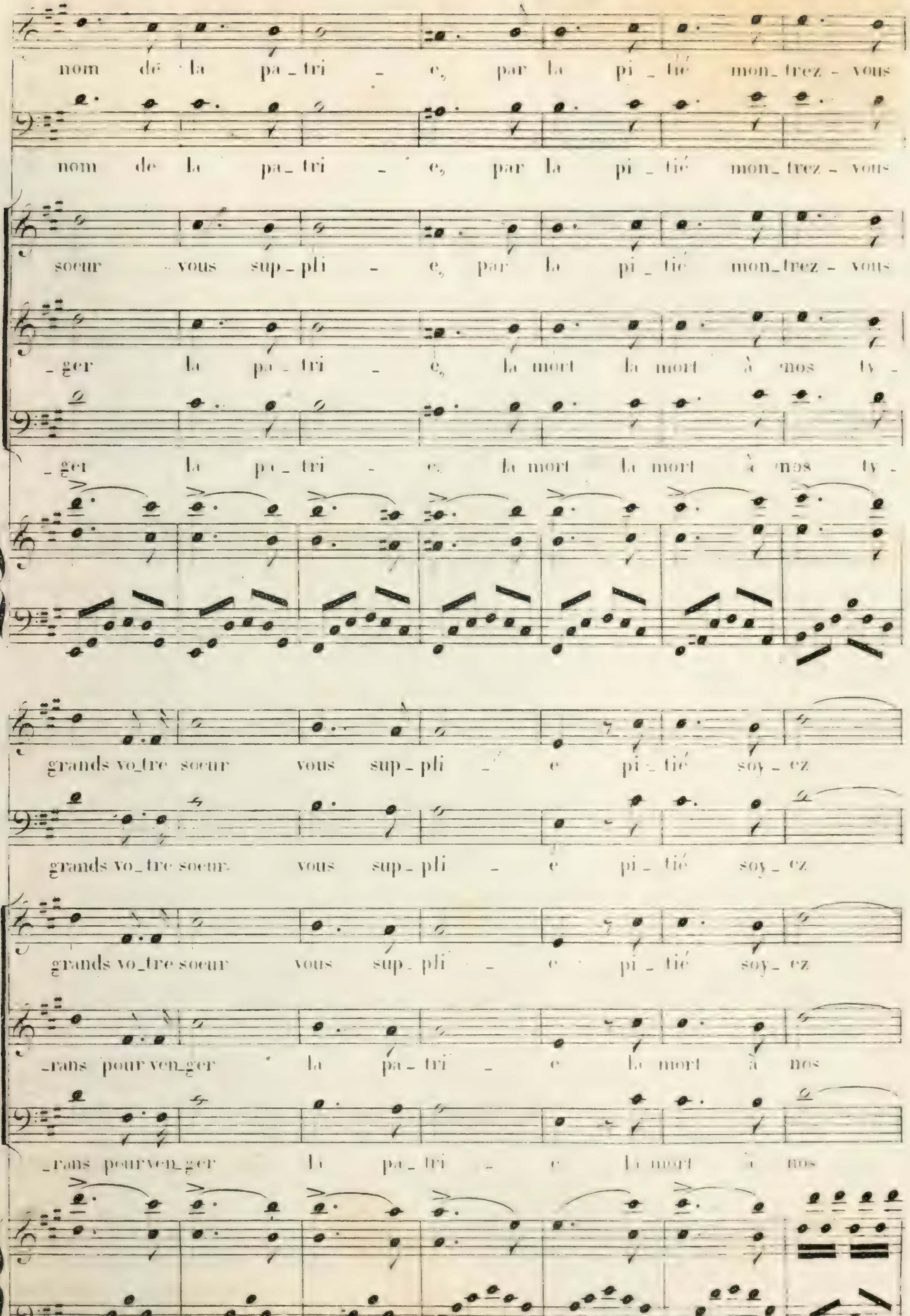

cres - cen - do - sem - - pre
pitié! montrez vous grands! par la pitié! montrez
ce pour lui grâ - ce pour
pitié! montrez vous grands! par la pitié! montrez
mort à nos ty_rans! la mort! la mort à nos ty_
mort à nos ty_rans! la mort! la mort à nos ty_
TUTTI
1r et 2d Tromb
vous grands!
grâ
lui! grâ - ce, grâ
vous grands
grâ
rans! oui la mort! c'est en
rans! oui la mort! c'est en
TUTTI
2. Tromp.
ben marcato
Ped

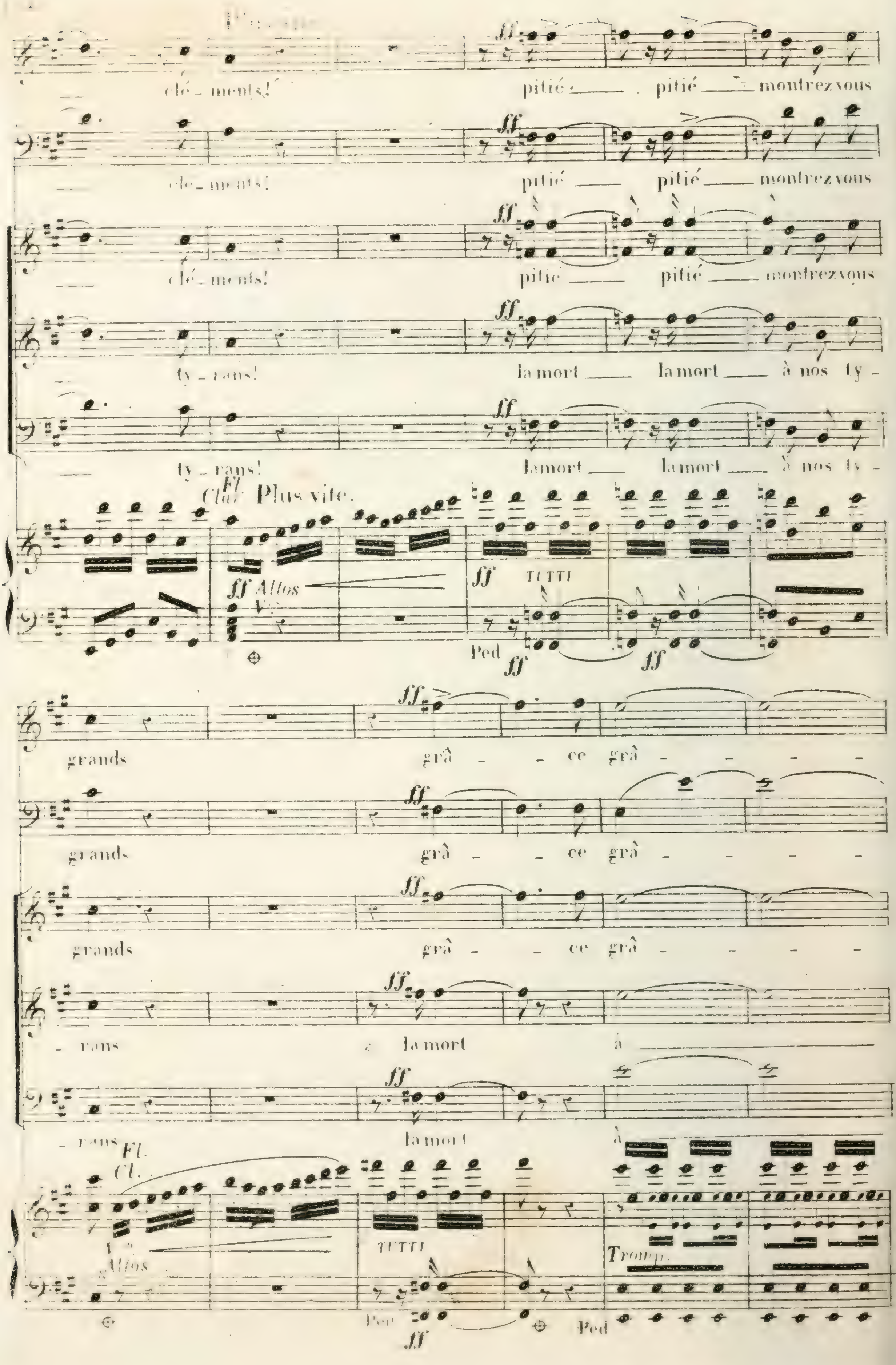

ce pour lui! grà - ce pour lui!
ce pour lui! grà - ce pour lui!
ce pour lui! grà - ce pour lui!
vain qu'on sup_pli_e! la mort! pour ven_ger la pa_tri_e! la
vain qu'on sup_pli_e! la mort! pour ven_ger la pa_tri_e! la
Ped
grà - ce pour lui! grà -
grà - ce pour lui! grâ -
grà - ce pour lui! grà -
mort! c'est en vain qu'on sup_pli_e! la mort! pour ven_
mort! c'est en vain qu'on sup_pli_e! la mort! pour ven_
ff
Ped
Ped

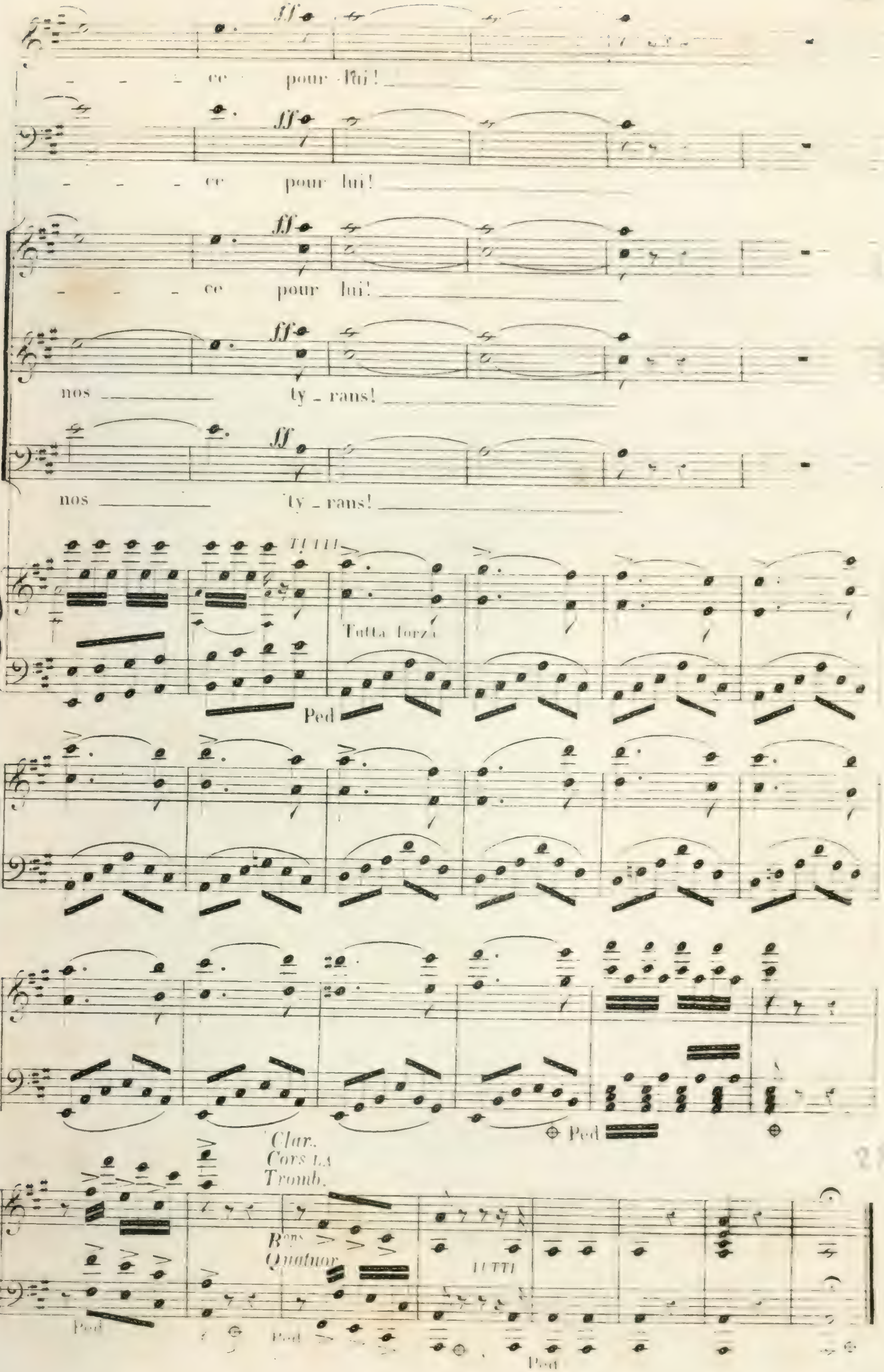

- ce pour lui! par la pi - tié mon_trez - vous grands
- ce pour lui! par la pi - tié ah par pi - tié montrez vous
- ce pour lui! par la pi - tié mon trez vous grands
- ger la pa - tri - e! non non non non non non non
- ger la pa - tri - e! non non non non non non non
gra - - ce grâ - ce grâ - ce grâ - ce pour
grands ah par pi - tié grâ - - ce grâ - - ce pour
ce grâ - ce grâ - - ce pour
ah par pi - tié grâ - ce grâ - ce pour
non la mort la mort oui la mort à nos ty_
non la mort la mort à nos ty_
Fl.
Hautb.
1.er V.on
V.lle
Ped


Poco piu ritenuto (♩= 120)
BÉATRIX et RÉGINA
lui!
f à ge_noux, je sup
ZISKA
lui!
f vo_tre soeur vous sup
ANDRÉAS
_rans.
f c'est en_vain qu'on sup_
lui!
_rans
_rans
Poco piu ritenuto
f ben marcato il canto
Ped.
TUTTI, moins les Tromb et les Timb.
_pli _ e au nom de la pa_tri _ e, par
_pli _ e au nom de la pa_tri _ e, par
_pli _ e pour ven_ger la pa_tri _ e, la


la pi_tié mon_trez - vous grands, vo_tre soeur à vous sup_
la pi_tié mon_trez - vous grands, vo_tre soeur vous sup_
mort la mort à nos ty_rans! pour ven_ger la pa_
_pli - e, pi_tié soy_ez clé_ments!
_pli - e, pi_tié soy_ez clé_ments!
_tri - e, la mort à nos ty_rans!
TUTTI
BÉATIX et RÉGINA
ff
à ge_noux je sup_pli - e, au
ZISKA
ff
vo_tre soeur vous sup_pli - e, au
Dessus
ff
vo_tre soeur vous sup_pli - e vo_tre
Ténors
ff
c'est en vain qu'on sup_pli - e pour ven_
ANDRÉAS avec les basses
ff
c'est en vain qu'on sup_pli - e pour ven_


nom de la pa_tri _ e, par la pi_tié mon_trez - vous
nom de la pa_tri _ e, par la pi_tié mon_trez - vous
soeur vous sup_pli _ e, par la pi_tié mon_trez - vous
_ger la pa_tri _ e, la mort la mort à nos ty_
_ger la pa_tri _ e, la mort la mort à nos ty_
grands vo_tre soeur vous sup_pli _ e pi_tié soy_ez
grands vo_tre soeur vous sup_pli _ e pi_tié soy_ez
grands vo_tre soeur vous sup_pli _ e pi_tié soy_ez
_rans pour ven_ger la pa_tri _ e la mort à nos
_rans pour ven_ger la pa_tri _ e la mort à nos


clé - ments!
pitié pitié montrez vous
clé - ments!
pitié pitié montrez vous
clé - ments!
pitié pitié montrez vous
ty - rans!
la mort la mort à nos ty -
ty - rans!
la mort la mort à nos ty -
Fl.
Clar.
Plus vite.
ff Altos
ff
TUTTI
Ped
grands
grâ - - ce grâ - - - -
grands
grâ - - ce grâ - - - -
grands
grâ - - ce grâ - - - -
- rans
la mort
à
- rans
la mort
à
Fl.
Cl.
Altos
TUTTI
Tromp.
Ped
ff
Ped


ff
ce pour lui!
ce pour lui!
ce pour lui!
nos ty_rans!
nos ty_rans!
TUTTI
Tutta forza
Ped
Ped
Clar.
Cors LA
Tromb.
Bons
Quatuor
TUTTI
Ped

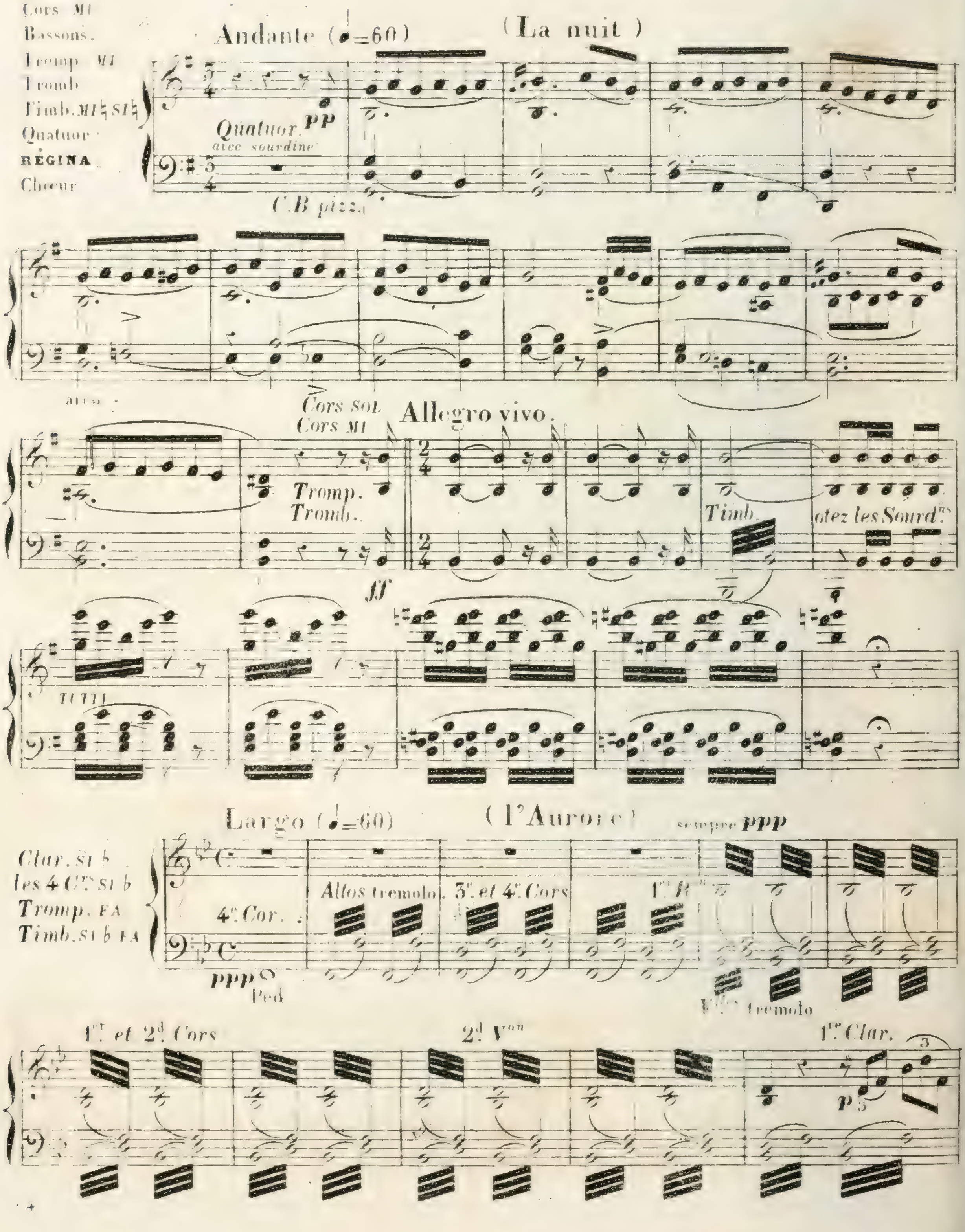
3e. ACTE

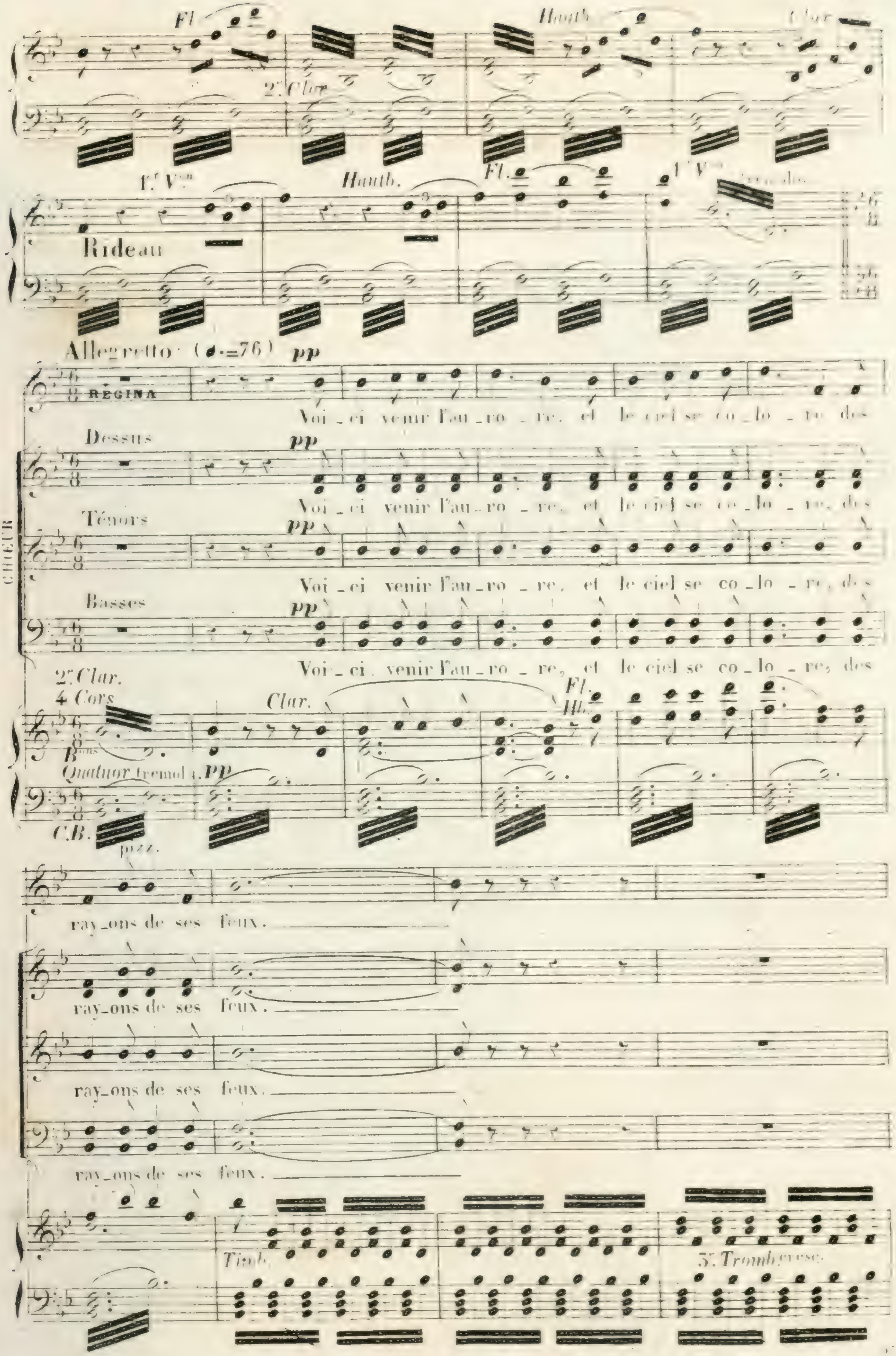
N°. 13.

INTRODUCTION, CHŒUR,

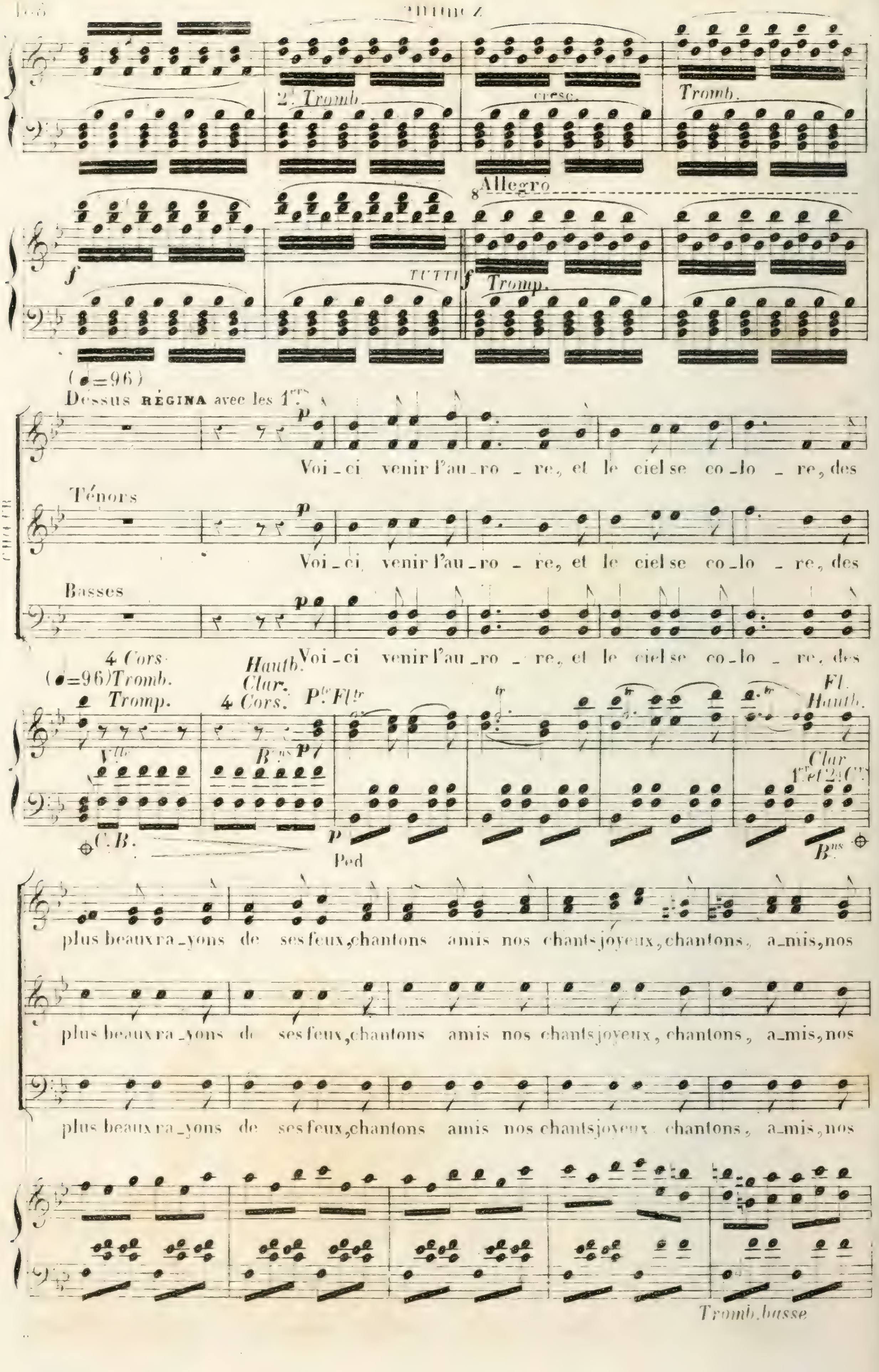
AIR DE LA ROMAÏKA ET PRIÈRE.

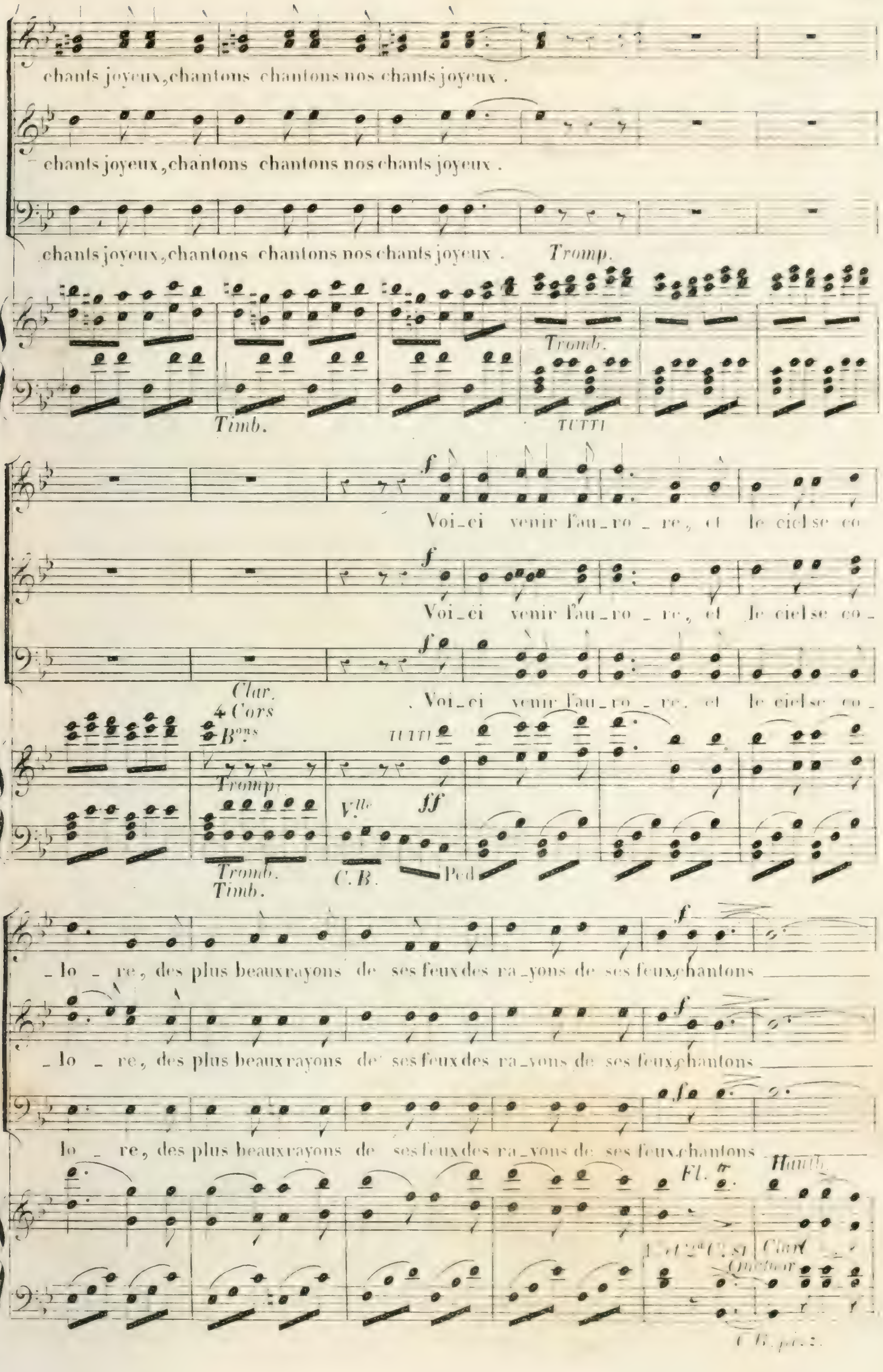
Flûtes
Hauth.
Clar. SI ♭
Cors SOL
Cors MI
Bassons.
Tromp. MI
Tromb.
Timb. MI♮ SI♮
Quatuor.
RÉGINA.
Chœur.



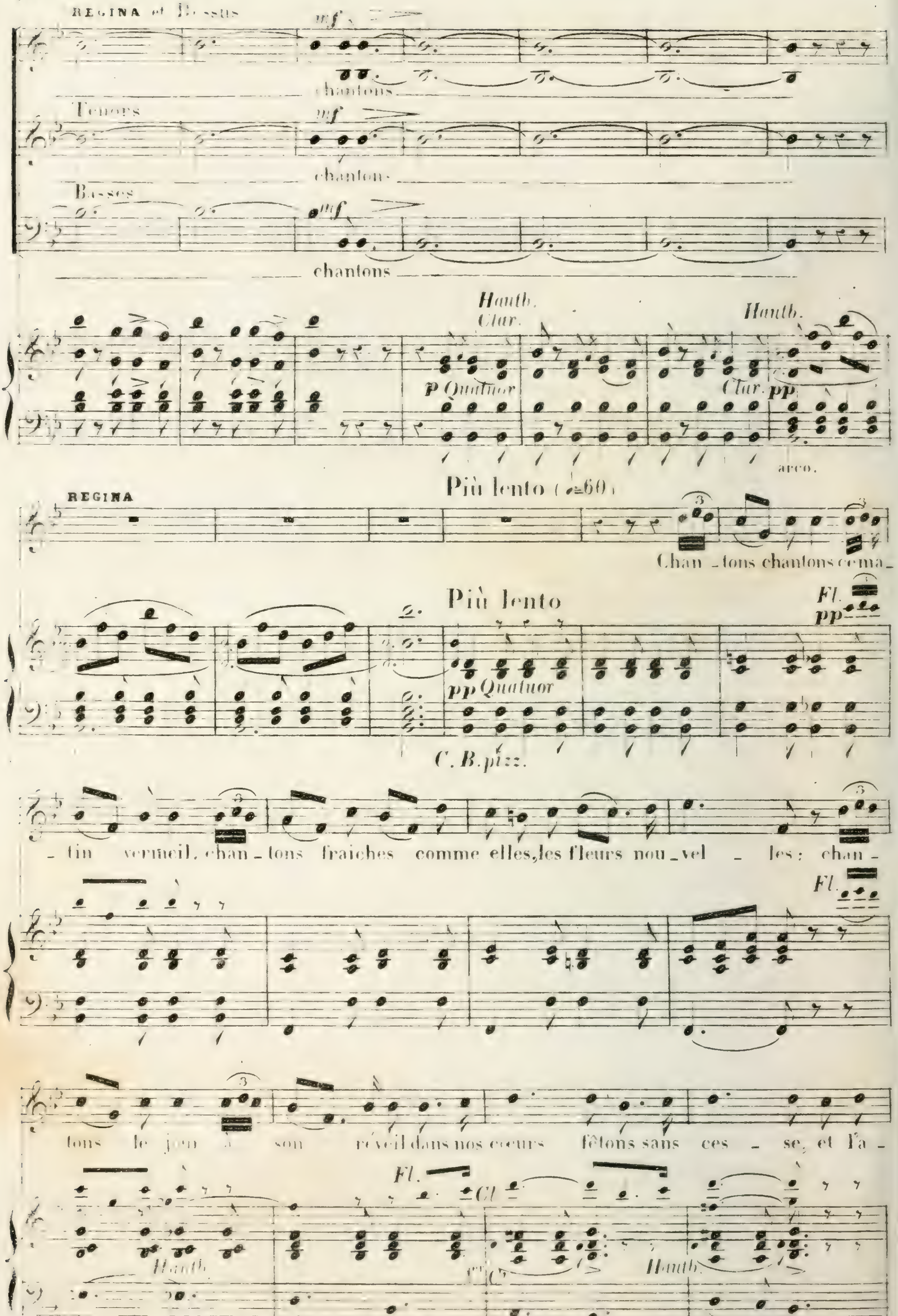


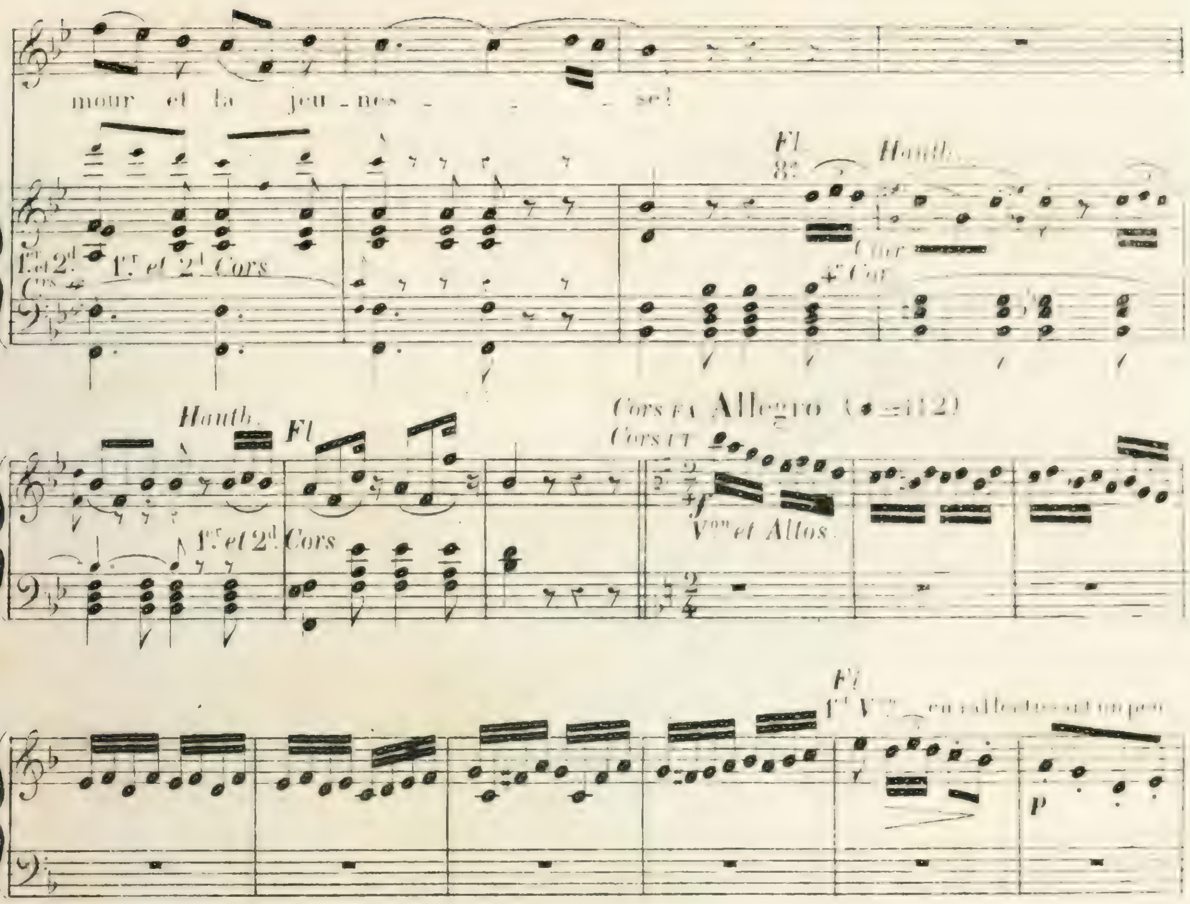
Fl.
2e Clar.
Hauth.
Clar.
1er Von
Rideau
Hauth.
Fl.
Allegretto (♩.=76) pp
REGINA
Voi _ ci venir l'au _ ro _ re, et le ciel se co _ lo _ re des
Dessus
Ténors
Basses
CHŒUR
Voi _ ci venir l'au _ ro _ re, et le ciel se co _ lo _ re, des
2e Clar.
4 Cors
Bons
Quatuor tremolo PP
C.B.
pizz.
Hb.
ray _ ons de ses feux.
Timb.
3e Tromb. cresc.


2e Tromb.
cresc.
Tromb.
f
Allegro
TUTTI
f
Tromp.
(♩=96)
Dessus RÉGINA avec les 1ers
p
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_lo_re, des
Ténors
p
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_lo_re, des
Basses
p
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_lo_re, des
CHŒUR
4 Cors.
(♩=96) Tromb.
Tromp.
Hautb.
Clar.
4 Cors.
P^ts Fl^tes
Fl.
Hautb.
V^lles
B^ns
C.B.
p
Ped
Clar.
1er et 2^d C^rs
B^ns
plus beaux ra_yons de ses feux, chantons amis nos chants joyeux, chantons, a_mis, nos
plus beaux ra_yons de ses feux, chantons amis nos chants joyeux, chantons, a_mis, nos
plus beaux ra_yons de ses feux, chantons amis nos chants joyeux, chantons, a_mis, nos
Tromb. basse

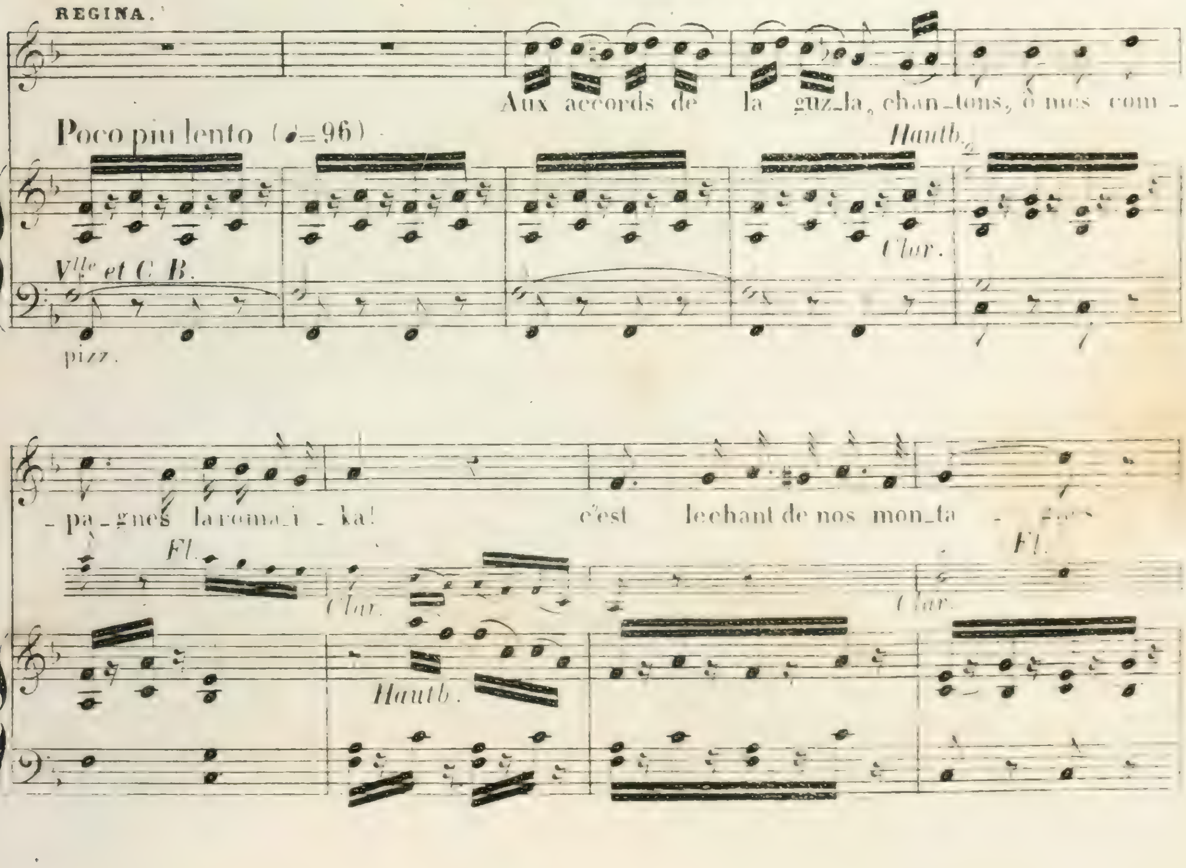

chants joyeux, chantons chantons nos chants joyeux.
chants joyeux, chantons chantons nos chants joyeux.
chants joyeux, chantons chantons nos chants joyeux.
Tromp.
Tromb.
Timb.
TUTTI
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_
Voi_ci venir l'au_ro_re, et le ciel se co_
Clar.
4 Cors
Bons
TUTTI
Tromp.
Vlle
ff
Tromb.
Timb.
C.B.
Ped
_lo_re, des plus beaux rayons de ses feux des ra_yons de ses feux, chantons
_lo_re, des plus beaux rayons de ses feux des ra_yons de ses feux, chantons
lo_re, des plus beaux rayons de ses feux des ra_yons de ses feux, chantons
Fl.
Hautb.
Clar.
C.B.

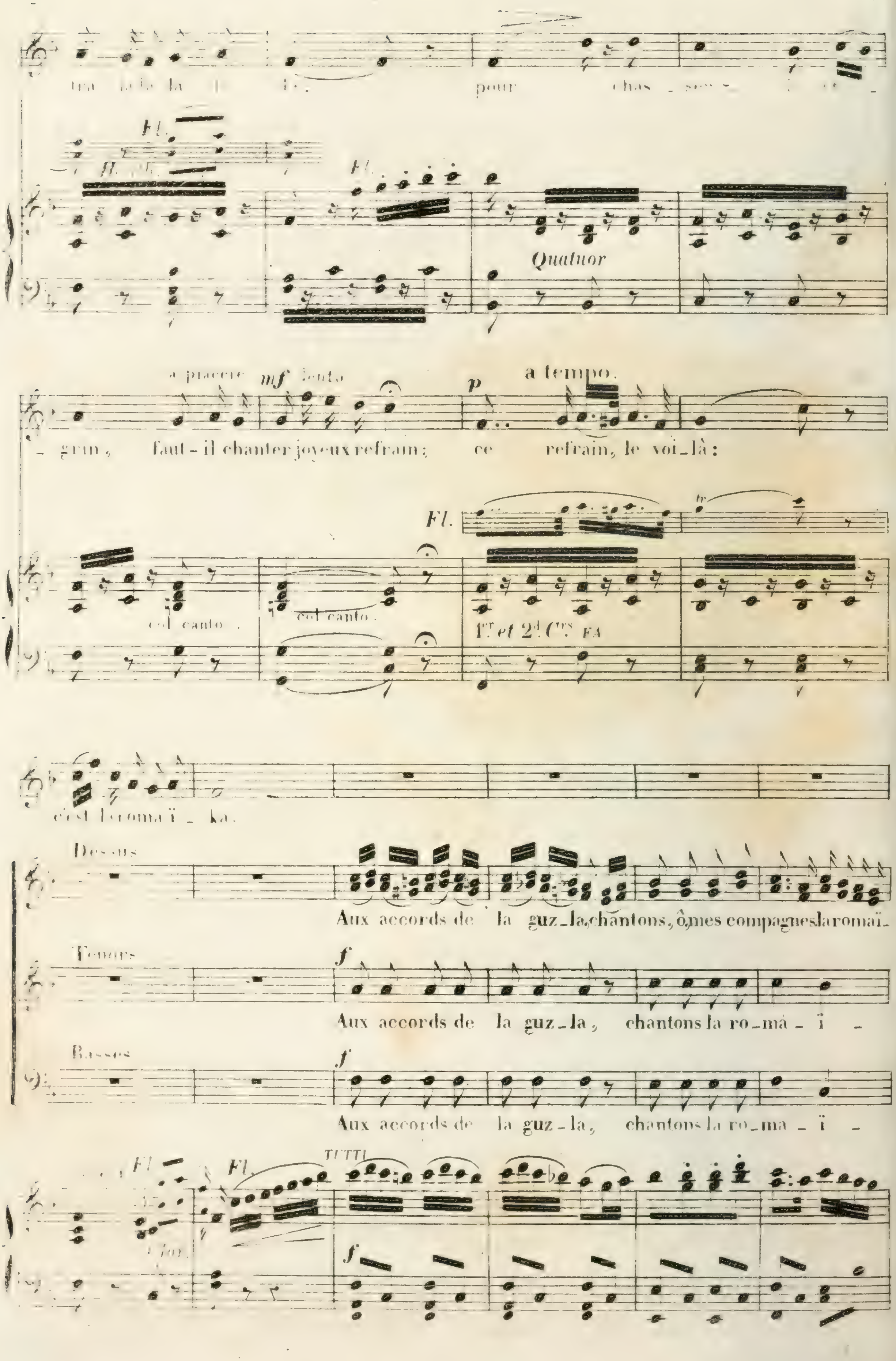
2.

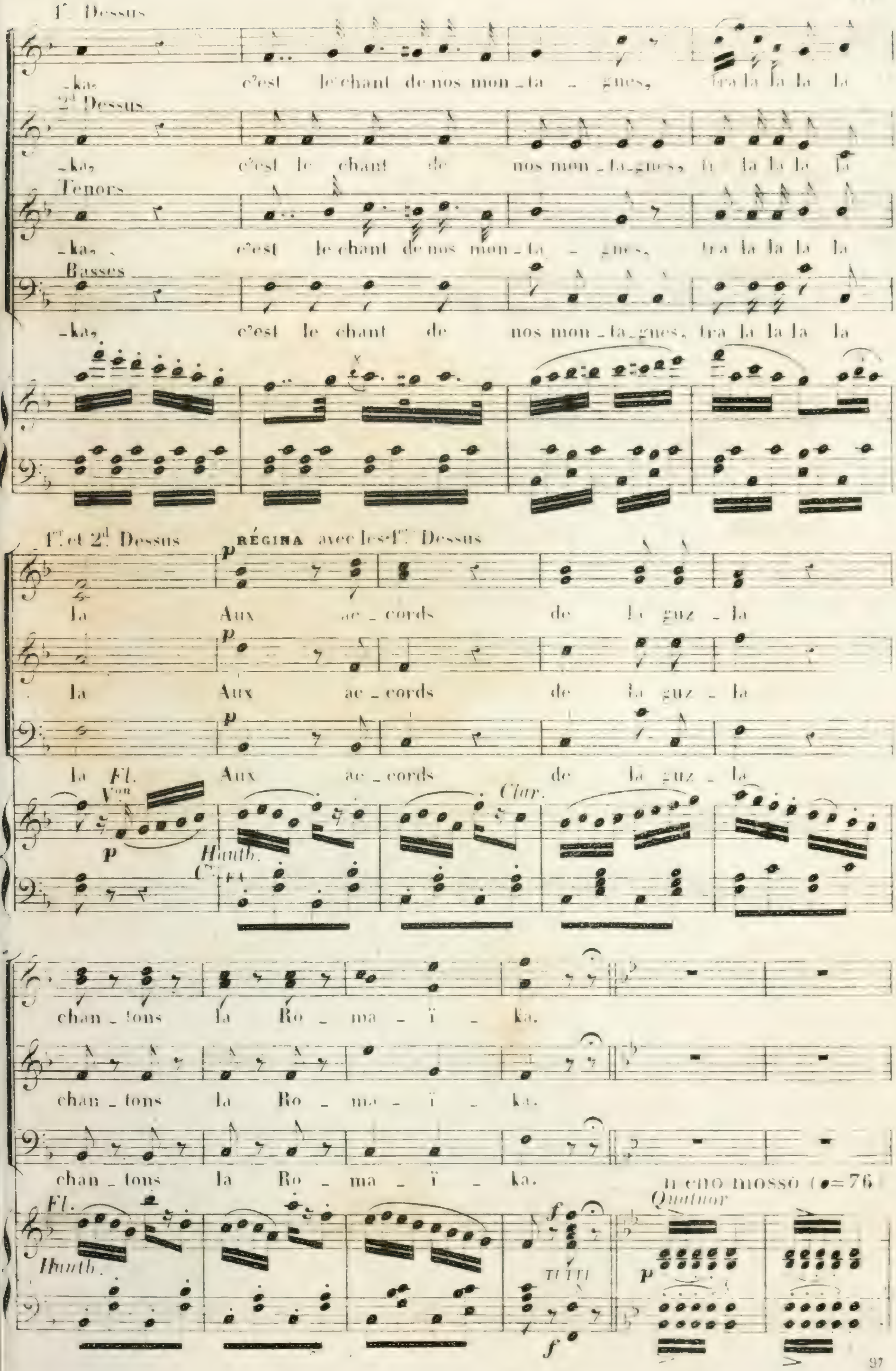

REGINA et Dessus
chantons
Tenors
chantons
Basses
chantons
Hauth.
Clar.
p Quatuor
Clar.
arco.
REGINA
Più lento (♩=60)
Chan _ tons chantons ce ma _
Più lento
Fl.
pp Quatuor
C. B. pizz.
_ tin vermeil, chan _ tons fraiches comme elles, les fleurs nou _ vel _ les; chan _
Fl.
tons le jour à son réveil dans nos cœurs fêtons sans ces _ se, et l'a _
Fl.
Cl
Hauth.
Hauth.

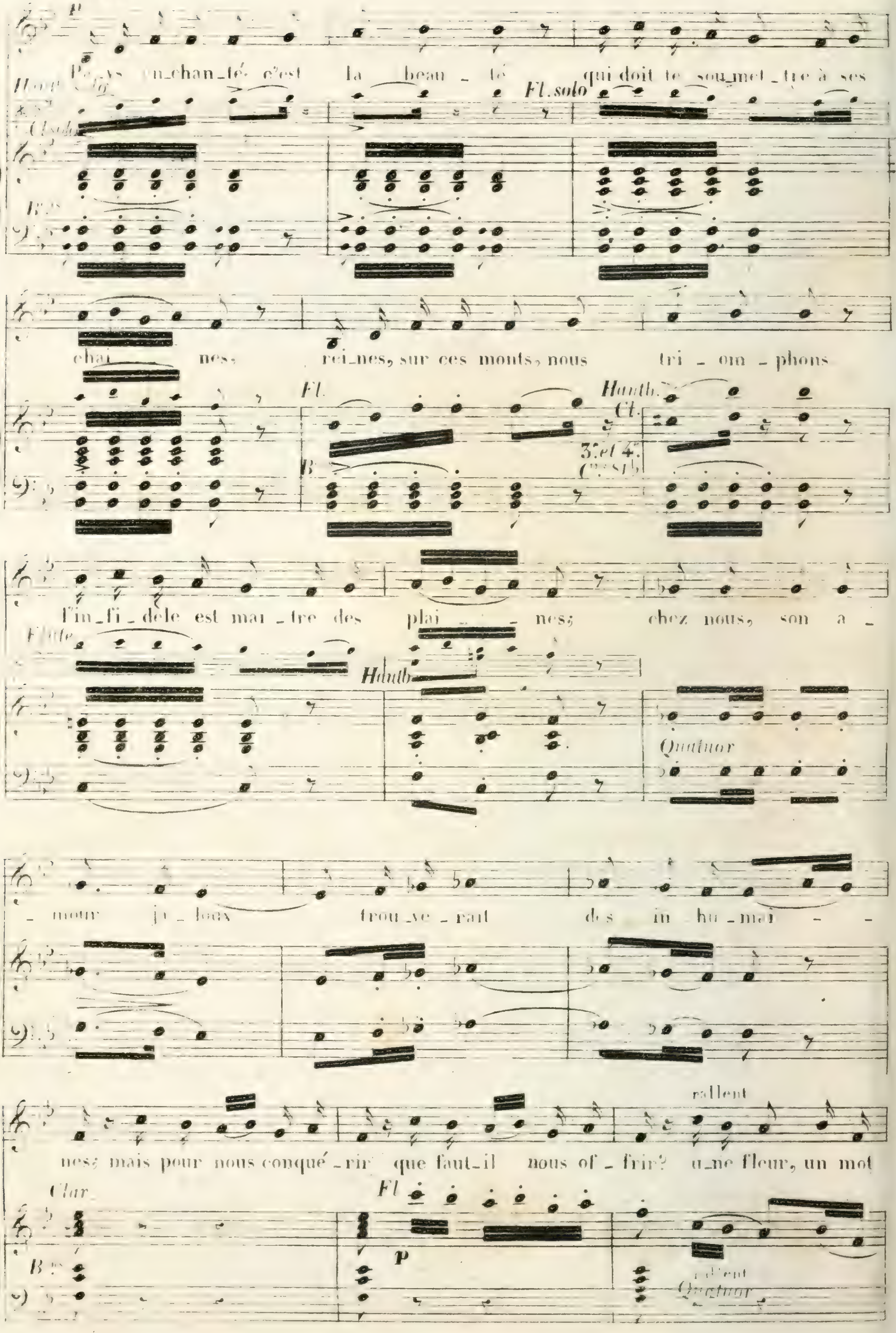


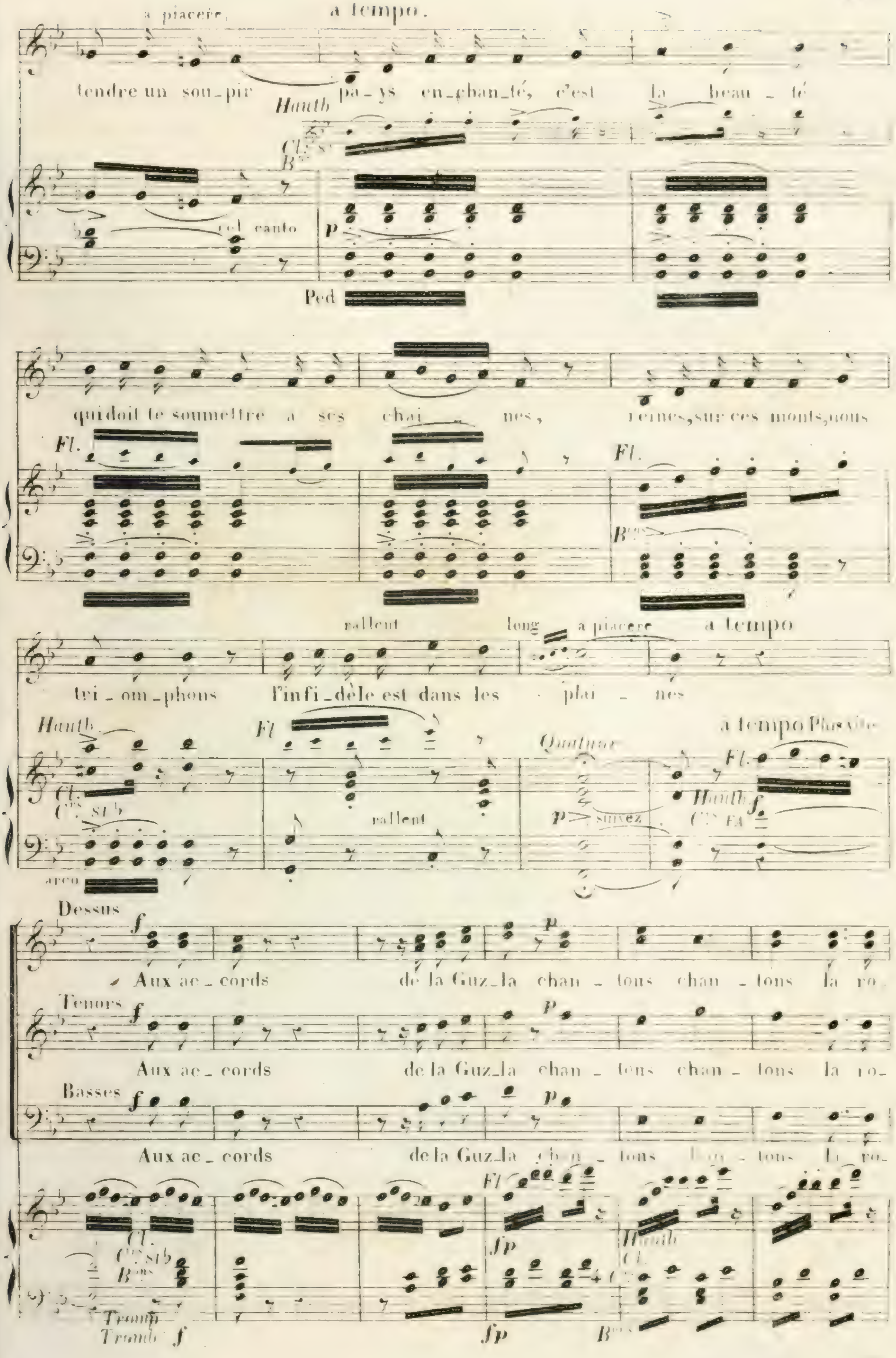
AIR DE LA ROMAÏKA

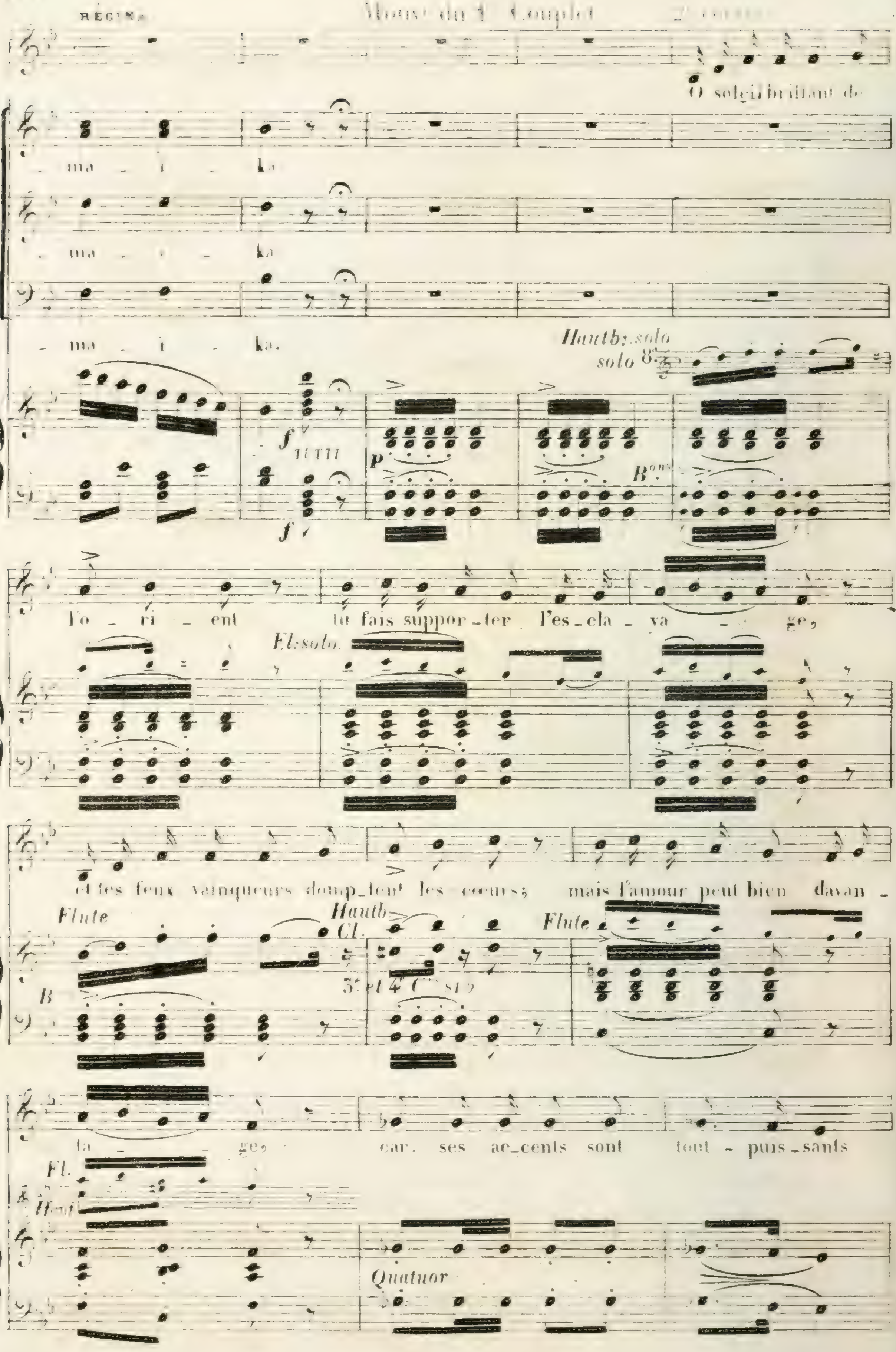


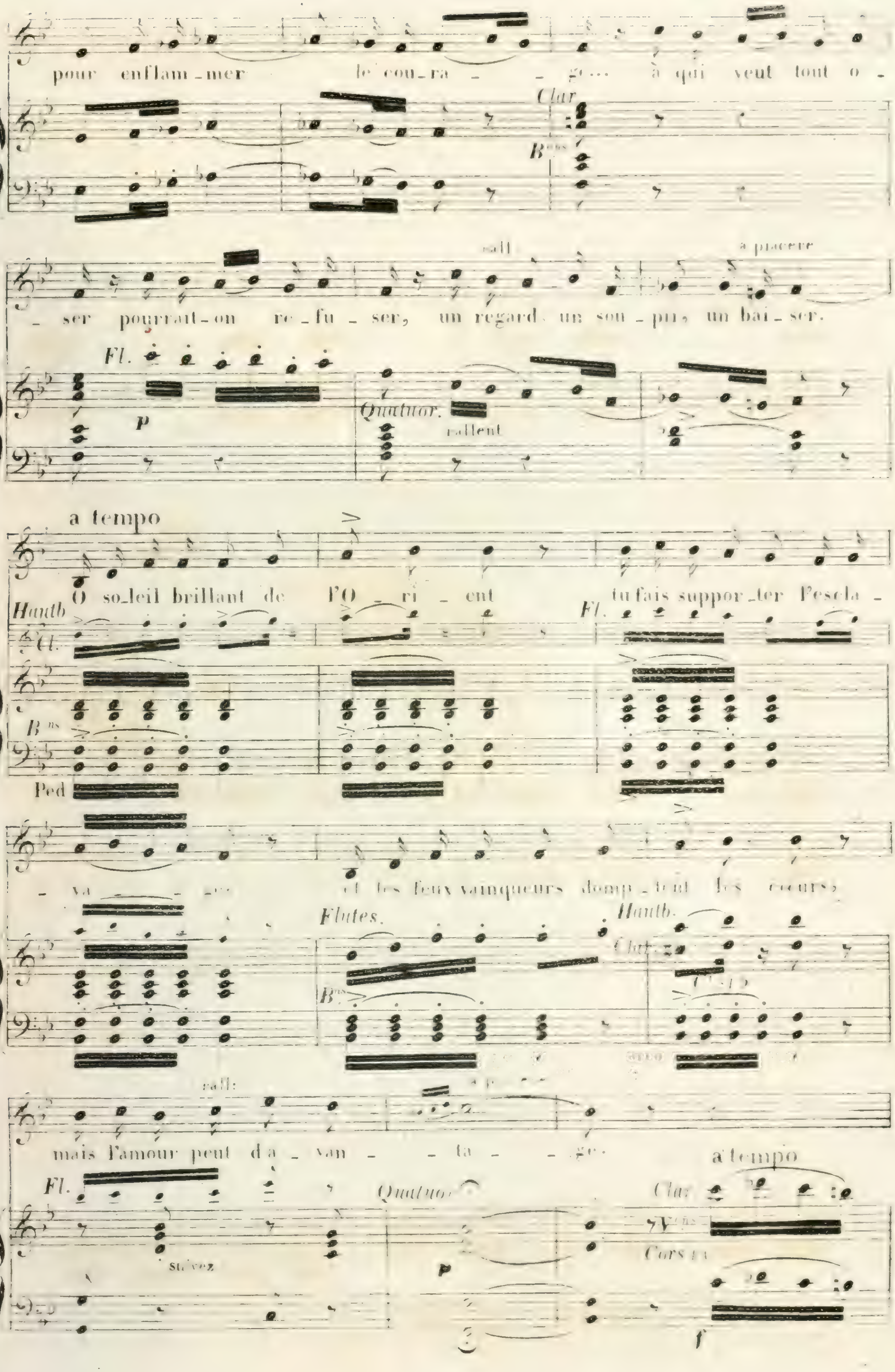

tra la la
pour chas -
Fl.
Quatuor
a piacere mf lento
p a tempo.
- grin, faut-il chanter joyeux refrain; ce refrain, le voi-là:
Fl.
col canto.
col canto.
1.er et 2.d C.rs FA
c'est la roma-ï-ka.
Dessus
Aux accords de la guz-la, chantons, ô mes compagnes la romaï-
Ténors
f
Aux accords de la guz-la, chantons la ro-ma-ï-
Basses
f
Aux accords de la guz-la, chantons la ro-ma-ï-
Fl.
Fl.
TUTTI
Clar.
f

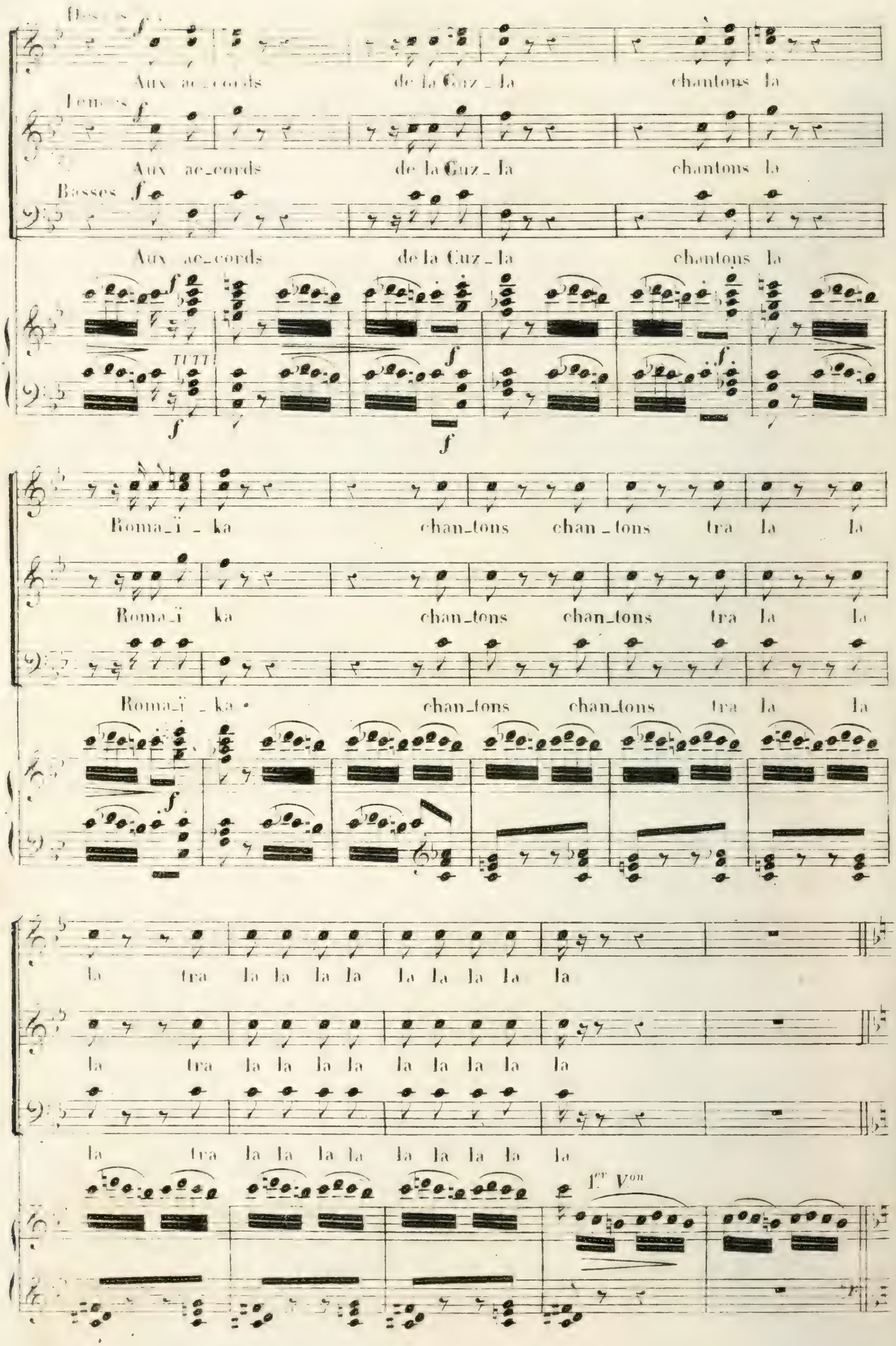

1r. Dessus
_ka, c'est le chant de nos mon _ ta _ gnes, tra la la la la
2d. Dessus
_ka, c'est le chant de nos mon _ ta _ gnes, tra la la la la
Tenors
_ka, c'est le chant de nos mon _ ta _ gnes, tra la la la la
Basses
_ka, c'est le chant de nos mon _ ta _ gnes, tra la la la la
1r. et 2d. Dessus
RÉGINA avec les 1rs. Dessus
la Aux ac _ cords de la guz _ la
la Aux ac _ cords de la guz _ la
la Aux ac _ cords de la guz _ la
Fl.
Von.
Clar.
Hautb.
chan _ tons la Ro _ ma _ ï _ ka.
chan _ tons la Ro _ ma _ ï _ ka.
chan _ tons la Ro _ ma _ ï _ ka.
Meno mosso (♩= 76)
Quatuor
Fl.
Hautb.
TUTTI

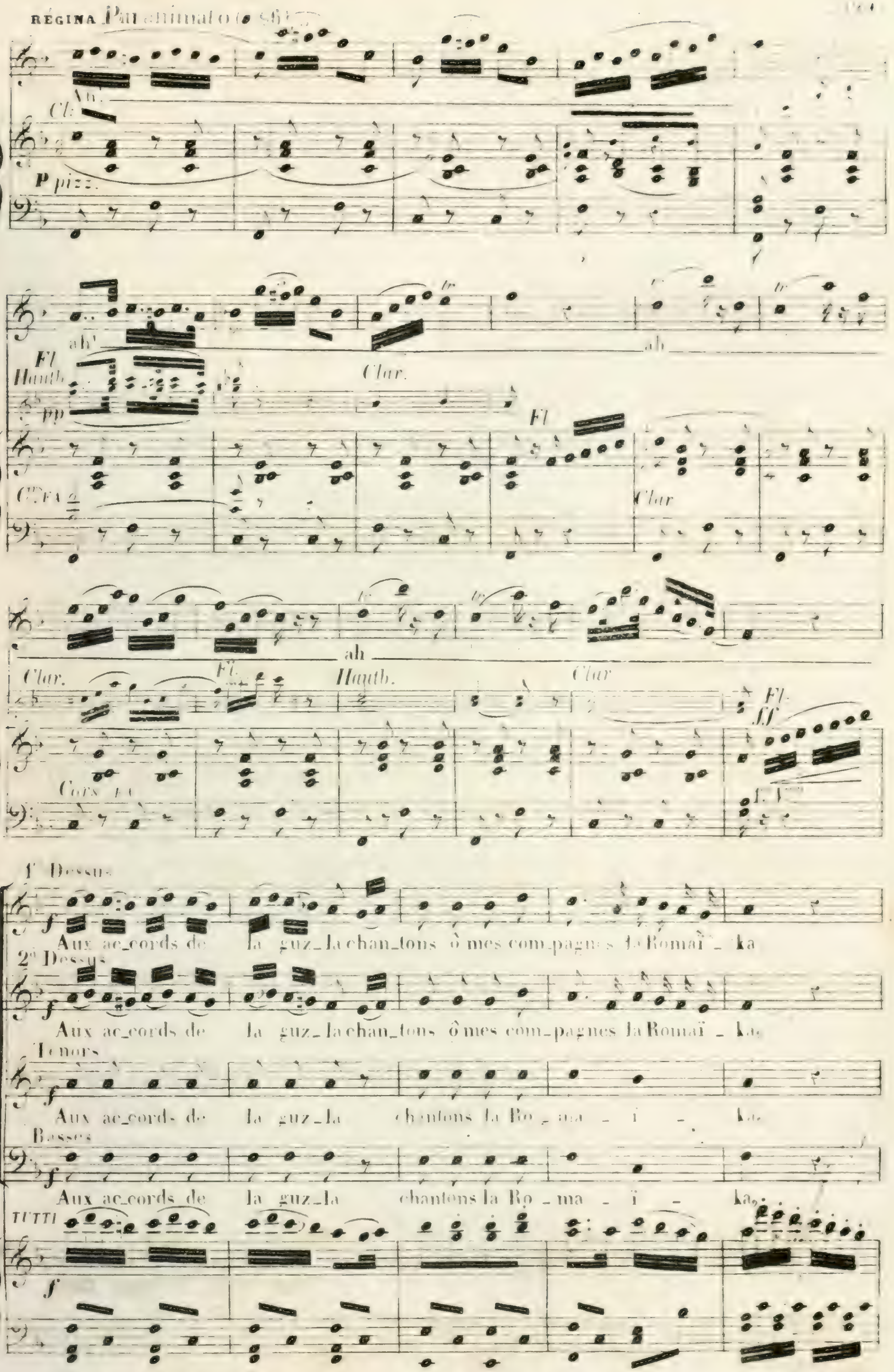

Pays en_chan_té, c'est la beau_té qui doit te sou_met_tre à ses
chai_nes; rei_nes, sur ces monts, nous tri_om_phons
l'in_fi_dèle est maî_tre des plai_nes; chez nous, son a_
_mour ja_loux trou_ve_rait des in_hu_mai_
_nes; mais pour nous conqué_rir que faut_il nous of_frir? u_ne fleur, un mot
Fl. solo
Fl.
Hauth.
Cl.
Flûte
Hautb.
Quatuor
rallent
Clar.
Fl
P

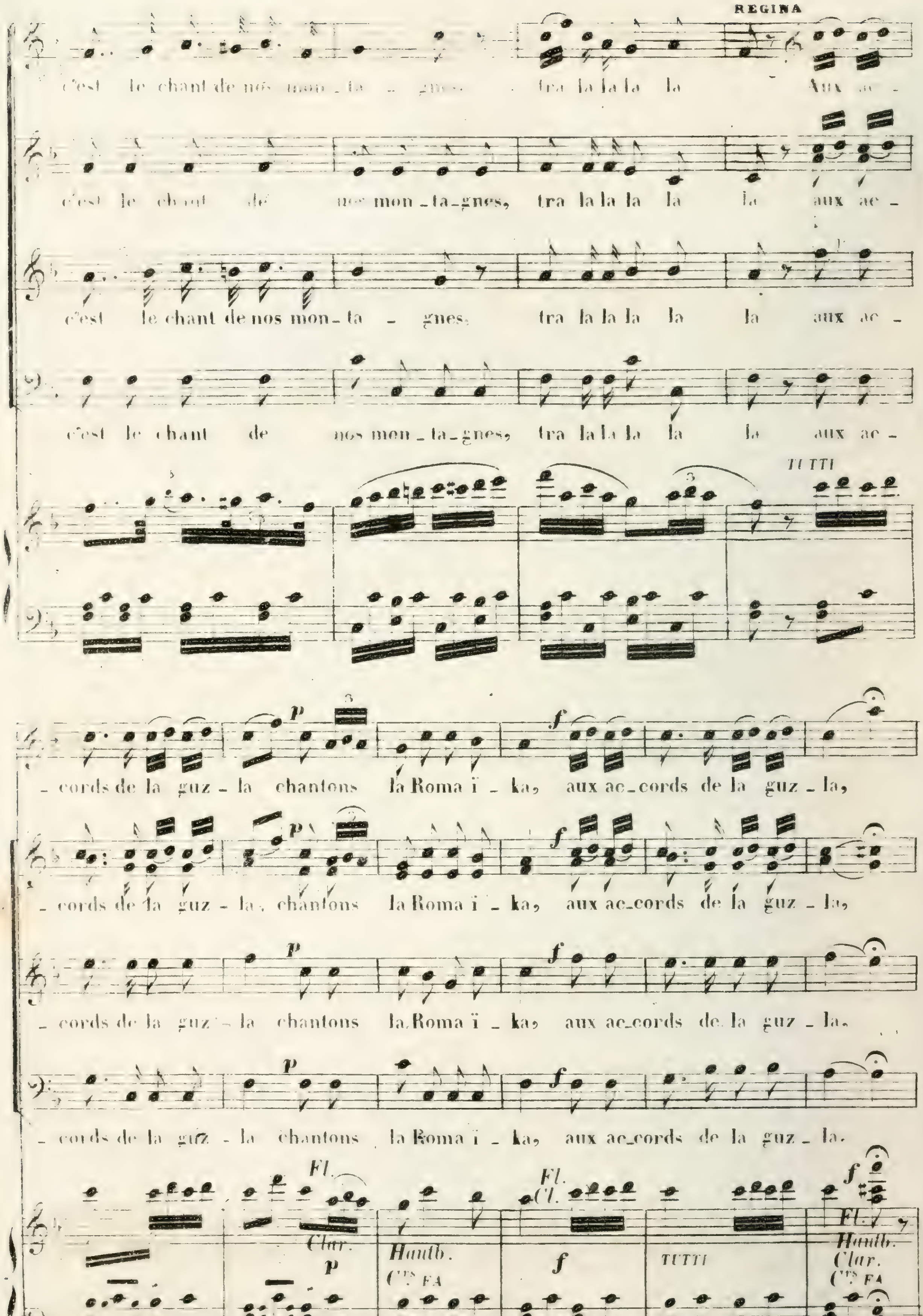

a piacere
a tempo.
tendre un sou_pir pa_ys en_chan_té, c'est la beau_té
Hauth
Cl.
col canto
p
Ped
qui doit te soumettre à ses chai_nes, reines, sur ces monts, nous
Fl.
tri_om_phons l'infi_dèle est dans les plai_nes
rallent
long
a tempo
Hauth
Fl
Quatuor
suivez
arco
a tempo Plus vite
Dessus
Aux ac_cords de la Guz_la chan_tons chan_tons la ro_
Tenors
Aux ac_cords de la Guz_la chan_tons chan_tons la ro_
Basses
Aux ac_cords de la Guz_la
Cl.
fp
Tromp
Tromb
f

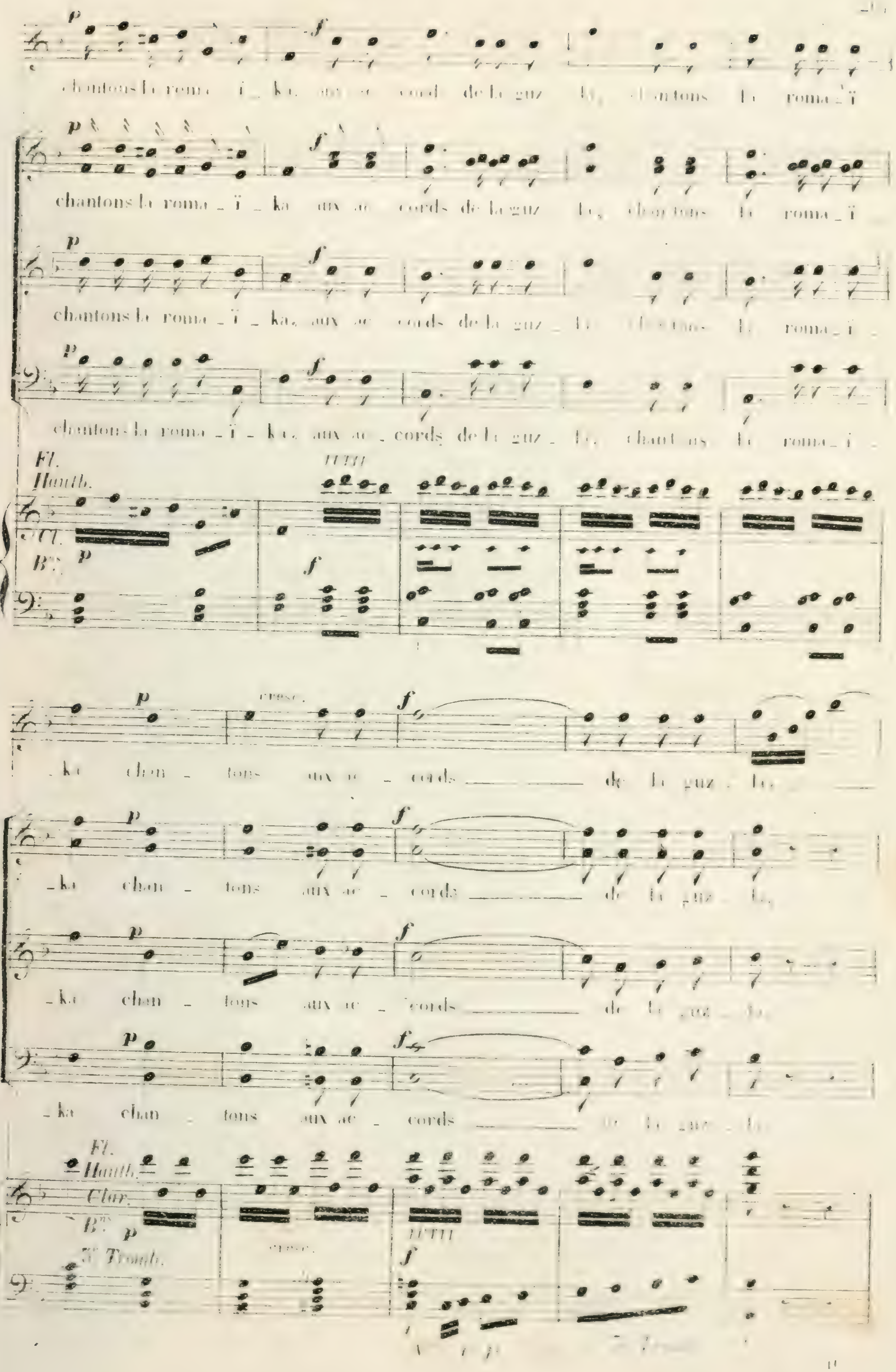

RÉGINA
O soleil brillant de
ma - i - ka
ma - i - ka
ma - i - ka.
Hautb: solo
solo 8.a
f
TUTTI
p
B.ons
l'o - ri - ent tu fais suppor - ter l'es - cla - va - ge,
Fl: solo.
et tes feux vainqueurs domp_tent les cœurs; mais l'amour peut bien davan -
Flute
Hautb.
Cl.
Flute
B
3.e et 4.e C.ors
ta - ge, car ses ac_cents sont tout - puis_sants
Fl.
Haut
Quatuor

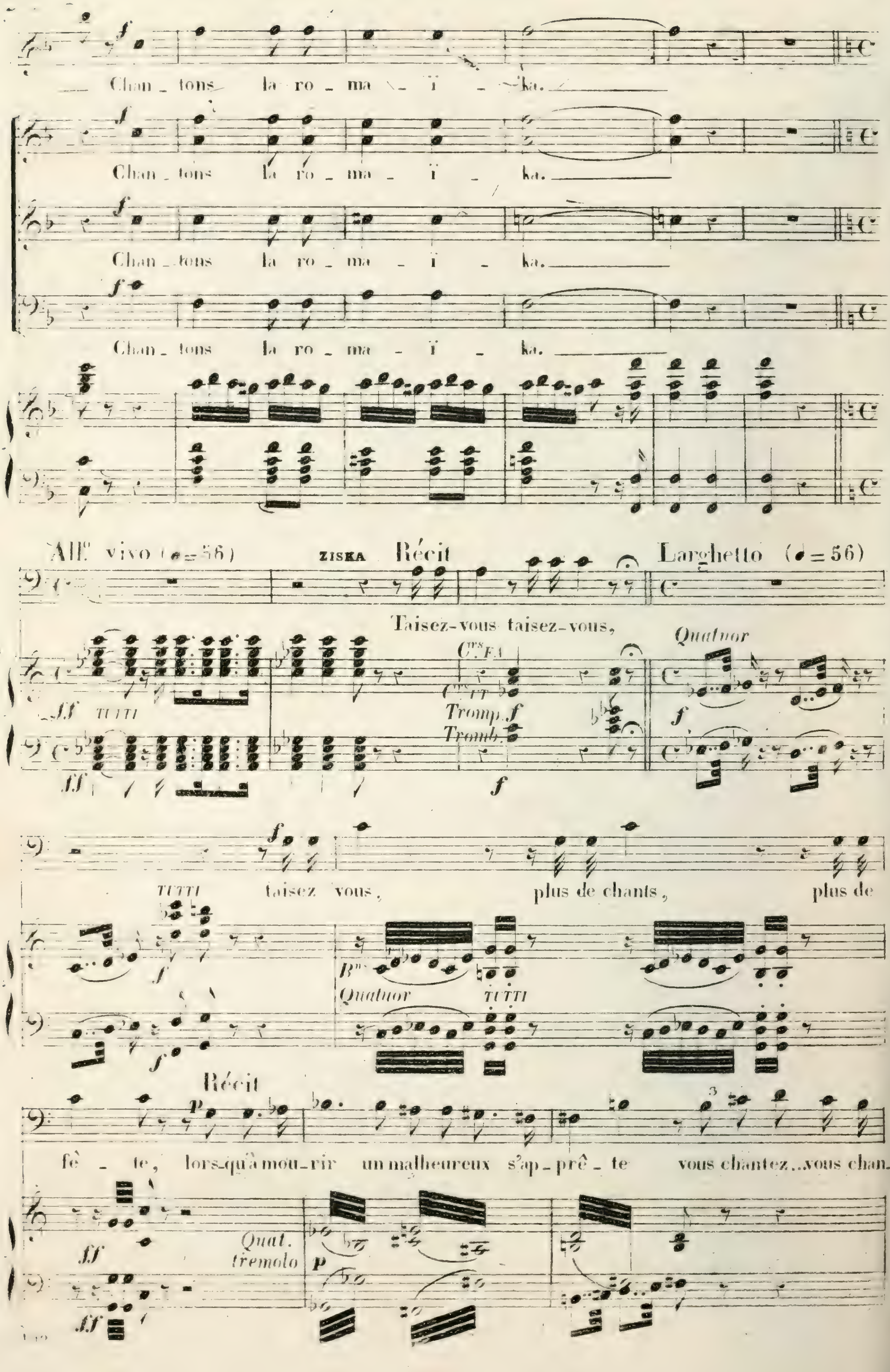

pour enflam_mer le cou_ra _ _ ge... à qui veut tout o _
Clar.
B^ons
rall
a piacere
_ ser pourrait_on re _ fu _ ser, un regard, un sou _ pir, un bai _ ser.
Fl.
p
Quatuor.
rallent
a tempo
O so_leil brillant de l'O _ ri _ ent tu fais suppor_ter l'escla _
Hautb.
Cl.
Fl.
B^ns
Ped
_ va _ _ ge et les feux vainqueurs domp _ tent les cœurs;
Flutes.
Hautb.
B^ns
rall:
mais l'amour peut d'a _ van _ _ ta _ _ ge.
a tempo
Fl.
Quatuor
Clar.
Cors
p
f

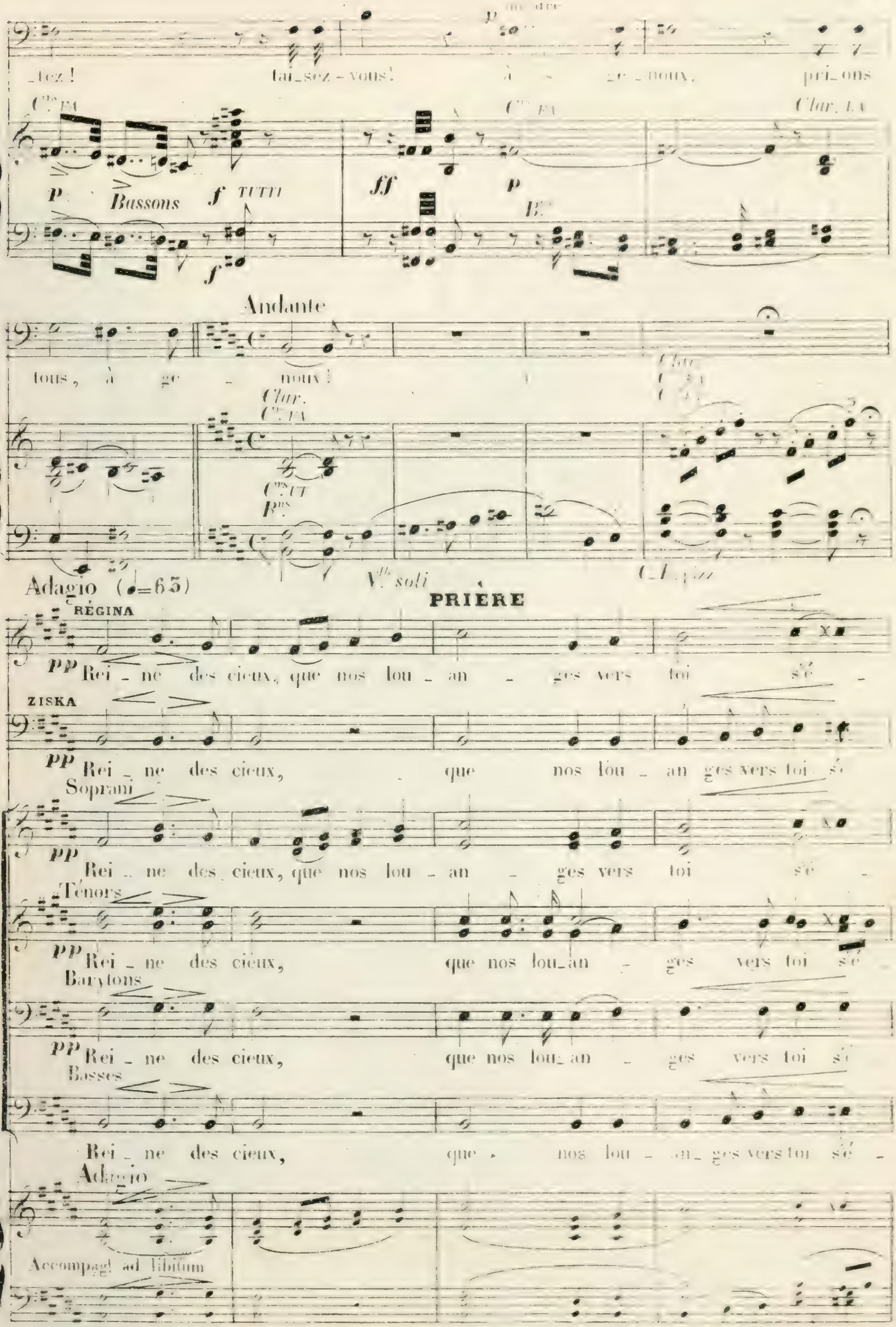

Dessus
Aux accords de la Guz_la chantons la
Tenors
Aux ac_cords de la Guz_la chantons la
Basses
Aux ac_cords de la Guz_la chantons la
TUTTI
Roma_ï _ ka chan_tons chan_tons tra la la
Roma_ï ka chan_tons chan_tons tra la la
Roma_ï _ ka chan_tons chan_tons tra la la
la tra la la la la la la la la la
la tra la la la la la la la la la
la tra la la la la la la la la la
1.er V.on


RÉGINA
ah
Cl.
P pizz.
ah'
Fl
Hauth.
pp
Clar.
Fl
Clar
ah
ah
Clar.
Fl.
Hauth.
Clar
Cors en FA
Fl.
ff
1er Dessus
Aux ac_cords de la guz_la chan_tons ô mes com_pagnes la Romaï _ ka
2d Dessus
Aux ac_cords de la guz_la chan_tons ô mes com_pagnes la Romaï _ ka.
Tenors
Aux ac_cords de la guz_la chantons la Ro _ ma _ ï _ ka.
Basses
Aux ac_cords de la guz_la chantons la Ro _ ma _ ï _ ka.
TUTTI
f

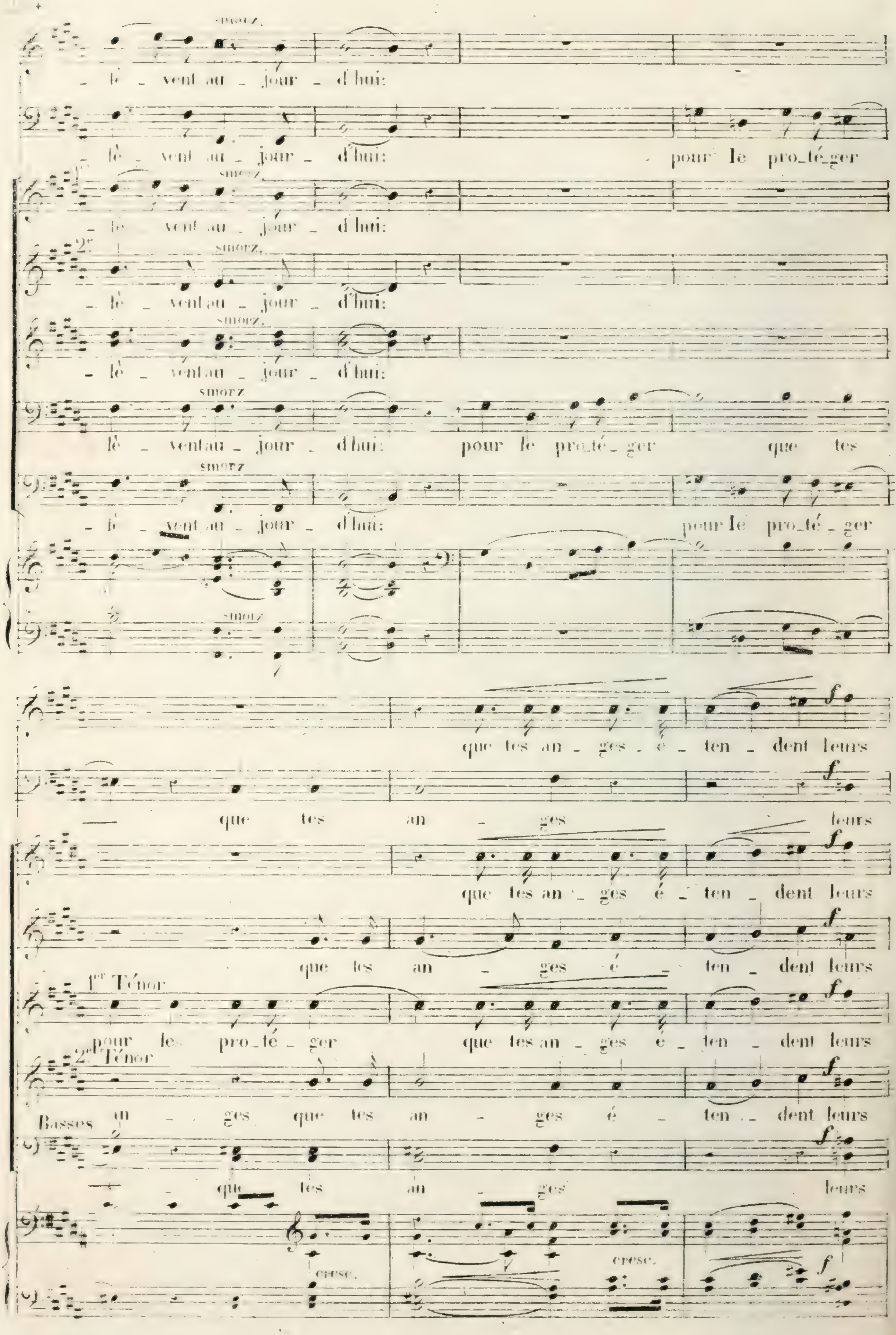

REGINA
c'est le chant de nos mon_ta _ gnes tra la la la la Aux ac_
c'est le chant de nos mon_ta_gnes, tra la la la la la aux ac_
c'est le chant de nos mon_ta _ gnes, tra la la la la la aux ac_
c'est le chant de nos mon_ta_gnes, tra la la la la la aux ac_
TUTTI
_cords de la guz _ la chantons la Roma ï _ ka, aux ac_cords de la guz _ la,
_cords de la guz _ la, chantons la Roma ï _ ka, aux ac_cords de la guz _ la,
_cords de la guz _ la chantons la Roma ï _ ka, aux ac_cords de la guz _ la.
_cords de la guz _ la chantons la Roma ï _ ka, aux ac_cords de la guz _ la.
Fl.
Clar.
Hautb.
Crs FA
Fl.
Cl.
TUTTI
Fl.
Hautb.
Clar.
Crs FA
Bns

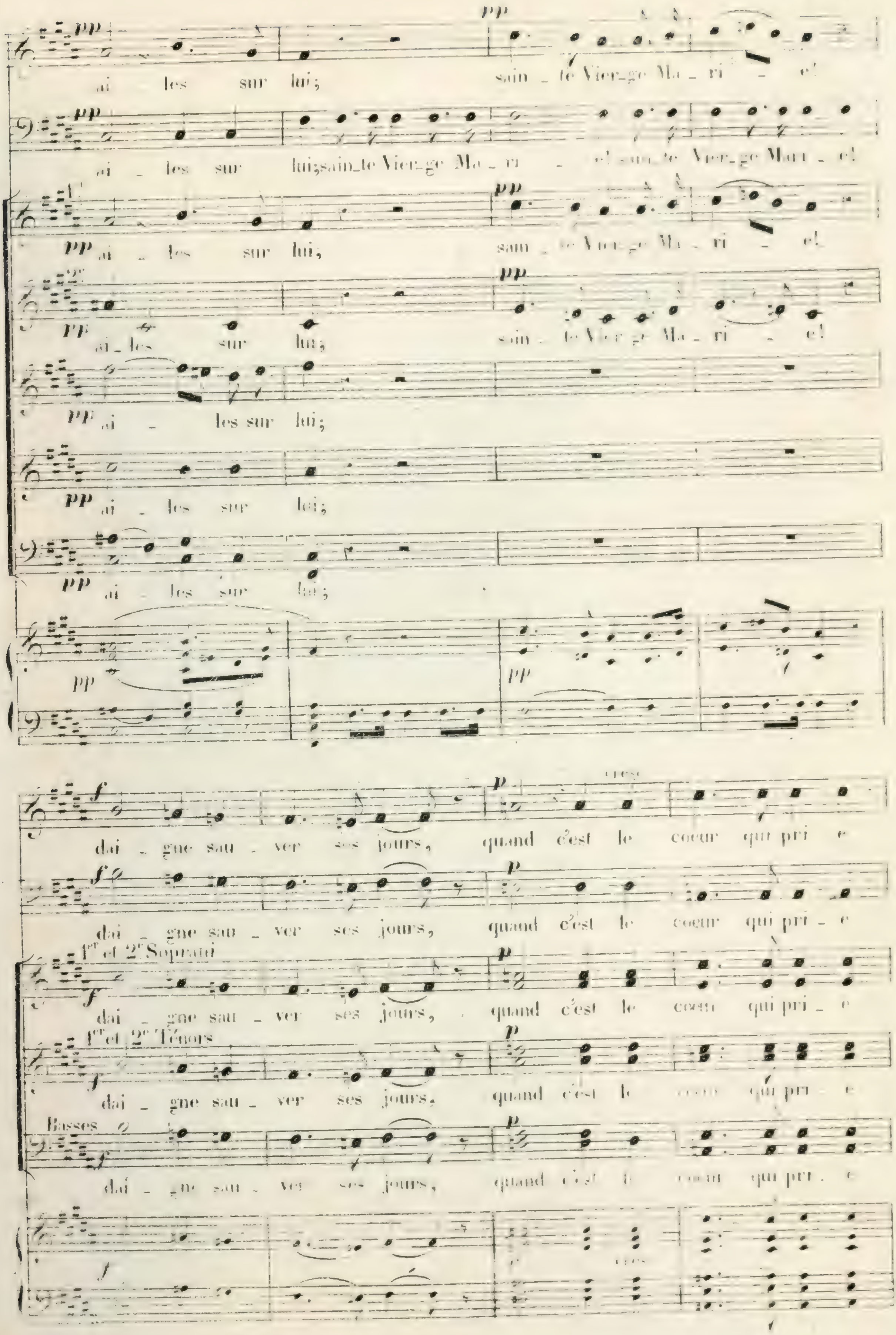

chantons la roma _ ï _ ka aux ac _ cords de la guz _ la, chantons la roma _ ï
chantons la roma _ ï _ ka, aux ac _ cords de la guz _ la, chantons la roma _ ï
Fl.
Hautb.
Tutti
Cl.
Bns
_ ka chan _ tons aux ac _ cords de la guz _ la,
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
cresc.
3e Tromb.
Tutti

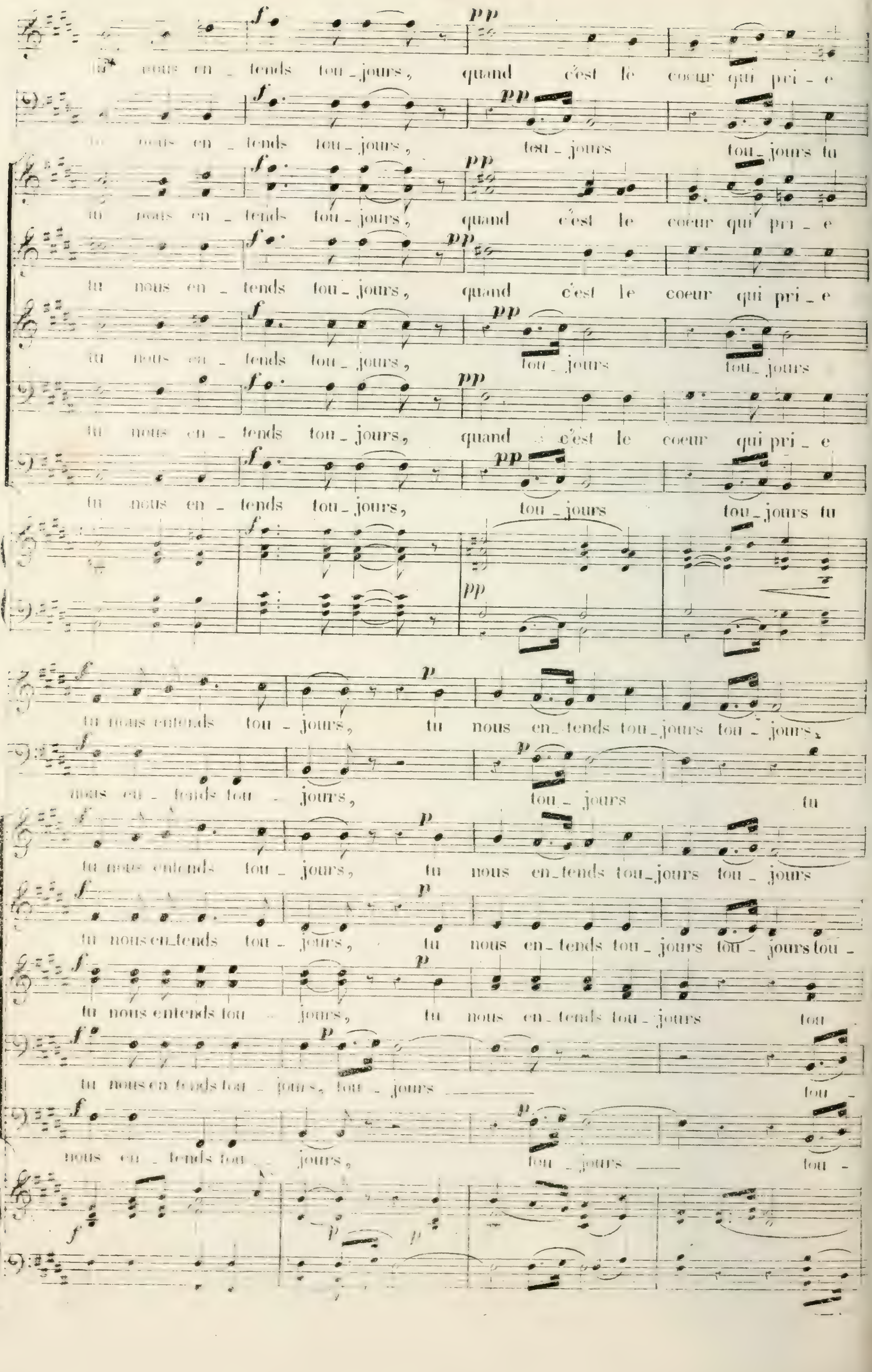

Chantons la romaïka.
Chantons la romaïka.
Chantons la romaïka.
Chantons la romaïka.
All.º vivo (𝅗𝅥 = 56)
ZISKA Récit
Larghetto (𝅗𝅥 = 56)
Taisez-vous taisez-vous,
Quatuor
C.rs FA
C.rs UT
Tromp. f
Tromb.
ff TUTTI
f
TUTTI taisez vous, plus de chants, plus de
B.ns
Quatuor
TUTTI
Récit
fê - te, lors qu'à mou - rir un malheureux s'ap - prê - te vous chantez... vous chan-
ff
Quat. tremolo
p

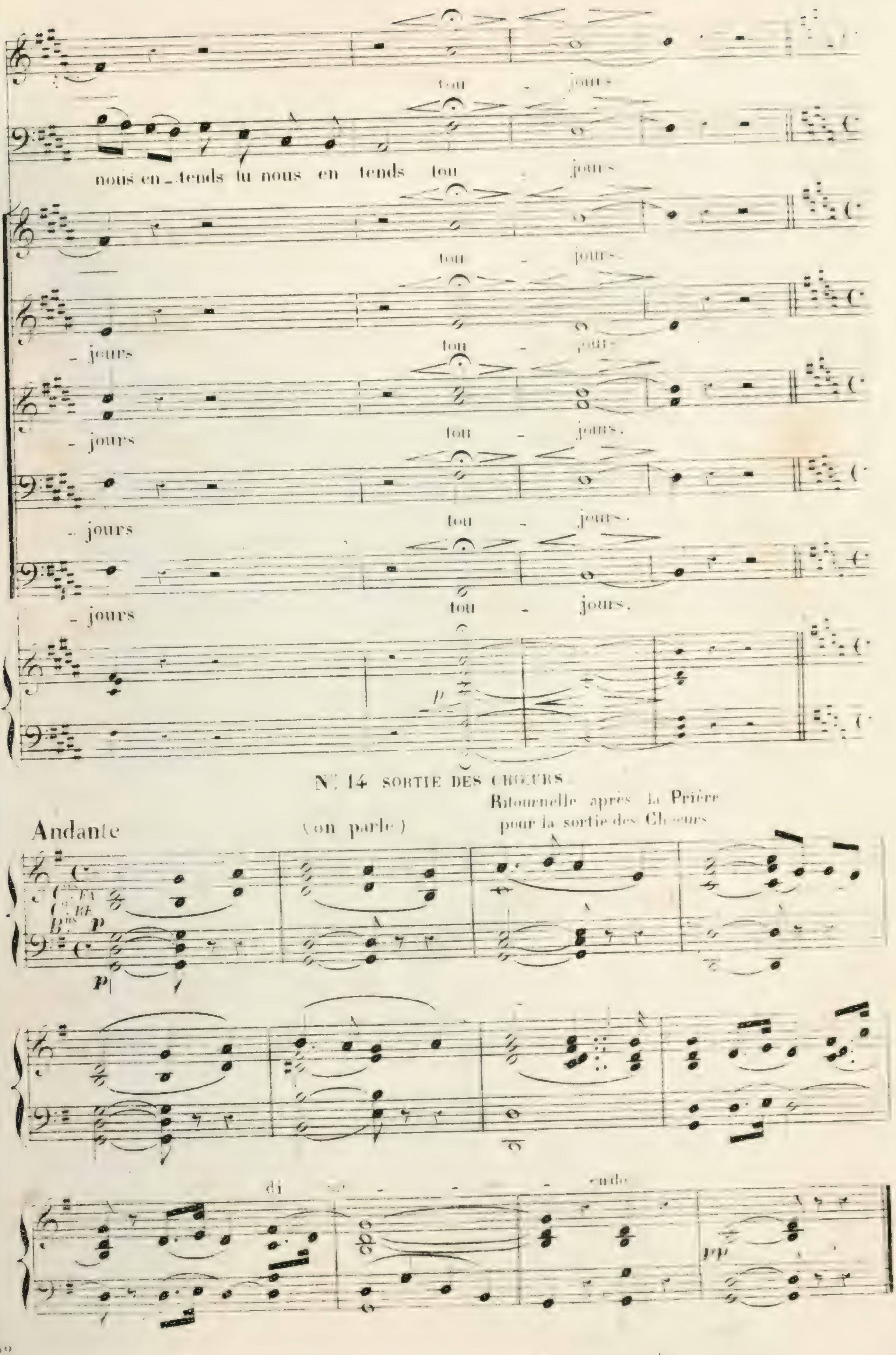


(Nota) au Théâtre ce Chœur est chanté sans accompagnement


smorz.
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui:
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui: _ pour le pro_té_ger
smorz.
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui:
2e
smorz.
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui:
smorz.
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui:
smorz
lè _ vent au _ jour _ d'hui: pour le pro_té_ger que tes
smorz
_ lè _ vent au _ jour _ d'hui: pour le pro_té_ger
smorz
que tes an _ ges _ é _ ten _ dent leurs
que tes an _ ges leurs
que tes an _ ges é _ ten _ dent leurs
que tes an _ ges é _ ten _ dent leurs
1er Ténor
pour les pro_té_ger que tes an _ ges é _ ten _ dent leurs
2e Ténor
an _ ges que tes an _ ges é _ ten _ dent leurs
Basses
_ que tes an _ ges leurs
cresc.
cresc.


pp
ai - les sur lui; sain - te Vier-ge Ma - ri - e!
pp
ai - les sur lui; sain-te Vier-ge Ma - ri - e! sain-te Vier-ge Ma-ri - e!
pp
ai - les sur lui; sain - te Vier-ge Ma - ri - e!
pp
ai - les sur lui; sain - te Vier-ge Ma - ri - e!
pp
ai - les sur lui;
pp
ai - les sur lui;
pp
ai - les sur lui;
pp
f
dai - gne sau - ver ses jours, quand c'est le coeur qui pri - e
dai - gne sau - ver ses jours, quand c'est le coeur qui pri - e
1.^(er) et 2.e Soprani
dai - gne sau - ver ses jours, quand c'est le coeur qui pri - e
1.^(er) et 2.e Ténors
dai - gne sau - ver ses jours, quand c'est le coeur qui pri - e
Basses
dai - gne sau - ver ses jours, quand c'est le coeur qui pri - e
p
cresc.

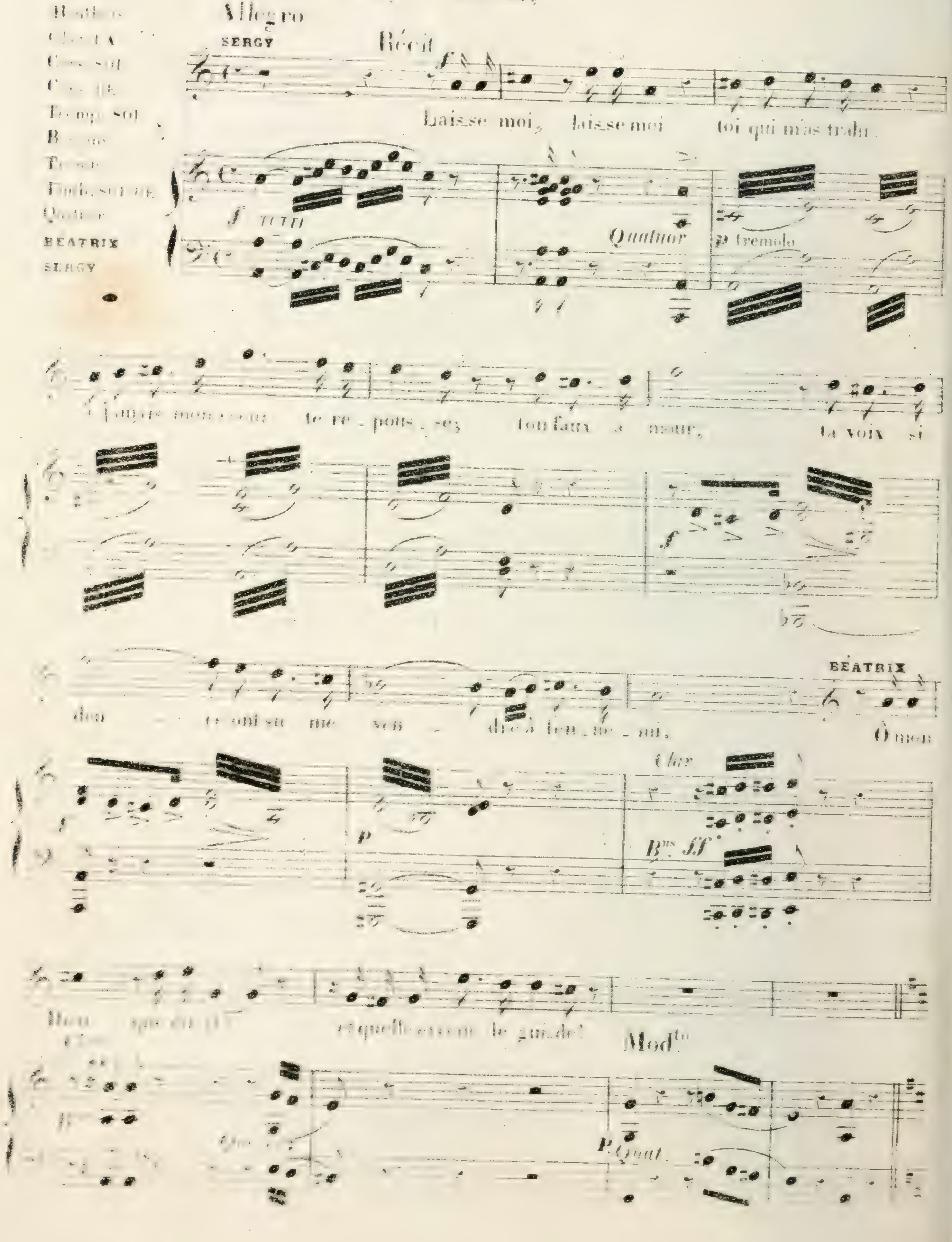

nous en _ tends tou _ jours, quand c'est le coeur qui pri _ e
tu nous en _ tends tou _ jours, tou _ jours tou _ jours tu
tu nous en _ tends tou _ jours, quand c'est le coeur qui pri _ e
tu nous en _ tends tou _ jours, quand c'est le coeur qui pri _ e
tu nous en _ tends tou _ jours, tou _ jours tou _ jours
tu nous en _ tends tou _ jours, quand c'est le coeur qui pri _ e
tu nous en _ tends tou _ jours, tou _ jours tou _ jours tu
tu nous entends tou _ jours, tu nous en _ tends tou _ jours tou _ jours,
nous en _ tends tou _ jours, tou _ jours tu
tu nous entends tou _ jours, tu nous en _ tends tou _ jours tou _ jours
tu nous en _ tends tou _ jours, tu nous en _ tends tou _ jours tou _ jours tou _
tu nous entends tou _ jours, tu nous en _ tends tou _ jours tou
tu nous en tends tou _ jours, tou _ jours tou _
nous en _ tends tou _ jours, tou _ jours tou _

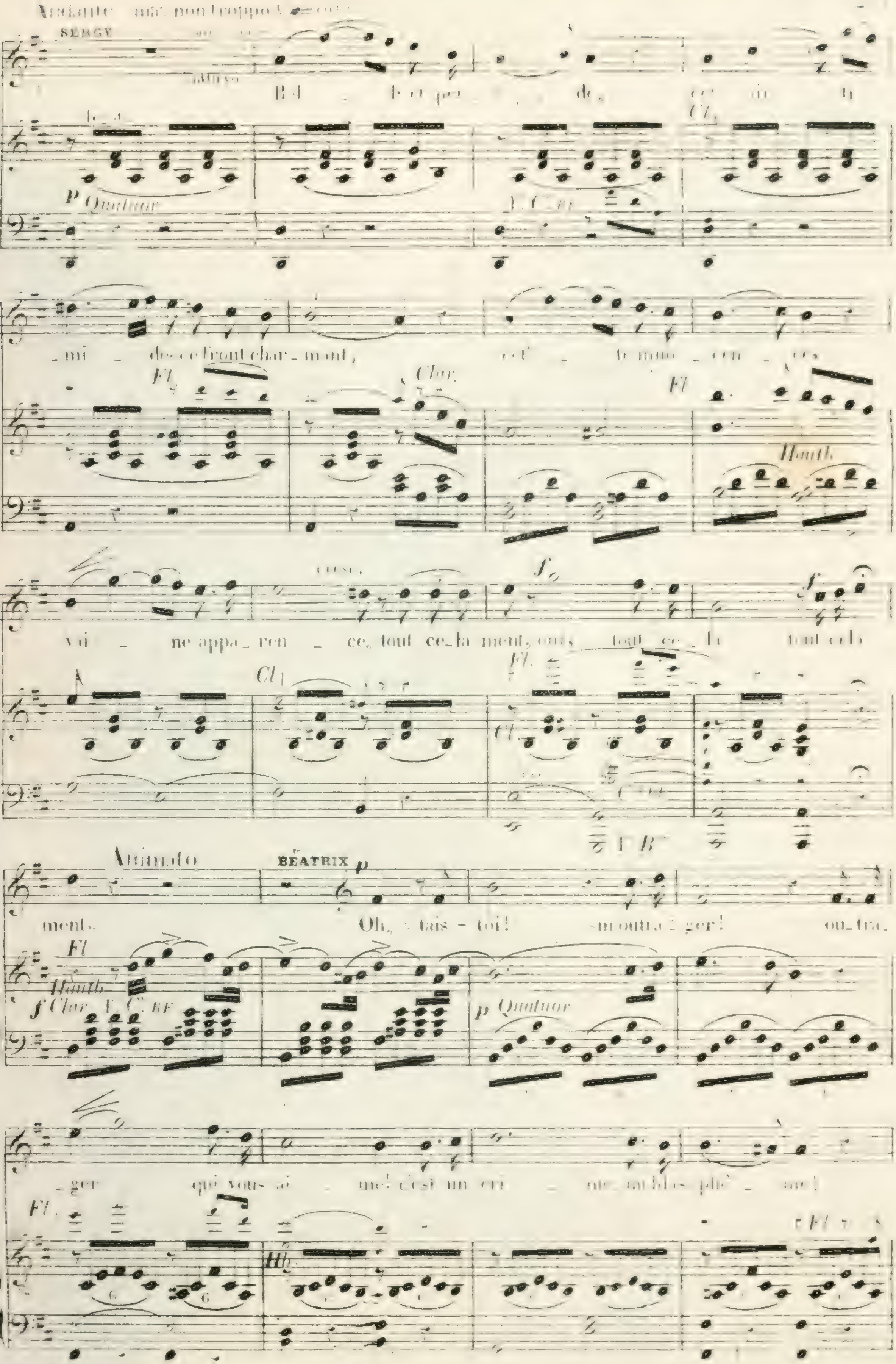

tou - jours
nous en_tends tu nous en tends tou - jours
tou - jours.
_jours tou - jours
_jours tou - jours.
_jours tou - jours.
_jours tou - jours.
N° 14 SORTIE DES CHŒURS
Ritournelle après la Prière pour la sortie des Chœurs
Andante
(on parle)
p
pp

N° 15.

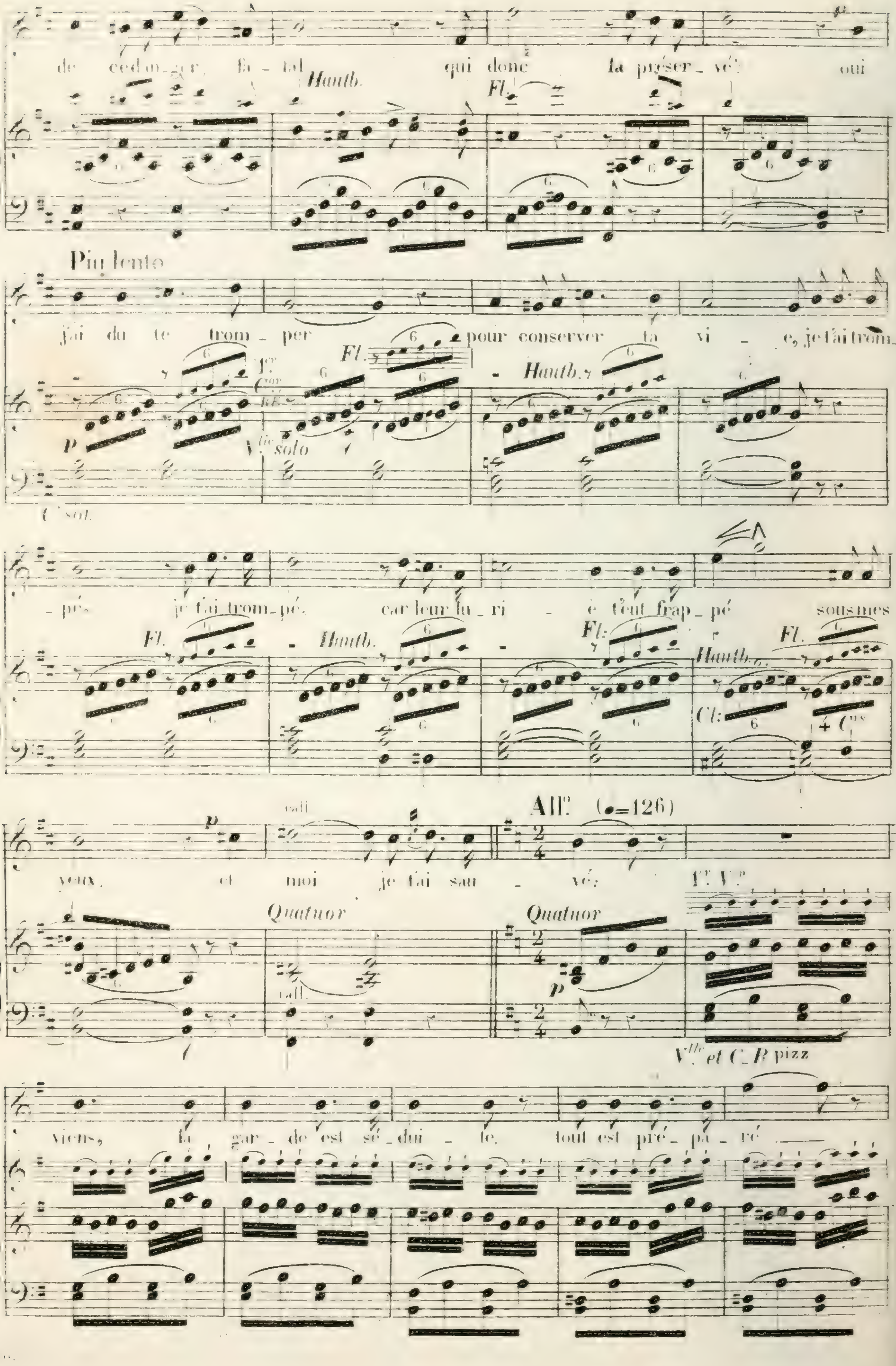
DUO.

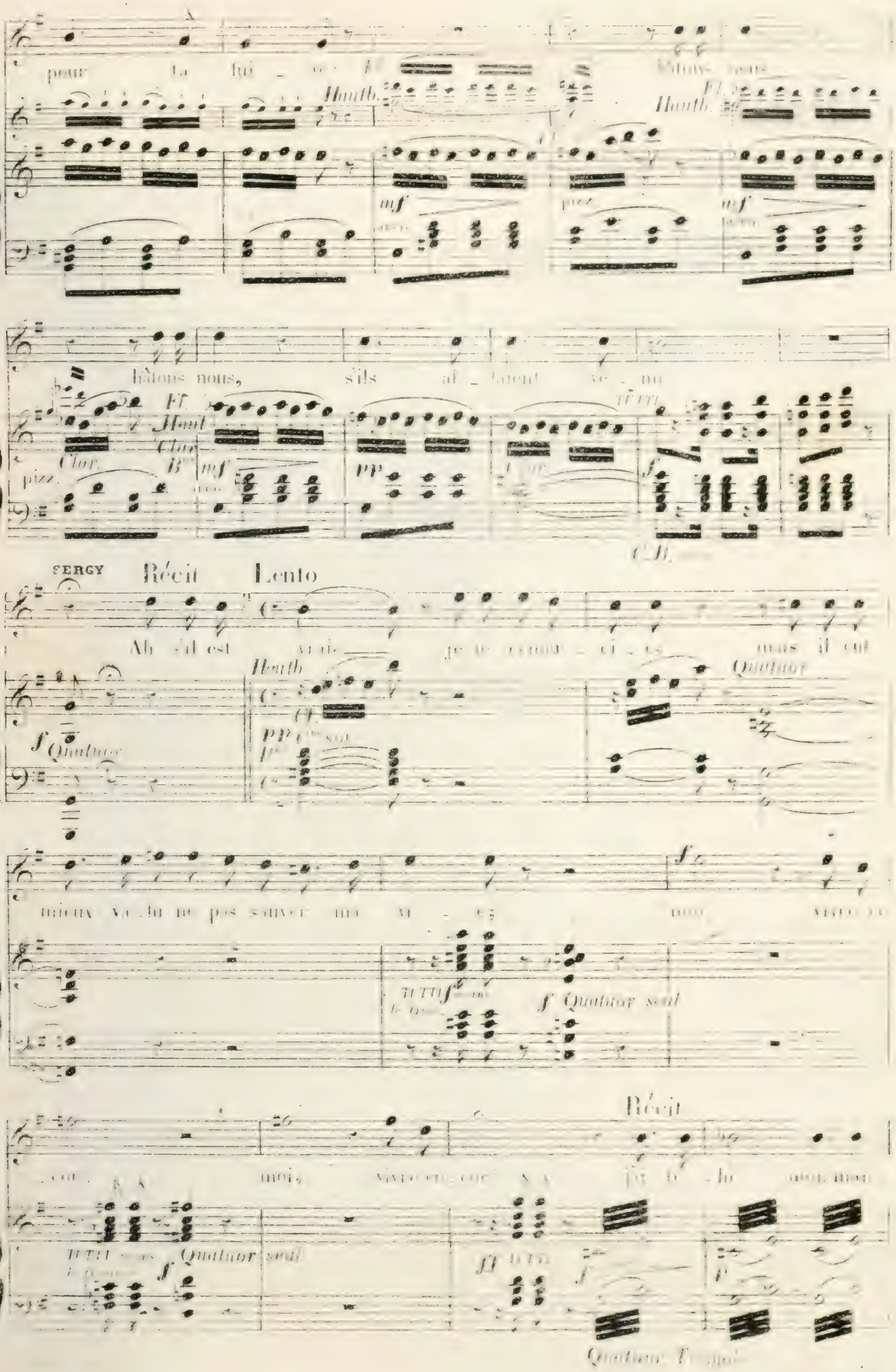
Mon Dieu, merci, il est sauvé... il peut partir ..
le voici! Sergy Béatrix.



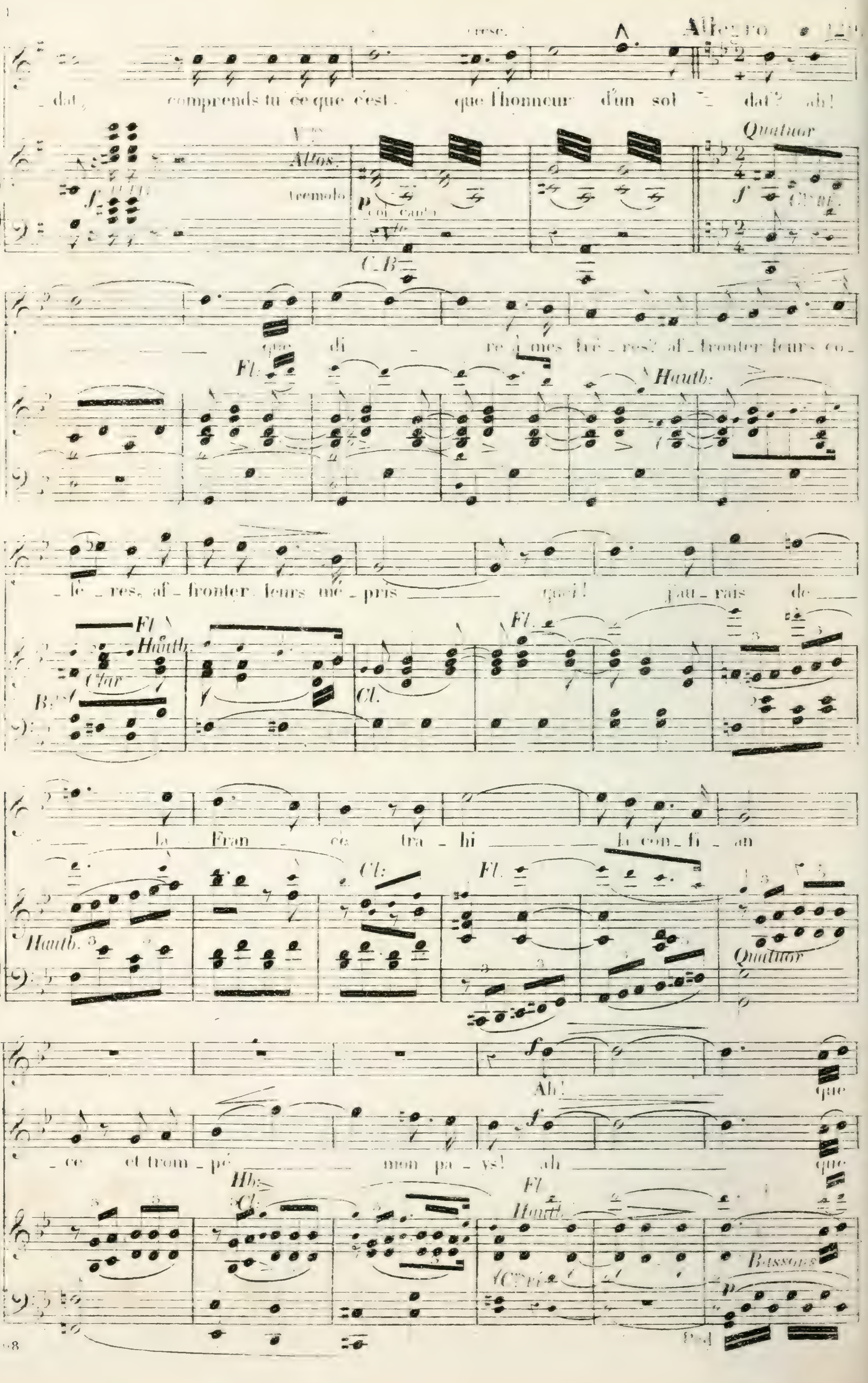


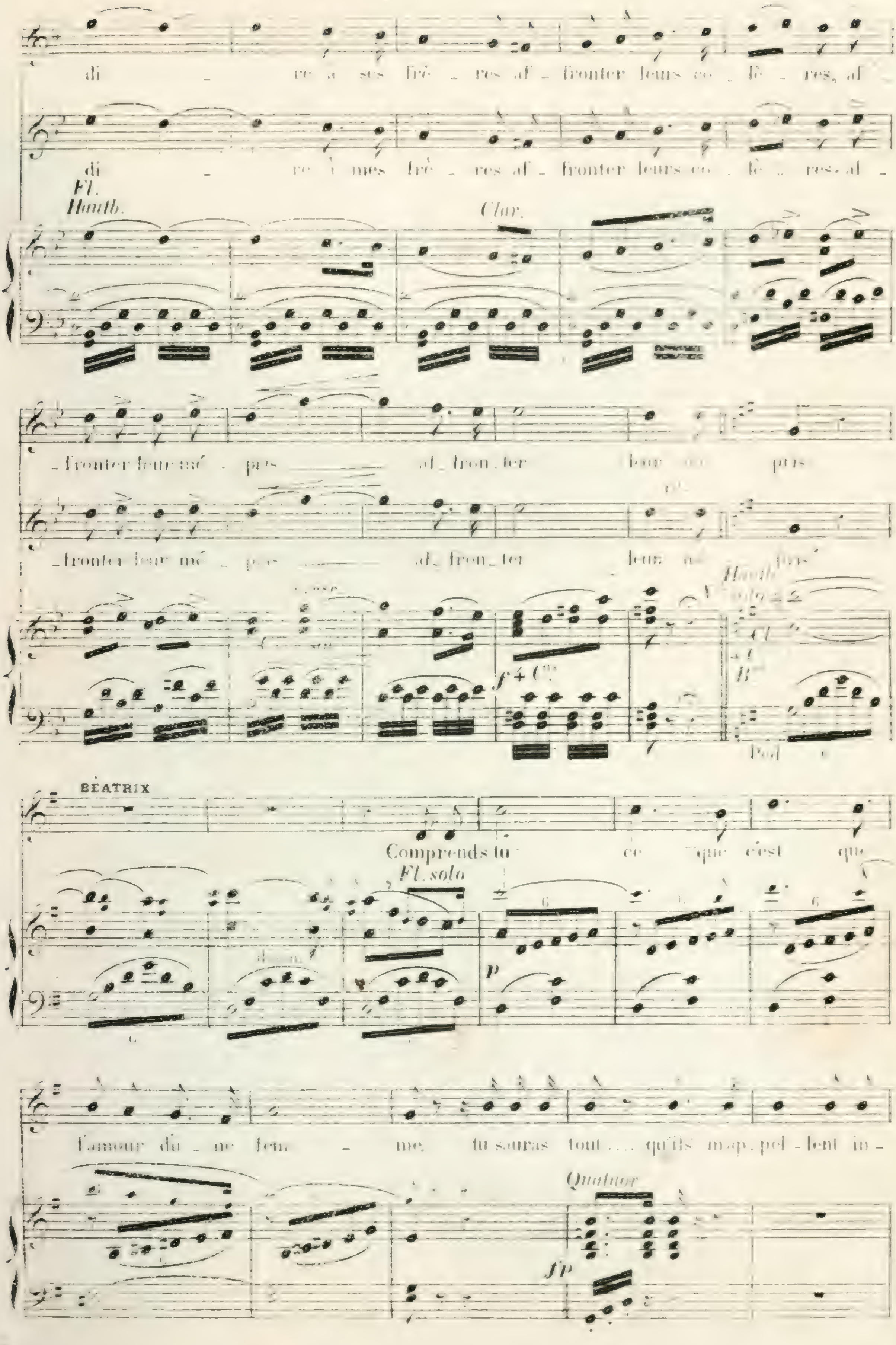
SERGY
_mi _ des ce front char_mant,
ne appa_ren _ ce, tout ce_la ment,
tout ce_la
ment.
Fl.
Clar.
Quatuor
Cl.
Animato
BEATRIX
p
Oh, tais - toi!
f

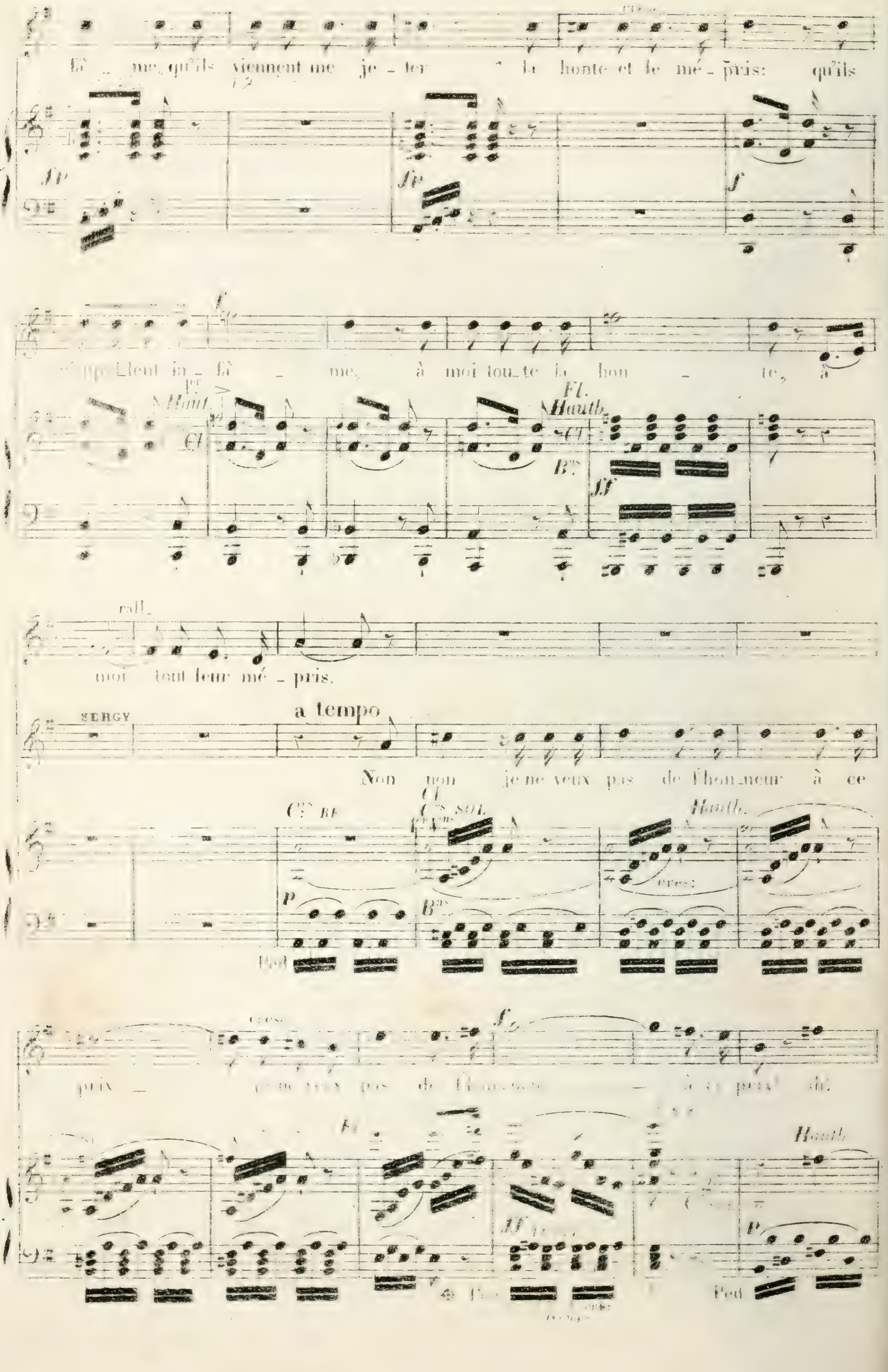

de ce dan_ger fa_tal qui donc la préser_vé? oui
Hautb.
Fl.
Più lente
j'ai du te trom_per pour conserver ta vi_e, je t'ai trom_
1r. Cor
Fl.
Hautb.
Vlle solo
C sol.
_pé, je t'ai trom_pé, car leur fu_ri_e t'eut frap_pé sous mes
Fl.
Hautb.
Fl.
Hautb.
Fl.
Cl.
+ Cors
veux, et moi je t'ai sau_vé;
rall.
Quatuor
rall.
All° (♩=126)
Quatuor
1r. Vn.
Vlle et C.B. pizz
viens, la gar_de est sé_dui_te, tout est pré_pa_ré

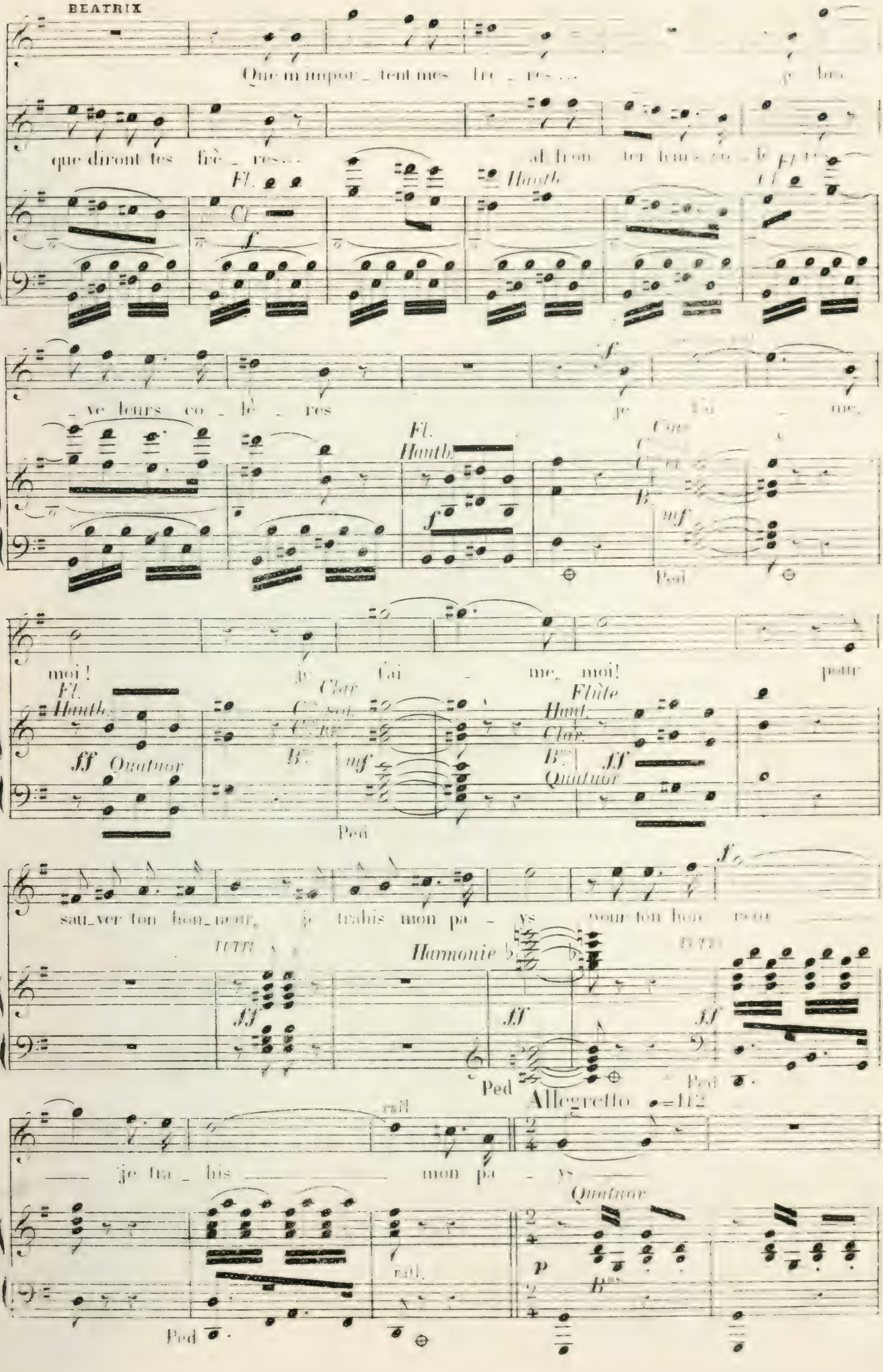


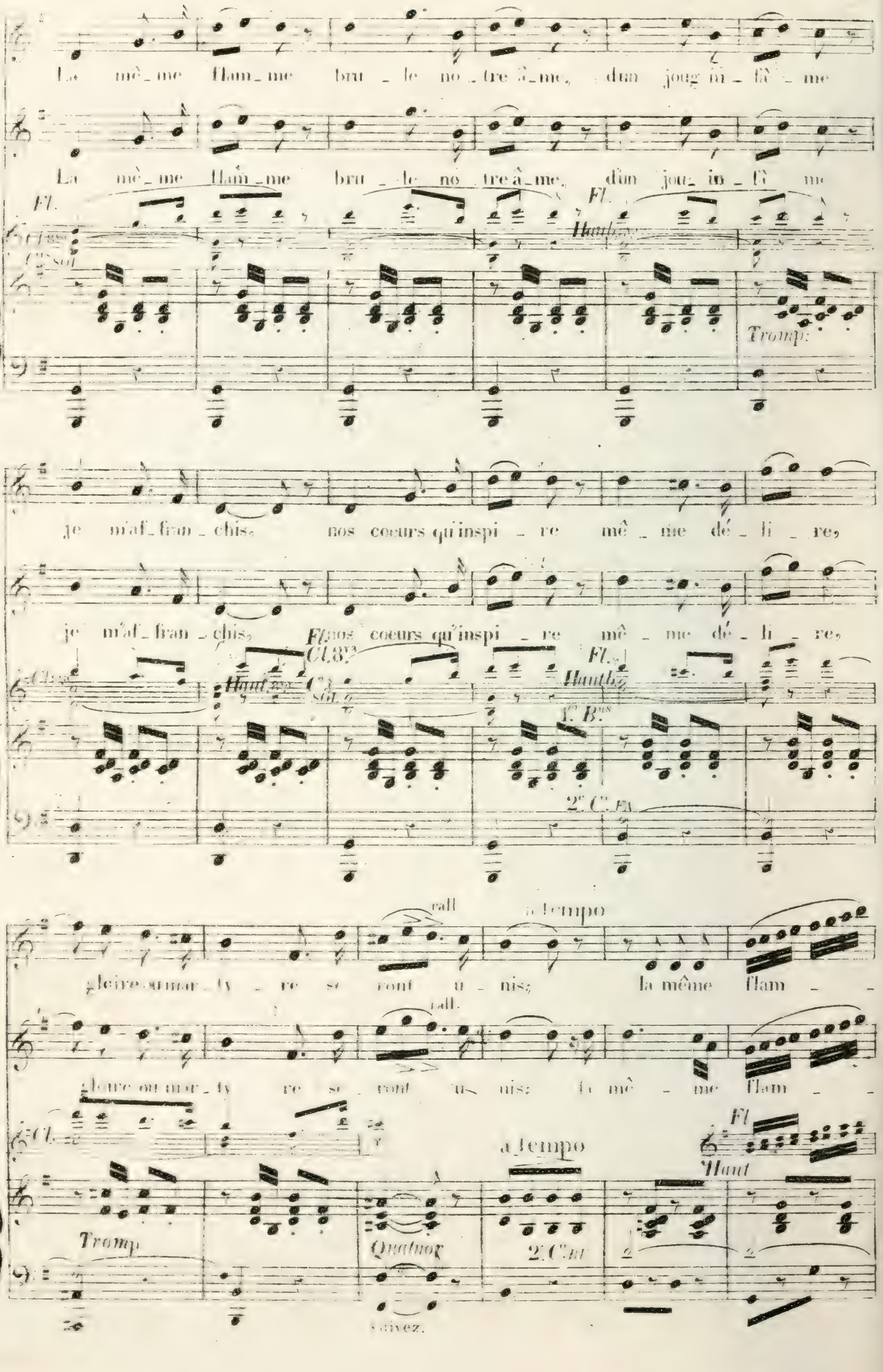
pour ta
Hauth.
Hâtons nous,
Fl.
Clar.
pizz.
Tutti
C.B.
FERGY
Récit
Lento
Ah s'il est
Quatuor
Quatuor seul
Récit
moi,

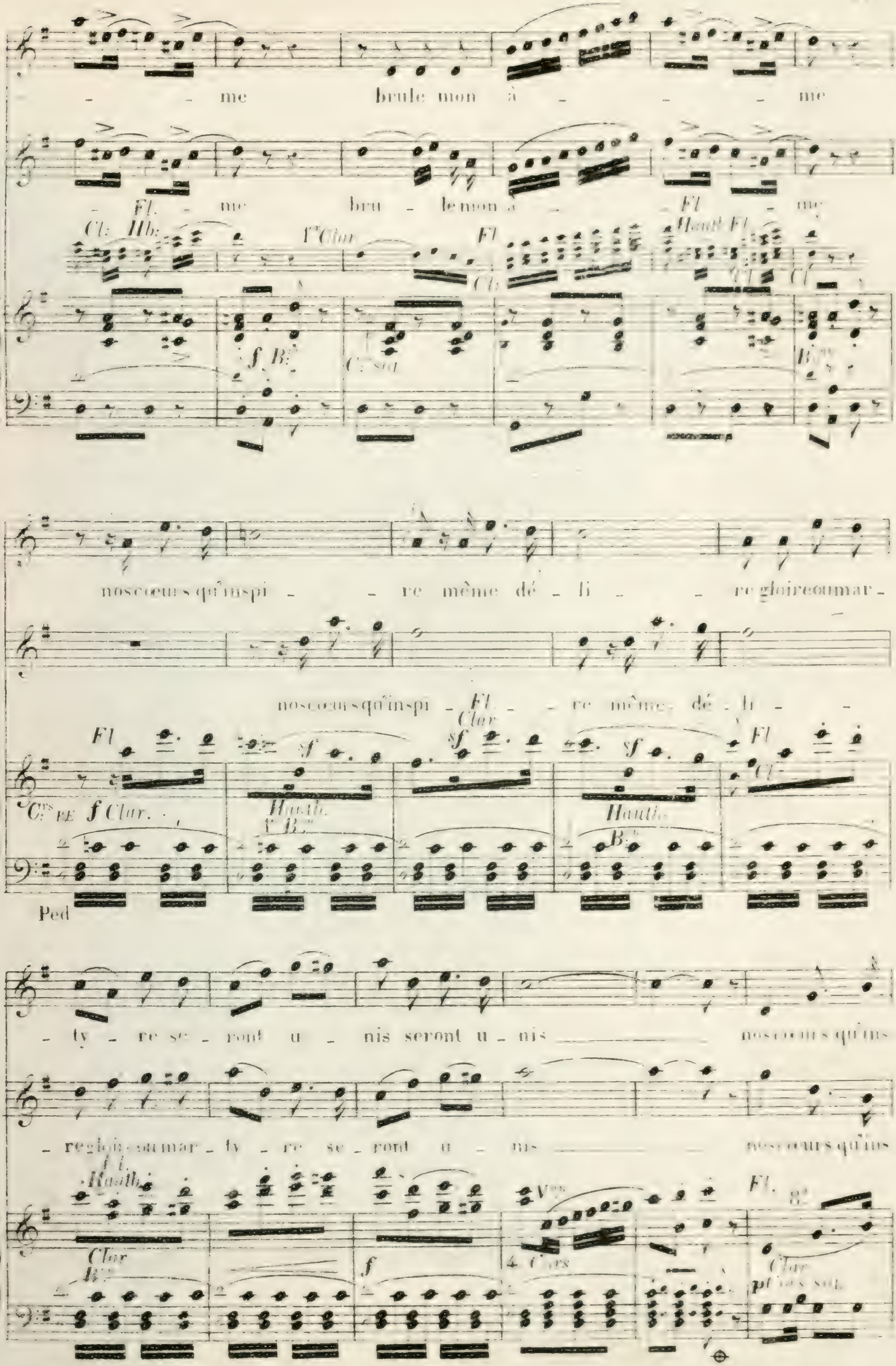

cresc.
Allegro
dat, comprends tu ce que c'est que l'honneur d'un sol dat? ah!
Altos
tremolo
col Canto
C.B.
Quatuor
que di re à mes frè res? af fronter leurs co lè res, af fronter leurs mé pris quoi! j'au rais de
Fl.
Hauth.
Clar.
Cl.
la Fran ce tra hi la con fi an ce et trom pé mon pa ys! ah que
Ah! que
Hb.
Bassons
Ped.


di _ re à ses frè _ res af _ fronter leurs co _ lè _ res, af
di _ re à mes frè _ res af _ fronter leurs co _ lè _ res, af _
Fl.
Hautb.
Clar.
_fronter leur mé _ pris af_fron_ter leur mé _ pris
_fronter leur mé _ pris af_fren_ter leur mé _ pris
Hautb.
Cl.
f 4 Cors
Ped.
BEATRIX
Comprends tu ce que c'est que
Fl. solo
p
l'amour d'u _ ne fem _ me, tu sauras tout.... qu'ils m'ap_pel_lent in_
Quatuor
fp

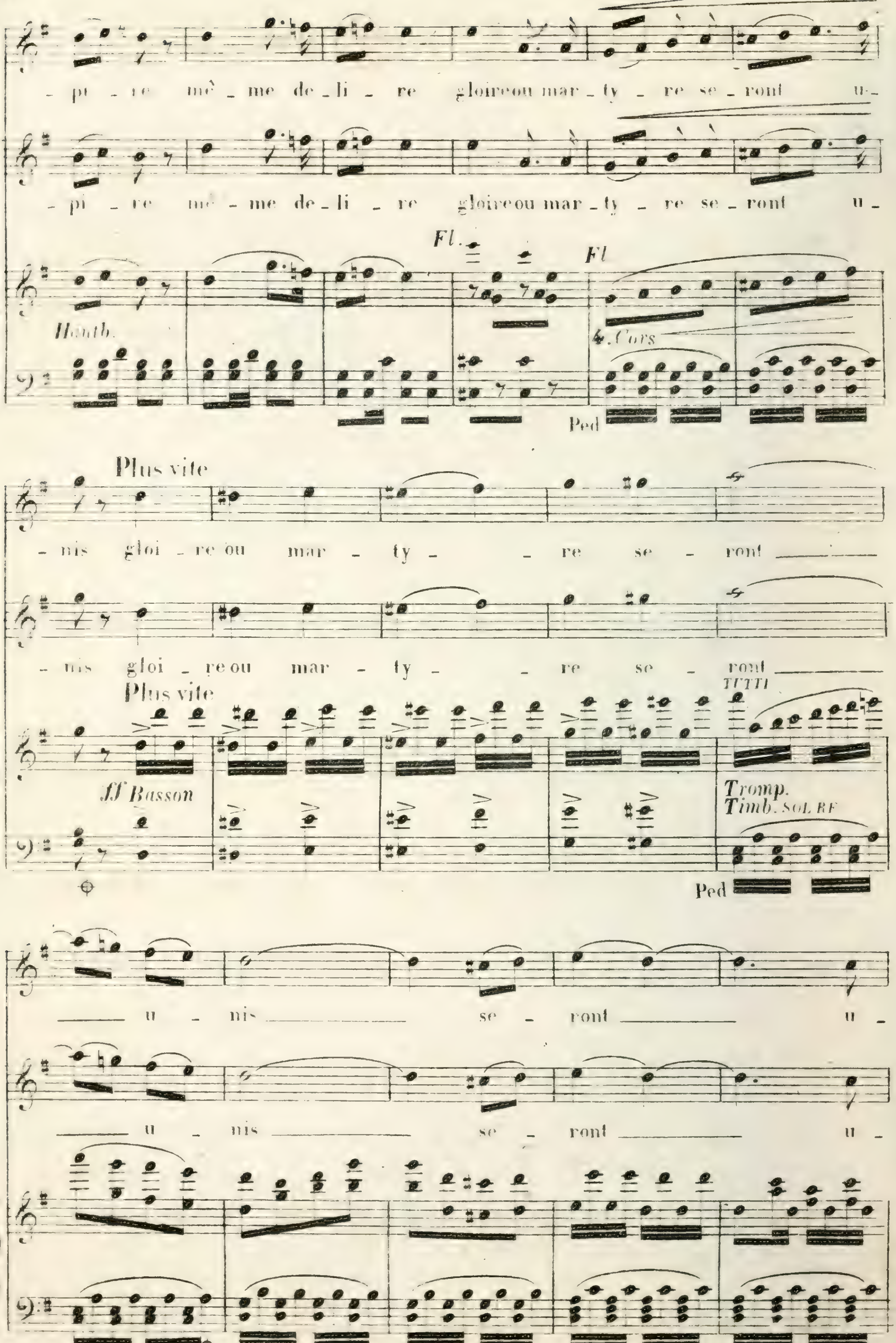

fâ _ me, qu'ils viennent me je _ ter à la honte et le mé _ pris: qu'ils
m'ap _ pellent in _ fâ _ me, à moi tou_te la hon _ te, à
1er Hautb.
Fl.
Hautb.
Cl.
Bns.
fp
f
fff
rall.
moi tout leur mé _ pris.
SERGY
a tempo
Non non je ne veux pas de l'hon_neur à ce
Cl.
Cs SOL
Hautb.
cresc.
p
Bns.
Ped.
prix _
Hautb.
Ped.


BÉATRIX
Que m'impor _ tent mes frè _ res...
que diront tes frè _ res...
af fron ter leurs co _ lè _ res
Fl.
Cl.
Hauth.
_ ve leurs co _ lè _ res
je t'ai _ me,
Fl.
Hauth.
Ped
moi! je t'ai _ me, moi! pour
Fl.
Hauth.
Clar.
ff Quatuor
Flûte
Haut.
Clar.
ff
Quatuor
Ped
sau_ver ton hon_neur, je trahis mon pa _ ys pour ton hon neur
TUTTI
Harmonie
ff
Ped
je tra _ his mon pa _ ys
rall.
Allegretto ♩=112
Quatuor
p
Ped

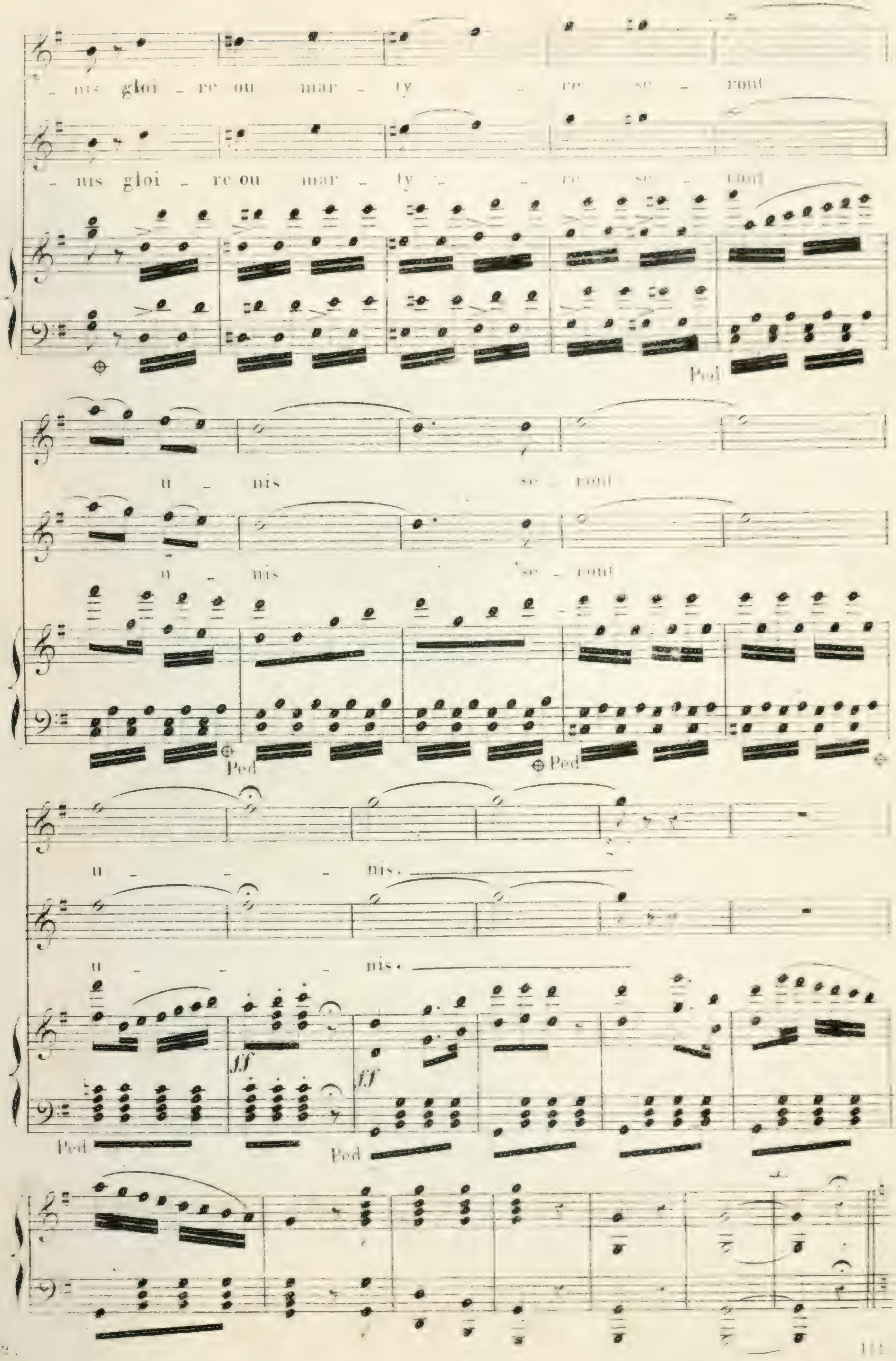

La même flamme brule notre âme, d'un joug infâme
La même flamme brule notre âme, d'un joug infâme
Fl.
Hautb.
Tromp:
je m'affranchis, nos coeurs qu'inspire même délire,
je m'affranchis, nos coeurs qu'inspire même délire,
Fl.
Cl. 8va
Fl.
Hautb.
2e C.
rall
a tempo
la même flam
rall.
gloire ou martyre seront unis; la même flam
a tempo
Fl
Haut
Tromp
Quatuor
2 C.
Suivez.

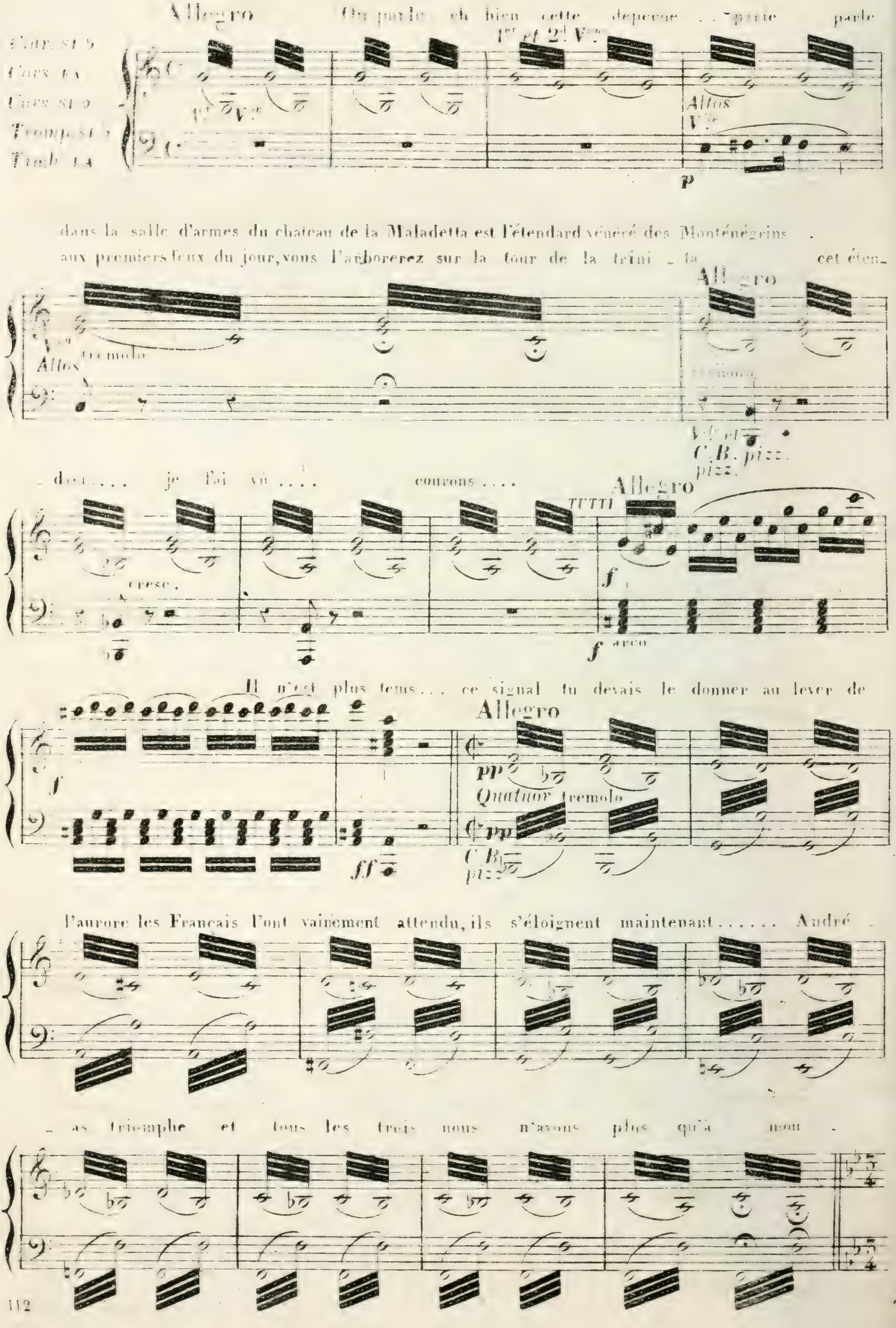


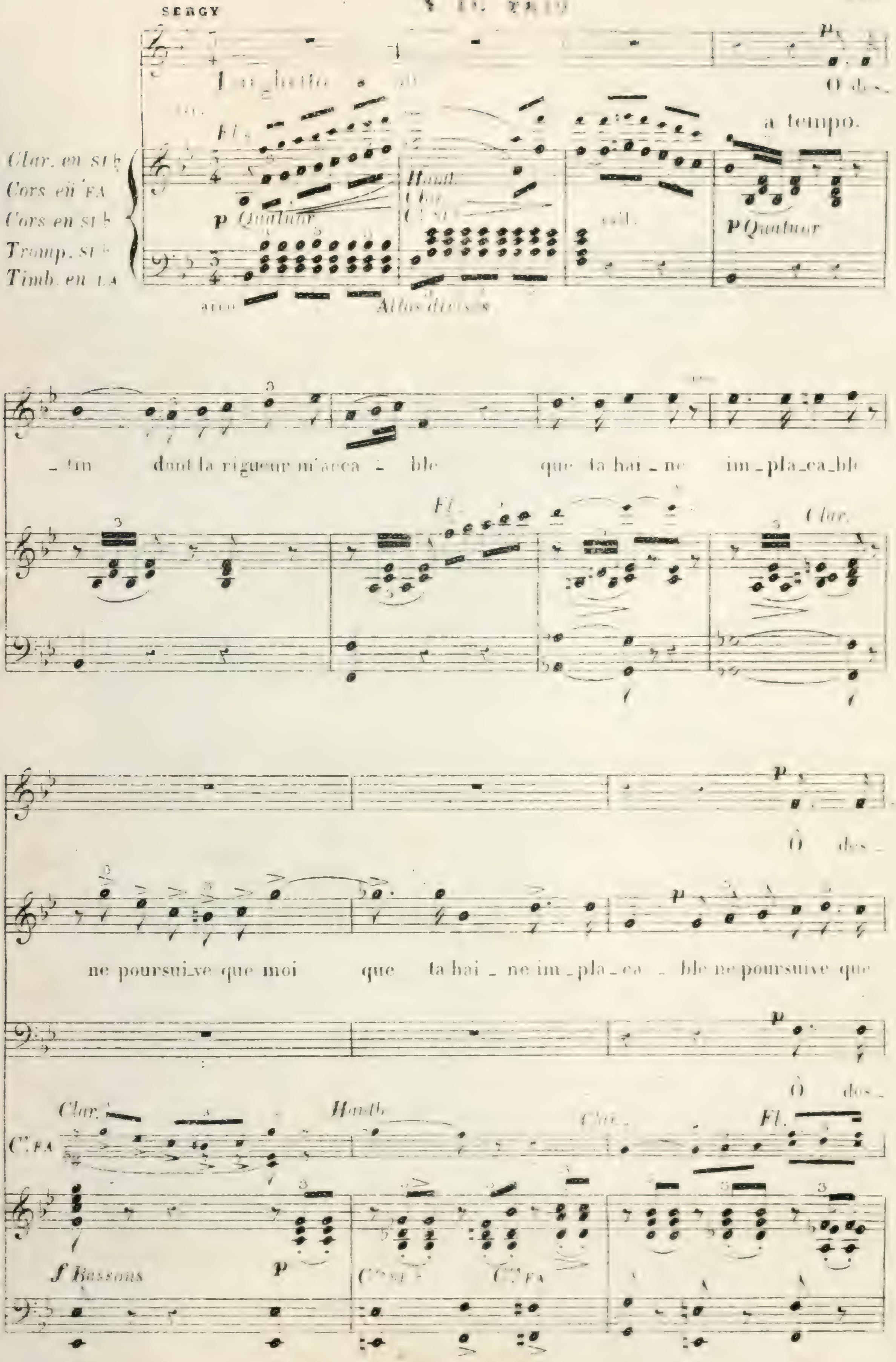
- - me brule mon à - - - me
- Fl. - me bru - le mon à - Fl - me
Cl. Hb.
1er Clar.
Fl
Cl
f B.
nos cœurs qu'inspi - - re même dé - li - - re gloire ou mar -
nos cœurs qu'inspi - Fl. - re même dé - li - -
Clar
sf
f Clar.
Hauth.
Ped
- ty - re se - ront u - nis seront u - nis nos cœurs qu'ins
- re gloire ou mar - ty - re se - ront u - nis nos cœurs qu'ins
Fl.
Hauth.
Clar
f
Fl.
Clar
pp

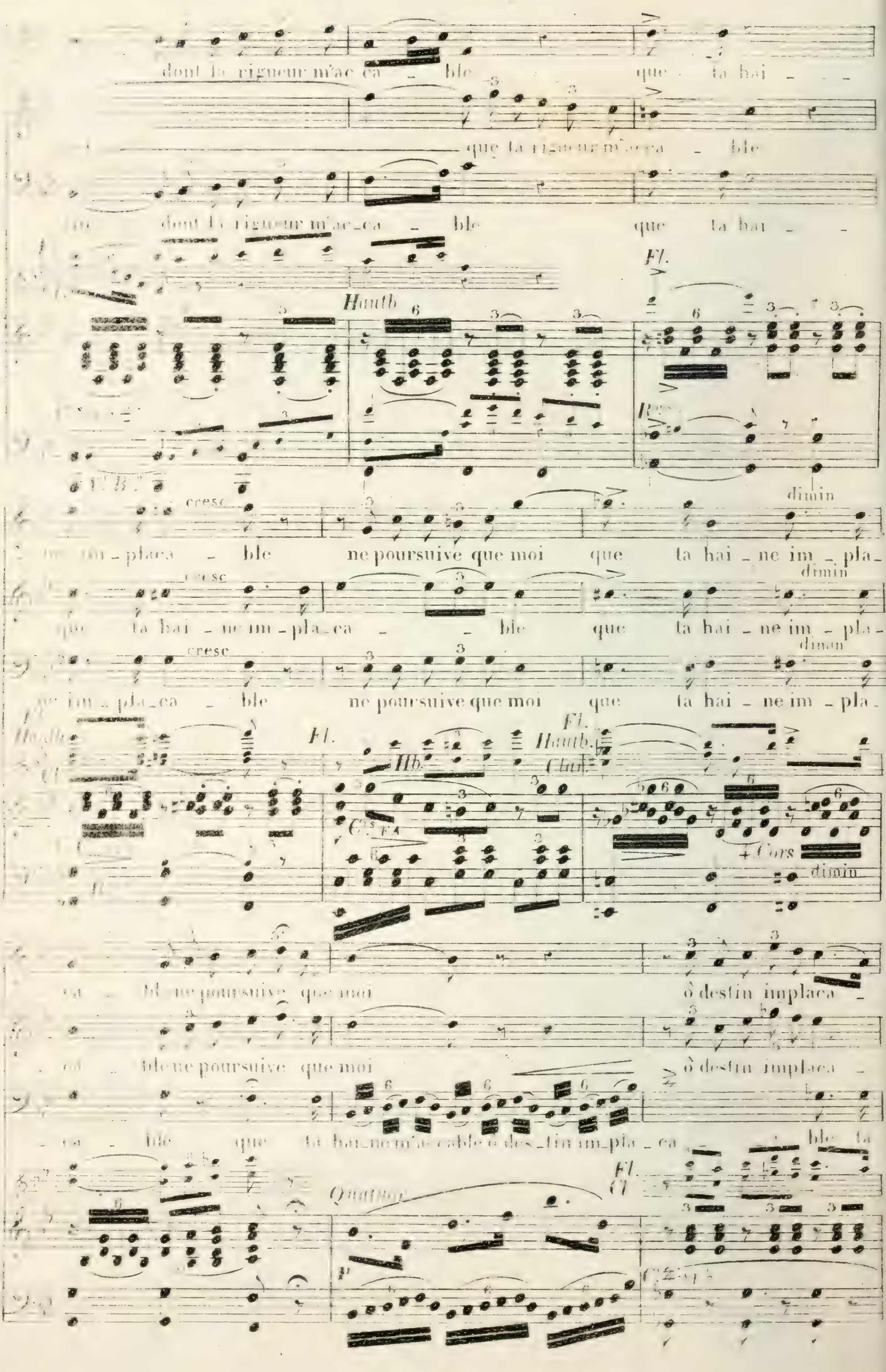


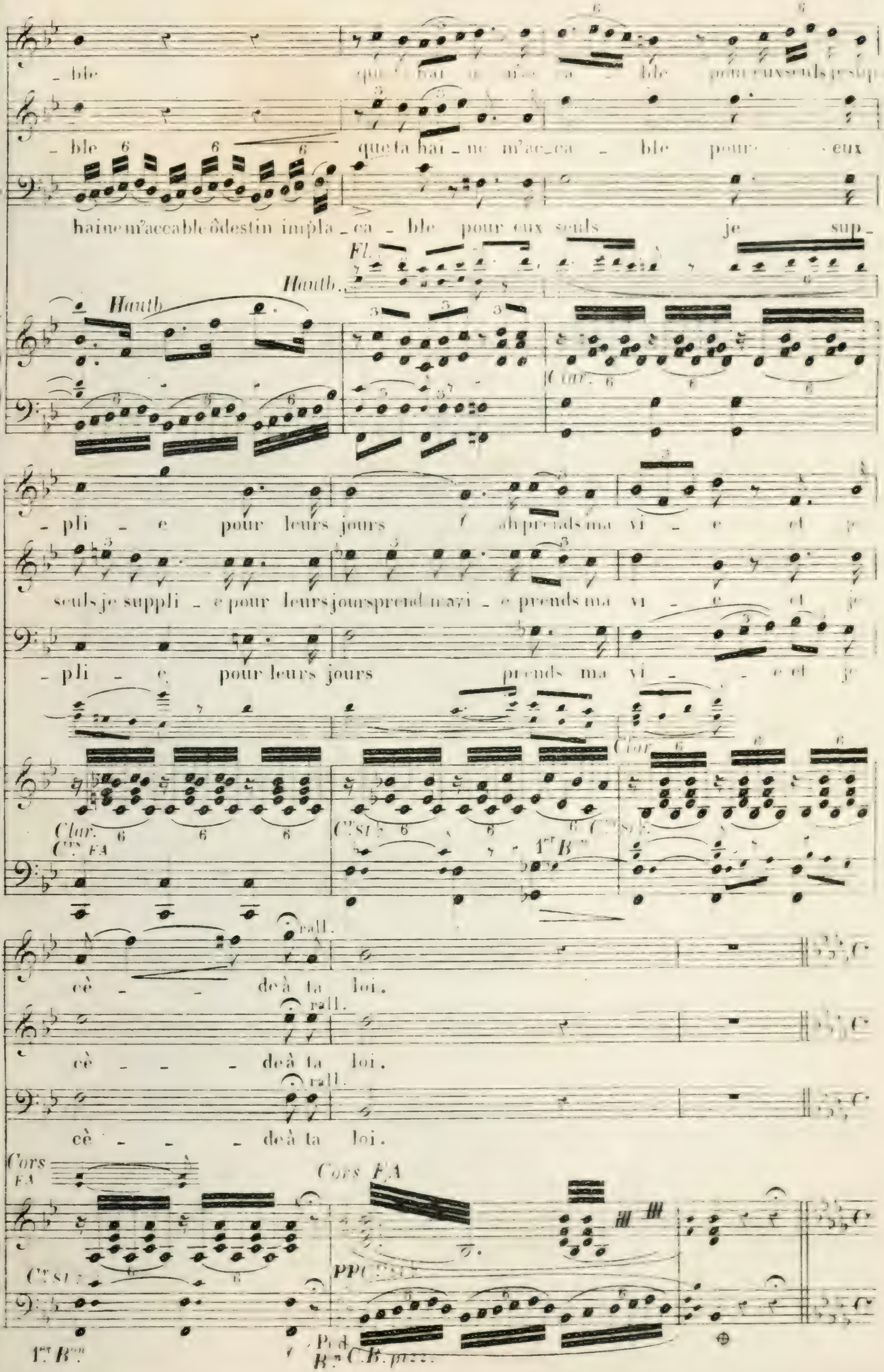
- pi - re mê - me de - li - re gloire ou mar - ty - re se - ront u -
- pi - re mê - me de - li - re gloire ou mar - ty - re se - ront u -
Fl.
Fl
Hautb.
4 Cors
Ped
Plus vite
- nis gloi - re ou mar - ty - - re se - ront
- nis gloi - re ou mar - ty - - re se - ront
Plus vite
TUTTI
ff Basson
Tromp.
Timb. SOL RE
Ped
u - nis se - ront u -
u - nis se - ront u -
Ped

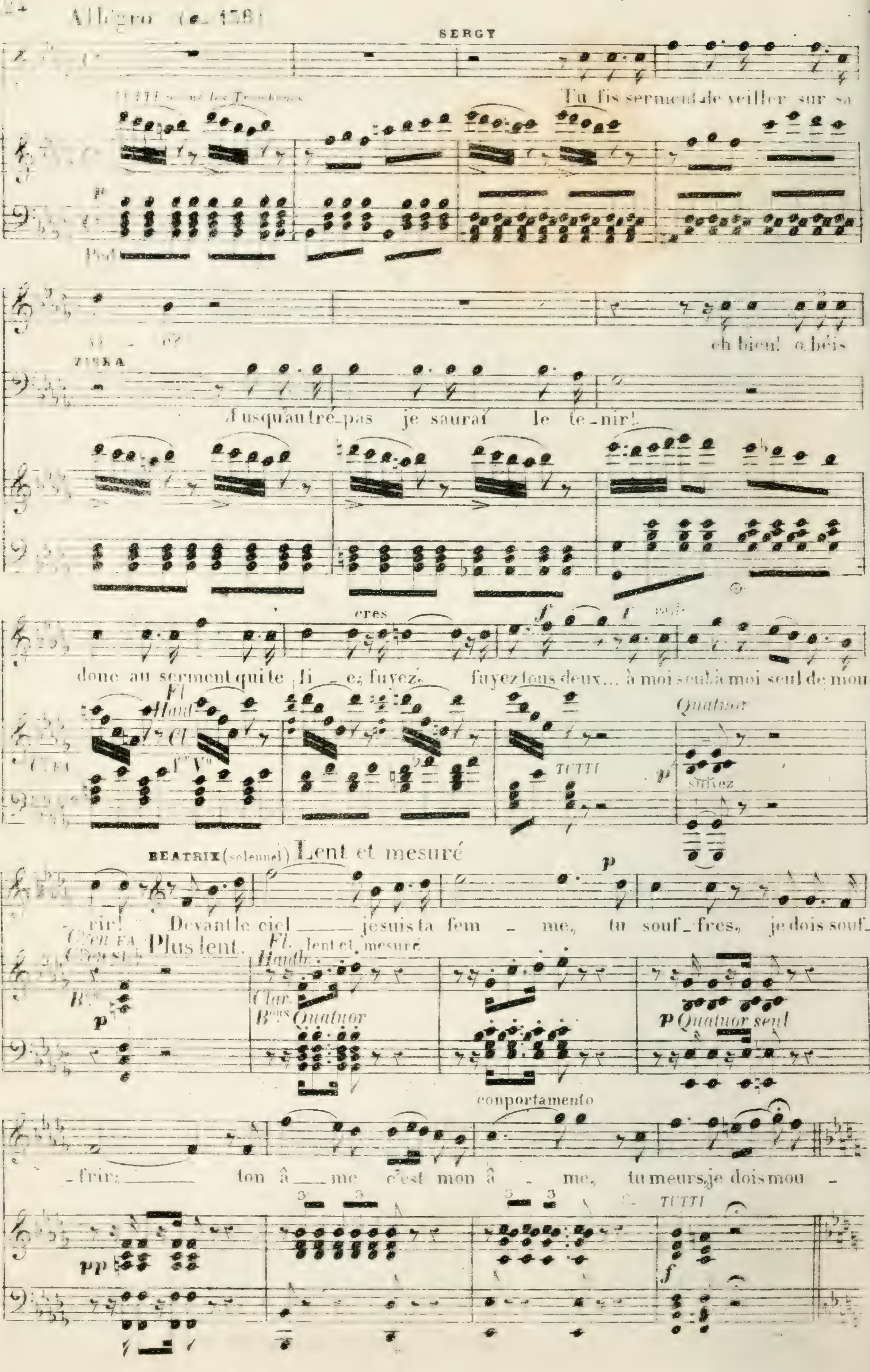

- nis gloi - re ou mar - ty - re se - ront
- nis gloi - re ou mar - ty - re se - ront
Ped
u - nis se - ront
u - nis se - ront
Ped
Ped
u - - nis.
u - - nis.
ff
ff
Ped
Ped

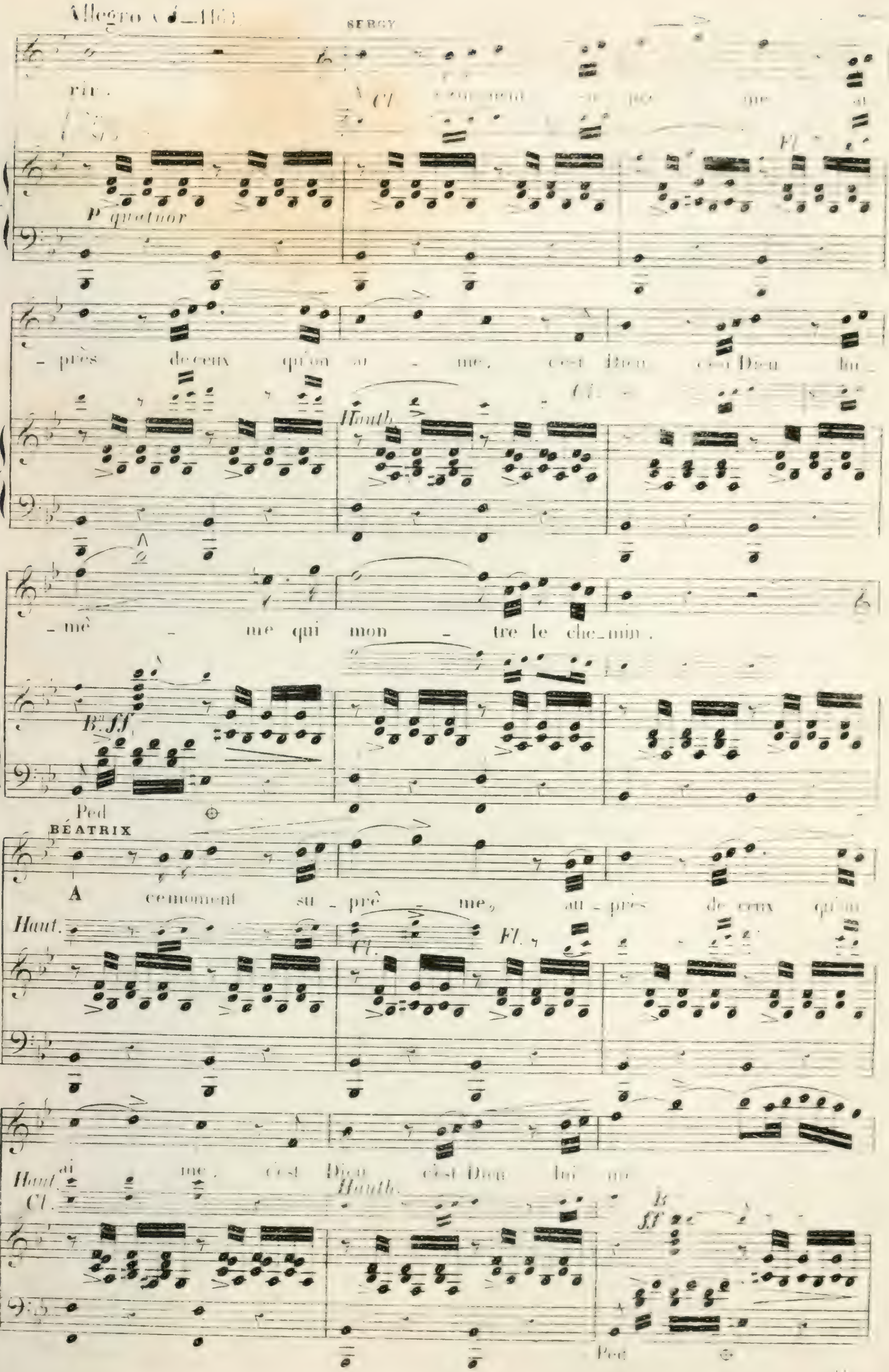

Allegro
On parle eh bien cette depeche ... parle parle
1er et 2d Vns
Altos
Vlle
p
dans la salle d'armes du chateau de la Maladetta est l'étendard vénéré des Monténégrins
aux premiers feux du jour, vous l'arborerez sur la tour de la trini _ ta. cet éten_
tremolo
Altos
Allegro
C.B. pizz.
pizz.
_dard.... je l'ai vû.... courons....
Allegro
TUTTI
cresc.
f
arco
Il n'est plus tems... ce signal tu devais le donner au lever de
Allegro
f
pp
Quatuor tremolo
pp
ff
C.B. pizz
l'aurore les Français l'ont vainement attendu, ils s'éloignent maintenant...... André _
_ as triomphe et tous les trois nous n'avons plus qu'à mou _

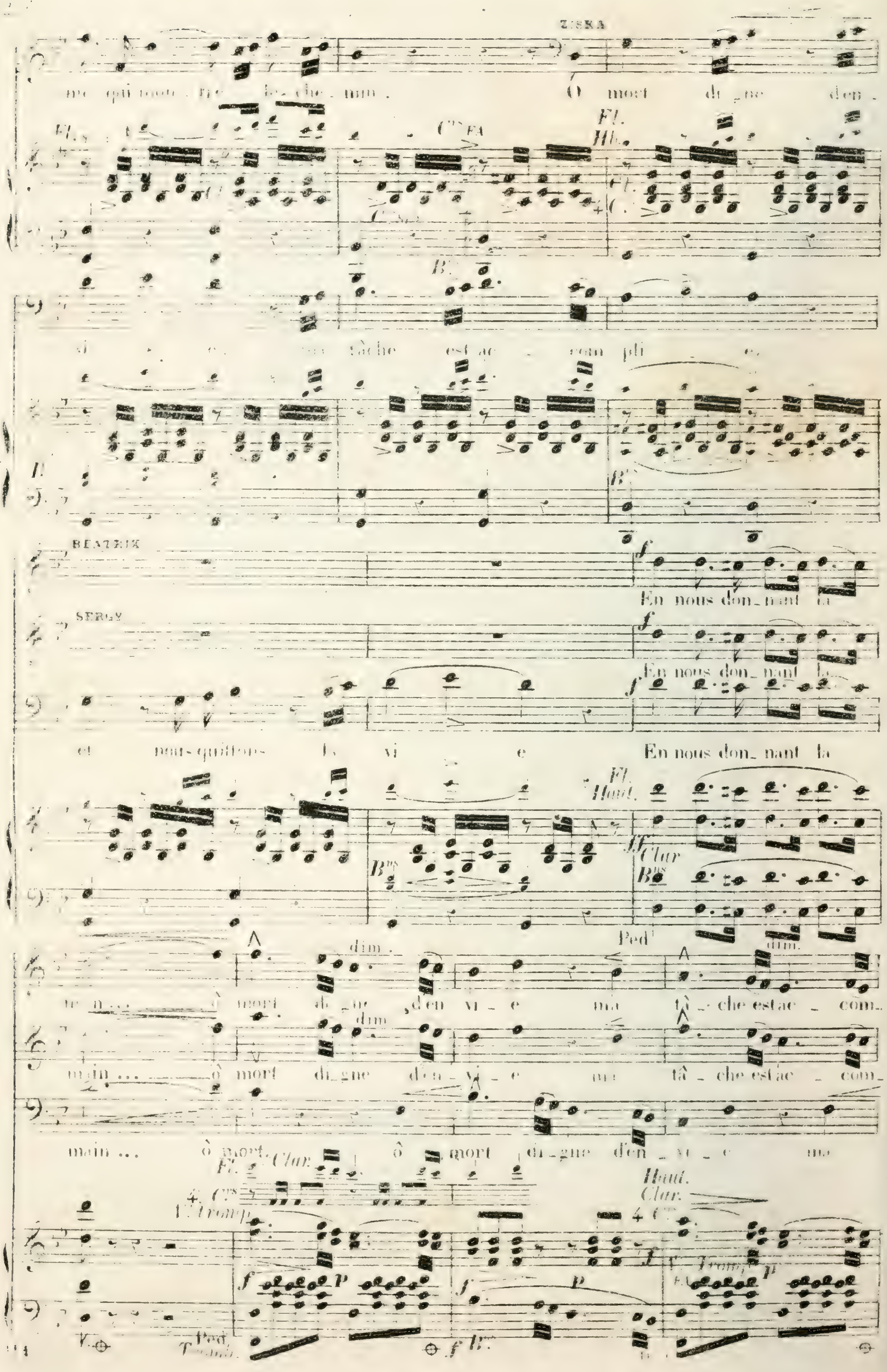

SERGY
a tempo.
Clar. en SI♭
Cors en FA
Cors en SI♭
Tromp. SI♭
Timb. en LA
P Quatuor
Altos divisés
dont la rigueur m'acca - ble
que ta hai - ne
im - pla - ca - ble
Fl.
Clar.
Ô des -
ne poursui - ve que moi
que ta hai - ne im - pla - ca - ble ne poursuive que
Clar.
Hautb.
Fl.
f Bassons


dont la rigueur m'ac_ca _ ble que ta hai _ _ _
que ta rigueur m'acca _ ble
dont la rigueur m'ac_ca _ ble que ta hai _ _
Fl.
Hauth.
cresc
ne im_placa _ ble ne poursuive que moi que ta hai _ ne im _ pla_
dimin
que ta hai _ ne im_pla_ca _ _ ble que ta hai _ ne im _ pla_
ne im _ pla_ca _ ble ne poursuive que moi que ta hai _ ne im _ pla_
Fl.
Hauth.
Clar.
Cors
ble ne poursuive que moi ô destin implaca _
ble ne poursuive que moi ô destin implaca _
que ta hai_ne m'accable ô des_tin im_pla _ ca _ ble ta
Quatuor
Fl.
Cl.

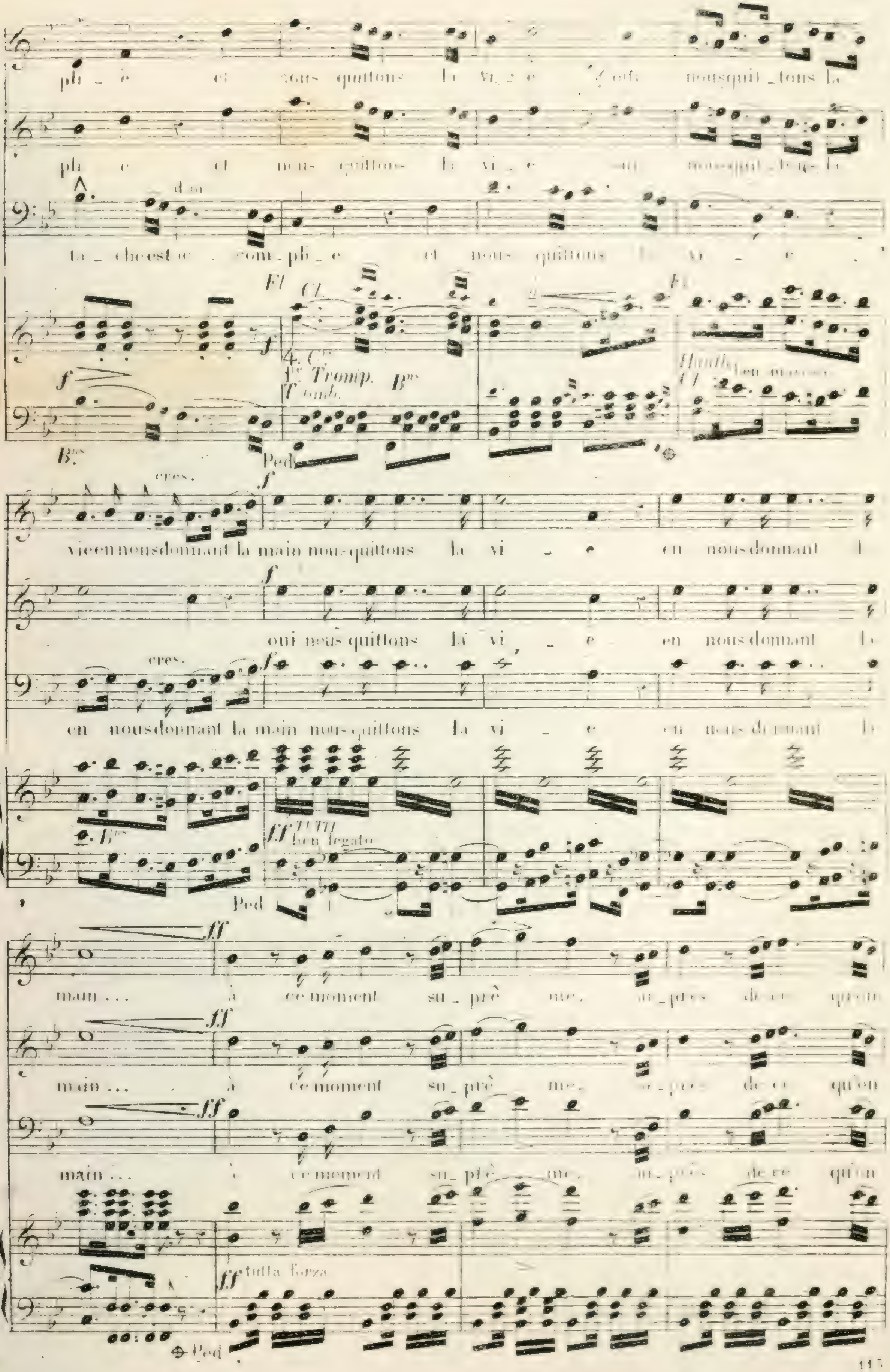

ble
ble
haine m'accable ô destin impla _ ca _ ble pour eux seuls je sup_
que ta hai _ ne m'ac_ca _ ble pour eux
Fl.
Hauth.
Hauth.
Clar.
_ pli _ e pour leurs jours
seuls je suppli _ e pour leurs jours prends ma vi _ e prends ma vi _ e et je
_ pli _ e pour leurs jours prends ma vi _ e et je
Clar.
Clar.
Crs. FA
1er Bn
cè _ _ de à ta loi.
rall.
cè _ _ _ de à ta loi.
rall.
cè _ _ _ de à ta loi.
rall.
Cors FA
Cors FA
PP
1er Bn
Ped.
B.n C.B. pizz.


Allegro (♩= 138)
SERGY
Tu fis serment de veiller sur sa
vi - e?
eh bien! obéis
ZISKA
Jusqu'au tré-pas je saurai le te-nir!
cres
donc au serment qui te li - e; fuyez, fuyez tous deux... à moi seul à moi seul de mou-
Fl.
Haut.
Cl.
1er Vn
TUTTI
Quatuor
suivez
BEATRIX (solennel) Lent et mesuré
-rir! Devant le ciel je suis ta fem - me, tu souf-fres, je dois souf-
Plus lent.
Fl.
Haub.
lent et mesuré
Clar.
Quatuor
Quatuor seul
conportamento
-frir; ton â - me c'est mon â - me, tu meurs, je dois mou -
TUTTI

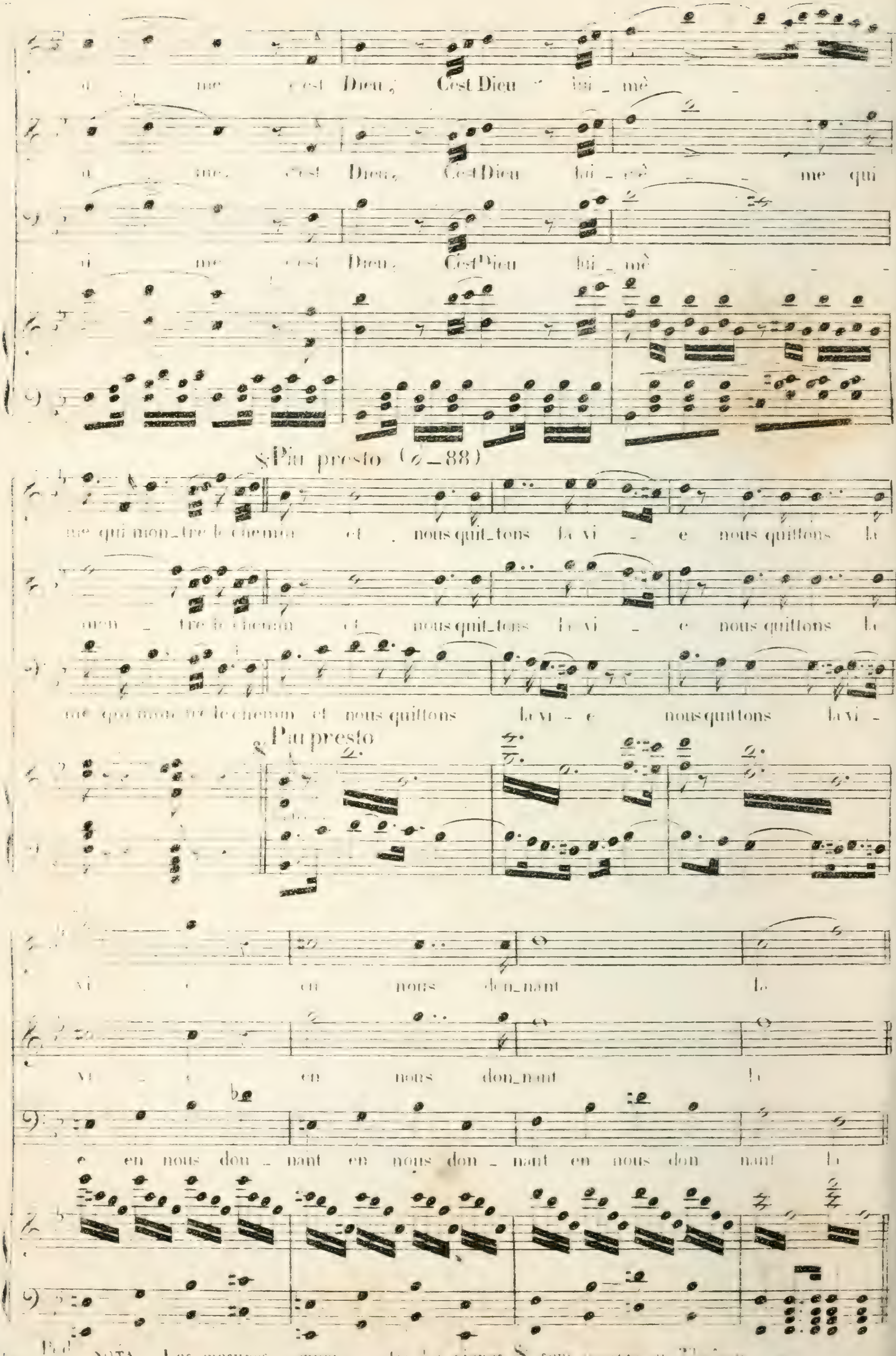

Allegro
SERGY
rir.
Cl.
P quatuor
Fl.
-près de ceux qu'on ai - me, c'est Dieu c'est Dieu lui
Hauth.
Cl.
-mê - me qui mon - tre le che_min.
B. ff
Ped
BÉATRIX
A ce moment su - prê - me, au - près de ceux qu'on
Haut.
Cl.
Fl.
ai - me, c'est Dieu c'est Dieu lui mê
Hauth.
ff
Ped



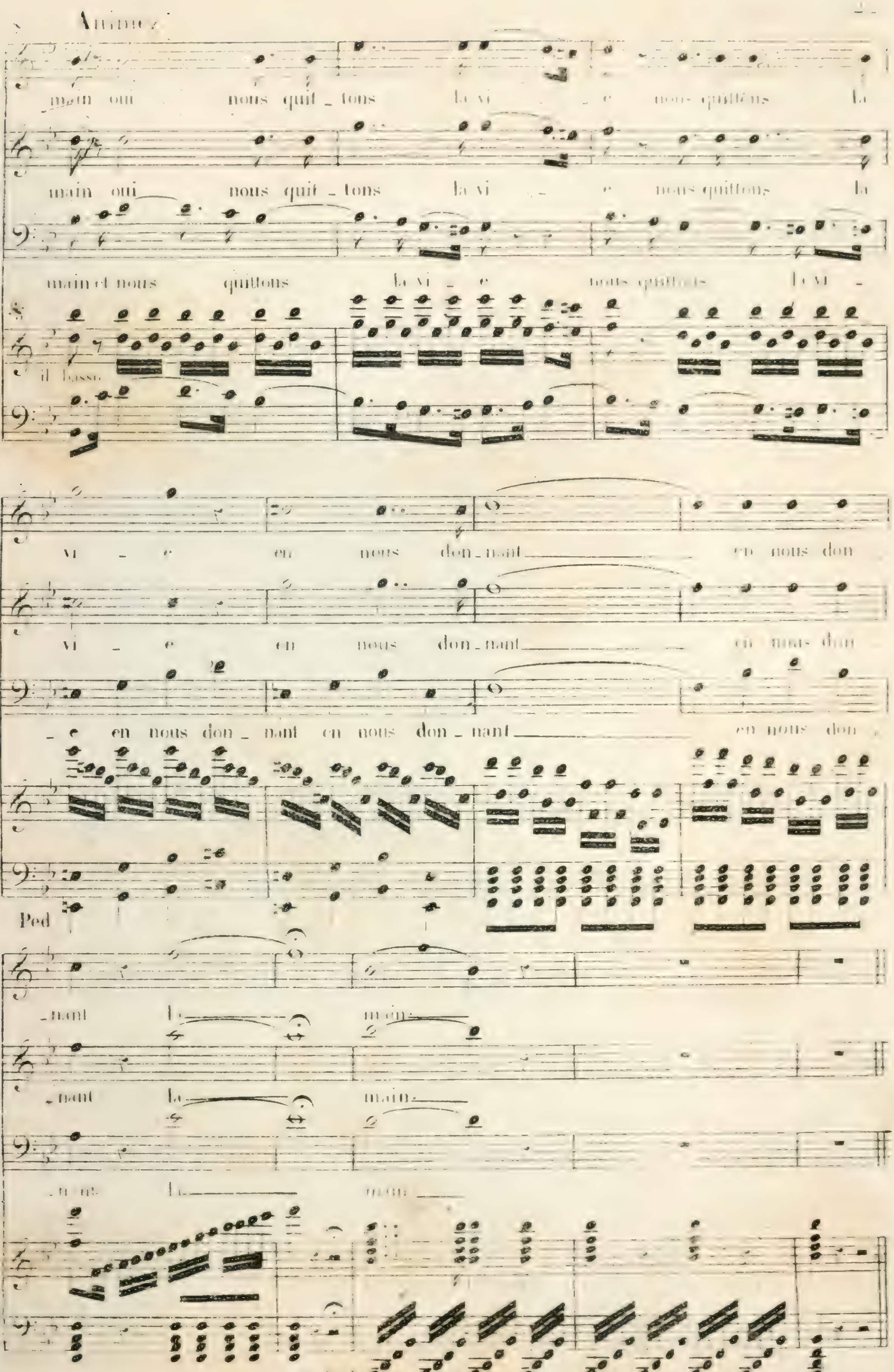
ZISKA
Ô mort di_gne d'en_
tâche est ac_com_pli_e.
BEATRIX
En nous don_nant la
SERGY
En nous don_nant la
et nous quittons la vi_e
En nous don_nant la
ô mort di_gne d'en vi_e ma tâ_che est ac_com_
main ... ô mort di_gne d'en_vi_e ma tâ_che est ac_com_
main ... ô mort ô mort di_gne d'en_vi_e ma



et nous quittons la vi_e
nousquit_tons la
ta_che est ac_com_pli_e et nous quittons la vi_e
Fl
Cl
4. Cors
Tromp.
Ped
cres.
vien nous donnant la main nous quittons la vi_e en nous donnant l
oui nous quittons la vi_e en nous donnant l
en nous donnant la main nous quittons la vi_e
ben legato
main ... à ce moment su_prê_me,
main ... à ce moment su_prê_me, de ce qu'on
main ... su_prê_me, de ce qu'on
tutta forza
Ped



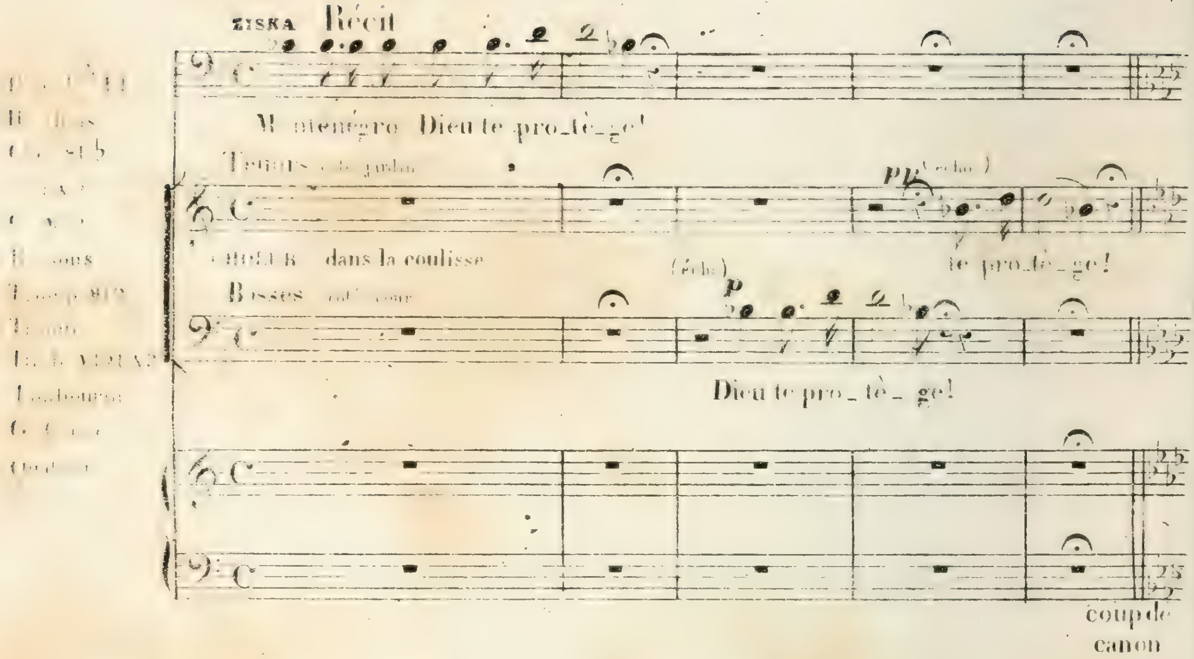
Ped. NOTA. Les mesures comprises entre les signes S sont ... au Théâtre.


Animez
main oui nous quit - tons la vi - e nous quittons la
main oui nous quit - tons la vi - e nous quittons la
main et nous quittons la vi - e nous quittons la vi -
il basso
vi - e en nous don - nant en nous don
vi - e en nous don - nant en nous don
- e en nous don - nant en nous don - nant en nous don -
Ped
- nant la main
- nant la main
- nant la main
Ped

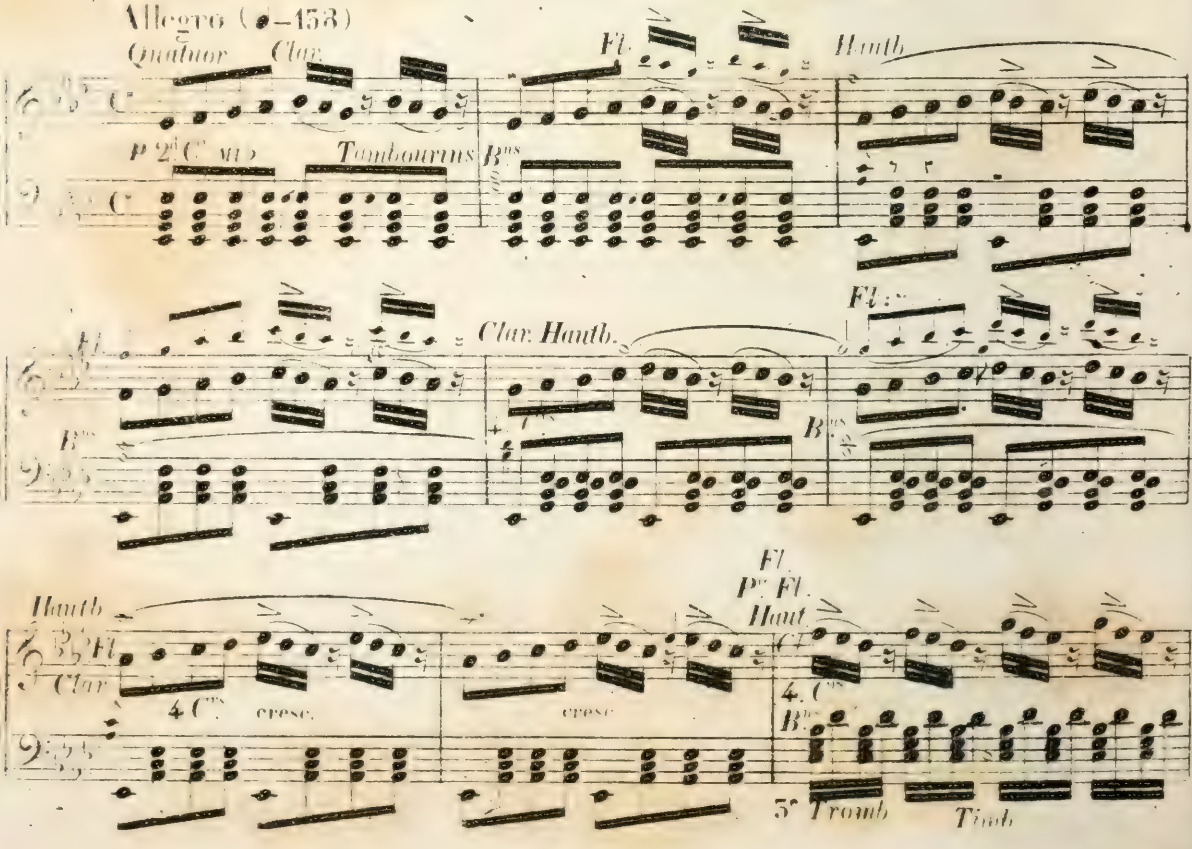
N°. 17.

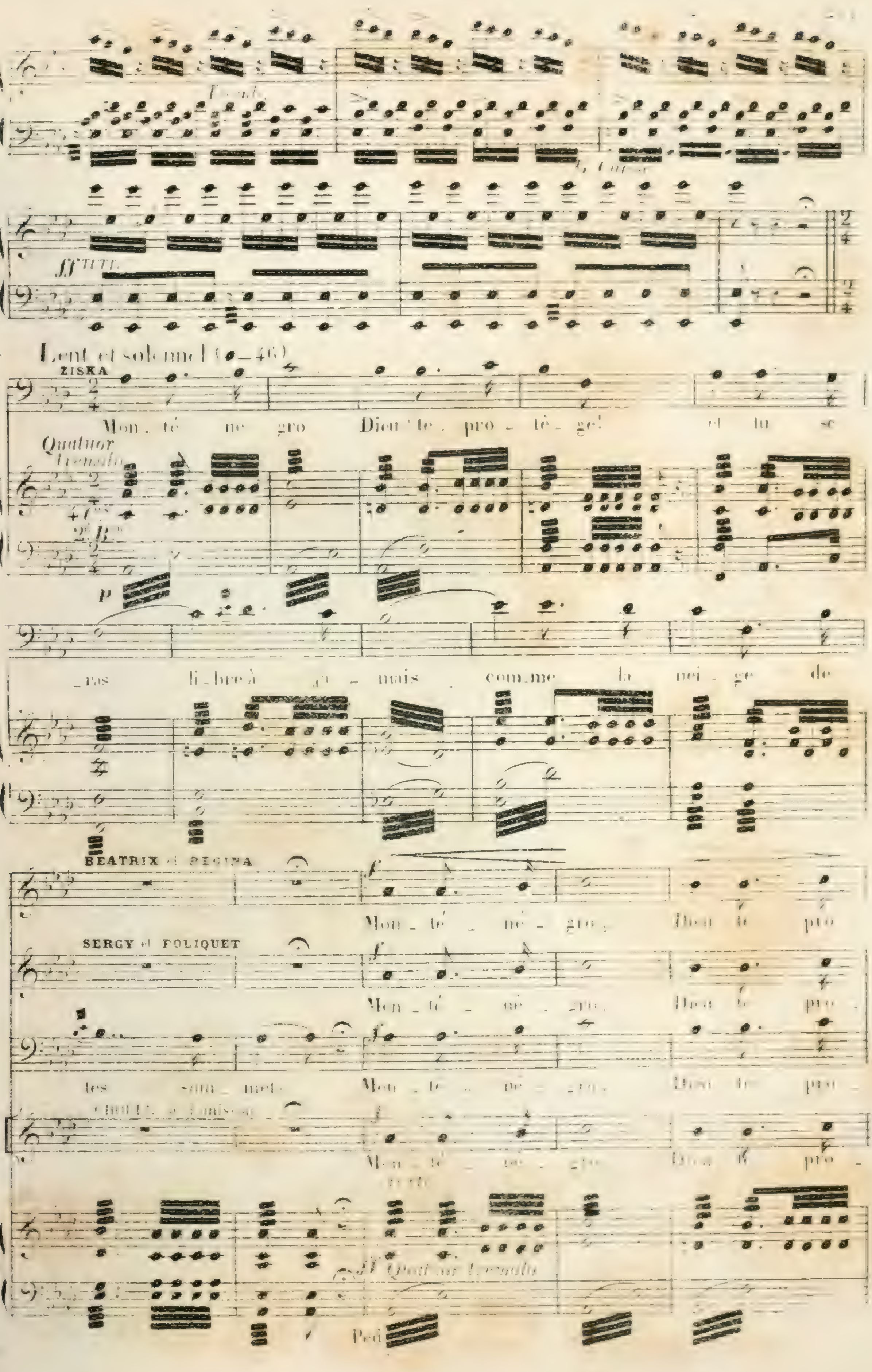
FINAL.

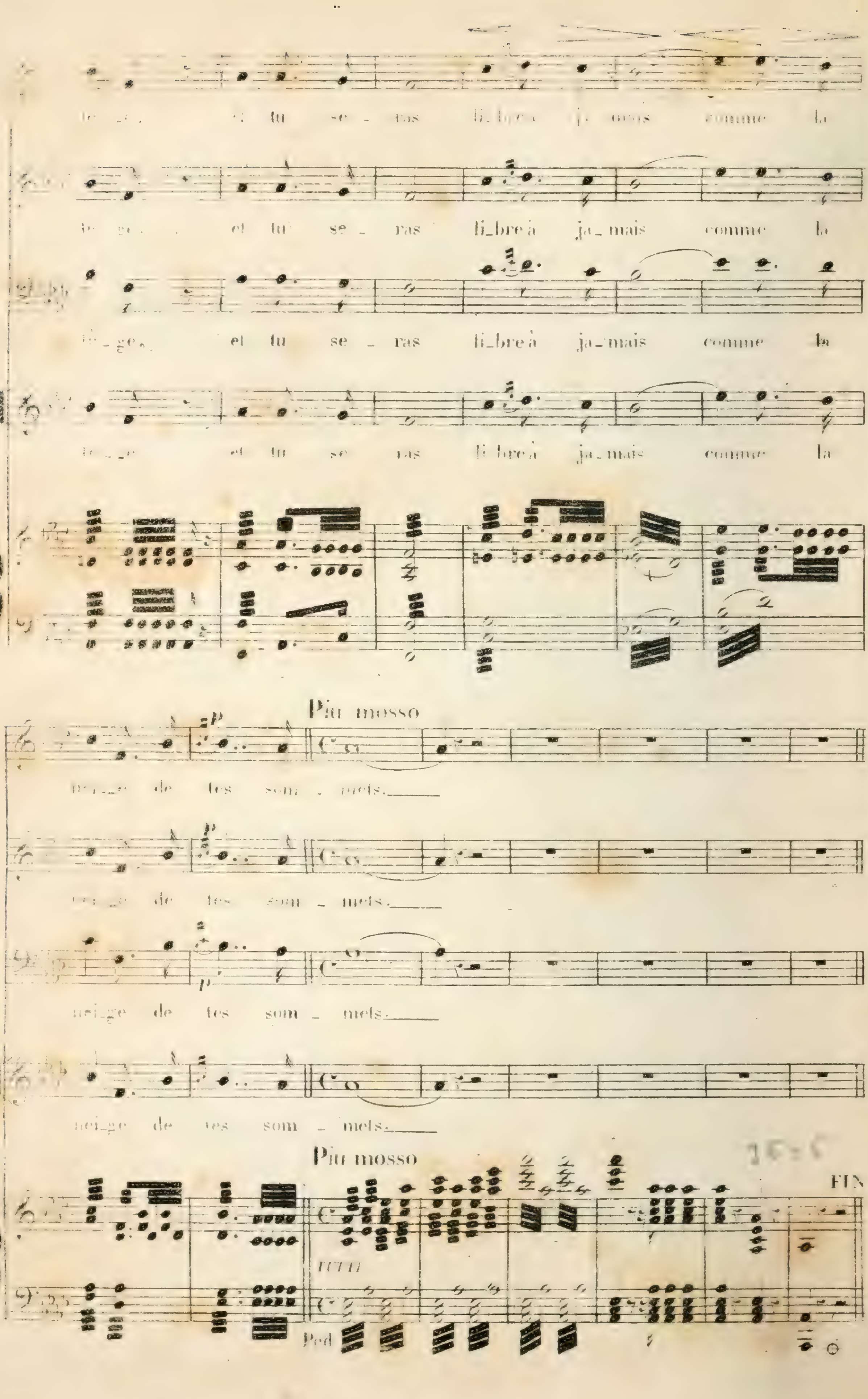
HYMNE DES MONTÉNÉGRINS.



Entendez vous le camarade?.. Il annonce votre délivran ... mon bonheur




ff TUTTI
Lent et solennel
ZISKA
Mon_té ne gro Dieu te pro_tè_ge! et tu se
Quatuor
p
_ras li_bre à ja_mais comme la nei_ge de
BEATRIX et REGINA
Mon_té_né_gro, Dieu te pro
SERGY et FOLIQUET
Mon_té_né_gro, Dieu te pro_
tes som_mets Mon_té_né_gro, Dieu te pro_
Mon_té_né_gro Dieu te pro_
Ped.


et tu se _ ras li_bre à ja_mais comme la
neige, et tu se _ ras li_bre à ja_mais comme la
et tu se ras li bre à ja_mais comme la
Più mosso
p
de tes som _ mets.
p
de tes som _ mets.
p
nei_ge de tes som _ mets.
nei_ge de tes som _ mets.
Più mosso
FIN
TUTTI
Ped

[illegible] [illegible]

M
1503
L735M6

Limnander de Nieuwenhove,
Armand Marie Ghislain
[Les Monténégrins. Piano-vocal score. French]
Les Monténégrins

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY